

ندوة المصنفين دہلی کا علمی و دینی ماہنامہ

برکات

مرتبہ  
سعید احمد کسرا بادی

# مکمل لغت القرآن

(پچھ جلدوں میں)

قرآن کریم کے الفاظ کی شرح اور اس کے معانی و مطالبہ کے حل کرنے اور سمجھنے کے لئے اردو میں اس سے بہتر اور جامع کوئی لغت آج تک شائع نہیں ہوئی۔ اس عظیم الشان کتاب میں الفاظ قرآن کی مکمل اور دل پذیر شرح کے ساتھ تمام متعلقہ چیزوں کی تفصیل بھی ہے۔ ایک مدرس اس کتاب کو پڑھ کر قرآن مجید کا بہترین درس دے سکتا ہے اور ایک عام اردو خواں اس کے مطالبہ سے نہ صرف قرآن شریف کا ترجمہ بہت اچھی طرح کر سکتا ہے بلکہ اس کے مضامین کو بھی سمجھ لے سکتا ہے اور اہل علم و تحقیق کے لئے اس کی علمی سیاحت لائق مطالعہ جس "لغات قرآن" کے ساتھ الفاظ قرآن کی مکمل اور راستان فہرست بھی دی گئی ہے جس سے ایک لفظ کو دیکھ کر تمام لفظوں کے حوالے بڑی سہولت سے نکالے جاسکتے ہیں۔ مکمل لغات قرآن "اپنے انداز کی لاجواب کتاب ہے جس کے بدلے میں دوسری کتاب کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

جلد اول	صفحات ۳۳۳	بڑی نقیصہ	فہرست جاری روپے آٹھ آنے
جلد دوم	۳۳۷	+	فہرست جاری روپے آٹھ آنے
جلد سوم	۳۳۷	+	فہرست جاری روپے ..
جلد چہارم	۳۸۹	+	فہرست جاری روپے ..
جلد پنجم	۵۰۰	+	فہرست جاری روپے ..
جلد ششم	۳۶۳	+	فہرست جاری روپے ..

(پوری کتاب مجموعی قیمت ۲۶۶۲)

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی

لے باعث انہوں نے بڑی بڑی سختیاں جھیلیں اور مصائب برداشت کئے۔ لیکن عزم و ہمت میں ذرا پیدا نہیں ہوئی۔ طبعاً بڑے ہنسوز اور خوش مزاج تھے اور ساتھ ہی بڑے یقین القلب بھی ہوئے۔ کلام آزاد کے تو عاشق و اہل تھے اور اس لئے ان کی وفات کے بعد وہ خود بھی اپنی زندگی سے ہٹ گئے تھے لیکن بہت سے لوگوں کو یہ سن کر تعجب ہو گا کہ حضرت مولانا سید حسین احمد مدنی رحمہ اللہ وفات کی خبر جب انھوں نے سنی تو اس طرح بے ساختہ بلک بلک کر روئے ہیں کہ دیکھتے والوں کو ان پر رحم آتا

اللہم اغفرلہ واسرحہ

احباب کی اطلاع کے لئے عرض ہے کہ راقم الحروف دس مہینے اور چند ماہ کے بعد مدرسہ عالیہ کلکتہ کی طرف سے سکڈش ہو کر مسلم یونیورسٹی علی گڑھ سے منسلک ہو گیا ہے۔ اس لئے ذاتی خط و کتابت مندرجہ ذیل پتوں میں سے کسی پتہ پر کی جائے۔

(۱) صدر شعبہ سنی دینیات - مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔

(۲) علی منزل - لال ڈگری روڈ - سول لائنز - علی گڑھ۔

کلکتہ میں قیام کی یہ مدت دیکھتے دیکھتے ایک غاب کی طرح پوری ہو گئی! وہ خواب بھی وہ جوڑ حسین و بھاشا کے اثرات عمر بھر ذہن میں جاگر رہتے ہیں یہاں ایک پڑوسی کی پذیرائی جس طرح جوڑ منٹ نے کی۔ آئیہ کے ساتھ اور طلباء نے کی اور سیک کے مختلف طبقات اور جماعتوں نے کی اس کی وجہ سے کلکتہ سا اور پورا مغربی بنگال عموماً پڑیس نہیں بلکہ وطن سے بھی کچھ زیادہ گہوارہ انس و محبت ہو گیا تھا میں نے سوانحی کی تاریخ قصہ آغوشی رکھی۔ لیکن روانگی سے ایک ہفتہ قبل جب اس کا اظہار ہو گیا تو وہ کلکتہ و مستون نے مختلف طریقوں سے جس طرح اپنے تعلق خاطر کا اظہار کیا ہے اس کو میں اپنی توجہ مستحق ایک سرطانی تصویر کرتا ہوں۔ علی ادبی و ثقافتی و تعلیمی اوزار و انجمنوں نے اور وادی پارٹیوں اور جلسوں کا انتظام کیا۔ اصحاب نے شخصی طور پر مختلف دعوتوں کا بندوبست کیا۔ اور اخبارات نے اس کو ادبی طور پر

یاد دل میں میری تقریریں علی حضرات نے شائع کیں اس کے علاوہ طویل دار پیر اور ڈیڑھ گھنٹہ کے تقریریں میرے کوائف صحافتی پر مقامات اور تنظیمیں شائع کئے کہ وہ عزت افزائی کی ایک حقیر سی بات تھی لیکن اس کا سنا اور ادبی تقریرات کے موقع پر ہنگاموں اور دوستوں نے جو تقریریں کیا

یا نظیں پڑھیں اُن کا ایک ایک لفظ خلوص محبت اور شفقت کا آئینہ دار تھا حدیث ہے کہ بڑے بڑے سزا رسیدہ بزرگوں اور ہم عمر دوستوں کو یہ ساختہ روتے اور گلو گرفتہ میں نے تنہا نہیں تمام شکر کائے جلسے دیکھا ہے بعض وہ حضرات جن سے ملک کی مدت قیام میں ایک مرتبہ بھی ملاقات نہیں ہوئی تھی انہوں نے بھی ایسی نظیں لکھیں اور سنائیں جن کا لفظ لفظ درد و اثر میں ڈوبا ہوا اور انتہائی مخلصانہ جذبات کا ترجمان تھا یہ نظیں چل کر فنی اعتبار سے بھی بڑی بختہ اور بلند ہیں اس لئے جسے جتہ برہان "میں بھی شائع ہوں گی" اردو-عربی اور بنگلہ زبانوں میں لکھے ہوئے پاس ناموں کا اتنا انہار لگ گیا کہ ملک سے منتقل ہوتے وقت بمبھدا اور اثاثہ بیت کے اُن کا ایک مستقل عدد ہو گیا۔ اور چوں کہ وہ سبیش میں فریم کئے ہوئے تھے اس لئے اُن کو بڑی احتیاط سے لانا پڑا۔ محبت و خلوص اور نوازش و کرم کے ان غیر معمولی مظاہروں کو یہ بندہ ناچیز دیکھتا تھا اور مولانا محمد علی مرحوم کا یہ مصرعہ بار بار پڑھتا تھا

اک فاسق و فاجر میں اور ایسی کرامتیں

حقیقت یہ ہے کہ میں اپنی نسبت کبھی کسی غلط فہمی میں مبتلا نہیں ہوا۔ میں آم کم دامن دامن کے بمصدق میں اپنی بساط اور پیر میرزی سے کبھی غافل نہیں ہوا۔ یہ جو کچھ ہوا محض لطف و کرم خداوندی ہے خدا جانتے کسی حقیر بندہ پر جہاں ہوتا ہے تو اُس کے نزدیک اور دوستوں کے دل میں اس کی طرف سے ایسا ہی حسن ظن اور تعلق خاطر پیدا کرتا ہے وہ اسی وجہ سے اوپر جو کچھ لکھا گیا ہے اُس کا مقصد و اما بنعمۃ ربک خدمت کی تمجیل اور بحسب من لا یشکر الناس لہ یشکر اللہ تہنکرو امتنان کے سوا کچھ اور نہیں۔ بخیر اھم اللہ عنی احسن الجزاء۔

مغربی جنگل عموماً اور ملک کے مسلمانوں کا مخصوص صفت اللہ تعالیٰ نے بحیثیت مجرمی جو خصوصیات رکھی ہیں اُن میں عالی مرتبتی ہے۔ بیدار مغربی ورتوانائی ہے مذہبی ورتوحی مسائل سے دل چسپی اور اُن کی گتھیوں کو سلجھانے کا جذبہ ہے ملی اور شافعی روایات کو محفوظاً زندہ رکھنے کا دلولہ ہے اگر یہ سب مل جل کر کام کریں تو پورے ہندوستان کے مسلمانوں کے فائدے کے لئے مثال و نمونہ بن سکتے ہیں اللہ تعالیٰ اُن کو اس کی توفیق عطا فرمائے اور اپنی مدد میں شامل حال کرے۔



## یونانی علوم کا مسلمانوں میں داخلہ

جناب شبیر احمد خاں صاحب خوری ایم اے ایل ایل بی۔ بی ٹی ایچ رجسٹرڈ امتحانات  
عربی و فارسی اتر پردیش

۱۔ یونانی جانتے والے مترجمین | ”یونانی علوم مسلمانوں میں کس طرح منتقل ہوئے“  
یہ ایک دلچسپ سوال ہے۔

مستشرقین نے اپنے قومی تفوق کے ادھاک بن کر یونانی علم و حکمت اور ”مسلمانوں“  
کی عقلی موٹگافیوں کے درمیان شامی میسائیوں کو دیسٹ قرار دیا ہے: یعنی مسلمانوں  
نے علوم و فنون کی ترقی میں جو خدمات شائستہ بھی انجام دی ہوں، اصلادہ شامی  
میسائیوں ہی کے شاگرد تھے۔

لیکن مشکل یہ ہے کہ اس مفروضہ کے مقدمات سطحی ہیں اور مستشرقین کا استدلال سا  
تنقید کی کسوٹی پر پورا نہیں اُترتا۔

اس کے مقابلے میں مسلمان مؤرخین نے یونانی علم و حکمت کے مسلمانوں میں منتقل  
ہونے کی جزییات و تفصیلات اسلامی تواریخ میں قلبندگی ہیں اگرچہ منتشر طور پر۔ ان  
کا ماحصل یہ ہے کہ یونانی علوم مسلمانوں میں تین راستوں سے داخل ہوئے :-

(۱) طبقہ کتاب و دبیران کے ذریعے جو اکثر حالات میں نو مسلم ایرانی تھے۔

(۲) علماء و امارات کی تشہیح و تشویق اور سرپرستی میں پیشہ ور مترجمین کے ذریعے

جو یا تو عراق اور جندی ساپور کے مناظرہ تھے یا حران کے صابئی۔

(۳) اسکندریہ کے جدید فلاسفہ کے مشائی معلمین کے ذریعے جو تیسری صدی کے

آخر میں انطاکیہ و حران جوتے جوتے بغداد پہنچ گئے تھے۔

اس کی تفصیلی کیفیت ”یونانی منطق کے قدیم عربی تراجم“ اور ”فارابی کی منطق“ میں مذکور ہے۔ اس سلسلے میں جو کچھ کہا گیا اس کا ماحصل تو وہی مستشرقین کے محرز بالا مفروضہ کی تفصیل و تبصیر ہے جس پر تبصرہ مستشرقین کے مفروضہ کی تنقید میں کیا جائے گا مگر اس ضمن میں ایک عجیب بات دیکھنے میں آئی جس کا منشا حسب ذیل ہے۔

”مسلمان علماء فارسی سے مختلف اسباب کی بنا پر براہ راست واقف تھے۔ قدیم رومی زبان کے جاننے والوں کا ذکر بھی خال خال کتب تراجم میں نظر سے گذرا ہے۔ لیکن یونانی کے جاننے والے علماء کا تذکرہ شاید نظر سے نہیں گزرا“

اس خیال کی اور اسی طرح دوسرے خیالات کی تائید میں ابن النذیم، ابن القفطی، ابن ابی اصیبعہ وغیرہ کا حوالہ دیا گیا ہے :-

”الفصل، فہرست ابن نذیم، تاریخ الحكماء، عیون الانباء اور دوسری تراجم و تاریخ کی کتابوں سے بھی اس رائے کی تائید میں مدد ملتی ہے“

لیکن مجھے اندیشہ ہے کہ ان مآخذ و مصادر کے مطالعہ کی یا تو رحمت نہیں فرمائی گئی یا فوائی گئی تو ان کی تصریحات کو اس سبب ناقابل اعتناء سمجھا گیا گویا نہ ہونے کے برابر ہیں۔ (اس کی تفصیل آگے آرہی ہے)

(۱) اصولاً یہ امر قابل غور ہے کہ جو یونانی علوم مسلمانوں میں منتقل ہوئے وہ صرف فلسفہ اور طب ہی میں منحصر تھے۔ ان کا بڑا حصہ ریاضیات پر مشتمل تھا۔ پھر ریاضیات میں مشغولیت عملی اذبان کا حصہ ہے اور سریانی علماء [شامی عیسائی] جنہیں یونان اور اسلام کے درمیان وسیط قرار دیا جاتا ہے، مذہبی موشگافیوں میں مشغول تھے۔ انھیں ان Exact Sciences کے مطالعہ کی فرصت کہاں۔

اس بات کی تائید قدیم سریانی ادب کی تواریخ سے ہوتی ہے۔ سریانی ادب کی

لے معارف اعظم کلمہ بابت اپریل مئی جون جولائی ۱۹۵۵ء لے معارف اعظم کلمہ بابت نومبر دسمبر ۱۹۵۵ء جنوری فروری مارچ اپریل ۱۹۵۶ء

تاریخوں میں منطق، فلسفہ، طب اور دیگر عرفانی علوم occult sciences کے تراجم و تفصیلات کا ذکر ہے مگر ہندو دہیئت کی کسی مہتم بالشان کتاب مثلاً اصول اُقلیدس، مخروطات، ایلونوس وغیرہ کے سریانی ترجمہ کا پتہ نہیں چلتا۔ اس سلسلے میں دو باتیں قابلِ ملاحظہ ہیں (۱) مشرقی (سریانی بولنے والے) عیسائیوں کو خواہ وہ نسطوری ہوں یا یعقوبی منطق و فلسفہ سے براہِ راست کوئی لمحی نہ تھی بلکہ وہ ان علوم کو اپنے مذہبی معتقدات، فرقہ وارانہ موافقت کی تائید و تشبیہ کے لئے دیکھتے تھے اور چون کہ نسطوری تعلیمات دوسرے مسیحی فرقوں کے برخلاف زیادہ قرین عقل تھیں اس لئے ان کی تائید و تشبیہ کے لئے نسا طرہ یونانی فلسفہ سے مدد لیتے تھے۔ اس کا نتیجہ یہ تھا کہ ہر نسطوری مبلغ جس طرح مسیحیت کا مبشر تھا اُسی طرح یونانی فلسفہ کا معلم بھی تھا۔ اس طرح ارسطو کی بہت سی کتابیں اور ان پر بعد کے مفسرین نے جو تعلیقات لکھی تھیں سریانی زبان میں منتقل ہوئیں۔ اس نسطوری ترجمہ کی تحریک کا آغاز پانچویں صدی مسیحی میں ”ایاس“ نے کیا جس نے سب سے پہلی مرتبہ فروریوس کی ایساغوجی کا سریانی میں ترجمہ کیا تھا۔

یو مشترک Baumstreck کی ”تاریخ ادب سریانی“ سے معلوم ہوتا ہے کہ مشرقِ قریب (میسوپوٹامیہ، سریا اور مغربی ایران) میں طب کی تعلیم کا رواج نہ تھا۔ طب کی تعلیم صرف اسکندریہ کے مدرسہ کے ساتھ مخصوص تھی جہاں یاقبہ دہندہ علوم کا غلبہ تھا نسطوری علماء علی العموم علوم فلسفہ ہی کے ساتھ اعتبار کرتے تھے۔ وہ یونانی فلاسفہ کی کتابوں، بالخصوص ارسطاطیلیسی منطق اور اس کی شرح کو یونانی سے سریانی میں منتقل کیا کرتے تھے۔

بعد میں یعقوبی عیسائیوں نے بھی منطق و فلسفہ کے ساتھ اعتنا شروع کر دیا اور ان کے مشاہیر علماء نے بھی فلسفہ و حکمت کی کتابوں کا سریانی میں ترجمہ کرنا شروع کیا۔ ان میں

سر جیمز راس مبنی زیادہ مشہور ہے۔ اسی طرح نستوری علماء نے طب کے ساتھ اعتنائ میں کیا اور غالباً یہ اعتنا خسرو انوشیرواں (۵۳۱ - ۵۷۲) کے عہد میں جندی ساہور کے مدرسہ کے قیام کے بعد بہت زیادہ بڑھ گیا چنانچہ صدر اسلام میں جندی ساہور کے مدرسہ طب اور اُس کے سیارستان پر ہی نستوری علماء چلتے ہوئے تھے۔ انہیں کو عباسی خلفائے بابر اپنا معالج خصوصی مقرر کیا اور انہیں کے ذریعے طب کی کتابیں عربی میں ترجمہ ہونا شروع ہوئیں۔

لیکن ریاضیات [بالخصوص ریاضیات اعلیٰ] کے ساتھ سریانی بولنے والے میسھو میں کسی دلچسپی کا اظہار نہیں ملتا۔

(ب) عہدِ حاضر میں محققین نے ریاضی و ہیئت کی جن قدیم ادبیات عالیہ کو ایڈٹ کیا ہے اُن کے مقدموں میں ان کتابوں کے قدیم مخطوطات نیز مختلف زبانوں میں اُن کے تراجم کا بھی تفصیلی گوشوارہ دیا ہے۔ مثلاً ٹی۔ ایل۔ ہیڈتھ T. L. Heath نے اصول اقلیدس کا ایک بہت اچھا ایڈیشن مرتب کیا ہے اس کے مقدمہ میں انہوں نے اقلیدس کے ان تمام تراجم کا ذکر کیا ہے جو مختلف زبانوں عربی، لاطینی، انگریزی، فرانسیسی، جرمن وغیرہ میں ہوئے ہیں مگر کسی سریانی ترجمہ کا ذکر نہیں کیا۔ کوئی اور مصنف بھی اصول اقلیدس کے کسی سریانی ترجمہ کا حوالہ نہیں دیتا۔ اس لئے فوق کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ سریانی زبان میں اصول اقلیدس کا ترجمہ نہیں ہوا۔ اسی طرح بارہویں صدی مسیح سے پیشتر اصول اقلیدس کے لاطینی ترجمہ کا بھی پتہ نہیں چلتا۔ اقلیدس کا قدیم ترین لاطینی ترجمہ جو عرصے تک رومن دنیا میں مقبول رہا، بونیتیکس منیمو کا تھا گریہ اصول اقلیدس کے ابتدائی مقالوں کی تلخیص تھی۔ کامل اقلیدس کا لاطینی میں ترجمہ پہلی بار بارہویں صدی مسیح میں ہوا حالانکہ اس سے پہلے عربی میں اقلیدس کے کم و بیش پانچ ترجمے ہو چکے تھے [اور واقعہ تو یہ ہے کہ اقلیدس کے یہ لاطینی تراجم براہِ راست یونانی سے نہیں بلکہ عربی ترجمے سے ماخوذ تھے]

غرض جس وقت مسلمانوں میں اقلیدس کا ترجمہ ہوا دنیا میں نہ اصول اقلیدس کا سرکاری ترجمہ موجود تھا نہ لاطینی ترجمہ۔ اسی طرح یونانی ہندوہیت کی دیگر ادبیات عالم کے سریانی و لاطینی تراجم بھی نہیں ہوئے تھے۔

مگر یونانی علوم کی پہلی کتاب جو عربی میں ترجمہ ہوئی وہ اصول اقلیدس تھی۔ ابن خلدون لکھتا ہے۔

”کتاب اقلیدس ..... اول اصول اقلیدس یونانی کتابوں میں سب سے  
ما ترجمہ من کتب الیونانیین پہلی کتاب ہے جس کا خلیفہ منصور عباسی  
فی الملة ایام ابی جعفر المنصور“ کے زمانہ میں عربی میں ترجمہ ہوا۔

اس کے بعد ہارون الرشید [۱۷۰-۱۹۳ ہجری] کے زمانہ میں برکنہ کی سرپرستی کے اندر حجاج بن یوسف بن مطر نے پوری اقلیدس (۱۳ مقالے) کا ترجمہ کیا جدید تحقیقات ثابت کیا ہے کہ حجاج بن یوسف کا ترجمہ اقلیدس حرف بھرت یونانی اصل کی عربی نقل ہے۔ ظاہر ہے کہ منصور عباسی کے زمانہ کے ترجمہ اقلیدس یا حجاج کے تراجم اقلیدس [نقل ہارونی اور نقل مامونی] کی اصل نہ سریانی ہے نہ لاطینی۔ اس لئے یقیناً یہ ترجمہ براہ راست یونانی سے ہوئے تھے اور اس کے بعد تسلیم کئے بغیر چارہ نہیں ہے کہ جہد منصور کی مترجم اقلیدس اور حجاج بن یوسف بن مطر یونانی زبان بہت اچھی طرح جانتے تھے۔

تیسری صدی ہجری کے نصف آخر میں اسحق بن حسین نے از سر نو اقلیدس کا عربی میں ترجمہ کیا اور ثابت بن قریب نے اس پر اصلاح دی تھی۔ اہل بیت نے موکد طور پر اس بات کی تصریح کی ہے کہ اسحق نے براہ راست یونانی سے ترجمہ کیا تھا۔ نیز ثابت بن قریب نے اقلیدس کے مستفیونانی نسخوں کو سامنے رکھ کر اس پر اصلاح دی تھی :-

*There seems no doubt that Isahag, who must have known Greek as well as his father, made his translation direct from the Greek... Had not undoubtedly consulted Greek/for the purpose of*

۱۰ مقدمہ ابن خلدون مثلاً

his revision. This is expressly stated in a marginal note by a Hebrew version of the Elements made from Isahag.

اس بات میں کوئی شک معلوم نہیں دیتا کہ اسحق نے جو اپنے باپ کی طرح یونانی زبان طاعت  
تھا، اپنا ترجمہ برا اور است یونانی سے کیا تھا..... بلاشبہ ثابت ہے اس ترجمہ کی  
اصلاح کے واسطے یونانی نسخوں سے مراجعہ کیا تھا۔ اسحق کے ترجمہ اقلیدس سے عبرانی  
زبان میں جو ترجمہ کیا گیا تھا اُس کے ماضیہ میں اس بات کو صاف صاف بیان کیا گیا ہے  
لیکن اقلیدس کا وہ عبرانی ترجمہ ہمارے سامنے نہیں ہے اور نہ اُس تک رسائی کا بظاہر امکان  
ہے۔ مگر محقق طوسی کی تحریر اقلیدس موجود ہے محقق نے نویں مقالے کی اکتیسویں شکل کے  
آخر میں حسب ذیل نوٹ دیا ہے :-

۱۱۔ مروی عن ثابت ان هذا الشكل والذي قبله لم يكونا في النسخ اليونانية

ثابت بن قزو سے روایت ہے کہ یہ شکل اور اس سے پہلے والی شکل (مقالہ تاسع کی تیسویں اور اکتیسویں شکلیں) یونانی نسخوں میں نہیں تھیں۔

غرض اصول اقلیدس کے یہ ترجمے بلوڑا ست یونانی اقلیدس سے ہوئے تھے۔ اقلیدس کے مزید تراجم کا ذکر آگے آ رہا ہے۔ یہی حال مخروطات و متوسطات اور بیاضی و ہیئت کی دوسری کتابوں کا ہے جو یونانی اصل ہی سے ترجمہ ہوئی تھیں۔ اس لئے ان کے مترجمین یقیناً یونانی زبان جانتے تھے۔ پھر ان کتابوں کے جو عربی تراجم آج موجود ہیں وہ یونانی اصولوں سے سرور مختلف نہیں ہیں۔ لہذا ماننا پڑے گا کہ ان کتابوں کے مترجم نہ صرف یہ کہ یونانی زبان سے شناسا تھے بلکہ اُس کے جید عالم بھی تھے۔ (اس بات کی مزید تفصیل آگے آ رہی ہے کہ اُس فنانہ کے علمی مکتوں میں یونانی زبان و ادب جانتے کا بہت زیادہ رول لیج تھا)

(۲) منطق میں بھی سریانی زبان کے اندر صرف فروریوس کی ایساخونی اور اسطوکی

*Kingdom Books of Euclid vol I & II*

آٹھ کتابوں میں سے ڈھائی تین کتابیں ترجمہ ہوئی تھیں لیکن چوتھی صدی ہجری میں ارسطو کی باقی منطق کی کتابیں کا بھی عربی میں ترجمہ ہوا۔ ان پر شروع و اختصار لکھی گئیں۔ نیز منطق کی اور کتابوں کے بھی ترجمہ ہوئے۔ ظاہر ہے یہ عربی تراجم مستقلاً سریانی تراجم پر مبنی نہیں تھے بلکہ یونانی سے براہ راست یا بالواسطہ ماخوذ تھے۔ اس کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

(الف) مسیحیت اور منطق پر پابندی | چوتھی صدی مسیحی میں مسیحیت رومن سلطنت کا ملکی مذہب قرار پائی۔ مسیحی پیشواؤں نے نہ صرف قدیم مذاہب کے پیروں کو اپنے تعصب و عناد کا شکار بنایا بلکہ علم و حکمت کے تعلیم و تعلم پر بھی پابندی لگائی۔ منطق کی تعلیم کا بڑا حصہ ممنوع قرار پایا۔ اس کی تفصیل ابن ابی اصیبعہ نے خود فارابی سے نقل کی ہے۔

جاءت النصيرية ..... نصرانیت کا زمانہ آیا ..... تمام مذہبی پیشوا

واجتمعت الاساقفة وانشاءوا جمع ہوئے اور مشورہ کیا کہ اس تعلیم سے کتنا

فیما يترك من هذا التعليم وما حصہ باقی رکھا جائے اور کتنا مسترد کر دیا جائے

يبطل فراءوا ان يعلم من كتب پس یہ رائے قرار پائی کہ منطق کی کتابوں میں

المنطق الى آخره الاشكال الوجوه سے "اشکال و وجوہ" کے اختتام تک تعلیم

ولا يعلم ما بعده لانهم ساءوا دی جائے اور اس کے بعد کے مباحث نہ پڑھنا

ان في ذلك ضرراً على النصيرية جائیں کیوں کہ ان کی رائے میں اس سے نصرانیت

..... الى ان كان الاسلام کو نقصان پہنچنے کا اندیشہ تھا..... یہاں

بعد ما جعلت طويلة .. تک کہ عرصہ دراز کے بعد اسلام کا زمانہ آیا

وكان الذي يتعلم في ذلك الوقت ..... اور اس وقت تیسری صدی ہجری

الى آخره الاشكال الوجوه کے آخر میں "اشکال و وجوہ" کے اختتام

تک تعلیم کا رواج تھا۔

لہذا طبقات العلماء ابن ابی اصیبعہ جلد ثانی صفحہ ۳۵

اور اس کے بعد کی منطقی تعلیم ممنوع تھی اور ”الحجز الذی لا یقرأ“ کہلاتی تھی۔ فارابی کہتا ہے۔

”وکان یبغی ما بعد الاشکال والوجودیۃ الجزء الذی لا یقرأ“ اور اشکال وجودیہ کے بعد کا حصہ ”الحجز الذی لا یقرأ“ کہلاتا تھا۔

فارابی کی اس روایت کی تصدیق میں ڈاکٹر ماکس مایر ہوف Max Meyer نے اپنے مشہور مقالہ ”اسکندریہ سے بغداد تک“ کے اندر رینان Renan اور اسٹینڈشیلڈ Steinschneider کا حوالہ دیا ہے جو کہتے ہیں کہ ارغنون یا منطق کے سرکاری تراجم ہمیشہ تحلیلات اولیٰ (انالوطیقہ) کی ساتویں فصل پر ختم ہو جاتے ہیں۔ نیز پانچویں صدی سے جب کہ سطوری ترجمہ کی تحریک کا آغاز ہوا (یعنی پردوس انطاک کے زمانہ سے) تحلیلات اولیٰ (کتاب القیاس) کے سوانہ اور کچھ ترجمہ ہوانہ کسی اور کتاب کی تفسیر لکھی گئی۔ یہی انداز یقینی مضمون ماکس فرے کے علماء مثلاً جورجیوس سقفت العربی غیرہ کا بھی رہا۔ وہ بھی اس جرم کے علاوہ کسی اور چیز کی شرح کرتے ہیں نہ ترجمہ۔

اسی رسم پر فارابی کے زمانہ تک مسلمان مترجمین و مفسرین کتب منطق نے عمل کیا۔

ابتدائی تین صدیوں میں قاطیخوریاس مضبوطی باری ارمینیاس Marin Baristan اور انالوطیقہ اولیٰ Marin Baristan کے ترجمے ہوئے، تلخیصیں لکھی گئیں جو ارمینیاں ہوئیں اور شرح و تقاسیر لکھی گئیں مگر بعد کی پانچ کتابوں (یودیقٹیقہ کتاب البرہان) یودیقٹیقہ (کتاب الجدل) سوفسطیقہ (کتاب الحکمۃ الموضوہ) ریٹوریقہ (کتاب الخطابہ) اور یودیقٹیقہ (کتاب الشعر) کے ساتھ کسی نے امتیاز نہیں کیا۔ قاطیخوریاس کے مروجہ نسخہ کو حنین بن اسحق نے عربی میں ترجمہ کیا باری ارمینیاس کو اس کے بیٹے اسحاق نے باپ کے سرکاری ترجمے سے عربی میں نقل کیا اور انالوطیقہ کو تیار دوس نے عربی میں ترجمہ کیا اور حنین نے اس پر اصلاح دی۔

لے طبقات الاطباء لابن ابی اصیبعہ جلد ثانی ص ۳۳۱ علی التراتیب یونانی ص ۴۰۰



غالباً عربی تراجم سریانی سے ہوئے اگرچہ اس سے پہلے دوسری صدی کے ربح ثالث میں سکا  
 حرانی نے ان تینوں کتابوں اور فروریوس کی ایساخوچی کا براہ راست یونانی سے ترجمہ کیا تھا۔  
 (د) رسم قدیم سے بغاوت منطق تعلیم کی رسم قدیم کے خلاف سب سے پہلے فارابی نے  
 بغاوت کی اور اُس نے امرار کے اپنے استاد یوحنا بن جیلان سے کتاب البرہان بھی پڑھی۔  
 اس کے بعد مسلمانوں میں ”الجزء الذی لا یقرأ“ کے پڑھنے پڑھانے کا بھی رواج  
 ہو گیا۔ ابن ابی اصیبعہ نے لکھا ہے :-

”قال ابو نصر الفارابی من نفسه ابو نصر فارابی نے اپنے متعلق لکھا ہے کہ اُس  
 انه تعلم من یوحنا بن جیلان نے یوحنا بن جیلان سے کتاب البرہان کے  
 الی آخر کتاب البہان ... خاتمہ تک پڑھا .... پھر جب منطق کی  
 وصار للرم بعد الذلحیث تعلیم مسلمان معلمین فلسفہ میں آئی تو یہ رسم  
 صار لا من الی محلی المسلمین ہو گئی کہ طالب علم اشکال و جودیہ کے بعد  
 ان یقر من الاشکال لوجوبہ (الجزء الذی لا یقرأ سے) جس قدر حصہ  
 الی حیث قدس الانسان ان پڑھ سکتا ہو پڑھ لے۔  
 یقر“

چنانچہ سب سے پہلے تیسری صدی میں حنین بن اسحق اور اُس کے بیٹے اسحق بن حنین نے ابو یوسف  
 کو سریانی میں ترجمہ کیا اور اس سریانی ترجمہ سے فارابی کے معاصر متی بن یونان نے عربی میں ترجمہ  
 کیا۔ اسی طرح اسحق بن حنین نے طوسی کا کو سریانی میں ترجمہ کیا اور یحییٰ بن عدی نے جو فارابی  
 کا شاگرد تھا سریانی سے عربی میں ترجمہ کیا سوفسطی کا کو ابن تاہر اور متی بن یونان نے رطبی  
 میں ترجمہ کیا اور یحییٰ بن عدی نے توفیلی مسانمک سے عربی میں ترجمہ کیا۔ رطبی اور یحییٰ  
 کذا اسحق بن حنین نے عربی میں ترجمہ کیا۔ یوسف کا کو متی بن یونان نے ترجمہ کیا۔

لے معارف جولائی ۱۹۵۵ء ص ۵۵ طبعات الاطباء والابن ابی اصیبعہ ص ۱۳۵

ابود یقطیقا پر پہلے کندی نے شرح لکھی تیسری صدی کے آخر یا چوتھی صدی کے آغاز میں متقی بن یونان اور فارابی نے اس پر شروع لکھیں طوبیقا پر فارابی نے شرح لکھی۔ یونانی حکماء میں سے طوبیقا پر امونیوس اور اسکندر افرودیسی نے جو شرح لکھی تھی اُس کا عربی ترجمہ اسحق بن حنین نے کیا۔ دوسرا ترجمہ بو عثمان دمشقی نے کیا۔ سوفسطیقا کی تفسیر پہلے کندی نے کی پھر قوبری نے۔ بطور یقینا کی تفسیر فارابی نے کی اور ابوطیقا کی تلخیص کندی نے کی۔ ان میں قدیم ترین کندی ہے اُس نے ابود یقطیقا پر شرح لکھی، سوفسطیقا پر شرح لکھی اور ابوطیقا کی تلخیص کی۔ کندی حنین بن اسحق اور اسحق بن حنین سے مقدم ہے جنہوں نے ابود یقطیقا کو سریانی میں ترجمہ کیا۔ اور متقی بن یونان سے تو بہت زیادہ مقدم ہے جس نے سوفسطیقا کو سریانی میں اور ابوطیقا کو عربی میں ترجمہ کیا۔ لہذا کندی کے زمانہ میں کسی سریانی ترجمہ کا سوال پیدا نہیں ہوتا۔ اب سوال یہ ہے کہ کندی نے یہ شروع اور تلخیص کس متن سے کیں یہاں اس بات کے تسلیم کے بغیر جارہ نہیں ہے کہ یا تو کندی کے پیش نظر ان کتابوں کے عربی تراجم تھے جو بعد میں غیر معروف ہو گئے مگر جو براہ راست یونانی سے کئے گئے تھے یا کندی نے ان کتابوں کی یونانی اصلوں کو سامنے رکھ کر ان کی شروع اور تلخیص لکھیں؟ غالباً یہ موخر الذکر شق زیادہ قرین قیاس ہے اس کی تفصیل آگے لگائی جائے۔

رہے حنین بن اسحق اور اسحق بن حنین تو وہ مغربین مہد اسلام کے گل سرسب ہیں خواہ براہ راست یونانی سے عربی میں ترجمہ کریں جیسا کہ ریاضی و ہندسہ کی کتابوں کے سلسلے میں کیا یا سریانی کے واسطے سے کریں، بہر حال یونانی سے واقف تھے۔ اسی طرح متقی بن یونان بھی سریانی کے علاوہ یونانی میں دستگاہ کامل رکھتا تھا، اُس نے نہ صرف اسحق کے سریانی ترجمہ ابود یقطیقا اور یوطیقا کو عربی میں نقل کیا بلکہ خود سوفسطیقا کو یونانی سے سریانی میں ترجمہ کیا۔

لے الفہرست لابن التمیم ص ۱۹۰ - ۱۹۱

بہر حال ارسطاطالیسی منطق کی باقی پانچ کتابوں کے ترجمے ایسے لوگوں نے کئے جو  
”مترجمین عہد اسلام“ کے حلقے سے تعلق رکھتے تھے اور یونانی کے جدید عالم تھے۔

ارسطاطالیسی منطق کی کتب ثنائیہ کے علاوہ اور بھی منطق کی کتابیں تھیں مثلاً  
جالینوس کی ”کتاب البرہان“ جو عہد اسلام سے پیشتر سریانی میں ترجمہ نہیں ہوئی تھیں لیکن  
مترجمین اسلام کی سعی و اعتناء سے اپنی یونانی اصل میں دریافت ہو کر ترجمہ ہوئیں۔ جالینوس  
کی کتاب البرہان کو سب سے پہلے جبریل بن جندبہ شاعر نے تلاش کرایا اور بڑی زحمت کے بعد ایوب  
اس کے کچھ مقالے حاصل کر کے ان کا ترجمہ کیا۔ بعد ازاں حنین بن اسحق نے بڑی جدوجہد کے  
بعد اُس کے کچھ مزید مقالے تلاش کئے چنانچہ ابن ابی أصیبہ لکھتا ہے :-

”کتاب البرہان“..... قال	کتاب البرہان..... حنین نے کہا ہے کہ
حنین و لم یقع الی ہذا لغایۃ الی	آج تک ہمارے معاصرین میں سے کسی کو یونانی
احد مت اہل دھرنا کتاب	زبان میں کتاب البرہان کا مکمل نسخہ نہیں ملا۔
المبرہان نسخۃ قاتمۃ بالیونانیۃ	حالانکہ جبریل نے اس کی تلاش میں بہت
علی ابن جبریل قد کان عفی	زیادہ اعتناء کیا تھا اسی طرح میں نے بھی اسے
بطلب عناية شدیدۃ وظلیۃ	بہت زیادہ ڈھونڈا..... مگر مجھے صرف
انا بغایۃ الطلب فلم اجد منہ	دشمن میں اس کا کوئی نصف حصہ دستیاب
شیئاً الا بد مشق نحواً من نصف	ہوا جبریل کو بھی کچھ مقالے ملے تھے....
..... وقد کان جبریل	جن کا ترجمہ اُس کے ایام سے ایوب نے کیا تھا
ایضاً وجد منہ مقالات	..... اُسٹھویس مقالے سے گیارہویں تھا
..... و ترجمہ الیہ الیہ ما	تک جو حصہ دستیاب ہوا اس کا ترجمہ یحییٰ بن
وجد منہما..... و ترجمہ	یحییٰ نے اور بارہویں مقالے سے پندرہویں
حسینی بن یحییٰ ما وجد من	مقالے تک کا ترجمہ اسحق بن حنین نے کر دیا

المقالة الثامنة الى المقالة  
الحادية عشر وترجم اسحق  
بن حنيت بن المقالة الثانية  
عشر الى المقالة الخامسة عشر  
الى العربية

اسی طرح ارسطاطالسی فلسفہ کی بہت سی کتابیں تھیں جو سریانی میں ترجمہ نہیں ہوئی تھیں مگر عربی میں ان کا ترجمہ ہوا جو یقیناً یونانی اصل سے براہ راست ہوا ہوگا۔ مثلاً ارسطو کی ”کتاب الآثار العلویہ“ پر اسکندر افروڈیسی نے شرح لکھی تھی مگر یہ شرح متقدمین و متاخرین میں سے کسی نے بھی سریانی میں ترجمہ نہیں کی لیکن اس کا عربی میں ترجمہ ہوا چنانچہ ابن النذیم لکھتا ہے:-

انکلام علی الآثار العلویہ... کتاب الآثار العلویہ..... اسکندر  
... وللا اسکندر شرح نقل افروڈیسی نے اس پر شرح لکھی تھی۔ یہ شرح  
الی العربی ولہ ینقل الی المشرقی عربی میں ترجمہ ہوئی مگر اس سے پہلے سریانی  
میں ترجمہ نہیں ہوئی تھی۔

(۳) مترجمین عہد اسلام کی ایک بڑی تعداد صائبہ حران پر مشتمل تھی جو دوسری زبانوں کے ساتھ ساتھ یونانی میں بھی بہارت تامہ رکھتے تھے حرانی مترجمین کے علاوہ اور بھی مترجمین یونانی جانتے تھے کیوں کہ اس کی تعلیم کا مشرق قریب میں عرصے سے رواج تھا۔ اس کی تفصیل یہ ہے:-

سکندر کے حملہ کے بعد سے جنوبی مغربی ایشیا کی ثقافتی زبان یونانی ہو گئی تھی۔ شاہان اشکانی یونانی زبان اور اس کی ادبیات کا احترام اس حد تک کرتے تھے کہ اس میں

لے طبقات ابن ابی اصیبعہ جلد اول ص ۳۱۷ الفہرست ص ۳۱۷

پرستش کا شائبہ پایا جاتا تھا۔ مشتاق یونان Phil Hellas کا لقب جسے بادشاہ ہر  
 محض اول نے اختیار کیا تھا اس کے جانشینوں نے بھی برقرار رکھا۔ جب شاہ  
 اردوان Mithradates اول نے رومن سپہ سالار کراسوس پر فتح پائی تو حکم دیا کہ یوری پائڈ  
 کا یونانی ڈرامہ بیکائی Accades اُس کے سامنے کر کے دکھایا جائے۔ بعض شکیانی  
 بادشاہوں کے یونانی زبان میں لکھے ہوئے کتبہ اب تک باقی ہیں۔ یونانی زبان اُن کی  
 سلطنت کے بعض حصوں کی ملکی زبان تھی۔ ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں نے  
 بھی پہلوی کے ساتھ ساتھ یونانی زبان کو اپنے کتبوں میں استعمال کیا ہے۔ غرض یونانی زبان  
 کو مشرقِ قریب میں قدیم زمانہ سے مقبولیت حاصل تھی۔ اسی کا نتیجہ تھا کہ شاہ پورسپور  
 سے فلسفہ و حکمت کی کتابیں منگوا کر فارسی میں ترجمہ کرائیں۔ بعد میں بھی امتدادِ زمانہ کے  
 باوجود یونان پسندی ایران کے ادبی مزاج سے بالکل فضا نہیں ہوئی اور پانچویں صدی کے بعد  
 تو تسلطِ عرب کے فروغ نے اس میں جان ڈال دی تا آنکہ چھٹی صدی میں خسرو انوشیروان  
 کی علم دوستی سے یہ اپنے معراجِ کمال کو پہنچ گئی اس کے نتیجے میں جنہی ساہور کا مدرسہ ظہور میں  
 آیا جو اسلامی ثقافت (بالخصوص مسلمانوں میں یونانی علوم کی نشر و اشاعت) کا جزوِ نہ  
 اور مخربا یہ ہے۔

۱۔ اپنے ایرانی پیشروں سے مسلمانوں نے بھی یونان پسندی و رومن میں پائی۔ اسی لئے مقبول  
 (۱۵۸ - ۱۳۶) کے زمانہ میں جب اصولِ اقلیدس پہلی مرتبہ دربار میں آئی تو اسے یونانی سے  
 عربی میں ترجمہ کرانے کے لئے کوئی دقت نہیں ہوئی۔

تومی و ملکی تعصب کی وجہ سے ایران میں یونان پسندی کو وقتوں کا سامنا ضرور کرنا  
 پڑا۔ تاہم عراق میں حران ایسا مقام تھا جو یونانی ثقافت کے پرستاروں کا آخری ملجأ و گڑھ  
 تھا۔ اسی وجہ سے حران کے پڑوسی اُسے مدنیہ الیونانیین Hellensians کہتے تھے اور اسی وجہ  
 سے ایران بعد ساسانیوں کے عہد التراث الیونانی سے

یہ ریاضی و ہیئت کے اکثر علماء حوائی صابئی تھے حافظ ابن تیمیہ نے "الرد علی المنطقیین" میں لکھا ہے:-

فلان حسن کانت دارہ لولاء  
الصابئة..... وکان بها  
هیکل العلة الاولى.....  
وکان هذا ینعم قبل ظهور  
النصوانیة فیهم ثم ظهر  
النصوانیة فیهم مع بقاء اولئک  
الصابئة المشرکین حتی جاء  
الاسلام و لم یزل بها الصابئة  
والفلاسفة فی دولة الاسلام  
الی آخر وقت ومنهم صابئة  
الذین کانوا یبغدون و غیرہا  
اطباء و کتابا و بعضہم لم یسلم

کیوں کہ حزن ان صابئوں کا حکم تھا....  
... اور اسی میں علتِ اولیٰ کا مندر ہے  
..... اور یہی (صابئیت) مسیحیت سے  
پہلے ان کا مذہب تھا۔ پھر نصرانیات میں  
پھیل گئی مگر یہ شرک صابئی اب بھی باقی رہا  
یہاں تک اسلام مبعوث ہوا اور اس شہر میں  
اسلامی سلطنت کے عہد میں بھی آخر تک  
صابئی اور فلسفی لوگ بود و باش رکھتے رہے  
انہیں لوگوں میں سے وہ صابئی تھے جو بغداد  
میں طبیب اور کتاب (ملازمین سکرٹریٹ)  
کی حیثیت سے رہتے تھے اور ان میں سے بہت  
سے لوگوں نے اسلام قبول نہیں کیا۔

بہر حال اکثر ترجمین اسی حزن کے رہنے والے تھے اور اس لئے یقیناً یونانی زبان سے واقف تھے۔  
لہٰذا ردی المنطقیین ص ۲۸

## صراطِ مستقیم

انگریزی زبان میں اسلام کی صداقت پر ایک معزز یورپین نو مسلم خاتون کی مختصر اور بہت اچھی کتاب۔ محترم خاتون نے شروع میں اسلام قبول کرنے کے مفصل وجوہ بھی تحریر کئے ہیں۔ طبع جدید عمر

## سند و ہند کا ایک علمی و ثقافتی تذکرہ

(سرجال السنند و الہند الی لفظ السالچ)

(جناب مولانا ابو حفص ظاکریم صاحب مصلوبی کچھو تارخ مدرسہ عالیہ کلکتہ)

سات آٹھ سال پہلے کی بات ہے کہ جناب مولانا قاضی ابوالعالی اطہر مبارک پوری کی علمی مصروفیتوں کے تذکرہ میں ایک بزرگ کی زبانی یہ خبر ملی تھی کہ سند و ہند کے رجال پر قاضی صاحب نے کام شروع کیا ہے۔ یہ اطلاع راقم کے لئے بے حد مسرت آگئی و اشتیاق آفریں تھی کہ سندھ کی علمی و تمدنی تاریخ کا موضوع، علم و تحقیق کے ہر طالب کو اپنی طرف متوجہ کرنے کے لئے کافی ہے۔

سندھ و اور شمالی ہند کی تاریخ کے مطالعہ میں سب سے بڑی دشواری مواد کی ندرت و کمیابی اور علمی الخصوص تمدنی و ثقافتی تاریخ سے متعلق باقی ماندہ مواد کی بے ترتیبی و پراگندگی ہے۔ عربی تاریخوں کے ضمنی ابواب متعلقہ فتوح سند کے علاوہ لٹری کی چند کتابیں صحیح نامہ، تلج المائر، طبقات ناصری اور کئی اعتبار سے ادوار الحرب و الشہار، لباب الالباب، جوامع الحکایات وغیرہ اصولی مأخذ ہیں جن سے سیاسی تاریخ کا جو کھٹاجوں توں حیا رکھی کر لیا جاتا ہے پر علمی و ثقافتی تاریخ کے سلسلہ میں ہمارے پاس کوئی ایسا مرتب و مستند دستاویز نہیں جو صحیح معنوں میں نشان راہ بن سکے۔

اس میں شک نہیں کہ اسلامی ثقافت نے سندھ کی کایا پلٹ دی تھی اور کتنی ہی بالکل شصت ہیں اس تنظیم میں پیدا ہوئے ہیں کا حصہ اسلامی و عربی ثقافت کی تعمیر و ترقی میں بطور محرک کے زیادہ علم و ادب کے مقابلہ میں کچھ کم نہیں رہا لیکن اسلامی ثقافت کے

اصلی مرکز دمشق، بغداد اور جرین سے قریب تر ہونے کے علاوہ مخصوص سیاسی حالات کے باعث سندھ کی مرکزیت ان عظیم مرکوزوں کا ضمیمہ بنی رہی اس کے نتیجے میں سندھ کی باکمال شخصیتوں کو وطن کی چہار دیواری سے باہر اپنے جوہر دکھلانے کے جس قدر مواقع حاصل تھے وہ خود اپنی جہم بھومی میں انھیں میسر نہیں آ سکتے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ سندھ کی معروف ترین شخصیتیں صرف اپنی غریب ال دیاری کی بدولت زندہ جاوید رہیں ورنہ سندھ میں رہ کر ان کو بغداد کے خطیب و ابن النجار، مرو کے معانی یا دمشق کے ابن عساکر جیسے تذکرہ نگار ہرگز میسر نہیں آتے۔ کاش سندھی رُواقِ علم و ادب کے لئے بھی کوئی ابن الفرغی یا ابن بشکوال پیدا ہوا ہوتا تو آج کتنی ہی نامعلوم شخصیتوں کا شمار شاہک میں ہوتا اور کتنی بے جان خاکوں میں جان پڑ گئی ہوتی، یہ واقعہ ہے کہ جن سندھی علماء کے سرسری خاکے کتب طبقات مترجم میں محفوظ رہ گئے ہیں آج ہم ان کے خدو خال صحیح طور پر اجاگر کرنے میں رنگ و روغن کا سارا ذخیرہ صرف کر ڈالنے پر بھی پوری طرح کامیاب نہیں ہو سکتے۔ بہر حال اس سنگلاخ زمین کا طے کرنا اور موضوع کا حق ادا کرنا جس قدر دشمن اور صبر آزما کام ہے اس کا اندازہ کچھ اہل نظر ہی کر سکتے ہیں کہ سندھ و ہند کے علماء قدیم کی جو برجھائیاں ہزاروں صفحات میں پھیلی ہوئی کتب طبقات و تراجم میں ضمناً یا اصالۃً باقی رہ گئی ہیں ان کو تحقیق کی گرفت میں لانا اور ذمہ دارانہ شناخت کے بعد ان سے بزمِ پیشین کا آراستہ کرنا ”جام و سندان باختر“ کا مصداق ہے۔ قاضی اطہر صاحب اپنی اخباری مصروفیتوں کے باوجود اس خالص علمی و تحقیقی خدمت کے انجام دینے میں اپنی نظیر آپ ہیں۔ ان کی مسلسل و رتی گردانیوں کا خلاصہ کتاب رجال السند و الہند الی القرن السابع کی شکل میں ایجابِ علم و فن کے ہاتھوں میں ہے ہمیں یقین ہے کہ اسلامیات کے مکتبہ میں یہ کتاب موضوع کی سنگلاخی اور موانع

عہ المطبوعہ المجازیۃ، ۵۹ شارع محمد علی بومباہی ۳ (الہند) ذوالحجہ ۱۳۷۷ھ ۱۹۵۷ء



کے ذوق تحقیق و تفحص کے لحاظ سے گراں قدر اضافہ قرار پائے گی۔

اس کتاب کے ذریعہ ہمیں سندوہند کے محدثین، مفسرین، فقہاء، ادباء، شعراء اظہار اور دوسرے قابل ذکر اشخاص کی بہت بڑی جماعت کا تعارف بیک نظر حاصل ہو جاتا ہے۔ کتاب کے ابتدائی صفحات میں مختلف الدیار علماء کی تقریظیں نشر و نظم میں درج ہیں مولف کی اس عظیم خدمت کے اعتراف میں فاضل تقریظ نگاروں نے بجا طور پر اپنے بہترین جذبات و خیالات کا اظہار کیا ہے۔ مولف کا مبسوط مقدمہ صفحہ ۱۱ سے صفحہ ۲۶ تک سندھ کے قدیم تاریخی و جغرافیائی ماخذوں کے سرسری ذکر کے علاوہ سندوہند کے مردم خیز خطوں اور تاریخی اہمیت کے شہروں کے تفصیلی تعارف پر مشتمل ہے۔ تراجم و سوانح کا حصہ صفحہ ۷۴ سے صفحہ ۳۰۹ تک اس کے بعد فہرست رجال صفحہ ۳۲۵ تک اور اخیر میں مصادر و ماخذ کی فہرست صفحہ ۲۸ تک درج ہے مولف کی بے پایاں محنت و کاوش کے اعتراف کے ساتھ تحقیق طلب امور پر اظہار خیال اور شواہد و قرائن کی وضاحت ہمارا علمی و اخلاقی فرض ہے۔ امید کہ مولف کتاب مندرج ذیل معروضات کو علمی خلوص پر محمول فرماتے ہوئے ہمارے اختلاف و وجوہ اختلاف پر غور فرمائیں گے ہم نے اپنے فرض کے پورا کرنے میں علمی و تحقیقی حدود و قیود کی رعایت حتی الامکان مد نظر رکھی ہے۔

۱) مولف نے سندوہند کو قدیم عرب مؤرخین و جغرافیہ کی مقررہ عادت کے مطابق دو مستقل اقلیموں کی حیثیت دی ہے ہمارے ناقص خیال میں صحیح طریقہ کار یہی تھا البتہ انہوں نے بعض ایسے علاقوں کو بلاد سندھ میں شامل کر لیا ہے جن کی بابت قدیم عرب جغرافیہ نگاروں کا قول ثبوت میں پیش نہیں کیا جاسکتا اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ :

۲) الف) ایمان کو سندھ کا علاقہ تصور کیا گیا ہے اور کتاب کے اصل حصہ میں

بامیان کے کئی اشخاص کے تراجم نقل کئے گئے ہیں ہمارے خیال میں بامیان کے اشخاص کو سندھ و ہند کے ارباب علم و دانش کے طبقات میں شمار کرنے کی کوئی وجہ نہیں۔ سمعانی بامیانی کی نسبت میں اس کا موقع بلخ و غزنہ کے درمیان بتاتے ہیں یہاں کے مضبوط قلعہ اور بہت فائدہ کی بلد عمارت اور اس کے اندرونی نقش و نگار کا تذکرہ کرتے ہیں، سرخ بت اور خشک بت کا نام بتاتے ہیں۔ معروف جغرافیہ نویس یاقوت، معجم البلدان میں سمعانی کے بیان پر صرف اتنا اضافہ کرتا ہے کہ بلخ سے بامیان تک اس مرحلے میں اور غزنہ سے بامیان تک آٹھ میلے۔ چوتھی صدی ہجری کی فارسی کتاب جغرافیہ حدود العالم کا بیان سمعانی سے قطعاً مختلف نہیں اس میں بامیان کا موقع غزنہ اور حدود خراسان کے درمیان بتایا گیا ہے۔ ابن الفقیہ خراسان کی علاقائی تقسیم میں بامیان کو تیسرے حصہ میں (الربیع الثالث من خراسان) رکھتا ہے (دیکھو الانساب سمعانی ص ۶۳، معجم البلدان ج ۱ ص ۴۸۱ ابن الاثیر اللباب ج ۱ ص ۹۲ حدود العالم ترجمہ) ص ۱۰۹، کتاب البلدان، ابن الفقیہ ص ۳۲۱) غرض بامیان کا سندھ سے رشتہ جوڑنا ظاہراً بالکل غلط ہے

(ب) بامیان کی طرح ارض الداوریاز مند اور بھی صحیح جغرافیائی بیان کے بموجب سندھ کے وسیع حدود میں شامل نہیں کیا جاسکتا لیکن مولف کتاب نے بلا تامل زمینداروں کے علماء کو اپنی کتاب میں جگہ دی ہے اور زمیندار پر مقدمہ کتاب میں یاقوت کا اقتباس پیش کیا ہے۔ بلاد داوری کا موقع غور اور بہت کے درمیان حدود خراسان میں ہے (حدود العالم ص ۱۱۱) ابن خرداد بہجتان کے شہروں کو شمار کرتے ہوئے لکھتا ہے: والراج و بلاد الداوری مملکۃ رستم الشدید مملکۃ کیقاویق (المسالک و الممالک ص ۱۱۱) ابن الفقیہ کی کتاب میں انہی الفاظ کا حوالہ ہے (البلدان ص ۲۰) خود یاقوت کے الفاظ لفظ داوری کے تحت سندھ کے داوری

کا تعلق کسی طرح ظاہر نہیں کرتے اور اس نے لفظ نزد یعنی بلادِ داد کے منہم مرصع کے ذکر میں جو لکھا ہے کہ ”منہم کانت فی بلاد الداد و منہم ارض السند“ یہ اس کے مقدم الذکر بیان اور بقیہ تمام جغرافیہ نویس کی تخریر کے خلاف ہے۔ لہذا یا قوت کے اس آخری بیان سے مولف اگر استدلال کرنا بھی چاہیں تو متفقہ جغرافیائی اقوال کی مدد خشی میں اس کی گنجائش نہیں نکلتی۔

(۲) سندھ کے مشہور متنازع فیہ شہر بیرون کے نام میں قدیم تصحیف برقرار رکھی گئی ہے۔ مولف کے نزدیک بیرون (یہ یا تے موعده) کی صحت غیر مشکوک ہے وہ قلعشدری اور ابن سعید مغربی کے اقتباسات پیش کرتے ہیں (مقدمہ مجال السنہ) ان میں سے قلعشدری کا بیان اس نام کی تحقیق و ضبط سے خالی اور اصل میں لیونی کی معروف کتاب القانون المسعودی سے ماخوذ ہے۔ قانون کی طباعت چند قدیم غلطیوں کی بنیاد پر ہو چکی ہے اور اس میں اس شہر کا نام بیرون (بالنون) درج ملتا ہے جس کی صحت پر اہل تحقیق عموماً اتفاق رکھتے ہیں۔ بیرونی شہر کا طول ۹۴ درجہ ۳۰ دقیقہ (صد / ل) اور عرض البلد ۲۴ درجہ ۵۴ دقیقہ (کد / مک) بتاتا ہے جو قلعشدری کے یہاں بالکل صحیح منقول ہے۔ بہر حال صحیح الالعشی میں بیرون بالباء کا وجود تصحیف پر مبنی ہے (القانون المسعودی ج ۲ / ۵۵۲)۔ واقعہ یہ ہے کہ اس لفظ کا ضبط کسی قدیم جغرافیہ نویس کے یہاں نہیں ملتا البتہ جغرافیائی کتابوں میں عام طور سے اس کی قراءۃ بیرون بالباء کی گئی ہے۔ اصطخری کی کتاب المسالک و الممالک میں (بیرون) بالباء ہے لیکن اس کے قلمی نسخوں میں بیرون اور بیروز کی شکلیں بھی ملتی ہیں آخری شکل بڑے بڑے مجموعہ بعد الواد ہے بلانڈی کی فتوح البلدان میں صرف ایک جگہ اس کا ذکر آتا ہے جس کی قراءت مستشرق دعوئے حسب عادت بالباء کرتا ہے حالانکہ اصل نسخہ میں السرون بلا اتمام لکھا ہے (دیکھو فتوح البلدان ص ۱۱۱ حاشیہ چوتھی)



میں جن دلائل یا قرائن و شواہد کی ضرورت ہو سکتی ہے اصولی طور پر ان کا واضح نقشہ مؤلف کے پیش نظر نہیں رہا۔ یہ واضح رہے کہ تراجم و طبقات کی کتابوں میں بڑی خداداد ایسے لوگوں کی ملتی ہے جن کے اسماء و کنیٰ، ہندی، ہندی، ابو السندی، ابو الہندی وغیرہ ہیں لیکن ان لوگوں کے سندی الاصل ہونے کے بارہ میں کوئی ثبوت علی العموم پیش نہیں کیا جاسکتا ہے۔ مؤلف کتاب کا نظریہ کسی کو سندی الاصل قرار دینے کے سلسلہ میں یہ رہا ہے کہ مذکورہ اعلام و کنیٰ کی دلالت کافی سمجھ لی جائے۔ اس کتاب کے کثیر تراجم کا نفس موضوع سے اسی قدر تعلق ثابت کیا جاسکتا ہے کہ اشخاص متعلقہ میں سے کسی کا نام سندی تھا اور کسی کا ہندی۔ کسی کی کنیت ابو السندی تھی اور کسی کی ابو الہندی، کوئی ابن السندی کہلاتا تھا اور کوئی ابن الہندی۔ ذیل میں ہم اس امر کی وضاحت کر دینا چاہتے ہیں کہ مؤلف کے خیال کے برخلاف ہر جگہ، سندی ابو السندی یا ہندی، ابو الہندی کسی شخص کی سندیت یا ہندیت کے بارہ میں دلیل و حجت نہیں بن سکتے جب تک اس کی اصلیت کسی مستند ماخذ سے بصراحت معلوم نہ ہو یا قوی قرائن و شواہد اس کے ہندی نژاد ہونے کے حق میں نہ پائے جاتیں ہم یہاں ان اشتباہ انگیز الفاظ میں سے صرف سندی، ہندی اور دیلی کی نسبت اپنا خیال ظاہر کریں گے کہ مؤلف کے ذہن پر انہی لفظوں کا غلبہ و استیلا رہا ہے۔

(دفعہ) سندی کا لفظ عربی زبان میں سند کی طرف نسبت ہے اور علم و لقب کی حیثیت سے بھی مروج رہا ہے سمعانی کی کتاب الانساب میں دونوں حیثیتیں واضح کی گئی ہیں جن شخصیتوں کے لئے سندی بطور علم یا لقب استعمال کیا گیا ہے ہمارے نزدیک

لے خود مؤلف نے پہل بن عبد وہب الرازی کے ترجمہ میں ذہبی کا قول نقل کیا ہے۔ ”یلقب السندی“  
رجال السندی (اور ابو معشر بن عبد الرحمن السندی کے تذکرہ میں ابن العاصی حوالہ  
عند الجبر و شاید ابن خلدون کے الفاظ نقل کئے ہیں) کان اسمیٰ آخری سمعانی لہ  
السندی من اللقب بالہندی

ان کا سندی الاصل ہونا قطعاً ضروری نہیں۔ بہر حال کتاب الانساب کی یہ مہارت  
 مد نظر رہنی چاہیے کہ ”واسم علی وزان هذه النسبة وهو السندی بن  
 شاہک صاحب الحرم الخ یعنی سندی کا ہم وزن نام بھی ہوتا ہے جیسے مستطاب  
 بن شاہک کا نام۔ سمعانی کے اس بیان کی توثیق و وضاحت ابن الاثیر کا اللباب فی  
 تہذیب ہے جو جاتی ہے ان کے الفاظ صریح ہیں کہ — وفي الاسماء ما يشبه هذه  
 النسبة یعنی اسماء و اعلام میں اس نسبت (سندی) کا ہم وزن بھی مروج رہا ہے  
 حیرت ہے کہ مولف کتاب کے پیش نظر دونوں کتابیں رہی ہیں اس کے باوجود انھوں نے  
 اس مشترک بیان پر غور نہیں کیا اور اس کے نتیجہ میں بڑی غلط فہمی میں مبتلا رہے۔ سمعانی  
 اور ابن الاثیر کے متفقہ بیان کی مزید توثیق میں یہ کہنا بے موقع نہ ہوگا کہ علم و لقب کے  
 طور پر صرف سندی یا السندی ہی مروج نہیں رہا تھا بلکہ اور مقامات کی نسبتوں کے  
 ہم وزن اعلام و اسماء بھی کتب طبقات و رجال میں بکثرت ملتے ہیں اور ان اعلام و  
 اسماء سے موسوم اشخاص کی اصلیت و نسل اولیت کا الحاق ان مقامات سے ثابت  
 نہیں ہوتا۔ مثلاً کی بن بندار بن کمی بن حاصم ابو عبد اللہ الزنجانی ابو نعیم کی کتاب  
 تاریخ اصہبان کے رجال میں ہیں (تاریخ اصہبان ج ۲/۳۲۶، یورپ) اس شخص  
 کی اصل زنجان سے قرار پائے گی اگر کوئی شخص دادا اور پوتا دونوں کے موسوم ہو سکے  
 کی بنا پر ان دونوں کو ہی الاصل قرار دے تو یہ بات مضحکہ خیز ہوگی اسی طرح جنید  
 کوئی بن جنید سی اخبار اصہبان کی شخصیتوں میں ہے (ج ۱ صفحہ ۲۵۷) جنید کا باپ کو  
 نام رکھتا تھا اس سے یہ نتیجہ نکالنا کہ وہ کوئی الاصل تھا بہت عجیب ہوگا اس ق  
 کے اعلام کی طویل نہریت سے بحث کو طول دینا لا طائل ہوگا ہمارا مقصد یہ وار  
 کر دینا ہے کہ جہاں سندی علم کے طور پر آیا ہے وہاں اسی طرح غور کر لینا چاہیے اگر کسی  
 ایسے شخص کی سندیت تذکرہ نگاروں کی صراحت یا تاریخی قرائن کی دلالت سے

کو پہنچ جاتے تو اس کا تذکرہ رجالِ سند کے طبقے میں درست قرار پائے گا اور عدم ثبوت کی شکل میں صرف اسم و علم کی بنیاد پر کسی کا سندھ سے رشتہ جوڑ دینا سندی تراشی کے جذبہ کو تسکین پہنچا سکتا ہے تحقیق کا حق نہیں ادا کر سکتا۔

(ج) ہندی یا ابوالہندی کا یہی حال رہا ہے کہ ہندی صرف نسبت ہی نہیں بلکہ بطور علم بھی مستعمل رہا ہے لہذا کسی کو ہندی الاصل قرار دینے کے لئے اس سے موسوم ہونا کافی نہیں۔ ہند عربوں کے محبوب ترین اسماء میں سے ہے اور مجدد جاہلیت اس سے ذکر و انات کے لئے عام رہا ہے۔ ہندی بھی عربی اعلام میں اتنا ہی مقبول تھا اس نام کی شہرت کے پیش نظر کسی دلیل کی ضرورت نہیں لیکن مولف کی غلط فہمی زائل کرنے کے لئے یہاں لسان العرب کا ایک فقرہ پیش کر دیا جاتا ہے جو ابونصور الازہری کی کتاب تہذیب اللغہ سے ماخوذ ہے و مت اسماء ہندی و ہنداد و ہند۔ (لسان ج ۷ ص ۴۵۰) آئندہ معلوم ہو گا کہ اس بارہ میں بھی مولف کا نقطہ نظر کس قدر غلط رہا ہے۔

(ج) ہندی اور ہندی دونوں لفظ علم اور نسبت کی مشترک حیثیت رکھتے تھے ہاں ہمیں بعض ایسی نسبتوں کی طرف اشارہ کر دینا ہے جو مشترک نام کے شہروں کی نسبت ہونے یا خطی مشابہت کی وجہ سے مصحف ہو جانے کی بناء پر مولف کو بار بار غلطیوں میں مبتلا کرتے رہے مثال کے طور پر منصور، بوقاتی اور دیلی کی نسبتیں پیش کی جاتی ہیں آخری لفظ دیلی (بتقدیم الیاء المثناة) سندھ کے مشہور شہر دیلی (دال مفتوح، باء مثناة ساکنہ، باء موحده مضموم اولام) کی طرف نسبت ہے مولف نے شہر دیلی کا مفصل تعارف بھی پیش کیا ہے (رجالِ سندھ ص ۲۷-۲۸) لیکن اس امر کا انہوں نے خیال نہیں کیا کہ سندھ کا دیلی بتقدیم یا مثناة ہے اور اس کا ہم شکل دیلی بتقدیم ہائے موحده ایک معروف مقام رہا ہے جس کو سندھ کے علاقہ سے کوئی واسطہ نہیں۔

محدثین دروۃ کی شخصیتیں تنہا سندھ کے شہر دیبل ہی میں پیدا نہیں ہوئی تھیں۔ کتنے محدثین وقراء ایسے بھی گذرے ہیں جن کا تعلق دیبل اسد کے بجائے دیبل (بہ تقدیم ہائے موحده) سے تھا چنانچہ سماعی کی کتاب میں ہر دو نسبتوں کا ذکر یعنی اپنی جگہ پر مٹا ہے۔ دیبل (بہ تقدیم الباء الموحده) کی نسبت اس ضبط کے ساتھ ملتی ہے۔

”بتقديم الباء وبفتح الدال وكسر الباء .... هذه النسبة الى ديبل وهي قرية من قرى الرملة (الانساب) ہر دو مقاموں کی بابت مزید تفصیل لغوی و جغرافیائی ماخذوں سے پیش کر دی جاتی ہے فیروز آبادی مؤلف۔ قاموس مادہ دیبل کے تحت پہلے دیبل بتقدیم الباء الموحده بروزن امیر کے بارہ میں لکھتے ہیں۔ ”موضع بالسند“۔ یہ قول حسب تصریح زبیدی شارح قاموس تنہا ابو علی الفارسی سے ماخوذ ہے زبیدی نے صراحت کی ہے۔ ”عن الفارسی والنشد سیبویہ۔“

سیبویہ فوقی اقم اللام اقفا بقالینقا ۲۰ مت و ذاع دیبل (تاج العروس ج ۴/۳۱۷) فارسی ایک مستند اور محقق ترین نحوی ہے اس کی امامت فن نحو و عربیہ میں معروف و مسلم ہے لیکن جغرافیہ اور خصوصاً جزیرۃ العرب کے بارے کے جغرافیہ میں اس کا قول کوئی اہمیت نہیں رکھتا پھر اس کے خلاف تمام محققین جغرافیہ کے اقوال ہیں۔ خود اس شعر میں آرمینہ کے مشہور شہر قالینقا کا ذکر اس بات کا واضح قرینہ ہے کہ دیبل کا موقع و محل کہیں آس پاس ہوگا مشہور جغرافیہ نویس ابو عبید البکری جو نحو و لغہ میں بھی طبقہ علیا کے محققین میں شمار کیا جاتا ہے فارسی کے اس قول سے بے تعلق ہو کر بیجم یا استجم میں دیبل بروزن قبیل کے متعلق لکھتا ہے۔ ”مدینۃ من الشام معروفہ“، و دیبل بتقدیم الباء موضع آخر دیکھ کر فی موضعہ (معجم ما استجمع مصر) مؤخر الذکر مقام دیبل بتقدیم یا ئے مشناتہ کے ذکر میں اس



کے الفاظ یہ ہیں - الدیبل یفتح اولہ وبالباء الموحدة بوحدة المضمومة،  
مدینة معروفة فی اسف السند ویقال لها ایضا الدیبلان انشد  
ابو عمرو عن ثعلب عن ابن الاعرابی -

كان ذراعہ المشكول منه سلب من رجال الديبلان  
(مجموعہ اشعۃ مصر) اس بیان سے ایک نئی بات معلوم ہوتی ہے کہ دیبل السند  
کو دیبلان بصیغہ تشنیہی کہا کرتے تھے لیکن ہمارے خیال میں یہ صرف شاعری  
کی زبان ہے اور عربوں کی عادت جزیرۃ العرب کے بہت سے مقامات کے سلسلہ میں  
صیغہ تشنیہ استعمال کرنے کی رہی ہے اسی کے مطابق کہنے والے نے الدیبلان کہہ دیا۔  
فارسی کے قول کا ضعف خود فیروز آبادی کی اس تصریح سے واضح ہو جاتا ہے کہ -  
”ودیبل بضم الباء الموحدة و یسکون الباء المثناة التحتیة والدال  
مفتوحة ویقال الدیبلان علی التثنیة“ - اس دیبل کے تعارف میں میرزا  
نے صفائی کا حسب ذیل بیان نقل کیا ہے کہ - ”قصبة بلاد السند التي تسمى  
اليها السفن قال الصاغانی اهلها صلحاء وامراءؤها طلماع قديما  
وحدیثا یشاركون قطاع طریق سفن البحر ویضربون معهم بسهم  
رتاج العروس ج ۴/ ۳۱۷) دیبل کے امیروں کی اوباشی اور بحری ڈاکوؤں سے ان  
کا سا جھاگوا صاغانی کے عہد تک قائم تھا فتوح سندھ کے اسباب میں ایک قوی  
سبب ان سمندری ڈاکوؤں کی شرارتیں تھیں تاج العروس کی دونوں عبارتوں  
سے صاف ظاہر ہے کہ دیبل (بتقدیم الباء الموحدة) کی نشاندہی سندھ میں صرف  
الفارسی کا بیان ہے اور صاغانی کو اس کا علم نہیں بظاہر اس نام کی کوئی جگہ سندھ  
میں ہوتی تو صاغانی کو اس سے ضرور واقفیت ہوتی پس صاغانی کی عدم واقفیت  
فارسی کے قول کی تردید کے لئے کافی ہے۔ بکری کی منقولہ بالا عبارت میں دیبل الشا

اور دیل السند کے ناموں میں وقوع تصحیف کا اندیشہ ظاہر کیا جا چکا ہے اہل دیل کی نسبت جہاں بھی نظر آئے اس کی بابت تحقیق کر لینی چاہیے کہ یہ نسبت فی الواقع دیل السند کی طرف ہے یا دیل الشام کی طرف، مطبوعات و مخطوطات میں عموماً یہ نسبت لفظوں کے معمولی ہیر پھیر سے مضبوط ہو گئی ہے یا قوت نے لفظ دیل کے ماتحت جزیرۃ العرب کے اندر اور باہر اس نام کے کئی مقامات چھوٹے بڑے ذکر کئے ہیں خاص طور پر دیل ارمینیا اور دیل الرملہ (الشام) سے واقف ہونا چاہیے (یا قوت بمع البلدان ج ۲/ ۵۴۹ ابن اثقفہ ص ۲۸۸) کہ ہماری علمی و ثقافتی تاریخ میں دیل السند کے علاوہ دیل سے منسوب رجال علم کا تذکرہ آتا ہے ابن فرادیس ارمینیا الثانی کے مقامات میں کور دیل کا ذکر کرتا ہے (المسالك ص ۱۲) اسی کے الفاظ قد امر بن جعفری کتاب الخراج میں بھی ملتے ہیں (مبنی من کتاب الخراج وصنعة الکتابہ ص ۲۲ وغیرہ)

ان چند اصولی نقاط بحث سے گذر کر ہم کتاب کے اصل حصہ تراجم کا جائزہ قدرے تفصیل سے پیش کرنا چاہتے ہیں یہ تفصیل بوجہ ذیل منقسم ہوگی۔  
(۱) وہ تراجم جو اشخاص متعلقہ کے موسوم یا ملقب بہ ہندی ہونے کی بناء پر درج کتاب کئے گئے۔

(۲) وہ تراجم جن کا اندراج اشخاص متعلقہ کی کنیت ابو الہندی یا ابو السندی ہونے کی بناء پر کیا گیا۔

(۳) وہ تراجم جو کسی مفسحت یا مشترک نسبت سے عدم واقفیت کی بناء پر درج کئے گئے۔

(۴) جن تراجم کا اندراج سندھ کے جغرافیائی حدود کو عرب جغرافیہ نویسوں کی تحدید کے خلاف وسعت دینے پر یا کسی خلاف تحقیق جغرافیائی بیان کو تسلیم کرنے

ہم مبنی ہے۔

(۵) جن تراجم کے سلسلہ میں بحث و تحقیق کی گئی ہے۔

(۶) چند ایسے تراجم کی نشاندہی جن کا اندراج کتاب میں مولف کے نقطہ نظر سے ہونا چاہیئے تھا۔

(۷) چند ایسے تراجم جن کا درج کتاب ہونا نفس موضوع کا تقاضہ تھا۔

(۸) کتاب کی بعض جزوی غلطیاں جن کا تعلق مولف کی تحقیق یا نقل و طباعت سے ہے

۱، اولین مشق کے متعلق راقم اپنے زاویہ نظر کی وضاحت کر چکا ہے، کتاب کا بہت بڑا حصہ تراجم کا مرقع ہے جن کا تعلق رجال سند و ہند کے موضوع سے بہ مشکل قائم کیا جاسکتا ہے ہم فرداً فرداً ہر ترجمہ کی تفصیل میں جانے کے بجائے ایک فہرست پیش کرنا چاہتے ہیں اس کے بعد ضروری اشارے کئے جائیں گے۔

(۱) احمد بن سندی بن حسن بن بکر الحداد (رجال السند ۲-۵۲)

(۲) احمد بن سندی بن فروخ المطرز البغدادی (ایضاً ص ۵۵)

(۳) احمد بن سندی الباقی الرازی (ایضاً ص ۵۵-۵۶)

(۴) ابن الہندی = احمد بن سعید بن ابراہیم مالکی (ایضاً ص ۵۵ + ۲۴۵)

(۵) ابن الہندی = احمد بن لقاسم بن یسماوی البکر البغدادی (ایضاً ص ۵۵)

(۶) ابراہیم بن علی بن سندی (ایضاً ص ۶۵-۶۹)

(۷) ابراہیم بن سندی بن شاہک (ایضاً ص ۷۵-۷۶)

(۸) ابراہیم بن عبد السلام ابن اخي السندی بن شاہک (ایضاً ص ۷۵)

(۹) ابراہیم بن عبد اللہ ابن اخي السندی بن شاہک (ایضاً ص ۷۵)

(۱۰) احمد بن محمد بن عبد اللہ السندی (ایضاً ص ۷۵)

- (۱۱) رجاء بن السندی النسابوری ابو محمد (رجال السند ص ۱۲۶)  
 (۱۲) السندی بن شاہک (رجال السند ص ۱۳۹-۱۴۳)  
 (۱۳) سندی بن شماس البصری (ایضاً ص ۱۲۲)  
 (۱۴) سندی بن عدۃ الشاعر (ایضاً ص ۱۲۱)  
 (۱۵) سندی بن عبدویہ البکلی الرازی (ایضاً ص ۱۴۴-۱۴۶)  
 سہل بن عبد الرحمن (ص ۱۵۲) = سہل بن عبدویہ  
 (۱۶) سندی بن علی الوداق البغدادی (ایضاً ص ۱۴۶-۱۴۸)  
 (۱۷) السندی بن یحییٰ الحرشی (ایضاً ص ۱۴۸-۱۵۰)  
 (۱۸) ابو السندی = سہل بن ذکوان المکی الواسطی (ایضاً ص ۱۵۲-۱۵۳)  
 (۱۹) کشاجم بن الحسن بن شاہک (السندی) (ایضاً ص ۱۹۸-۱۹۹)  
 محمد بن الحسن بن سندی بن شاہک  
 (۲۰) محمد بن رجاء السندی (ایضاً ص ۲۱۴-۲۱۸)  
 (۲۱) محمد بن محمد بن رجاء السندی (ایضاً ص ۲۳۶-۲۳۷)  
 (۲۲) موسیٰ بن السندی الجرجانی (ایضاً ص ۲۵۲-۲۵۳)  
 (۲۳) ابن السندی = نصر اللہ بن احمد بن القاسم بن سیماء (ایضاً ص ۲۵۵)  
 (باقی)

## کتابت حدیث

حدیثوں کی ترتیب تدوین کی تاریخ پر ایک جامع مقالہ  
 مؤلف مولانا سید منت اللہ شاہ صاحب رحمانی سجادہ نشین خانقاہ رحمانی ممبئی  
 جیسا کہ نام سے ظاہر ہے یہ کتاب اس موضوع پر لکھی گئی ہے کہ احادیث رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کس کس نے میں قلم بند کی گئیں، کیا ان کی کتابت خود آنحضرت صلی اللہ  
 علیہ وسلم کے دور میں ہو چکی تھی؟ طرز بیان نہایت سلیس، دل میں اتر جانے والا۔ قیمت مجلد  
 ایک روپیہ چار آنے۔

# تاریخ الردۃ

(جناب ڈاکٹر خورشید احمد فاروق صاحب تالو دیات عربی دہلی یونیورسٹی)

(۴۱)

عروۃ بن زبیر: ابوبکر صدیقؓ نے خالدؓ کو ہدایات دینا شروع کیں اور  
 ہا: خالد! خوں خدا کو اپنا شمار بناؤ اور اپنے ماتحت ساتھیوں کے  
 ساتھ مہربانی سے پیش آؤ، تمہارے ساتھ رسول اللہؐ کے پرانے ہاجر  
 و انصار صحابہ ہیں، اپنے معاملات میں ان سے مشورہ کرو اور ان کی  
 صوابدید کے مطابق عمل کرو، فوج سے آگے آگے ہراول دستے رکھو  
 جو تمہارے کیمپ کے لئے مناسب ٹھکانے تلاش کریں، کوچ کے وقت  
 اپنے ساتھیوں کو عمدہ فوجی ترتیب میں رکھو، اُسد اور عطفان کے علاقہ  
 میں پہنچ کر تم دیکھو گے کہ ایک گروہ تمہارا مطیع ہے تو ایک مخالف، اور  
 کچھ نہ مطیع ہوں گے نہ مخالف بلکہ متذنب اور اس بات کے مستنظر  
 کہ جو جیتے اس کے وفادار ہوں، (مجھے ان کا تو زیادہ ڈر نہیں) لیکن  
 مجھے اندیشہ اہل یمامہ (بنو حنیفہ) کی طرف سے ہے، ان سے جنگ  
 میں خدا سے مدد طلب کرنا، مجھے معلوم ہوا ہے کہ وہ سب کے سب  
 اسلام سے منحرف ہو گئے ہیں۔ اگر مدینہ کے فواج میں تمہیں کامیابی ہو تو  
 یہاں کا رخ کرنا، وہاں تم ایسے دشمن سے مقابل ہو گے، جو اہل سے  
 آنحک تمہارے خلاف ہے، جس کا علاقہ سخت دشوار گزار ہے، یہاں  
 صرف جنگوں سے ہو کر پہنچنا ممکن ہے، ان جنگوں میں سفر کے صلا

نوح کا خاص خیال رکھنا، کیوں کہ ان میں کافی لوگ کمزور ہیں، مجھے امید ہے کہ تم بنو حنیفہ کے علاقہ میں پہنچنے میں کامیاب ہو گے، جب تم وہاں داخل ہو تو بہت زیادہ چوکنا رہنا، اور جب تم ان سے صفت آرا ہو تو جن ہتھیاروں سے وہ لڑیں اپنی سے تم بھی لڑنا، اگر وہ تیر چلائیں تو تم بھی تیر چلاتا، وہ نیزوں سے لڑیں تو تم بھی نیزوں سے لڑنا اور اگر وہ تلواروں سے مقابلہ کریں تو تم بھی تلواروں سے مقابلہ کرنا اور اگر خدا تم کو فتح عطا کرے تو ان کے ساتھ رحم یا نرمی سے پیش نہ آنا، اور دیکھو تم سے کوئی ایسا فعل سرزد نہ ہو جس سے مجھے ظال ہو، میری ہدایت اور وصیت گوش ہوش سے سنو، جس گھر سے اذان کی آواز آئے وہاں تحقیق کئے بغیر چھاپ نہ مارنا، اور جسے نماز پڑھتا دیکھو اس کو ہرگز قتل نہ کرنا، تم کو دھیان رہے خالد کہ خدا جیسا تمھارا ظاہر دیکھتا ہے ویسا ہی تمھارے باطن سے بھی باخبر ہے، تم کو یہ بھی یاد رہے، کہ تمھاری رعیت جیسا کرتے تمھیں دیکھے گی ویسا خود بھی کرے گی، کف علیہ اطرافک (؟) اپنی فوج کے آرام کا خیال رکھو، نامناسب باتوں سے ان کو ضرور روکو، تمھاری لڑائی اہل ارتداد سے (ہتھیاروں سے نہیں) عمل کے ذریعہ ہے، اور اچھے عمل ہی سے ہم دشمن پر تمھاری فتح کی توقع کرتے ہیں جاؤ، خدا کی برکت تمھارے شامل حال رہے۔“

بُزراخہؓ اور دوسرے محاذوں کو خالد بن ولیدؓ کی راہگی

مورخ کہتے ہیں کہ (باغیوں کے خلاف) خالد بن ولیدؓ نے جب پیش

لے نجد (شمال - مشرقی مدینہ) میں قبیلہ اسد کا ایک تھلستان تھا۔ معجم البلدان  
یا قوت مصر ۱۹۷۷ء ۲/۱۶۱۔

قدیمی کی تو عدی بن حاتم ان کے ساتھ تھے، عدیؓ سے (ان کے قبیلہ) طئ کے ہزار جوان آئے تھے، خالدؓ نے بُراہہؓ کو کیمپ لگایا قبیلہ جدیلہ طئ کی ایک شاخ، اسلام سے منحرف تھا، عدی بن حاتم کا تعلق طئ کے ایک دوسرے خاندان غوث سے تھا، جب جدیلہ نے مرتد ہونے کا ارادہ کیا تو مکنت بن زید الخیل طائی ان کے پاس آئے اور کہا: کیا تم اپنی قوم کے ماتھے پر کلنگ کا داغ لگانا چاہتے ہو، طئ کا ایک فرد تک باغی نہیں ہوا ہے اور ابو طریف عدی بن حاتم کے ساتھ طئ کے ہزار جوان اسلام کی وفاداری پر قائم ہیں، ان باتوں نے جدیلہ کے حوصلے پست کر دیئے، جب خالد بن ولیدؓ بُراہہؓ میں اترے تو انھوں نے عدیؓ بن حاتم سے کہا: ابو طریف کیا ہم جدیلہ کی خبر لینے نہ جاتیں؟“ عدیؓ: ابوسلیمان ایسا نہ کیجئے، آپ کو وہ سپاہی پسند ہے جو دونوں ہاتھوں سے آپ کے ساتھ لڑے یا وہ سپاہی جو ایک ہاتھ سے لڑے؟“ خالد: وہ سپاہی جو دونوں ہاتھوں سے لڑے؟“ عدی: تو سمجھ لیجئے کہ جدیلہ میرا ایک ہاتھ ہے، یہ سن کر خالد نے ان کے خلاف کوئی کارروائی نہیں کی، عدی جدیلہ کے پاس گئے، اُن کی تلقین و ترغیب سے وہ مسلمان ہو گئے، عدی نے خدا کا شکر ادا کیا اور جدیلہ کے جوانوں کو لے کر خالدؓ کے کیمپ کی طرف روانہ ہوئے، خالدؓ نے ان کو آتا دیکھا تو وہ گہرا تے اور سمجھے کوئی دشمن لڑنے آرہا ہے، انھوں نے اپنی فوج کو مسلح ہونے کا حکم دے دیا، بعض لوگوں نے انھیں بتایا کہ یہ جدیلہ کے جوان ہیں جو (وفادار ہو کر) آپ کے لئے لڑنے آرہے ہیں، جدیلہ نے مسلمانوں کے قریب ذرا ہٹ کر اپنا کیمپ لگالیا، خالد بن ولیدؓ ان کے پاس گئے، ان کی آؤ

بھگت کی اور ان کے آنے پر خوشی کا اظہار کیا، جلدیہ کے لیڈروں نے اب تک الگ تھلگ رہنے پر معذرت کی اور خالدؓ سے کہا اب ہم آپ کی مرضی پر چلیں گے؛ خالدؓ نے ان کو جزائے خیر کی دعا دی۔ اس طرح قبیلہ طئی کا کوئی فرد مرتد نہیں ہوا۔ اب خالدؓ عسکری ترتیب کے ساتھ روانہ ہوئے، عدیؓ نے ان سے درخواست کی کہ میری قوم کو ساری فوج سے آگے رکھئے، خالدؓ: ابو طریف، لڑائی قریب ہے اور مجھے اندیشہ ہے کہ اگر تمہارے لوگوں کو آگے رکھوں گا تو گھسان کی لڑائی کے وقت وہ منہ موڑ جائیں گے، اور ان کی دیکھا دیکھی ہمارے ساتھیوں کے بھی سپر اٹھ جائیں گے، اس لئے مجھے ان لوگوں کو آگے رکھنے دو جو شائد جنگ کو جھیل سکتے ہیں، جن کی اسلامی خدمات دیرینہ ہیں اور جن کے سینوں میں بھی اسلامی لگن ہے، وھم صحت بقعاء حتی قدام الیمامۃ (۲)؛ خالدؓ نے اپنے جاسوسوں کو حکم دیا کہ جہاں جہاں ان کا گندہ ہو وہاں دیکھیں کہ نماز کے وقت لوگ اذان دیتے ہیں یا نہیں، اگر اذان دیں تو ان کو مسلمان سمجھا جائے اور ان کو کوئی نقصان نہ پہنچایا جائے۔

خالدؓ اور مسلمان اس جگہ پہنچے جہاں طلیحہ کا کیمپ تھا، اس کے لئے چڑے کا ایک خیمہ لگایا گیا تھا، اور اس کی فوج خیمہ کے چاروں طرف پڑی ہوئی تھی، خالدؓ شام کے وقت وہاں پہنچے اور طلیحہ کے کیمپ سے ایک میل دور یا اس کے لگ بھگ اپنا کیمپ لگایا، وہ اور صحابہ کی ایک جماعت گھوڑوں پر سوار ہو کر طلیحہ کے لشکر کے قریب آ کر کئے، خالدؓ نے کہا: طلیحہ نکل کر ہمارے پاس آئے، طلیحہ کے فوجیوں نے



نے کہا: ہمارے نبی کا نام طلحہ ہے، اس کو بجاؤ و مت: ”طلحہ کیمپ سے نکلا اور خالدؓ کے قریب آکر رکا۔ خالدؓ: ہمارے خلیفہ کا حکم ہے کہ ہم تمہیں دعوت دیں کہ خدا کی وحدت اور محمدؐ کے رسول ہونے کا اقرار کرو، اور از سر نو اسلام لاؤ، اگر تم ایسا کرو گے تو ہم اپنی تلواریں نیام میں ڈال لیں گے“ طلحہ: میں اقرار کرتا ہوں کہ اللہ یکتا اور بے شریک ہے اور میں اس کا رسول ہوں، خدا نے مجھے نبی بنا کر بھیجا ہے اور ذوالنون (فرشتہ) میرے پاس (وحی لے کر) آتا ہے جس طرح محمدؐ کے پاس جبریلؑ آتا تھا۔ رسول اللہؐ کے زمانہ میں طلحہ نے دعویٰ کیا تھا کہ میرے اوپر ذوالنون کی معرفت وحی نازل ہوتی ہے اور رسول اللہؐ نے فرمایا تھا کہ ذوالنون آسمان کے ایک بڑے فرشتہ کا نام ہے۔ (حلیف طلحہ) عبیدہ بن جحش فزاری نے طلحہ سے کہا: اپنی نبوت کی کچھ کرامات دکھاؤ، تم اور ہم محمدؐ کی نبوت کی کرامات (وحی) تو دیکھ چکے، ”اچھا“ دکھاؤں گا“ جب خالد بن ولیدؓ مدینہ سے (اہلِ ردہ کی گوشمالی کرنے) روانہ ہوئے اس وقت طلحہ نے جو ان کے اقدام سے ناواقف تھا، کچھ جاسوس بھیجے اور (اپنی قوم سے) کہا: تمہاری طرف مدینہ سے بنو نصر بن قعین کے دو سوار آرہے ہیں سفید داغ پیشانی اور کھروں والے گھوڑوں پر اور ان کے ساتھ ایک ممتاز عرب ہے (؟) لہذا تم بھی دو سوار (جاسوس) تیار کرو چنانچہ دو سوار بھیجے گئے، ان کو راستہ میں خالدؓ کا ایک جاسوس ملا جس سے انہوں نے پوچھا: ”کیا خبر ہے؟“ جاسوس: ”خالد بن ولیدؓ ایک فوج لے کر آرہے ہیں“ یہ دونوں، خالدؓ کے جاسوس کو لے

کر طلحہ کے پاس آئے۔ اس واقعہ سے طلحہ کے متبعین کی گمراہی اور زیادہ بڑھ گئی (یعنی طلحہ کی بنوت پر ان کا عقیدہ زیادہ راسخ ہو گیا) طلحہ نے (فاستحانہ شان سے) کہا: ”دیکھ لو“ میں نے تم سے نہ کہا تھا (کہ مدینہ سے خالد کی قیادت میں فوج آرہی ہے)

طلحہ نے خالدؓ کی دعوت ماننے سے انکار کر دیا تو وہ اپنے کیمپ واپس چلے گئے اور اُس رات مکتف بن زید الجہل طائی اور عدی بن حاتم کو جو مخلص اور پر جوش مسلمان تھے، کیمپ کی چوکیداری پر مامور کیا، دونوں نے مسلمانوں کی ایک چیدہ جماعت کے ساتھ رات بھر پہرہ دیا، صبح ہوئی تو خالدؓ نے لڑائی کے لئے فوج کی ترتیب درست کی، جھنڈے تقسیم کئے اور سب سے بڑا جھنڈا زید بن خطاب (برادر عمر فاروق) کو دیا، زیدؓ (ہاجرین کا) جھنڈا لے کر آگے بڑھ گئے اور ثابت بن قیسؓ انصار کا۔ قبیلہ طئیؓ نے خواہش کی کہ ایک جھنڈا ہمارے لئے بھی دیا جائے، سپہ سالار نے ان کی خواہش پوری کی اور (ان کے لیڈر) عدی بن حاتم کو ایک جھنڈا دیا۔

مسلمانوں کی پیش قدمی کی خبر سن کر طلحہ نے بھی اپنی فوج میلان جنگ کے لئے مرتب کر لی، خالدؓ پیادہ صفیں درست کرنے لگے اور طلحہ اپنی سواری پر بیٹھ کر۔ جب صفیں ٹھیک ہو گئیں تو ان کو لے کر خالدؓ بڑھے اور طلحہ کے قریب آ گئے، طلحہ اپنی فوج کے چالیس بے ڈاڑھی مونچھ غلاموں کو جو بہادری اور سپہ گری میں اپنی مثال آپ تھے لایا اور ان کو میمنہ میں کھڑا کر کے کہا: پہلے یہاں تلوار کے جوہر دکھاؤ اور پھر میسرہ میں جا کر دکھانا، ان کی تلوار بازی سے مسلمان منتشر

ہو گئے، لیکن کوئی مرا نہیں، اس کے بعد طلحہ نے اُن چالیسوں غلاموں کو میسرہ میں لا کھڑا کیا، ان کی تلوار بازی سے مسلمان پسپا ہو گئے۔ قبیلہ ہوازن کے ایک عرب نے جو جنگ میں موجود تھا بیان کیا کہ جب مسلمانوں کے پیر اکھڑے تو خالدؓ نے کہا: مجاہدین انصارِ خدا سے ڈرو، خدا سے ڈرو! اور یہ کہہ کر وہ فوج کے وسط میں گھس پڑے اور اپنا گھوڑا بڑھاتے ہی چلے گئے، اس پر فوجی لیڈروں نے احتجاج کیا، خدا سے ڈرو خالد، خدا سے ڈرو، تم سالار فوج ہو، تمہارے لئے اس طرح آگے بڑھنا (اور اپنی جان جو کھوں میں ڈالنا) مناسب نہیں، خالدؓ بخدا میں یہ جانتا ہوں، لیکن یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ مجھے مسلمانوں کی شکست کا دھڑکا ہو اور میں صبر سے بیٹھا رہوں، مورخ کلبی نے ذکر کیا ہے کہ ایک شخص نے جس کا تعلق قبیلہ طئ سے تھا کہا کہ جب اُن چالیس غلاموں نے مسلمانوں پر حملہ کیا تو ایک طائی نے باواز بلند کہا: خالد، تسلی اور آجا (کے پہاڑوں میں) بھاگ چلو، خالد: ہمارا ملجا تو بس خدا ہے، پھر انھوں نے حملہ کر دیا اور بخدا اس وقت تک نہ لوٹے جب تک ان چالیسوں کا صفایا نہ کر دیا۔

جنگ بُراخہ میں خالدؓ بن ولید دو تلواروں سے لڑے اور اتنا کہ دونوں ٹوٹ گئیں۔ پسپا ہونے کے بعد مسلمان لوٹے تو جنگ پھر گرم ہوئی۔ طلحہ کا وزیر حِجَال بن ابی حِجَال گرفتار ہوا، مسلمانوں نے چاہا کہ اس کو ابوبکر صدیقؓ کے پاس بھیج دیں تاکہ وہ اس کی قسمت کا

لے سکی اور اُچھا مدینہ سے نوے میل شمال میں دو پہاڑ ہیں، بن کے درمیان قبیلہ طئ کی بہتیاں تھیں۔ بمع البلدان یا قوت مصر ۱۱۳/۱

فیصلہ کریں، لیکن اس نے کہا: میری گردن اڑا دو، مجھے تمہاری یہ عنایت نہیں چاہیئے، چنانچہ اس کی گردن مار دی گئی۔

قاضی واقدی نے عبداللہ بن عمر کے حوالہ سے جو جنگ میں شریک تھے بیان کیا، میں نے دیکھا کہ طلحہ کا جھنڈا سرخ رنگ کا ہے جس کو ایک آسٹری اٹھائے ہے، — خالدؓ اس کے پاس آئے اور حملہ کر کے اس کو قتل کر دیا، جھنڈے کا گرنا تھا کہ طلحہ کی فوجیں بھاگ پڑیں، میں نے دیکھا کہ جھنڈے کو اونٹ، گھوڑے اور آدمی روند رہے ہیں، یہاں تک کہ اس کے پرزے بھو گئے۔ خدا خالدؓ بن ولید پر رحم فرماتے، ان کی کارگذاری اور جرأت قابلِ داد تھی، میں نے دیکھا کہ جنگ بڑا فائدہ میں وہ بذات خود لڑائی میں کود پڑے ہیں، اس پر لوگ ان کو ملامت بھی کرتے، اسی طرح میں نے جنگ یمامہ میں دیکھا کہ وہ خود لڑائی لڑ رہے ہیں، اگر کوئی اور ان کی جگہ ہوتا (تو صورت حال اتنی خطرناک تھی) کہ خود لڑنے سے کتراتا، جب وہ دشمن کی صفوں سے ہمارے پاس واپس آتے تو ان کی سانس پھولی ہوتی۔“ (باقی)

لے قبیلہ اسد سے تعلق رکھنے والا۔

## جارج برنارڈشا

(عصر حاضر کا سب سے بڑا ادیب)

اس دور کے سب سے بڑے ادیب، ڈرامہ نویس اور مزاح نگار جارج برنارڈشا کے سوانح حیات پر نہایت جامع اور تفصیل کتاب جس میں دنیا کے اس سب سے بڑے اور اچھوتے ڈرامہ نویس کی خصوصیات زندگی کے ایک ایک پہلو کو نئے انداز سے سامنے لایا گیا ہے مطالعہ کے لائق کتاب متوفی ظ انصاری صاحب تصفحات ۲۸۸ قیمت جلد پیر

## ذکر مصحفی

(۳)

(جناب نثار احمد صاحب فاروقی - دہلی یونیورسٹی لائبریری - دہلی)

**ولادت** مصحفی کی ولادت کے سال کا تئیس ابھی تک نہیں جو سکا ہے۔ قدیم تذکرہ نگاروں میں تو یہ رواج تھا ہی نہیں کہ کسی کا سال ولادت و وفات تحقیق کرنے کے کبھی طے میں پڑیں۔ بہت ہوا تو تالیف تذکرہ کے وقت اس کی عمر تباہی یا اگر کوئی مارتہ مارینچا ہاتھ آگیا ہے تو وہ درج کر دیا جس سے اتنا معلوم ہو گیا کہ کب انتقال ہوا مصحفی کا سال وفات تو کئی مستند ذبیحوں سے معلوم ہو جاتا ہے لیکن ان کی ولادت کب ہوئی اس میں ہنوز اختلاف باقی ہے۔ ہم یہاں مختلف شواہد کی روشنی میں اسی سے بحث کریں گے۔

مولانا حسرت موہانی نے سال ولادت ۱۱۶۲ھ، عمر ۶۷ سال اور سال وفات ۱۲۴۰ھ قرار دیا ہے ڈاکٹر مولوی عبدالحی کا خیال ہے کہ وہ ۱۱۴۶ھ اور ۱۱۵۶ھ کے درمیان کسی سال میں پیدا ہوئے اور ان کا استدلال یہ ہے کہ

مصحفی اپنے تذکرہ ریاض النعمان میں اپنے حالات کے آخر میں لکھتے ہیں کہ اس وقت میری عمر ۶۷ برس کی ہے یہ تذکرہ ۱۲۲۱ھ میں شروع ہوا اور ۱۲۳۶ھ میں اتمام کو پہنچا اس حساب سے ان کی پیدائش ۱۱۵۴ھ اور ۱۱۵۶ھ کے درمیان واقع ہوتی ہے

یہ غلط فہمی "قریب بہ ہشتاد" کے لفظ سے پیدا ہوئی ہے۔ چونکہ یہ فرض کر لیا گیا کہ مصحفی نے اپنا حال ریاض النعمان میں ۱۲۳۶ھ میں لکھا ہے اور اس وقت ان کی عمر ۶۷ سال کے لگ بھگ ہوگی بہت زیادہ

لے دے۔ مگر حقیقت یہ ہے کہ ریاض النعمان الف -

۱۱۵۷ھ یا اس سے پہلے کی ہوئی۔ اور تذکرے کی تالیف کا آغاز ۱۲۲۱ھ میں ہوا، اسی سال اگر انبیا حال  
کھا ہے تو زیادہ سے زیادہ ۱۲۳۱ھ میں یا اس کے بعد پیدا ہوئے ہوں گے۔

ڈاکٹر ابراہیم صدیقی لکھتے ہیں کہ ۱۶۲۰ء سے زیادہ قریبی صحت ہے لیکن صدیقی صاحب نے جہاں جہاں

اپنے لباس سے کام لے کر نہیں کاٹیں کیا ہے وہاں ان سے سخت تسارع ہوا ہے۔ مثلاً دو پہلے کو سال

ولادت مان کر پھر لکھتے ہیں کہ اللہ کے لگ بھگ امر وہ سے دہلی آئے ہوں گے۔ اس سے پہلے کہ

آئے ہیں کہ ”اللہ کے لگ جھگ دلی سے بکھڑے اور پہلے آنولہ پنہی“ پھر مسابند معصی کے ٹانڈہ

جانے اور محمد یار خاں ایتھر سے متوسل ہونے کا زمانہ ۱۸۳۳ھ کے قریب بتاتے ہیں۔ پھر کہتے ہیں کہ معصی

پہلی بار لکھنؤ ۱۸۵۷ء کے بعد گئے ہیں اور وہاں ایک سال رہ کر لکھنؤ سے دہلی واپس ہوئے اور تھوڑے

عمر کے بعد دوبارہ لکھنؤ پہنچے اور مستقل قیام اختیار کر لیا ہے

مالا لنگہ انہیں معصی کی اُس تحریر کا علم ہے جس میں خود معصی نے دو درجہ خانی میں بارہ سال تک

دہلی میں گوشہ نشین رہنا بیان کیا ہے۔ غرض ایک بات بھی مدنی صاحب نے ٹھکانے کی نہیں لکھی تھی۔

و تضاد کی تہی و لچپ مثال ان کی یہ کتاب ہے ایسی بہت کم دیکھنے میں آتی ہیں یہ بات کچھ ان کی

تحریریں کا امتیازی نشان ہو گئی ہے۔ چنانچہ مکھڑو کا دبستان شاعری، صدیقی صاحب کا تحقیقی مقالہ

ہے اس پر نہ صرف یہ کہ علی گڑھ یونیورسٹی نے پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری دی تھی بلکہ شعبہ اُردو نے ایسی

فرنسے اس کی اشاعت کا سیر و سامان بھی کیا تھا اور اس کا پہلا ایڈیشن مسلم یونیورسٹی علی گڑھ ہی کے

معارف سے طبع ہوا تھا۔ لیکن تحقیقی اعتبار سے اس کتاب کا جو مرتبہ ہے وہ بالاکثر وحید قرنی کے

۱۔ ابو الیث صدیقی:۔ مصحفی اور ان کا کلام درج ذیل اور نیشنل کالج میگزین لاہور، اگست ۱۹۷۹ء و فروری

۱۹۵۸ء / ۲۷ ایضاً / ۴۳ ایضاً / ۳۰ ایضاً / ۲۶ ایضاً / ۲۵ ایضاً / ۲۴ ایضاً / ۲۳ ایضاً / ۲۲ ایضاً / ۲۱ ایضاً / ۲۰ ایضاً / ۱۹ ایضاً / ۱۸ ایضاً / ۱۷ ایضاً / ۱۶ ایضاً / ۱۵ ایضاً / ۱۴ ایضاً / ۱۳ ایضاً / ۱۲ ایضاً / ۱۱ ایضاً / ۱۰ ایضاً / ۹ ایضاً / ۸ ایضاً / ۷ ایضاً / ۶ ایضاً / ۵ ایضاً / ۴ ایضاً / ۳ ایضاً / ۲ ایضاً / ۱ ایضاً

کے وقت ڈاکٹر صدیقی کی کتاب "مصحفی اور ان کے کلام میں قائم الحروف کے پاس نہیں ہے۔ محاصرہ میں اس وقت

پھر جھوٹ لگایا تھا اس کی یاد رفتوں سے مٹا رہا تھا کیا ہے لیکن بڑی مذک امانت ہو گئی تھی اس کے

وقت مصنف نے کوئی تبدیلی نہیں کی تھی ہم سے اگر کوئی درخواست ہو گی تو کتاب کی مشاعت کے تحت اس کا اضافہ کریں گے۔

ایک طویل تبصرے واضح ہو جاتا ہے۔ جو سہ ماہیؒ ذوالے ادبؒ ذی الحجۃؒ میں شائع ہو چکا ہے۔ علیٰ ہذا ان کا طویل مقالہ مصحفی اور ان کا کلامؒ اگست ۱۹۴۹ء اور فروری ۱۹۵۰ء کے ادیشنل کالج میگزین میں پہلی بار شائع ہوا تھا۔ اس پر محمد وحی قاضی عبدالودود درباریٹ لاہور، پٹنہ، تبصرہ کر چکے ہیں۔ اور اس کی تاریخی و تحقیقی غلطیوں کی طرف سے چند اشارے کیے ہیں۔

اسی تبصرے کے ذیل میں قاضی عبدالودود صاحب نے لکھا ہے کہ ”مصحفیؒ کی ولادت میرے خیال میں ۱۱۶۴ھ سے قبل ہوئی ہے مگر یہ کسی طرح ۱۱۶۰ھ سے پہلے نہیں۔“ دوسری جگہ قاضی صاحب لکھتے ہیں:-

آبرو کا سال ولادت... مصحفیؒ نے... موت کے وقت عمر ۷۰ سے تہا اور تھی (مذکرہ منہدی)؛

اس حساب سے زمانہ پیدائش ۱۱۹۵ھ کے لگ بھگ ٹھہرتا ہے۔ اس کی تردید کی کوئی شکل نظر نہیں آتی

لیکن اس کے قبول کرنے سے یہ تسلیم کرنا لازم آتا ہے کہ یہ اپنے استاد آرزوؒ ولادت ۱۱۹۹ھ سے

کئی سال بڑے تھے۔ اس سلسلے میں بات بھی نظر انداز کرنے کے قابل نہیں کہ مصحفیؒ جو اپنا ماخذ

نہیں بتاتے آبروؒ کی رحلت کے کم از کم ۵ برس قبل پیدا ہوئے ہیں اور کم از کم ۲۵ برس کی

عمر میں دہلی پہنچے ہیں۔“

اس کے بعد آگے چل کر انھوں نے خود ہی لکھا ہے کہ:-

آبروؒ کی... صحیح تاریخ وفات ۲۴ رجب ۱۱۴۶ھ ہے... یہ سفینہ خوشگوں درج ہے۔“

خوشگو نے آبروؒ کی وفات ۱۱۴۶ھ میں ہونا بیان کیا ہے اس اعتبار سے اگر ہم قاضی عبدالودود صاحب کے

مذکورہ بالا قول کو صحیح تسلیم کریں مصحفیؒ... آبروؒ کی رحلت کے کم از کم ۵ برس قبل پیدا ہوئے اور کم از کم ۲۵ برس کی عمر میں دہلی

کو مصحفیؒ کا سال پیدائش ۱۱۳۱ھ اور ان کے دہلی پہنچنے کا زمانہ ۱۱۵۶ھ ماننا لازم آتا ہے۔ اور اس کی

تصدیق کا نہ صرف یہ کہ کوئی ذریعہ نہیں اور باعتبار قرائن بھی یہ غلط ہے بلکہ خود قاضی صاحب کے اس خیال

سے متضاد ہے جو ہم نے اوپر نقل کیا کہ ”مصحفیؒ کی ولادت میرے خیال میں ۱۱۶۴ھ سے قبل ہوئی ہے مگر

نہ برکتیہ ماسرودین، حصہ اول، صفحہ ۱۸۲، شاہ مبارک آبروؒ و مراد ہیں۔“ ماسرودین، حصہ ۱، صفحہ ۱۸۲

۱۸۲۔ دیکھئے خوشگوؒ ماری شہزادہ، تذکرہ جس کا ایک خطی نسخہ کتب خانہ مشرقیہ خدائش دہلی میں محفوظ ہے۔

یہ کسی طرح ۱۱۶۰ھ سے پہلے نہیں ۱۱۶۰ھ

غالباً یہ کتابت کی غلطی یا سہو ظلم ہے۔ زیر بحث عبارت میں ”۵۰ سال قبل پیدا ہوئے ہیں“ کی جگہ ”۵۰ برس بعد“ سمجھا جائے تو اس کا رتبہ ہو جاتا ہے اور صحیح سال پیدائش بھی حاصل ہوتا ہے۔ سال ولادت کا تعین کرنے کے سلسلے میں چند امور اور شواہد غور طلب ہیں جنہیں بالترتیب یوں بیان کیا جاسکتا ہے۔

(الف) ریاض النصفائین معصنی نے لکھا ہے کہ اب میری عمر ”قریب بہشتاد“ (۷۰) سال کے لگ بھگ ہے۔ اور یہ ہم بتا چکے ہیں کہ ریاض النصفائین کی تالیف ۱۲۲۱ھ اور ۱۲۳۶ھ کے درمیان ہوئی ہے۔ (ب) معصنی نے اپنے دیوان ششم کے دیباچہ میں لکھا تھا کہ

”تولد من در احمد شاہی است۔ تا الیوم عمر از شصت (۶۰) تجاوز خواہد بود۔“

اس دیباچہ کے آخر میں یہ بھی تصریح کر دی گئی ہے کہ یہ ۱۲۲۲ھ میں بہ مقام لکھنؤ لکھا گیا۔ احمد شاہ سے مراد احمد شاہ بن محمد شاہ ہے جو حکم جادی الاول ۱۱۶۱ھ کو تخت نشین ہوا تھا۔

دیوان ششم کا یہ دیباچہ طوہ خضر مولفہ صغیر بلگرامی کے علاوہ معارف اعظم گڑھ کی کسی اشاعت میں بھی پیش کیا گیا تھا۔ سرسرتف الامراء مرحوم کے داماد محمد عبداللہ خان ضیفم کے مولفہ تذکرہ ”یادگار ضیفم“ کا ایک قلمی نسخہ ادارہ ادبیات اردو (حیدرآباد دکن) کے کتب خانے میں محفوظ ہے۔ اس کی تالیف ۱۳۱۸ھ میں شروع ہوئی اور ۱۳۲۳ھ میں اتمام پذیر ہوا۔ مولف یادگار ضیفم نے بھی دیباچہ دیوان ششم کا ترجمہ اپنے مقدمہ میں درج کیا ہے۔ لیکن آخری جملے کے ترجمہ میں انھوں نے غلطی کی ہے:

”تولد میرزا محمد شاہ بادشاہ کے وقت میں ہوا اور اس وقت میری عمر ۶۰ برس سے بڑھی ہوئی ہے“

۱۸۶۷ء دیوان ششم کا یہ دیباچہ سب سے پہلے سید فرزند احمد صغیر بلگرامی دشاگرد غالب نے اپنی کتاب طوہ خضر میں نقل کیا تھا یہ کتاب اب بہت کیاب ہے۔ راقم الحروف کی نظر سے اس کا وہ نسخہ گذر اچھا جو کتب خانہ مالک رام کی زینت ہے۔ اس سے جو یادداشتیں قلمبند کی گئی تھیں وہ اس وقت نہیں ملیں۔ ۱۳۵۷ھ ہسوانہ راج ۵۶ھ یادگار ضیفم قلمی، ملاحظہ ہو: تذکرہ مخطوطات ادارہ ادبیات اردو جلد ۴۔ یہ تذکرہ راقم الحروف کی نظر سے بھی گذر رہا ہے۔



عالمی لاکھ سن عمر از شخصیت متجا و راست ...

(د) میر حسن دہلوی رشتہ ۱۰ محرم ۱۲۰۱ھ میں اپنے نذر کردہ شعراے اردو کی ترتیب و تہویب کا کام ۱۱۸۲ھ کے لگ بھگ شروع کر دیا تھا۔ ۱۱۸۵ھ میں سکرتال کی جنگ سے پہلے معنی کٹیہر میں موجود تھے۔ اگر ان کا قیام وہاں ۳-۴ مہینے رہا تو وہ اسی سال گئے ہوں گے۔ میر حسن نے ان کے ترجمے میں لکھا: ”اٹھال در شاہ جہاں آباد ہمیشہ تمہارت بصری برد“

اس سے ظاہر ہے کہ مصحفی کا حال ۱۱۸۳ھ اور ۱۱۸۵ھ کے درمیان لکھا گیا ہے۔ اگر یہ تسلیم کر لیا جائے  
 کہ وہ عنقوانی شباب تک پہنچے تو امر دہرہ سے اُن کے بچنے کے وقت عمر کم از کم ۲۵ سال ہونی چاہیے۔ اس  
 مصحفی (رحمۃ اللہ علیہ) کے مصنف کا کلام "ازوالیث مدنی ۶۰۰" لکھنؤ میں مصحفی کے قیام کا تذکرہ کرتے  
 ہوئے ذکر مرقعہ نے لکھا ہے کہ "لکھنؤ ۱۸۸۲-۱۸۸۰ء کے قریب پہنچے۔۔۔ اس حساب سے عجمی الفوار ۱۱۸۵-۱۱۸۳ھ کے قریب ہی انصیف  
 ۱۱۸۵ھ حساب میں مرقعہ اور بالکل فرضی ہے۔ واقعات اس کی تائید کسی پہلو سے نہیں کرتے۔ خدا جانے کہ صدیق صاحب نے  
 ۱۱۸۵ھ اور ۱۱۸۳ھ کا فصل کیسے لکھا ہے۔" اصل میں کیا؟ دستور انصاف ۱/۴۶ تا ۶۹ مقدمہ نوشتہ قیامی فرضی  
 مصطفیٰ شیشہ، گلشن بنجارہ ۶۴ اور عنقوانی شباب بجاں تیار آمد طرح واقعات انگذہ ۱۰۰۰ء ملاحظہ ہو۔ اسی

حساب سے بھی اُن کی پیدائش ۱۱۶۰ھ کے لگ بھگ قرار پاتی ہے۔

ان امور کو ذہن میں رکھتے ہوئے فیصلہ کیا دویوان ششم کے دیا چے ہی کو بنا کر پڑھے گا۔ خود مصحفی دور احمد شاہ میں پیدا ہونا تحریر کرتے ہیں اور اُس کا سال جلوس ۱۱۶۰ھ مصدقہ ہے تو کیوں نہ ہم اسی سن کو اُن کی ولادت کا سال مان لیں۔ اس سے سارے امکال رفع ہو جائیں گے۔ یعنی ۱۔

دالغ (یا ض الغصا) میں انھوں نے اپنی عمر پورے اسی برس نہیں بتائی ”قرب بہشتا“ لکھا ہے ۱۱۶۱ھ کو سال پیدائش مانیں تو ۱۲۳۷ھ میں اُن کی عمر ۷۶ برس ہوتی ہے جسے آسانی کے ساتھ ”قرب بہشتا“ کہا جاسکتا ہے۔

دب (دب دویوان ششم کا دیا چہ) خود مصحفی کی تصریح کے مطابق ۱۲۲۲ھ میں لکھا گیا ہے۔ اس میں عمر ساٹھ سال سے زیادہ بتائی ہے۔ یہ بھی ۶۳ سال ہوتی ہے جو یقیناً آڑ شصت ہزار کے ذیل میں آتی ہے۔ رج (جمع الفوائد کا سال تصنیف اگر ۱۲۲۲ھ صحیح ہے تو اس کی تالیف کے وقت عمر ۶۳ سال ہوتی ہے اور یہی مصحفی نے لکھا ہے۔

ان نثران کو دیکھتے ہوئے ہماری رائے یہی ہے کہ وہ جامادی الاول ۱۱۶۱ھ کے بعد کسی مہینے میں پیدا ہوئے۔ اور یہ احمد شاہ بن محمد شاہ بادشاہ دہلی کا عہد حکومت تھا۔

مولد | سال ولادت کی طرح مصحفی کے مولد میں بھی اختلاف رائے پایا جاتا ہے۔ میر حسن دہلوی کا بیان ہے کہ وہ اکبر پور نامی قبیلہ میں پیدا ہوئے جو دہلی کے متصل ہے۔ اور خود مصحفی اس کا محل وقوع ”جنا کے کے کنارے“ بتاتے ہیں۔

میر حسن کے الفاظ یہ ہیں:

... شیخ ہمدانی المخلص مصحفی ... از ہجرت احمد دہم مولدش اکبر پور کہ قبیلہ ایست

متصل دہلی۔ وطن بزرگانہ از قدیم۔ الحال در شاہ جہاں آباد بہ پیشہ تجارت

دقیقہ حاشیہ ۳۲، حصہ ۸/۱۱۹۔ قاضی عبدالودود صاحب کا خیال ہے کہ ”وہ کم از کم ۷۶ برس کی عمر میں دہلی پہنچے۔“ مصحفی: مجمع الفوائد نظم، متعلقہ عبارت پہلے نقل کی جا چکی ہے۔

اس عبارت سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ مصنفی امروہہ کے شرفاریں سے ہیں۔  
 ہوئی جو دہلی سے متصل ایک قصبہ ہے اور ان کے بزرگوں کا مسکن بہت زمانے کا

دہلی میں تجارت کرتے ہیں۔ اس عبارت میں ایک صریح تناقض ہے جب مصنفی کا پوربوری جلیگڑا

ان کے بزرگوں کا مسکن مامن بھی زمانہ قدیم سے ہے تو پھر ”نجاے امروہہ“ سے کیسے کچھ نہیں کر سکتے

ہوا۔ لیکن دراصل یہ غلط فہمی ایک کاتب کی پھیلائی ہوئی ہے اور اس سے انداز

کی مہوئی سی لفظیں قلم سے تاریخ و تحقیق کے طالب علموں کو کتنے پاپڑیلینے پڑ جاتے ہیں ہر ۱۹ جولائی ۱۹۳۸ء

کے مرتب و محشی مولانا تیار علی خاں عویشی کی مندرجہ ذیل عبارت سے بطور جا انتقال ۱۱ اگست ۱۹۳۸ء

کے قلمی نسخہ خزوندہ رضا لاہوری راپور کا تعارف کراتے ہوئے لکھتے ہیں کہ اگر رکلت کو وطن کہوں

اُس تذکرے کا ایک قلمی نسخہ کتاب خانہ عالیہ راپور میں موجود ہے اس میں

یادس دس پانچ پانچ سطروں کی بیاضیں پائی جاتی ہیں۔ نیز آخری حال و دوساتھ محرم شرقی علوم بہدسترس

ہے جس سے یہ تیس کیا جاتا ہے کہ خود مصنف کا نسخہ ہے کہیں کہیں مطبوعہ تراجم کے ذریعہ آشنا ہونے کی

اختلاف بھی ہے یہاں صرف مصنفی سے متعلق ایک جملے کے اختلاف کا ذکر کیا نہیں علم و ادب کی

نسخے میں عبارت یوں ہے: ”از نجاے امروہہ مولدش اکبر پور کہ قبسی بات ہے حکیم عبدالحمید فرغ کے

وطن بزرگانش از قدیم۔ الحال در شاہ جہاں آباد بہ پیشہ تجارت سبرمی برہی میں پہلی بار میں نے اپنا نام

ہمارے قلمی نسخہ میں یہ عبارت اس طرح ہے:

”از نجاے امروہہ۔ مولدش اکبر پور کہ قبسی است متصل۔ الحال در شاہ جہاں آباد کے لیے قبلہ ام امتیاز

تجارت سبرمی برود

مطبوعہ مصنفی کی عبارت سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ مصنفی جس اکبر پور نامی ۱۹۱۷ء دی ہے۔

دہلی کے متصل ہے اور قلمی نسخہ اس کے برخلاف یہ بتاتا ہے کہ قصبہ مذکور

علامہ میر محمد علی تہذیب شریعتی نے ۱۹۷۷ء/۱۱/۱۱ء میں

یوپی کے ڈسٹرکٹ گزٹنگ میں درجہ ۱۷ ص ۱۱ میں قصبہ اکبر پور کا ذکر مروہ کے ساتھ کیا گیا ہے اور ہندوستان گزٹنگ میں دہلی کے گزٹنگ میں کسی اکبر پور نامی قصبہ کا ذکر نہیں ملتا۔ اس سے یہ یقین ہوتا ہے کہ رامپور کے اس نسخے کی عبارت صحیح ہے اور مطبوعہ نسخے میں کتابوں نے کتب پونت کر دی ہے۔

الف اکبر پور | اندر جہاں والا تصریح سے یہ غلط نہیں دور ہو جاتی ہے کہ اکبر پور متصل دہلی نہیں تھا بلکہ مروہ سے متصل ہے۔ شاہی زمانے کے عرصے میں دہلی کی حیثیت ایک صوبہ کی تھی اور اس زمانے کی دستاویزات اور فرامین میں عام طور پر یوں ہی لکھا جاتا تھا مثلاً ”پرگنہ مروہ میں توابع سرکار سبھل متصل دہلی یا من مضافات دہلی یہاں متصل“ سے مروا نہیں۔

اردو نوں کی سرحدیں بالکل ملی ہوئی ہیں۔ بلکہ یہ دفتر ادھر پر کچھری کی زبان تھی۔

اب یہ بھی دیکھا ضرور ہے کہ خود مصنفی نے ”اکبر پور کی جائے وقوع کیا بیان کی ہے۔ مجمع الفوائد کی اصل عبارت مع ترجمہ کے ہے پہلے درج ہو چکی ہے اس میں مصنفی نے لکھا ہے کہ

”میرے سوت اگلی کا اقام موضع اکبر پور میں تھا جو موضع منجھا ولی اور موضع شیخ پور کے درمیان واقع ہے۔“

امروہ سے سہیل گاہ ہے اس کا موقف قطعاً درست ہے جو مصنفی نے بیان کیا ہے۔

۱۷ امتیاز علی عری : دیہہ راجہ دستور الفصاحتہ ۶۹-۶۸ ص ۲۷ مصنفی مجمع الفوائد (قلمی) سے ڈسٹرکٹ گزٹنگ ۱۶ ص ۱

## ماہنامہ نقش

پہلا شمارہ جون ۱۹۵۷ء میں زیر احسانیت مولانا سید انظر شاہ کشمیری نے شائع ہو چکا ہے۔ رسالہ کی خصوصیت یہ ہے کہ مذہبی - تاریخی ادبی مواد کو نہایت سہل اور دل آویز میں پیش کیا جاتا ہے۔ زیر نظر شمارہ کے خاص مضمون والے (۱) مولانا صاحب گاء الدین اصلاحی دار المصنفین اعظم گڑھ۔ (۲) جناب ابو الفتح فیضی بی۔ ایس۔ سی۔ (۳) استاد علی عاری مدس جامعہ اہل حق وغیرہ ہیں۔ ہر خاص و عام سے رسالہ کے خریدار جنس کی اپیل کی جاتی ہے۔ نمونہ ذیل کے بل پر پتہ سے مفت طلب کریں۔ سالانہ چندہ ۵ روپے دفتر نقش دلیو بند۔ یوپی

# مولانا آزاد کی مستند انجمنی کا خاکہ

رانہ جناب حیدر رضا صاحب بیانا دارہ علوم اسلامیہ سلم پور میرٹھی علیگڑھ

عجب تک بری زندگی مجھ میں اور لوگوں کے درمیان قائم ہے، شاید وہ میرے لیے کچھ نہیں کر سکتے  
صحیح وقت اس کا میرے بعد آئے گا۔ کیوں نہ اس کا انتظار کیا جائے۔

— ابراہیم انعام — تمام غلام رسول ہر ۱۹ جولائی ۱۹۳۸ء

پیدائش — ۱۸۸۸ء مطابق ذوالحجہ ۱۳۰۵ھ۔ والد کا نام مولوی خیر الدین، انتقال ۱۹ اگست ۱۹۰۷ء

یوم دوشنبہ بمقام گلکے تفریح ۹۰ سال — ساہیا سال کے قیام کی بنا پر یہ جا نہیں اگر دھکے تو، وطن کہوں —  
"نام، ابراہیم انعام آزاد..... احمد سے لوگ آشنا نہیں ہیں، گو نام وہی ہے۔"

۱۹۰۰ء سے قومی اور ملی تحریکوں میں دلچسپی لینے لگے تھے، انگریزی سے نا آشنا تھے مگر شرقی علوم پر دسترس

حاصل ہو چکی تھی۔ غزالی پر کچھ کام شروع کر دیا تھا اور سائنس اور مغربی علوم سے تراجم کے ذریعہ آشنا ہونے کی  
ہمت جو تھی۔ آزاد، شبلی، سید حسن، رستہ اور مالی ان کے ابتدائی حید کے معلم تھے جن سے انہیں علم و ادب کی

لگن ہوئی — شاعری اور شروٹو لکھنے کا آغاز تیرہ سال کی عمر میں ہوا۔ ۱۹۰۰ء تا ۱۹۰۱ء کی بات ہے حکیم عبدالحمید فرخ کے

"ادب خان فرخ" کیلئے پڑھائی زمین کی توکی آسمان کی کی طرح میں گیارہ شعر کی غزل لکھی۔ زندگی میں پہلی بار میں نے اپنا نام

ایک رسالے میں چھپا ہوا دیکھا تھا۔

۱۹۰۱ء اخبار دہلیہ سکندری، ۲۲ اگست ۱۹۰۱ء دہلیہ سکندری تک رہنمائی کے لیے قبلہ ام اختیار

علی خاں صاحب عربی کامنوں ہوں۔

۱۹۰۲ء تذکرہ دارالکلی، لاہور پبلشرین ۱۳۲۱ھ، ابوسید جی نے تادیق پیدائش ۱۹۰۲ء دی ہے۔

۱۹۰۳ء تذکرہ ۱۳۲۱ھ۔ ۱۹۰۳ء قلم آزاد و خط نمبر ۱۱۷۔

۱۹۰۴ء بنام عبدالرزاق کپورتی، ادب و ادب آزاد و غیر شائع کردہ حیدر رضا بیانا دارہ۔ ۱۹۰۴ء



برہان دہلی

کے ادارے میں پہنچ گئے۔ مگر اسی سال کے آخر تک کسی پینے والے کو بھیڑ کر خود اپنا اخبار نکالنے کی فکر میں تھے۔

وسط جنوری (۱۹۰۷ء) سے ایک مستقل اخبار میری ایڈیٹری میں نکلتے سے پہلے کا: دارالاسلام

۱۹۰۷ء سے مئی ۱۹۰۹ء تک کے درمیانی وقفہ میں بغداد و قاسمہ اور پیرس کا سفر کیا۔ جون ۱۹۰۹ء میں وہ ہندوستان میں موجود تھے۔

۱۹۱۰ء میں وہ اٹھ ہفتہ روزہ کے نکالنے کے لیے برصغیر تھے جو دو سال بعد الہلال کے نام سے نکلا۔ ۱۹۱۲ء میں ۱۲ رجالاتی کو بالآخر الہلال مکمل آیا۔ خوبصورت ٹائپ میں مصور پرچہ۔ روایت سازانہ "ہر شخص کی زندگی کے مختلف پہلو ہوتے ہیں اور ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایک دوسرے کے کسی قدر متضاد و مختلف ہوں۔ خود میں کلیم زہد اور قبائے زندگی کو ایک ہی وقت میں اور دیکھنے کا مجرم ہوں۔" آنکھیں کھلیں تو عہد شباب کی صبح ہو چکی تھی اور خواہشوں اور دلوں کی شبہم سے غارت خانہ تھی کا ایک ایک کا نٹا پھولوں کی طرح شاداب تھا۔ اپنی طرف دیکھا تو پہلو میں دل کی جگہ سیلاب کو پایا۔ دنیا پر نظر ڈالی تو معلوم ہوا کہ اس صبح فریب کے لیے نہ تو سوز و غش کی وہ پہرے نہ ناامیدی و ناکامی کی شام۔ یہ سارا شہرستان امید اور نگار خانہ نظر منہ بیا صرف ہمارے ہی دیدہ و دل کی کاجوئیوں کے ٹپے بنا ہے اور گویا گوشہ گوشہ اور ذرہ ذرہ ہماری ہوساکیوں کے لیے چشم ہوا

۱۹۰۶ء بنام حسن نظامی راتالیق خطوط نویسی

۱۹۰۶ء کاروان خیال میں اس سفر کا تذکرہ آیا ہے، مزید۔ لونی منیوں: ابوالکلام آزاد مرتبہ ہایوں کبیر: انڈیا دہس فریڈم۔

۱۹۰۶ء شملی بنام ابوالکلام، ۱۵ جون ۱۹۰۹ء کا ایک خط رکتیبشلی (۲۲۹)

۱۹۰۶ء رکتیبشلی: راتالیق خطوط نویسی، ۱۹۱۰ء کے خطوط۔

۱۹۰۹ء انسان و عشق کے بارے میں دوسری معتبر روایتوں کے علاوہ علامہ محمد قاضی عبدالودود اسبکل جون ۱۹۰۹ء

۱۹۰۹ء بنام حسن نظامی، ۲۷ اکتوبر ۱۹۰۹ء راتالیق خطوط نویسی

ہے جس طرف کان لگا یا یہی صدا سنائی دی.....

شہریت پر زخوباں، دزہر طرف بھار

یا راں صلائے عام است گرمی کنید کار

غفلت و مدہ ہوشی نے انہوں پہونکا، سستی و سرگرائی نے جام بھرے، جنوں شباب نے ہاتھ پکڑا اور دلوں اور ہوسوں نے چراگاہ دکھائی دل کی خود مشردشیوں نے اُسی کو منہ لے بیٹھو دیکھا ہوش و غرور کو پہلے جیرانی ہوئی لیکن پھر اس نے بھی آگے بڑھ کر اٹھا وہ کیا، راہ ہے تو یہی اور وقت ہے تو اسی کا۔

ساقیا مرغ از من عالم جوانی ہاست

جس طرف نظر اٹھائی ایک صنم آباد اُلفت و پرستش پایا جس میں مندوں اور مورتیوں کے سوا کچھ نہ تھا۔ ہر مند رجین نیاز کا طالب، ہر مورتی دل فروشی و جہاں سپاری کے لیے وبال دوش، ہر جلوہ برقِ تمکین و اختیار، ہر نگاہ ہلائے صبر و قرار۔

الفراق اے صبر و تمکین، الوداع اے عقل و دین

جس راہ میں قدم اٹھایا زنجیروں اور کندوں نے استقبال کیا، جس گشتے میں پناہ ملی یہی زندانِ ہوش و آگہی نکلا۔ ایک قید ہو تو ذکر کیجئے۔ ایک زنجیر ہو تو اس کی کڑیاں گنیئے۔...

وائے برہیدہ کہ یک باشند و میا وے چند

... کبھی سرو کی بلند قامتی پر رشک آیا تو سر بلندی و سرافرازی کے لیے دل خون ہوا۔ کبھی سبز و پامال کی خاکساری و افتادگی پر نظر پڑ گئی تو اپنے پندار و خود پرستی پر شرم آئی۔ کبھی یادِ صبا کی روشِ پسند آئی تو اقامت گزینی سے وحشت ہوئی۔ آوارگی و رہ فروری کی دل میں ہوا سمانی کبھی آبِ برداں کے بے قیدی و بے تعینی اس طرح ہی کو جانی کہ پابندیوں اور گرفتاریوں پہ آنکھوں نے

سے آنکھوں کے تاش بینوں کی اصطلاح میں 'خانہ ساز آشا' اُسے کہتے ہیں جسے طواغیت کہتے ہیں۔  
جی کے امکا دے کے لیے لگائے رکھی ہیں۔ غرض آزاد، ۳۲۳۔



آنسوؤں اور دل نے زخموں کے ساتھ ماتم کیا... غرضکہ نہ تو اسباب میں کمی تھی اور نہ استعداد بالکل مفقود تھی۔

.... مگر اچھی مصل کی آخری حدفق ہے اور گمراہی اعتقاد کی الحاد سوفسق والحاد کی کوئی قسم ایسی دھمی جس سے اپنا نامہ اعمال خالی رہا ہو....

کوئی بچار تا ہے اور دروازہ نہیں کھلتا کوئی بھاگتا ہے اور اس پر کندھیںکے جاتے ہیں قانون طلب دوسی سے انکار نہیں۔ لیکن اگر وہ بے طلب دینا چاہے تو اس کا ہاتھ پکڑنے والا کون ہے.....

ناگہاں جاذبہ توفیق الہی پر وہ عشق مجازی میں نمودار ہوا اور ہوس پرستیوں کی آوارگیوں نے خود بخود شاہراہ عشق و محبت تک پہنچا دیا۔ آگ لگتی ہے تو رفتہ رفتہ شعلے بھڑکتے ہیں۔ سیلاب آتا ہے تو بتدریج پھیلتا ہے۔ یہ تو ایک بجلی تھی جو آٹا فانا نمودار ہوئی، چکی اوردیکھا تو خاک کا ڈھیر تھا۔ ہوس و عشق پر کیا موقوف ہے۔ کوئی درمیانی منزل ہو، اگر قدم آگے بڑھنے سے دس گئے تو پھر وہی منزل بہت اور رہر داس کا پرستار.... کامیابی چلتے رہنے اور بڑھتے جانے کا نام ہے کہ۔

لمک دیکھ لیا، دل خاد کیا خوش کام ہوئے اور چل بکے

اور نامراوی نہیں ہے مگر اٹھنے اور رہ جانے میں۔

یک لحظہ فافل بودم و مدد سالہ را ہم دور شد

پننا نچ۔۔۔ اس منزل کے وقفے نے بھی زیادہ طول دکھینچا۔ ایک سال پانچ ماہ کے اندر اس کو پچے کے بھی تمام رسم و رواج ایک ایک کر کے دیکھ ڈالے۔ کوئی گوشہ کوئی مقام باقی نہیں ہوٹا۔ نہ بھنوں سے ہم حنائی کا سودا ہے نہ فرما دے سے مقابلے کا دعویٰ.... البتہ یہ ضرور ہے کہ یہ عیش و عاشقی و طریقی آشنائی و جاں سپاری کی جتنی باتیں سننے میں آتی تھیں وہ سب کے کچھ نہیں اور اس راہ کا کوئی حال اور معاملہ ایسا نہیں رہا جو کسی کی زبان پر چو اور دل پہنچا۔

نہ گزر چکا ہو....

.... ایک ایک گھڑی اور ایک ایک لمحہ ایسا گزر چکا ہے کہ سیکڑوں آہیں اندر ہی اندر پھینکی ہیں  
ہزاروں شورشیں سینے کے اندر ہی اندر چلی ہیں۔ آنسوؤں کو آنکھوں کی وسعت نہ ملی تو دل کے گوشے ہی  
میں طوفان اٹھاتے رہے۔....

انداز جنوں کو نساہم میں نہیں مجنوں :

پر تیری طرح عشق کو رسوا نہیں کرتے

اگرچہ اس معاملے کا خاتمہ ہر ناکامی دہائی پر ہوا لیکن فی الحقیقت فتح و کامرانی کی ساری  
شارماتی اسی ناکامی میں پوشیدہ تھی۔ اسی ناکامی نے بالآخر کامیابی کی راہ کھولی.... غبارِ حجاز دور  
ہوا تو کتبہ حقیقت سامنے تھا۔

.... سارا کام پہلے سے ہو چکا تھا چو لمعاد توں سے گرم تھا۔ جس بازی نے چنگاریوں کا کام  
دیا تھا عشق نے شعلے بھڑکائے تھے۔ صرت اتنی بات باقی رہ گئی تھی کہ ایک دیگ اتار کر دوسری چڑھا دی  
جائے۔ یہ کام عشق کی امیدوں سے نہ ہو سکا تو کیا مضائقہ؟ عشق کی مایوسیوں نے تو پورا کر دیا۔  
اگر کبھی پرستی و رندی کی منزل پیش نہ آتی تو نہیں معلوم حقیقت پرستی کے کتنے ہی گوشے ہیں جن  
سے ہمیشہ خبر رہتے۔ تھے

”جس حال میں رہے نقص و ماطاتی ہے دل کو ہمیشہ گریز رہا اور شیوہ تقلید و روشِ عام سے  
پرہیز جہاں کہیں رہے اور جس رنگ میں رہے کبھی کسی دوسرے کے نقشِ قدم کی تلاش نہ ہوئی۔ اپنی راہ خود  
ہی نکالی اور دوسروں کے پیچھے اپنا نقشِ قدم رہنما چھوڑا۔ رندی و ہوسناکی کا عالم رہا تو اس کو بھی  
نا تمام نہ چھوڑا۔ تھے

تھے تذکرہ ۳۱۵ — ۳۲۴

تھے ایضاً ۳۲۶

تھے ایضاً ۳۲۸

مدبران دہلی

اپنی شگلی خوشگلی نہ تو کسی ہاتھ کی بھون ہے، نہ کسی زبان کی، نہ خاندان کی، نہ تعلیم و تربیت ظاہری کی جو کچھ پایا ہے صرف بارگاہ عشق سے پایا ہے جتنی رہنمائیاں ملیں، صرف اسی مرشد و ہادی طریقے سے ملیں دردِ بین کر آیا تھا مگر دریا بن کے گیا... علم کا دروازہ اسی نے کھولا عمل کی حقیقت اسی نے بتلائی... قرآن مجید بھی اسی نے بتلائے سنت کے اسرار اسی نے کھولے۔ نظر اس نے دی۔ دل اس نے بچھا۔۔۔

اگر کسی کو ازل روز سے اپنے زہد و پاک پر ناز ہو تو ہم کو بھی اپنی اس رندی و ہوسناکی کی ترداد منی کا کوئی شکوہ نہیں جس کو عین اکیس بائیس سال کی عمر میں رکر جنون شباب کی سرمستیدوں کا اصل موسم ہوتا ہے، دونوں ہاتھوں سے اس طرح چوڑا کر ایک قطرہ بھی باقی چھوڑا....

باوجودیکہ اس معاملے پر کامل نو دس برس گزر چکے... لیکن الحمد للہ کہ جو درد پہلے داغ و دبھر زخم بن کر رہا تھا اب ناسور بن کر نہاں خانہ دل میں محفوظ ہے اور امید ہے کہ ہمیشہ محفوظ رہے گا۔ نہ بولانا کی سوانح حیات کا باقی ماندہ حصہ جانا بچا ہے۔

۱۹۱۶ء سے ۱۹۱۶ء تک اہلالِ اردو پھر البلاغ (۱۹۱۶ء سے ۱۹۱۶ء تک) ۳۰ مارچ ۱۹۱۶ء سے یکم جنوری ۱۹۱۷ء تک راجگی میں نظر بند رہے اور ۱۹۲۳ء میں کانگریس کے خصوصی اجلاس میں اس کے صدر چن لئے گئے جس عہدہ کی ذمہ داری ایک بار اور ان کو سپرد کی گئی اور اس بار کامل ہرسال کیلئے، ۱۹۲۷ء سے ۱۹۲۷ء تک رہے۔

۱۹۱۲ء میں ایک اردو جرنل اہلالِ اردو جاری کیا..... اہلال نے تین سال کے اندر مسلمانوں کی مذہبی اور سیاسی حالت میں بالکل نئی حرکت پیدا کر دی..... اہلال نے مسلمانوں کو تعداد کی جھگڑا ایمان پر ممتد کرنے کی تعلیم کی اور بے خوف ہو کر ہندوؤں کے ساتھ مل جلنے کی دعوت دی اس سے یعنی یہ بات ۱۹۱۶ء سے ۱۹۱۶ء کے لگ بھگ کی ہے۔ اپنے حساب سے اس وقت ان کی عمر ۲۷ سال تھی۔

۳۰ - ۳۲۹ -

اہلال اور البلاغ کے بارے میں تفصیل کے لئے دیکھیے "ہندوستانی صحافت کا ایک اہم باب" از عابد رضا بیدار، اردو ادب، آزاد نمبر۔

۳۲۹ - ۳۳۰ - مذکورہ، دیباچہ اور آخری اور اوراق، اخبار پیغامِ گلکنہ۔ ۳۳۰ از یاد من فرید

سے تبدیلیاں رونما ہوئیں جن کا نتیجہ آج متحدہ خلافت و سراج ہے۔ بیوروکریسی ایک ایسی تحریک کو زیادہ عرصہ برداشت نہیں کر سکتی تھی۔ اس لیے پہلے الہلال کی ضمانت ضبط کی گئی، پھر حب البلیغ کے نام سے دوبارہ جاری کیا گیا تو ۱۹۱۶ء میں گورنمنٹ آف انڈیا نے مجھے نظر بند کر دیا۔ میں بتلانا چاہتا ہوں کہ الہلال نامہ ستر زندگی یا موت کی دعوت تھی۔ اسلام کی مذہبی تعلیمات کے متعلق اس نے جس سنگ بحث و نظری بنیاد ڈالی، اس کا ذکر یہاں غیر ضروری ہے، صرف اس قدر اشارہ کروں گا کہ ہندوؤں میں آج ہاتھ لگانے والی مذہبی زندگی کی جو روح بیدار کر رہے ہیں، الہلال اس کام سے ۱۹۱۳ء میں فارغ ہو چکا تھا۔ ۱۹۲۱ء کے آخر میں بیچ آبادی کی ادارت میں کلکتے ہی سے ہفتہ وار پیغام نکلوایا جو تین ہفتے چل کر مولانا کی گرفتاری کے بعد بند ہو گیا۔ پیغام پر مولانا کی صحافتی زندگی کا خاتمہ ہو گیا۔

————— پھر اس کے بعد کی زندگی خالص علمی سیاست کی زندگی ہے جو تاریخ آزادی ہند کی کتابوں کے علاوہ انڈیا ریس فرینڈز، آزادی کی جیت، میں محفوظ ہے۔ اور معلوم عوام ہے اس راجی سوانح زندگی کے اندرونی دھارے دیکھنا ہوں تو جامع مسجد کی ۱۹۳۷ء کی یادگار تقریر کافی ہے۔ اس میں اس بے چین روح کے سارے احساسات سمٹ آئے ہیں۔ اس کے نتیجے کیلئے نقش آزاد کے ۲۵ جنوری اور ۱۷ جون ۱۹۳۷ء اور ۲۵ جولائی ۱۹۳۷ء کے خطوط پڑھ لیجئے قوم پرست آزاد کا پورا خاکہ سامنے آجائے گا۔

تصانیف جن کا ذکر نقش آزاد میں آیا ہے اور جس جس طرح آیا ہے

تذکرہ ————— اصل قیمت دو روپے ہے۔

نقش آزاد میں ۱۹۲۲ء ۱۱ جنوری ۱۹۲۲ء

۱. پیغام کے بارے میں تفصیل کے لیے دیکھیے عابد رضا بیدار کا اشاریہ، نکلا مئی ۱۹۵۹ء

۲. تصانیف کی تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو۔ آزاد باؤگرانی مرتبہ عابد رضا بیدار، اردو ادب، آزاد نمبر۔ ۲۸

ترجمان القرآن جلد اول اشاعت قبل از ۲۵ جولائی ۱۹۳۲ء

جلد دوم ۱۹۳۶ء

جلد سوم ۱۹۳۷ء

ترجمان القرآن اول دوم، طبع ثانی اشاعت اپریل جولائی ۱۹۳۷ء

ام القرآن یعنی تفسیر سورۃ فاتحہ۔ ضخامت تقریباً ۳۰ صفحات۔ ۱۹۳۷ء میں اشاعت کی تیار

غبار خاطر اشاعت اپریل ۱۹۳۷ء تعداد ۵۰۰۰

نیا ایڈیشن فروری ۱۹۳۷ء

مضامین جن کا ذکر نقشِ آزاد میں آیا ہے

تصنیف خلافت کی تاریخ زمین و آسمان ۱۹۷۲ء

ایک طویل سلسلہ مضمون زیندار ۱۹۷۲ء

میرزا کا بیان نظامِ اسلام ۱۹۷۲ء

قلمبہ تصنیف میرزا کا بیان ۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

۱۹۷۲ء

# ادبیات

## غزل

جناب الم مظفر نگری

آتی ہے اک آواز مجھے دل کی طرف سے  
 حملہ مری کشتی پہ کیا کرتے ہیں طوفاں  
 جلوؤں کو وہ اپنے کہاں دیکھے گا کہ جس نے  
 تیز چمکناز کی شوخی کو نہ بوجھو  
 یہ فصلِ چین ہے کہ سرکش ہستی  
 رہن سے تو ہر کام پہ رہتا ہوں میں ہنسا  
 موجود ہیں ہونہ وہ مقصودِ نظر دیکھ  
 ہرزہ ہستی میں تڑپ ہو گئی پیدا  
 مگر شہِ وحشت ہے کوئی بعدِ فنا بھی  
 اُسے گا کوئی جامِ ادھر بھی کہ ابھی تو  
 بسے گی سرخِ کدہ عشق یہ کھل کر  
 منزل کا بلا واسطہ بہ منزل کی طرف سے  
 دریا کی طرف سے کبھی ساحل کی طرف سے  
 نہ پھیرا آئینہ دل کی طرف سے  
 آئینہ کلیجے کی طرف دل کی طرف سے  
 ہوتا ہے کوئی جنِ غنا دل کی طرف سے  
 خطرہ ہے مگر نہ ہر کمال کی طرف سے  
 نظریں دہشا جلوۂ باطل کی طرف سے  
 جب درد کی آگ بجھائی ل کی طرف سے  
 گزرا ہے غبارِ کال بھی محل کی طرف سے  
 جاری ہے کرمِ ساقیِ محفل کی طرف سے  
 اٹھی ہے گھٹنا بیکدہ دل کی طرف سے

رہتا ہوں الم اس لیے سرگرمِ سخن میں

ملتی ہے مجھے داؤد مرے دل کی طرف سے

## تو اے غم

(ہندوستان کے حالیہ فرقہ وارانہ فسادات سے متاثر ہو کر)

(از جناب ساعر مجھوپالی)

یوں اب کے گٹھا چھائی جیسے کہ نہیں چھائی  
کچھ ایسی فضا مجھ کو ہر سمت نظر آئی  
آج ہم سے شناسائی کل اُنک شناسائی  
آزادی تو لاتی ہے پیغام بہاروں کا  
جس سمت نگہ اٹھی اک حشر پادیکھا  
آج ہر تنفس ہے خود غرض و جفا شیوہ  
یہ دورِ مجبوریتا یہ خون کی اِزرائی  
انصاف اگر چاہا تعزیریں ملیں ہم کو  
تہویر یہی کہتے ہیں مظلوم و فاقوں کے  
مظلومیت انسان دیکھی نہیں جاتی اب  
کچھ اس طرح لپکے ہیں آنسو کراہن پر  
یوں اب کے بہار آئی جیسے کہ نہیں آئی  
جیسے کسی پاگل نے لی ہو ابھی انگڑائی  
بھٹکے ہوئے رہبر کے پیرو بھی ہیں ہر جانائی  
اللہ گریاں تو سب لٹ گئی رعنائی  
جو شکل نظر آئی غمگین نظر آئی  
صورت تو ذرا دیکھو جیسے کوئی سودائی  
ہونے دو جو ہوتی ہے غم و غل کی سوائی  
داناؤں کو اس پر بھی کچھ شرم نہیں آئی  
لینے کو ہے پھر پٹایا یہ معد خود آرائی  
لے لے مری آنکھوں کی اللہ تو بینائی  
گو یا دل پر غم کی تصویر اُدا آئی

ساعر مرے دل کا اب کچھ اور ہی عالم ہے

چلنے کو ہے ہاتھوں سے دامنِ فکیر بانی

## تبصرت عثمانی

تبصرت عثمانی ان پروفیسر انوار الحسن صاحب شیر کوٹی تعلیم کلاں بنجامت ۲۰۴ صفحات  
کتابت و طباعت بہتر قیمت میں ہے۔ ادارہ نشر المعارف چھپک لہٹان خیر (مغربی پاکستان)  
حضرت الاسلام مولانا شبیر احمد عثمانی رحمۃ اللہ علیہ علم و فضل و عزة و شرف کے انصاف و  
کلمات کے باجٹ اس احمد کی بڑی مثال اور نامور شخصیت کے مالک تھے۔ حضرت درویش تھی کہ حضرت  
موصوف کی ایک جامع اور مبسوط سو شیخ حیات مرتب کی باقی جس سے لاکھوں کو آپ کے  
بلند مدار سے علیہ و کلمات کا علم ہوتا اور آئندہ نسلیں اس سے روشنی حاصل کر سکیں اور جو کچھ  
مقام ہے کہ اس اہم کام کا پیڑہ پروفیسر انوار الحسن صاحب نے اٹھایا جو خود بھی دارالعلوم  
دیوبند سے علی انتساب اور حضرت مرحوم سے شرف تکرار رکھتے ہیں۔ موصوف نے حضرت الاسلام  
کا تذکرہ وہ الگ الگ جلدوں میں لکھنے کا ارادہ کیا ہے۔  
ذریعہ تصدیق انہی تذکرہ کی جلد اول ہے جو حضرت الاسلام کے شرف علمی و ادبی کلمات  
کی نہایت مفصل و مبسوط و زندہ و پرنسب ہے اس کے بعد دوسری جلد حیات علمی و ادبی کے نام سے  
ذاتی سوانح و حالات پر ہوگی۔ اس جلد میں پہلے بطور تعارفی جہت ہی مختصر طور پر حضرت الاسلام  
کے فانی حالات یعنی پیدائش تعلیم و درس۔ غیبی خدمات اور وفات لکھ کر دے گا اور اس کے بعد  
حضرت مرحوم کو حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی سے لے کر حضرت شیخ الہند تک جن بزرگوں سے  
استفادہ کی علی نسبت حاصل رہی ہے اس کا بیان ہے۔ پھر اسلامی علوم و فنون یعنی تفسیر حدیث  
نفت۔ علم کلام منطق و اور فلسفہ و فہم و عقل این خزانہ لا یتناہی اللہ علیہ کے کلمات مسلم تھے۔ دن کا ذکر  
بڑی تفصیل اور جامعیت کے ساتھ ہے اور اس کی ترتیب یہ ہے کہ پہلے ہر علم کی تعریف اور اس



کی منظر پارک بیانی کی گئی ہے پھر حضرت کے اس علم میں جو میراث و مختصات ہیں اور اس  
 سلسلہ میں آپ نے جو قلمی اور درسی خدمات انجام دی ہیں ان کا ذکر بطور تفصیل کے ہے اور  
 مطالعہ فی قافہ اس کے مطلق شہادت اور علم و فہم کی بے شک تائید ہے اسی کا جلی خزانہ چمکے  
 ہیں۔ اہل حق و دین کے کمال کی حق تعالیٰ کی حمد و ثناء ہے عربی اور اردو میں محمد بن عبدالحق کی تعلیم کا جلی  
 قابلیت، شعر گوئی، سیاسی فکر، اصابت رائے اور حق گوئی وغیرہ کا تذکرہ ہے اور وہ بھی مکمل  
 دہر میں بمبساط اور مفصل۔ اس طرح اس طرح کے کمالات علیہ وادیب کا یہ تذکرہ سات سو  
 سوا چالیس صفحات پر کیا گیا ہے تمام پر مشتمل ہے۔ چونکہ یہ کتاب مکتوبات آخری میں لکھی ہے اور وہ میراث اور خدمت  
 آخر کے مطالعہ کے لئے اذکار و حوائج کے لئے مکتوبات حضرت علامہ مرحوم کی تمام حیرت انگیز تصانیف  
 اور مکتوبات اور فقہ و شریعت کے خواہم کر کے اور ان کا بالاسیحاب لکھا ہے اور چونکہ  
 اپنے تمام کمال و کمال پر کرنے میں بڑی محنت و کاوش کی ہے۔ چنانچہ لا الہ الا اللہ  
 و الحمد للہ و ربی و رب العالمین اور دینان و دینان و دینان ہے۔ خدا کرے کہ وہ دوسری جلد میراث  
 عثمانی میں جلد شائع ہوا اور اس میں بھی کامیاب ہو جائے۔

سکھ مسلم تاریخ حقیقت کے آئینہ میں | از: جناب ابوالامان امرتسری

تفصیل مآل و مقامات، مہم، مکتوبات، کتابت و طباعت بہتر قیمت، جلد ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱

(۱۲) اورنگ زیب نے سکھوں کے نویں گورو تیغ بہادر کو دہلی بلایا اور اسلام قبول نہ کرنے کے جرم میں چاندنی چوک میں قتل کرا دیا۔

(۱۳) سرزند کے محبوبہ دار کے حکم سے گورو کو بند سنگھ جی کے دوشیز خوار اور بے گناہ بچے محفل میں جرم میں دیوار میں زندہ چنوا دیے کہ وہ گورو صاحب کے بچے ہیں اور اسلام قبول کرنے سے انکار کرتے ہیں۔

سکھوں میں یہ تینوں باتیں اس درجہ مشہور ہیں کہ وہ اب بھی اپنے مذہبی اجتماعات و تقریبات میں ان کا برملا اظہار کرتے ہیں اور اس کا اثر سکھوں اور مسلمانوں کے باہمی تعلق پر جیسا کچھ بھی ہو سکتا ہے وہ ظاہر ہے۔ لیکن بڑی خوشی کی بات ہے کہ جناب ابو الفلامن صاحب امرتسری نے زیر تصورو کتاب میں نہایت قوی اور ناقابل تردید دلائل سے یہ ثابت کیا ہے کہ یہ تینوں الزامات بالکل بے بنیاد اور لغو ہیں اور تاریخی اعتبار سے ان کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔ اس کتاب کی بڑی خوبی یہ ہے کہ چونکہ لائق معترف گورکھی زبان کے بھی بڑے فاضل ہیں۔ اور اس بنا پر سکھ لٹریچر کا ان کا مطالعہ بڑا وسیع اور محققانہ ہے اس لیے انھوں نے جو کچھ لکھا ہے اس کا بڑا اور اصل ماخذ سکھوں کا قدیم و جدید لٹریچر ہے جس کے اقتباسات کتاب کے ہر صفحہ پر بکھرے ہوئے ہیں۔ مزید تائید کے لیے انگریزی، فارسی اور اردو کی کتب تاریخ اور محلات و رسائل کے بھی حوالے ہیں۔ انداز پر بیان شستہ اور سنجیدہ و متین ہے۔ کہیں بھی سنجیدہ تاریخ نگاری کا دامن ہاتھ سے نہیں جانے دیا ہے۔ سکھوں کے مذہبی پیشواؤں کے ناک عزت سے لیتے ہیں اور کوئی لفظ ایسا نہیں ہے جس سے طعنیہ یا دلازاری کا پہلو نکلتا ہو، اس کتاب کا مطالعہ کرنے کے بعد ان الزامات کی بے حقیقی میں کوئی شبہ برپا نہیں رہتا اور یہ بات بالکل صاف ہو جاتی ہے کہ یہ تینوں الزامات جہانگیر اور اورنگ زیب کی وفات کے بہت عرصہ بعد خاص اغراض سے گھڑے گئے اور تاریخیوں میں جلی طور پر داخل کیے گئے ہیں۔ اگرچہ جگہ جگہ اقتباسات کی کثرت اور بعض مضامین کی غیر ضروری تکرار کی وجہ سے

مختلفہ مواقع پر ثقالت پیدا ہو گئی ہے۔ لیکن بحیثیت مجموعی موضوع بحث کے اعتبار سے یہ کتاب اردو ادب و تاریخ میں اپنی نوعیت کی پہلی کتاب ہے۔ اور اس لائق ہے کہ اس دور کی تاریخ کا ہر طالب علم خصوصاً اور ارباب ذوق سکھ اور سلمان عموماً اس کا ٹھنڈے دل و دماغ سے مطالعہ کریں۔ سکھوں اور مسلمانوں کی غلط فہمیوں کو دور کرنے میں اس کتاب سے بڑی مدد ملے گی۔

آئیۃ ولد ارا از: جناب محمد ابراہیم صاحب مدنی۔ تقطیع خورد۔ ضخامت ۲۵۶ صفحات۔ کتابت و طباعت بہتر۔ قیمت تین روپے ۷۰۔ تہ: خالد خضر صاحب ۳۹ جی نظامی روڈ۔ سنٹرل چیک لائن۔ نزد پرانی ٹائٹس۔ کراچی۔

ہند میں :- نظامی بک ایجنسی - بدایوں (دیوبند)

بدایوں چند کا ایک بڑا مردم خیز خط ہے۔ جہاں بڑے بڑے صوفیاء، اولیاء، علماء، ادباء اور مورخین و شعراء پیدا ہوئے اور دور دور تک ان کا فیض پہنچا۔ اسی شہر کے ایک بزرگ سید محمد لہار علی صاحب مذاقی میاں بھی تھے مصلیٰ میں پیدا ہوئے اور ۱۸۹۷ء میں وفات پائی۔ موصوف جہاں ایک طرف بلند پایہ صوفی اور صاحب بیعت و ارشاد بزرگ اور مختلف سلاسل طریقت میں مجاز تھے۔ دوسری جانب فارسی اور اردو کے بلند پایہ شاعر اور مصنف بھی تھے۔ اور اس حیثیت سے ان کے تعلقات اس عہد کے نامور شعراء اور علماء مثلاً مرزا غالب، مومن، ناسخ، آتش، مفتی صدر الدین آرزو، امیر مینائی، مولانا عبدالحق خیر آبادی اور مولانا محمد حسین آزاد وغیرہم سے بڑے دوستانہ اور قلمبند تھے اور جبکہ ان حضرات کے خطوط سے ظاہر ہوتا ہے یہ سب میاں صاحب کے علم و فضل کے طرف اور تاج تھے۔ (برصغیر) کتاب میں لائق مرتب نے انہیں میاں صاحب کے خاندانی اور ذاتی حالات و سوانح بڑی حسرت و افسوس کے ساتھ بیان کیے ہیں۔ اس کے علاوہ کتاب میں چند دیگر بات بھی ہیں جو مختلف شاہرہ علم و ادب نے میاں صاحب کو لکھے تھے یا لکھے کسی اور کو تھے گرامی میاں صاحب



# تاریخ اسلام مکمل کو رس

تاریخ اسلام کا یہ سلسلہ جو تاریخِ ملت کے نام سے مشہور ہے اور مقبول عوامِ خواص ہو چکا ہے۔ مختلف خصوصیتوں کے لحاظ سے نہایت ممتاز ہے۔ زبان کی سلاست، ترتیب کی دلنشینی اور جامعیت اس کی ایسی خصوصیتیں ہیں جو آپ کو اس سلسلہ کی دوسری کتابوں میں نہیں ملیں گی۔ خلفاء اور سلاطین کی شخصی زندگی کے سبق آموز واقعات کو اس میں اہتمام کے ساتھ اجاگر کیا گیا ہے۔ اس کتاب کے مطالعہ کے بعد تاریخ اسلام کے تمام ضروری اور مستند حالات سامنے آجاتے ہیں۔

اسکولوں اور کالجوں کے نصاب میں داخل ہونے کے لائق کتاب

لد اول نبی عربی ایکٹو آئے جلد ششم خلافت عباسیہ (عظم) پہاڑیہ باغ آئے  
جلد دوم خلافت راشدہ تین پہلے آئے جلد ہفتم تاریخ مصر تین پہلے چا آئے  
جلد سوم خلافت بنی امیہ تین پہلے آئے جلد ہفتم خلافت عثمانیہ تین پہلے چار آئے  
جلد چہارم خلافت بنی عباس دو پہلے آئے جلد ہفتم تاریخ صقلیہ ایک پہلے چار آئے  
جلد پنجم خلافت عباسیہ (عظم) تین پہلے آئے جلد دوم سلاطین ہند تین پہلے آئے

جلد یازدہم سلاطین ہند دوم تین پہلے آئے  
قیمت بمثل سیٹ غیر مجلد اکتیس پہلے آئے مجلد چونتیس پہلے

مکتبہ برہان جامعہ مسجد ملی ۶

## احادیث نبوی کا شاندار ذخیرہ اردو زبان میں ترجمان السنۃ

”ترجمان السنۃ“ حدیث شریعت کی ایک لاجواب کتاب ہے جس کے ذریعہ ہے  
فرز وراثت نبوی کا نہایت اہم اور مستند ذخیرہ ہونے کے علاوہ اردو کی تربیت کے  
ہماری زبان میں مکمل طور پر ہے۔ اس کتاب میں احادیث نبوی کے معانی و تفسیر  
کے ساتھ تمام متعلقہ مباحث کی دلچسپ و تشریح کی گئی ہے اور اس تشریح میں  
مطالعہ صالح کی پیروی کے ساتھ جدید ہنر اور دماغوں کی بھی پیروی کی گئی ہے اور  
کی گئی ہے۔ ترجمان السنۃ کی تالیف کے موجودہ زمانے کی ضرورتوں اور تقاضوں  
کے مطابق اسلامی لٹریچر میں ایک عظیم الشان اور زبردست اضافہ ہوا ہے  
کتاب کی ترتیب اس طرح قائم کی گئی ہے۔

(۱) متن مع اطراف (۲) مسند اور عام فہم ترجمہ (۳) ہر حدیث پر  
مختصر تشریحی نوٹ (۴) باب کے خاتمے پر مندرجہ حدیثوں کے متعلق ایک عام  
اور سیر حاصل بحث۔

جلد اول جس کے شروع میں ایک مبسوط اور متفقانہ مقدمہ بھی ہے۔ اس میں  
ارشادِ اوست نبوی کی اہمیت، احادیث کے درجہ استناد و اعتبار، ترمیم حدیث  
کی تاریخ، مجتہد حدیث اور دیگر اہم عنوانات پر تفصیلی کلام کیا گیا ہے اور ہر جگہ اگر حدیث اور  
فقہاء اہل سنت کے ضروری حالات بھی شامل کئے گئے ہیں۔ کتاب التوحید سے اصل کتاب  
شروع کی گئی ہے۔ تقطیع ۲۹۸۲۲ صفحات ۵۹۲ قیمت دس روپے جلد بارہ روپے۔

اس جلد میں کتاب الایمان والا سلام کی ۵۰۰ حدیثوں کا ذخیرہ ہے۔  
جلد دوم صفحات ۵۱۲ قیمت نو روپے جلد تیسرا روپے۔

اس میں کتاب الایمان کے بقیہ بابوں کے علاوہ پوری کتاب الانبیاء  
جلد سوم بھی آگئی ہے صفحات ۵۰۰ قیمت دس روپے آٹھ روپے جلد چار روپے آٹھ روپے

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی-۴

مکرم مولوی محمد ظفر احمد پرنٹر و پبلشر نے المکتبہ پرپریس دہلی میں طبع کرا کر دفتر برہان دہلی سے شائع کیا۔

ندوة المصنفين في علمي دینی و ماہنتا

برکات

مرتب  
سعد احمد بـ آبادی

# مکمل لغت القرآن

(پچھ جلدوں میں)

قرآن کریم کے الفاظ کی شرح اور اس کے معانی و مطالب کے حل کرنے اور سمجھنے کے لئے اردو میں اس سے بہتر اور جامع کوئی لغت اب تک شائع نہیں ہوئی۔ اس عظیم الشان کتاب میں الفاظ قرآن کی مکمل اور دل بہ تر شرح کے ساتھ نامتقلد جدول کی تفصیل بھی ہے۔ ایک مدرس اس کتاب کو پڑھ کر قرآن مجید کا بہترین درس دے سکتا ہے اور ایک عام اردو خواں اس کے مطالعہ سے نہ صرف قرآن شریف کا ترجمہ بہت اچھی طرح کر سکتا ہے بلکہ اس کے مضامین کو بھی بخوبی سمجھ سکتا ہے اور اہل علم و تحقیق کے لئے اس کے علمی سیاحت لائق مطالعہ ہیں۔ لغات قرآن کے ساتھ الفاظ قرآن کی مکمل اور آسان فہم دست بھی دی گئی ہے جس سے ایک لفظ کو دیکھ کر تمام نفلوں کے حوالے پڑی سہوکت سے نکالے جاسکتے ہیں۔ مکمل لغات قرآن اپنے انداز کی لاجواب کتاب ہے جس کے بعد اس موضوع پر کسی دوسری کتاب کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

جلد اول	صفحات ۳۳۴	پڑی تقطیع	غیر جلد چار روپے آٹھ آنے
جلد دوم	۳۳۶	"	غیر جلد پانچ روپے
جلد سوم	۳۳۲	"	غیر جلد پانچ روپے
جلد چہارم	۳۸۶	"	غیر جلد پانچ روپے
جلد پنجم	۵۰۰	"	غیر جلد چار روپے
جلد ششم	۳۶۴	"	غیر جلد پانچ روپے

(پوری کتاب کی مجموعی صفحات ۲۶۱۲)

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی



# برہگان

شمارہ ۲۵

جلد ۴۳

اگست ۱۹۵۹ء مطابق صفر ۱۳۷۹ھ

فہرست مضامین

۶۶	سید احمد اکبر آبادی	نظرات
۶۹	جناب شہر احمد خان قاضی احمد۔ ایل ایل بی	یونانی علوم کا مسلمانوں میں داخلہ
	بی بی ٹی۔ اچ۔ جیٹر اہتمامات دہلی تاری	
۸۳	مولانا ابو محفوظ اکبریم مصطفیٰ کچھڑیا	سندوہند کا ایک علمی و ثقافتی تذکرہ
	مدرسہ عالیہ کلکتہ	
۱۰۱	جناب ڈاکٹر فرید احمد غازی صاحب۔ استاذ	تاریخ الرّدۃ
	ادبیات دہلی یونیورسٹی	
۱۰۹	جناب رفیع اللہ صاحب غازی	اسلام کا آئینی نظام مولانا آزاد کی نظر میں
۱۱۹	جناب شہر احمد صاحب فاروقی۔	ذکر معنی
	دہلی یونیورسٹی لائبریری۔ دہلی	
۱۲۳	جناب آتم منظر گری	ادبیات۔ نزل۔
۱۲۳	جناب فصحا ابن فیضی	سراج بخروی
۱۲۵	(دی)	تبعہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## لنظیر

آجکل جمہوریت کا زمانہ ہے۔ کوئی بات خواہ کتنی ہی مقبول اور درست ہو لیکن اگر تہمتی سے اُس کو دو ٹوں کی اکثریت حاصل نہیں ہے تو غیر تو غیر انہوں سے بھی اس کو منوانا آسان نہیں ہے اسی بنا پر ریڈیگنڈا اور رائے عامہ کو ہمارے کرنے پر حکومتیں ہزاروں لاکھوں روپیہ خرچ کرتی ہیں اور اس کام کے لئے مستقل حکمے اور ان کے لئے بڑا اور وسیع عملہ رکھتی ہیں حکومتوں کے علاوہ ہر فرقہ اور ہر جماعت کو بھی یہی کرنا پڑتا ہے۔ اس مقصد کے حصول کا سب سے زیادہ کامیاب ذریعہ پریس ہے لیکن بڑے افسوس کی بات ہے کہ ہندوستان کے مسلمان جہاں اور مختلف جماعتوں سے بہت ماندہ ہیں اس اعتبار سے بھی ان کی حالت بڑی زبون اور قابلِ رحم ہے چنانچہ اس وقت صورتِ حال یہ ہے کہ ان کے پاس پریس کی کوئی طاقت نہیں ہے۔ ان کے تھوڑے بہت جتنے اخبارات میں بھی وہ سب اردو میں ہیں اور ان کو دوسرے لوگ تو کیا پڑھیں گے خود انگریزی داں مسلمانوں کا ایک بڑا طبقہ نہیں پڑھتا اور چونکہ یہ لوگ صرف انگریزی کے اخبارات پڑھتے ہیں جن کو مسلمانوں کے معاملات و مسائل کے ساتھ کوئی ہمدردی نہیں ہے اس لئے خود ان لوگوں کو بھی علم نہیں ہوتا کہ ملک کی اس اہم اور بڑی اقلیت کو کن مشکلوں اور پیچیدگیوں سے دوچار ہونا پڑ رہا ہے اور ان کا حل کیا ہے؟ انگریزی کے پریس کا مسلمانوں کے ساتھ کیا معاملہ ہے۔ اس کا اندازہ اس ایک بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ پچھلے دنوں مولانا محمد حفظہ الرحمن صاحب نے مبارکپور اور جھوپال کا دورہ کر کے وہاں کی اصل صورتِ حال سے متعلق ایک نہایت مقبول، سنجیدہ اور حقیقت افروز بیان اردو اخبارات میں شائع کیا اور اس بیان کا انگریزی میں ترجمہ کر کے انگریزی کے متعدد ڈیفنسٹ اخباروں کو بھیجا لیکن ان میں سے کسی ایک اخبار نے مولانا کے بیان کی ایک سطر بھی شائع نہیں کی۔ حالانکہ یہی اخبارات سکھوں، عیسائیوں، اچھوتوں،

جہاں اور جن سنگھ کی خبریں اور ان جماعتوں کے لیڈروں کے بیانات آئے دن نمایاں طور پر شائع کرتے رہتے ہیں جہاں تک مسلمانوں کا تعلق ہو۔ یہ اخبارات عید بقرعید اور محرم کے موقع پر فوٹو چھاپ دیں گے تاکہ دنیا کو معلوم ہو کہ ہندوستان میں مسلمانوں کی بہت بڑی تعداد آباد ہے اور وہ سیکولر نظام حکومت کے ماتحت اپنے مذہبی تہوار اور رسومات امن و امان اور سکون و اطمینان سے ادا کرتے ہیں اس طرح ان کا مقصد جو اکثریت یا گورنمنٹ کے حق میں پروگنڈہ کرنا ہی ہوتا ہے لیکن مسلمانوں کے معاملات کیا ہیں؟ تعلیم میں تجارت میں سماجی خوشحالی میں اور سماجی رہنمائی میں ان پر جو بہت نامدگی طاری ہے اس کا کیا علاج ہو؟ ان معاملات میں ان کی مشکلیں اور تسکایات کیا ہیں؟ ان کے لیڈر کیا کہتے ہیں؟ خود ان کے احساسات کیا ہیں؟ ان چیزوں کی نسبت انگریزی اخبارات میں آپ ایک لفظ بھی نہیں دیکھیں گے۔ انتہا یہ کہ مسلمانوں کا بڑے سے بڑا اینٹلٹ لیڈر، صحافی، ادیب یا مصنف مر جاتا ہے اور اس کی خبر وفات تک یا تو سرے سے چھپی ہی نہیں اور اگر کسی نامہ نگار کی رپورٹ پر چھپی بھی تو بہت معمولی اور سرسری طور پر۔ علاوہ انہیں ضرورت اس بات کی بھی ہے کہ اسلام کی تعلیمات اور اس کے کلچر اور تاریخ پر بھی دنیا نوفا انگریزی میں مقالات و مضامین شائع ہوتے رہیں تاکہ جو لوگ واقعی کسی غلط فہمی یا مصلحت کی کمی کے باعث اسلام اور مسلمانوں کے متعلق اچھی رائے نہیں رکھتے ان کے خیال کی اصلاح ہو سکے اور ان کا رویہ بدلے، ظاہر یہ سب کام صرف اردو پریس سے سرانجام نہیں پاسکتا ضرورت اور بہت سخت ضرورت ہے کہ مسلمانوں کے روزنامے انگریزی زبان میں بھی ہوں اور اس شان کے ہوں کہ حکومت ارکان اور اکثریت کے افراد بھی ان کا مطالعہ کریں اور اس طرح ملک کی رائے عامہ مسلمانوں کے حق میں ہموار ہو۔ ہونا تو یہ چاہیے کہ ہر بڑے شہر مثلاً دہلی کلکتہ بمبئی مدد اس اور حیدرآباد و سی ایکٹ روزنامہ شائع ہو لیکن اگر سر درست ایسا کرنا ممکن نہ ہو تو کم از کم دہلی اور کلکتہ سے تو ایک ایک روزنامہ یا اشپین کی طرح ایک ہی اخبار کے دو ایڈیشن شائع کرنے کا بندوبست کیا جائے۔ اس میں شک نہیں کہ مسلمانوں کی اقتصادی حالت بہت کمزور اور زبون ہو چکی ہے اکثریت کے اقتصاد پر وزن اس کے فضل و کرم سے ان میں اب بھی ایسے معمول افراد موجود ہیں کہ ان میں سے ہر شخص بذات خود ایک مفسد نامہ کال مکتا ہے۔ پھر اس میں تو صد فیصد خیرات کرنے کا بھی سوال نہیں بلکہ اگر

اس کو ہوش و گوش سے چلایا جائے اور اس کا انتظام تجربہ کار ہاتھوں میں ہو تو کوئی وجہ نہیں ہو کہ وہ ایک مفید اور نفع بخش کاروبار ثابت نہ ہو ترقی یافتہ ملکوں میں اخبار نگاران خود ایک مستقل کاروباری شعبہ اور لوگ اس سے ہزاروں لاکھوں روپیہ کماتے ہیں۔ اگر شخصی طور پر اس کام کو انجام دینے کی صورت پیدا نہ ہو تو پھر یہ نسبت ہی آسان ہو کہ ایک لینڈ کمپنی قائم کی جائے اور وہ قوم کا ایک اہم ترین فریضہ ادا کرے۔

بعض حضرات کے سامنے جب اس ضرورت کا ذکر آتا ہے تو وہ جیتے جاگتے ہند کے ہفتہ وار اخبار مسیح اور اس کی بری طرح ناکامی کا ذکر کرتے ہیں لیکن حقیقت یہ ہے کہ مسیح کی ناکامی کے اسباب طبعی ہیں۔ اس میں اس بات کا دخل تو ہو سکتا ہے کہ وہ جیتے جاگتے اخبار تھا اور اس نے وہ کاروباری طور پر وہ سب طریقے اختیار نہیں کر سکتا تھا جو دوسرے اخبارات کرتے اور کر سکتے ہیں لیکن اس کی ناکامی میں اس بات کا دخل ہرگز نہیں ہو کہ وہ مسلمانوں کا ترجمان تھا پھر اس سے بھی انکار نہیں ہو سکتا کہ اس کا انتظام ان حضرات کے ہاتھوں تھا جو انگریزی اُجھل و اُٹھان کے کاروباری معاملات و مسائل کا کچھ زیادہ تجربہ نہیں رکھتے تھے۔

کتھدر جمرت و افسوس کی بات ہے کہ آج ملک کو آزاد ہوئے بارہ برس ہو گئے اس مدت میں دوسرے فرمے کہاں سے کہاں پہنچ گئے لیکن مسلمانوں میں اب تک اپنی نئی تعلیم اور اس کے مقتضیات و لوازم کا اجتماعی شعور و احساس بھی پیدا نہیں ہوا ہر ان میں متحول بھی ہیں اور پرورش و محض کھدکن بھی جو اپنے اپنے ذوق کے مطابق مختلف شعبوں میں کام کر رہے ہیں لیکن ان کے سامنے کوئی قی بلان (Community Project) نہیں ہے اور اسی بنا پر بہت سے ضروری کام جو کرنے کے ہیں ان کی طرف بالکل توجہ نہیں اور جو کام ہو رہے ہیں ان میں ہم آہنگی اور یکسانیت نہیں ہے ہر گروہ اپنی اپنی ذمہ داری اور اپنا اپنا رگ لئے مچا رہے اور دوسروں کے ساتھ اشتراک تعاون کی ضرورت محسوس نہیں کرتا یہ انداز فکر اور عمل و کردار میں یکسوئی اور ملی قومی مسائل کے ہر جہتی احساس کا فقدان ملک کے آئندہ نقشہ میں ان کے مستقبل کی طرف سے بالخصوص کا سخت ناگوار اعلان ہے۔

آج اگر گت کو جب کہ پورا ملک آزادی کی باد ہویں سالگرہ کا جشن منایا ہو جمہوریت میں کہ مسلمان چند فلوں کے لئے سرگرمیاں ہو کر سوئیں کہ وہ خود کیا ہیں؟ انھوں نے اب تک اپنی حالت کو بہتر بنانے کے لئے کیا کیا کیا کیا ہے؟ اور انھیں کیا کرنا چاہیئے۔

## یونانی علوم کا مسلمانوں میں داخلہ

جناب شبیر احمد خان غوری ایم، اے، ایل، ایل، بی، بی، ٹی ایچ رجسٹرار امتحانات  
عربی و فارسی اتر پردیش

(۲)

ص، ابن الندیم نے انہرست میں مترجمین کے ذکر کے لئے ایک مستقل فصل لکھی ہے۔ ان میں اکثر لوگ مختلف زبانوں سے واقف تھے اور اس لئے یونانی سے بھی واقف تھے بعض یونانی سے واقف نہیں تھے صرف سریانی یا شہدی یا ہبطی ہی سے واقف تھے۔ ایسے مترجمین کی اس نے تصریح کر دی ہے مثلاً سریانی کے مترجمین کے سلسلے میں کہتا ہے:-

ابن شہدی، الکرخی نقل من السریانی	ابن شہدی کرخی سریانی سے عربی میں ترجمہ کیا
الی العربی نقلاً و وثیلاً... ایوب بن القام	کرتا تھا اگر اس کا ترجمہ اچھا نہیں ہوتا تھا...
الرقی نقل من السریانی الی العربی...	... ایوب بن قاسم رقی سریانی سے عربی میں
مولا حسی فی زماننا جید المعرفۃ بالسویا	ترجمہ کرتا تھا... مولا حسی ہمارے زمانہ
عقلی الالفاظ بیا العربیۃ	میں سریانی اچھی طرح جانتا ہے مگر عربی خرا
یتقل بین یدی علی بن	ہے علی بن ابراہیم، اللہ کی کے سامنے سریانی
ابراہیم الدہکی من السیانی	سے عربی میں ترجمہ کیا کرتا ہے اور ابن الدہکی
الی العربی و یعلم نقلہ	اس کے ترجموں کی اصلاح کیا کرتا ہے..
ابن الدہکی داسیشوم	... داریشوم اسحاق بن سلیمان بن علی
کان یصلح لاسحق بن سلمان	کے واسطے سریانی کتابوں کی عربی میں ترجمہ

ابن علی الهاشمی من السیائیة الى القنطرة کیا کرتا ہے۔

فارسی سے نیز ہندی نوٹھی سے ترجمہ کرنیوالوں کا اس نے اسماء النقلة من الفارسی الى العربی اور نقلہ الهند والنبط کے عنوان سے علمدہ ذکر کیا ہے بلکہ "اسماء النقلة من اللغات الى اللسان العربی" کے عنوان کے تحت "اصطفی القدی" سے لیکر "بائیل" تک اور "حنین" سے لیکر "تعلیسی" تک جن مترجمین کے نام ثبت کئے ہیں وہ سریانی وغیرہ کے علاوہ دیبا علی الاقل یونانی بھی جانتے تھے ورنہ بیچ میں محض سریانی جاننے والوں کے سریانی جاننے کی تصریح کیا مٹی۔

پھر ان مترجمین میں سے بعض کے متعلق تو وہ تصریح بھی کرتا ہے کہ یونانی کے جید عالم تھے۔ مثلاً قسطن بن توتا کے بارے میں لکھتا ہے

قسطن بن توتا البعلکی جید النقل نعیم قسطن بن توتا بعلکی بہت ہی اچھا مترجم ہے۔  
باللسان الیونانی والسیائی والعربی یونانی، سریانی اور عربی زبانوں کا فصیح ہے۔  
آگے چل کر قسطن بن توتا کے ذکر میں کہتا ہے:-

وہو قسطن بن توتا البعلکی... بارعانی اس کا نام قسطن بن توتا بعلکی ہے... بہت  
علوم کثیر... فیصحا باللغة الیونانیة علوم میں کمال رکھتا ہے... یونانی زبان کا فصیح  
وادیب ہے۔

اسی طرح حنین بن اسحق کے متعلق لکھتا ہے:-

حنین بن اسحق العبادی... حنین بن اسحاق عبادی... یونانی سریانی  
فیصحا باللغة الیونانیة والسیائیة اور عربی زبانوں کا فصیح وادیب ہے۔ قدیم کتابوں  
والعیبۃ داس البلاغ فی جمع کی تلاش میں بہت سے شہروں میں گھومتا ہے۔  
الکتب القدیمة ودخل بدل الرو ملک روم بھی گیا تھا۔ زیادہ تر ترجمے ہی ہوئے

۱۰۱۲ ۱۰۱۱ ۱۰۱۰ ۱۰۰۹ ۱۰۰۸ ۱۰۰۷ ۱۰۰۶ ۱۰۰۵ ۱۰۰۴ ۱۰۰۳ ۱۰۰۲ ۱۰۰۱ ۱۰۰۰ ۹۹۹ ۹۹۸ ۹۹۷ ۹۹۶ ۹۹۵ ۹۹۴ ۹۹۳ ۹۹۲ ۹۹۱ ۹۹۰ ۹۸۹ ۹۸۸ ۹۸۷ ۹۸۶ ۹۸۵ ۹۸۴ ۹۸۳ ۹۸۲ ۹۸۱ ۹۸۰ ۹۷۹ ۹۷۸ ۹۷۷ ۹۷۶ ۹۷۵ ۹۷۴ ۹۷۳ ۹۷۲ ۹۷۱ ۹۷۰ ۹۶۹ ۹۶۸ ۹۶۷ ۹۶۶ ۹۶۵ ۹۶۴ ۹۶۳ ۹۶۲ ۹۶۱ ۹۶۰ ۹۵۹ ۹۵۸ ۹۵۷ ۹۵۶ ۹۵۵ ۹۵۴ ۹۵۳ ۹۵۲ ۹۵۱ ۹۵۰ ۹۴۹ ۹۴۸ ۹۴۷ ۹۴۶ ۹۴۵ ۹۴۴ ۹۴۳ ۹۴۲ ۹۴۱ ۹۴۰ ۹۳۹ ۹۳۸ ۹۳۷ ۹۳۶ ۹۳۵ ۹۳۴ ۹۳۳ ۹۳۲ ۹۳۱ ۹۳۰ ۹۲۹ ۹۲۸ ۹۲۷ ۹۲۶ ۹۲۵ ۹۲۴ ۹۲۳ ۹۲۲ ۹۲۱ ۹۲۰ ۹۱۹ ۹۱۸ ۹۱۷ ۹۱۶ ۹۱۵ ۹۱۴ ۹۱۳ ۹۱۲ ۹۱۱ ۹۱۰ ۹۰۹ ۹۰۸ ۹۰۷ ۹۰۶ ۹۰۵ ۹۰۴ ۹۰۳ ۹۰۲ ۹۰۱ ۹۰۰ ۸۹۹ ۸۹۸ ۸۹۷ ۸۹۶ ۸۹۵ ۸۹۴ ۸۹۳ ۸۹۲ ۸۹۱ ۸۹۰ ۸۸۹ ۸۸۸ ۸۸۷ ۸۸۶ ۸۸۵ ۸۸۴ ۸۸۳ ۸۸۲ ۸۸۱ ۸۸۰ ۸۷۹ ۸۷۸ ۸۷۷ ۸۷۶ ۸۷۵ ۸۷۴ ۸۷۳ ۸۷۲ ۸۷۱ ۸۷۰ ۸۶۹ ۸۶۸ ۸۶۷ ۸۶۶ ۸۶۵ ۸۶۴ ۸۶۳ ۸۶۲ ۸۶۱ ۸۶۰ ۸۵۹ ۸۵۸ ۸۵۷ ۸۵۶ ۸۵۵ ۸۵۴ ۸۵۳ ۸۵۲ ۸۵۱ ۸۵۰ ۸۴۹ ۸۴۸ ۸۴۷ ۸۴۶ ۸۴۵ ۸۴۴ ۸۴۳ ۸۴۲ ۸۴۱ ۸۴۰ ۸۳۹ ۸۳۸ ۸۳۷ ۸۳۶ ۸۳۵ ۸۳۴ ۸۳۳ ۸۳۲ ۸۳۱ ۸۳۰ ۸۲۹ ۸۲۸ ۸۲۷ ۸۲۶ ۸۲۵ ۸۲۴ ۸۲۳ ۸۲۲ ۸۲۱ ۸۲۰ ۸۱۹ ۸۱۸ ۸۱۷ ۸۱۶ ۸۱۵ ۸۱۴ ۸۱۳ ۸۱۲ ۸۱۱ ۸۱۰ ۸۰۹ ۸۰۸ ۸۰۷ ۸۰۶ ۸۰۵ ۸۰۴ ۸۰۳ ۸۰۲ ۸۰۱ ۸۰۰ ۷۹۹ ۷۹۸ ۷۹۷ ۷۹۶ ۷۹۵ ۷۹۴ ۷۹۳ ۷۹۲ ۷۹۱ ۷۹۰ ۷۸۹ ۷۸۸ ۷۸۷ ۷۸۶ ۷۸۵ ۷۸۴ ۷۸۳ ۷۸۲ ۷۸۱ ۷۸۰ ۷۷۹ ۷۷۸ ۷۷۷ ۷۷۶ ۷۷۵ ۷۷۴ ۷۷۳ ۷۷۲ ۷۷۱ ۷۷۰ ۷۶۹ ۷۶۸ ۷۶۷ ۷۶۶ ۷۶۵ ۷۶۴ ۷۶۳ ۷۶۲ ۷۶۱ ۷۶۰ ۷۵۹ ۷۵۸ ۷۵۷ ۷۵۶ ۷۵۵ ۷۵۴ ۷۵۳ ۷۵۲ ۷۵۱ ۷۵۰ ۷۴۹ ۷۴۸ ۷۴۷ ۷۴۶ ۷۴۵ ۷۴۴ ۷۴۳ ۷۴۲ ۷۴۱ ۷۴۰ ۷۳۹ ۷۳۸ ۷۳۷ ۷۳۶ ۷۳۵ ۷۳۴ ۷۳۳ ۷۳۲ ۷۳۱ ۷۳۰ ۷۲۹ ۷۲۸ ۷۲۷ ۷۲۶ ۷۲۵ ۷۲۴ ۷۲۳ ۷۲۲ ۷۲۱ ۷۲۰ ۷۱۹ ۷۱۸ ۷۱۷ ۷۱۶ ۷۱۵ ۷۱۴ ۷۱۳ ۷۱۲ ۷۱۱ ۷۱۰ ۷۰۹ ۷۰۸ ۷۰۷ ۷۰۶ ۷۰۵ ۷۰۴ ۷۰۳ ۷۰۲ ۷۰۱ ۷۰۰ ۶۹۹ ۶۹۸ ۶۹۷ ۶۹۶ ۶۹۵ ۶۹۴ ۶۹۳ ۶۹۲ ۶۹۱ ۶۹۰ ۶۸۹ ۶۸۸ ۶۸۷ ۶۸۶ ۶۸۵ ۶۸۴ ۶۸۳ ۶۸۲ ۶۸۱ ۶۸۰ ۶۷۹ ۶۷۸ ۶۷۷ ۶۷۶ ۶۷۵ ۶۷۴ ۶۷۳ ۶۷۲ ۶۷۱ ۶۷۰ ۶۶۹ ۶۶۸ ۶۶۷ ۶۶۶ ۶۶۵ ۶۶۴ ۶۶۳ ۶۶۲ ۶۶۱ ۶۶۰ ۶۵۹ ۶۵۸ ۶۵۷ ۶۵۶ ۶۵۵ ۶۵۴ ۶۵۳ ۶۵۲ ۶۵۱ ۶۵۰ ۶۴۹ ۶۴۸ ۶۴۷ ۶۴۶ ۶۴۵ ۶۴۴ ۶۴۳ ۶۴۲ ۶۴۱ ۶۴۰ ۶۳۹ ۶۳۸ ۶۳۷ ۶۳۶ ۶۳۵ ۶۳۴ ۶۳۳ ۶۳۲ ۶۳۱ ۶۳۰ ۶۲۹ ۶۲۸ ۶۲۷ ۶۲۶ ۶۲۵ ۶۲۴ ۶۲۳ ۶۲۲ ۶۲۱ ۶۲۰ ۶۱۹ ۶۱۸ ۶۱۷ ۶۱۶ ۶۱۵ ۶۱۴ ۶۱۳ ۶۱۲ ۶۱۱ ۶۱۰ ۶۰۹ ۶۰۸ ۶۰۷ ۶۰۶ ۶۰۵ ۶۰۴ ۶۰۳ ۶۰۲ ۶۰۱ ۶۰۰ ۵۹۹ ۵۹۸ ۵۹۷ ۵۹۶ ۵۹۵ ۵۹۴ ۵۹۳ ۵۹۲ ۵۹۱ ۵۹۰ ۵۸۹ ۵۸۸ ۵۸۷ ۵۸۶ ۵۸۵ ۵۸۴ ۵۸۳ ۵۸۲ ۵۸۱ ۵۸۰ ۵۷۹ ۵۷۸ ۵۷۷ ۵۷۶ ۵۷۵ ۵۷۴ ۵۷۳ ۵۷۲ ۵۷۱ ۵۷۰ ۵۶۹ ۵۶۸ ۵۶۷ ۵۶۶ ۵۶۵ ۵۶۴ ۵۶۳ ۵۶۲ ۵۶۱ ۵۶۰ ۵۵۹ ۵۵۸ ۵۵۷ ۵۵۶ ۵۵۵ ۵۵۴ ۵۵۳ ۵۵۲ ۵۵۱ ۵۵۰ ۵۴۹ ۵۴۸ ۵۴۷ ۵۴۶ ۵۴۵ ۵۴۴ ۵۴۳ ۵۴۲ ۵۴۱ ۵۴۰ ۵۳۹ ۵۳۸ ۵۳۷ ۵۳۶ ۵۳۵ ۵۳۴ ۵۳۳ ۵۳۲ ۵۳۱ ۵۳۰ ۵۲۹ ۵۲۸ ۵۲۷ ۵۲۶ ۵۲۵ ۵۲۴ ۵۲۳ ۵۲۲ ۵۲۱ ۵۲۰ ۵۱۹ ۵۱۸ ۵۱۷ ۵۱۶ ۵۱۵ ۵۱۴ ۵۱۳ ۵۱۲ ۵۱۱ ۵۱۰ ۵۰۹ ۵۰۸ ۵۰۷ ۵۰۶ ۵۰۵ ۵۰۴ ۵۰۳ ۵۰۲ ۵۰۱ ۵۰۰ ۴۹۹ ۴۹۸ ۴۹۷ ۴۹۶ ۴۹۵ ۴۹۴ ۴۹۳ ۴۹۲ ۴۹۱ ۴۹۰ ۴۸۹ ۴۸۸ ۴۸۷ ۴۸۶ ۴۸۵ ۴۸۴ ۴۸۳ ۴۸۲ ۴۸۱ ۴۸۰ ۴۷۹ ۴۷۸ ۴۷۷ ۴۷۶ ۴۷۵ ۴۷۴ ۴۷۳ ۴۷۲ ۴۷۱ ۴۷۰ ۴۶۹ ۴۶۸ ۴۶۷ ۴۶۶ ۴۶۵ ۴۶۴ ۴۶۳ ۴۶۲ ۴۶۱ ۴۶۰ ۴۵۹ ۴۵۸ ۴۵۷ ۴۵۶ ۴۵۵ ۴۵۴ ۴۵۳ ۴۵۲ ۴۵۱ ۴۵۰ ۴۴۹ ۴۴۸ ۴۴۷ ۴۴۶ ۴۴۵ ۴۴۴ ۴۴۳ ۴۴۲ ۴۴۱ ۴۴۰ ۴۳۹ ۴۳۸ ۴۳۷ ۴۳۶ ۴۳۵ ۴۳۴ ۴۳۳ ۴۳۲ ۴۳۱ ۴۳۰ ۴۲۹ ۴۲۸ ۴۲۷ ۴۲۶ ۴۲۵ ۴۲۴ ۴۲۳ ۴۲۲ ۴۲۱ ۴۲۰ ۴۱۹ ۴۱۸ ۴۱۷ ۴۱۶ ۴۱۵ ۴۱۴ ۴۱۳ ۴۱۲ ۴۱۱ ۴۱۰ ۴۰۹ ۴۰۸ ۴۰۷ ۴۰۶ ۴۰۵ ۴۰۴ ۴۰۳ ۴۰۲ ۴۰۱ ۴۰۰ ۳۹۹ ۳۹۸ ۳۹۷ ۳۹۶ ۳۹۵ ۳۹۴ ۳۹۳ ۳۹۲ ۳۹۱ ۳۹۰ ۳۸۹ ۳۸۸ ۳۸۷ ۳۸۶ ۳۸۵ ۳۸۴ ۳۸۳ ۳۸۲ ۳۸۱ ۳۸۰ ۳۷۹ ۳۷۸ ۳۷۷ ۳۷۶ ۳۷۵ ۳۷۴ ۳۷۳ ۳۷۲ ۳۷۱ ۳۷۰ ۳۶۹ ۳۶۸ ۳۶۷ ۳۶۶ ۳۶۵ ۳۶۴ ۳۶۳ ۳۶۲ ۳۶۱ ۳۶۰ ۳۵۹ ۳۵۸ ۳۵۷ ۳۵۶ ۳۵۵ ۳۵۴ ۳۵۳ ۳۵۲ ۳۵۱ ۳۵۰ ۳۴۹ ۳۴۸ ۳۴۷ ۳۴۶ ۳۴۵ ۳۴۴ ۳۴۳ ۳۴۲ ۳۴۱ ۳۴۰ ۳۳۹ ۳۳۸ ۳۳۷ ۳۳۶ ۳۳۵ ۳۳۴ ۳۳۳ ۳۳۲ ۳۳۱ ۳۳۰ ۳۲۹ ۳۲۸ ۳۲۷ ۳۲۶ ۳۲۵ ۳۲۴ ۳۲۳ ۳۲۲ ۳۲۱ ۳۲۰ ۳۱۹ ۳۱۸ ۳۱۷ ۳۱۶ ۳۱۵ ۳۱۴ ۳۱۳ ۳۱۲ ۳۱۱ ۳۱۰ ۳۰۹ ۳۰۸ ۳۰۷ ۳۰۶ ۳۰۵ ۳۰۴ ۳۰۳ ۳۰۲ ۳۰۱ ۳۰۰ ۲۹۹ ۲۹۸ ۲۹۷ ۲۹۶ ۲۹۵ ۲۹۴ ۲۹۳ ۲۹۲ ۲۹۱ ۲۹۰ ۲۸۹ ۲۸۸ ۲۸۷ ۲۸۶ ۲۸۵ ۲۸۴ ۲۸۳ ۲۸۲ ۲۸۱ ۲۸۰ ۲۷۹ ۲۷۸ ۲۷۷ ۲۷۶ ۲۷۵ ۲۷۴ ۲۷۳ ۲۷۲ ۲۷۱ ۲۷۰ ۲۶۹ ۲۶۸ ۲۶۷ ۲۶۶ ۲۶۵ ۲۶۴ ۲۶۳ ۲۶۲ ۲۶۱ ۲۶۰ ۲۵۹ ۲۵۸ ۲۵۷ ۲۵۶ ۲۵۵ ۲۵۴ ۲۵۳ ۲۵۲ ۲۵۱ ۲۵۰ ۲۴۹ ۲۴۸ ۲۴۷ ۲۴۶ ۲۴۵ ۲۴۴ ۲۴۳ ۲۴۲ ۲۴۱ ۲۴۰ ۲۳۹ ۲۳۸ ۲۳۷ ۲۳۶ ۲۳۵ ۲۳۴ ۲۳۳ ۲۳۲ ۲۳۱ ۲۳۰ ۲۲۹ ۲۲۸ ۲۲۷ ۲۲۶ ۲۲۵ ۲۲۴ ۲۲۳ ۲۲۲ ۲۲۱ ۲۲۰ ۲۱۹ ۲۱۸ ۲۱۷ ۲۱۶ ۲۱۵ ۲۱۴ ۲۱۳ ۲۱۲ ۲۱۱ ۲۱۰ ۲۰۹ ۲۰۸ ۲۰۷ ۲۰۶ ۲۰۵ ۲۰۴ ۲۰۳ ۲۰۲ ۲۰۱ ۲۰۰ ۱۹۹ ۱۹۸ ۱۹۷ ۱۹۶ ۱۹۵ ۱۹۴ ۱۹۳ ۱۹۲ ۱۹۱ ۱۹۰ ۱۸۹ ۱۸۸ ۱۸۷ ۱۸۶ ۱۸۵ ۱۸۴ ۱۸۳ ۱۸۲ ۱۸۱ ۱۸۰ ۱۷۹ ۱۷۸ ۱۷۷ ۱۷۶ ۱۷۵ ۱۷۴ ۱۷۳ ۱۷۲ ۱۷۱ ۱۷۰ ۱۶۹ ۱۶۸ ۱۶۷ ۱۶۶ ۱۶۵ ۱۶۴ ۱۶۳ ۱۶۲ ۱۶۱ ۱۶۰ ۱۵۹ ۱۵۸ ۱۵۷ ۱۵۶ ۱۵۵ ۱۵۴ ۱۵۳ ۱۵۲ ۱۵۱ ۱۵۰ ۱۴۹ ۱۴۸ ۱۴۷ ۱۴۶ ۱۴۵ ۱۴۴ ۱۴۳ ۱۴۲ ۱۴۱ ۱۴۰ ۱۳۹ ۱۳۸ ۱۳۷ ۱۳۶ ۱۳۵ ۱۳۴ ۱۳۳ ۱۳۲ ۱۳۱ ۱۳۰ ۱۲۹ ۱۲۸ ۱۲۷ ۱۲۶ ۱۲۵ ۱۲۴ ۱۲۳ ۱۲۲ ۱۲۱ ۱۲۰ ۱۱۹ ۱۱۸ ۱۱۷ ۱۱۶ ۱۱۵ ۱۱۴ ۱۱۳ ۱۱۲ ۱۱۱ ۱۱۰ ۱۰۹ ۱۰۸ ۱۰۷ ۱۰۶ ۱۰۵ ۱۰۴ ۱۰۳ ۱۰۲ ۱۰۱ ۱۰۰ ۹۹ ۹۸ ۹۷ ۹۶ ۹۵ ۹۴ ۹۳ ۹۲ ۹۱ ۹۰ ۸۹ ۸۸ ۸۷ ۸۶ ۸۵ ۸۴ ۸۳ ۸۲ ۸۱ ۸۰ ۷۹ ۷۸ ۷۷ ۷۶ ۷۵ ۷۴ ۷۳ ۷۲ ۷۱ ۷۰ ۶۹ ۶۸ ۶۷ ۶۶ ۶۵ ۶۴ ۶۳ ۶۲ ۶۱ ۶۰ ۵۹ ۵۸ ۵۷ ۵۶ ۵۵ ۵۴ ۵۳ ۵۲ ۵۱ ۵۰ ۴۹ ۴۸ ۴۷ ۴۶ ۴۵ ۴۴ ۴۳ ۴۲ ۴۱ ۴۰ ۳۹ ۳۸ ۳۷ ۳۶ ۳۵ ۳۴ ۳۳ ۳۲ ۳۱ ۳۰ ۲۹ ۲۸ ۲۷ ۲۶ ۲۵ ۲۴ ۲۳ ۲۲ ۲۱ ۲۰ ۱۹ ۱۸ ۱۷ ۱۶ ۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱ ۰

والکثر بقولہ البنی موسیٰؑ کے واسطے کے۔

اسی طرح اس کے بیٹے اسحق بن خنین کے بارے میں لکھا ہے :-

ابو یعقوب اسحق بن خنین فی بخارا بیدہ ابو یعقوب اسحاق بن خنین فضل و کمال اور یونانی  
فی الفضل و صحۃ النقل من اللغة اور سریانی سے عربی میں صحیح ترجمہ کرنے کے واسطے  
الیونانیۃ و السیانیۃ الی العربیۃؑ میں اپنے باپ کے نقش قدم پر ہے۔

اسی طرح ابن القفطی خنین بن اسحاق کے ذکر میں لکھا ہے :-

حنین بن اسحاق الطیب النصافی عیسیٰ طیب خنین بن اسحاق .... حکمت کی  
... نقد فی جملة المترجمین للکتب کتابوں کا سریانی اور عربی میں ترجمہ کرنے والوں  
الحکمة واستقر اجہا الی السیانیؑ میں محسوب ہوتا تھا۔ وہ یونانی زبان کا فصیح  
والی العربی و کان فصیحا فی اللسان اور عربی زبان کا ادیب تھا۔  
الیونانی و فی اللسان العربیؑ

ابن القفطی اُس کی یونانی دانی کے بارے میں مزید لکھا ہے :-

وتعلم لسان الیونانیۃ باصلہ و کان اُس نے براہ راست یونانی زبان سیکھی اور اس کے  
جلیلا فی ترجمتہؑ ترجمہ میں بڑا پیر رکھتا تھا۔

وہ بھی لکھا ہے کہ خنین نے باہر جا کر یونانی زبان کے علماء سے یونانی زبان سیکھی تھی اور  
اُس میں اتقان و احکام سمجھ بیٹھا یا تھا۔

قد دخل حنین الی بلاد الروم لاجل حنین حکمت کی کتابوں کی تلاش میں روم  
تحصیل کتب الحکمة و توصل فی کے شہروں میں گیا اور ان کتابوں کے  
تحصیل غایۃ امکانہ و احکم حصول میں انتہائی کوشش کی۔ جب وہ  
الیونانیۃ عند دخولہ الی بلادہما اس زمانہ میں داخل ہوا تو اُس نے یونانی

لے انہرست میں ۱۷۵۱ء ایۃ ۱۲۷۵ء بخارا لکھا۔ ۱۷۵۱ء ایۃ ۱۲۷۵ء۔

وحصل نفائس هذا العلم وعاد  
یلا من رنجی موسیٰ ابن شاگرد غنی  
زبان میں احکام و اتفاق ہم پہنچا یا اور اس  
علم کے جو اہر پاروں کو حاصل کیا اور لوٹ کر  
فی النقل من اللسان الیونا فی  
بنو موسیٰ بن شاگرد کے ساتھ رہا۔ انھوں نے  
اسے یونانی سے عربی میں ترجمہ کرنے کی ترغیب کی  
الی العابیؑ

اسی طرح وہ اُس کے بیٹے اسحاق کی یونانی دانی کے بارے میں لکھا ہے:-

اسحق بن حنین بن اسحق .... فی  
اسحاق بن حنین بن اسحاق .... فضل و کمال  
منزلۃ ابیہ فی الفضل وصحۃ النقل  
ادریونانی و سریانی سے صحیح ترجمہ کرنے کے  
من اللغة الیونانیۃ و السیریانیۃ  
باب میں دوسری مرتبہ سامی رکھا ہے جو  
اس کے باپ کا تھا۔

اسی طرح وہ قسطن بن توفا کے متعلق لکھا ہے:-

قسطن بن توفا البعلکی .... دخل  
قسطن بن توفا بعلکی .... روم کے شہروں  
الی بلاد الروم و حصل من تصانیفہم  
میں گیا اور ان کی بہت سی تصانیف حاصل  
الکتب و عاد الی الشام و استدی  
کیں پھر شام میں واپس آیا وہاں سے عراق  
الی العراق لیترجم کتبا ویستفحی  
بلایا گیا تاکہ یونانی زبان سے عربی میں کتابوں  
من لسان یونانی الی لسان العرب  
کا ترجمہ کرے۔ وہ یعقوب بن سحاق الکندی  
وعاصم یعقوب بن اسحق الکندیؑ  
کا ہم عصر تھا۔

اسی عہد کا ایک اور مترجم حبیش بن الحسن الاعم تھا جو حنین کے شاگردوں میں تھا۔ اس کا  
لکھا ہے کہ وہ بھی یونانی سے عربی میں ترجمہ کیا کرتا تھا۔

حبیش بن الحسن الاعم ....  
حبیش بن الحسن الاعم ... جنہی کے شاگرد  
احد تلامذہ حنین و التاقلین  
میں تلامذہ بن و گویا تھا جو یونانی اور سریانی

لے اخبار احوال باخبار احوال ... ۱۵۱۵ ... ۱۵۱۵ ... ۱۵۱۵



من الیونانی والسیانی الی العربی  
 وكان حنین یقول مله ویعظمه ویصفه  
 ویرحمی نقله وقیل من جملة سعاده  
 حنین صحبة جیش له فان اکثر ما  
 نقله جیشا نسب الی حنین<sup>۱</sup>  
 سے عربی میں ترجمہ کیا کرتے تھے جنین اُس کی  
 بڑی عزت کرتا تھا۔ تعریف کرتا تھا اُس کے  
 ترجموں کو پسند کرتا تھا اور اُسے اوروں پر  
 ترجیح دیتا تھا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ جنین کی خوش فہمی  
 تھی کہ جیش اُس کی صحبت میں رہتا تھا کیونکہ  
 بہت سی کتابیں جنین جیش نے ترجمہ کیا تھا  
 جنین سے منسوب ہو گئیں۔

آگے چل کر اُس کی تصانیف کے ذکر میں کہتا ہے:-

و لجیش هذا من التصانیف سوی  
 ما اخرجہ من الیونانی الی العربی<sup>۲</sup>  
 اس جیش کی تصانیف میں سوائے اُن کتابوں  
 کے جن کا اُس نے یونانی سے عربی میں ترجمہ  
 کیا تھا (حسب ذیل ہیں)

حنین کا ایک اور شاگرد عیسیٰ بن یحییٰ بھی یونانی سے براہِ راست عربی میں ترجمہ کیا کرتا تھا۔  
 ابن النقطی لکھتا ہے:-

عیسیٰ بن یحییٰ بن ابراہیم من  
 تلامیذ حنین والناقلین الجیدین  
 من الیونانی الی العربی<sup>۳</sup>  
 عیسیٰ بن یحییٰ بن ابراہیم حنین کے شاگردوں  
 میں سے تھا اور یونانی سے عربی میں عمدہ قسم  
 کا ترجمہ کرنے والوں میں سے تھا۔

لیکن یونانی جاننے والے مترجمین کی یونانی دانی کا تذکرہ زیادہ وضاحت کے ساتھ ابن ابی  
 اہیب نے لکھا ہے۔ وہ جنین کے متعلق کہتا ہے کہ وہ یوحنا سے طب پڑھتا تھا ایک دن یوحنا نے  
 اُسے طعنہ دیا جس سے بڑا مان کر وہ بھگ کھڑا ہوا اور سب سے پہلے اسکندریہ جا کر یونانی علوم کا  
 گہوارہ تلاش کیا نہان سکے۔

وتعلم لسان اليونانيين بالاسكندر  
وكان جليلاً في ترجمة وهو الذي  
اوضح معاني كتب البصاطة والنيوس  
ولخصها احسن تلخيص وكشف ما  
استغلق منها وادفع مشكلاتها  
اُس نے اسکندریہ جا کر یونانیوں کی زبان سیکھی۔  
وہ اُس کے ترجمہ میں بڑا اونچا مقام رکھتا تھا۔  
اُسی نے بقراط اور جالینوس کی کتابوں کے  
معانی و مطالب کی وضاحت کی اور اُن کی  
کتابوں کا بڑی خوبی سے اختصار کیا۔ اُن کے  
منقولات کو کھول کر بیان کیا اور اُن کی  
مشکلات کو واضح کیا۔

حنین نے یونانی میں وہ کمال ہم پہنچایا کہ جبریل بن جئیشوع اُس کی یونانی دانی سے متاثر  
ہو کر اسے ”اساد“ (یار بن) کے لقب سے یاد کرتا تھا اور کہا کرتا تھا کہ اگر حنین زندہ رہا تو ہمیں  
راس عینی ہی جو یونانی سے سریانی میں ترجمہ کرنے والوں کا گلِ سرسبد ہے اُس کے سامنے  
ماند ہو کر رہ جائے گا۔

قوالله لمن مدله في العسايفضی  
سرجس۔ وسرجس هذا الذي  
ذكره جبرئيل هو الراس عینی  
وهو اول من نقل شيئاً من علوه اندوه  
الى اللسان السیانی۔ ویفصحی  
غيره من المترجمين  
خدا کی قسم اگر اس کی عمر مہوئی تو یہ سرجس کو  
بھی مات کر دے گا۔ اور جس سرجس کا جبرئیل  
نے ذکر کیا تھا وہ راس العین کا رُسے والا  
تھا اور اس نے سب سے پہلے رومیوں کے  
علوم کو سریانی میں ترجمہ کیا تھا۔ اور  
سرجس کے علاوہ دوسرے مترجمین کو بھی  
مات کر دے گا۔

یوسف بن ابراہیم جو اس واقعہ کا راوی ہے کہتا ہے کہ جب جبرئیل بن جئیشوع نے حنین  
کی یہ تعریف کی تو اُس نے مجھ سے کہا کہ یہ لو میں نے یونانی صرف و نحو کے ایک محقق ”فاحیات“

لہ طبعات الاطباء ابن ابی اصیبرہ جلد اول ص ۱۸۱ تا ص ۱۸۲

برہان لکھا ہے جسے ابھی جبرئیل تک کو نہیں دکھایا اسے بجا کر ذرا یوحنا کو دکھانا اور جب وہ  
تریف کر لے گئے تو بتانا کہ یحنین کی تصنیف ہے چنانچہ وہ اسے لیکر یوحنا کے پاس پہنچا اور جب  
یوحنا کو یہ حال معلوم ہوا تو ہر معذرت کے بعد یحنین کو پھر بلا لیا :-

فَلَمَّا قَرَأَ يُوحَنَّا تِلْكَ الْفُصُولَ وَهِيَ  
الَّتِي تَسْمِيهَا الْيُونَانِيُّونَ الْفَاعِلَاتِ  
كَثُرَتْ تَعْبَهُ وَقَالَ اَتْرَى اَلْمَسِيحَ اَوْحَى  
فِي دَهْرٍ مَاهَذَا اِلَى اَحَدٍ فَقُلْتُ  
لَهُ فِي جَوَابٍ قَوْلَهُ مَا اَوْحَى فِي هَذَا  
الَّذِي هُوَ وَلَا فِي غَيْرِهِ اِلَى اَحَدٍ  
وَلَا كَانَ الْمَسِيحُ اِلَّا اَحَدًا مِّنْ يَّوْحَى  
اِلَيْهِ فَقَالَ لِي دَعْنِي مِنْ هَذَا الْقَوْلِ  
لَيْسَ هَذَا الْاَخْرَاجُ اِلَّا اَخْرَاجُ  
مُؤَيَّدٍ بِرُوحِ الْقُدُسِ فَقُلْتُ لَهُ  
هَذَا اَخْرَاجُ يَحْنَنَ بْنِ اِسْمَعِيلَ الَّذِي  
طَرَدْتَهُ مِنْ مَنَزَلِكَ . . . . .

پس جب یوحنا نے ان قصوں کو پڑھا جنہیں  
یونانی معاملات کی بحث اسے مرسوم کرتے  
تھے تو اس کا حیرت و استعجاب بڑھ گیا اور  
کہنے لگا کیا تمہارا خیال ہے کہ مسیح علیہ السلام  
نے ہمارے زمانہ میں کسی پر وحی بھیجی ہے تو میں نے  
اس کے جواب میں کہا نہ اس زمانہ میں کسی پر  
وحی بھیجی نہ کسی اور زمانے میں اور مسیح علیہ السلام  
تو صرف ان برگزیدہ انسانوں میں سے تھے  
جن پر وحی بھیجی گئی۔ یوحنا کہنے لگا اچھا اب  
ان باتوں کو رہنے دو یہ صرف اسی شخص کی  
تصنیف ہے جسے روح القدس کی تائید حاصل  
ہو تو میں نے کہا یہ اُس یحنین بن اسماعیل کی  
تصنیف ہے جسے تم نے اپنے مکان سے

نکلادیا تھا۔۔۔۔۔

فَسَأَلْنِي الْمَلُوفَ لِاصْلَاحِ مَا  
بَيْنَهُمَا

اس کے بعد میں نے یہ دعا کے واسطے بہت سی یونانی زبان کی کتابوں کا سریانی اور عربی

میں ترجمہ کیا۔

و نقل حنین لابن ماسویہ کتابا اور حنین نے یوحنا ابن ماسویہ کے واسطے بہت  
کثیر کتاب و خصوصاً من کتب جالینوس سی کتابوں کا ترجمہ کیا بالخصوص جالینوس کی  
بعضها الى اللغة السريانية وبلغها کتابوں کا بعض کا سریانی زبان میں اور بعض  
الى العربية وكان حنین اعلم اهل کا عربی زبان میں اور حنین اپنے زمانہ کے لوگوں  
زمانه باللغة اليونانية والسريانية میں سب سے زیادہ یونانی سریانی اور فارسی جاننے  
والفارسية وادراية فيهم<sup>۱</sup> والا اور ان زبانوں میں سمجھ بوجھ رکھنے والا تھا۔

حنین نے یونانی زبان میں یہ کمال بھی پہنچایا تھا کہ وہ تفریق کے وقت نہ سریانی کے اشعار گاتا  
تھا نہ عربی کے بلکہ ہومر کی ایڈ اور اوڈیسیہ کے اشعار گنگنا کر پڑھتا تھا جو یونانی ادبیات کا ایسے شاعر  
ہیں۔ یوسف بن ابراہیم نے جب اُسے ابن الحنفی کے مکان پر دیکھا تھا تو وہ ہومر کے اشعار  
پڑھ رہا تھا۔

و اذ لصوت بانسان له شعرا... یکایک میں نے ایک شخص کو دیکھا جس کے لیے  
... وهو متردد وینشد شعراً... لیے بال تھے..... وہ ٹہل رہا تھا اور دینا  
بالرومية لاوميوس رئيس شعراء زبان میں ہومر کے اشعار گنگنا رہا تھا جو یونانی  
الروم فثبتت نفسته بنعمة حنین شعرا کا گل سرسبز ہے اس کا ترجمہ حنین کے  
فرقت بحین فاستجاب لي<sup>۲</sup> ترجمہ سے ملتا تھا تو میں نے حنین کہہ کر آواز  
دی اور اُس نے جواب دیا۔

یہی نہیں بلکہ حنین نے یونانی گرامر پر ایک کتاب لکھی تھی جس کا ابن اندیم، ابن النفلی اور  
ابن ابی اصیبعہ بھی نے ذکر کیا ہے یعنی

”کتاب احکام الاعراب علی مذهب اليونانيين“

۱۔ طبقات الاطهار لابن ابی اصیبعہ جلد اول ص ۱۸۵ ۲۔ ایضاً ص ۱۸۵۔

غالباً سمجھت "معارف" جسے خنین نے یوحنا کے پاس یوسف بن ابراہیم کے ہاتھ سے لیا تھا اس کا ایک جزو تھا۔ بہر حال یوحنا کی تحسین و ستائش سے اندازہ ہوتا ہے کہ یہ کوئی معمولی کتاب نہیں تھی جسے ہر یونانی داں لکھ سکے بلکہ ایک ایسے عبقری کی تصنیف تھی جسے یونانی گرامر کی جزئیات پر علی وجہ الکمال بصیرت حاصل تھی۔ پھر خنین نے یہ کتاب محض اظہارِ قابلیت کے لئے نہیں لکھی تھی بلکہ مترجمین اور دیگر تعلیم یافتہ حضرات کو یونانی زبان سیکھنے کے لئے ایک یونانی گرامر و دیکھار تھی اور خنین نے اس ضرورت کو پورا کیا۔ بالفاظِ دیگر اُس زمانہ میں یونانی جاننے والے اور سیکھنے والے اہل علم کی ایک کثیر تعداد موجود تھی۔

اسی طرح اسحاق بن خنین کے بار سیمین ابن ابی اُصیبہ لکھتا ہے :-

اسحق بن خنین..... کان یلقی	اسحاق بن خنین..... فضل و کمال اور مختلف
بابیہ فی النقل و فی معرفۃ	زبانیں جاننے اور اُن میں فصاحت کے واسطے
باللغات و فصاحتہ فیہا الا ان	میں وہ اپنے باپ کے مانند تھا، صرف اتنا فرق
نقلہ للکتب الطیبۃ قلیل جداً	ہے کہ اُس نے جو طب کی کتابیں ترجمہ کی ہیں
بانسبۃ الی ما یوجد من کثرۃ نقلہ	ان کی تعداد اُس نے جو ارسطو کی فلسفہ کی
من کتب ارسطوطالیس فی الحکمۃ	کتابوں اور اُن کی شروع کو عربی میں ترجمہ
و مشاوحہا الی لغة العرب	کیلئے ان کے مقابلے میں بہت کم ہے۔

اسی طرح قطاب بن توہما کے متعلق ابن ابی اُصیبہ لکھتا ہے :-

"و نقل قسطاً کتباً کثیرۃ من	اور قسطاً نے یونانیوں کی بہت سی کتابوں کو
کتب الیونانیین الی اللغة العربیۃ	عربی زبان میں ترجمہ کیا وہ بہت عمدہ مترجم
و کان حیل النقل فیہا باللسان	تھا یونانی سرانی اور عربی کا فصیح اور بہت
الیونانی و العربی فی المعانی	اور اُس نے بہت سے ایسے ترجموں کی اصلاح

یہاں یونانیوں کے کثیر واصلہ یونانی<sup>۱۵</sup> کی جن کی اصل یونانی تھی۔  
 یہاں یونانیوں کے مذہب کے متعلق بھی ایک مستقل کتاب "کتاب شرح مذہب الیونانیین"  
 لکھی تھی۔

ابن ابی اصیبعہ نے یونانی سے براہ راست عربی میں ترجمہ کرنے والوں کے ضمن میں نفیث القصر  
 الرومی کے نام کی بھی تصریح کی ہے:-

نفیث النفس الرومی کان خبیثاً باللسان<sup>۱۶</sup> نفیث جو رومی پادری تھا۔ بہت سی زبانیں  
 وکان یقل من الیونانی الی العربی<sup>۱۷</sup> جانتا تھا اور یونانی سے عربی میں ترجمہ کیا کرتا تھا۔

ابن النعفی نے لکھا ہے کہ نفیث اور یوحنا النفس دونوں نے یونانی زبان میں اقلیدس کا  
 ایک منفر و نسخہ دیکھا تھا:-

وذكر یوحنا النفس انه رأى الشكل قیس یوحنا نے ذکر کیا ہے کہ اس نے وہ شکل  
 الذی اذاعا کتاب فی المقالة الاولی دیکھی تھی جس کے لئے ثابت بن فروہ نے دعویٰ کیا  
 وسمع ان له فی الیونانی و ذکر ہے کہ وہ اقلیدس کے مقالہ اولیٰ میں ہے اور  
 نفیث انه اس کا ایسا<sup>۱۸</sup> گمان کیا کہ اس کی اصل یونانی میں موجود ہے  
 اور نفیث نے ذکر کیا ہے کہ اُس نے اُسے وہ  
 شکل دیکھا تھی۔

ابن ندیم بھی کتاب الفہرست میں لکھا ہے کہ یوحنا النفس یونانی سے عربی میں ترجمہ کیا کرتا تھا:-

"یوحنا النفس... بمن کان یقع علیہ کتاب اقلیدس وغیرہ من جن سے طالب علم اقلیدس وغیرہ منہدسہ کی کتابیں پڑھتے ہیں اُس نے یونانی سے ترجمہ کیا اور اپنے عہد کا فاضل تھا

کتابیات الامام ابن ابی اصیبعہ جلد اول ص ۲۸۸ ایضاً ص ۲۸۸ اجازۃ المطابع الخارجلہ ص ۲۸۸ کتاب الفہرست ص ۱۳۸

یہاں ایک دلچسپ سوال پیدا ہوتا ہے کہ آیا مترجمین ہند اسلام میں یونانی جانتے والے صرف عیسائی ہی تھے یا مسلمان بھی تھے۔ اس کے جواب کے لئے ہمیں تاریخ کا امعان نظر سے مطالعہ کرنا ہوگا۔ اس کے بعد معلوم ہوگا کہ مسلمان بھی یونانی جانتے تھے بلکہ علوم حکیم میں تبحر کے لئے حتیٰ کہ متقیف ذہنی کے لئے یونانی جانا ضروری تھا۔ اس سو خرا لہذا امر کی تائید میں ہیں ابن الحنفی کا واقعہ طلبہ جو ہارون الرشید کی ایک کمینز خرنشی کا بھانجا تھا خرنشی نے اپنی بہن کی شادی ہارون کی اجازت کے بغیر کر دی تھی۔ جب ہارون کو معلوم ہوا تو بہت ناراض ہوا اور اس کے ایما سے سلام الدیرش نے خرنشی کی بہن کے شوہر کو خفی کر دیا مگر خرنشی کی بہن کو اس سے پہلے ہی صلہ چکا تھا اور کچھ دنوں میں اُس کے لڑکا دار اسحاق بن الحنفی پیدا ہوا۔ ہارون طوس کے سفر پر گیا جہاں اُس نے وفات پائی۔ ابن الحنفی کو خرنشی نے گود لے لیا اور اُسے دیگر علوم کے ساتھ یونانی آداب نیز یونانی زبان کی تعلیم دلائی۔ ابن ابی اصیبعہ لکھتا ہے :-

”قینت خرنشی ذلك الغلام“ پس خرنشی نے اُسے متبنی کر لیا اور اُسے

وادیته بأداب الروم وقراءة“ رومیوں کے آداب کی تعلیم دی اور اُن کی

کتبہم فتلوا اللسان اليونانی“ کتابوں کی تعلیم دی پس اُس نے راجن بن

خصی نے یونانی زبان سیکھی۔

غرض یہ اُس زمانہ کا طریق تعلیم تھا۔ کنہی بھی ایک امیر کبیر کا بیٹا تھا ظاہر ہے اور امرا کے

بیٹوں کی طرف اُس کی بھی تعلیم ہوئی ہوگی۔ ابن ابی اصیبعہ ابن حبل سے نقل کرتا ہے :-

”ان یعقوب بن اسحق الکندی“ یعقوب بن اسحاق الکندی شریف غلبہ اہل

شایف الاصل بصی کا جد“ کارہنے والا تھا اُس کا ادبی ہاشم کی جاگیر

ولی الوریات لسنی ہا مشو ونزل“ کا متولی تھا اور بصرہ میں رہتا تھا اور وہیں

البصرہ توضیعتہ هناك وانقل“ اُس کی جامعہ تھی کنہی نے ہندو مت کو نقل کر لیا تھا

لے لیا تھا اظہار ابن ابی اصیبعہ جلد اول صفحہ ۱۸۵۔

الحمد لله اذ وهبنا لك تاديب وكان  
 عالماً بالطب والفلسفة وعلم الحساب  
 والمنطق ومآلف اللغون والهندسة  
 وطباً قوياً وعلماً النجوم وله  
 ميك في الانسلاخ فيلسوف غريب...  
 ... وترجم من كتب الفلسفة الكثير  
 وفي اوستا ادب کی تعلیم ملی اور وہ طب، فلسفہ،  
 علم الحساب، منطق، موسیقی، ہندسہ، نجوم،  
 اعداد اور علم نجوم کا عالم تھا۔ اُس کے سوا  
 مسلمانوں میں کوئی فلسفی نہیں ہوا...  
 اُس نے فلسفہ کی بہت سی کتابوں کا ترجمہ  
 کیا۔

اور چونکہ وقت کے مروجہ طریق تعلیم میں یونانی کی تعلیم بھی شامل تھی لہذا کندی نے یونانی بھی سیکھی  
 ہوگی جس کا ثبوت ان سند و کتابوں کے ترجمہ یا تالیف سے ملتا ہے جو اُس نے ریاضی و ہندسہ میں لکھیں  
 احمد جی کی اصل سریانی میں نہیں تھی اور نہ سریانی میں اس سے پہلے اُن کا ترجمہ ہوا تھا۔ مثلاً  
 ۱۔ رسالہ فی اصلاح کتب اقلیدس (جو یقیناً یونانی سے عربی میں اقلیدس کے ترجمہ کی اصلاح  
 تھی۔ اسی طرح)

۲۔ رسالہ فی اصلاح المقالة البرہانہ عشر والحامیہ عشر من کتاب اقلیدس۔  
 ۳۔ رسالہ فی المعطیات (جو یقیناً اقلیدس کی یونانی کتاب DATA کا ترجمہ یا آزاد  
 ترجمہ تھا)

۴۔ رسالہ فی ظاہر بات الفلک (جو اسی طرح اقلیدس کی یونانی کتاب PHENOMENON  
 کا ترجمہ یا آزاد ترجمہ تھا)

۵۔ رسالہ فی المساکن (جو اسی طرح ثاؤدوسیوس کی یونانی کتاب ON HABITATION  
 کا ترجمہ یا آزاد ترجمہ تھا۔)

۶۔ رسالہ الی ابنہ احمد فی اختلاف مواقع المساکن من کراۃ الارض و ہذا الرسالہ مخریج فیہا  
 کتب المساکن ثاؤدوسیوس

مجموعات البلاط لابن ابی امییر جلد اول صفحہ ۲۔



۷۔ رسالہ فی تصحیح قول البتلاؤس فی المطالع دجو البتلاؤس کی یونانی کتاب المطالع کی (اصلاح تھی)

۸۔ رسالہ فی ضامہ بطلمیوس الفلکیہ۔

۹۔ رسالہ فی الابانہ عن قول بطلمیوس فی اول کتابہ فی المستی عن قول ارسطو طالیس فی انالوطبعا۔ وغیرہ وغیرہ۔

اگر مزید تفصیل کیا جائے تو اور بھی مسلمان فضلاء مل جائیں گے جو یونانی میں دستگاہ عالی رکھتے تھے میں اُن مسلمان باکالوں کا نام نظر انداز کر رہا ہوں جو یونانی علوم و علوم الاول میں پایہ سائنس رکھتے تھے کیونکہ اُن کے ہاں سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ وہ یونانی افکار سے عربی یا سریانی ترجمہ کی وساطت سے واقف ہوں گے۔ بہر حال صدر اسلام میں یونانی جاننے والے فضلاء کثیر تعداد میں موجود تھے بلکہ بعض علم دوست امراء تو صرف یونانی کتابوں ہی کے ترجمے کرتے تھے۔ اُن میں سب سے مشہور بنو موسیٰ کا خاندان تھا جو خود بھی ریاضی و ہندسہ میں عظیم القریں و فقیہ المثل تھا۔ وہ ریاضی و ہندسہ کی کتابوں کا یونانی سے خاص طور پر ترجمہ کرتا تھا۔ انھوں نے ہلال بن ابی ہلال الطحیسی اور ثابت بن فرہ سے اُبو نیوس کی کتاب الخروطات کا عربی میں ترجمہ کرایا۔ یہ بھی واضح رہے کہ کتاب الخروطات کا ترجمہ بنو موسیٰ ہی کی نگرانی میں ہوا سنا ہے کہ اگر وہ خود یونانی زبان سے واقف نہ ہوں گے تو اس عظیم انسان ترجمہ کی نگرانی کے فرائض کس طرح انجام دیتے ہوں گے۔ وہ خود یونانی زبان اور فن خروطات سے واقف تھے جس کا ثبوت اُن کا مقدمہ ہے جو انھوں نے کتاب الخروطات پر لکھا نیز تسکلی بنی موسیٰ جو خروطات میں مشہور ہے انہیں پہ آگے چل کر ابن ابیہیم نے تبصرہ لکھا۔

۱۰۔ مسر مشہور علم دوست ابراہیم بن محمد بن موسیٰ الکاتب تھا جسے یونانی سے عربی میں ترجمہ کرانے کا شوق تھا۔ ابن ابی اُیسیعہ لکھتا ہے :-

ابراہیم بن محمد بن موسیٰ الکاتب ابراہیم بن محمد بن موسیٰ الکاتب۔ اُسے عربی زبان

وکان حریفاً علی نقل کتب الیونانیین میں یونانی کتابوں کا ترجمہ کرنے کا بہت

ابن لغة العرب ومشتقہ علی اہل العلم زیادہ شوق تھا۔ اہل علم پر بہت زیادہ نوازش  
والفضل وعلى النقلة الخاصة<sup>۱</sup> کرتا تھا۔ خاص طور سے مترجمین پر۔  
اسی طرح محمد بن عبد الملک الزیات نے مشاہیر مترجمین سے یونانی زبان کی کتابیں عربی میں  
ترجمہ کرائیں۔ ابن ابی اصیبعہ لکھتا ہے :-

محمد بن عبد الملک الزیات وكان  
يقاسب عطاء ذلك للنقلة والنسخ  
في كل شهر ألف دينار ونقل  
باسمها كتب عدة وكان أيضاً  
معن نقلت له الكتب اليونانية  
وترجمت باسم جماعة من اكابر  
الاطباء مثل يوحنا بن ماسويه<sup>۲</sup> ...  
محمد بن عبد الملک الزیات - مترجمین اور  
کاتبوں پر اُس کی ماہانہ بخشش کا اوسط دو ہزار  
تھا۔ اُس کے نام سے بہت سی کتابیں ترجمہ  
ہوئیں اور ممنون ہوئیں اور وہ ان لوگوں میں  
سے تھا جن کے واسطے یونانی زبان کی کتابیں  
ترجمہ ہوئیں۔ اُس کے نام سے مشاہیر اطباء  
مثلاً یوحنا بن ماسویہ ... وغیرہ نے کتابیں ترجمہ

یہ تیسری صدی کے اکابر فضلہ کا تذکرہ ہے جو یونانی زبان میں دستگاہ عالی رکھتے تھے لیکن اس  
کے بعد بھی یونانی جاننے کا مسلمانوں میں چرچا رہا بالخصوص اُن باکالوں میں جو ریاضی و ہیئت سے  
دلچسپی رکھتے تھے مثلاً البتانی، عبد الرحمن الصوفی، الفضل بن حاتم البیرونی، ابو عبد اللہ محمد بن ہسی  
المہانی، ابو الحسن علی بن احمد النسوی، ابو سہل یحییٰ بن رستم الکوی، ابو الفضل احمد بن ابی سعید البروجی  
ابو نصر صوری عواق، ابوریحان البیرونی۔ یہی نہیں بلکہ ابوریحان البیرونی نے کتاب البہدیس افلاطون  
کی مشہور کتاب ”طیماؤس“ (TIMAEUS) کے جو اقتباسات دیئے ہیں اُن سے اندازہ ہوتا ہے کہ  
اُس کے پیش نظر طیاروں کی یونانی اصل تھی چنانچہ کتاب البہدیس کے اوٹیرڈاکٹر سٹاؤن نے اپنی تعلیقات میں  
ان اقتباسات کا یونانی اصل سے مقابلہ کیا ہے اور بہت کم فرق پایا ہے۔

اسی طرح فارابی بھی یونانی زبان سے اچھی طرح واقف تھا اس کا ثبوت اس کی تصانیف کی

۱۔ تعلقات الاطباء ابن ابی اصیبعہ جلد اول صفحہ ۲۵۰ ایضاً صفحہ ۲۵۱۔

داخلی شہادتوں کے علاوہ اس بات سے بھی قلم ہے کہ اس سے پہلے صرف ارسطاطالیسی منطق کی پہلی تین کتابوں کا سریانی یا عربی میں ترجمہ ہوا تھا۔ فارابی نے یوحنا بن میلان سے کتاب البرہان بھی پڑھی جو یقیناً سریانی میں ترجمہ نہیں ہوئی تھی اور نہ عربی میں ترجمہ ہوئی تھی۔ ظاہر ہے یہ نسخہ یونانی

ہی میں ہو گا۔ یہی نہیں بلکہ اُس نے اس پر اور اسی طرح ارسطاطالیسی منطق کی دوسری کتابوں پر شرح بھی لکھی جس کے لئے اس نے مواد صرف یونانی کتابوں ہی سے حاصل کیا ہو گا کیونکہ سریانی میں آخری پانچ کتابوں (ابو دینطیقا سے ابوطبقا تک) کی شرح تو دیگر کثرتوں بھی ترجمہ نہیں ہوئے تھے۔ فارابی کی یونانی دانی کے بارے میں ایک مصری مصنف عباس محمود عفاؤ کا استدلال حسب ذیل ہے

ابن طلحان کی ایک روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ فارابی پچاس ساٹھ زبانیں جانتا تھا اس قول میں کچھ زیادہ ہمانہ نہیں معلوم ہوتا..... یونانی زبان پر بھی اسے اتنی قدرت تھی کہ وہ براہ راست اس زبان کے لٹریچر کا مطالعہ کر لیتا تھا، اس کا ثبوت اس بات سے مل سکتا ہے کہ جب وہ کسی عربی راگ یا نغمہ کا ذکر کرتا ہے تو ساتھ ہی ساتھ وہ اس کے یونانی مترادف کا بھی ذکر کر دیتا ہے۔ اگر یونانی زبان پر اسے غیر معمولی قدرت نہ ہوتی تو اس کمال کا مقابلہ کرنا اس کے لئے آسان نہیں تھا۔ واقعہ یہ ہے کہ وہ یونانی زبان سے پورے طور پر واقف تھا۔

شیخ کے متعلق تو یونانی جاننے کی کوئی تصریح نہیں ملی لیکن اس کے معاصر ابو الفرج بن الطیب کے متعلق یہی قلم ہے کہ وہ یونانی جانتا تھا

الفلسوف ابو الفرج بن الطیب الجائلیق۔ فلسفی ابو الفرج بن الطیب ابی ثقیق... شیخ کا ابو علی یزدانی و یحییٰ تصانیفہ... ابو علی سینا کی ذمت کیا کرتا تھا اور اسکی تصانیف کا عالم باللفظ الرومیۃ والیونانیۃ... کی برائی کیا کرتا تھا... ابو الفرج رضی اللہ عنہ

اندرین حالات اس خیال کے ساتھ اتفاق نہیں کیا جاسکتا کہ یونانی کے جاننے والے علماء کا تذکرہ شافعیہ سے نہیں گزرا۔

ایسا اندیشہ ہوتا ہے کہ یہ خیال اسلامی ثقافت کے ان اہم تآخذوں کے ساتھ مل کر سامنے آتا ہے۔ مشرقی کے اعلیٰ فیصلوں پر غیر مشروط اختراع کے قائم کیا گیا ہے۔



بن شاہک صاحب الحرمہ قال ابن ماکولا وکذا لکھ سراجاء بن السندي ومن ولد ابوبکر محمد (در الانساب ۳۱۳ رب) خلاصہ یہ کہ ابن شاہک اور رجا ریشا پوری کے والد دونوں موسوم ہندی تھے نہ کہ منسوب بہ بلاد سند۔ بعد میں اُن کی اولاد پر ہندی کا اطلاق صرف ان دونوں کے نام کی مناسبت سے ہوا چنانچہ کشاجم کے تذکرہ میں سمعانی کی صراحت ہے کہ يقال لہ السندي لآلہ من ولد السندي بن شاہک (الانساب ۳۱۴ رط) ہمارے علم میں بعض مستند محققین نے رجا بن السندي کو بلاد سند سے منسوب سمجھا ہے لیکن اس کی سند انھوں نے پیش نہیں کی۔

۲ رجبت کے دوسرے شق کے سلسلہ میں عرض ہے کہ مؤلف نے سہل بن ذکوان المکی الواسطی کو اس کی کنیت ابو السندي کی بنیاد پر رجا بن السندي میں شامل کر لیا ہے اس ایک بات کے علاوہ تذکرہ نگاروں کے یہاں اس کی سندیت کے بارہ میں ضیف ترین قول بھی منقول نہیں ہے۔ پورا ترجمہ کتاب میں ملاحظہ فرمائیے (ص ۱۵۲-۵۳ نیز ص ۲۴۵) اور خود اس کا فیصلہ کیجئے کہ صرف کنیت کی بنا پر یہاں کو سندھی قرار دینا کہاں تک مقبول ہو سکتا ہے۔

مؤلف نے تین ایسے شخصوں کا تذکرہ کیا ہے جن کی کنیت ابو السندي تھی۔ ان میں سے دو روادۃ حدیث میں شمار کئے جاتے ہیں اور عجیب اتفاق کہ دونوں مجہول الحال ہیں، ان کے بارہ میں مؤلف نے خود ہی ذہبی کا قول ”لا یعرف“ نقل کیا ہے لا ملاحظہ کریں رجا بن السندي ص ۲۸۷-۲۸۸ تیسرا شخص ابو السندي الکونی الشاعر درجا بن السندي ص ۲۸۷-۲۸۸ ہے اس کا ترجمہ ابن فضل اللہ الممری کی کتاب مسالک الابصار سے ماخوذ ہے شاعر کے ایک قطع میں حسب ذیل دو شعر بھی ملتے ہیں۔

ولما حلتنا رأسہ من سباطہ وفاض دما کالمسک او غبار الہند

اخو قوتیو پیدا ہوتا وجہ صفحہ کلون ساقی الجلد من ولد السندي

شاعر کی کنیت کے علاوہ ان دو شعروں میں غبار الہند اور ولد السندي کے الفاظ ایسے ہیں کہ مؤلف نے ان سے شاعر کے ہندی الاصل ہونے پر استدلال کیا ہے چنانچہ ترجمہ کے اخیر میں مؤلف کے الفاظ ہیں: ”کان السندي من الشعراء المجیدین المشہورین“

یاقی ہند کو وطنہ و صفاتہ فی اشعارہ و کان من القداماء (رجال السدث) ہیں۔  
 افسوس ہے کہ ابوالہندی کا شمار رجال سندو ہند کے زمرہ میں ضعیف ترین احوال کی بنا پر بھی صحیح نہیں  
 ہو سکتا۔ حقیقت یہ ہے کہ ابوالہندی خالص عرب تھا اگرچہ اس کی زندگی نامتو خراسان و مہستان  
 میں بسر ہوئی اور خود اپنے وطن میں اس کی حیثیت غریب الدیار کی رہی۔ وہ خمریات کے مشہور شعراء  
 الخمر، ابوہفان، ابو نواس، وغیرہ کا پیشرو سمجھا گیا ہے ابن قتیبہ نے اس کا تذکرہ اشعر و الشعراء میں حسب  
 ماوت باختصار درج کیا ہے نامہ القدوس بن ثبث بن ربیع اور قبیلہ کا نام بنو زید بن ربیع بن  
 یربوع بتایا ہے۔ ابن فضل اللہ نے قصیدہ والیہ کے جو اشعار نقل کئے ہیں اسی قصیدہ کے دو شعر ابن قتیبہ  
 کے یہاں بھی منقول ہیں (اشعر و الشعراء ص ۲۶۲ مصرع) ابوالہندی کا مفصل تذکرہ ابوالفرج اصفہانی  
 کی کتاب الاغانی میں ملتا ہے (دیکھو جلد ۲۱، ۱۴۶-۱۸۰) اصفہانی اس کا نام غالب بن عبد القدوس  
 ابن ثبث بن ربیع بتاتا ہے۔ اغانی کے وسیع صفحات میں اس کے سندھی ہونے کی صراحت تو کیا کسی  
 ایسے قرینہ کا وجود نہیں جس کی بنا پر سندھ سے اس کا تعلق قائم ہو سکے، اس کا شمار شعراء الدین میں  
 ہوتا ہے۔ عبد عباسی کے آغاز تک بقید حیات تھا۔ شراب کی ایسی خو پڑی ہوئی تھی کہ اصفہانی کا بیان لہو  
 ہے۔ "رأى أحملاً واماً ذكره، بعداً من بلاد العرب ومقامه بجستان و  
 خراسان وشغفه بالشراب ومعارضة أياها وضيقه وما كان يتسلم يد من  
 فساد الدين واستفاح شعرا لصفقة الخمس وهو اول من وصفها من شعراء الاسلام  
 فجعل وصفها وحده وقصده ۱۶۱ من الاغانی جلد ۲۱، ۱۴۶) سالک الابصار کے قطعہ والیہ  
 کے پانچ شعر الاغانی میں درج ملیں گے (ایضاً جلد ۲۱، ۱۴۶) اور اسی قصیدہ کے ۹ شعر  
 ابن المعتز کے یہاں درج ہیں (طبقات الشعراء المحدثین ص ۱۵۹) اس کی شراب نوشی کے واقعات  
 ہر دو کتابوں میں نقل مسطور ہیں ابن المعتز اس کا نام عبد اللہ بن ربیع بن ثبث بن ربیع الریاحی  
 بتاتا ہے اور اس کے بعد لکھا ہے: "وقيل اسمه غالب بن بنی سیاح بن یربوع بن حنظلہ  
 شرح اوب الکتب میں ابو منصور الجلیقی اس کا نام عبد اللہ بن ثبث بتاتا ہے (شرح اوب الکتب

ص ۳۳ مصرعہ ابن المعتز بلا عرب سے اس کی بے تعلقی کے بارے میں لکھا ہے۔ وقع الی  
خراسان راستوی آخر عمرہ بچستان و هو احد الدہات فصیح جید الید یتمہد حاضیہ  
الجواب وقد ادس السالک الدلتین الخ (طبقات مشہ) خمریات میں اس کی اہمیت کے بارے میں  
لکھا ہے۔ ”وکانوا جماعۃ مثل ابی نواس والخلع وابی ہفان وطبعہم انما اقدسوا  
علی وصف الخمر باسراؤا من شعر ابی الہندی و بما استنبطوا من معانی شعرہ طبقات  
ملاہجستان میں اس کا قیام محلہ کوئے زیان رسکتہ الخمرسان (میں تھا جس کا نام ابوالمعتز  
کے عہد میں مسکتہ العدول پڑ گیا تھا و طبقات مشہ) ابو الفرج اصفہانی اس محلہ کا نام کوہ زیان  
رجل الخمرسان بتاتا ہے زافانی جلد ۲۱ (مشہ) ابو الہندی کا نام ابن الید البطلیوس ابن  
منظور افقی اور زبیدی عبد المومن بن عبد القدوس بتاتے ہیں رالاقضاب مشہ لسان العرب  
جلد ۷ مشہ تاج العروس مادہ عرب ہمارے نزدیک ابن المعتز کا قول سب سے زیادہ مستند ہے۔  
ابو الہندی کے خالص عرب ہونے میں کوئی شبہ نہیں ثبوت میں اس کے دو شعر درج ہیں۔

مثبت جدی وجدی موثر لم یأمن عرق الموتش

من بنی شیخان اصلی ثابت و بنی یربوع فرسان العرب

و طبقات ابن المعتز (۱) زیادہ سے زیادہ ہم ابو الہندی کی بابت یہ باور کر سکتے ہیں کہ کبھی رندی و  
بلا نوشی کے سلسلہ میں اس کا دورہ سندھ کے کسی علاقہ میں بھی ہوا ہوگا۔ شاید اسی بنا پر اس کے کلام  
میں بعض خالص ہندی کے الفاظ بھی ملتے ہیں اس کے ایک قطعہ میں پہلی دفعہ ”بجات“ کا معرب محبت  
ملتا ہے ابن منظور اور زبیدی اس کا قطعہ مادہ عرب کے تحت درج کرتے ہیں جن کا پہلا شعر  
یہ ہے :-

فاما المہبط و حیثانکو فمأملت منها کثیر السفر

لیکن یہ شعر لفظ مہبط کے مادہ میں ایک نامعلوم شخص شاعر سے منسوب ہے۔ بہر حال ابو الہندی کا  
کہ جو عربیت کا سوال نہ کر وہ تفصیلات کی روشنی میں پیدا نہیں ہوا اور جب اس کی حروف

تخصیص کا یہ حال ہے تو ابو الہندی کثرت رکھنے والے مجہول الحال راویان حدیث کی ہندی یا ہندی اصلیت کا یقین کس طرح کیا جائے۔

۴۔ تیسرے شق کے ماتحت ہمیں کئی تراجم سے مفصل بحث کرنا ہے۔ ہم نے گذشتہ سطور میں بتایا ہے کہ وہیل السند کے دھوکہ میں مولف نے کئی ایسی شخصیتوں کو سندھی سمجھ رکھا ہے جو دراصل وہیل (تہذیب) الباء سے منسوب ہیں تفصیلات حسب ذیل ہیں۔

دالف (احمد بن محمد بن ہرون المقرئ الدبیلی الرازی البغدادی رجال السند

۶۶)

مولف نے خطیب بغدادی اور ابن الجوزی کے اقتباسات درج کئے ہیں خطیب اور ابن الجوزی الدبیلی کی نسبت کو ضبط نہیں کرتے تحقیق سے پتہ چلا کہ اس کا صحیح ضبط دبیلی (تہذیب) الباء الموحدة ہے یعنی صاف ترجمہ وہیل السند کے بجائے وہیل الرملہ سے منسوب ہیں۔ چنانچہ فیروز آبادی اسی احمد ابن محمد بن ہارون کو وہیل الرملہ سے منسوب کرتے ہیں (قاموس مادہ وہیل) اور مرتضیٰ زبیدی اس کی توثیق میں یہ الفاظ بحوالہ خطیب بغدادی لکھتے ہیں:۔ الرازی، الدبیلی المقرئ الحسبی قال الخطیب مات سنۃ ۳۷۰ (تاج العروس ج ۴، ۳۱۴) اس صراحت کے بعد خطیب کے احمد بن محمد بن ہرون المقرئ البسلی (۹) الرازی ابو بکر الطبرانی رجال السند والہند کے طبقات میں بالکل اجنبی کی حیثیت رکھتے ہیں فیصلہ خود مولف کو کرنا چاہیے لیکن وہ اس غلط فہمی میں تنہا مبتلا نہیں ہیں ان سے پیشتر ایک اور صاحب تحقیق سے بھی غلطی ہو چکی ہے (دیکھو *Andiaa Contrubution to the study of Hadith Literature*, P. 35, Deca 1955-

دب (شعیب بن محمد، ابوالقاسم الدبیلی المصنف رجال السند ۱۵۷)

بظاہر اس ترجمہ کی ذمہ داری مولف پر نہیں ہے البتہ انھوں نے بلا تحقیق معانی کے بیان پر اکتفا کر کے غلطی کی ہے۔ اس شخص کا ذکر معانی کی کتاب الانساب میں وہیل السند کی نسبت کے تحت آیا ہے



مالا کو سمانی اسی شخص کا تذکرہ دہلی الرملہ کی نسبت کے تحت تفصیل زائد کر چکے ہیں۔ چنانچہ دہلی الرملہ کی نسبت کے تحت ان کے الفاظ یہ ہیں :-

ابوالقاسم شعیب بن محمد بن احمد بن شعیب (رجال السند : سعید ؟) بن زریع  
بن سیار (دہلی السند : موار) البزاز (دہلی السند : نداد) الدیلمی (العبیدی  
الغنیۃ المعرفۃ باب ابنی قطران (الدیلمی : قطران) قدم اصبعان قال عبد اللہ بن  
محمد الاصبغانی قدم شعیب بن محمد اصبعان سنۃ خمس وثلاث مائة وانا منه  
عبدان (یروسی عن ابی سہیل ازہب بن المرزبان المقرئ (الانساب : ۲۲۲) (ب)  
سمانی کے ہر دو مقاموں کے مندرجہ بیان کا معروضی مطالعہ کیجئے تو دونوں نسبتوں کے  
نחת ایک ہی شخص کا تذکرہ نظر آئے گا اس فرق کے ساتھ کہ دہلی (دہلی الرملہ) کے تحت جو تفصیل ہے  
وہ دہلی (دہلی السند) کے تحت حذف کر دی گئی ہے دونوں جگہوں میں کتابت کی کچھ تصحیفات ہیں۔  
ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس شخص کی نسبت میں سمانی کو شبہ ہو گیا تھا جس کا از الہ بعد کے محققین سے مراد  
کرنے پر ہو جاتا ہے۔ ابن الاثیر جس کی کتاب اللباب در اصل سمانی کی کتاب الانساب کی تہذیب  
و تقسیم ہے وہ دہلی السند کی نسبت کے تحت ابوالقاسم شعیب بن محمد کا تذکرہ نہیں کرتے یہی حال یا تو  
کا ہے اور دونوں ابوالقاسم شعیب کا ترجمہ دہلی الرملہ کے تحت درج کرتے ہیں ملاحظہ کریں  
الباب جلد ۱ ص ۳۲ معجم البلدان ج ۲ ص ۵۹۰ مشتبہ نسبتوں کی تحقیق کے معروف طلبہ دار حافظ  
عبد الفنی (الاردوی رم ۱۳۸۵) باب الیسی والیسی کے تحت رقمطراز ہیں :- فلما الیدی بقدیم  
الباء المعجمة بنقتین من تحتها فجو..... وشعیب بن محمد بن ابی قطران الدیلمی  
مشتبہ النسب ۲۹ (الآباء ۳۲) سمانی کی نشاندہی کے بموجب شعیب کا ترجمہ تاریخ صفیان  
میں درج ملے گا دیکھو ج ۱ ص ۳۴۴ - ۳۴۵) مؤلف کو یہ تسکایت رہی ہے کہ شعیب کا مفصل  
حال ان کو نہ ملا یہ تسکایت صرف اس لئے پیدا ہوئی کہ ان کی نظر ایک ہی جگہ مرکوز رہی وہ خود  
سمانی کے یہاں تفصیل موجود ہے اور مزید معلومات کے لئے مذکورہ بالا مراجع سعید میں ملاحظہ

سے پہلے ہی صاحب مرحوم اور ڈاکٹر محمد اسحاق نے بھی ابو القاسم شیب کو سمانی کے صرف ایک بیان کی روشنی میں دہلی السند سے منسوب کیا ہے۔

(ج) محمد بن عبد اللہ الدیلمی الشامی، ابو عبد اللہ الزاهد (رجال السند

ص ۲۲۵ - ۲۲۶)

اس ترجمہ کے تین مآخذ ہیں صفۃ الصغوة، غایۃ النہایۃ، اور طبقات شافعیہ، مآخذ سہ گانہ میں کہیں الدیلمی کی نسبت مضبوط نہیں نہ کسی تذکرہ نگار نے اس کے ساتھ السندی کی نسبت لگائی ہے کہ اشتباہ کا شائبہ نہ رہے۔ مولف کو دھوکا ہوا کہ انھوں نے الدیلمی کو دہلی السند کی نسبت سمجھ لی ہیں یقین ہے کہ یہ نسبت دراصل دہلی الرملہ کی طرف ہے اور اس کا واضح قرینہ الشامی کی نسبت ہے۔ اس مسئلہ کا قطعی فیصلہ سمانی کے بیان سے ہو جاتا ہے کہ دہلی بتقدیم الباء الموحده کے تحت ان کے یہ الفاظ ملتے ہیں: - ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ الدیلمی کان من مجودی القراء الخ (الاستنباب - ۲۲۲ رب) ابن الجوزی، ابن حجر زہری اور ابن ابسبکی دراصل اسی محمد بن عبد اللہ الدیلمی کا تذکرہ کر رہے ہیں جس کا ذکر سمانی نے کیا ہے اس پر مستزاد یہ ہے کہ ابن ابسبکی کی طبقات میں دہلی کی نسبت بالکل صحیح اور ضبط کے ساتھ درج ہے اس کے باوجود مولف جذبہ تہنید سے مطلوب ہو گئے ہمارے اس دعویٰ کی واقفیت دہلی کی تفصیل سے واضح ہوگی۔

(د) علی بن احمد بن محمد الدیلمی (رجال السند ص ۱۴۲ - ۱۴۶)

پورا ترجمہ ابن ابسبکی کی طبقات الشافعیہ سے ماخوذ ہے یہیں اصل کتاب سے مراجعت کی ضرورت محسوس نہیں ہوئی کہ مولف کی نقل پر غور کر لینا ہی کافی ٹھہرا۔ مولف نے ابن ابسبکی کے حوالہ سے جو اقتباسات درج کئے ہیں ان سے علی بن احمد کی نسبت وطنی کے بارہ میں دو بنیادی باتیں معلوم ہوتی ہیں :-

عہد کو مصنف اعظم گٹھ بندہ ۲۲۸ھ میں  
Andias Contribution To The Study of Hadith P. 35

الف) علی بن احمد زبلی کی نسبت سے معروف تھا اس نسبت کو ابن ابی نے ان الفاظ میں ضبط کیا ہے :-

الزبلی بفتح الزای ثوباء موحدة مکسورة

رب) اس نسبت میں بعض لوگوں کو شک تھا اور وہ زبلی کو زبلی کی خرابی سمجھتے تھے ان کے خیال میں علی بن احمد زبلی تھا نہ کہ زبلی۔ اس زبلی کی نسبت کو بھی ابن ابی نے اسکی ضبط کرتے ہیں کہ  
لعل الدلی بفتح الدال وبعد ہا باء موحدة مکسورة ثم آخر الحروف  
باء ماحقة

ان دو باتوں میں سے ابن ابی کا رجحان اس طرف ہے کہ علی بن احمد کی صحیح نسبت غالباً زبلی ہے اور زبلی غلط طور پر مشہور ہو گیا ہے اپنے رجحان کی تائید میں انھوں نے علی بن احمد کی کسی کتاب کے ایک نسخہ کا حوالہ دیا ہے جس کے سرورق پر علی بن احمد کے متعلق یہ الفاظ مکتوب تھے :-  
”انہ سبط المقرئ“ یعنی علی بن احمد مؤلف کتاب اس علاقہ کے معروف مجتہد کے نواسہ تھے۔  
یہ الفاظ بظاہر حسیتاں سے کم نہیں لیکن قرائن و شواہد کی روشنی میں ابن ابی اس مجتہد المقرئ کا نام معلوم کرنا چاہتے ہیں چنانچہ کہتے ہیں کہ اس دیار میں قراۃ کے دو امام بہت معروف رہے ہیں ایک ابو عبد اللہ الدبلی (بتقدیم الباء) جو مقرئ الشام کہلاتے ہیں اور دوسرے احمد بن محمد الرازی (دونوں کے ترجموں سے بحث گذر چکی ہے تحت الف وج) دونوں تیسری صدی کے لوگوں میں ہیں ان میں سے علی بن احمد جس شخص کا نواسہ ہو سکتا ہے وہ ابن ابی کے خیال میں ابو عبد اللہ الدبلی (بتقدیم الباء الموحدة) ہیں، ہیں اس بحث میں پڑنے کی ضرورت نہیں کہ علی بن احمد کس کا نواسہ ہو سکتا ہے، دیکھنا یہ ہے کہ علی بن احمد کا دہل السند سے منسوب کیا جانا کہاں تک صحیح ہے۔ ابو ابن ابی کے مقدم الذکر بیان سے معلوم ہو چکا ہے کہ علی بن احمد کی شہرت زبلی کی نسبت سے تھی لیکن بعض اس نسبت کو صحیح نہیں سمجھتے تھے اور ان کی تجویز میں صحیح شکل زبلی تھی۔  
زبلی اور زبلی دونوں نسبتیں ابن ابی کی کتاب میں مضبوط ہیں لہذا کسی طرح علی بن احمد کو

دلیل السند سے منسوب کرنا درست نہیں لیکن مؤلف اپنی ہندی تراشی کے جذبہ سے اس قدر سرشار ہیں کہ انھوں نے ابن ابی السک کے ضبط و تحقیق کی بھی پروا نہیں کی اور نقل میں ہر جگہ بزرع خود زبلی اور دبلی (تقديم البار الموصدة) دونوں کی اصلاح کرتے ہوئے بین القوسین دبلی (تقديم البار الموصدة) لکھ دیا ہے۔ آخر میں اذعان یقین کی بجائی کے ساتھ یہ الفاظ بھی لکھے ہیں :- کان علی بن احمد الدیلمی من رجال المائة الثالثة وما هو زبلی ولا دبلی بل هو دبلی وکان حیدراً ابو عبد الله محمد بن عبد الله المقرئ من الدیلمی (رجال السند ح ۱) ناطقہ سرگرمیاں ہے اسے کیا کہیے۔ ابو عبد الله محمد بن عبد المقرئ کے بارہ میں تحت ج سماں کا حوالہ دیا جا چکا ہے علی بن احمد کے زبلی یا دبلی ہونے کی بحث ابن ابی السک کے حوالہ سے گذر چکی ہے اور خود مؤلف ہی کا اقتباس ہمارا مآخذ ہے۔ البتہ ضمناً ایک اور بات سن لیجئے کہ حاجی خلیفہ کی کتاب میں جو علی بن احمد کی بابت الزبلی بالراء (ثم التار) لکھا ہے وہ ہمارے نزدیک نسخہ کی تصحیف ہے ورنہ غالب گمان یہی ہے کہ حاجی خلیفہ نے جب ابن ابی السک کا حوالہ بھی دیا ہے تو یقین ہے کہ اس نسبت کا ضبط بھی بقلم خود جمع کیا ہوگا (یعنی الزبلی بالزای) بعد میں ناقلین نے اس کو الزبلی بنا دیا، ہمارے خیال میں مندرجہ ذیل تراجم بھی تحقیق طلب ہیں :- اگر تحقیق کی جائے تو متعلقہ تراجم دلیل الزمہ ہی سے منسوب نکلیں گے۔

(۱) احمد بن محمد الحافظ الزاہد الیلمی المصری (ص ۵۸-۵۹)

(۲) احمد بن نصر بن الحسین القاضی الیلمی الموصلی الانباری (رجال السند ص ۶۵)

(۳) الحسن بن حامد الیلمی البندادی (ایضاً ص ۹۶-۹۸)

(۴) الحسین بن محمد بن اسد الیلمی الدمشقی (ایضاً ص ۱۰۶-۱۰۷)

(۵) محمد بن الحسین بن محمد الیلمی الشامی (ایضاً ص ۲۱۶)

(۶) ایک مصحف نسبت یوتقانی کی ہے جس سے مؤلف کو دھوکا ہوا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ یوتقان سندھ کا معروف علاقہ بھی ہے لیکن کئی اور علاقے بلاؤ سندھ سے باہر اسی کی ہم شکل

تھے جن سے بہترے محدثین و مرواۃ علم منسوب ملتے ہیں۔ ان مشتبہ الاسم علاقوں میں بڑی آسانی سے تصحیف ہوتی رہی ہے لہذا ہر جگہ یوقانی کی نسبت پر اعتماد کرنا تحقیق و تفحص کے بغیر غلطیوں میں مبتلا کر سکتا ہے۔ مؤلف نے فضل اللہ بن محمد، ابوالکاسم البوقانی السدی کا ترجمہ درج کیا ہے درجہ رجال السند ص ۱۹۳ اور ذہبی کی معروف کتاب تذکرۃ الحفاظ کا حوالہ دیا ہے۔ ذہبی نے فضل اللہ کا ذکر بغوی صاحب المصابیح کے ترجمہ میں ضمنی طور پر کیا ہے چنانچہ ان کے حسب ذیل الفاظ مؤلف نے نقل کئے ہیں :-

”وآخر من روی عنه بالاجازۃ ابوالکاسم فضل اللہ بن محمد البوقانی شیخ  
حقالی حدود الست مائۃ“

مؤلف نے حسب عادت السدی کی نسبت بڑھا دی ہے حالانکہ ذہبی کی عبارت اس سے خالی ہے تذکرۃ الحفاظ میں البوقانی کی نسبت ضبط و تحقیق کے بغیر درج ہے اور تذکرۃ الحفاظ جس قدر مستحکم و محرف طبع ہوئی ہے وہ اہل نظر سے پوشیدہ نہیں چنانچہ محمد بن عبد الوہاب قزوینی مرحوم کس موقع پر اس کا ماتم کر چکے ہیں بہر حال ہمارے پاس خود ذہبی کی تصریح ابوالکاسم فضل اللہ کے بارہ میں موجود ہے جس سے اس کی نسبت بوقانی (ربائے موصدہ) کا غلط ہونا محقق ہو جاتا ہے۔ کتاب المشبہ فی اسرار الرجال میں ذہبی ان مشتبہ نسبتوں کی تحقیق یکجا قلمبند کرتے ہیں :- البوقانی، النوقانی، التوقانی، النوقاتی وہ سندھ کے بوقان کا ذکر نہیں کرتے بعد میں لکھتے ہیں :- النوقانی بنونین الاولیٰ مفتوحہ (یا قوت کے یہاں فون اول مفہوم ہے) پھر فرماتے ہیں :- فوقان ہی حصبۃ طوس :- اور طوس کے اسی قبیلہ سے منسوب رجال کو شمار کرتے ہوئے فضل اللہ ابوالکاسم کا ذکر ان لفظوں میں درج کرتے ہیں :-

”ابوالکاسم، فضل اللہ بن الحافظ محمد بن احمد بن النوقانی الشافعی تلمیذ  
محمد بن یحییٰ، سمع عبد الجبار الخواری، ولد اجازۃ من محی السنۃ النبوی کتب  
عنه ابو الرشید الغدال، مات بوقان سنۃ ۶۰۰ و ولد ۸۶ سنۃ“۔ کتاب

المشبدہ ۳۳ لیدان ۳۳۸

اس تصریح کے بنیاد پر المکارم بفضل اللہ کی صحیح نسبت معلوم ہو جاتی ہے اور تذکرۃ الحفاظ کی غیر مضبوط نسبت کی بنا پر ان کو بوقان السند سے منسوب قرار دینا غلط ہو جاتا ہے۔ مؤلف نے مندرجہ ذیل ترجمہ کو بھی بلا تحقیق صرف البوقانی کی بنیاد پر شامل کتاب کیا ہے اور ہمیں خطرہ محسوس ہوتا ہے کہ ان ترجمہ کے سلسلہ میں بھی اگر تحقیق کی گئی تو بات "نخست اول" تک جا پہنچے گی۔

(۱) محمد بن احمد بن محمد البوقانی (رجال السند)

(۲) محمد بن احمد بن منصور البوقانی (ایضاً ص ۲۱۶)

(۳) محمد بن اسد البوقانی (ایضاً ص ۲۱۶)

دو مشترک الاسم ملاقوں سے لاعلمی بھی مؤلف کے لئے گمراہ کن ثابت ہوئی ہے چنانچہ المنصور کی نسبت ان کے خیال میں تنہا منصورۃ السند کی طرف ہو سکتی ہے۔ ان کو خبر نہیں کہ کئی دوسرے مقامات کا نام منصورۃ تھا۔ لہذا ہر منصورۃ کو سندھ کے منصورہ سے منسوب سمجھنا غلط ہو گا۔ سندھ کے علاوہ خوارزم، آرمینیہ، طبرستان وغیرہ میں کئی شہر اسی نام سے آباد تھے، ہمارے دعویٰ کی تصدیق جزائیائی کتابوں کی مراجعت سے آسانی ہو سکتی ہے (ملاحظہ فرمائیں ابن خرداد بہ ص ۳۲، مقدم کتاب الخراج ص ۲۲، ابن الفیہ ہمدانی ص ۳۱، معجم البلدان یا قوت وغیرہ)

مؤلف نے احمد بن محمد ابوبکر الفیہ المنصورۃ البکر ابادی کا ترجمہ حمزہ بن یوسف السہمی کی تاریخ جرجان سے نقل کیا ہے (رجال السند ص ۲۱۶) یہ مختصر ترجمہ داخلی طور پر صاحب ترجمہ کی "سندیت" کے بارہ میں کسی قرینہ پر مشتمل نہیں ہے لیکن جو بات بالکل واضح ہے وہ "المنصورۃ البکر ابادی" کی نسبت ہے۔ بکر آباد کے متعلق متعین ہے کہ طبرستان کی ایک جگہ کا نام ہے لہذا المنصورۃ البکر ابادی کی نسبت طبرستان کے شہر منصورہ سے کیوں نہ قرار دی جائے خواہ مخواہ ایک طبرستانی فقیہ کا رشتہ سندھ سے جوڑنا کتاب کی ضخامت میں قدرے اضافہ کا باعث بن سکتا ہے ورنہ علم و تحقیق کی دنیا کو فائدہ نہیں پہنچا سکتا۔

ابکر آبادی کے بارہ میں ایک بات قابل ذکر ہے کہ سمائی کی الانساب سے لفظ کی صحیح شکل بکر آبادی و بزلے مجملہ معلوم ہوتی ہے چنانچہ ان کے الفاظ ہیں ۔ یہ بفتح الباء المتعوطۃ بواحد تہ وسکون الالف وفتح الزای المجرۃ بواحد تہ و فی آخرها الذال المجرۃ ہذا النسبۃ الی محلۃ معروفۃ بجرحان ۱۱ یا قوت کی معجم میں اس لفظ کا ضبط نہیں ہے (دیکھو معجم البلدان عبد اللہ ۱۵۷)

۳۔ جو تھی شق سے متعلق اصولی بحث گذر چکی ہے جس کے نتیجہ میں بلاد داؤد اور بابیان سے منسوب علماء کے تراجم ہمارے نزدیک موضوع کتاب سے خارج رہ جاتے ہیں ان تراجم کی نشاندہی ذیل میں کی جاتی ہے۔

(۱) الحسن بن علی داؤدی (رجال السند ۱۴)

(۲) عبد اللہ بن محمد داؤدی (ایضاً ۱۶)

(۳) احمد بن الحسین بن علی البامیانی (ایضاً ۷)

اس ترجمہ کے سلسلہ میں قدرے تفصیل پیش کر دی جاتی ہے۔

اولاً ہمارے نگاہ حافظ عبد الغنی الازدی کی اس عبارت پر پڑتی ہے کہ :۔ ومما ینحاف تصیفة

ویشتبہ باحمد فھو احمد بن الحسین البامیانی، خراسانی، وھو بابیاء المجرۃ من

تحقا بنقطتین بعد الحاء المهملة والمؤلف والمختلف ۱۲۱۲ (۱۳۲۲) اس عبارت سے

نام کے صحیح ضبط کے علاوہ یہ بھی معلوم ہوا کہ حافظ عبد الغنی الازدی ہمارے مؤلف کے برخلاف احمد بن

الحسین البامیانی کو سندھی نہیں قرار دیتے بلکہ خراسانی بتاتے ہیں اور یہی حقیقت ہے۔

ثانیاً مؤلف کو تہا یا قوت کی معجم البلدان میں یہ ترجمہ ملا جس کو نقل کرنے کے بعد انھوں نے

لکھا ہے :۔ لہذا ف علی احوالہ غیر ذلک وکان من قدماء المحدثین ۱۱ حیرت ہے کہ

سمائی کی الانساب سے انھوں نے رجوع نہیں کیا ورنہ ان کو بعض باتیں بڑے کام کی معلوم ہوجاتیں

جو یا قوت کے یہاں مذکور نہیں ہیں۔ سمائی کے منتخب فقرے یہاں درج کئے جاتے ہیں کہ مؤلف کے

ذوقِ جبر کو تسکین ہو۔

”سکن بلج، ویریوس عن المکی بن ابراہیم، وعلی بن الحسن الراسی المعروف  
بکرام، ویزید بن ابراہیم، واللیث بن مساوس وغیرہم من البلجیین، سومی عند  
محمد بن احمد بن یحییٰ، وعبد اللہ بن محمد بن طرخان، وھو مستقیم الحدیث من الثقات۔  
والانساب - ۶۳ رب)

سکون بلج، بلجیوں سے انہی روایت، شاگردوں کے نام، استقامت روایت وثقاہت یہ تمام  
ہیں یا قوت نے نثر کر ڈالی ہیں اس کی وجہ ہمارے خیال میں یہ ہے کہ یا قوت نے ہر اور است کتاب  
الانساب سے اقتباس نہیں کیا بلکہ الباب نے تہذیب الانساب کی عبارت درج کر دی ہے۔  
(م) محمد بن علی بن احمد، ابوبکر البامیانی (رجال السند ۲۳۵) اس ترجمہ کا آخند  
بہم یا قوت ہے معانی کی کتاب الانساب میں حسب ذیل فقرے لکھتے ہیں: ”وابوبکر محمد بن علی  
بن احمد البامیانی، شیخ مکثر، ثقہ، رحل الی ابن ابی الحدید السلی و (سمع) ابابکر  
احمد بن علی بن ثابت الخطیب الحافظ، وغیرہم، سومی لنا عند ابو الفتح محمد بن ابی  
الحسن البسطامی بلج، وابو شجاع عمر بن محمد بن عبد اللہ الہمام بے قوت، ووفی  
فی حد و سند تسعین و امر بعائتہ، بلج۔ (الانساب ۶۳ رب)

مؤلف نے یا قوت کے حوالہ سے وفات کا زمانہ ۳۹۵ھ لکھا ہے سمانی کے بیان سے اس کی  
تصحیح ہو جاتی ہے۔ نیز یا قوت کی عبارت منقولہ میں ”فی سلم سرجب“ کے الفاظ ملتے ہیں ہمارا خیال  
ہے کہ ”سرجب“ کا لفظ دراصل ”بلج“ کی خرابی ہے۔ سمانی کی عبارت میں مہینہ کی صراحت نہیں ہے  
البتہ ابن الاثیر کی الباب نے تہذیب الانساب میں ”فی سرجب بلج“ کے الفاظ ملتے ہیں بظاہر  
مہینہ کی تصریح سمانی کے صحیح اور مستند نسخہ کی بنیاد پر ہے جو ابن الاثیر کے پیش نظر رہا تھا۔  
والباب جلد ۱ ص ۹۲) یا قوت کا مأخذ ہر اور است الباب کے تہذیب الانساب رہا ہے جس کی  
”ناید دونوں کے معروضی مطالعہ سے ہوتی ہے۔



۱۵) چوتھی شق کے تحت ہمارے دعویٰ کا ایک جزویہ ہے کہ کسی غیر محقق جغرافیائی بیان پر اعتماد کر کے مؤلف نے اپنی کتاب میں بعض غیر متعلقہ اشخاص کا ترجمہ درج کیا ہے۔ اس دعویٰ کی تصدیق کے لئے محمد بن احمد البیرونی السندی الخوارزمی کا ترجمہ (رجال السند ۲۱۵ھ) کافی ہے۔ ابوالریحان کو سندھ کی قرار دینا سندھ کے متنازع فیہ مقام البیرون کے تحقق پر موقوف ہو۔ مؤلف نے معجم الادباء، طبقات الاطباء (ابن ابی اصیبعہ) تقویم البلدان (ابوالفداء) اور یانچ آداب اللغۃ العربیہ کے اقتباسات دیئے ہیں اور صرف ابوالریحان کو سندھی ثابت کر لے کے لے کتاب کے بحث جغرافیائی میں البیرون (ابالبار) کا تعارف پیش کیا ہے۔ اس مسئلہ کی بہت کچھ تفصیل ہم نے شروع میں درج کی ہے۔ اس واقعہ کا انکار نہیں کیا جاسکتا کہ ابن سیدہ المغربی ابوالریحان کو بزعم خود قطعی طور پر سندھ کے شہر البیرون سے منسوب کرتا ہے۔ سندھ میں بیرون نام کی کسی جگہ کے ثبوت میں ابن سیدہ کے اس قول کے علاوہ کوئی دوسرا بیان موجود نہیں۔ ابوالفداء اور ابن ابی اصیبعہ نے بدوں تحقیق ابن سیدہ کی بات دہرا دی ہے۔ تاریخ آداب اللغۃ العربیہ کا مؤلف بھی اسی بات کا اعادہ کرتا ہے۔ ابن سیدہ کا قول کئی وجوہ کی بنا پر ناقابل تسلیم ہے۔

۱۶) محققین جغرافیہ سندھ میں بیرون (ابالبار) نام کے کسی شہر کا علم ابن سیدہ کے علاوہ کسی اور ذریعہ سے نہیں رکھتے اور جن لوگوں نے اپنی قرأت میں بیرون (ابالبار) کو ترجیح دی ہو ان پر دراصل ابن سیدہ کے منفرد قول کا اثر رہا ہے۔

۱۷) مشہور تذکرہ نگار جغرافیہ دان یا قوت جس کو البیرونی اور سندھ سے ابن سیدہ کی نسبت زیادہ واقفیت تھی اپنی کتاب جغرافیہ معجم البلدان میں سندھ کے بیرون کا ذکر نہیں کرتا بلکہ باب القون میں سندھ کے ایک شہر تیریز بالقون کا ذکر کرتا ہے اس سے قطع نظر کہ معجم البلدان میں آخری حرف زای محم ہے یہ متعین ہے کہ یا قوت کے نزدیک تیریز یا بیرون بالقون سندھ کے ایک شہر کا نام تھا جس کا موقع و محل اور طول و عرض یا قوت نے درج کیا ہے (معجم البلدان ص ۴۸۷)

اس نے اپنی دوسری کتاب معجم الادبار میں البیرونی کا مبسوط ترجمہ درج کیا ہے اور اس نسبت کی تحقیق کی ہے لیکن سندہ کے کسی شہر بیرون سے ابوریحان کے انتساب کی بابت بالکل خاموش ہے۔ حالانکہ یا قوت کو بیرونی کے سلسلہ میں تحقیق و تفتیش کا جو قوی داعیہ تھا وہ بالکل ظاہر ہے۔ پھر اس کو موافقہ حاصل تھے کہ سند مسلمات جمع کر سکے اس لئے کہ البیرونی کی اہم ترین تصانیف خصوصاً جزائریہ و تاریخ سے مشق اس کے مطالعہ میں آئی تھیں جن میں سے بعض نوشتہ مؤلف تھیں۔ ابن سید کے قول پر تبصرہ کرتے ہوئے حدود العالم کی شرح میں مینورسکی کا آخری فقرہ یہ ہے :-

— and generally speaking the thirteenth century spanish geographer was hardly in a position to improve the reading of a doubtful Indian name (Hududul

Alam, P. 372, 1937)

(۳) سمانی بن کو ابی سید کی بہ نسبت سندھ اور خوارزم کی تحقیقات سے زیادہ واقف ہوئی چاہے البیرونی کی نسبت کے تحت وہ صرف ابوریحان البیرونی کا نام لیتے ہیں اور اس کی تحقیق میں کہتے ہیں کہ — ”هذه النسبة الى خارج خوارزم فان من يكون من خارج البلاد ولا يكون من نفسها يقال له بیرونی . . . . (الانساب ۹۸ ص ۵۱) یا قوت ذاتی تحقیق میں اسی چونکہ پہنچا ہے کہ — ”وما اظنله سیراد بله الا انه من اهل الرستاق یعنی افدہ من براہلہ“

(۴) بیرونی کے جدید محققین خواہ مغربی ہوں یا مشرقی ابن سید کے قول کو قابل اعتما نہیں سمجھتے۔

(۵) خود بیرونی کے جو فقرے کتاب الآثار الباقیہ میں خوارزم سے منسوب تھے میں وہ

خوارزم کو اس کا اصلی وطن قرار دیتے ہیں اور اس کی معروف نظم کا حسب ذیل شراعی کا شافی ہے:

فانہ اعراق قد غدا و فنی بد راعو ومنصور من بعد قد اتو لی غوا سیا

وجہ مذکورہ کی بنا پر ہر دنی کا شدہ کسی مقام سے رشتہ جوڑنا چاہئے خیال میں بالکل غلط ہے۔ جن تراجم کے سلسلہ میں تحقیق کی گئی نظر آئی ان کی نشاندہی مع تفصیلات درج ذیل ہے:

(الف) احمد بن محمد بن صالح التیمی القاضی المنصوری (رجال السند)

ہمارا خیال ہے کہ مؤلف نے اس ترجمہ میں دو شخصیتوں کو ایک قرار دیا ہے ایک شخصیت احمد بن محمد بن صالح التیمی کی ہے جس کا ذکر ابن الندیم، ابوالسحاق شیرازی اور سمانی و ذہبی کرتے ہیں،

دوسری شخصیت قاضی ابومحمد المنصوری کی ہے جس سے بشاری مقدسی اپنی ملاقات کا ذکر کرتا ہے۔ اور لکھتا ہے کہ یہ کئی تصانیف کے مالک اور سند درس و املا پر حکم تھے۔ ہم ابومحمد سے مقدسی کی

مراد صالح بن عبدویہ المنصوری کو سمجھتے ہیں جو قاضی ابوالعباس احمد کا دادا تھا۔ بظاہر قاضی

ابومحمد اور ابوالعباس کو ایک قرار دیتے ہوئے مقدسی کے بیان کو سہو پر محمول کرنا خلاف قرینہ ہے۔

مؤلف نے قاضی ابوالعباس احمد کے تبارف میں سمانی کا جو اقتباس دیا ہے اس میں ایک

فقرہ توجہ طلب ہے لہذا سمانی کے الفاظ نقل کئے جاتے ہیں۔ ”ابوالعباس احمد بن محمد

بن صالح التیمی القاضی المنصوری من اهل المنصورۃ، سکن العراق وکان من

الطرف من رأیت من العلماء۔ سمع بقاسم ابوالعباس بن الاحزم وبالبحرۃ

ابا رفق والہذا فی“ رجال السند“ خط کشیدہ الفاظ سے مایہ نہ نظر رکھنے والے

یہی سمجھیں گے کہ ابوالعباس احمد بن محمد کی روایت سمانی مصنف کتاب الانساب کو حاصل تھی

مالا کھو دولوں کے عہد میں فاصلہ اتنا ہے کہ بغرض محال سمانی اس کا دعویٰ کریں بھی تو

قبول نہیں کیا جاسکتا۔ مؤلف نے بلا تامل عبارت نقل کر دی ہے اور اس کا انکال کا انہیں

خیال تک نہ آیا و اتعہ یہ ہے کہ اس موقع پر کتاب الانساب کی عبارت کمال نہیں ہے،

المنصوری کے تحت کتاب الانساب کے جملہ اندراجات کا مطالعہ کیجئے تو سب سے پہلے

یہ الفاظ ملیں گے۔ ”منجا احمد بن محمد القاضی المنصور سیسکن العراق وفارس  
 یکنی بابی العباس کان اماماً علی مذہب داؤد الاصبہانی مسموع الاثر م وطبقہ سہوی  
 عنہ الحاکم ابو عبد اللہ الحافظ و ابو العباس احمد بن محمد بن صالح التیمی الخ و سلمہ  
 کے لئے منقولہ بالا عبارت دیکھئے) بادی النظر میں احمد بن محمد القاضی، شیخ حاکم نیشاپوری  
 اور ابو العباس احمد بن محمد بن صالح التیمی کی شخصیتیں دو معلوم ہوتی ہیں لیکن کئی داخلی شہادتوں  
 سے اس کی نفی ہو جاتی ہے کہ دونوں کی کنیت ابو العباس ہے، دونوں کے نام مع ولایت  
 ایک ہیں الاثر م اور اس کے طبقہ کے شیوخ سے روایت کرنے میں بھی دونوں برابر ہیں دونوں  
 ایک ہی مسلک کے امام قرار دیئے گئے ہیں اور منصورہ کے عہدہ قضاء سے وابستہ رہے ہیں  
 فرق صرف اتنا ہے کہ مؤخر الذکر یعنی ابو العباس احمد بن محمد بن صالح التیمی سے سمعانی کی ملاقات  
 کتاب الانساب کے ظاہری الفاظ سے ثابت ہوتی ہے اور اول الذکر حاکم نیشاپوری کے  
 شیوخ میں ہیں اب اگر کتاب الانساب کی عبارت بالکل درست اور کامل سمجھ لی جائے تو دو  
 الگ الگ شخصیتوں کا ماننا ناگزیر ہو گا لیکن اس تقدیر پر مقدم الذکر داخلی شواہد کی مجموعی قوت  
 ایسی ہے کہ کتاب الانساب کی عبارت اس کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ ہمارے خیال میں اس مسئلہ  
 کا دائمی حل یہ ہے کہ عبارت میں کہیں سقوط تسلیم کر لیا جائے گویا شروع سے مذکرہ ایک ہی شخص  
 احمد بن محمد ابو العباس القاضی ایسی کا سلسل ہے درمیان میں حاکم نیشاپوری کے الفاظ نقل  
 ہوئے ہیں لیکن کچھ الفاظ ابتدائی نسخہ کتاب سے ساقط ہو گئے ہیں۔ ہمارے خیال میں وہاں  
 اطرف من رائیت من العلماء کے الفاظ و رسل حاکم نیشاپوری کے ہیں نہ کہ سمعانی کے۔

## مناہج الردۃ

دعایہ ڈاکٹر خورشید احمد فاروق صاحب اساتذہ دبیات عربی، دہلی یونیورسٹی

(۵)

پسائی کے بعد جب مسلمان لوٹے اور لڑائی گرم ہوئی تو طلحہ نے اپنا کبیل پٹاؤہ بنو عزم خود  
 وحی کا منتظر تھا، جب دیر تک وحی نہ آئی اور دوسری طرف جنگ میں اس کی فوج بری  
 طرح رگڑی گئی تو عیینہ بن حصن فزاری ریدر بنو فزارہ اور حلیف طلحہ نے خود لڑنا اور  
 فوج کو جوش دلانا شروع کیا۔ ابن اسحاق: ”اس دن عیینہ نے اپنے قبیلہ فزارہ کے سات سو  
 جوانوں کے ساتھ بڑی سخت لڑائی لڑی، جب مسلمان تلواریں سونت کر ان پر ٹوٹ  
 پڑے اور ان فزاری جوانوں نے ان کے مقابلہ سے منہ نہ موڑا تو وہ طلحہ کے پاس آیا  
 جو اپنے کبیل میں پٹا ہوا تھا اور اس سے کہا: برا ہو تمہارے باپ کا! کیا جبریل اب بھی آیا؟  
 طلحہ: نہیں، ابھی تو نہیں“ عیینہ: تم پر تباہی آئے سارا دن ہو گیا اور جبریل کا کہیں پتہ  
 نہیں“ یہ کہہ کر عیینہ لوٹا اور جنگ کی بھی میں کود پڑا اور اپنی فوج کو جوش دلانے لگا جو  
 مسلمانوں کی تلواروں کے نیچے پیچ رہے تھے، کافی دیر کے بعد عیینہ پھر طلحہ کے پاس گیا  
 جو کبیل اوڑھے بیٹھا ہوا تھا، اور کبیل اس زور سے کھینچا کہ طلحہ اٹھ بیٹھا عیینہ نے کہا:  
 اس نبوت کا خدا برا کرے، اب بھی کوئی وحی آئی؟“ طلحہ: ہاں آئی ہے کہ تمہاری  
 پگ (مردانہ جنگ)، اُس کی درجہ غالباً خالد، چکی کی طرح ہے، اور اس کا ایسا نیوہ بھلے گا  
 جو تم ہمیشہ یاد رکھو گے“ عیینہ: میرا خیال ہے کہ خدا جانتا ہے کہ تمہارے ساتھ  
 ایک ایسا دھم دھم مرد شکست پیش آئے گا جو تم ہرگز کبھی نہ بھولو گے۔ بنو فزارہ

رہاتہ کا اشارہ کر کے چل دو یہاں سے، یہ کذاب ہے، حکومت و اقتدار کی خواہش اس کے اور ہمارے لئے بڑی منحوس ثابت ہوئی۔“ قبیلہ فزارہ لوٹ گیا اور اس کے پیچھے عینہ اور اس کا بھائی روانہ ہوئے، مسلمانوں نے عینہ کو پکڑ لیا لیکن اس کا بھائی نکل بھاگا، کہا جاتا ہے کہ عینہ کو پکڑنے والا قبیلہ طئی کا ایک بہادر تھا، عروہ بن مفرس، خالد نے عینہ کو قتل کرنا چاہا لیکن بنو مخزوم کے ایک معزز آدمی نے سفارش کر کے اس کی جان بچالی۔

طلیحہ نے جب دیکھا کہ اس کی فوج کے لوگ مارے اور پکڑے جا رہے ہیں تو اس نے میدان چھوڑ دیا۔ اس کے دوست اور اہلِ ماشیہ اس سے پوچھنے لگے کہ اب کیا رائے ہے، طلیحہ نے پہلے ہی گھوڑا تیار کر لیا تھا، چھلانگ مار کر اس کی پیٹھ پر بیٹھا اور پیچھے اپنی بیوی کو اور کو سوار کیا اور یہ کہتے ہوئے گھوڑے کے ایڑوں پر لگائی کہ تم میں جو لوگ بھاگ سکیں اپنی بیویوں کے ساتھ میری طرح بھاگ جائیں، وہ شام پہنچا اور شامی سرحد کے غسانی حکمرانوں کے پاس مقیم ہوا۔

ابو یعقوب زہری کی کتاب میں ہے: ”طلیحہ نے اپنی فوج کو پیا ہوتے دیکھا تو ان سے کہا: تمہارا ہوا تو تم کیوں پیا ہو رہے ہو؟ اس پر ایک شخص نے کہا: اس کی وجہ میں بتاتا ہوں، ہمارا ہر سپاہی چاہتا ہے کہ اس کا ساتھی قتل ہو اور وہ خود بچ جائے اور ہمارا مقابلہ ایسی قوم سے ہے جن کے ہر فرد کی تنہا ہے کہ اپنے ساتھی سے پہلے جان دے۔“ مورخ ابن اسحاق مدنی: طلیحہ جب میدانِ جنگ سے فرار ہوا تو عکاشہ بن معین اور ثابت بن اقرم د اسلامی فوج کے دو کمانڈروں نے اس کا پیچھا کیا، طلیحہ نے عہد کیا تھا کہ جب بھی کوئی دشمن اس کو دوہرو لڑنے کا چیلنج دے گا تو وہ ضرور اس چیلنج کو قبول کر لے گا، جب طلیحہ مڑا تو عکاشہ نے اس کو آواز دی، طلیحہ نے اس پر وار کیا اور قتل کر ڈالا، اتنے میں ثابت بھی پاس آگیا، طلیحہ نے اس کو بھی قتل کر دیا۔

اس کے بعد وہ شام چلا گیا۔۔۔

واقعی نے ان دو کمانڈروں کے قتل سے متعلق مختلف اقوال پیش کئے ہیں :

ان کے ایک راوی عمیلہ فزاری نے جو ردّۃ تاریخ سے خوب واقف تھا بیان کیا کہ جب خالد بن ولیدؓ طلحہ کے پاس پہنچے تو انھوں نے عکاشہ اور ثابت کو ہراول دستوں کا کمانڈر بنا کر آگے بڑھا دیا۔ یہ دونوں اعلیٰ درجہ کے گھوڑ سوار تھے، ان کی مدد بھڑ طلحہ اور اس کے بھائی سلمہ سے ہوئی جو اپنی فوج کے ہراول دستوں کے انچارج تھے، ان کا باقی لشکر پیچھے تھا، طلحہ عکاشہ سے اور سلمہ ثابت سے ہزد آزما ہوئے، سلمہ نے ثابت کو جلد ختم کر دیا، اس وقت طلحہ نے چیخ کر کہا: سلمہ، میری مدد کر، یہ شخص مجھے مارے ڈالتا ہے، سلمہ اور طلحہ نے مل کر عکاشہ پر داریا اور اس کو قتل کر ڈالا۔ اس کے بعد وہ

خوش خوش اپنی فوج کے پاس لوٹ گئے، خالد اور ان کی فوج چلی آ رہی تھی کہ راستہ میں بڑی ثابت کی لاش نے ان پر خوف طاری کر دیا، اونٹنیاں لاش کو روند رہی تھیں، مسلمانوں کو اس کے قتل کا سخت قلق ہوا، ذرا آگے بڑھے تو عکاشہ کی لاش اونٹنیوں کے پیروں تلے آئی، اونٹ سوار اتنے بھاری ہو گئے کہ ہر شکل ہی اونٹوں کے پیر اٹھتے تھے، زخمی کی کتاب میں ہے: پھر مسلمان طلحہ کی فوج سے متصادم ہوئے اور بہت سوں کو قتل کیا اور بہت سوں کو گرفتار، خالد نے باواز ملہذ کہا: جس شخص کو کھانا پکانا یا پانی گرم کرنا ہو وہ صرف دشمنوں کی کھوپڑیوں کا چولہا بنائے، خالد نے بارے بنوائے

اور ان میں آگ جلوائی اور قیدیوں کو آگ میں ڈلوادیا، عامر بن سبت اسدی بھی آگ میں ڈالا گیا جس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی قوم کا محض زکاۃ منہر کیا تھا اور جو بعد میں متد ہو گیا تھا۔ طلحہ کی ماں جو بنو اسد کی ایک خاتون تھی، گرفتار کر لی گئی، خالد نے اس کو اسلام کی دعوت دی لیکن اس نے ٹھکرا دی اور یہ رجز پڑھتی ہوئی آگ میں کود کر جی ہو گئی :

یا موت عم صباخا۔ لا قتیلہ کفاحا۔ اذ لم اجد برا حاکم  
موت سلام! جب زندگی کے بچنے کی کوئی صورت نہ ملے تو میں نے موت کو خوش آمدید کہا  
قاضی وادی نے یعقوب بن یزید بن طلحہ کے حوالہ سے بیان کیا: خالد نے قیدیوں کو  
باروں میں جمع کیا اور آگ لگا کر ان کو زندہ جلا دیا، بنو فزارہ کا کوئی فرد نہیں بچا یا گیا،  
میں نے تیغ الرزقہ کے ایک عالم سے دریافت کیا کہ باغیوں میں صرف طلحہ کے ساتھیوں کو  
کیوں جلا یا گیا، تو اس نے کہا: انھوں نے رسول اللہ کی مذمت کی تھی اور ارتداد پر قائم  
رہے تھے۔ دوسری روایت ہے کہ خالد نے گڈھے کھدوائے تو صحابہؓ نے پوچھا: ان کا  
کیا ہو گا، تو انھوں نے کہا: میں اصحابِ طلحہ کو آگ میں جلاؤں گا، صحابہؓ نے اس پر اعتراض  
کیا تو خالد نے کہا: میرے پاس ابو بکر صدیقؓ کا یہ ہدایت نامہ ہے: اگر خدا تم کو دشمن  
طلحہ پر فتنہ عطا کرے تو ان کو آگ میں جلانا، مجھے حکم ہے کہ ہر جمع میں اس کو چڑھا کر  
سناؤں۔“

عبداللہ بن عمرؓ: میں جنگ بُراء میں شریک تھا خدا نے طلحہ پر فتح عطا کی، ہم جب بھی  
فیصل ہوتے بال بچوں اور عورتوں کو غلام بناتے اور باغیوں کا مال آپس میں بانٹ لیتے۔

بنو عامر اور دوسرے قبیلوں کے دوبارہ مسلمان ہونے کا ذکر

جب خدا نے بنو اسد (طلحہ کا قبیلہ) اور دان کے حلیف، بنو فزارہ کی خوب گوشمالی کر رکھی  
اور بُراء میں طلحہ اور اس کے حلیفوں کو شکست فاش ہوئی تو خالد بن ولیدؓ نے رسالے  
بھیجے تاکہ جہاں جہاں ان کو باغی ملیں انھیں ٹھکانے لگا دیں، بد و عوب یا تو سزا سے  
ڈر کر یا دل سے مسلمان ہونے کے لئے خالد کے پاس آنے لگے۔ اگر کسی عوب کو راندہ  
میں خالد کے رسالے ملتے تو وہ کہتا: میں خوشی سے اسلام لانے جا رہا ہوں، میں مسلمان  
اسلام کا طبع ہو گیا ہوں۔ کوئی کہتا: میں نے بغاوت نہیں کی، میں نے ایسا مال روک لیا تھا  
لے لی حاصل ہو گا۔



جب مجھے بے حد عزیز ہے لیکن اب میں زکاۃ دینے کو بھی تیار ہوں، اور اگر کوئی عرب اسکو کی زد میں نہ آتا تو وہ خالدؓ کے پاس چلا جاتا اور ان پر اسلام کا اعلان کرتا، کچھ بدو سپہ ابو بکر صدیقؓ کے پاس چلے جاتے اور خالدؓ کے پاس نہ پہنچتے۔

قاضی و اقدی: قرۃ بن ہبیرؓ قشیری کے بارے میں راویوں کی مختلف آراء ہیں، کوئی کہتا ہے کہ وہ بھاگ کر ابو بکر صدیقؓ کے پاس پہنچا اور مسلمان ہو گیا۔ کوئی کہتا ہے کہ خالدؓ کے رسالوں نے اُس کو جالیا اور پکڑ کر خالدؓ کے پاس لے گئے، کوئی کہتا ہے کہ وہ اپنے قبیلہ بنو عامر کے ساتھ خالد بن ولیدؓ کے پاس آیا اور ہماری رائے میں یہی قول مرجح ہے، ایک قول یہ ہے کہ بنو عامر منتظر تھے کہ دیکھیں باغی جیتے ہیں یا مسلمان، اور ان کا لیڈر قرۃ تھا، بنو عامر کا ایک ممتاز لیڈر اور بہادر ابو حرب ربیعہ بن خویلد عقلی جو انتصار کی پالیسی کے خلاف تھا کھڑا ہوا اور بولا: بنو عامر ذرا ٹھہرو اور تدبیر سے کام لو تم نے رسول اللہؐ کے اہلیوں کو قتل کیا جو ہر مؤمنہ جا رہے تھے، تم نے ابو ہریرہؓ کی حفاظت کا ذمہ لیا اور پھر توڑ دیا، وار و اکم عامر بن الطفیل، تم کو معلوم ہو جانا چاہیے کہ خالد بن ولیدؓ ہاجرین و انصار کی فوج کے ساتھ تمہارے قریب پہنچ گیا ہے اور غرض قریب تمہاری خبر لے گا، ابو حرب ربیعہ کی باتوں نے بنو عامر کے حوصلے پست کر دیئے و قدر وہ۔

رسول اللہؐ کی وفات پر جب عمرو بن العاصؓ عمان سے مدینہ لوٹے تو قرۃ بن ہبیرہؓ سے اُن کی حیات چیت ہوئی وہ ہم یہاں بیان کریں گے۔ عمرو بن العاصؓ رسول اللہؐ کی طرف سے عمان کے عامل تھے۔ ایک دن ان کے پاس عمان کا ایک یہودی آیا اور بولا: اگر میں آپ سے ایک سوال پوچھوں تو مجھے کوئی گزند تو نہ پہنچے گا؟ عمرو بن عاصؓ: نہیں، یہودی: خدا کی قسم دے کر آپ سے پوچھتا ہوں کہ آپ کو کس نے ہلاک کیا؟ عمرو بن عاصؓ: یہودی: رسول اللہؐ نے، کیا آپ کو واقعی معلوم ہے کہ وہ رسول اللہؐ تھے؟ عمرو بن عاصؓ: یہودی: اگر آپ کی بات مجھے تو آج ان کا انتقال ہو گیا، یہ سکر

عمر بن عاصؓ نے اپنے مشیروں اور اہل ماشیہ کو جمع کیا اور وہ دن نوٹ کر یا جب بقول یہودی رسول اللہؐ کا انتقال ہوا تھا۔ اس کے بعد اُردو اور عبد القیس کے محافظوں کے ایک گروہ کے ساتھ عمرو بن عاصؓ مدینہ کے لئے چل کھڑے ہوئے، حجرِ دِیلمہ (تحت بحرین) پہنچے تو وہاں منذر بن سادہ رسول اللہؐ کی طرف سے بحرین کے حاکم کے ہاں رسول اللہؐ کی وفات کا چرچا سنا، وہاں سے چل کر وہ بنو ضیفہ کے علاقہ میں آئے اور بنو ضیفہ کے محافظ ساتھ لے کر بنو عامر کے علاقہ میں داخل ہوئے، اور قُترہ بن مُہیرہ قشیری کے جان پہچان جب وہاں سے چلنے لگے تو قُترہ بن مُہیرہ نے کہا: تمہاری خیر خواہی کی ایک بات ہے، جسے میں چاہتا ہوں کہ تم سنو، تمہارے صاحبِ دُسر دار لیڈر بنی کا انتقال ہو چکا ہے عمرو! تمہاری ماں مرے، کیا وہ بس ہمارے ہی صاحب تھے؟ قُترہ! قریش کے لوگو! تم اپنے حرمِ دُکم میں مقیم تھے، دوسروں سے محفوظ اور دوسرے تم سے محفوظ، پھر تمہارے قبیلہ سے ایک شخص رُحمد اٹھا، اُس نے جو دعوت دی اس سے تم واقف ہو، جب اس کی دعوت کا میں علم ہوا تو ہم نے اس کو ناپسند نہیں کیا اور کہا فائدہ ان مُصر کا ایک ممتاز فرد عربوں پر حکومت کرنا چاہتا ہے تو اس کے راستہ میں کیوں روٹے اٹکائیں، لیکن اس کی وفات ہو چکی ہے، اب بڑی تیزی سے عرب تمہارے خلاف بغاوت کریں گے، اور زکوٰۃ کی مددیں کچھ نہیں دیں گے، لہذا مناسب ہے کہ اپنے حرم کو لوٹ جاؤ اور وہاں امن و مہین سے رہو۔ اگر تم نے ایسا نہ کیا تو ایک وقت غرر کرو جب میں تم پر حملہ کروں وہاں عمرو بن عاصؓ نے قُترہ کو خوب آڑے ہاتھوں لیا اور کہا میں تمہاری خیر خواہی روکتا ہوں وَمَوْعِدُكَ حَفْظُ أَمَلٍ (۹) قُترہ: میرا مطلب یہ نہ تھا، وہ اپنی گفتگو پر مادم ہو۔ ایک قول یہ ہے کہ قُترہ اپنے قبیلہ کے سرداروں کو عمرو بن عاصؓ کی دبدبہ حملہ آوروں سے حفاظت کے لئے کر نکلا، عمرو بن عاصؓ چلے تو راستہ میں ان کو بہت سے باغی عرب ملے اور نواحی مدینہ کے مغلستان ذوالنقصة میں ان کی مدد بھیجی بنو عیینہ قُترہ کی مدد سے

سے ہوئی جو مدینہ سے واپس آ رہا تھا اور یہ کہنے ابو بکر صدیقؓ کے پاس گیا تھا کہ اگر آپ میرا معاوضہ مقرر کریں تو میں اپنے قبیلہ کو بناوٹ سے روک لوں گا۔ عمرو بن عاصؓ نے اس سے پوچھا کیا خبر ہے، کون خلیفہ ہوا؟ تو اس نے کہا ابو بکر۔ یہ سن کر عمروؓ نے اندر اکبر کا نعرہ مارا۔ عیینہ، عمرو جم اور تم برابر ہیں، عمرو: ”جھوٹا ہے تو مضر کے خبیث زادے!“ عیینہ صل دیا اور جس سے لٹا اس کو زکات دینے سے روکتا، جب ملنے والا پوچھتا تم کیا کرو گے؟ تو وہ کہتا: میرے قبیلہ کا کوئی آدمی ابو بکر کو ایک بچہ تک نہ دے گا! وہ طلحہ اسدی سے جا ملا۔

عمرو بن عاصؓ مدینہ آئے اور ابو بکر صدیقؓ کو ان سب باتوں سے آگاہ کیا جو عثمانؓ سے مدینہ تک ہوئی تھیں اور قرۃ بن جہیرہ اور عیینہ کی گفتگو سے بھی اُن کو مطلع کیا، جب ابو بکر صدیقؓ خالدؓ کو اہل ردہ کی گوشمالی کرنے بھیجے لگے تو عمروؓ نے اُن سے کہا: ابو سلیمان، خیال رکھنا قرۃ بن جہیرہ تمہارے ہاتھ سے نہ نکل جائے، جب خدا نے اہل بدادہ کو مقہور کیا اور خالدؓ نے قبائلِ طٰی کے دو پہاڑی قیام کا ہوں سلی اور اُجا کا رخ کیا، تو وہاں بنو عامر اور غطفان دوبارہ اسلام لانے ان کے پاس آئے، اور اس بات کی امان چاہی کہ ہمارے خلیفہ ان اور دیہاتوں کو کوئی نقصان نہ پہنچایا جائے، انھوں نے اپنے کئے پر خالدؓ کے سامنے توبہ کی، نماز باجماعت ادا کی اور زکات دی، خالدؓ نے ان کو امان دیدی، اور ان سے وعدہ لیا کہ اپنے بچوں اور عورتوں کو بھی اسلام کا وفادار بنائیں گے۔ خلیفہ بنو عامر اور غطفان آئے تو خالدؓ نے اُن سے پوچھا: قرۃ بن جہیرہ کہاں ہے؟ قرۃ بن جہیرہ آگھڑا ہوا اور بولا یہ ہوں میں: خالدؓ نے اپنے کسی ساتھی سے اس کو آگے بڑھا دیا اور اس کا سر تار لو، تم ہی نے عمرو بن عاصؓ سے وہ بناوٹ بھری باتیں کی تھیں، تم ہی نے مسلمانوں کی بددہی کی اور منتظر تھے کہ وہ باغیوں کے ہاتھوں تباہ ہوں، تم ہی نے کہا تھا کہ اگر اسلام کی بساط الٹی تو میرا یعنی قبیلہ کا اہل میرے قبضہ میں ہوگا اور اسی

پایسی کی بنیاد پر تم نے اپنے قبیلہ کو اپنے گرد جمع کیا اور انھوں نے تم کو اپنا لیڈر بنایا حالانکہ تم لیڈر بننے کے اہل نہ تھے۔ قرۃ: ابن المسیرہ: میری وفاداری کے عمرو بن عاص شاہد ہیں۔ خالد: عمرو! عمرو! ہی نے تو خلیفہ کو تمھاری بغاوت و انحراف کی خبریں سنچائی ہیں۔ قرۃ: ابوسلمان! میں نے عمرو کو نبیاء دی تھی اور ان کی خوب خاطر مدارات کی تھی، میں مسلمان ہوں، میں نے بغاوت نہیں کی۔ خالد: اگر تم ان باتوں کا ذکر نہ کرتے تو میں تمھاری گردن مار دیتا۔ اہم میں بیڑیاں ڈال کر ابو بکرؓ کے پاس تو تم کو ضرور بھیجوں گا، ان کو اختیار ہے کہ وہ جیسا چاہیں تمھارے ساتھ سلوک کر س۔

جب خالد بن ولیدؓ ہمدان سے وفاداری اسلام کا عہد لے چکے تو انھوں نے عینہ بن حصین اور قرظہ بن بھیسرہ کے بیڑیاں ڈلوایں اور دونوں کو ابو بکرؓ کی خدمت میں بھیجا۔ ابن عباسؓ : میں نے دیکھا کہ عینہ کے دونوں ہاتھ ڈوری سے گردن میں بندھے ہیں اور میرے بچے کبھی کھجور کی ٹہنی اس کے بھوکتے ہیں اور کبھی مارتے ہیں، اور کہتے ہیں : دشمن خدا! ایمان لا کر پھر تو نے کفر کیا، اس پر عینہ کہتا : بخدا میں ایمان لایا ہی نہ تھا، بعض مورخ کہتے ہیں کہ عبداللہ بن مسعود اس کے پاس آ کر کھڑے ہوئے اور بولے : تم اپنے منصوبوں میں ناکام ہوئے اور نقصان اٹھایا وہ انگ، کفر و باطل سے تمہارا پرانا ناٹھ ہے، عینہ : اے شخص چپ ہو جا، اگر میں اس حال میں نہ ہوتا تو تم ایسی باتیں نہ کر سکتے۔ ابن مسعود چلے گئے۔

(باقی)

## اسلام کا اقتصادی نظام۔ مولانا آزاد کی نظیریں

رجناب رفیع اللہ صاحب غایتی۔ لکچر شبہ سیاسیات مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

میرے سامنے ہندی مسلمانوں کی پوری تاریخ ہے۔ ان کی زندگی کا کوئی گوشہ ایسا نہیں ہے جو میری نگاہوں سے پوشیدہ ہو۔ اس کی ابتدا اسکی ترقی اور اس کا زوال سب ہی میری نگاہوں کے سامنے ہے۔ اگر کوئی مجھ سے دریافت کرے کہ مسلمانوں نے ہندوستان کو کیا دیا تو بلا تامل کہہ دوں گا کہ شاہ ولی اللہ اور ابوالکلام آزاد۔ یہ دو شخصیتیں ہیں جو ہندوستان کی تاریخ میں ہیشہ یادگار رہیں گی۔ مولانا آزاد بیسویں صدی کے ہندوستان کے سب سے بڑے انسان تھے۔ اگر اس صدی میں ان کا کبھی سے مقابلہ کیا جاسکتا ہے تو وہ چیرمین ماؤ ہے۔ وہ ایک مجدد کی حیثیت رکھتے تھے۔ ان کا علم بے پایا تھا۔ ان کی بصیرت اپنے عہد میں سب سے زیادہ تھی۔ وہ عام مسلمانوں کی طرح تقلید پرست نہیں تھے ان کی نگاہیں تاریخ کے ہر رخ کو دیکھ بھال مکی تھیں۔ وہ اپنے عہد کے سب سے بڑے بنامی تھے۔ ان کے نتائج، ان کے فیصلے، ان کی رائیں اٹل اور قطعی تھیں۔ وہ آنے اور ہونے والی باتوں کو پہلے سے دیکھ لیتے تھے۔ وہ جنصص معانی نہیں تھے۔ ان کی صحافت بھی زمانہ بھرے نرالی تھی۔ وہ ان کے بے پایاں علم کا مظہر تھی۔ سیاسی ہنگاموں میں مصروف رہنے کے باوجود وہ علمی کام کرتے رہے۔ اور جس پایہ کا کام کیا وہ انہی کا حصہ تھا۔

میرے سامنے ان کی ساری تحریریں ہیں۔ ان کی اسلامی روح کو سمجھنے میں بھی ایک وقت صرف کیل ہے۔ اس لئے کہ مولانا کو سمجھنا کوئی کھیل نہیں۔ ان کی فکر کا ساتھ دینا آسان نہیں۔ ان کی روش کو اختیار کرنا سہل نہیں لیکن پھر بھی اپنی بساط بھر ان کے افکار کو سمجھنے کی کوشش کی ہے۔ جب مولانا اسلام کے اقتصادی نظام سے تعلق اپنے خیالات کا اظہار کر رہے تھے تو روس میں اشتراکیت کا نیا تجربہ ہو رہا تھا۔ ان کی نگاہیں اس کو دیکھ رہی تھیں۔

جب کہ اقبال جیسی شخصیت سرمایہ کو جھٹلانے میں مصروف تھی۔ مولانا نے روس میں اشتراکیت کے نئے تجربہ کو نظیرِ امتحان سے دیکھا، اس میں شک نہیں کہ سوشلزم کو اس بات کا حق ہے کہ مزید تجربہ کا حق دیا جائے۔

علماء کا عام حلقہ ہے کہ وہ ہر نئے تجربہ کو جھٹلاتے ہیں۔ دنیا کی ہر ترقی کو برا سمجھتے ہیں۔ اور قدامت پرستی اور کورانہ تقلید کی رد اور ٹھہر رہے ہیں۔ دوسری طرف روشن خیال مذہب کی ہر بات کو فرسودہ سمجھ کر رد کرتے ہیں۔ دونوں ایک حد تک حقیقت سے دور ہو جاتے ہیں۔ کسی نظام کو اس نقطہ نظر سے نہیں دیکھنا چاہیے کہ اس کے ماننے والے کتنے ہیں۔ اور اس کا کوئی عملی نمونہ بھی ہے یا نہیں۔ بلکہ اس کو ایک نظام کی حیثیت سے پرکھنا چاہیے۔ اس میں کتنی اچھائیاں ہیں۔ کتنی برائیاں ہیں۔ وہ کس حد تک لوگوں کے لئے مفید ہے۔ ان سب باتوں کو نظر میں رکھتے ہوئے تاریخ کی روشنی میں اس کا جائزہ لینا چاہیے۔ اور دوسرے ہم جنس نظاموں سے مقابلہ کر کے اس کی حیثیت متعین کرنی چاہیے۔ تنگ نظری اور تعصب کا کام نہیں لینا چاہیے۔ اسلام کی چودہ سو سال کی تاریخ ہے۔ اس میں خلفائے راشدہ کا زیریں عہد ہے۔ ان سب باتوں کو نظر میں رکھنا لازمی ہے۔ پھر اپنے زمانہ کی ترقیات کو بھی ملحوظ رکھنا چاہیے۔ تب ہی اس کی صحیح حیثیت متعین ہو سکتی ہے۔ اسلام انسانوں کے لئے سماجی، سیاسی، اقتصادی اور فکری نظام اپنے اندر رکھتا ہے۔ اس کا نظام انسانوں کی ساری زندگی پر حاوی ہے۔ ہم کو اس کو ایک دستاویز کی حیثیت سے جاننا اور پرکھنا ہے۔

آج دنیا میں اشتراکیت کے تجربے ہو رہے ہیں۔ اس کا اقتصادی نظام دنیا کے جمہوری ممالک اپنے مخصوص حالات کے تحت تسلیم کر چکے ہیں۔ ہم نے روس کا پرویتاری نظام انقلاب دیکھا۔ چین کا جمہوری انقلاب بھی دیکھا۔ پھر دوسرے ممالک جنہوں نے قومی جدوجہد کے ذریعہ آزادی حاصل کی وہ بھی ہمارے سامنے ہیں۔ مثلاً ہمارا ہی ویت نام ہے جس میں اشتراکی طرز کے سلج گئے۔ ایلانے کی کوشش کی ہے۔ اور بلقان کا تجربہ بڑے پیمانے پر ہو رہا ہے۔ اشتراکیت سماجی مساوات

اور غیر طبقاتی سلج کی علم بردار ہے۔ وہ طبقات کو بالکل ختم کر دینا چاہتی ہے۔ تو ہم کو اشتراکی نظام کو نظر میں رکھتے ہوئے اسلام کے اقتصادی نظام کو جانچنا اور پرکھنا ہے۔ مولانا کا معاملہ دوسروں سے مختلف ہے۔ وہ بڑے روادار ہیں۔ اور بڑی سوجھ بوجھ رکھتے ہیں۔ بڑے فراخ دل ہیں۔ اس لئے کہ ان کی نگاہیں تاریخ کے ہر رخ کو پڑھ چکی ہیں۔ انھوں نے قرآن کو جیسا سمجھا وہ اس عہد میں انہی کا حق تھا۔

اسلام کے اقتصادی نظام کو مولانا نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے جس میں انکی پوری روح آگئی ہے۔ دولت اور وسائل دولت کا احکما ر رکھ دیا جائے اور ہر کمانے والے فرقہ کو قانون سازی کے ذریعہ مجبور کیا جائے۔ کہ انہی کمائی کا ایک حصہ کمزور افراد کے لئے نکالتے ہیں۔ ایٹھت کو اس بات کا ذمہ دار ٹھہرایا جائے کہ کوئی فرد ضروریات زندگی سے محروم نہ رہے۔ لیکن ساتھ ہی یہ اصل بھی تسلیم کی جائے کہ معیشت کے لحاظ سے تمام افراد و طبقات کی حالت یکساں نہیں ہو سکتی اور یہ عدم یکسانیت اکثر حالتوں میں قدرتی ہے۔ کیونکہ سب کی جسمانی و مادی استعداد یکساں نہیں۔ اور جب استعداد یکساں نہیں تو ناگزیر ہے کہ جدوجہد معیشت کے ثمرات بھی یکساں نہ ہوں۔ یہ الفاظ دیگر انفرادی ملکیت کا حق تسلیم کر لیا جائے کہ جو جن قدر حاصل کر سکتا ہے وہ اس کا ہے۔

مولانا قرآن کی روح کو صحیح سمجھے ہیں۔ اسلام ”اکنزاز“ کو روکتا ہے۔ وہ نسلی مادیاتی جنزافانی اور طبقاتی امتیازات مٹانا چاہتا ہے۔ اس کے نزدیک مساوات ساری مادی زندگی کی اساس ہے۔ وہ دولت کے احتکار و اکنزاز کی جگہ اس کی تقسیم پر زور دیتا ہے۔ وہ بچے اور کمزور طبقات کو خوشحال دیکھنا چاہتا ہے۔

اسلام کی نگاہ میں مادی معیشت کا اختلاف قدرتی ہے۔ اس کو باقی رہنا چاہئے۔ انفرادی معیشت کے نظام کے ساتھ ساتھ اجتماعی معیشت کا نظام بھی۔ ان دونوں کے درمیان حال ہے کہ وہ دولت پیدا کریں۔ ذاتی ملکیت کو ایک معینہ حدود کے اندر رکھتے ہوئے مادی زندگی

لیکن وہ لوگوں کو "سراف" "تہذیب" اور "تغییر" سے باز رکھتا ہے۔ وہ ان کو "مطلال" اور "طیپ" روزی پیدا کرنے کی اجازت دیتا ہے۔ تو اسلام میں ذاتی ملکیت کی گنجائش ہے۔ اس کو وہ قدرتی تصور کرتا ہے۔ یہ ضرور ہے کہ دولت کی تقسیم نظام وراثت کے تحت عمل میں آتی ہے۔ ایک شخص کے مرنے کے بعد اس کی دولت اس کے وارثوں اور وارثوں کے وارثوں میں منقسم ہو جاتی ہے۔ پھر دوسری طرف بیت المال کا نظام ہے جس میں زکوٰۃ جو ایک قسم کا ٹیکس ہے ہر شخص پر فرض ہو جاتا ہے۔ ریاست کو سارے وسائل پر قابض ہونا چاہیے۔ اور انفرادی معیشت کا نظام اجتماعی نظام کے تابع ہونا چاہیے۔ تو اس طرح اسلام عمارت معیشت کے اختلاف کو تسلیم کرتا ہے۔ لکھتے ہیں:۔ اس پر اس کے نفیس کا حق ہے ماس کے والدین کا حق ہے۔ شہتہ داروں حق ہی بیوی بچوں کا حق ہی ہمسایہ کا حق ہے اور پھر عام الموع منہی کا حق ہے۔ اس کا فرض ہے کہ اپنی استطاعت اور مقدور کے مطابق یہ تمام فرائض ادا کرے اور انہیں فرائض کی ادائیگی پر اس کی زندگی کی ساری دنیوی اور اخروی سعادتیں موقوف ہیں۔ ایک دوسرے مقام پر اسلام کے اقتصادی نظام کی تشریح کرتے ہوئے لکھتے ہیں:۔ "اس نے سوسائٹی کی نوعیت کا جو نقشہ بنایا ہے۔ اگر ٹھیک ٹھیک قائم ہو جائے اور صرف چند خانے ہی نہیں بلکہ تمام خانے اپنی اپنی جگہ بن جائیں تو ایک ایسا اجتماعی نظام پیدا ہو جائے گا جس میں نہ تو بڑے بڑے کرڈرپتی ہوں گے، نہ مجلس و محتاج طبقے۔ ایک طرح کی درمیانی حالت غالب افراد پر طاری ہو جائے گی۔ بلاشبہ زیادہ سے زیادہ کمائے والے افراد موجود ہوں گے کیونکہ سستی و کسب کے بغیر کوئی مومن زندہ نہیں رہ سکتا۔ لیکن جو فرد جتنا زیادہ کمائے گا اتنا ہی زیادہ انفاق پر مجبور ہو گا اور اس کو افراد کی کمائی میں کسی کی کمائی زیادہ جماعت پر حیثیت جماعت کے خوشحال ہوتی جائیگی قابل اور مستعد افراد زیادہ کمائیں گے۔ لیکن صرف اپنے لئے نہیں کمائیں گے مگر افراد کو کمائیں گے۔ یہ صورت پیدا نہ ہو سکے گی کہ ایک طبقہ کی کمائی دوسرے طبقوں کے لئے محتاجی و مفلسی کا پیام ہو جائے جیسا کہ اب عام طور پر ہوتا ہے۔"



دوسری طرف اشتراکیت کا نظام ہے۔ مولانا ایک مقام پر اس پر روشنی ڈالتے ہوئے لکھتے ہیں۔ ”صرف دولت کا احکا رہی نہ روکا جائے بلکہ دولت کی انفرادی ملکیت بھی ختم کر دی جائے اور ایسا نظام قائم کیا جائے جس میں بوجاری قوانین کے ذریعہ اقتصادی اور معیشی مساوات کی حالت پیدا کر دی جائے۔ مثلاً وسائل دولت تمام ترقوی ملکیت ہو جائیں انفرادی قبضہ باقی نہ رہے۔ اور جسمانی و دماغی اختلاف سے معیشت کا مختلف ہونا جائے حتیٰ تسلیم نہ کیا جائے“

اشتراکیت کا بھی مقصد یہ ہے کہ اکثریت کی شقاوت دور کی جائے۔ اور دولت کا امتیاز روکا جائے۔ اختلاف معیشت کا خاتمہ کیا جائے۔ طبقاتی امتیازات مٹا دیے جائیں۔ وہ چاہتا ہے کہ انفرادی ملکیت کی جگہ قومی ملکیت کا نظام قائم کرے اور اندامِ ریح معیشت کا اونچ نیچ معدوم ہو جائے۔

ہمارے سامنے روس اور چین کی مثال ہے جس سے پہلے اشتراکی نظام کو روس میں علی جامہ پہنایا گیا۔ اور طبقاتی امتیازات کو ختم کرنے کی کوشش کی گئی۔ دو سر تجربہ چین میں ہوا۔ وہاں تہی جہوریت قائم ہوئی۔ ان ساری انقلابی طاقتوں کے اشتراک سے سرمایہ داروں اور زمینداری کا خاتمہ کیا گیا۔ لیکن قومی یورژواری جس نے انقلاب میں حصہ لیا تھا حکومت میں شامل کر لیا گیا۔ دوسری طرف ہم چین کے اقتصادی نظام کو دیکھتے ہیں۔ ملکی مالیات چار حصوں میں منقسم ہوئی۔ قومی، تعاونی، انفرادی اور سرمایہ دارانہ۔ اور کوششیں اس امر میں صرف ہوئی کہ عوامی یا قومی ملکیت کو زیادہ سے زیادہ فروغ دینا چاہیے۔ لیکن انفرادی ملکیت کو بھی پنپنے کا موقع دیا جائے۔ پھر سرمایہ داری کے ایک حصہ کو بھی باقی رکھا گیا اس سے معلوم ہوا کہ چین کے نئے تجربے بھی اس بات کی تصدیق ہوتی ہے کہ ”راج معیشت“ ایک مد تک فطری ہیں۔ مگر یہ کوشش یہ ہے کہ غیر طبقاتی سلج ہو اور کل طور پر مساوات قائم ہو جائے لیکن جیسا کہ او کی گیارہویں کمیونسٹ پارٹی کی پورٹ کے پورے حصے سے پتہ

چلتا ہے کہ تضادات کا باقی رہنا ناگزیر ہے۔ اس کے بغیر سماج ترقی نہیں کر سکتا۔ یہی اس پرپورٹ کی روح بھی ہے لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ جذبہ نفرت کو ختم کرنا چاہیے۔ یہ غیر فطری ہے۔ تضادات غیر فطری نہیں ہیں بلکہ قدرتی ہیں۔ تو اس سے یہ نتیجہ نکلا کہ اسلام جہاں مدارج معیشت کے اختلاف کو باقی رکھنا ضروری تصور کرتا ہے اشتراکیت بھی اس کو ایک حد تک اور عبوری دور میں باقی رکھنا چاہتی ہے۔ اور "مطلق مساوات" اس کے نزدیک بھی کوئی معنی نہیں رکھتی۔ لیکن صرف یہ سمجھنا کہ اشتراک کی نظام کی اساس دہریت اور لادینی تصورات پر ہے اس لئے اس تجربہ کی طرف سے نگاہیں بند کر لینی چاہئیں۔ غلط ہے۔ اگر زندگی کے کسی بھی حصہ میں انسانی کوئی کام کر رہے ہوں تو ہم کو اس کو دیکھنا چاہیے۔ مولانا کا معاملہ اس کے بالکل برعکس ہے۔ وہ اچھی بات کو سراہتے ہیں۔ اور انسانوں کی کوشش اور ان کی نئی نئی دریافتوں کو نگاہِ استحسان سے دیکھتے ہیں۔ اور ایک علی انسان کی طرح اور اس "دنیا" کے انسان کی طرح چیزوں کو دیکھتے اور بھلتے ہیں

اسلامی نظام کا کوئی نمونہ ہمارے سامنے موجود نہیں لیکن مولانا نے اس مسئلہ کو بڑی خوش اسلوبی سے حل کیا ہے اگر اسلامی ریاست نہیں۔ تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ مسلمان اس کے نظام کو ترک کر دیں، ان کو چاہئے کہ وہ انجمن بنائیں، جماعتوں کی تنظیم کریں بہت غلط فہم کریں۔ زکوٰۃ دیں۔ تاکہ بیت المال میں روپیہ جمع ہو سکے۔ دفعہ کا نظام قائم کریں۔ اسلام ایک ایسے معاشرے کی بنیاد چاہتا ہے ایک ایسے سماج کو قائم کرنا چاہتا ہے جس میں لوگ نیادی اور آخری فلاح و مساوات حاصل کر سکیں۔ لیکن مسلمانوں نے اسلام کی تعلیمات کو کسر بھلا دیا ہے، ان کو ترک کر دیا ہے تب ہی گمراہ ہیں۔ تب ہی وہ دوسرے نظاموں کی چمک دمک سے جلد متاثر ہو جاتے ہیں۔ حالانکہ ان کے پاس قرآن مبین ہے۔ ایک ایسا دستور العمل ہے جس میں انسانی فلاح و بہبود کا سارا سامان مہیا ہے۔ ان کو اس کے تحت ایک معاشرہ کی تشکیل دینی چاہئے تاکہ دنیا اس کے تجربہ پر آمادہ ہو۔ مگر کس کا خیال تھا کہ اشتراک کی انقلاب چلے ہیں اور انگلستان

جس آئے گا۔ لیکن اس کی پیشین گوئی غلط ثابت ہوئی۔ اور روس میں انقلاب آیا اور پہلا تجربہ بھی وہیں ہوا۔

قرآن مادی ترقی اور خوشحالی کے ساتھ ایک روحانی نظام بھی رکھتا ہے۔ مادہ ہی سب کچھ نہیں ہے۔ مادہ میں انہجی ہے۔ اس میں متحرک روح ہے۔ خدا ساری کائنات کا خالق اور اس کا رب ہے۔ وہ ساری چیزوں کو پروان چڑھاتا ہے۔ ان کی پرورش کا سامان مہیا کرتا ہے۔ وہ ایک حقیر سے جاندار کو بھی اسی طرح پالتا ہے جیسے کہ ایک بڑی مخلوق کو۔ وہ رحیم و مہربان ہے۔ وہ اللہ ہے۔ ساری مادی ترقیات روحانی نظام کے تابع ہیں۔ اس کے بغیر ساری ترقی مفرت رساں ہے۔ تباہ کاری کا پیش خیمہ ہے۔ انسانی گمراہی کا سبب ہے۔ تو اسلام ایک مکمل روحانی نظام رکھتا ہے۔ انسان دنیا میں چاہے کتنی ہی ترقی کر جائے۔ وہ آسمان کے تارے توڑ لائے۔ وہ ہواؤں، سمندروں اور پہاڑوں کا حکمران ہو جائے۔ وہ کائنات کے سارے چھپے ڈھکے خزانوں کو دریافت کر لے لیکن اگر روحانیت سے بے بہرہ ہے۔ خدا کا منکر ہے۔ تو وہ انسانی ہلاکت کا پیش خیمہ ثابت ہوں گی۔ جیسا کہ تجربہ نے ہم کو بتایا ہے۔ مائیں کے ذریعہ انسان چاہے کتنی ہی ترقی کر جائے لیکن اس کی یہ ترقی بے سود ثابت ہوگی۔ تو اقصیٰ نظام روحانی نظام ہی کا ایک حصہ ہے۔ وہ اس سے علیحدہ کوئی چیز نہیں۔ اگر انسانوں کو خدا کا خوف، آخرت کا ڈر اور روحانی دنیا کے سمجھے کا شعور نہیں ہوگا تو وہ باہم جنگ و جدل کریں گے۔ تباہ کاریاں کریں گے۔ اور خدا کی سرزمین کو اپنی گمراہیوں اور تباہ کاریوں سے بھردیں گے۔ ایک دوسرے کو قتل و غارت کریں گے۔ ان کو اسلام جو سارے روحانی نظاموں کا خلاصہ ہے۔ ساری سچائیوں کی آخری صورت ہے جو روزِ ازل سے حضرت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تک خدا نے انسانوں پر نازل کیں۔ پس ضرور ہے کہ اس کے روحانی نظام کو تسلیم کیا جائے۔ اور دنیا کی موجودہ ترقیات کو تسلیم کرتے ہوئے اس کو علی جامع بنایا جائے۔ موجودہ جمہوری اور اشتراکی تحریکیں نتیجہ ہیں صدیوں کی انسانی کاوشوں کا۔

اسلامی نظام کا کوئی عملی نمونہ ہمارے سامنے نہیں ہے۔ لیکن مولانا نے اس مسئلہ کو بڑی خوش اسلوبی سے حل کیا ہے۔ اگر اسلامی ریاست نہیں تو اس کے پر مبنی نہیں ہیں کہ مسلمان اس کے نظام کو ترک کر دیں۔ ان کو چاہیے کہ وہ انجمن بنائیں، جماعتوں کو تنظیم دیں۔ بہت المال قائم کریں۔ اور زکوٰۃ دیں۔ تاکہ بہت المال میں روپیہ جمع ہو سکے۔ وقف کا نظام قائم کریں۔ اور مرکزی حیثیت سے بہت المال کا نظام قائم کریں۔ اسلام ایک معاشرہ کی تنظیم چاہتا ہے۔ ایک ایسی سوسائٹی کے قائم کرنے کی دعوت دیتا ہے کہ اس میں رہ کر لوگ دنیاوی اور اخروی فلاح و سعادت حاصل کریں۔ لیکن مسلمانوں نے اسلام کی تعلیمات کو یکسر بھلا دیا ہے۔ اس کو ترک کر دیا تب ہی گمراہ ہیں۔ تب ہی وہ دوسرے نظاموں کی چمک دمک سے جلد متاثر ہو جاتے ہیں۔ حالانکہ ان کے پاس قرآن مبین ہے۔ ایک ایسا دستور اعلیٰ ہے جس میں انسانی فلاح و بہبود کے سارے سامان ہیں۔ ان کو اس کے تحت ایک معاشرہ کی تشکیل کرنی چاہیے۔ تاکہ دنیا اس کا تجربہ بھی کرے۔ کیونکہ ہم کا تجربہ روس میں ہوا۔ پھر چین میں ہوا۔ حالانکہ مارکس کا یقین تھا کہ اس کا تجربہ جرمنی یا انگلستان وغیرہ میں ہونا چاہیے۔ تو اس نظام کو عملی جامہ پہنلانے کی بھی ضرورت ہے۔

قرآن مادی خوشحالی اور ترقی کے ساتھ ہی ساتھ ایک روحانی نظام بھی رکھتا ہے۔ مادہ ہی سب کچھ نہیں ہے۔ مادہ میں انہی ہے۔ اس میں متحرک روح ہے۔ اس کائنات کے ساتھ ہی ساتھ روحانی نظام بھی۔ خدا اس ساری کائنات کا رب ہے۔ وہ ایک ادنیٰ اور حقیر باندہ سے لے کر کائنات کی بڑی سی بڑی چیز کو پالتا اور پروردان چڑھاتا ہے، وہ رحیم و عاقل ہے۔ وہ ساری کائنات کا الہ ہے۔ ساری مادی ترقیات روحانی نظام کے بغیر بے فائدہ اور مضرت و مصلیٰ ہے۔ تباہ کاری کا پیش خیمہ ہیں۔ انسانی گمراہی کا سبب ہیں۔ تو اسلام ایک مکمل روحانی نظام رکھتا ہے۔ یہی سارے نظاموں کی روح رواں ہے۔ انسان دنیا میں چلے کتنی ہی ترقی کر جائے، وہ آسمان کے مارے توڑ لے۔ وہ ہواؤں، سمندروں، مادوں

پہاڑوں کا حکمراں ہو جائے۔ وہ کائنات کے چھپے وٹھکے خزانوں کو دریافت کر لے لیکن اگر روحانیت سے پیسہ بہہ رہے۔ خدا کا منکر ہے۔ تو وہ انسانی ہلاکت کا پیش خیمہ ہی ثابت ہوں گی۔ جیسا کہ تجربہ ہے۔ سائنس کے ذریعہ چاہے انسان کتنا ہی ترقی کر جائے لیکن اس کی یہ ترقی بے سود ہوگی۔ تو روحانی نظام کو بہر حال تسلیم ہی کرنا پڑے گا۔ اقتصادی نظام روحانی نظام ہی کا ایک حصہ ہے۔ وہ اس سے کوئی علیحدہ چیز نہیں۔ وہ اسی کا تابع ہے۔ اگر انسان کو خدا کا خوف، آخرت کا ڈر اور روحانی دنیا کے سمجھنے کا شعور نہ ہوگا تو وہ باہم جنگ و جدل کریں گے۔ دزدوں کی مانند ایک دوسرے سے جنگ و پیکار کریں گے۔ تباہ کاریاں کریں گے۔ اور خدا کی سرزمین کو اپنی گمراہیوں، تباہ کاریوں، ظلم و تعدی سے بھر دیں گے۔ ایک دوسرے کو قتل و غارت کریں گے۔ تو اسلامی نظام جو سارے روحانی نظاموں کا خلاصہ ہے معاری سچائیوں کی آخری صورت ہے جو روزِ ازل سے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم تک دنیا میں انسانوں کی ہدایت کے لئے بھیجی ہیں پس ضرور ہے کہ اس کے روحانی نظام کو بھی تسلیم کیا جائے۔ اور دنیا کی موجودہ ترقیات کو ملحوظ رکھتے ہوئے اس کو عملی جامہ پہنانا چاہیے۔ موجودہ جمہوری اور اشتراکی تحریکیں نتیجہ ہیں صدیوں کی انسانی کوششوں کا۔ یہ تاریخ کا ایک تہذیبی نتیجہ ہے، اس کو کسی صورت میں بھی جھٹلانا نہیں چاہیے۔ مساوات کی روشنی انسانی حقوق کی ترقی، اور انسانی خوشحالی کی رو صدیوں کی کوششوں کا نتیجہ ہے۔ یہ ایک سچائی ہے۔ اسلام بھی ایک سچائی ہے۔ اور ایک دستور العمل کی صورت میں سچائی ہے۔ قرآن خود اس بات کو بیان کرتا ہے کہ ہم نے ہر جگہ اور ہر زمانے میں سچائی کو بھیجا ہے۔ تو یہ انھیں سچائیوں کی ایک لہر ہے۔ پس مذہب کو بھی اسی روشنی میں پرکھنا چاہیے۔ تاریخ کی روشنی میں نہیں دیکھنا چاہیے۔ درنہم گمراہ ہو جائیں۔ آج سانپ اور کچھو ایک ساتھ ایک بل میں رہ سکتے ہیں لیکن مسلمان و دنیا پرست ایک ساتھ جمع نہیں ہو سکتے۔ اس کی ایک ہی وجہ ہے اور وہ یہ ہے کہ وہ اپنے عہد کی روح کو سمجھنے سے قاصر ہیں۔ وہ اپنے زمانہ کو

ٹھیک طور پر نہیں سمجھ سکتے۔ وہ بے عبر ہیں۔ وہ حالات کے تقاضوں سے بے خبر ہیں۔

یہ تاریخ کا ایک قدرتی نتیجہ ہے۔ اس کو کسی صورت میں بھی جھٹلانا نہیں چاہیئے۔ مساوات کی خواہش، انسانی حقوق کی آرزو نتیجہ ہے صدیوں کی جدوجہد کا۔ یہ ایک سچائی ہے۔ اسلام بھی ایک سچائی ہے۔ اور ایک دستورِ اہل کی صورت میں سچائی ہے۔ قرآن خود اس کا اقرار کرتا ہو کہ ہم نے ہر جگہ اور ہر زمانہ میں انسانوں کی سچائیاں اپنے مخصوص افراد کے ہاتھوں دینا میں بھی ہیں۔ تو یہ انہیں سچائیوں کا ایک سلسلہ ہے۔ پس مذہب کو اسی روشنی میں پرکھنا چاہیئے۔ تاریخ کی روشنی میں دیکھنا چاہیئے۔ ورنہ ہم گمراہ ہو جائیں گے۔ آج سانپ اور بچھو ایک ساتھ ایک بل میں رہ سکتے ہیں لیکن ملاؤ تو بنا پرست ایک ساتھ جمع نہیں ہو سکتے۔ اس کی ایک ہی وجہ ہو سکتی ہے اور وہ یہ کہ وہ عہد کی روح کو سمجھنے کی بصیرت نہیں رکھتے۔ وہ کوتاہ ہیں میں۔ مولانا نے بھی ان ساری باتوں کو جا بجا تسلیم کیا ہے۔ لیکن وہ روشن دماغ تھے۔ اور بقول پنڈت جواہر لال نہرو: ”ہم ان کی دماغ کی روشنی کے عادی ہو گئے تھے“۔ تو وہ ایک ایسا دماغ تھے جس کو قومیں صدیوں میں پیدا کرتی ہیں۔ اور ہندوستان کی مشترکہ تہذیب کو جیسا انھوں نے سمجھا اور اس کی ترویج کی وہ انہی کا حصہ تھا۔ وہ اپنے اس قول میں صادق تھے: میں مسلمان ہوں اور فرقے کے ساتھ محسوس کرتا ہوں کہ اسلام کی تیرہ سو برس کی شاندار روایتیں میرے ورثے میں آئی ہیں۔ میں تیار نہیں کہ اس کا چھوٹے سے چھوٹا حصہ بھی ضائع ہونے دوں۔ اسلام کی تہذیب میری دولت کا سرمایہ ہو۔ اور میرا فرض ہے کہ اس کی حفاظت کروں بحیثیت مسلمان ہونے کے میں مذہبی اور کچھ لڑ وائرہ میں اپنی ایک خاص ہستی رکھتا ہوں اور میں برداشت نہیں کر سکتا کہ اس میں کوئی مداخلت کرے لیکن ان تمام احساسات کے ساتھ میں ایک اور احساس بھی رکھتا ہوں جسے میری زندگی کی حقیقتوں نے پیدا کیا ہو۔ اسلام کی روح مجھے اس سے نہیں روکتی وہ اس راہ میں میری رہنمائی کرتی ہو۔ تو مولانا نے اس طرح قرآنی تعلیمات کو سمجھا۔ اور زمانہ کے سلسلے اس کو پیش کیا جیسا کہ اس صدی میں پیش کیا جاسکتا تھا!

ذکر مصحفی

(۴)

دخاں شارا احمد صفا فاروقی۔ دہلی یونیورسٹی لائبریری۔ دہلی،  
د اکبر پور نام کے تین گاؤں پر گنہ امروہہ میں موجود ہیں۔ ان تینوں میں اکبر پور پٹی کی جائے وقوع  
میں وہ ہے جو مصحفی نے بتائی ہے اس میں اسکل جو بانوں کی آبادی ہے۔ ”منجھاؤلی“ کے ہم خرج  
دو گاؤں ہیں ایک ”منجھاؤلی“ دوسرے ”منجھاؤلی“ لیکن ہے خود مصحفی نے منجھاؤلی کا منجھاؤلی لکھ دیا ہو  
یا ہو سکتا ہے پہلے اس کا نام منجھاؤلی تھا اب گڑ کر منجھاؤلی رہ گیا ہو۔ دونوں باتیں قرین تیاں ہیں  
بہر حال ”منجھاؤلی“ کی جائے وقوع مصحفی کے بیان سے مطابقت کرتی ہے جس کو مصحفی نے ”منجھاؤلی“  
کہا ہے وہ آج کل شیخ پور رہ ہے اور اس کی جائے وقوع بھی مصحفی کے بیان کے مطابق ہے گھر  
نام کا کوئی گاؤں پر گنہ امروہہ میں نہیں البتہ پر گنہ سبھل میں خاص امروہہ کی سرحد پر گھر دارہ  
نام کا ایک گاؤں ہے جو اکبر پور سے ۸۔۱۰ میل کے فاصلے پر واقع ہے یہی گھر دارہ ملکائوں کا  
ہے مضمون ہوئے شیخ نظام کے زمانے میں اس میں ملکائوں کی آبادی تھی ۱۷

یہی اکبر پور باب اکبر پور پٹی کے نام سے متعارف ہے۔ یہ زیادہ سے زیادہ دو ٹھکانی نہرو کی آبادی کا چھوٹا سا گاؤں ہے۔ تقبیر "نہ کسی زمانے کا تھا" اب ہے۔ ممکن ہے کہ پہلے مصحفی کے اجداد یہیں رہتے ہوں۔ مصحفی نے شیخ نظام کا سنگین مقبرہ بھی اکبر پور میں ہونا بیان کیا ہے جہاں تک تحقیق کیا گیا، اکبر پور یا اس کے نواح میں کوئی قدیم پختہ عمارت یا مقبرہ واقع نہیں ہے۔ ممکن ہو کہ یہاں پر اجداد کا سیلاب اپنے ساتھ پہلے لے گیا ہو۔

۱۵۵۵ء بمطابق ۱۲ مارچ ۱۹۳۵ء بمطابق "سید سخی حسن نقوی"۔

ربلم گڑھ | اب یہاں ایک دوسری روایت ہمارے سامنے آتی ہے یہ ایک شاہجہانی کا بیان ہے جس نے لکھنؤ جا کر مصحفی سے ملاقات کی اور ان سے سوال کیا کہ آپ کا مولد کون سلب ہے۔ یہ مولوی عبدالقادر عظیم راہپوری (۱۸۴۴-۱۸۸۱) تھے جو عام طور سے "مولوی عبدالقادر چیف راہپوری" کہے جاتے ہیں۔ اپنی زندگی میں مختلف عہدوں پر فائز رہے۔ سرکار انگریزی کی طرف سے بھی اور ریاست راہپور کے ملازم کی حیثیت میں بھی۔ انھیں سیروسیاحت کا شوق بھی تھا چنانچہ اصف اللہ کے زمانے میں لکھنؤ پہنچے۔ وہاں انھوں نے قلند بخش جرات، میر انشا، الشفاں انشا، محمد حسن قسبل، غلام ہدانی مصحفی اور شاہ نصیر دہلوی وغیرہ سے ملاقاتیں کیں جلسوں اور مشاعروں میں شریک ہوئے اور ان سب کی کیفیت اپنے روزنامے میں قلم زد کی ہے۔ یہ روزنامہ فارسی زبان میں لکھا گیا ہے اس کا اصل قلمی نسخہ نواب صدیار جنگ مرحوم کے کتب خانہ حبیب گنج میں محفوظ ہے اور اسی کی ایک نقل رضا لاہوری راہپوری میں بھی موجود ہے۔ اس میں لکھتے ہیں:

"ایک روز ملاقات تفصیلی یہ بیان مصحفی شد کہ نماز آں بزرگوار رقم بہ بیشتر مردم درس "مگل کشتی"

میرنجات داوے و اصلاح اشعار اکثر سے ہم کی کرد۔ بایں ہمہ نیاز مند بنان شینہ بودی گفت کہ مولدش قلم گڑھ است کہ متصل شاہ جہاں آباد است"

اس بیان سے مشہور عالم اور محقق جناب قاضی عبدالودود نے بھی یہی نتیجہ نکالا ہے کہ مصحفی، قلم گڑھ میں پیدا ہوئے اور متعدد جگہ اس عبارت سے استدلال بھی کیا ہے۔ لیکن اس کے قبول کرنے میں تاثر ہے کیونکہ چند بہت قوی شبہات اس پر وارد ہوتے ہیں۔

(الف) مجمع الفوائد کی عبارت کے بعد اس میں شک کرنے کی گنجائش نہیں کہ مصحفی کا اکبر پور سے تعلق تھا۔ وہی ان کے آباء و اجداد کا مسکن تھا۔ اور ہم یہ ثابت کر چکے ہیں کہ اکبر پور سے لے کر ان کے حالات کے لئے ملاحظہ ہوں: انتخاب یادگار امیر ضیائی تذکرہ کا ملان راہپور احمد علی توفی قزوینی اور

سہاسی اردو ادب جلد ہم شمارہ اسمعون محمد علی خاں اثر راہپوری۔ شہ عبدالقادر راہپوری: روزنامہ جہانگیری

ورق ۴۰۰۔ الف بحوالہ دستور الفصاحت ۳/۹۷ (ماشیہ) ۳۷ مثلاً ص ۸۷/۸۲ وغیرہ۔



مراد وہی مختصر سا گائون ہے جو امر وہہ کے پاس واقع ہے۔

(ب) خود مصحفی نے مجمع الفوائد میں بیان کیا ہے کہ ان کے دادا درویش محمد (اور ایک بڑے بھائی غلام جیلانی) امر وہہ میں مدفون ہیں۔ اس سے یہ اندازہ ہو سکتا ہے کہ مصحفی کے دادا بھی امر وہہ میں رہتے تھے اور ان کے والد بھی۔

رج: سید اصغر حسین مہر لطف یار نے اصغر خاں کا قول بھی ہم نے پہلے نقل کیا ہے جس سے معلوم ہوا کہ مصحفی کے والد ولی محمد، امر وہہ کے غلام کالی پگڑی میں سکونت رکھتے تھے۔ لیکن انھوں نے یہ بھی لکھا ہے کہ مصحفی کے اعقاب میں اب کوئی یہاں باقی نہیں جس سے حسب نسب کا حال معلوم ہو۔ مصحفی نے آصف الدولہ کی خدمت میں پیش کرنے کے لئے جو خمس ”معرکہ انشاء“ کے زمانے میں (۱۲۱۱ھ) کے لگ بھگ لکھا تھا اور ان کے دیوان چہارم میں شامل ہے، اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کے ساتھ لکھنؤ میں کوئی عزیز یا رشتہ دار نہیں تھا۔

لیکن مجمع الفوائد جو تقریباً ۱۲۸ھ میں تصنیف ہوئی اس پر شہادت دے رہی ہے کہ مصحفی کے ایک بھائی غلام صدیقی نے دو لڑکے چھوڑے تھے ایک تو بیس سال کی عمر میں ناگتھا ہی فوت ہوا، دوسرے کی شادی ہو گئی تھی لیکن مجمع الفوائد کی تصنیف کے وقت تک اس سے کوئی اولاد نہیں تھی۔ غالب قیاس یہی ہے کہ مصحفی کا یہ بھتیجا امر وہہ میں رہتا ہوگا اور دوسرے بھائی جنھوں نے لباس فقیری پہن لیا تھا وہ بھی ممکن ہے کہ امر وہہ میں سکونت رکھتے ہوں۔ مگر ظلم گڑھ سے بہر حال کسی کا کوئی تعلق ثابت نہیں۔

(د) مصحفی کے اجداد نوکری خانہ بادشاہ کرتے تھے۔ اور خانہ بادشاہ کا ظلم گڑھ سے کچھ علاوہ نہیں۔ نہ وہاں ان کے کسی تقریب سے جانے کی تاویل کی جاسکتی ہے خود مصحفی نے کہیں یہ نام تک نہیں لیا۔ اگرچہ اور امر وہہ میں تو قرآن کی ایک مناسبت بھی ہے لیکن ظلم گڑھ سے

۱۔ اصغر حسین، تاریخ اصغر خاں (۱۸۶۸ء تا ۱۳۰۹ء) ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳

کوئی رشتہ شخص بعد ازاں درر اپوری کے بیان کو بنیاد بنا کر قائم نہیں کیا جاسکتا۔  
 (رج) امیر احمد علی مرحوم نے اپنے قیاس کے طوطے بتایوں اڑائے ہیں کہ  
 وہ قیام بخیر دہلی میں رہنا تھا لیکن نفیات کو شرافت کا لہجہ سمجھ کر اکبر پور کے تو قن کو دہلی کی  
 بود و باش پر ترجیح دیتے تھے مستورات کا مسکن وہیں تھا۔ اور اسی مبارک زمین پر اس بلند  
 اقبال صاحب زادے کی ولادت ہوئی جو مصحفی کے تخلص سے دنیائے ادب میں مشہور و معروف ہے۔  
 یہ بالکل بے بنیاد باتیں ہیں جنہیں محمد حسین آزاد کی سنت پر عمل کرتے ہوئے لکھ دیا گیا ہے۔  
 ایسی خیال آرائیوں کو اسناد کی کسوٹی پر جب بھی پرکھا جائے گا "بیتِ عنکبوت" سے بھی زیادہ کمزور  
 ثابت ہوں گی۔ اِنَّ اَوْھَنَ البیوتِ لبیتِ العنکبوت۔

(باقی)

لے نگار کھنڈو، مصحفی، جلد ۳۵، شمارہ ۱ (جنوری ۱۹۳۹ء)

### ۱۸۵۷ء کا تاریخی روزنامہ

۱۸۵۷ء کے واقعات پر ہندوستان و پاکستان میں متعدد کتابیں لکھی گئیں اور لکھی جا رہی ہیں۔ لیکن یہ روزنامہ  
 اپنی مختلف خصوصیات کے لحاظ سے ایک عجیب تاریخی و سادہ روزنامہ کہنے والے عبداللطیف ہیں جنہوں نے قلعہ دہلی کا  
 آنکھوں دکھا حال صاف سُتے اور موثر انداز میں سُجودِ قلم کیا ہے۔ اس روزنامے میں بعض ایسی معلومات بھی تھیں جو پہلے  
 اسکا روزنامہ کے ذریعہ سامنے آئی ہیں۔ اس کو پڑھ کر ۱۸۵۷ء کے سبب آموز اور عبرتناک تاریخی ہنگامہ کے چشم دید حالات  
 و واقعات کا نقشہ ایک خاص ترتیب کے ساتھ سامنے آجائے۔

کتاب کے مرتب مشہور فاضل اور مورخ خلیق احمد صاحب تھائی ہیں جن کی تاریخی بصیرت و معلومات کا دور  
 رکھتا ہے۔ شروع میں ڈاکٹر یوسف حسین صاحب پرودا اس چانسلسر سلم پور پریسٹی ٹیوٹ کے گیارہ کے پیش نقطہ کے  
 خلیق احمد صاحب کا نہایت جامع اور بصیرت افزا مقدمہ بھی ہے اس کے بعد اصل روزنامہ کا فارسی متن اور اس کا اردو  
 و تفسیر مترجم صفحات ۲۶۳-۲۶۴ قیت غیر مجلد تین روپے پچاس نئے پیسے۔ مجلد چار روپے پچاس نئے پیسے۔

مکتبہ برہان، اردو بازار جامع مسجد، دہلی

# لہجہ عزل

(جناب الم منظر نگری)

قیدی زنداں کہ وقف گلستاں رہنے دیا  
ہر نفس تھا زندگی میں اک پیام اضطراب  
تھا وہ اکٹا عجز تبلیغ وفا جس نے مجھے  
صرف پروا سننے ہی کو پھونکا نہ سوز عشق نے  
سانغ گل میں یکس نے بادہ خواروں کے لئے  
زینت محفل ہے اب بھی شمع و پروانہ کی خاک  
خضر منزل تھا کہ میں جس نے بہ ہنگام رحیل  
دل کی بربادی کا اب کیا نعم و فائدے عشق نے  
مہلت تھی عشق کی فطرت میں گرمی فناں  
تا حرم والے ہوں واقف مجھہ گاہ عشق سے  
دونوں عالم سے نہ جب ٹھی امانت عشق کی  
تھا ہر خلوت حریم پر وہ حسن خود نما  
برق کے شعلوں سے محفل گل میں جن کا ساز تھا

میں وہیں خوش تھا مجھے تم نے جہاں رہنے دیا  
دل نے تسکین آشنا مجھ کو کہاں رہنے دیا  
بہ خودی غم میں بھی گریم فناں رہنے دیا  
شمع کو بھی رات بھر آتش بجاں رہنے دیا  
جلوہ موج شراب ارغوان رہنے دیا  
وہ بھی خاکِ دل کہ جس کو رانگاں رہنے دیا  
ناکمل انتظام کاروان رہنے دیا  
اس کے ہر ذرے پہ نقش جاوداں رہنے دیا  
شعلہ آتش میں تھوڑا سا دھواں رہنے دیا  
میں نے ان کے وہ سج گانہاں رہنے دیا  
میری خاطر تم نے یہ بارگراں رہنے دیا  
پھر بھی آٹھ اپنے جلوؤں کو نہاں رہنے دیا  
پھر انھیں شاخوں پر ہم نے آٹیاں رہنے دیا

کیوں نہ کھا ذکرِ دل ذکرِ وفا کے ساتھ الم

یہ نساء کیوں نہ زیب داستاں رہنے دیا

## ”مِغْرَاجِ یٰحُوْدٰی“

(جَنَابِ فَضْلِ بْنِ فِیضِی)

نشاۃِ حوصلہ زندگی سے دور ہے  
ہنس اک تبسمِ غمِ آفریں کی بات نہ پوچھو  
یسی کو کہتے ہیں مِغْرَاجِ بے خودی شاید  
بن سیمِ عشوہ و ناز و اداسے ہیں تجھے  
شورِ غم سے ہے عرفانِ زندگی کو فروغ  
مرے جنوں کی طرح صاحبِ نظر ٹھہرے  
خود اپنے آپ سے بھی دور رکھ دیکھ لیا  
مجھے ستم پہ بھی ہے اعتبارِ حُسنِ کرم  
زہے کرم مرے ایامِ غم کو دی تو نے  
پہ اپنا اپنا مقدم ہے اپنا اپنا فیض

جہیں ملانے ترانم، خوشی سے دور ہے  
جو گریہ بن نہ سکے اور مینہ سی دور ہے  
تسے قریب ہے اور تجھی سے دور ہے  
وہ حادثے جو مری زندگی سے دور ہے  
خدا کرے تری دنیا خوشی سے دور ہے  
خود اگر ہو س آگہی سے دور ہے  
کہیں بھی ہم نہ غمِ زندگی سے دور ہے  
یہ دلہی کی اداسے رنجی سے دور ہے  
اک ایسی رات کہ چاندنی سے دور ہے  
کہ غم کسی سے سترت کسی سے دور ہے

خمارِ تیرے نصیبی اتر سکا نہ فضا!

سحر ہوئی بھی تو ہم روشنی سے دور ہے

## تبصرے

سحر حلال :- تعلیق کلاں، ضخامت ۸۸ صفحات، کتابت و طباعت بہتر، قیمت پانچ روپے پچاس نئے

پیسے تہ :- ۵۵۷ ڈالرس روڈ۔ بائیکل۔ بیٹی ۱۱۔

جناب سائر بھوپالی اردو کے روشناس شاعر ہیں۔ یہ کتاب انہیں کے کلام کا مجموعہ ہے۔ اس میں نظمیں اور قطعات تو برائے بیت ہی ہیں۔ سائر صاحب اصل میں غزل کے شاعر ہیں۔ غزل میں بھی اگرچہ ان کا رنگ پُرانا ہے لیکن کلام میں صفائی اور ستھرا پن ہے۔ تخیل میں ربط اور تسلسل اس کے علاوہ سوز و گداز جو تغزل کی جان ہے اس کی بھی کمی نہیں ہے مثلاً :-

کچھ خبر بھی ہے دل نے کتنی بار      شبِ غم میں تجھے پکارا ہے

جس کی تبیر تھی مضمر مری بربادی میں      کیسا پُر کیف تھا وہ خوابِ جوانی ست پوچھ  
مگر بعض اشعار پھیسے اور بے کیف ہیں مثلاً

جوانی کی تھاری نغمہوں سے      جیسا کہ بھی پسینہ آ رہا ہے  
بچاؤ اپنے دامنِ جیسا کو      کہ دستِ شوق بڑھتا جا رہا ہے  
علاوہ انہیں زبان کی غلطیاں بھی ہیں :-

جہاں انہی نامرادوں کی سب کچھ      مگر کچھ محبت میں کم دیکھا ہوں

کیسی بے رنگ ہے ہر صبح تیری رفت میں      کتنی غناک ہے ہر شامِ سہانی ست پوچھ  
یہ وہاں عمری حقیقت سے کلام لائق مطالعہ ہے۔

قرآن کے بنیادی تصورات (انگریزی) :- از :- ڈاکٹر سید عبداللطیف تقی علیہ منوالہ صفا ص ۱۱

صفحات: ثانیہ ملی اور روشنی - قیمت :- چھ روپیہ پچاس نئے پیسے - پتہ :- اکاڈمی آف اسلام

اسٹڈیز نمبر ۴۰، گالبرہ جیدر آباد دکن (انڈیا)

مولانا ابوالکلام آزادؒ نے ترجمان القرآن کی جلد اول میں سورہ فاتحہ کی تفسیر جس خاص انداز میں لکھی ہے اور اس میں فلسفہ اور مذہب کے پیوند سے جو بصیرت افروز حقائق بیان کئے ہیں ان کے عام افادہ کی غرض سے ضرورت تھی کہ ان کا انگریزی زبان میں ترجمہ کیا جاتا۔ اس کام کے لئے ڈاکٹر سید عبداللطیف صاحب جو انگریزی زبان کے نامور ادیب اور انشا و پرہیزگار ہیں ان کے سوا اور کون زیادہ موزوں ہو سکتا تھا چنانچہ جیسا کہ موصوف نے اس کتاب کے مقدمہ میں ذکر کیا ہے انھوں نے پوری سورہ فاتحہ ہی کی تفسیر کا ترجمہ انگریزی میں کر ڈالا ہے جو عنقریب شائع ہوگا۔ اس کتاب میں انھوں نے اس تفسیر کے جدید و جدید مضامین کو اپنی زبان میں بیان کیا ہے۔ یہ مضامین یہ ہیں :- خدا کا قرآنی تصور، خدا کی صفات الوہیت، صفت رحم و ربوبیت، صفت عدل و وحدت وحی الہی، وحدت انسانی، ان مضامین کی بنیاد اور ان کا منظر مولانا ابوالکلام آزادؒ کی تحریر ہے لیکن الفاظ اور پرہیزگار بیان ڈاکٹر صاحب کے ہیں اور حق یہ ہے کہ انھوں نے ترجمہ کا حق ادا کر دیا ہے جس سے مسلم اور غیر مسلم انگریزی تعلیم یافتہ انسان کو فائدہ اٹھانا چاہیے۔ تاہم یہ عرض کر دینا ضروری ہے کہ مولانا ابوالکلام آزادؒ نے سورہ فاتحہ کی تفسیر میں وحدت ادیان کے بارہ میں جو کچھ لکھا ہے وہ اگرچہ بڑی حد تک درست ہے۔ لیکن مولانا نے اس بحث کے بعض گوشوں کو نامہام چھوڑ دیا ہے اور اس بنا پر اس سے بعض مغالطے پیدا ہوتے ہیں یہاں تفصیل کا موقع نہیں لیکن اس قدر کہدینا بہر حال ضروری ہے کہ بلاشبہ تمام ادیان کی اصل ایک ہی ہے اور فرق جو کچھ ہے وہ شریعت اور مذہب کا ہے۔ لیکن دین ایک کلی طبعی ہے جس کا وجود بجائے خود کچھ نہیں۔ اس کا تحقق ہمیشہ افراد کے ضمن میں ہوتا ہے اس بنا پر ایک شریعت کے بعد جب دوسری شریعت آتی ہے تو اب دین اسی شریعت کے اتباع اور پیروی میں منحصر اور محدود ہو کر رہ جاتا ہے۔ ورنہ اگر یہ بات نہ ہو تو لوگوں میں افتراق اور پرگندگی پیدا ہو جائے۔ حالانکہ دین کا مقصد وحدت اور یکجہتی

پیدا کر رہا ہے۔ قرآن جو وحدتِ ادیان کا اعلان کرتا ہے اس کا مطلب بھی یہی ہے کہ دین کا ظہور مختلف شریعتوں کی صورت میں ہوتا رہا اور چونکہ دین کی اصل ایک ہے اس لئے اس کا تحقق جن جن مختلف شریعتوں کی شکل میں ہوا وہ سب شریعتیں اپنے اپنے عہد میں واجب الاتباع تھیں۔ لیکن اب جب کہ شریعتِ محمدیؐ کا ظہور ہو گیا ہے دین کا انحصار اسی میں ہو گیا ہے یعنی ایمان باللہ اور عمل صالح جو اصل دین ہے اب وہی مقبر ہو گا جو تعلیماتِ محمدیؐ کے مطابق ہو گا۔ یہ ایک واضح بات ہے جو قرآن سے صاف ظاہر ہوتی ہے لیکن مولانا ابوالکلام آزادؒ نے وحدتِ ادیان کے مسئلہ پر اس انداز سے گفتگو کی ہے کہ یہ حقیقت مشتبہ ہو گئی ہے اور انفسوس ہے کہ ڈاکٹر صاحب بھی اس اشتباہ کا شکار ہو گئے ہیں۔ جیسا کہ کتاب کے تجزیہ میں بعض عبارتوں سے ظاہر ہوتا ہے۔

تفسیر سورۃ البہب	صفحات ۶۶	تیت ۶۲	تفسیر سورۃ کافرون	صفحات ۴۸	تیت ۳۸
تفسیر سورۃ النحریم	۶۲	۶۲	تفسیر سورۃ قیامہ	۶۶	۵۰
تفسیر سورۃ فیل	۱۰۰	۸۱	تفسیر سورۃ العصر	۶۴	۵۰
تفسیر سورۃ الدھن	۴۱	۶۲	تفسیر سورۃ الشمس	۵۲	۴۴
تفسیر سورۃ عبس	۶۰	۶۲	تفسیر سورۃ مرسلات	۵۶	۵۰

تقطیع خود کاغذ اور کتابت و طباعت بہترین اور عمدہ۔ پتہ :- دائرۃ حمیدیہ۔ مدرستہ الاصلاح۔

سیر الیمین۔ ضلع اعظم گڑھ۔

مولانا حمید الدین فراہیؒ کو اس دور میں قرآن مجید کے فہم اور اس میں غور و تمق کا خاص ذوق قدرت نے عطا فرمایا تھا۔ اور قرآن کے حقائق و معارف سے آشنا ہونے کے لئے جن علوم و فنون میں درک و بصیرت کی ضرورت ہے مولانا ان میں بڑی دستگاہ رکھتے تھے۔ اس بنا پر مولانا کی تفسیر کا انداز اعلیٰ بھی ہے اور منطقی بھی اور القرآن یفسر بعبرہ مضاً کا آئینہ دار بھی۔ مولانا کی تفسیر کے مختلف اجزاء پر ان صفحات میں متعدد بار تبصرہ ہو چکا ہے۔ مندرجہ بالا کتاب میں بھی اسی سلسلہ کی گزری ہے۔ ان کی اصل عربی میں تھی۔ اردو ترجمہ مولانا امین احسن اصلاحی نے کیا ہے۔

ان سب سورتوں کی تفسیر میں بھی ناضل مغتر کی تفسیری خصوصیات مکمل طور پر جلوہ گر ہیں یعنی وہی سورۃ کا محمود اور ماقبل سے اس کا ربط بیان کرنا۔ الفاظ کی لغوی تشریح، ہم معنی اور ہم مطلب آیات کی یکجا فراہمی۔ سورۃ کے اہم مباحث پر مفصل گفتگو۔ قدیم تفسیری روایات پر موقع و محل کے مناسب نقد و جرح۔ البتہ ان قرآن کے بعض مطالب سے متعلق مولانا نے جو کلیات وضع کئے ہیں اور جن پر وہ عام تفریع کرتے چلے جاتے ہیں جو کوہ قیاسات پر شبی ہیں اس لئے ان سے اختلاف کی کہیں کہیں بڑی گنجائش ہے۔ بہر حال یہ تمام حصے بھی اس لائق ہیں کہ قرآن مجید کا ہر ذوق رکھنے والا ان کا مطالعہ کرے اور ترجمہ بڑا شگفتہ، سہل اور عام فہم ہے۔ یہاں تک کہ ترجمہ ترجمہ ہی نہیں معلوم ہوتا ہے۔ اس کی وجہ سے عربی نہ جاننے والے حضرات بھی پورے طور پر ان سے استفادہ کر سکتے ہیں۔

## اسلام کا اقتصادی نظام

چوتھا ایڈیشن

(تالیف مولانا محمد حفظ الرحمن صاحب رفیق مذوقہ المعنیین)

ایک عظیم الشان کتاب جس میں اسلام کے پیش کئے ہوئے اصول و قوانین کی روشنی میں تینا یا گیا ہے کہ دنیا کے تمام اقتصادی نظاموں میں اسلام کا نظام اقتصادی ہی ایسا نظام ہے جس نے محنت و سرمایہ کو صحیح توازن قائم کر کے اقدال کا راستہ نکالا ہے اور جس پر عمل کرنے کے بعد محنت و سرمایہ کی لڑائی ہمیشہ کیلئے ختم ہو جاتی ہے۔ زیر نظر ایڈیشن میں بہت سے اہم اور مبسوط اضافے کئے گئے ہیں کئی ہی جدید بحثیں بڑھ گئی ہیں۔ صفحات کی ترتیب کی نوعیت بھی بدل گئی ہے۔ صفحات کی سطریں بڑھانے کے باوجود حجم کافی بڑھا گیا ہے۔ کتاب کی قیمت اور مقبولیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ چوبیس سال میں اس کا چوتھا ایڈیشن نکل چکا ہے۔ کتاب کے تمام قابل ذکر اجزاء و رسائل اس کتاب کو دورِ حاضر کی بہترین کتاب قرار دے چکے ہیں۔ صفحات ۴۴۰۔ بڑی قیمتی قیمت پانچ روپے پچاس نئے پیسے جلد چھ روپے پچاس نئے پیسے۔



# تاریخ اسلام مکمل کو رس

تاریخ اسلام کا یہ سلسلہ جو تاریخِ ملت کے نام سے مشہور ہے اور مقبول عوام و خواص ہو چکا ہے۔ مختلف خصوصیتوں کے لحاظ سے نہایت ممتاز ہے۔ زبان کی سلاست، ترتیب کی دل نشینی اور جامعیت اس کی ایسی خصوصیتیں ہیں جو آپ کو اس سلسلہ کی دوسری کتابوں میں نہیں ملیں گی۔ خلفاء اور سلاطین کی شخصی زندگی کے سبق آموز واقعات کو اس میں اہتمام کے ساتھ اجاگر کیا گیا ہے۔ اس کتاب کے مطالعہ کے بعد تاریخ اسلام کے تمام ضروری اور مستند حالات سامنے آجاتے ہیں۔

اسکولوں اور کالجوں کے نمائندوں میں داخل ہونے کے لائق کتاب

جلد اول نبی عربی ایک بیہ آئے جلد ششم خلافت عباسیہ عظیم (پانچواں حصہ)  
جلد دوم خلافت راشدہ تین بیہ آئے جلد ہفتم تاریخ مصر تین بیہ آئے  
جلد سوم خلافت بنی امیہ تین بیہ آئے جلد ہفتم خلافت عثمانیہ تین بیہ آئے  
جلد چہارم خلافت بنی ہاشم دو روپے جلد ہفتم تاریخ صقلیہ ایک بیہ آئے  
جلد پنجم خلافت عباسیہ حجاز تین بیہ آئے جلد دوم سلاطین ہند تین بیہ آئے

قیمت بکسل سیٹ غیر مجلد اکیس بیہ آئے جلد ہفتم ہجرتیں

مکتبہ برہان جامعہ مجددی ۶

# برہان

مندوۃ المصنفین دہلی کا علمی مذہبی اور ادبی ماہنامہ

”برہان“ کا شمار اول درجے کے علمی مذہبی اور ادبی رسالوں میں ہوتا ہے اس کے گذشتے میں نفیس اور بہترین مضمونوں کے پھول بڑے سلیقے سے سجائے جاتے ہیں۔ نہ ہالان قوم کی ذہنی تربیت کا قالب درست کرنے میں ”برہان“ کی قلم کاریوں کا بہت بڑا دخل ہے۔ اسکے مقالات سنجیدگی، تسانت اور زور قلم کا لا جواب نمونہ ہوتے ہیں۔ اگر آپ مذہب و تائز کی تدریم حقیقتوں کو علم و تحقیق کی جدید، روشنی میں دیکھنا چاہتے ہیں تو ہم آپ کے ”برہان“ کے مطالعے کی سفارش کرتے ہیں، یہ علمی اور تحقیقی ماہنامہ اکیس سال سے پابندی وقت کے ساتھ اس طرح شائع ہوتا ہے کہ آج تک ایک دن کی تاخیر نہیں ہوئی۔

”برہان“ کے مطالعہ سے آپ کو ”مندوۃ المصنفین“ اور اُس کی مطبوعات کی تفصیل بھی معلوم ہوتی رہے گی، آپ اگر اس ادارے کے حلقہ معاونین میں شامل ہو جائیں گے تو ”برہان“ کے علاوہ اُس کی مطبوعات بھی آپ کی خدمت میں پیش کی جائیں گی۔

صرف ”برہان“ کی سالانہ قیمت چھ روپے - دوسرے ملکوں سے گرامر  
حلقہ معاونین کی کم سے کم سالانہ فیس تیس روپے  
مزید تفصیلی دفتر سے معلوم کیجئے

برہان آف انس اردو بازار جامعہ مجددی

علیم مودی محمد ظفر احمد پرنٹر و پبلشر نے الجیت پریس دہلی میں طبع کرا کر دفتر برہان دہلی سے شائع کیا۔

ندوة المصنفين دینی کا علمی و دینی ماہنامہ

برپاک

مرتبہ  
سعید احمد کسرا بادی

# مکمل لغت القرآن

(پچھ جلدوں میں)

قرآن کریم کے الفاظ کی شرح اور اس کے معانی و مطالب کے حل کرنے اور سمجھنے کے لئے اردو میں اس سے بہتر اور جامع کوئی لغت آج تک شائع نہیں ہوئی۔ اس عظیم الشان کتاب میں الفاظ قرآن کی مکمل اور دل پذیر شرح کے ساتھ تمام متعلقہ چیزوں کی تفصیل بھی ہے۔ ایک مدرس اس کتاب کو پڑھ کر قرآن مجید کا بہترین درس لے سکتا ہے اور ایک عام اردو خواں اس کے مطالعہ سے نہ صرف قرآن شریف کا ترجمہ بہت اچھی طرح کر سکتا ہے بلکہ اس کے مضامین کو بھی بخوبی سمجھ سکتا ہے اور اہل علم و تحقیق کے لئے اس کی علمی مباحث لائق مطالعہ ہیں۔ لغات قرآن کے ساتھ الفاظ قرآن کی مکمل اور آسان فہم سنائی دی گئی ہے جس سے ایک لفظ کو دیکھ کر تمام لفظوں کے حوالے بڑی سہولت سے نکالے جاسکتے ہیں۔ مکمل لغات قرآن اپنے انداز کی لا جواب کتاب ہے جس کے بعد اس موضوع پر کسی دوسری کتاب کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

جلد اول	صفات	۳۲۴	بڑی تقطیع غیر مملد جا روپے آٹھ آنے
جلد دوم	۳۲۶	مجمد پانچ روپے آٹھ آنے	
جلد سوم	۳۲۷	مجمد پانچ روپے	
جلد چہارم	۳۸۶	مجمد پانچ روپے	
جلد پنجم	۵۰۰	مجمد چھ روپے	
جلد ششم	۳۲۴	مجمد چھ روپے	

(پوری کتاب کے مجموعی صفحات ۲۶۱۲)

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی۔



# برہان

جلد ۳۳ ستمبر ۱۹۵۹ء مطابق ربیع الاول ۱۳۷۹ھ شماره ۳

## فہرست مضامین

۱۳۰	سید احمد اکبر آبادی	ذرات
۱۳۳	مولانا طفیر الدین صاحب دارالافتاء	اسلام کا نظام امن و امان
	دارالعلوم دیوبند	
۱۳۹	مولانا ابو محفوظ الکریم معہومی	سند بہند کا ایک علمی و ثقافتی تذکرہ
	پنجوڑا ریخ مدرسہ عالیہ کلکتہ	
۱۴۴	مولانا محمد تقی صاحب امینی صدر	اختلاف فقہاء کے اسباب
	دارالعلوم بینیاں جیمز ٹریف	
۱۵۱	جناب ڈاکٹر غوث شیدا احمد فاروقی صاحب	تاریخ الروۃ
	استاد ادبیات دہلی یونیورسٹی دہلی	
۱۵۹	جناب نثار احمد صاحب فاروقی	ذکر مصنی
	دہلی یونیورسٹی لائبریری دہلی	
۱۶۴	خان بہادر سید شرف حسین مرحوم	ادبیات - میر و مراد
۱۶۸	جناب سعادت طفیر صاحب ایم اے	غزل
۱۷۱		تہجیم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## منظرا

اگر کسی شخص نے آپ پر ظلم کیا ہے تو اس میں شک نہیں کہ اس نے تو برا کیا ہی ہے اور اس لئے وہ  
مذکات حق اور لائقِ رحمت ہے لیکن اس میں تصور آپ کا بھی ہے اور دودھ کہ آپ کمزور تھے یا اس کے حملے  
بے خبر تھے اور اس لئے آپ سے اپنی حفاظت اور بچاؤ کا انتظام نہیں کر رکھا تھا۔ دیکھیں کوئی چیز یا کوئی  
دامتیر کسی سبب کے نہیں ہوا اور ظلم کے سبب کا تعلق جس طرح ظالم کے ساتھ ہے خود مظلوم کے ساتھ بھی ہوتا  
ہے۔ پھر جو شخص حق کو شہادت پرستی یا اپنے کسی اعلیٰ نفع العینِ زندگی کی وجہ سے کسی کا مظلوم ہوتا  
ہے وہ صرف ظالم کے ظلم کی شکوہ سنی اور اپنی مظلومیت کے اعلان و اظہار پر قناعت کر کے نہیں بیٹھا بلکہ مہر  
و نم و دست اور بامردی کے ساتھ اپنی قوتوں کو منظم کر لے، اُن قوتوں میں زندگی اور توانائی پیدا  
کر لے۔ اس راہ میں اس کو ہمتیں اور شجاریاں پیش آتی ہیں ان کو انگیز کرنا رہتا ہے لیکن اپنے قوا کی  
تنظیم سے بھی نافع ہوتا ہے۔ آخر ایک دن تیجہ یہ ہوتا ہے کہ ظالم کا تختہ الٹ کر رکھ دیتا ہے اور اب ظالم خود اس کے  
رحم و کرم کا قلع بن کر رہنے آتا ہے۔ اور اس وقت قرآن کی بیان کردہ حقیقت سَیَعِلُ الَّذِينَ ظَلَمُوا آتَى  
مُتَخَبِّطِينَ قُلُوبُهُمْ۔ روز روشن کی طرح عیاں ہو جاتی ہے عہدِ نبوت میں مسلمانوں کی مکار و دینکاری دونوں زندگیوں کا  
یکساں مٹا کر دیا جائے تو اوپر جو کچھ کہا گیا ہے اس کے صحیح تسلیم کر لینے میں کوئی تردد نہیں ہو سکتا۔

ظالم کا مقابلہ کرنے کے لئے اللہ تعالیٰ نے قرآن میں دو قسم کے آلات و اسباب بیان فرمائے ہیں ایک مصلحتی  
ماہرِ خلق اور دوسرے مادی و جسمانی پہلی قسم سے مراد یہ ہے کہ تم کہہ نفس کر کے اللہ کے ساتھ اپنا معاملہ درست  
کر۔ اس پر کامل عبور و اعتماد رکھو۔ دنیوی مصائب و آلام کا اثر اتنا نہ ہو کہ تم کو خدا کی قدرت اور عظمیٰ جلال کی  
قسمت میں شک کرنے لگے دشمنوں کے ساتھ بھی انصاف کرو۔ اللہ اپنے حسنِ اخلاق سے ان کے دلوں کو سنبھالے گا۔

کہ دنیا میں ایک قوم کے سر بلند و سر فراز ہونے کے لئے جن چیزوں کی ضرورت و غلط اعلیٰ تعلیم و روزگار و کائنات سے کمال  
 آشنائی و محنت و حریفانہ تجارت و ماضی خوشحالی و رہائش جہانی محبت اور ورزش و مسکری اسپرٹ اور توانائی ان  
 سب کو اختیار کرنا کہ مصاف زندگی کے کسی مورچہ پر بھی تم کسی سے کمزور نہ ہو۔ قرآن مجید میں بھی تم کے لئے یہ نصیحتیں  
 کے متعلق ارشاد ہوا: **ادْفَعْ بِالْقُوَّةِ عَنِ الْفَاحِشِ عَنِ الَّذِي يَبْدَأُ الْبَيْنَةَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ** (وہ  
 تم ایک ایسے طریقے سے دفاع کرو جو سب سے بہتر ہے، تو پھر وہ جس میں اور تم میں دشمنی ہو اچانک ایسا بن جائے گا کہ گویا  
 وہ بڑا پکا دوست ہے) نیز ارشاد ہوا: **وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ وَاٰخِرِ الَّذِي لَا يُعَذِّبُكُمُ الْعَذَابُ لَوْ اَنَّكُمْ لَفِيْهِ لَاشْكٰوٰنٌ**  
 (یقیناً، رد کیو کہی قوم کا بغض تم کو اس پر مجبور نہ کر دے کہ تم انصاف نہ کرو نہیں تم انصاف ہی کرو یہی پاکیزگی  
 سے بچنے کا زیادہ قریب ہے) دوسرے قسم کے آلات و اسباب کی نسبت قرآن میں فرمایا گیا: **وَاَعِدُّوْا  
 لَكُمْ مِّنْهُم مَّا اسْتَطَعْتُمْ** (جہاں تک تم سے ہو سکے ان لوگوں کے مقابلہ کے لئے تیاری کرو) اس آیت  
 کو مہربان جانئے متعلق کچھ گویا نہیں ہو سکتا اس کا مقصد یہ ہے کہ تنازع البقا کے میدان میں زندہ رہنے کے لئے دوسری قومیں  
 جو آدمی و وسائل و دفاع اختیار کرتی ہیں انہیں تم بھی اختیار کرو۔ اگر مسلمان کسی سے برسرِ جنگ ہوں تو اس آیت کا حکم  
 یہ ہوگا کہ جنگ کے بہترین آلات و اسلحہ سے عزمین ہو اور اگر مسلمان کسی ملک میں دوسری قوموں کے ساتھ یکساں نہیں ہو  
 کے ساتھ رہتے ہیں تو اس آیت کے بموجب حکم یہ ہوگا کہ اگر وہ حکومت اپنے حقوق کے مطالبہ کا ان کو بجا طور پر حق حاصل  
 اور وہ انہیں کرنا چاہتے ہیں لیکن ان کی تمام زندگی حکومت رحم طلبی اور لطف و کرم کی دیوار و گری کی زندگی نہیں ہونا چاہئے  
 بلکہ خود ہی اپنی قومی و ملی تنظیم کہہ کر دینی و مسائل و ذرائع سے اپنے لئے عزت و سر بلندی اور قوت و استحکام کی راہ چیدا  
 کرنی چاہئے۔ قرآن میں قومی عزت و سر بلندی حاصل کرنے کی جس کے بعد ہر ظلم کا مقابلہ کیا جاسکتا ہے جو وہ دین میں آئے  
 بیان کی گئی ہیں وہ مسلمانوں کے لئے مخصوص نہیں بلکہ وہ نظرت کا ایک ازلی قانون ہے جو ہر قوم کے لئے حق و عدل کا سبب ہے  
 محنت انیسویں اور بیسویں قریب کی بات ہو کہ غلطی و غلطی سے انجارات میں مسلمان کیا کریں کی بحث چھوڑنا  
 ہے۔ مسلمان کی پریشان حالی کا عالم یہ ہے کہ ملک کی آمدنی پر بار بار گزر جانے کے بعد بھی اب تک ان کو اس  
 سوال کا جواب نہیں ملتا کہ اس سبب یہ ہے کہ ملک میں جہاں کہیں دولت و مال ہو وہ ایک جگہ نہ ہو اور چونکہ ہر قوم کے  
 ہر طبقہ کے لئے اس کی ایک ہی بات ہو کہ غلطی و غلطی سے انجارات میں مسلمان کیا کریں کی بحث چھوڑنا

خاندان نوری کھڑے تھے ہی نہیں۔ اہل بیڑہ کو اوپر جو کچھ عرض کیا گیا ہے وہ اسی سوال کا جواب ہے اور جواب ہی بالکل شافی  
 قطعی حکم اور قوی لیکن سوال یہ ہے کہ آپ اس راہ میں اب تک کیا کیا ہے؟ اسلام کے روحانی اور اخلاقی اقتدار و حیات کو بھلیا ہے  
 نظم و انضام کے خلاف اجتماع کو نیا، مختار اور پرزور بنانے اور اپنے حقوق و مطالبات کی حمایت میں رائے عامہ پیدا کرنے کے لئے  
 اور پیرس کے ساتھ ساتھ انگریزی اخبارات اور ذرائع کی سخت ضرورت ہے اور اس سلسلہ میں کوئی قدم اٹھایا گیا؟ ملک بھر میں  
 مسلمانوں نے کتنے مدلل کالج کئے، انجینئرنگ کالج کھولے، ہونہار مسلمان طلبہ کو اعلیٰ تعلیم کے لئے وظائف دیکر باہر کے ملکوں  
 میں بھیجے گا کوئی بندوبست ہوا؟ مسلمانوں کی بے روزگاری دور کرنے کے لئے گھر پر ضرورت کارسی کے کتنے کارخانے بنے؟ کتنی  
 کوآپریٹو سوسائٹیاں قائم ہوئیں؟ مگر یہ سب کام تو سی وقت ہو سکتے ہیں جبکہ مسلمان پارٹی باڑی اور دھڑے بندی الگ ہو کر  
 اپنی قومی مسائل و معاملات پر غور کریں ان کو حل کرنے کیلئے متفقہ ہر ذریعہ کریں اپنی شیرازہ بندی کی طرف متوجہ ہوں اور جنوبی ہند  
 مسلمان شمالی ہند کے مسلمانوں کے معاملات کو خود اپنے معاملات کیلئے جو قدم اٹھے متفقہ اٹھے اور جو ادارے بنائے متفقہ بنائے قومی معیار  
 ہر شخص اور جماعتی مفاد کی لاہور قوم کی آسودگی کا خیال اپنی ذاتی رہائش اور بہبود کی خیال پر مبنی ہو۔ آپ  
 کہتے ہیں کہ مسلمان غریب ہیں لیکن پورے ملک میں پانچ کروڑ مسلمان تو ہوں گے، اور یہ مسلمان اپنی چار، سگرٹ پان اور نیپا اپنی  
 پر بانہ جو کچھ خرچ کرتے ہیں اگر اس کا اوسط لی کس آٹھ آدھ بھی رکھا جائے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ اگر سب مسلمان قومی ضرورتوں  
 کا احساس رکھیں اس قدر کریں کہ ایک ماہ کا یہ بالکل غیر ضروری خرچ قومی فائدہ میں دیدیں تو اس طرح ڈھائی کروڑ روپیہ  
 جمع ہو سکتا ہے جس سے بیسیوں اہم کام بائیکریل کو بیچ سکتے ہیں اب ذرا غور کیجئے کہ ایک دو قوم جو بہت رحمت و رحمت کی کشمکش ہو رہا  
 ہو جس کے لئے مذہبی فرق ہو نہ پائے ماخذ کیا اس کیلئے کچھ کرنا کوئی مشکل بات ہے؟ اس کے سوال در اہل یہ نہیں ہے کہ  
 مسلمان کیا کریں؟ ”نیکریت کہ کون کرے“ اور ”کیوں کرے“

پچھلے دنوں معزز مہاجرین سادات اعظم گڑھ، صدق بھدیہ لکھنؤ، انجمنہ دہلی، نئی دنیا دہلی، سیاست کانپور، شانت  
 بھٹی، جمہور ملی گڑھ، جاری زبان ملی گڑھ اور مسلم یونیورسٹی گڑھ نے ان کے علاوہ کسی اور اجنبیہ رسالہ نے لکھا ہو تو اسکا  
 علم نہیں ہو سکا، مگر اگر اتم اخوت کے مسلم یونیورسٹی سے وابستہ ہونے پر جو ادارتی نوٹ اور شذرات لکھے ہیں یہ بھی مرید  
 اُن کے لئے دل سے شکر گزار ہے اور بالکل وہاں ہندوئی میں دعا گو ہے کہ اللہ تعالیٰ ان بزرگوں اور دوستوں کے سچے بھائی  
 کو پورا کرے اللہ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ سے ان کو طبعی طور پر جو توقعات ہونی چاہیے وہ پائے گئیں کہ یہ نہیں۔



# اسلام کا نظام امن و امان قتلِ خطا اور اسکی روک تھام (سلسلہ کیلئے ملاحظہ فرمائیے برائن ستمبر ۱۹۷۳ء)

راہ:۔ مولانا محمد طغیر الدین صاحب دارالافتاء دارالعلوم دیوبند  
ابتداءً قتلِ عمد کے سلسلہ کی تفصیل بقدر ضرورت پیش کی گئی، لیکن کبھی کوئی کسی کو غلطی، دھوکہ یا شبہہ میں مار ڈالتا ہے یہ مسلم ہے کہ ان صورتوں کی نوعیت بالکل الگ ہے، کیونکہ قاتل کے قصد و ارادہ کو اس میں بالکل دخل نہیں ہوتا ہے، البتہ احمیاط کا فقدان اور بے پروائی ضرور پائی جاتی ہے اسلام نے اسی وجہ سے اس کی منہ قتلِ عمد سے مختلف تجویز کی ہے قتال کو نہ تو بالکل یہ کہہ کر معاف کر دیا ہے، کہ اس کے ارادہ اور نیت کو دخل نہیں ہے، اور نہ اس کے قتل کا حکم نافذ کیا ہے، نہ شکل جو بھی ہو، لیکن اس نے انسانی جان ہر حال ضائع کی ہے، بلکہ یہاں بھی وہی اعتدال کی راہ اختیار کی ہے جو اسلام کے خیر میں داخل ہے۔  
نرا اس قدر چچی ملی مقرر کی ہے کہ کہیں سے کسی کو اعتراض کا موقع نہ مل سکے اور ساتھ ہی اس طرح کے افعال کی آئندہ کے لئے روک تھام بھی ہو جائے۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے

کسی مومن کی شان نہیں کہ وہ کسی مومن کو قتل کرے لیکن غلطی سے ہو جائے تو اور بات ہے اور جو شخص کسی مومن کو غلطی سے قتل کر دے تو اس پر ایک ملام یا لومہ کا آزار دیکر جائے اور خون بہا بھی جو اس کے خاندان والوں کو

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا آثَمَ  
خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ  
سَبْتَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسْتَمْتَرَةٌ إِلَى  
أَهْلِهَا إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ  
مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُمْ مَوْمِنٌ

تَحْرِيرَ سَابِقَةِ مُؤْمِنَةٍ، وَإِنْ كَانَ  
مِنْ رُومٍ بَشَرْتُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ  
مَدِينَةٍ كَسَمْتُمْ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَتَحْرِيرَ  
سَابِقَةِ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَّا يَجِدْ  
فَصِيَارَ أَهْلِهِمْ مِنْ مَّتَابِعِينَ فَوْتَهُ  
مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
شَهِيدًا

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

حکمت والا ہے۔

قتلِ خطاکِ حقیقی سزا

اس آیت کے سلسلہ میں سب سے پہلے حضرت تھانویؒ کا تفسیری ترجمہ ملاحظہ فرمایا

لکھتے ہیں:-

اگر کسی مومن کی شان نہیں کہ وہ کسی مومن کو اعمداً قتل کرے، لیکن غلطی سے ہو جائے تو اور  
بات ہے، اور جو شخص کسی مومن کو غلطی سے قتل کر دے تو اس پر شرمناک ایک مسلمان غلام یا لونڈی  
آزاد کرنا واجب ہے اور خون بہا بھی واجب ہے جو اس مقتول کے خاندان والوں کو یعنی  
جوان میں وارث ہیں، بعد حصص میراث حوالہ کر دی جائے اور جس کے کوئی وارث نہ ہو،  
بیت المال قائم مقام ورثہ کے ہے، مگر یہ کہ وہ لوگ اس خون بہا کو صاف کر دیں، خواہ کئی  
خواہ جن، تو اتنی ہی سمانی ہو جائے گی، اور اگر وہ مقتول خطا ایسی تو مسم سے ہے جو تھا کہ  
خلاف ہیں، تو اتنی ہی سمانی ہو جائے گی، اور اتنی ہی سمانی ہو جائے گی، اور وہ شخص خود مومن ہے،  
ایک غلام یا لونڈی مسلمان آزاد کرنا پڑے گا، اور جیت اس نے نہیں کہ اگر وہ مسلمان ہو

مسلمان ہیں تب تو وہ تحت ولایت مسلم حاکم نہ ہونے کے باعث مستحق نہیں رہا۔ یہی  
 لہو کا نقص علیہم اور اگر کافر ہیں، تو اس صورت میں دین بیت المال کا حق ہوتا  
 ہے اور دارالحرب کے بیت المال میں ترکہ لایا نہیں جاتا، اور اگر وہ مقتول خطا ایسی قوم سے ہو  
 کہ تم میں اور ان میں معاہدہ صلح یا دھماکا ہو یعنی ذمی یا مسلمان و ستامین ہیں تو خوف بہا بھی  
 واجب ہے جو اس مقتول کے خاندان والوں کو دینی ان میں جہود و انت میں ان کے حوالہ  
 کر دی جائے، کیونکہ کافر کا ترکہ وارث ہوتا ہے اور ایک غلام یا لونڈی آزاد کرنا پڑے گا،  
 پھر جن صورتوں میں غلام یا لونڈی کا آزاد کرنا واجب ہے جس شخص کو غلام یا لونڈی ملے  
 اور نہ اتنے دام ہوں کہ خرید سکے تو اس کے ذمہ بجائے اس آزاد کرنے کے متواترینی  
 لگا تا روزگار کے روزے ہیں، یہ آزاد کرنا اور دھماکا ہو سکے، تو روزے رکھنا بطریق تو یہ ہے  
 جو اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقرر ہوئی ہے یعنی اس کا طریقہ مشروع ہوا ہے۔

منازمین اعدال | اسلام نے غلطی اور خطائے قتل کرنے والوں کی جو سزا مقرر کی ہے، بار بار فرمایا ہے،  
 کہ وہ کس قدر درست ہے، قصاص اس لئے نہیں تجویز کیا کہ اس قاتل کا حقیقت میں کوئی اس طرح  
 کا قصہ نہیں تھا، بلکہ نادانستگی میں اس سے یہ گناہ سرزد ہوا ہے، مثلاً اس نے شکار سمجھ کر گولی چلائی، مگر  
 چپ وہ شکار اگر تو معلوم ہوا، شکار نہیں آدمی ہے، یا وہ ایک نشانہ پر گولی چلا رہا تھا، اور اتفاق سے  
 وہ گولی بہک کر کسی آدمی کے لگ گئی اور وہ مر گیا، اور نہ بالکل معاف کر دیا، اس وجہ سے کہ  
 انسانی جان بہر حال نہایت ہو گئی، جس سے قوم و ملک کا نقصان عظیم ہوا، اور اس کے در ذہ کو  
 عذر منہا۔

آلہ کے ساتھ ہیں نہ | لہذا دونوں پہلوؤں کا لحاظ کر کے سزا مقرر کی گئی کہ وہ قاتل خطا غلام یا  
 کی سزا | لونڈی آزاد کرے اور علاوہ ازیں اہل نہرت یعنی حامی و مددگار و استقامت  
 غلام کر دینے کے ساتھ ہی ان کریں، گویا خود قاتل کی بھی تہنیت ہوئی، کہ وہ آئندہ سے خوب

دیکھ بھال کرو اور پوری اجتہاد کے ساتھ اس طرح کے موقعوں پر کام کریں، اور اس کے اہل نصرت کو بھی ہدایت ملی کہ وہ اپنے آدمیوں کی پوری نگرانی رکھیں، تاکہ آئندہ ان پر مالی تاوان عائد نہ ہونے پائے۔  
ایسا قتل جس میں قصود اور ارادہ کو دخل نہیں ہوتا ہے، اس کی اپنے اپنے فہم کے مطابق فقہاء نے کئی قسمیں قرار دی ہیں، اور ان قسموں کی باہم تفریق میں تھوڑا تھوڑا فرق بھی بیان کیا ہے، مگر حکم سب مورتوں کا سزا کے باب میں ایک ہی ہے، جیسا کہ قرآن پاک نے بیان کیا ہے یعنی کفارہ میں غلام یا لونڈی آزاد کرنا اور دیت یعنی ر خون بہا دینا۔

قتل خطا کی مختلف مورتیں | یوں تو کتب اخلاف میں یہ مفسر ہے کہ قتل کی پانچ قسمیں ہیں، اور ان میں سے ہر ایک کی تفصیل بھی مذکور ہے، لیکن صاحب ہدایہ نے قتل کیا ہے کہ امام اعظم قتل کے در اہل تین ہی طریقے بتاتے ہیں۔

وفی الاصل القتل علی ثلثة اوجہ عید اور اہل میں ہے کہ قتل کے تین طریقے ہیں،  
وشبه عید او خطا و قتل الطحاوی عید، شبه عید، اور خطا، طحاوی اور کرخ نے  
والکرخ فی مختصرہا هذا العبادۃ اپنی مختصر میں اسی عبارت کو نقل کیا ہے۔

(النهاية فی شرح البدایہ ج ۷ ص ۳۴۴)

قتل عید کا مطلب یہ ہے کہ انسان جان بوجھ کر تھپھار یا تھپھار جیسی چیز سے کسی شخص کو قتل کر دے جس کا قتل جائز نہیں اس کی بحث پہلے گذر چکی ہے اور دوسری اور تیسری قسم جن کا اس باب سے تعلق ہے، اس کی تفصیل ذیل میں مسج کی جا رہی ہے، خطا کی مشہور تعریف یہ ہے

والخطا علی وجہین خطاء فی القصد وہو ان یرحمی شخصاً یظنہ صیداً فاذا هو آدمی و خطاء فی الفعل وہو ان یرحمی غرضاً فی صیبا آدمیاً۔  
غلطی کے دو طریقے ہیں (۱) غلطی ارادہ میں اور وہ اس طرح کہ کسی چیز کو شکار گمان کر کے مارے لیکن وہ آدمی ہو (۲) غلطی فعل میں ہو وہ یہ کہ وہ کسی نشان پر لگے اور ہیکر آدمی کو لگ جائے۔

والجوه صا النیرۃ باب الجنایات

جس کا حاصل یہ ہے کہ اس باب میں قتال کے قصد و نیت اور عمل کسی کو کوئی دخل نہیں ہے،  
 ہاں شہر محمدی کی شکل ایسی ہو کہ اگرچہ اس میں بھی قصد و نیت کو کوئی دخل نہیں ہے مگر عمل اس کا شہر  
 خالی نہیں ہے اس لئے کہ وہ آدمی پر کوئی نہ کوئی آلہ خواہ تادیب ہی کی غرض ہو استعمال ضرور کر رہا ہے  
 چنانچہ فقہانے لکھا ہے،

شبه العمد عند ابی حنیفۃ ان  
 یقعد بالکل آلۃ لم توضع للقتل..  
 ..... وعند ابی حنیفۃ یشترط  
 ان یقصد التادیب دون الاختلاف  
 شہرہ عمدا امام اعظم کے نزدیک یہ ہے کہ  
 ارادہ کر کے ایسے آلہ سے مارے جو قتل کے  
 لئے نہیں بنایا گیا، اور امام صاحب کے نزدیک  
 یہ بھی شرط ہے کہ قاتل کا ارادہ تادیب ہو  
 نہ کہ جان ضائع کرنا،

(البناء یہ جلد ۵ ص ۴۴۵)

آلہ پر حکم کی وجہ سے قتل کی نیت تھی یا نہیں یہ ایک ایسی بات ہے جو معلوم نہیں کی جاسکتی ہے، کیونکہ  
 اس کا تعلق باطن سے ہے اس وجہ سے شریعت نے آلہ کا اعتبار کیا ہے اگر ایسے آلہ سے مارا ہے جو  
 قتل کے لئے وضع کیا گیا ہے تو اسے قصد سے تعبیر کیا ہے اور اگر ایسا آلہ استعمال کیا ہے جو قتل کے لئے  
 بنایا نہیں گیا ہے بلکہ تادیب و تنبیہ کے لئے وضع کیا گیا ہے تو اسے عدم قصد سے تعبیر کیا ہے۔

قتل خطایں مالی یہ درست ہے کہ انسانی جان اور مال میں کوئی مماثلت نہیں ہے اور یہ بھی صحیح ہے کہ  
 سزا کی وجہ سے اس جانی نقصان میں بظاہر قاتل کا قصد بھی نہیں پایا جاتا ہے، لیکن انسانی جان  
 کے احترام کا تقاضا یہ ہے کہ اس کے خون کو رائیگاں نہ ہونے دیا جائے اس لئے قاتل پر مال واجب  
 کیا گیا، کہ انسانی جان کی قیمت نظروں سے گرنے نہ پائے۔

غیر مسلم دیکھا کے ساتھ اوپر اشارہ کر چکا ہے کہ یہ سزا جو قتل خطا کی بیان کی گئی ہے، دونوں حالتوں  
 میں ہے خواہ کوئی مسلمان مار ڈالا جائے یا کوئی ذمی کافر، فقہانے بھی صراحت  
 سادہ و سلیس

کی ہے۔

وجوب دلائل الکفارۃ والذمیۃ اس قتل کا موجب کفارہ اور دیت ہے اللہ

على العاقله وتجب الدية في ثلث  
 سنين ومساو قتل مسلما ودميا  
 ابل فاندان پر ہے جس کا تین سال کے اندر  
 ادا کرنا ان پر واجب ہے اور وجوب دیت  
 و کفارہ میں مسلمان اور ذمی دونوں برابر  
 فی وجوب الدیۃ والکفاسۃ۔  
 دالجی ص ۱۰۰ باب الجلیات

اسلام بھی اس کی اجازت نہیں دیتا کہ ملک اسلام کے بسنے والوں میں سے کسی کو مذہب کے  
 نام پر ناجائز طور پر تکلیف پہنچائی جائے، وہ ہر مذہبی کافروں کو بھی اس باب میں وہی حیثیت دیتا ہے  
 جو ایک مسلم کو حاصل ہوتی ہے۔

اس سزا کا فائدہ اس طرح کے قانون کے باوجود کوئی بے پرواہ نہیں رہ سکتا ہے، قدم قدم پر وہ  
 چمکتے گا، اور مجبور ہو کر انسانی جان کی قدر و قیمت محسوس کرے گا، اس لئے کہ ایک غلام کا آزاد  
 کرنا اور ساتھ ہی دیت کا ادا کرنا ایسی سزا ہے، جو اسے احتیاط پر ضرور مجبور کر دے گی، غلام کی قیمت  
 ایک مقررہ رقم ہوگی، یہی دیت، تو اگر نقد ادا کرے گا، تو ایک ہزار اشتریا یا دس ہزار درہم ادا کرے  
 ہوں گے، پھر یہ کہ دیت جب اہل نصرت کے ذمہ ہوگی، جس میں قاتل بھی شامل ہوگا، تو یقیناً قاتل کے اہل  
 حامیوں میں پھینکے لوگ ایسے ہوں گے، جو اسے بار محسوس کریں گے، اور قاتل خطا کو احتیاط برتنے  
 پر مجبور کریں گے۔

قاتل کے ساتھ اس کے معاونین  
 رہا یہ سوال کہ جرم کسی کا اور جرمانہ اس کے ساتھ دوسروں پر بھی، تو اس پر  
 حیرت نہیں ہونی چاہیے، یہ سب جانتے ہیں، کہ آدمی میں بے احتیاطی  
 عموماً خصوصاً معاون و مددگار ہی کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے، لیکن جب  
 جرمانہ ان معاونین پر بھی عائد ہوگا، تو یہ سب اس شخص کو آزاد نہ ہونے دیں گے، اور نہ اس کی حفاظت کے سلسلہ  
 میں کوتاہی کریں گے، بلکہ اس شخص کو احتیاط بہتے پر مجبور کریں گے، جس کے آگے اسے جھکنا پڑے گا۔

قتل خطا کا کفار پر  
 کسی کے ذہن میں یہ نہ کھٹکنے پائے، کہ مالی جرمانہ ہی پر ہر حالت میں اسلام نے  
 نفع کی اجازت  
 نفع کی اجازت ہے، اس لئے کہ ایسی بات نہیں ہے بلکہ اگر کوئی ایسا جرم چھو

بار بار اس طرح کا جرم کتا رہتا ہے یعنی اس کی طرف سے اس طرح کی بے اعتیالی آئے دن ہوتی رہتی ہے تو اسلام اہانت دیتا ہے کہ حکومت وقت اس دبا کو روکنے کے لئے اس طرح کے لوگوں کو قتل کر دے۔  
غیر قصد و ارادہ قتل کرنے کی جہاں سزا فقہان نے بیان کی ہے وہاں یہ مراحت بھی موجود ہے۔  
اَلَا اِنْ يَتَكَوَّرْ فَلَا مَامَ قَتْلُهُ      لیکن اگر قاتل خطا بار بار ایسی غلطی کا ارتکاب کرتا ہے تو امام کے لئے جائز ہے کہ اسے سیانہ میاں دے۔

(رد مختار باب الجنايات)      قتل کر ڈالے۔

سزا میں مقتول کے غلطی اور خطائے قتل کرنے کی جو سزا بیان کی گئی ہے اس پر پہلو سے غور کریں کہ جناب کا لحاظ اس میں کتنی لچک رکھی گئی ہے اور وہ ہر طرح کتنا مکمل ہے، تا آنکہ اس میں اس کی بھی گنجائش رکھی گئی ہے کہ جوں بہا پورا یا اس کا کچھ حصہ مقتول خطا کے شمار میں کر دیں گے تو معاف ہو جائے گا، اور اس کا مطالبہ قاتل خطا سے نہیں کیا جائے گا، مختصر یہ کہ اس سزا میں قاتل خطا کا بھی لحاظ ہے اور انسانی جان کا بھی، اور ساتھ ہی مقتول خطا کے ذمہ اس کے جوش انتقام کا بھی علاج ہے، کہ ان کی نیکیاں جو ملے، تاکہ امن و امان میں کوئی خلل واقع نہ ہونے پائے، اور ملک شورش و جنگاں سے پاک رہ سکے۔  
جمہوری کا پاس پھر یہ بھی رعایت ملحوظ رکھی گئی ہے، کہ اگر غلام یا نوٹڈی منسلک، اور نہ اس کے پاس اتنے دام ہوں کہ وہ خرید سکے، تو اس کے ذمہ اس آزاد کرنے کے بجائے دو مہینے کے لگاتار روزے ہی بیٹھے ہندوستان کہ اگر یہاں اسلامی حکومت قائم ہو جائے، اور غلام یا نوٹڈی میسر نہ ہوں تو دو ماہ مسلسل روزہ رکھنا واجب ہو گا، حضرت تھانویؒ تحریر فرماتے ہیں۔

”ہندوستان میں تہذیب و غلام نہ خرید یا نوٹڈی نہیں ملنا ظاہر یہ ہو کہ لم بچہ صاوت آئے گا، عہد میں وہ بچہ واجب نہیں ہو، ملاحظہ من الحرج و مثله كفارات اخرى من اليمين والظلماء پس یہاں ہندوستان میں عیام جائز ہے، عیام (روزے) میں اگر مرض وغیرہ کی وجہ سے تباہ نہیں ہوں تو روزے کو کھانسی کے لئے عیام میں تباہ دینی لگا، اس سلسلہ کا ٹٹے وہاں نہیں ہے۔“

ملک اسلامیہ کے لئے

**قاتلِ خطا کے قتل کی ممانعت** | قاتلِ خطا کو قتل نہیں کیا جائے گا، پھر اسلام صلی اللہ علیہ وسلم نے سختی سے اسے روکا ہے، حضرت ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ عہدِ نبویؐ میں ایک شخص اپنے جرمِ قتل کی وجہ سے دھرم قاتل کے حوالہ کر دیا گیا، قاتل نے اپنی بے گناہی کا یقین دلاتے ہوئے کہا

یا رسول اللہ ما اردت قتله۔ اسے خدا کے لاڈلے رسول! میرا ارادہ

رجع الفوائد | اس کے قتل کا نہ تھا۔

نشاہت تھا کہ خطا سے یہ بات ہو گئی، یہ سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

امانئہ ان کان صداداً ثم قتلته سنوا اگر یہ پہلے اور پھر تم نے اسے قتل

دخلت الناس۔ رجوع الفوائد ج ۱۱ | کیا، تو تم جہنم میں گئے۔

راوی کا بیان ہے کہ اس کو چھوڑ دیا گیا، اس کے منہ سے کجور کی پھال سے باز ہے جا چکے تھے، جملہ ہی اسے آزادی ملی، وہ اسے گھیسے ہوئے بھاگا، چنانچہ اسی وجہ سے اس کا نام ذالمنعہ پڑ گیا۔

**قتلِ خطا کی ایک اور قسم** | قتل کی ایک قسم یہ ہے کہ سونے والا نیند کی مدہوشی میں کسی پر گر جائے اور اس

طرح وہ اس کو مار ڈالے، جسے فقہاء اپنی اصطلاح میں قائم مقام خطا کہتے ہیں اس قسم کا حکم بھی وہی ہے جو خطا کا حکم ہے۔

لما اجری بحوالہ الخطا مثل انائم یقلب علی رجل ینقلہ فحکم حکم الخطاء اور جو خطا کا قائم مقام ہے جیسے سونے والا

کسی آدمی پر گر جائے اور اس کو مار ڈالے۔

تو اس کا حکم خطا جیسا ہے۔

**قتلِ خطا کی ایک دوسری صورت** | قتل کی ایک قسم ہے ”قتل بسبب“ یعنی کوئی شخص کسی کے قتل کا غیر ارادی طور پر ذریعہ ثابت ہو، جیسے کوئی شخص غیر کی ملکیت میں کنواں کھدوا دے، یا پتھر کی چٹان ڈال دے

اور کوئی انسان ایسے کنواں میں گر کر یا اس پتھر سے ٹکرا کر مر جائے، اس قسم کا حکم یہ ہے کہ دیت واجب ہوگی، جو اس کے اہل نصرت کو ادا کرنا ہوگی، کیونکہ گو کنواں کا کھودنے والا یا پتھر کا رکھنے والا ایذا کا قاتل کا مرکب نہیں ہوا ہے، لیکن بہر حال وہ ذریعہ ضروری ہوا ہے۔



بہر حال قتل بسبب جیسے غیر کی ملک میں کوئی  
 کا کھودنے والا اور تھپکار کھنے والا اور اس کی  
 حکم یہ ہے کہ جب آدمی اس میں تلف ہو جائے  
 تو اہل خاندان پر دیت واجب ہے اس لئے  
 کہ وہی تلف کا سبب بنا ہے اور اس عہد  
 میں کفار نہیں ہے اس لئے کہ اس نے  
 بذات خود قتل کا ارتکاب نہیں کیا ہے اور

ولما القتل بسبب كما في البرد  
 واضح المجي في غير مطلق... وجوب  
 ذلك اذا تلف فيه آدمي الدية  
 على العاقلة لانه سبب التلف  
 ولا كفارة فيه لانه لو  
 يباشر القتل بنفسه ولا توقع  
 بتقلم

والجوه ان الذبح كتاب الجنايات (۱) نہ اپنا بوجھ ڈالا ہے۔

ہاں اگر کوئی گھوڑے پر سوار ہو کر جا رہا ہے اور وہ کسی آدمی کو کچل ڈالے تو کفارہ  
 واجب ہو گا۔ اس لئے کہ اس قتل میں اس سوار کے روندنے اور بوجھ کو دخل ہے۔

انسانی جان کی مالیت گویا اسلام نے ان تمام دروازوں پر پہرہ لگا دیا ہے، جو انسانی جان کے لئے باعث خطرہ  
 ہو سکتے ہیں، اور ہر اس بے احتیاطی پر مقول سزا مقرر کر دی ہے، جو کسی وقت بھی انسانی جان کے لئے  
 ہلک بن سکتی ہے، ان مقول سزائوں کے بعد کسی آزاد سے آزاد کی بھی مجال نہیں ہے، کہ احتیاط کی  
 باگ ہاتھ سے چھوڑ سکے۔

کسی ملک یا قوم میں عموماً اپنی راستوں سے بے امنی پھیلتی ہے، اسلام نے اس کی رکھ تھام کر کے  
 امن و امان بحال رکھنے کی نفیاتی سعی کی ہے، اسلام کسی حال میں ایسی رعایت نہیں کرتا جس سے بے جا  
 جرات پیدا ہو سکے، یا ملک میں فتنہ و فساد کی گرم بازاری ہو۔

زخم جو بہت کا اگر کوئی کسی کو قصد زخمی کر ڈالے اور وہ اس زخم کی وجہ سے برابر صاحبِ فرس  
 سبب بن جائے وہ کر مر جائے تو ایسے شخص پر قصاص واجب ہے، یعنی یہ بھی قصاص میں ملائے گا۔

ومن جرح مسلحاً بعداً فلعن  
 اور جو شخص کسی آدمی کو قصد زخمی کر ڈالے  
 اور وہ مسلسل صاحبِ فرس ہو جائے تو

فصل فی القصاص والجوارح الیہ کتاب الجنایات تو اس پر قصاص لازم ہے۔

نہی کرنے اور اعضا انسانی جو کچھ عرض کیا گیا اس کا نشانہ تھا کہ اسلام میں انسانی جان کی بڑی قیمت

کر قصاص

پہنچانے کی روک تھام

ہے اور اس کی حفاظت کے لئے اسلام نے جو قوانین مرتب کئے ہیں، وہ قتل و زور نری کا دروازہ اس تنہو طلی سے بند کرتے ہیں کہ کوئی بڑی سے بڑی طاقت کبھی اس سے ٹکرانے کی جرات نہیں کر سکتی، اور نہ یہ آہنی دروازہ کسی کے ہٹائے اپنی جگہ سے کھسک سکتا ہے اب غمخیز طور پر یہ تباہی بھی ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اسلام کسی کے مسوئی زخم لگانے کو بھی ہمت نہیں کرتا، اس سلسلہ کے قوانین بھی بہت اہم اور امن و امان کی جان کی حیثیت رکھتے ہیں، ارشادِ باری ہی

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ  
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ  
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ  
وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصًا  
فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِمْ فَفِيهِمْ خَفَاةٌ  
لَّهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
نَاوِلْكَ مِنَ الظَّالِمِينَ -

اور ہم نے ان پر اس میں یہ بات فرض قرار دی تھی، کہ جان کے بدلے جان، اور آنکھ کے بدلے آنکھ اور ناک کے بدلے ناک اور کان کے بدلے کان اور دانت کے بدلے دانت اور اسی طرح دوسرے اعضاء زخموں کا بھی بدلہ دے گا۔

المائدہ - ۱۷

اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ جس طرح کوئی کسی کو قتل کر ڈالے تو اس کی سزا یہ ہے کہ وہ بھی قتل کر ڈالا جائے، اسی طرح اسلام کا قانون یہ بھی ہے کہ اگر کوئی کسی کی آنکھ پھوڑ ڈالے تو اس کی سزا یہ ہے کہ اس کے بدلے میں اس کی بھی آنکھ پھوڑ ڈالی جائے، اگر کوئی کسی کی ناک کاٹنے تو اس کے بدلے میں اس کی ناک کاٹ ڈالی جائے، اگر کوئی کسی کا کان کاٹ لے تو بدلے میں اس کا کان کاٹ دیا جائے، اگر کوئی کسی کا دانت توڑ ڈالے، تو اس کے بدلے میں اس کا دانت بھی قصاص میں توڑ دیا جائے اور ہر شخص سے زخم لگانے کا مکن ہر تک قصاص یا بدلہ ہے، اور میں نے یہ قصاص

مکن نہ ہوگا اس میں انصاف سے جو سزا عائد ہوگی وہ عمل میں لائی جائے اور اگر قصاص مسافہ کر دے، تو اس صورت میں کفارہ عائد ہوگا، جس طرح جان کی قیمت مقرر ہے، اسی طرح ہر عضو کی قیمت بھی مقرر ہے جیسا کہ آئندہ تفصیل سے آپ کو معلوم ہوگا۔

ایک ضمنی بحث یہاں اسے واضح کر دینا بھی ضروری ہے کہ اگرچہ یہ احکام قرآن نے توہرات سے نقل کر کے بیان کیے ہیں مگر جب ہماری شریعت میں اس کی تردید موجود نہیں ہے بلکہ اس کو برقرار رکھا گیا ہے تو ہماری شریعت میں بھی یہی حکم باقی رہے گا، جیسا کہ اس آیت کے ضمن میں علامہ سیوطی نے اشارہ کر دیا ہے۔

وهذا الحكم وان كتب عليه فهو  
اور یہ حکم اگرچہ ان پر فرض کیا گیا تھا مگر وہی  
مقرر فی شریعتنا دتغیر ملاین

ہماری شریعت میں بھی ثابت ہے۔

اس لئے کہ ضابطہ یہ ہے کہ جب پہلی شریعت کا کوئی واقعہ یا قانون اللہ تعالیٰ یا اللہ کے رسول بیان کریں، اور اس پر انکار نہ پایا جائے تو وہ ہم پر بھی لازم ہو جاتا ہے۔

اذا بین ان شائع سابق کو کانت	مطلب یہ ہے کہ جب یہ بیان کر دیا جائے کہ تم
موصوفہ بھذا الصفات و سکت	سے پہلی امت کی شریعت ان صفات کے ساتھ
علی ذالک القدر و لہو یا مرنا	متصف تھی اور اسی پر سکوت ہو، اس کے
بترکھا یلزم علینا ذلک الشائع	ترک کا ہمیں حکم نہ ہو تو یہ احکام شریعت ہمارے
وهذا ہی الضابطہ الکلیۃ فی	لئے لازم ہوں گے اور علم اصول میں بھی
علم الاحول و ہذا کذا الذ	یہی قاعدہ کلیط ہے اور یہاں بھی ایسا ہی

دعائیہ ملائین ص ۱۰۱ بحوالہ زایدی

یہ ایک ضمنی بحث تھی جو رد بیان میں آگئی، عرض یہ کیا جا رہا تھا کہ اسلام نے جانی نقصان کے ساتھ اعضاء کے نقصان کا بھی پورا لحاظ رکھا ہے، جیسا کہ اوپر آیت پیش کی گئی ہے۔

مزید برآں یہ بھی پورا لحاظ رکھا ہے، جس میں مماثلت کی رعایت مکن ہو سکتی ہے، اس میں قصاص واجب ہے اور اگر مماثلت کا امکان نہیں ہے تو پھر قصاص کے اجراء کی کوئی شکل نہیں ہو سکتی ہے چاہے وہ بھی



فی القلع وان کانت عاتمة فذهب  
 ضوعها فعليه القصاص  
 کما کان المماثلة . . . . .  
 ریح القدیہ کشوری جلد ۴ ص ۱۲۱

اس لئے کہ اکھڑنے میں مائلت نہیں ہو سکتی  
 ہے اور اگر آنکھ اپنی جگہ قائم ہے ہر طرف  
 اس کی روشنی ختم ہو گئی ہے، تو اس پر  
 قصاص آئے گا، اس لئے کہ اس میں  
 مائلت ہو سکتی ہے۔

اعضاد انسانی میں آلہ  
 کا اعتبار نہیں ہے

پھر جانی نقصان میں عذر و خطا کے درمیان ایک قسم شبہ عذر کی نکلتی تھی، اطراف  
 کے نقصان میں ”شبہ عذر“ کا کوئی اعتبار نہیں ہے، یا تو عذر ہوگا، یا خطا اس لئے  
 کہ شبہ عذر کا تعلق آلہ سے ہے، اور آلہ کے اثر کا اعتبار جان کے ماسوا میں نہیں ہوتا، اس لئے کہ نقصان  
 میں آلہ کے اختلاف سے کوئی خاص فرق نہیں پڑتا ہے۔

اعضاد انسانی کی سزا  
 میں سادات انسانی

جس طرح ایک مسلمان دوسرے مسلمان سے اعضا کے نقصان کے سلسلہ  
 میں قصاص لے گا، اسی طرح جو غیر مسلم مسلمان حکومت میں رہتا ہے، ان کے  
 نقصان اطراف کا قصاص بھی لیا جائے گا، اس لئے کہ کافر و مسلم کے درمیان اعضا میں قصاص  
 واجب ہے، اس میں کوئی امتیاز نہیں ہے۔

وجوب القصاص فی الاطراف  
 بین المسلم والكافر للتساوی جمعا  
 فی الارش (ایضاً)

اور اعضا کے اندر مسلمان اور غیر مسلم کے  
 درمیان قصاص واجب ہوگا، اس لئے  
 کہ دیت میں دونوں برابر ہیں۔

جو لوگ یہ یاد کرانے کی ناپاک سعی کرتے ہیں کہ اسلام غیر مسلموں کی حمایت نہیں کرتا، ان کو  
 چاہیے کہ اس طرح کے مسائل کو بخور پڑھیں،

حدیث میں سزا  
 کے ممانعت

اعتقاد انسانی کو تکلیف پہنچانے کے سلسلہ میں قصاص کا تذکرہ حدیث میں بھی  
 بکثرت ہے اور ہر مفسر کی دیت بیان کی گئی ہے۔ حضرت انسؓ راوی ہیں کہ ان  
 کی بھر بھی ریح بنت خزیمہ نے ایک نوجوان انصاری عورت کے دانت توڑ ڈالے، ریح کے قریبی

نے اس عورت سے التجا کی کہ وہ اس جرم کو معاف کر دے، اس نے انکار کر دیا، پھر دیت پیش کی کہ درگزر سے کام لے اور اسے قبول کر لے اس نے اس کے قبول کرنے سے بھی انکار کر دیا، وہ لوگ خود متنبہ ہوئی میں حاضر ہوئے کسی طرح وہ دیت پر راضی ہو جائے، مگر یہاں بھی اس نے انکار ہی سے کام لیا، اور کہا کہ قصاص ہی لوں گی، سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم نے قصاص کا حکم فرما دیا، انس بن نضر نے کہا یا رسول اللہ! ربیع کے دانت توڑے جائیں گے، بخدا ایسا نہیں ہو سکتا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

یا انس کتاب اللہ القصاص۔ اسے انس کی کتاب میں قصاص بھی

(سبطلی السلام جلد ۲ ص ۱۳۶)

پھر انس اور ان کے قرائبداروں نے اس انصاریہ اور اس کے خاندان کے لوگوں کو راضی کرنے کی ہر وجہ شرمندگی بالآخر اللہ تعالیٰ نے ان کے دل میں رحم ڈال دیا اور وہ معاف کرنے پر راضی ہو گئے، اور اس طرح قصاص سے ربیع بچ گئیں۔

اپنی مخالفت کی اجازت عمران بن حصین کا بیان ہے کہ ایک شخص دوسرے شخص کا ہاتھ اپنے منہ میں لے کر دانت سے کاٹنے لگا، اس نے جلدی سے اپنا ہاتھ اس کے منہ سے کھینچا، اور اس کھینچنے میں جو دانت کاٹ

ہوا تھا اس کے دو دانت گر گئے، یہ دونوں مقدمہ خدمت نبوی میں لائے، آپ نے فرمایا  
یعنی احد کو دید افیدہ کما یعنف  
انفل لا دیتہ لک  
تم میں کا ایک اپنے بھائی کے ہاتھ کو اس طرح کاٹ کھا تا ہے جیسے نر اونٹ تھارے

دقیس الوصول فی جامع الاحوال ص ۴۴) لے دیت نہیں ہے۔

ایک دوسری روایت میں یہ بھی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم کیا چاہتے ہو کہ میں اس حکم دنیا کو اپنا ہاتھ تیرے منہ میں ڈالے رہتا اور تم اسے اونٹ کے چبانے کی طرح چاؤ لے۔

سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کا اپنی ذات خود سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے کو قصاص کے طریقہ کی بنا پر  
عبداللہ بن جبر الخزاعی راوی ہیں کہ رحمت عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی کو قصاص کے لئے پیش کرنا

کڑھی کی شان سے یا مسواک سے کسی کے پیٹ کو کو نچا، اس نے کہا یا رسول اللہ! اپنے بچے تکلیف پہنچائی، آپ خود کو قصاص کے لئے میرے حوالہ کیجئے، راوی کا بیان ہے کہ یہ سننے ہی قاعدا العود الذی کان معہ فقال آپ نے جو کڑھی آپ کے ساتھ تھی، اس کے حوالہ کر کے فرمایا، تو قصاص لے لے۔

وہ آپ کے شکرم مبارک کے سامنے آیا، پھر کہنے لگا میں معاف کرتا ہوں، اس امید پر کہ آپ اس کے عوض قیامت میں میرے لئے شفاعت فرمائیں۔

جس دین کے پیڑھے علیٰ شریک علیہ السلام کا یہ حال ہو، آپ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ اس میں ظلم زیادتی کی کسی کے لئے کوئی گنجائش نکل سکتی ہے، اور جس دین کے قوانین اس قدر محکم اور نفسیات انسانی کے مطابق ہوں، اس میں کیا کبھی بے انصافی سانس لے سکتی ہے؟ انصاف کا تقاضا یہ ہے کہ اس و امان اسلامی ہی قوانین اور ضابطہ حیات میں مضمر ہے۔ جب تک یہ خداوندی قوانین لوگ نہیں اپناتے، اطمینان و سکون کی نصیبیہ عالم میں پیدا نہیں ہو سکتی ہے۔

اعضاد انسانی میں دیت | اعضائے انسانی میں سے اگر کوئی عضو اس طرح ٹوٹ جائے یا کٹ جائے، کہ پورا پورا بدلہ ممکن نہ ہو یعنی اس میں زیادتی کا خطرہ ہو، تو بجائے قصاص کے دیت و عوض مالی واجب ہوگی، تاکہ دوسری طرف سے جرم بڑھنے نہ پائے یا کوئی قصاص معاف کر کے دیت و وصول کرنا چاہے، تو مجروح کو اس کا بھی اختیار ہے۔

اسلام نے ہر عضو کی قیمت مقرر کر دی ہے، کہ اس کو نقصان پہنچانے کی شکل میں، مجرم کو یہ قیمت ادا کرنا ہوگی، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک فرمان اہل میں کو بھیجا تھا، اس میں مذکور تھا

ان فانی النفس الدیۃ ما شئت من الایمان میں دیت سوا دیت ہیں، اور ناک میں

دیت ہے جب اسے جڑ سے کاٹ ڈالا جائے

اور زبان میں دیت ہے اور دونوں ہاتھوں میں

فی الشیتین الدیتہ وفی الذکر	میں، اور شرم گاہ میں، اور دونوں فوطوں میں
الدیتہ وفی البیضتین الدیتہ	اور ریشہ میں اور دونوں آنکھوں میں بھی
وفی الصلب الدیتہ وفی العینین	دیت ہے اور ایک پر میں آدھی دیت ہے،
الدیتہ وفی الرجل الواحد	اور ماموسہ یعنی دماغ کے زخم میں تہائی دیت
نصف الدیتہ وفی الماموسہ	ہے اور جائگہ یعنی پیٹ کے زخم میں بھی تہائی
ثلث الدیتہ وفی الجائغۃ ثلث	دیت ہے۔ اور منقلہ یعنی من زخم میں ہڈی
الدیتہ وفی المنقلۃ خمس عشرۃ	ٹوٹ جائے پندرہ اونٹ دیت ہے اور بائہ
من الاہل، وفی کل اصبع من اصابع	پیر کی انگلیوں میں ہر انگلی میں دس اونٹ،
الید والرجل عشر من الاہل	اور دانت میں پانچ اونٹ، اور موصغہ یعنی اسی
وفی السن خمس من الاہل	زخم جس میں ہڈی کھل جائے پانچ اونٹ،
وفی الموضغۃ خمس من الاہل	اور مرد عورت کے بدلے میں قتل کیا جائے گا،
وان الرجل یقتل بالمرأۃ وعلی	اور سو والوں پر دیت ہزار اٹھتر فی ہے۔
اہل الذہب الف دینار۔	دینار (المرام) (باقی)

اسلام نہ عقیدہ نہیں بلکہ ایک نظامِ حیات بھی ہے  
جو انسان کے اخلاقی، سماجی، سیاسی اور اقتصادی مسائل کا ایک گائیڈ لائن ہے اور یہاں کھتا ہے  
اس نظامِ حیات کو بروئے کار لانے اور مسلمانوں کو ایک مثالی  
امت بنانے کی جو کوشش ہندوستان میں انجام دیکار ہی ہے  
== سیرِ روزہ کی عورت دھلے ==  
اسی کوشش کا لقی ہے

سیرِ روزہ عورت دھلے پہنچے ہیں دس بار ہر تیرے دن شائع کیا جاتا ہے۔ ہر روز مسائل اور جوابات  
تصویریں ہیں جن کی آواز اہم خبروں، معلوماتی مضامین اور روحانی مسائل پر مشتمل ہوتا ہے۔  
چند سالانہ — ۱۹ روپے — ۸ روپے — ۴ روپے  
مینبر سیرِ روزہ کی عورت کشن گنج - دہلی -



# سند و ہند کا ایک علمی و ثقافتی تذکرہ

(رجال السند والہند الى القرن السابع)

(جناب مولانا ابو محفوظ اللہ رحمہ اللہ نے کچھ تاریخ درعہ کی مکتبہ)

(۲)

مشرقی بنگال کے ایک صاحب تحقیق ڈاکٹر محمد اسحاق نے احمد بن محمد القاضی اور احمد بن محمد بن صالح  
انیسی القاضی کی ہر ایک تصنیفوں کو تسلیم کیا ہے: (India's Contribution  
to the Study of Hadith Literature) P. 38 باوجودیکہ مبنیہ بالاستقوط پر ان کو ابتداء  
ہوا ہے اور سید صاحب مرحوم کی تحریر سے جو سمانی کی ظاہری عبارت پر مبنی ہے انہوں نے اختلاف کیا ہے  
اور ابن حجر کی لسان المیزان کا حوالہ دیا ہے (جلد ۱ ص ۲۷۷) گویا اہل نمکہ کو پالینے کے بلو جو دیہات میں وہ  
سید صاحب مرحوم کی تحریر سے متفق ہو جاتے ہیں حالانکہ مبنیہ سقوط کو مان لینے کے بعد احمد بن محمد القاضی کی  
تصنیف کا احمد بن محمد بن صالح انیسی کی تصنیف سے مختلف ہونے کا سوال ہی باقی نہیں رہتا، بہر حال  
یہ تذکرہ کتاب کے مولف اس غلطی سے محفوظ رہتے ہوئے ایک دوسری غلطی میں مبتلا ہو گئے ہیں جس کی  
وضاحت مطبوعہ بالامیں گزیر چکی ہے۔

(ب) الصیغہ مولیٰ کند کا (رجال السند ص ۱۶)

مولف کو دھوکا ہو سکتا ہے کہ شاید اسی الصیغہ مولیٰ کند کا ذکر کیا قوت کی سجم البلدان میں الصیغہ  
بن عبد اللہ القسیری کے نام سے آیا ہو چنانچہ اشتراک اسم کے علاوہ بعض قرائن کی بنا پر دونوں کو  
معدومینہا منسلف جلد ۲ ص ۲۴۷ میں معلوم ہو گا۔

ایک تہرادوینے کی طرف مائل نظر آتے ہیں۔ مؤلف نے العصۃ بن عبداللہ القیسری کا حال کتب لمبقات و تراجم سے معلوم نہیں کیا ورنہ ان کو واضح طور پر معلوم ہو جاتا کہ ان دونوں کے ایک ہونے کا احتمال کسی طرح صحیح نہیں۔ العصۃ بن عبداللہ القیسری دولتِ امویہ زمانہ ۱۳۳ھ کے مشہور متغزل شاعر ہیں۔ تھاس کا مفصل تذکرہ الآفانی میں درج ہے (درج ۵۴۲) اس کی وفات عہد بنی امیہ میں بلرستان کے کسی طاقتور میں ہوئی اس کے بالمقابل العصۃ مولیٰ کنڈا کا تیسری صدی کے وسط میں تھاس ۲۵۵ھ کے قریب اس کو خود سر ہونے کا موقع سندھ میں ملا تھا جیسا کہ خود مؤلف کی تصریح ہے اس بعد زمانی کے باوجود دونوں کے ایک ہونے کا گمان بھی نہیں ہو سکتا۔

(ج) مبارک الہندی المروزی (رجال السند ص ۲)

کفایہ شیبہ کے حوالہ سے جو قصہ درج کیا گیا ہے وہ ذکر یا القزونی کی کتاب آثار البلاد میں لفظ مرد کے ماتحت درج ہے اس فرق کے ساتھ کہ کفایہ میں مبارک الہندی کا آقا مرد کا ایک محبوب دولت مند شخص قرار دیا گیا ہے اور ذکر یا قزونی اس کو قاضی مرد لکھتے ہیں جس کا نام نوح بن مریم تھا کچھ اور جزوی اختلافات بھی دونوں کتابوں میں ملتے ہیں تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو آثار البلاد (ص ۳)

(د) محمد بن ابراہیم البیہقی (رجال السند ص ۲)

ترجمہ کا مؤخذ یا قوت کی کتاب معجم البلدان ہے (لفظ بخران)۔ اسی شخص کا ذکر یا قوت نے لفظ بیلان کے تحت بھی کیا ہے اور صاحب ترجمہ کا نام محمد بن عبدالرحمن البیہقی بتایا ہے۔ معجم البلدان جلد ۱۱ ص ۱۱۱ مؤلف نے محمد بن عبدالرحمن کو محمد بن ابراہیم سے الگ سمجھ رکھا ہے یہی وجہ ہے کہ ابن ابراہیم کے ترجمہ میں صرف لفظ بخران کا حوالہ دیا ہے۔ ہمارا دعویٰ ہے کہ دونوں دراصل ایک ہی شخص ہیں البتہ لفظ بخران کے تحت یا قوت نے اس کو محمد بن ابراہیم لکھا ہے جو محتاج ثبوت ہے۔ محمد بن عبدالرحمن ہے۔ دونوں کے ایک ہونے کا ثبوت یہ ہے کہ ہر دو متون پر یا قوت نے اس فقرہ کا اعادہ کیا ہے۔ ”حدثنا حمید اللہ بن العباس بن رابع الخیرانی“ اس پر مستزاد یہ ہے کہ سمائی بخیرانی کی نسبت میں حمید اللہ بن العباس بن رابع الخیرانی کے بارہ میں لکھتے ہیں۔ ”حدثنا حمید اللہ بن العباس بن رابع الخیرانی“

الہیامانی ۱۱ (الاساب ۵۵۵ رب) اس طرح یا قوت کا وہ بیان صحیح ثابت ہوا جو لفظ سلمان کے تحت درج ہے۔ ہمارے دعویٰ کو اس بات سے بھی تقویت پہنچی ہے کہ کتب تراجم و رجال میں محمد بن عبد الرحمن الہیامانی کے شاگردوں میں عبید اللہ البخاری کا نام اور عبید اللہ البخاری کے ترجمہ میں اس کے تحت محمد بن عبد الرحمن الہیامانی کا نام مذکور ہے لیکن محمد بن ابراہیم کا ذکر کہیں نہیں آتا۔ اسمانی کے مذکورہ فقرہ کی توثیق حافظ ابن حجر کی تہذیب التہذیب سے ہوتی ہے جس میں محمد بن عبد الرحمن کے ترجمہ کے تحت ان کے شاگرد عبید اللہ البخاری کا نام وارد ہے۔ تہذیب التہذیب جلد ۹ (۲۱۳) شاید مؤلف کو وہم ہو کہ تہذیب میں ہر موقع عبید اللہ بن عباس بن ریح الحارثی کا نام آیا ہے اس کے ازالہ کے لئے ہم تھریخ کر دینا چاہتے ہیں کہ ابو الحارث دراصل بخران کا معروف قبیلہ ہے حافظ ابن حجر نے عبید اللہ کو قبیلہ سے منسوب کیا ہے۔ خلاصہ کلام یہ ہے کہ محمد بن ابراہیم الہیامانی کا مستقل ترجمہ درج کرنا باعث ہے۔ اس کا ذکر محمد بن عبد الرحمن کے تحت ہونا تھا۔

ایک اور امر کی وضاحت بھی ضروری ہے کہ مؤلف نے اپنی طرف سے محمد بن ابراہیم کے نام کے ساتھ الہندی کی نسبت بڑھا دی ہے حالانکہ خود یا قوت کی کتاب میں یہ نسبت موجود نہیں اور عجیب بات یہ ہو کہ یا قوت کا رجحان ہرگز یہ نہیں ہے کہ سلمان کو ہندو سند کے علاقوں میں گردانا جائے باوجودیکہ البلاذری کے صحیح بیان سے اس کو واقفیت ہے اور اخیر میں اس نے بلاذری کا حوالہ درج کر دیا ہے یا قوت اپنے رجحان کا اظہار ان لفظوں میں کرتا ہے کہ۔ ”وليشبه ان يكون بارض اليمن ينسب اليه محمد بن عبد الرحمن الہیامانی“ لہذا یا قوت کا یہ رجحان بالکل بے اصل بھی نہیں ہے اس لئے کہ ہامانی جن کو بلاذری ہندو سند سے پوری واقفیت ہے بلاذری کے قول کی سختی سے تردید کرتے نظر آتے ہیں اور کہتے ہیں۔ ”لا اعرف بالسند ولا بالعند موضوعا ليقال له سلمان ومارت ما بين سنة ۱۱۰۰“ ہم ذاتی طور پر بلاذری کی تردید ضروری نہیں سمجھتے اس لئے کہ سلمان کو بلاذری خود ابن خردادبہر بھی شمار کرتا ہے (المسالك ۱۳۶ یدن ۱۳۶)

(۲) مسعود بن سعد بن سلمان الشاعر اللہ ہو ہی (رجال المسند ۳۳)

تخیرت ہے کہ مسعود کا ترجمہ مؤلف نے نہایت مختصر ملکہ ناقص (تشنہ دہج) کیا ہے۔ اور اس کی

وفات کی تاریخ بھی مذکور نہیں ہے کس قدر عجیب بات ہے کہ غزنویوں کے عہد میں جو شخص لاہور میں پیدا ہوا وہاں  
 چڑھا اور عمر طبعی کو پہنچ کر درگزر اہوا اس کے متعلق یہ لکھا جائے کہ "وتوفی سنة خمس عشرة  
 وثلاث مائة کذا فی بعض الکتاب" حالانکہ دولت غزنویہ کا وجود دہنی بھی ۳۱۵ھ میں نہ تھا معلوم  
 نہیں مؤلف نے جو عموماً مستند کتابوں سے رجوع کرنے کے عادی رہے ہیں یہاں پر بعض الکتاب سے کس  
 کتاب کو مراد لیا ہے۔ اس کتاب میں بہر حال طباعت کی غلطی رہی ہوگی جس کو مؤلف نے حسبِ عادت  
 بلا تامل نقل کر دیا ہے۔ مسعودی کی وفات تقی کاظمی نے ۲۵۰ھ میں بتائی ہے لیکن مشہور محقق محمد بن عبد الوہاب  
 قزنبی ۳۱۵ھ کو اس کی وفات کا صحیح سال بتاتے ہیں۔ مسعودی کا مسبوط و مستند ترین تذکرہ اس کے فدرسی  
 دیوان کی اندرونی شہادتوں سے انکار کر کے قزنبی مرحوم نے تحفہ چہار مقالہ کے ضمن میں مرتب کیا تھا  
 اس کا ترجمہ انگریزی میں پروفیسر براؤن نے ڈال دیا ایک سو ساٹھ لکھنؤ کے مجلہ میں شائع کیا اور ۱۹۱۶ء  
 میں مرحوم شیخ عبدالقادر پروفیسر انٹرنیشنل کالج بمبئی نے اسے اردو میں منقول کر کے معارف اعلیٰ گڑھ  
 کی پہلی جلد میں بالاقساط پیش کیا تھا۔

(روم ہارون بن موسیٰ الملتانی رسالہ السند ص ۲۶)

مروج الذهب کی پوری عبارت نقل کی گئی ہے اور اخیر میں ابو دلف کا حوالہ غالباً مولانا ابوظفر  
 ندوی مرحوم کی کتاب تاریخ سندھ سے ماخوذ ہے ابو دلف کی روایت میں ہارون بن عبید اللہ کا نام ملتا  
 ہے ہم واضح کر دینا چاہتے ہیں کہ یہ اختلاف محض روایتی ہے ورنہ مسعودی اور ابو دلف کی مراد ایک ہی  
 شخص ہے۔

حدیث کا قدیم ترین تذکرہ ہمارے علم میں جاخطی کی کتاب الیوان میں محفوظ ہے خود مسعودی کا ہند  
 بھی یہی ہے لیکن جاخطی کی کتاب میں اسے ابن موسیٰ الملتانی کے بجائے یحیون مولیٰ الازد کہا گیا ہے ایک  
 موقع پر جاخطی کی عبارت یہ ہے :-

وقد جمع ہارون مولیٰ الازد الذی کان یرید علی البکیت و فی بعض النسخ یقال کان یسماہ  
 ولا اعرف من شأنہ و مناعتہ وقد قال فی صفات الفیل اشعاراً کثیرہ

سلسلہ بیان جاری رکھتے ہوئے جا حط نے اس کا قصیدہ لایہ صفوان بن صفوان الانصاری کے حوالے سے نقل کیا اور شکل الفاظ کی شرح کی ہے۔ صفوان الانصاری، داؤد بن مزید (مزید) وزیران الہند کے روائے میں تھارہ کھوا لیجوان جلد ۲۵، ۲۶، (الاسی ۱۹) دوسری جگہ صفوان کا مفصل بیان ملتا ہے کہ ابن ہند جگہ یا تھوں کی تربیت کس طرح کرتے تھے اور ایک موقع پر ہرون کا تھما مقابلہ بڑے خوناک ہاتھی سے ہو گیا تھا لیکن اس کی شجاعت و دلیری سے خوناک جنگی ہاتھی بھاگ نکلا اس واقعہ پر قصیدہ لایہ کے علاوہ ہرون کے دو قطعے بھی درج ہیں، ایک قطعہ کا شعر ہے

مشیت الیہ وادعاً ممتلاً  
وقد وصلوا خرطومه بحسام دکل، شر

دوسرے قطعہ کا پہلا شعر ہے

ولما اتانی الفو بیتد وندہ بقائم سیف فاضل الطول والعرض دکل وشر  
اس موقع پر ہرون بن فلان المولیٰ، مولیٰ الانصاری کے الفاظ ہیں۔ چونکہ مسعودی کا تھارہ کتاب لیجوان ہے لہذا گمان غالب یہ ہے کہ مروج الذهب کے نسخوں میں موسیٰ کا لفظ دراصل مولیٰ کی تخریج ہے اور فلان کا لفظ درمیان سے ساقط ہو گیا ہے۔ ہم نے لکھا ہے کہ ابو دلف کاجرون بن عبداللہ بھی یہی مروج المولیٰ لازو ہے اس کی دلیل یہ ہے کہ مذکورہ یافزونی ابو دلف کی روایت کے برابر اثر اس کا نام مروج بن عبداللہ مولیٰ لازو بتا ہے اور پورا قطعہ میمہ نقل کرتا ہے جس کی نشاندہی ہم جا حط کی کتاب لیجوان کے حوالے سے کر چکے ہیں (ملاحظہ ہو آثار البلاد ص ۸۱-۸۲) ۱۸۴۸ھ

(رنا) ابو الصلم السندی (رجال السند ص ۲۷)

مؤلف کے پیش نظر ابن الندیم اور ذکر یافزونی کی کتابیں ہیں۔ یافزونی کی آثار البلاد میں ابو الصلم صابوہر ہے اور النہرست لابن الندیم میں بصاد مجلد۔ اس کی عربی نظم جو بہترین ہندی ترانہ ہے یافزونی آثار البلاد میں منقول ہے سبکی و فہرست صاحب مرحوم نے عرب و ہند کے تعلقات میں اور اس کے بعد ابو طغروردی مرحوم نے تاریخ ہند میں پوری نظم با ترجمہ نقل کی تھی۔ غالباً مؤلف نے برابر است نقل کیا کہ جو نہیں کیڑی وجہ ہے کہ نظم میں سند و غلطی آگئے ہیں۔



سبیلہ از تاریخ الامم والملوک جلد ۳ ص ۱۶۶ مطبوعہ یورپ) ثانیاً مقہر بن التوکل کے عہد میں ایک فوج  
 رومیوں کے مقابل میں روانہ کی گئی تھی اس فوج کے میز پر بقول طبری سندی بن بخاشہ متعین تھا اور ایضاً تاریخ  
 طبری جلد ۳ ص ۱۸۴ و قعات ششم - مؤلف کے نقطہ نظر کے بموجب اسی جہارت سے بخاشہ کا ترجمہ بھی  
 اخذ ہو سکتا ہے۔

(ب) تاریخ طبری میں ایک شخص سندی بن عہم درہ کا نام آتا ہے اور ایک شخص سندی الجعم بھی مذکور ہے۔  
 (دیکھو فرست مرتبہ ذویہ ۱)

(ج) ازکریا قزوینی بایان کے ایک فاضل طبیب کا ذکر کرتا ہے قزوینی کے الفاظ درج ذیل ہیں۔  
 ”ینسب الیہا الحکیم فضل البامیانی کان حکیمًا فاضلاً عارفاً بآداب نواح المحکمۃ طلبہ  
 صاحب فارس اقبال سعد بن زنگی واکرمہ و احسن الیہ وقال اسید ان تحکم علی مولودہا  
 فقال افضل الا حکام النجومیۃ لایوثق بها، قد تصیب و تخلی لکنی افعل ذلک لسنۃ او  
 منین من الماضی فان وافق عملت للمستقبل فلما فعل ذلک قال الملك له ما اخطأت شیئاً  
 منها وکان عندک حتی مات (آثار البلاوس ۱۰۳)

(د) ابوالعباس بن السدی: محمد بن حارث الخثعمی کتاب علماء افریقیہ میں ابوالعباس بن السدی کا  
 مختصر ترجمہ درج کرتے ہیں کہ:-

”ومن رجال العصر رجل يعرف بابن العباس بن السدی، کان مذهبہ مذهب الشافعی  
 والنظر الا انہ لم یکن ینفذ حکمت من اهل المناظرۃ وکان ممن خیر بہ الشیخی وعذ بہ  
 واخذ نعمتہ مات قبل سنۃ عشرین (علماء افریقیہ ص ۲۸۳ رقم ۲۶۷ منہ ۳۶۲)

(ه) مؤلف ہی کے نقطہ نظر کا اقتضا ہے کہ مندرجہ ذیل ترجمہ بھی درج کتاب ہوتا:

”ابراہیم بن السندی بن علی بن بہرام ابواسحق کان یحب بالحمۃ توفی سنۃ  
 ثلاث عشرۃ وثلاث مائۃ صاحب اصول، بروی عن محمد بن ابی عبد الرحمن المقرئ ومحمد  
 بن زیاد الزیادی (تاریخ الجہان ابونعیم جلد ۱ ص ۱۹) شاید اسی شخص کا ترجمہ مؤلف نے بنوین

ابراہیم بن علی بن السدی رجال السند ص ۴۸۸ درج کیا ہے۔ اور صرف ابو نعیم کی کتاب حلیۃ الاولیاء کا اقتباس پیش کیا ہے۔ فرق یہ ہے کہ تاریخ اہلبہان میں ابراہیم بن السدی بن علی ہے اور حلیۃ الاولیاء میں ابراہیم بن علی بن السدی۔ دونوں کے ایک ہونے کی تقدیر پر مؤلف کی یہ حکایت کہ لہو افعطی ترجمہ نئی مواد کرتا، دور ہو جاتی ہے کہ تاریخ اہلبہان میں اس شخص کی تاریخ وفات سے دیگر تفصیلات صحیح ہیں۔ موضوع کتاب کا تقاضا ہے کہ چند ایسے تراجم کی طرف اشارہ کر دیا جائے جو ہندوؤں سے گہرا تعلق رکھنے کے باوجود کتاب کے وسیع دائرہ سے خارج رہ گئے ہیں۔

(الف) امام ابو حنیفہ نعمان بن ثابت بن زوطی اور ان کی اولاد و احفاد میں سے حماد و اسماعیل بن حماد کے تراجم نہ صرف تو سنا بلکہ بعض صریح روایات کی بنا پر یہ موضوع کتاب سے واقعی تعلق رکھتے ہیں امام صاحب معروف روایت کی رو سے کابل سے تعلق رکھتے تھے ابن ہلکان کابل کے بارہویں لکھتے ہیں: "وہی ناجیۃ من بلاد الہند روایات الایمان ج ۵/۳۹-۴۰ رقم ۳۲، طبعہ محی الدین عبد الحمید) اس روایت کی ہر تک ہم خود امام صاحب کو رجال السند و الہند کے دائرہ میں کھینچ لانا پسند نہیں کرتے لیکن ایک دوسری روایت و کتب کی اخبار القضاۃ میں ملتی ہے جس کی رو سے امام صاحب کی اہلیت سند سے ثابت ہوتی ہے۔ روایت کے الفاظ یہ ہیں: "اخبرنی ابراہیم بن ابی عثمان قال حدثنی ابو خالد الاسلمی بن سید بن یحییٰ قال اخبرنی ہزان التیمی قال حدثنی ابی قال سأت ثابۃ ابی حنیفۃ شیخاً جندیا من مولد السند بخارآ قال وہو منی امرآۃ منہم الکلاعر اخبار القضاۃ جلد ۲ ص ۱۶۷ ترجمہ اسماعیل بن حماد مطبوعہ ممبئی ۱۹۷۷ء) اس روایت کے علاوہ امام صاحب کے ہر اہل کا نام زوطی ایک خالص ہندی قوم ہاشم بن زوطی: زوطی سے اس خاندان کا علاقہ ظاہر کرتا ہے۔

دب) برآئکہ کا خاندان حسب تحقیق سید صاحب مرحوم ہندی الاہل تھا اس کی پوری تفصیل سے دلائل و قرائن تاریخی و لغوی عرب و ہند کے تعلقات میں مذکور ہے۔ مؤلف کتاب کو اس تحقیق سے پوری واقفیت ہوگی لہذا برآئکہ کے تراجم سے کتاب کا خالی رہ جانا حیرت انگیز ہے۔ اس خاندان کے صرف ایک



زودمران بن موسیٰ بن یحییٰ البرکی کا تذکرہ صرف اس ضمیمہ احتمال کی بنا پر درج کیا گیا ہے کہ شاید اس کی ولادت و نشاۃ سندھ میں ہوئی ہو (رجال السند ص ۱۸۹ - ۱۹۰) مگر لاکھ پور سے ہر ایک خاندان کی اصلیت مختلف یہ مسئلہ ہمنے کے باوجود بدلائل را جمہ سندھ و ہند کی معلوم ہوتی ہے۔

(ج) ابو حفص عمر بن محمد بن سلیمان الکرانی :- کران کی کئی تصنیفیں کتاب میں درج ہیں لیکن ابو حفص کا ترجمہ خارج رہ گیا ہے۔ سمائی اس فاضل محدث کا تعارف ان لفظوں میں پیش کرتے ہیں۔ ”ورد النفا و خرج الی الحجاز و حدث یحییٰ عن ابی الحسین محمد بن احمد البزاز (اصل : المزاہر ساری غلہ البواقی اسم الشیخ ازری (الانساب ۵۴۱/ظ) ابن اثیر کے الفاظ قدرے مختلف ہیں ملاحظہ ہو :- “حدث عن ابی الحسین بن المغیر البزاز ساری عنہ ابو القاسم رعبہ اللہ بن عبد الوارث الشیخ ازری سمع منه بالبحران (الباب فی تہذیب الانساب جلد ۳/۱۷۴)

(د) عبد الرحمن بن البلیمان مولیٰ عمر بن الخطاب : مؤلف نے محمد بن عبد الرحمن البلیمانی کا ترجمہ جن مراجع کی مدد سے مرتب کیا ہے (رجال السند ص ۲۳۱) ان کا مجموعی طور پر تقاضا یہ تھا کہ خود عبد الرحمن البلیمانی کی ذات نظر انداز نہ کی جاتی۔ چنانچہ سنائی کی کتاب الضعفاء اور ابن حجر کی تہذیب التہذیب کے اقتباسات شاہد ہیں کہ عبد الرحمن البلیمانی بھی زود و حدیث میں تھا اور محمد بن عبد الرحمن کو اپنے والد سے روایتیں پہنچی تھیں۔ ذیل میں عبد الرحمن کے ترجمہ کے لئے چند مراجع کی نشاندہی کی جاتی ہے۔ حافظ ابن حجر کی تہذیب التہذیب میں مسبوہ ترجمہ درج ہے اس کے ابتدائی الفاظ یہ ہیں۔ ”

مولیٰ عمہ قال ابو حاتم عبد الرحمن بن ابی زید اللواتی البلیمانی فی التہذیب التہذیب جلد ۶ ص ۱۲۹ - ۱۵۰) سب سے قدیم مؤلف ابن سعد کی کتاب الطبقات الکبریٰ ہے اس کے الفاظ حسب ذیل ہیں۔ ”عبد الرحمن البلیمانی من الاحماص احماص عمر بن الخطاب وقال عبد المنعم بن احلیس کان من الانباء الذین کانوا باليمن وکان عینزل بخمران و توفی فی ولایۃ المولود بن عبد الملک (الطبقات ابن سعد جلد ۵ ص ۲۹۰ مطبوعہ یورپ) زہد بنی شریع القاسم بن یزید نے کہا :- عبد الرحمن بن ابی زید البلیمانی مولیٰ عمر بن الخطاب نا اہل صحابہ

عن ابن عباس وابن عمر ونافع وابن جابر وعنه ابنه محمد وسبيعة الرازي وابن اسحق قال  
ابو جاتم فيه لين وذكره ابو حيان ركذا صحيح ابن حبان في الثقات كان من فحول الشعراء وناجح القدر  
جلد ۸ ص ۷۵) حافظ صاحب جرزہ کے بیان کے مطابق بجز ایک صحابی سونے کے عبد الرحمن البیلانی کا سماع  
دوسرے صحابہ سے ثابت نہیں (دیکھو تہذیب التہذیب جلد ۷ ص ۱۵۰، الاماہد ترجمہ سمرق رقم ۴۰۱۸  
طبع کلکتہ)

(رہ) مؤلف نے خارقند حاریرہ کا تذکرہ چھپر کر سندھ کی ایک بارہ فروش عورت کی یاد تازہ کر دی جس کا  
نام مشہور رند ابو دلاسمہ کی شاعری و زردی کے طفیل میں محفوظ رہ گیا ہے اس کا نام دوم تھا ابو دلاسمہ اور  
اس سندھ کا تعلق اسحاق بن ابراہیم الموصلی کی زبان سے قابلِ شہید ہے۔ راوی ابن المقرب ہے: —  
قال اسحق بن ابراہیم الموصلی: نزل بابی دلاسمہ اصیاف لہ فقد اھو ثلوث الی سند  
بناذرتہ یقال لھا دوم وارسل الیھا بجزو فوجھت الیہ فشربوھا ثم اعاد فبعثت باخری  
وجاءت تقضیہ الثمن فقال لیس عندی ما اعطیک ولكن ادعولک فقال: —

الایادوم دام لك النعیم      واحمر ملاکف مستقیم  
شدید اکلا صلیبھن حالیا      قوی قوتہ فھو عظیم  
یعویہ الشباب ویزدھیہ      ونفخ فیہ شیطان حیم

دیکھو کتاب البدیع ملائکب میموریل سیرت زبیری واقعہ الافغانی میں مذکور ہے۔ جلد ۹ ص ۱۳، البوسیدہ  
معمربن المنی کی روایت میں اس قصہ کا تعلق دوسرے مشہور و بدست شاعر الاثیر سے ہے (الافغانی جلد ۷  
ص ۸۹)

(دو) تیسری صدی کے اوائل میں بہت متعجب باللہ لہرہ اور اس کے اطراف و جوانب میں بہت  
انگریز کرنے والے جاٹ جرگوں پر عجیف بن غبہ نے فتح پائی، یہ سب عورتوں بچوں سمیت گرفتار کر لئے  
گئے ان میں ایک شاعر بھی تھا جس کا نام معلوم نہیں، لیکن اس کی شاعری کا ایک دلچسپ نمونہ طبری  
کے ذریعہ محفوظ رہا ہے۔ ہنتر کے وقائع کی تفصیل میں طبری نے ان خاندانوں کو گرفتار کر کے

بند اولائے جانے اور مقہوم بانہ کے سامنے کشتیوں پر سوار پیش کے جانے کی پوری کیفیت لکھی ہے۔  
 انگریز یہ لوگ شامی سرحد پر مین درہ میں آباد کئے گئے جہاں درمیوں کے متواتر حملوں کا شکار ہوتے  
 رہے پھر کسی کے الفاظ ہیں: "فأعانت علیہم الرود فاجتأخوہم فلم یفلت منهم واحد  
 فقال شاعرہم

یا اہل بغداد موتوا داء غیظکم	شوقاً الی تمر ربیعہ وشہرینہ
نحن الذین خربناکم مجاہرۃ	قنایاً ومقتناً کو سوق المعاجیر
لعمرتکروا للہ تعالیٰ سلفت	ولم تھوطوا ایادیہ تبغیرہ
فاستصری العبد من ابناؤدولکم	من یازمان ومن بلج ومن قوزہ
ومن شناس وافشین ومن فرج	المعین بدیاج و ابرینہ
واللابسی کمخان الصین قلدخلت	اسدانہ درتربرواز الدخارینہ
والحاملین الشکی یطت علائقہا	الی مناطق خاصہ غیر محزونہ
یفری ببغین من البندی ہا	نبوبلۃ فی ابناؤ فیرورہ
فواسس خیلہم دھرمزدعہ	علی الخراطیم منها والفرارینہ
مسخرات لہافی الماء اجنۃ	کالانبوس اذا استحضرن والشیر
متی تروموانا فی غمر لہبتنا	حذراً نصید کو صید المعاقینہ
اراختطافاً وارسا ہا ما کما اختطف	طیر الرجال خائفاً بالشناقینہ
لیس الجلاجل جلاجل الرط فاعترط	اکل الثرید ولا شرب القوافلہ
نحن الذین سقینا الحرب درتہا	ونقیقہا مقاساتہ انکوالیزہ
لنسفنکم سفحاً یکدل لہ	سبب السیر وشیخی صاحب التیزہ
فانکوا علی التمر انکی اللہ اعینکم	فی کل اشیء وفی نظیرہ

یہ نظم مولود علی الفاظ کے مطابق عربی میں نہد ہونے کے علاوہ ایک دلچسپ تاریخی دستاویز ہے

جس میں بغداد اور دولت عباسیہ کے لئے زبردست چیلنج موجود ہے۔ اور تاریخ کے صفحات شاہد ہیں کہ اس گروہ پر عباسیوں کو اخیر میں فتح ماحصل ہوئی لیکن اس کے لئے بڑی قربانیاں پیش کرنی پڑی تھیں اور شاعر کا قول اپنی جگہ پر بالکل صحیح تھا کہ جاٹوں سے لڑنا ائمہ بزرگ کا ننگا نہیں رطبری جلد ۳ صفحہ ۱۱۶۹

۱۱۶۰ مطبوعہ یورپ (۱۱۶۰ مطبوعہ یورپ)  
(رٹا) دنور بن علی۔ یہ شخص غالب گمان یہ ہے کہ جاٹ تھا اور حضرت علیؑ کے حامیوں میں تھا چنانچہ درود بھر کے بعد حضرت علیؑ کے گرد پیش جو دغا دار جماعتیں مختلف سرداروں کی سرکردگی میں جمع ہو گئی تھیں ان میں سے ایک گروہ زوط اور سیابجہ کا تھا جس کا سردار دنور بن علی تھا رطبری جلد ۱ ص ۸۱ مطبوعہ یورپ

۸۔ کتاب کی جزوی فروگزاشتوں اور مطبعی غلطیوں پر ایک نظر ڈالنا اگلے مرقع نہ ہو گا چند مطبعی اغلاط کی تیسھ ضرور موقوف نے اخیر میں کردی ہے ضرورت غفل غلط نامہ شائع کرنے کی تھی ہم نے سرسری نظر میں مندرجہ ذیل اغلاط جمع کر دیئے ہیں۔

عبد الرحمن الریان الہندی

الریان ..... اس شخص کا تذکرہ تہرجم

کے ضمن میں نہیں کیا گیا ہے

المجوات

بالمعند البیض

الرقص

بعد مصعبہ ....

امعت فی عینہا ....

من

الجزانی

قدیم عرب مصنفین کی زبان پر شائق ہے جو

المجوات

بالمعند البیض

الرقصہ

بعد مصعبہ ....

امعت فی عینہا ....

بن

عن ابی روق الحضروانی

جاسر اکا الطیب

چانک دیا گیا، کی تو یہ ہے۔ جارا کا بھی چانک  
کی عربی شکل ہے لیکن حرف النون کا راز سے  
بدننا غلط ہے اس کی کتاب السوم کا نسخہ بریلین  
کے علاوہ کئی دوسرے مقامات میں محفوظ ہے  
سب نسخوں کی مدد سے یہ کتاب شائع کی گئی

الشوارس

۹۹ الشوارس

دستا السحابہ

۱۰۰ درسا السحابہ

نیہانی اُبی

۱۰۱ نیہانی اُبی

ذیل النوی

۱۰۲ ذیل النوی

وكانت ---

۱۰۳ وكان من اجل النساء

صحیح بہ اسقاط "سوی"

۱۰۴ اللہاوری، سوی شیخ

حدیثا منکرا زعمانی الانساب (مب)

۱۰۵ حدیثا منکثا

ونوہ باسعی

۱۰۶ ونوہ باسعی

یحزی علی الادب

۱۰۷ یحزی علی الادب

البيرون التي ينسب

۱۰۸ البيرون ينسب التي

... اقل جارا ارجن

۱۰۹ غيدان اقل او ارجن

ولم يسمعه

۱۱۰ ولم يسمعه

عبد الله بن العباس (التمهيد ۱/۳۶)

۱۱۱ عبد الله بن العباس

بالمهند البیض

۱۱۲ بالمهند البیض

... المکری والانساب (مب)

۱۱۳ احمد بن موسى المکری

۱۱۴ مکرری کے نام سے خلق الیت قرآن لاطفہ فرامیں۔

محمد بن محمد بن خلف

ربوالة معجم البلدان

۲۶۰ صاحب الجبل

۲۶۱ فطن الاسد

۲۶۱ والرف من نبيه ذوله

۲۶۱ الخشيل

۲۶۱ غليظ الدار

۲۶۲ بخط خفيق

۲۶۲ قول الاقناري

۲۶۲ يا مثل

۲۶۲ اذ اماند ح وسهر الهند

۲۶۲ ليتعل

۲۶۲ الافاديه

۲۶۲ الجبل

۲۶۲ اهانت اهانت

۲۶۲ المحفل

۲۶۲ نجران

۲۶۲ فما اسر حديد

۲۶۲ طلبت بها الاخوة

۲۶۲ يا جبين

۲۶۲ لم نجد

محمد بن محمد بن خلف

رمجمو البلدان ۲۶۲/۲ يورپ

واصحاب الجبل ربالحام المهملة

فطن الاسد

واكرم من فتنة ذوله

الخشيل

غليظ الوراك (۹)

بخط خفيف

قول الاقناري

يا مثل

اذ اماند ح الهند

لستعل

الافاديه ۲۶۲ الكوك الكوك (الكوك)

الجبل

هزنت اهانت

المحفل

منجلان ربالميم

فما اسر حديد

طلبت بها الاخوة

يا جبين

لم نجد

خروج

۲۴۸ قطع

قامر صحر القمر

۲۴۷ قامر صحر عابد صحر

یا بن سلیم

۲۴۹ یا سلیم

..... حدید تا

۲۴۶ فما اسوحدید

بفتح من صاخم العلمان

۲۴۵ بفتح صاخم من صاخم العلمان

بکل لسان

۲۴۴ کل لسان

بعض بیانی

۲۴۳ بعض بیانی

بعض الزواجا

۲۴۲ بعض الزواجا

ابن قانص در اہل شاناں کے سرپرست

۲۴۱ ابن قانص الہندی ہوشاناں

کا نام ہے جس کے لئے شاناں نے کتاب السموم

لکھی تھی خود شاناں کو ابن قانص قرار دیا

فلطہ ہے تعجب ہے کہ مولف نے ابن ابی امیہ

کی عبارت نقل کرنے کے باوجود یہ غلطی کی

ہے (رجال السند ۱۵۵)

الطیب

۲۹۱ الطیب

کئے کو اور بہت سی باتیں تھیں لیکن ضروری باتیں تا سریش کی جا چکی ہیں ہیں یقین ہے کہ ہمارے نشانزدہ تمام نقل و بحث سے مولف کتاب یا دوسرے اہل نظر و تحقیق کا اتفاق کرنا ضروری نہیں کہ اپنے خیالات کی وضاحت میں اپنی سہولت کا ہرگز ہم نے دلائل و شواہد بھی ہم پہنچائے ہیں۔

دو کتاب السموم کے نسخے برلین کے علاوہ استانبول، ہامبل اور دارالکتب المہرج میں محفوظ ہیں ان تمام نسخوں کو سامنے رکھ کر کتاب کی تصحیح کی گئی ہے۔ ۱۸۳۳ میں برلین سے شائع کی گئی ایڈیٹر کا نام *Battine de meso* ہے کتاب کی ایک فصل خلفہ امون الرشید کے حکم سے تہذیب کر دی گئی تھی، غالباً اس فصل میں لڑکیوں کو زہر خوردنی کی عادی بنانے کی ترکیب لکھی گئی تھی یہاں سے سید الخیر کے اہل الفاظ یہ ہیں: "یقال للامون فیہ فی انہ یسقط من هذا کتابہ فی الجلیبۃ المسمرۃ کان هذا اصل الجاہلیۃ من الہند ولا حاجۃ بنا الیہ لانه یتلف فیہ الف خلیل من قبل ان یسل و احد ما یقلد من هذا کتاب رکتاب السموم" مطبوعہ دارالکتب المہرج

# اختلاف فقہاء کے اسباب

(انور محمد تقی امینی صدر دارالعلوم مینینہ ڈگنہ نرگھراجیہ)

اختلاف کے بنیادی حیثیت | ذیل میں اختلاف فقہاء کے اسباب بیان کئے جاتے ہیں غور سے دیکھا جائے تو  
کئی دو بڑے سبب ہیں | بڑی حد تک یہ اختلاف دو سبب پر مبنی ہے (۱) صحابہ و تابعین کا اختلاف

اور (۲) حالات و مقامات کا اختلاف ہر ایک کی تفصیل یہ ہے،

(۱) صحابہ کرام کے سامنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی ہی قرآن حکیم کے تشریحی و توضیحی  
نوٹ تھے آپ کی عبادتیں و فتاویٰ فیصلے وغیرہ محفوظ تھے۔ موت و محل کی مناسبت اور قرآن کی ولایت  
سے ہر فعل اور حکم کا محل متعین کر کے اس پر عمل کرتے تھے۔ اور انھیں کوئی دشواری نہ پیش آتی تھی۔  
عاجب انھیں مختلف مقامات پر تمدنی زندگی کی نئے نئے حالات و مسائل سے سابقہ پڑا اور  
جو کچھ ان کے ذخیرہ میں موجود و محفوظ تھا اس کا دامن ان حالات و مسائل کو سمیٹنے کے لئے ایک ہر  
تک ناکافی ثابت ہوا تو ان حضرات نے اپنی رائے سے اجتہاد کرنا شروع کیا اور علت دریافت کر کے  
اس کے ذریعہ مسائل کا استنباط کیا اور ضرورتوں کو پوری فرمایا۔ اس طرح نظام تشریحی کو الہی  
پالیسی کے موافق بنایا۔

صحابہ کے عمل کی تفصیل | ملت دریافت کرنے اور اجتہاد کے مطابق حکم دینے کے بعد چند صورتیں  
پیدا ہوئیں۔

(۲) ایک صحابی نے اجتہاد سے کوئی حکم صادر فرمایا لیکن دوسرے اصحاب کے پاس یہ حدیث  
موجود تھی اور اس میں اجتہادی حکم کے خلاف حکم تھا تو صحابی نے حدیث پر عمل کرتے ہوئے اپنے  
سابق حکم سے رجوع فرمایا۔



(ب) اجتہادی حکم کے خلاف صحیح حدیث تو نہ دریافت ہو سکی لیکن اجتہاد کے مقابلہ میں وہ حدیث زیادہ قوی ثابت ہوئی ایسی صورت میں بھی حدیث پر عمل کیا اور اجتہادی حکم چھوڑ دیا۔

(ج) اجتہادی حکم کے خلاف ایسی حدیث نہ دریافت ہوئی کہ جس سے قلب کو اطمینان حاصل تھا اور سابقہ رائے کے خلاف تقویت پہنچتی تو اجتہادی حکم ہی کو باقی رکھا اور حدیث پر عمل نہ کیا۔

(د) حدیث کے موجود ہوتے ہوئے بھی بعض اصحاب تک وہ نہ پہنچ سکی اور اس کے خلاف لاعلمی کی حالت میں اپنے اجتہاد سے حکم صادر فرمایا اور اسی پر قائم رہے۔

رہے اور اجتہاد سے حکم دینے کے بعد اختلاف کی مذکورہ چار صورتیں پیدا ہوئی تھیں ویں سابقہ حکم سے رجوع نہیں کیا گیا یا تو حدیث کی عدم صحت کی وجہ سے اور یا حدیث نہ پہنچنے کی وجہ سے یہ دونوں صورتیں بعد میں اختلاف کا سبب قرار پائیں۔

(۲) موقع و محل کی مناسبت سے بعض اصحاب نے رسول اللہ کے فعل کو تا نوئی حیثیت دی اور بعض نے اعتباری حیثیت میں رکھا۔ بعض نے فعل کو ثابت و برقرار رکھا اور بعض نے حالات و قضاہ پر محمول کر کے اس کی منت مٹین کی۔ یہ فرق بھی آگے چل کر بعض مسائل میں اختلاف کا سبب بنا۔

(۳) رسول اللہ کے فعل کو دیکھ کر بعض صحابہ نے کسی صورت پر محمول کیا اور بعض نے کسی پر اندوہ فعل دونوں کا احتمال رکھا تھا مثلث کے افعال دیکھ کر کسی نے سمجھا کہ رسول اللہ فاران درج اور عمرہ دونوں کی ایک ساتھ نیت کرنے والے تھے اور کسی نے تمتع پہلے عمرہ اور پھر حج کرنے والے سمجھا اور کسی نے نذر بچانا۔

(۴) موقع اور محل کی تعیین میں بعض اصحاب سے سہواً در بیان ہو گیا اور خلاف حکم دیا۔

(۵) اہل موقع و محل کس مسألت کی ہو سکی جس کی بنا پر حکام کی توجہ میں اختلاف ہوا۔

(۶) حکم کی قلت میں اختلاف ہوا کسی نے اس کی کوئی علت نکالی اور کسی نے کوئی علت قرار دی۔

پھر بعد میں اس سے استنباط میں اختلاف رونما ہوا۔

(۷) دو مختلف مہرثوں کے موقع و محل کی تعیین میں اختلاف ہوا کسی نے ضرورت پر محمول کیا اور کسی نے

عمی حکم ثابت کیا جس سے بعض مسائل میں اختلاف کی شکل پیدا ہوئی۔

بعین کے عمل کی تفصیل | صحابہ کے بعد تابعین کا زمانہ آیا اور انھوں نے رسول اللہ کی سنت کے ساتھ ساتھ صحابہ کے مختلف اقوال اور مختلف توجہات و تفسیرات کو محفوظ کیا اور نئے نئے حالات و مسائل کے متنبہات میں رسول اللہ اور صحابہ دونوں کو اپنا رہنما بنایا اور ان کی دی ہوئی روشنی سے استفادہ کیا۔

ظاہر ہے کہ اختلاف صحابہ میں موجود تھا ہر تابعی کو یہ سہولت نہ حاصل تھی کہ تمام صحابہ کے مختلف اقوال جمع کر کے ان میں باہمی تطبیق و ترمیم کی صورت نکالتا۔ پھر بھی ان حضرات نے جہاں تک ان کے بس میں تھا مختلف اقوال جمع کئے اور ان میں بعض کو بعض پر قوی دلیل کی بنا پر ترجیح دی جو اقوال کمزور نظر آتے انھیں چھوڑ دینے کی ترغیب کی اگرچہ ان میں بعض ایسے بھی تھے جو کسی دلیل القدر صحابی سے مروی تھے۔ علم و تحقیق کی دنیا ادب ہے اور جذبات کی دنیا بالکل دوسری ہے ان بزرگوں نے علم و تحقیق کے میار پر ماست کو جانچا اور پرکھا لگا و محبت کے جذبات سے سرشار ہونے کے باوجود درود قبول کے معاملہ میں کسی قسم کی رورعایت نہ کی۔

صحابہ کے بعد یہی حضرات ایسے تھے جو مختلف مقامات میں لوگوں کی توجہات کا مرکز بن سکتے تھے چنانچہ جہاں جہاں یہ لوگ موجود رہتے وہاں کے لوگوں کے مرکز قرار پائے کسی کی زیادہ شہرت ہوئی تو دوسرا دراز سے سفر کر کے ان سے استفادہ کے لئے لوگ آتے رہے ان کے پاس رسول اللہ کی احادیث تھیں صحابہ کی زندگی تھی۔ ان کے اقوال، فتاویٰ، فیصلے اور ترمیم کی صورتیں

و غیر اسب تھیں ..... اس کے علاوہ کچھ نئے حالات و مسائل بھی تھے جن میں ان حضرات کی مستقل رائیں تھیں اجتہاد و استنباط کے مختلف طریقہ اور مختلف راہ گاہ تھے تشنگانِ علم و عمل نے تمام چیزوں سے استفادہ کیا اور پھر استفادہ کرنے والے اپنی اپنی جگہ کے مستقل مرکز بنے اور فقہ کی ترتیب و تدوین کا کام انجام دیا۔ تابعین نے بھی اس سلسلہ میں کوشش کی تھیں ان میں بعض کی تالیفات اور نوٹس موجود تھے ان حضرات نے ان سے فائدہ اٹھایا۔

ترتیب و تدوین کے وقت فقہاء کے درج ذیل چیزیں تھیں جو فقہ کی ترتیب و تدوین میں کام آئیں۔

۱) قرآن حکیم۔	۲) سنت رسول۔	۳) صحابہ کے اختلافی مسائل۔
۴) صحابہ کے اقوال۔		

(۵) تابعین کی رائیں۔

(۶) تابعین کے اخلاقی مسائل۔

(۷) حالات و تقاضا۔

(۸) حالات و تقاضا کا اختلاف۔

طریق کاریہ تھا کہ قرآن و سنت کا مکمل و مقام تسلیم کرنے میں صحابہؓ کے اقوال کو ترجیح دیتے تھے پھر تابعین کی طرف رجوع کرتے تھے اگر فیصلہ کن بات نہ سمجھیں آتی اور اختلاف میں ترجیحی صورت نہ نکل سکتی تو اپنے شیوخ (استاذہ) اور قریب کے دیگر علماء کے اقوال کو ترجیح دے کر مسائل کا استنباط کرتے تھے۔ اس طریق کاری میں متفق ہونے کے باوجود اختلاف کی درج ذیل صورتیں تھیں۔

صحابہؓ کے اختلاف پر (۱) معانی کے سمجھنے میں صحابہؓ کا اختلاف جیسے لفظ قرعہ کو کسی نے ایک معنی میں لیا اور بنی چند صورتیں | کسی نے دوسرے معنی میں لیا۔

(۲) قرآن و سنت کے موقع و محل کے تعین میں صحابہؓ کا اختلاف۔

(۳) سنت کو قانونی حیثیت دینے اور قبول کرنے کے شرائط میں اختلاف۔

(۴) صحابہؓ کے مختلف اقوال کا مختلف تابعین کے ذریعہ پہنچنا اور اپنی اپنی معلومات کی بنا پر ترجیحی صورت قائم کرنا، کسی کے نزدیک ترجیح کی کوئی صورت تھی اور کسی کے نزدیک دوسری تھی۔

(۵) اپنے اپنے شیوخ اور قریب کے لوگوں سے استفادہ اور ان کی راہوں کو ترجیح دینا۔

(۶) اخلاقی اُمم میں اپنے اپنے مقرر کردہ اصولوں کے مطابق فیصلہ کرنا۔

(۷) ایسی ہدایت کی دریافت جو تابعین سے انھیں نہ پہنچی تھی ایسی صورت میں ہدایت کو ترجیح دینا اور تابعین کے اقوال کو رد کر دینا پھر کسی کو یہ ہدایت پہنچی اور کسی کو نہ پہنچی۔

(۸) ایک ہدایت کسی کو ایسے ذریعہ سے پہنچی جو اس کے نزدیک قابل اعتبار تھا اور دوسرے کو اس ذریعہ سے نہ پہنچی اس بنا پر ایک نے قبول کیا اور دوسرے نے قبول نہ کیا۔

(۹) بعض ہدایت کے متعلق صحابہؓ کے اقوال کی طرف رجوع کرنا اور کسی غیر ہدایت پر عمل کرنا۔

یہاں اقوال پر عمل کرنا۔

(۹) خود صحابہ کے اقوال و افعال میں تمام و محل کی تعیین میں اختلاف۔

(۱۰) تابعین کے اقوال و افعال میں بھی مذکورہ قسم کا اختلاف۔

حالات و تقاضا پر مبنی اختلاف کی چند صورتیں

(۲) یہ صورتیں صحابہ و تابعین کے اختلاف پر مبنی تھیں حالات و تقاضا پر مبنی درج ذیل صورتیں تھیں۔

(۱) حکم کی ملت میں اختلاف اس کی ایک صورت صحابہ کے اختلاف پر مبنی تھی اور دوسری یہودت حالات و تقاضا پر مبنی تھی۔

(۲) ملت نئے حالات و مسائل کا حل دریافت کر کے کیلئے مختلف اہول وضع کرنا اور مقررہ اہول کے تحت ان کا حل دریافت کرنا کسی نے اس کے لئے کوئی اہول وضع کیا اور کسی نے دوسرے اہول سے کام لیا۔

(۳) حالات و ضرورت کی نوعیت و کیفیت میں اختلاف اور انھیں کسی اہول کے ماتحت لانے اور نڈلانے کے طریقہ میں اختلاف۔

(۴) استدلال و استنباط کے طریقوں میں اختلاف۔

(۵) تابعین کی شریعت کہیں کسی شریعت کے بقایا احکام موجود تھے اور کہیں کسی کے اور ان کے

آپس میں اختلاف تھا۔

(۶) عرف و روایح کا اختلاف۔

(۷) ملکی قانون کا اختلاف۔

غرض یہ وجوہات تھے جن کی بنا پر مختلف فقہاء کے مختلف مذاہب قائم ہوئے بعض کے ختم ہو گئے بعض کی رفتار ترقی مست رہی اور بعض کو زیادہ ترقی حاصل ہوئی اسی طرح بعض فقہاء کو علیٰ ضروریات سے زیادہ سابقہ پڑا بعض کو کم اور بعض کو نہایت کم۔ اگر عمومی حیثیت سے ان حضرات کو قانون کی عملی ضروریات سے براہ راست سابقہ پڑتا تو یقیناً فقہ میں دست اس سے زیادہ ہوتی جو اس وقت ہے جیسا کہ نام پورسٹ وغیرہ کی کتاب اطراف وغیرہ سے ظاہر ہوتی ہے۔ اس کے علاوہ فقہاء متقدمین میں بھی دست ملکی کے

لوگوں میں مختلف اسباب کی بنا پر وہ درست ہی پایید ہے۔

مذہب اور فقہاء اور محدثین اور فقہاء کے نوعیت کا میں فرق کو بھی سمجھ لینا چاہیے تاکہ مذکورہ اختلافین متقابل نہ تھے

کے سمجھنے میں سہولت ہو۔ اصل یہ دونوں گروہ ایک دوسرے کے مقابل اور مخالف نہ تھے بلکہ کام کی نوعیت میں فرق تھا ایک کام کرنا تو جہ فقہ کی ترتیب تکمیل کا تھا اور دوسرے کام حدیث کا تھا۔ دونوں تھا۔ اس بنا پر لازمی طور سے احکام و مسائل کی دریافت میں ایک حد تک فرق رونما ہوگا۔ لیکن کوئی نفعیہ بھی ایسا نہیں ہے جو صحیح حدیث کی موجودگی اور اس تک صحت کے ساتھ پہنچنے کی صورت میں وہ اپنی رائے اور اجتہاد کو ترجیح دے۔ اسی طرح کوئی محدث ایسا نہیں ہے جو حالت و ضرورت کی بنا پر احکام و مسائل کا حل نہ دریافت کرے البتہ نفعیہ اپنے مقررہ اصول و ضوابط کے تحت مسئلہ کا حل تلاش کرے گا اور محدث اوپر کی کسی سند کے تحت اس کا جواب دے گا۔ محدث کے سامنے چونکہ دوسری راہیں ایک حد تک سدود ہیں اس بنا پر روایتوں کے قبول کرنے میں وہ لازمی طور پر فرائض و مصلحت ہوگا اور نفعیہ کے سامنے دوسری راہیں بھی ہیں اس لئے روایتوں کو زیادہ جانچ کر قبول کرے گا۔

مذہب کا طریقہ | اس کے علاوہ دونوں کے مزاج اور طبیعت میں بھی اختلاف ہے ایک پر روایت کا غلبہ ہے اور دوسرے پر روایت کا غلبہ ہے اس کا اثر بھی احوال و مسائل کی دریافت میں رونما ہوگا۔ مثلاً سنت سے مسائل کے استنباط میں محدث اس کی رعایت نہ کرے گا کہ فقہاء نے اس سے استدلال کیا ہے یا نہیں کیا اس کے راوی کسی خاص شہر اور گھر کے باشندہ ہیں یا کسی خاص طریقہ سے مروی ہے یا نہیں ہے۔ صحابہ کامل ثابت ہے یا نہیں ثابت ہے حدیث کی موجودگی میں محدث کسی صحابی کے قول اور کسی مجتہد کے اجتہاد کی طرف توجہ کرنے کی ضرورت نہ سمجھے گا۔ ہاں اگر حدیث انتہائی تلاش کے باوجود نہ مل سکی تو پھر صحابہ تابعین کے اقوال کی طرف رجوع کرے گا، ان میں بھی کسی شہر اور کسی طبقہ کی خصوصیت نہ ملے گی۔ اس کے علاوہ اقوال کے اختلاف کی صورت میں اس کے قول کو ترجیح دے گا جو زیادہ عالم زیادہ پر مشہور ہوگا۔

مگر حکم طاعتی میں کسی حد تک اختلاف ہے تاکہ قرآن و سنت کے حکم کی صورت میں

اور کنایہ کے طریق سے ترجمہ صورت پیدا کر لے گا بلکہ مسئلہ کی صورت میں حل ڈھونڈے گا اس سے عملی کام نہ چلا تو مجبور ہو کر کسی نئے جلتے مسئلہ پر سرسری نظر ڈال کر دیباہی حکم صادر کرے گا لیکن فقہاء کے مقرر کردہ قیاس کے فقہی قواعد کی پابندی کا لحاظ نہ رکھے گا۔

تدوین حدیث سے ایک | محدثین کے تدوین حدیث کے کارنامہ نے امت کو ایک بڑے فتنے سے بچا یا ہے، بڑے فتنے کا انسداد چھوڑا۔ اور عقل کا دروازہ کھلنے کے بعد پھر اس کو قاعدہ و قانون کا پابند بنانا نہایت مشکل تھا۔ امت کو اعتدال پر رکھنے کے لئے اس بات کی سخت ضرورت تھی کہ ایک طبقہ ایسا پیدا ہو جو عقل اور رائے کے آزادانہ استعمال کی مخالفت کرے اور عقلی طور پر اس کا ثبوت فراہم کر دے کہ عدد و طریقہ پر عقل اور رائے کے اعتبار سے بھی کام چل جاتا ہے۔

محدثین نے جس بلند ہمتی اور عالی ظرفی سے تدوین حدیث کے فرائض انجام دیئے ہیں تاریخ میں اس کی نظیر نہیں ملتی ہے جس قدر قیامتی انتظام تھا اور قدرت ہی نے ان حضرات سے یہ کام لیا ان کی جدوجہد کی بدولت بہت سی وہ روایتیں بھی جمع اور عام ہو گئیں جو بعض فقہاء تک نہ پہنچی تھیں یا ان کی طرف نہ آیا تو جہ نہ کی گئی تھی۔ ان حضرات میں جو محققین تھے انھوں نے من روایت کو مستثنیٰ فن کی حیثیت دی اس کے اہول و غول و مضبوط مقرر کے حدیث کے جانچنے کے طریقے وضع کئے حدیث کے درجے اور مراتب قائم کئے یہ ساری بحثیں نہایت شاندار اور نفیس ہیں جن کے مطالعہ کے بعد ہی انسان کی خوبی سے واقف ہو سکتا ہے۔

### اشاعت اسلام (معہ جدید حواشی)

حضرت مولانا حبیب الرحمن صاحب مرحوم کی شہرہ آفاق کتاب کا بہترین ایڈیشن۔  
کتبہ برہان نے کمال ایک سال کی محنت کے بعد اس کے حواشی تیار کر دیے ہیں، حواشی کی تلاش میں کاوش اور دیدہ ریزی سے کام لیا گیا ہے۔ قیمت غیر معتد بہ روپے۔

## میلخ الروۃ

د جاب ڈاکٹر فرید احمد فارق صاحب استاد ادبیات عربی دہلی یونیورسٹی

(۶)

قرۃ بن مہیرہ کو ابو بکرؓ کے پاس لایا گیا، اُس نے کہا: رسول اللہؐ کے خلیفہ، بعد میں کافر نہیں ہوا، عمرو بن العاص سے پوچھئے، وہ میری وفاداری اسلام کی شہادت دیں گے، جب وہ غان سے آ رہے تھے تو میں اپنی قوم کے منہو آدمی بلے کر ان کی حفاظت کرنے نکلا تھا، اور اس پہلے میں نے ان کی خوب آؤ بھگت کی اور اونٹ ذبح کئے، ابو بکر صدیقؓ نے عمرو سے پوچھا تو انہوں نے کہا: میں قرۃ کے گھر ٹھہرا، میں نے کسی کو ان سے زیادہ جہان نواز نہیں پایا، یہی نہیں وہ خطرناک علاقہ سے نکلنے کے لئے اپنے تنہا آدمی لے کر میرے ساتھ گئے، پھر عمرو نے وہ باتیں ابو بکر صدیقؓ کو سنائیں جو قرۃ نے بطور خیر نکالی ان سے کی تھیں، اس پر قرۃ نے کہا: رہنے دو ان باتوں کو عمرو، عمرو! تم رہنے دیتے تو میں بھی رہنے دیتا، ابو بکرؓ نے قرۃ کو کوئی سزا نہ دی، اور معاف کر دیا، اور امان نامہ لکھ دیا، عینہ نے بھی اپنی برأت پیش کی، ابو بکرؓ نے اس کو بھی معاف کر دیا، اور امان نامہ لکھ دیا، حالانکہ وہ بنو عامر کے ان اکابر میں تھا جو اسلام سے باغی ہو گئے تھے، ان اکابر میں علقمہ بن علقمہ نے تو یہ نہیں کی اور اتراد پر قائم رہا، ابو بکر صدیقؓ نے اس کی لڑائی اور بیوی کو گرفتار کرنے پر لوگ مامور کر دیئے۔ اس پر اس کی بیوی نے کہا: ابو بکرؓ ہوتے کون ہیں مجھے گرفتار کرنے والے، علقمہ کافر ہوا تو جو امیں تو نہیں ہوئی، ابو بکر صدیقؓ نے اس سے تعرض نہ کیا۔ عمر فاروقؓ کے زمانہ میں علقمہ نے دوبارہ اسلام قبول کیا تو خلیفہ نے اس کی بیوی کو سسرال لے چکی، اہانت دیدی۔

خالد بن ولیدؓ نے ہوا مہر اور دوسرے مرتد باغیوں سے جو ان کے پاس آئے اور جنہوں نے وفاداری اسلام کا عہد لیا وہ سارے ہتھیار رکھوائے جو ان کے پاس تھے اور چھپے ہتھیاروں کے لئے قسم لی جس نے قسم کھالی اس کو چھوڑ دیا اور جس نے قسم کھانے سے انکار کیا اس کو گرفتار کر لیا اور اس وقت تک نہ چھوڑا جب تک وہ چھپے ہتھیار نہ لے آیا اس طرح خالدؓ نے بہت سے ہتھیار فراہم کر لئے اور ان لوگوں کو دیئے جنہیں ضرورت تھی ہتھیار اور ہتھیار پانے والے کے نام رجسٹر کر لئے گئے اور جب لڑائی ختم ہوئی تو لینے والوں نے ہتھیار واپس کر دیئے یہ سب ہتھیار خالدؓ ابو بکر صدیقؓ کی خدمت میں لے گئے۔

یزید بن شریک فزاری کے والد نے بیان کیا کہ جب خالد بن ولیدؓ بڑا بچہ ہی تھا تو اسے فارغ ہوئے تو اسے اُسد اور عطفان کے ایک وفد کے ساتھ ابو بکر صدیقؓ سے ملا اُسد اور عطفان کے بہت سے لوگ اپنے علاقے کھسکے لگے تھے اور ابو بکر صدیقؓ کے پاس جمع ہو رہے تھے ان میں سے کچھ نے خالدؓ کے ہاتھ پر ہنیت کر لی تھی اور کچھ نے نہیں کی تھی ہمارا وفد ابو بکرؓ کی خدمت میں حاضر ہوا وفد سے غیظنے کہا: دو باتوں میں کوئی ایک پسند کر لو: حربِ علیؓ یا سلمِ خزیمہ وفد کے ایک سربراہ اور دو رکنِ غارِ حبشہ بن حصینؓ فزاری نے کہا: حربِ علیؓ سے تو ہم واقف ہیں، لیکن سلمِ خزیمہ ہم نہیں پہنتے: ابو بکر صدیقؓ: وہ یہ ہے کہ تم اس بات کا اقرار کرو کہ ہمارے مقتول جنت میں جائیں گے اور تمہارے دوزخ میں ہماری جن چیزوں پر تم قابض ہو دو تو نادو گے اور ہم تمہاری کوئی چیز نہیں لوٹائیں گے تم ہمارے مقتولوں کا خون بہا دو گے اور ہم تمہارے مقتولوں کا خون بہا نہیں دیں گے اور ہمارے ہر مقتول کا خون بہاؤ اور تمہاری ہڈیاں ہوں گے جن میں سے پالیس حائلہ اومتیاں ہوں گی، ہم تمہاری ساری زمینیں اور گھوڑے لے لیں گے اور تمہیں اور تمہارے چھوٹے بھائی چھوڑ دیں گے اور دیکھیں گے کہ تمہارا طرزِ عمل معاندانہ رہتا ہے یا تم اسلام کے وفادار ہو جاتے ہو۔

خالد بن حصینؓ: خلیفہ رسول اللہؐ اسلام کے وفادار رہیں گے: ابو بکر صدیقؓ: اچھا تو اس بات کا چھوڑ دو کہ پوری طرح قرآن کے مطابق زندگی گزارو گے اور اپنے بال بچوں کو قرآن کی تعلیم دو گے



اور ہمسایہ کی نکاح اور اگر دگے "وند نے ان سب باتوں کا اہم کیا۔ ابو بکر صدیقؓ نے جتنی ذمہ داری اور گھوڑے پر سوار ہونے کے بعد مطلقاً سولے لے لئے۔ ان کی وفات پر عمر فاروقؓ نے یہ دیکھ کر کہ اسلام کی جبر و مضبوط ہو گئی ہے زبانی اور گھوڑے ان کے مالکوں یا مالکوں کے قریبی رشتہ داروں کو لڑا دئے۔ جب خالدؓ نے طلحہ بنو عامر اور اس پاس کے باغیوں کو ٹھکانے لگا چکے تو انھوں نے ظاہر کیا کہ ابو بکر صدیقؓ کا حکم ہے کہ وہ بنو تمیم اور یمامہ (بنو غنیفہ) کا رخ کریں، انھار کے لیڈر ثابت بن قیس نے کہا میں تو یہ ہدایت ہے نہیں اور ہم تو آگے نہیں جائیں گے اور یہیں ٹھہر کر خلیفہ کی اگلی ہدایات کا انتظار کریں گے! ہم کافی کمزور ہو گئے ہیں، مسلمان تھک گئے ہیں، اور ان کے گھوڑے دیہے ہو گئے ہیں! خالدؓ: میں کسی کو مجبور نہیں کرتا، اگر چاہو تو میرے ساتھ چلو اور چاہو تو یہیں ٹھہرے ہو! یہ کہہ کر خالدؓ اور وہ ہاجر و عرب جو چلے کو تیار ہوئے، بنو تمیم کے علاقہ اور یمامہ کی طرف بڑھ گئے۔ انھار ایک یا دو دن ٹھہرے رہے، پھر ان میں باہمی علامت شروع ہوئی، انھوں نے کہا ہمارا اقدام عقل و مصلحت کے خلاف ہے، بخدا اگر مسلمانوں کو شکست ہوئی تو وہ کہیں گے تم نے ان کے ساتھ فداہی کی اور ان کا ساتھ چھوڑ دیا، اس رسوائی کا داغ کبھی ہمارے ماتھے سے نہیں چھوٹے گا، اگر خالدؓ کی فوج کو فتح حاصل ہوئی تو ہم اس نعمت سے محروم رہو گے، لہذا خالدؓ سے کہلا دو کہ انا ٹھہر جائیں کہ ہم ان سے آئیں۔ انھار نے مسود بن سنان اور بقول بعض ثعلبہ بن غنمہ کو یہ پیغام دے کر بھیجا، خالدؓ نے پیش قدمی رد کر دی اور جب انھار ان کے کیمپ کے نزدیک آ گئے تو وہ اور ان کی فوج نو واردوں کا استقبال کرنے بڑھے (۲۵)۔ انھار خالدؓ کے کیمپ میں فروکش ہوئے۔

خالدؓ کی فوج کے ساتھ بطاح کے غلستان آئے جو بنو تمیم کے علاقہ میں تھا، یہاں کوئی مخالف پارٹی ان کو نہیں ملی، انھوں نے اس پاس دستے بھیج دیئے خود ان کے دستے میں ابوقحافہ انھاریؓ بھی تھے، ابوقحافہؓ راوی ہیں کہ میں ایک شخص ملا، ہم نے پوچھا: تم کس قبیلہ سے ہو؟ اس نے کہا: بنو حنظلہ سے، ہم نے پوچھا: وہ لوگ کہاں ہیں جو کاؤ رکھ رہے ہیں؟ اس نے وہ جگہ بتائی جہاں وہ تھے۔ میں نے پوچھا: ہمسے دھان کے دھان کتنا حاصل ہے؟ اس نے کہا: ماہر؟ اہم تیر سی سے بڑھے اور سو سے نیچے

کھانہ کے پاس بیٹھ گئے۔ وہ ہمیں دیکھ کر ڈر گئے اور اپنے ہتھیار سمجھال لئے اور پوچھا: تم کون ہو؟  
ہم نے کہا: مسلمان، انھوں نے کہا: تم بھی مسلمان ہیں؟ وہ بارہ نفر تھے اور ان میں مالک بن نویر  
بھی تھا۔ ہم نے کہا: ہتھیار رکھ دو اور ہمارے بس میں ہو جاؤ، انھوں نے ایسا کیا۔ ہم ان کو پکڑ کر  
خانہ کے پاس لائے، ابو قتادہؓ نے ان کا جو قصد بیان کیا ہے وہ ذرا آگے بیان ہو گا، انشاء اللہ  
ہم یہاں مالک بن نویرؓ کا تعارف کرتے ہیں۔

مالک کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے بنو حنظلہ کا جن کے مالک سر دار تھے، محض زکاۃ مقرر کر کے بھیجا تھا،  
مالک نے زکاۃ جمع کی، لیکن جب ان کو رسول اللہ کی وفات کی خبر ملی تو انھوں نے زکاۃ کے اونٹوں سے  
لئے تھے ان کو لوٹا دئے، اس لئے ان کا نام جنول (لوٹانے والا) پڑ گیا، انھوں نے بنو حنظلہ کو جمع  
کئے کہ کہا: اس شخص رسول اللہ کا انتقال ہو گیا ہے، اگر قریش میں اس کا کوئی ہانشین ہو تو ہم  
اس کو تسلیم کر لیں گے بشرطیکہ وہ ہم سے خود کو تسلیم کر لے، انا پہلے اور پھل زکاۃ طلب نہ کرے، تم اپنی  
دولت اختیار کرو، تم خود اس کے زیادہ مستحق اور اہل ہو، یہ تقریر بنو نضیر قبیلہ کے اکثر لوگ  
خوشی خوشی اس کے منبج ہو گئے۔

یہ دیکھ کر بنو نضیر جو بنی یربوع کے لیڈر تھے کھڑے ہوئے اور کہا: صاحبو! آپ کی یہ  
خام خیالی ہے اگر آپ چاہیں کہ ایک طرف زکاۃ واپس لے لیں اور دوسری طرف خدا اپنی عبادتوں سے  
آپ کو نوازتا رہے، آپ مصیبتیں مول لیں اور خدا آپ کو خیر و عافیت سے رکھے، آپ کفر کو اپنا شعار  
بنائیں اور اسلام کے اس سے مستفید ہوتے رہیں، آپ نے اپنی دولت کا بہت تھوڑا حصہ الگ کیا  
ہے زکاۃ میں خدا کا حکم مانئے اور مالک کے مشورہ پر عمل نہ کیجئے، یہ سن کر مالک کھڑے ہوئے اور کہا:  
صاحبو! میں نے بطور اکرام و شفقت آپ کی زکاۃ لوٹائی ہے، ایسے لوگ برابر کھڑے ہوتے رہیں گے جو  
میرے زکاۃ واپس کرنے اور آپ کی زکاۃ واپس لینے کی مذمت کریں گے، یہ لوگ نہ تو مجھے  
نقصان پہنچا سکتے ہیں اور نہ آپ کو کوئی فائدہ پہنچا سکتے ہیں، بخدا نہ تو مجھے اپنا مال آپ کی  
نسبت زیادہ پیارا ہے اور نہ میں آپ کی نسبت موت سے زیادہ گھبرتا ہوں، اور پروردگار

وقت اگر میں ٹھہریوں تو میں آپ کو دشمن کے سامنے کر کے چوپ نہیں جاؤں گا، اور میں اگر  
خطرہ کے وقت بھاگ جاؤں تو میرے پیر آپ سے زیادہ تیز بھی نہیں دوڑیں گے۔ یہ تقریر  
کام کر گئی ان کے قبیلہ بنو خثلمہ نے ان کو سنایا اور اپنا معاملہ ان کے سپرد کر دیا اور کہا:  
آپ کی جنگ ہماری جنگ ہے اور آپ کی صلح ہماری صلح، انھوں نے زکاة و ایس لے لی  
لیکن ان کے بارے میں خدا کا جو حکم تھا وہ پورا ہو کر رہا، مالک نے اس موقع پر یہ شعر کہے:-

وقال رجال صدأ لیوم مالک  
کچھ لوگوں نے کہا آج مالک نے باطل ٹھیک باقی  
فقلت دعونی لا أباکاً بیکم  
فلم أخط سراً فی المعاد ولا البد  
فرقی ثانی سے میں نے کہا تمہارا دوا دے میرے پیچھے نہ  
دلت خذوا أموالکم غیر خائف  
ولا نا خط فی ما یحیی بہ عند

میں نے ان سے کہا بے دھڑک ہو کر اور انجام سے قطع نظر کر کے اپنا مال لے لو۔

فان قام بالامرا المخوف قال لہو  
اگر محمد کا کوئی ہانشین ہو جس کا دھڑکا ہے  
ان اشعار کا جب ابو بکرؓ اور مسلمانوں کو علم ہوا تو ان کو مالک پر بہت غصہ آیا اور خالد بن  
ولیدؓ نے عہد کیا کہ اگر مالک ان کے ہاتھ لگ گئے تو وہ ضرور ان کو قتل کر دیں گے اور ان کے سر کا  
جو ہانا کر اس پر ہانڈی پرٹھائیں گے، خالد کا بھیجا ہوا دستہ جب مالک اور ان کی قوم کے ایک  
گروہ کو پکڑ کر لایا تو دستہ کے کچھ لوگوں نے کہا کہ ہم نے اذان دی تو انھوں نے مالک اور ان  
کے ساتھیوں نے بھی دی، ہم نے اقامت پڑھی تو انھوں نے بھی پڑھی، ہم نے ناز ادا کی تو  
انھوں نے بھی کی، ابو بکر صدیقؓ کی ہائلہ کو ہدایت تھی کہ جب کسی گھر سے اذان کی آواز سنو تو اہل خانہ  
کو کوئی غور نہ پہنچانا جب تک ان سے یہ عذر چھو لو کہ اسلام کی کیا بات تم کو ناپسند ہے اور تم کیا  
ہاتھ پیراؤ جس گھر سے تم اذان کی آواز سنو اس پر حملہ کر دینا اور اہل خانہ کو قتل کر دینا اور

جلاوینا، دستہ کے کچھ لوگوں نے کہا کہ مالک اور ان کے ساتھی مسلمان نہیں ہیں، کیونکہ انھوں نے مالک اور ساتھیوں کو نہ تو اذان دیتے سنا نہ بکیر کہتے، اور یہ کہ ان کو قتل کرنا اور ان کے بال بچوں کو غلام بنانا اور رستہ ہے، خود خالہ کی بھی ان کے بارے میں یہی رائے تھی، ابوتا وہ انھار بھی نہیں خالہ کے پاس آیا اور پوچھا کہ کیا تم ان لوگوں کو قتل کر دو گے تو انھوں نے کہا ہاں میں سنبھلا ہوا تھا ارے لئے ان کا قتل کرنا جائز نہیں، وہ مسلمان ہیں اس لئے ہم ان کے خلاف کوئی کارروائی نہیں کر سکتے، میں تمھاری رائے سے متفق نہیں ہوں، خالہ نے ان کو قتل کر دیا، میں جلدی جلدی ابو بکرؓ کے پاس مہینہ لگا، ان کو مالک کے قتل کی خبر دی اور کہا کہ خالہ نے بڑا سنگین کام کیا ہے، عمرؓ اس معاملہ میں میرے ہم نوا تھے، انھوں نے بھی خالہ کے اس فعل کی مذمت کی اور کہا کہ خالہ کو سنگسار کیجئے وہ اسی سزا کے مستحق ہیں، ابو بکرؓ: بخدا میں تو ایسا کر نہیں سکتا، خالہ سے اجتہاد ہی غلطی ہوئی ہے۔“

یعقوب بن محمد ہری اور وادی نے مالک بن نویرہ کے قتل سے متعلق مذکورہ بیان سے مختلف بیانات پیش کئے ہیں جن کو میں نظر انداز کرتا ہوں، ان میں سے ایک میں ہے کہ خالہ نے اپنے عہد کے مطابق مالک کے سر کا چو لھانا یا جیسا کہ ہم نے پہلے ذکر کیا، ان کے سر پر پھیر گئے بال تھے لوگوں نے بالوں میں آگ لگا کر پھونکا تو باندھی گرم ہو گئی، آگ سر کی کھال تک نہ پہنچی، خالہ جب مدینہ آئے تو ابو بکرؓ نے مالک بن نویرہ کے قتل پر جن کے اسلام کی ابو قتادہؓ نے شہادت دی تھی ان کو سخت دہشت کہا، خالہ نے اپنے کئے کی صفائی پیش کرتے ہوئے کہا کہ میں نے مالک کی زبان سے ایسی باتیں نہیں جن سے ان کو سزائے موت دینا جائز ہو گیا، ابو بکرؓ نے ان کی صفائی قبول کی۔ متم بن نویرہ نے اپنے بھائی مالک کے ماتم میں بہت سے قصیدے کہے جن میں وہ قصیدہ خاص طور پر مشہور ہے جس کے دو شعر یہ ہیں :-

وَلَا تَكُنْ لِمَا فِي حَبِيبَةِ حَقِيقَةٍ      مِنْ الدَّهْرِ حَتَّى تَقِيلَ مِنْ مَسْجِدِهَا  
ظَمًا تَقْرَأُ كَأَنِّي وَمَا لَهَا      طُولُ جُحَا

کہا جاتا ہے کہ عربی خطاب نے ستم بن میرے کہا کہ میری خواہش ہے کہ میں بھی  
تھاری طرح اپنے بھائی زید کے درجہ جنگ یا مہم میں شہید ہوئے تھے، مرنے کہتا، ستم نے کہا:  
اب حلف اگر میں جانا کہ میرے بھائی کا ٹھکانہ (مراد جنت) وہی ہے جو تمہارے بھائی کا ہے  
تب تو ان کے مرثیے کہتا ہی نہیں، مگر فاروقیہ سن کر پھڑک گئے اور بولے: ”جیسی میرے بھائی  
کی تمہارے تعزیت کی آج تک کسی نے نہیں کی“

### مسئلہ کذاب اور اہل پیامہ کے ارتداد کا ذکر

سابقہ بن خدیج: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں جو عرب قبیلے آئے ان میں سے  
نیا دہ سخت دل اور اسلام سے کم سے کم متاثر ہونے والا قبیلہ بنو حنیفہ کا تھا۔ سیلہ کے وفد کا حال پہلے  
ذکر رسول اللہ میں گذر چکا ہے، جب وفد کے لوگوں نے بتایا کہ ہم نے سیلہ کو اپنے جیموں کی نگرانی  
کے لئے پیچھے چھوڑ دیا ہے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”یہ ہاتھ تم سے برائہ رہتا“  
۲۵۱ ابن عباسؓ راوی ہیں کہ جب سیلہ اپنی قوم بنو حنیفہ کے ساتھ رسول اللہ کی پاس آیا تو اس  
نے کہا: ”اگر محمدؐ اپنے بعد خلافت مجھے دیدیں تو میں ان کے کہنے پر چلوں“ وہ رسول اللہ سے ملنے آیا  
ابن عباسؓ بن قیس بن سناشؓ آپ کے پاس تھے اور آپ کے ہاتھ میں کھجور کی ایک لکڑی تھی مسئلہ پاس  
آکر کھڑا ہوا تو رسول اللہ نے فرمایا: ”اگر تم آگے بڑھے تو تم پر خدا کی مار پڑے گی اور پیچھے لوٹے تو  
خدا تمہاری اینٹ سے اینٹ بھاڑے گا“ میں تم کو ویسا ہی پارہا ہوں جیسا میں نے تم کو خواب میں  
دیکھا تھا، اگر تم مجھ سے کھجور کی یہ لکڑی بھی مانگو تو میں نہ دوں اور یہ ثابت تمہارے سوالات کا جواب  
دیں گے“ ابن عباسؓ کہتے ہیں میں نے ابو ہریرہؓ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اس قول  
کا مفہوم پوچھا: ”میں تم کو ویسا ہی پارہا ہوں جیسا میں نے تم کو دیکھا تھا“ تو انھوں نے کہا کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں نے خواب میں دیکھا کہ دو سونے کے کڑے میرے  
اتھ میں ہیں، میں نے ان پر یہ کساری تو وہ اڑ گئے، ان میں سے ایک پیامہ میں گرا (دوسرا

میں میں رسول اللہ سے پوچھا گیا کہ اس خواب کی تعبیر کیا ہے تو انہوں نے کہا: کچھ دن بعد وہ نبوت کا دعویٰ کریں گے۔ زمین میں اسودھسی اور پیام میں سیلہ۔

جب سیلہ اپنی قوم کے ساتھ پیام لے کر آیا تو وہ اسلام سے نفرت ہو گیا اور نبوت میں رسول اللہ کا شریک بن بیٹھا اور اس دعوے سے جو اس کے ساتھ دینے گیا تھا کہا: جب تم نے میرا محمد سے ذکر کیا رکھ ہم خیموں کی نگرانی کے لئے اُس کو بچھے چھوڑ آئے ہیں تو انہوں نے دکھا تھا کہ ”وہ تم سے برا نہ رہتا“ کہنے کی وجہ یہ ہے کہ محمد کو معلوم تھا کہ مجھے نبوت میں ان کا شریک بنا دیا گیا ہے کچھ عرصہ بعد سیلہ نے رسول اللہ کو یہ مراسلہ بھیجا:-

”سیلہ (۹) رسول اللہ کی طرف سے محمد رسول اللہ کے نام: مجھے آپ کے ساتھ نبوت میں شریک کیا گیا ہے یعنی خدا کی طرف سے آدھی زمین ہماری ہے اور آدھی قریش کی، لیکن قریش حق مار لوگ ہیں۔“ سیلہ کے دو سفیرہ خط لے کر رسول اللہ کے پاس آئے، خط پڑھا کر آپ نے ان سے پوچھا: نبوت کے معاملہ میں تمہاری کیا رائے ہے؟ تو وہ لوٹے: ”جو سیلہ کی رائے وہی ہماری رائے“ رسول اللہ اگر سفیروں کا ماننا جائز ہوتا تو میں تمہیں قتل کر دیتا، رسول اللہ نے سیلہ کو یہ جواب دیا:

”بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ محمد رسول اللہ کی طرف سے سیلہ کذاب کو۔ واضح ہو کہ زمین کا مالک خدا ہے، وہ جس کو چاہتا ہے اس کا وارث بنا دیتا ہے اور آخرت کی سرخوردگی خدا ترسوں کے لئے ہے۔“ ابن اسحاق: یہ سلسلہ کے آخر کا واقعہ ہے، دوسرے مورخ کہتے ہیں کہ یہ واقعہ اُس وقت پیش آیا جب رسول اللہ ﷺ اوداعِ آخری حج اکر کے لوٹے اور مرضِ موت میں مبتلا ہوئے اور اللہ تعالیٰ اعلم

## رہنمائے قرآن

اسلام اور پیغمبر اسلام صلعم کے پیغام کی صداقت کو سمجھنے کے لئے اپنے دل کی پیا لکھ جہ یہ کتاب ہے جو خاص طور پر غیر مسلم یورپین اور انگریزی تعلیم یافتہ اصحاب کے لئے لکھی گئی ہے۔

جدید ایڈیشن۔ قیمت ایک روپیہ

# مذکر صحفی

رجب ثار احمد صاحب فاروقی یونیورسٹی لائبریری دہلی

(۵)

اب یہ سوال خود بخود پیدا ہوتا ہے کہ جب مولوی عبدالقادر غلین رانی پوری، خود معافی سے جا کر ملے ہیں، اور ان سے اپنی ملاقات کا حال روز نامے میں لکھ رہے ہیں، تو ان کی حیثیت شاہدینی کی ہوتی ہے۔ پھر ان کی شہادت قبول کرنے میں تاثر کیوں ہو۔ اس کا ایک پہلو تو واقعاتی ہے، جسے ہم گذشتہ صفحات میں پیش کر چکے ہیں، اور دوسرا پہلو طبعی و قیاسی یعنی یہ بھی ممکن ہے کہ روزنامہ نگار کو تسلیع ہوا ہو، معافی نے اکبر پور ہی بتایا ہو۔ اور تحریر کے وقت اسے یاد نہ رہا ہو۔ یا سہو قلم سے ایسا لکھ دیا ہو۔ یہاں کچھ ایسی بعید بھی نہیں، بیشتر سفر نامے اور روزنامے ایسی غلطیوں سے معمور نظر آتے ہیں۔ مشہور عالم سیاح، ابن بطوطہ جب ہندوستان آیا تھا اور یہاں کی سیر و سیاحت کرنے کے بعد اپنے وطن طبعہ کو واپس ہونے لگا تو اس کے تمام کاغذات اور سیاحت کی یادداشتیں ایک طوفانی حادثے میں دریائے گنگا میں بہ گئی تھیں۔ مجبوراً، اپنے وطن پہنچ کر محض حافظے پر اعتماد کر کے اس نے سفر نامہ مرتب کیا، اور نتیجہ یہ ہوا کہ بعض عجیب و غریب قسم کی باتیں اس میں راہ پا گئی ہیں جو بیک نظر ہی غلط معلوم ہوتی ہیں۔

دوسرا شہید یہ ہے کہ مولوی عبدالقادر غلین، سیلانی آدمی تھے اور سیر و سیاحت ان کا خاص شغل تھا اور وہ سے اور وہاں کے سربراہان و دروہ خاندانوں سے وہ واقف نہ ہوں گے جنہوں نے ایسی صورت میں کہ وہ غالباً ۱۸۵۰ء کے لگ بھگ امرتسر کے کوتوال بھی رہے تھے۔ اور اس زمانے میں امرتسر کے کوتوالی محلہ چوک میں تھی جو محلہ کالی پٹلی سے بالکل متصل ہے۔ اور چنانچہ معافی اور

مصحفی کے خاندان کی سکونت تہا کی جاتی ہے۔ سب سے اندیشہ ہے کہ مصحفی نے قصداً اپنے وطن کو ان میں ظاہر نہ کیا ہوگا۔ اس کے دو اسباب ہو سکتے ہیں ایک تو یہ کہ وہ کوئی مالی سبب انسان نہیں تھے اور کم از کم مصحفی کے زمانے میں ہنسی امتیاز کی بڑی اہمیت تھی۔ دوسری بات یہ کہ ٹیکس کی ملاقات سے پہلے "مصر کے مصحفی" وانشاء ہو چکا تھا اور وہ اپنے کلام کو مستند ظاہر کرنے کے لئے اپنے دہلوی ہونے کا تذکرہ جگہ جگہ فر کے ساتھ کرتے رہتے تھے۔ شاید اسی لئے انھوں نے اپنا مولد مخفی رکھا ہوگا۔

۵۔ امروہہ | اکبر نور سے مصحفی کے تعلق کی وضاحت پہلے کر دی گئی۔ ظم گڑا ہڈا لہجہ گڑا کے واسطے میں سوہی عبد القادر کے بیان کے سوا اور کوئی خارجی یا داخلی شہادت ملتی نہیں۔ اب امروہہ کے مولد و مسکن ہونے کا ثبوت باقی رہ جاتا ہے۔ اس سلسلے کی بھی کچھ شہادیں اوپر گزر چکی ہیں، جن میں خود مصحفی کے بیانات بھی ہیں جن سے ان کی سکونت امروہہ کا حال کھلتا ہے۔ دوسری شہادت سید اصغر حسین نقوی مولف "تاریخ اصغری" کی ہے۔ جنھوں نے حملہ کالی پگڑی کے ذیل میں ولی محمد اور مصحفی کا تذکرہ کیا ہے۔ تیسری قریب الہد شہادت سید آل حسن مودودی امروہوی کی ہے۔ ان کی مولفہ کتاب "نخبۃ التواریخ" ۱۲۹۶ھ میں امروہہ سے شائع ہوئی تھی اور اب کیا ہے۔ اس میں انھوں نے ضمناً مصحفی کا تذکرہ بھی کیا ہے۔

”و در شعر استاد زمانہ، غلام ہمدانی مصحفی بسیار نامدار و گذشتہ...“

جمع الفوائد کی عبارت، مصحفی کے کلام کی داخلی شہاد اور ان کے تذکروں کے تراجم سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ مصحفی کا خانوادہ امروہہ ہی میں آباد تھا۔ ان سب کی نسل منقطع ہو گئی اس لئے اب ان کے بارے میں تصدیق دشوار ہے

سندہ دہلی | چوتھا بیان مورخوں، تذکرہ نگاروں اور بعض معبر شاہدوں کا وہ ہے جس میں مصحفی کو "بائندہ دہلی" یا "بائندہ منقولات دہلی" کہا گیا ہے۔ ابو القاسم میر قدرت اللہ خاں قاسم دہلوی نے اپنے تذکرہ مجملہ لغز، رسالہ تالیف مابین ۱۲۰۱ھ و ۱۲۰۶ھ میں لکھا ہے :-

لہ تاریخ اصغری/ ۱۲۹۶ھ آل حسن مودودی: نخبۃ التواریخ/ ۱۲۹۶ھ (۱۸۸۰ء)۔



ان مردمِ بیرونجات است۔ آدابِ تقرب و نزاکت را بکلیاں ہلے خود و دہ و شعور و ادب و حضرتِ دہلی شہ  
نشد و نہایت۔۔۔

اس پر منشی امیر احمد علوی مرحوم لکھتے ہیں کہ :  
”یرقدت الشرفا سم دہلوی بھی معصی کے دوست تھے اور ان کے مشاعروں میں شریک ہوتے تھے  
اپنے ضخیم تذکرہ شعرا میں معصی کو ساکنِ امر و سہ نہیں لکھتے بلکہ ”مردمِ بیرونجات“ سے قرار دیتے ہیں جس  
تصویرِ باشندہ مفصلاتِ دہلی“ بھی ہو سکتا ہے“

اس تاویل کے جواب میں، اس کے سوا کیا کہا جائے کہ علوی صاحب یا تو ”بیرونجات“ کے معنی  
نہیں سمجھے یا انھیں یہ خبر نہیں کہ مفصلاتِ دہلی کے حدود اس زمانے میں کہاں تک پھیلے ہوئے تھے  
خود معصی نے بھی جگہ جگہ دہلی پر اس طرح تحریر کیا ہے، گویا یہ ان کا وطن ہے۔

دلی کہیں ہیں جس کو زمانے میں معصی میں رہنے والا ہوں اسی اجڑے دیار کا

یا

بعضوں کا گمان یہ ہے کہ ہم بھی زبانِ دہلی ہیں دلی نہیں دیکھی ہے زبانِ دہلی یہ کہاں ہیں  
وغیرہ۔

اس میں شک نہیں کہ انھوں نے دہلی کی گلیوں میں بقولِ ریاض اپنی ”جوانی کھوئی تھی“  
اور عزیز کے تقریباً ۱۲۔ ۱۴ سال وہاں گزارے تھے۔ وہاں کے اہل کمال، ہونیوار، شعراء،  
علماء اور فضلا کی صحبت میں بیٹھے تھے شعرو سخن کے چرچے سنے تھے اور یہی ایک زمانہ ان کی بوردی  
زندگی میں ایسا تھاجب وہ پاؤں میں ”خلعے قناعت“ لگا کر دل جمعی سے اس طرح بیٹھ رہے کہ  
”ہرگز برائے تلاشِ معاش و درآں خیر اجار و امورات بردیکس نرفتہ“

پس اگر وہ دہلی کو اپنا وطن سمجھیں، اس سے تعلق خاطر کا اظہار کریں، اور اس سرزمین سے

ماہنامہ: مجلہ نثر، جلد ۲/ ۵۹-۶۰ (۱۹۳۲ء) شمارہ ۲، شمارہ ۱۰/ ۱۱ (معصی نمبر ۳۹، ۴۰)

تہ معصی: تذکرہ ہندی ۱۲۴۰

دہلی کی کمرہ خزانہ فرمایاں، تاہم کچھ ایسا نامناسب نہیں۔ مگر اس سے لازماً یہ توجہ نہیں ٹھکانا کہ دہلی اُن کا وطن اور سقطا اُس بھی ہے۔

زمانہ پیامِ امروہہ [صحفی کے اپنے بیانات کی روشنی میں یہ بات ثابت ہو جاتی ہے کہ اُن کی کتب نشینی کا ابتدائی زمانہ امروہہ میں ہی گذرا۔ دوسرے معتبر تذکرہ نگاروں نے بھی اس کی تائید کی ہے۔ زمانہ مصطفیٰ خاں شیفہ لکھتے ہیں:

”زرغونانِ جوانی بہ جہاں آبا و اجداد، طرح آقامت انگندہ“۔

اسی طرح قدرت اللہ قاسم، مجموعہ نغمہ میں یہ تصریح کرتے ہیں کہ:

”درد و شعور وارِ حضرت دہلی شدہ، نشوونما یافتہ“۔

کریم الدین بھی لکھتے ہیں کہ:

”مغفوانِ شباب میں در بیان شاہ جہاں آباد کے آیا، اسی جہاں سے مقیم ہو کر یہاں کے لوگوں سے ملاقات پیدا کی“۔

اور نساج نے بھی یہی روایت کی ہے:

”شروعِ جوانی میں دہلی گئے“۔

اس طرح اُن کا شن شعور تک امروہہ میں رہنا ثابت ہے۔ بعض شعراء سے انہوں نے اپنی ملاقات

کامال بھی لکھا ہے جس سے یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ دہلی آنے سے پہلے ہی ان کی شعر گوئی کا آغاز ہو گیا

تھا۔ اور بعض تذکرہ نگاروں کے بیان سے یہ جو ترشح ہوتا ہے کہ دہلی ہی میں شعور شاعری کا چرچا دیکھ کر وہ

غزل سرائی کی طرف راغب ہوئے یہ قطعاً غلط ہے۔ دہلی کے ایک شاعر محترم خاں تھے، محترم خاں کا مخلص

تھا قومِ کنہوہ سے تعلق رکھتے تھے، اُن کے بیان میں لکھا ہے:

”تخلص سن و عمدہ معاش بود و فقیر اور اور ابتداءئے شاعری خود و قصبہ امروہہ دیدہ بود“۔

یہ شیفہ، بخش بنہارہ، اٹھ مجموعہ نغمہ، جلد ۱۸، اٹھ کریم الدین، طبقات الشعراء، ص ۲۵۰، نساج:

سن شعراء، ص ۴۴، مصفی، مختصر تاریخ، ص ۵۴۔

اسی طرح میر عبد الرسول غفار اکبر آباد کے رہنے والے اور سرقی میر کے شاگرد تھے۔ میر نے لکھا ہے :  
 ”از بارانِ غیر موقوف است، چنانچہ بمشورت من می گوید“

یہ قادیہ سلسلہ میں بہت بھی تھے۔ ”زہلی کے قیام میں سادات امروہہ، بالخصوص سید ابدال محمد بن سید منور  
 (ساکن قلعہ لکڑہ) سے مراسم اتحاد و یگانگت پیدا ہو گئے تھے۔ اسی تعلق سے امروہہ چلے آئے اور پھر یہاں  
 سے باہر نکلے“

معنی نے ان سے اپنی ملاقاتوں کا حال لکھا ہے :

”غیر اور اور اتہدئے شاعری در قبضہ امروہہ دیدہ بود، اکثر بعد ہفتہ و عشرہ ملاقات می شد  
 و در تذکرہ شریبیاں می آمد۔ از معاصران میر و مرزا شاعر سحر کار و با فصاحت و بلاغت  
 دیدش۔ عمرش نجیناً قریب شخصت خواہد بود، حال معلوم نیست کہ زندہ است یا مردہ...“  
 تبار کے تذکرے میں قائم چاند پوری نے لکھا ہے :

”دیں یا ام سابقہ آشنائی سادات آنجا بطرف امروہہ رفت“

قائم نے اپنا تذکرہ تقریباً ۱۱۵۴ھ (۱۷۴۱ء) میں شروع کیا، اور پہلی بار اس کا اختتام ۱۱۶۸ھ  
 (۱۷۵۴ء) میں ہوا، گو اس میں اہل ۱۱۶۷ھ (۱۷۵۳ء) تک ہوتے رہے۔

میر اپنا تذکرہ ۱۱۶۵ھ میں مکمل کرتے ہیں، اور اس وقت تبار کے امروہہ جانے کا ذکر نہیں کرتے۔  
 اس سے ہر گز یہ نتیجہ برآمد ہوتا ہے کہ تبار نے امروہہ کا یہ سفر ۱۱۶۵ھ اور ۱۱۶۸ھ کے درمیان کسی سال  
 میں کیا ہو گا۔ جسے قائم ”دیں یا ام“ سے تعبیر کرتا ہے۔

انفال کے بعد شاہ عبد الرسول تبار سید ابدال محمد کی بنائی ہوئی مسجد کے گوشہ شمال و مشرق  
 میں دفن ہوئے اس پر ابدال محمد نے بہت خوشنما مقبرہ تعمیر کرایا تھا۔ اس مسجد کی جائداد کا وقف نامہ  
 ۱۱۸۱ھ کو لکھا گیا۔ اس سے یہ اندازہ ہوتا ہے کہ تبار جو اسی مسجد کے ایک گوشہ میں دفن ہیں

۱۱۸۱ھ تک الشہداء و ریحانی ۱۱۸۱ھ عباسی تذکرہ اکرام ۱۱۸۱ھ معنی : ہندی ۱۲۵۰ھ غزین نکات  
 ۱۱۶۷ھ تک تفصیل ملاحظہ ہو، ویساچہ دستور الفصاحت ۱۲۵۰ھ

۱۱۸۵ھ کے بعد ہی راہی ملک عدم ہوئے، اور مصطفیٰ سے ان کی ملاقات کا یہی زمانہ ہے جب کہ مصطفیٰ کی عمر وہ ۲۰ سال کے درمیان رہی ہوگی ۱۱۸۵ھ تک مصطفیٰ امر وہ بہ کو خیر باد کہہ چکے تھے۔

شاعر کے علاوہ، مصطفیٰ نے ”شاہ عالم پیرزادہ“ کا تذکرہ بھی کیا ہے، لکھتے ہیں:-

شاہ عالم پیرزادہ، مخزونِ قلنس، ساکنِ قصبہ امر وہ۔ در آیا میکہ فقیر کتب نشین بود، اور  
 در ان ضلع شہرت بہ شاعری داشت و در ماہ محرم مرثیہ و سلام بزمی گفت وی خواند۔“

اس عبارت سے بھی یہی مستفاد ہوتا ہے کہ مصطفیٰ کی کتب نشینی کا زمانہ امر وہ ہے میں گندما اور انھیں بدوشوہ ہی سے شعر و شاعری کا چمکا لگا ہوا تھا۔ مخزونِ قلنس کے تین شعر بھی انھوں نے نقل کئے ہیں جو اسی زمانے سے مانتے ہیں محفوظ تھے۔ مخزون ہی سے انھوں نے گوہری بدالونی کے دو شعر سنے ہوں گے وہ تذکرے میں نقل کئے ہیں اور لکھا ہے:

دو شعرش کہ زبانی شاہ عالم پیرزادہ در عالم طفولیت شنیدہ بودم، یاد است۔“

غرض، داخلی اور خارجی شہادتوں سے یہی ثابت ہوا ہے کہ مصطفیٰ سن شوہر کو پنچے کے بعد دہلی آئے تھے۔ اور ان کی تعلیم و تربیت کا ابتدا کی زمانہ امر وہ ہی میں گذرا۔ قاضی عبدالودود صاحب کا یہ بیان ہم نے پہلے بھی نقل کیا ہے کہ ”وہ کم از کم پچیس برس کی عمر میں دہلی پہنچے ہیں“ قدرت اللہ خاں قاسم اور سیف اللہ بھی اس کی تائید کرتے ہیں۔ اُن کا سال پیدائش ۱۱۶۱ھ تسلیم کیا جائے تو امر وہ سے رخصت ہونے کا زمانہ ۱۱۶۶ھ ہوتا ہے۔ در ان حالیکہ ۱۱۸۵ھ میں مصطفیٰ کثیر میں موجود تھے۔ اندیس مہورت یہ تسلیم کرنا چاہیے کہ وہ ۲۶-۲۴ سال کی عمر میں، ۱۱۸۴-۱۱۸۵ھ کے مابین امر وہ سے ترک وطن کر کے نکلے۔ اور ایسے نکلے کہ پھر کبھی وہاں جانا نصیب نہ ہوا۔

اے مصطفیٰ نہ دیکھا روئے وطن پھر آ کر

شاید کہ جھینکا تو، اے یار گھر سے نکلا

تعلیم و تربیت | یہ ضرور ہے کہ ابتدا میں مصطفیٰ کو باقاعدہ تحصیل علم کا موقع نہیں ملا۔ اور کتب نشینی کا

۱۶ ہندی / ۲۶۶ ھ ایضاً / ۱۹۸ ھ معاصر حصہ ۸۔

جو زمانہ انھوں نے اپنے وطن میں گزارا اس میں رواج زمانہ کے مطابق فارسی و عربی میں نصاب کی ابتدائی کتابیں ہی پڑھی ہوں گی، اور اسی دور کو انھوں نے ”ایام کتب نشینی“ سے تعبیر کیا ہے۔ لیکن یہ ضرور معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں وہ شعر کہتے تھے، اور اساتذہ کے شعر و ذوق و شعور سے سنتے تھے، انھیں حافظے میں محفوظ بھی رکھ سکتے تھے۔ کتب نشینی کے اسی زمانے میں ان کی ملاقاتیں مکتبہ خاں قنقرہ میر عبدالرسول نثار، شاہ عالم محضوں وغیرہ سے ہوتی تھیں، اور ان میں شعر و شاعری کا بھی جبرجاء ہوتا تھا کسی بالکل بے استعداد، کم سواد، اور فاضل مکتب کے لئے یہ ممکن نہ تھا کہ وہ اتنا جیسے اساتذہ سے ملے تو شعر و سخن کی محفل بھی گرم ہو۔ اس لئے بجا طور پر قیاس یہ کہتا ہے کہ عربی کی کمتر اور فارسی کی بیشتر شد بد انھیں امر وہ ہے ہی میں حاصل ہو گئی ہوگی۔ دہلی آنے کے بعد انھوں نے جو کچھ پڑھا، اور اپنے مسلحہ علم میں اضافہ کیا، اس کی تفصیل تو ہمیں مذکوروں سے معلوم ہو جاتی ہے، اور وہ آگے درج بھی ہوگی، لیکن قیام امر وہ کہ زمانے کی علمی تحفیل اور درسی کتب کی تفصیل کا حال کچھ نہیں گھٹتا۔

شیر گئی کا آغاز | اوپر بیان کی گئی رواد سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ انھوں نے ترک وطن سے پہلے ہی شاعری شروع کر دی تھی، لیکن کتب شروع کر کے، اس کا تین اور متیقن بہت دشوار ہے۔ یہاں بھی قیاس ہی کچھ رہی کرتا ہے کہ اگر ہم عبدالرسول نثار کا سال وفات ۱۱۸۱ھ تسلیم کر لیں تو اس سال سے پہلے ہی مصطفیٰ کی اُن سے ملاقاتیں رہی ہوں گی۔ اور انہیں یہ صورت یہ حکم لگایا جاسکتا ہے کہ اندازاً ۱۱۵۰-۱۱۶۰ء میں وہ شعر موزوں کرنے لگے تھے۔ اور زیادہ سے زیادہ یہی عمر کسی شخص کی کتب نشینی کی ہو سکتی ہے۔

۱۱۸۱ھ شہید ازبد، میر و مرزا مست پختہ گو معلوم می شود۔ و دشوار و عالم کتب نشینی یا و دارم۔ از دست!

گئے برباد اپنے مال و فریاد یا قسمت

شہید ازبد و تاج حسرت میں بی دینا

ہمارے سر پر اگر پھر گیا جلا و یا قسمت

تذکرہ ہندی/۱۳۸

تذکرہ مصنف نے صراحت فرمائی، قبول کر بھی ایسے استاد کا نام نہیں لکھا، جس سے ابتدا میں کلام پر اصلاح ملی ہوگی۔ لیکن ایک بیان میں ایسا اشارہ مل جاتا ہے جس سے معلوم ہو سکے کہ انھوں نے ابتدائی کلام پر امر و نہی کے کسی استاد سے مشورہ کیا تھا۔ یہ تذکرہ زماں، زمان خلیفہ امرتہ کے شادات عالی تبار میں نئے مصنف نے لکھا ہے کہ دنیا کی بے وفائی پر نظر کر کے گوشہ نشینی اختیار کر لی تھی اور ایک ہانسی میں بیٹھ رہتے تھے:

”غیر ہر استاد خود روزے در عالم کتب نشینی و ابتدائے شوق موزونی بہ محبت

(باقی)

ایشان صیدہ بودی

لہ تذکرہ ہندی / ۱۱۰۔

## تاریخ اسلام پر ایک نظر

یہ اسلامی تاریخ کے مختلف دوروں کے تمام ضروری واقعات و حالات کا نہایت جامع اور مکمل خاکہ ہے جس کی ترتیب میں تاریخ نویسی کے جدید تقاضوں کو سامنے رکھا گیا ہے۔ طرز بیان نہایت ہی دلنشین اور دلپذیر ہے۔

تاریخ اسلام پر علماء اسلام نے اگرچہ عربی، فارسی، اردو اور دوسری زبانوں میں بڑی بڑی محققانہ کتابیں لکھی ہیں لیکن اس زمانہ کے انگریزی تعلیم یافتہ نوجوانوں کے لئے ایک ایسی جامع اور مختصر تاریخ کی شدید ضرورت تھی جس میں نہ صرف مختصر مصلحہ اور خلفائے راشدین کے سوانح حیات کے ساتھ خلافت بنی امیہ، خلافت بنی عباس، خلفائے فاطمین، عثمانی سلاطین اور دیگر مسلم بادشاہوں کے حالات درج ہوں بلکہ اس میں اسلامی معاشرت و تمدن اور مسلمانوں کی شاندار ملی خدمات کا بھی موثر انداز میں ذکر ہو اور تاریخی حقائق کے نتائج پر بھی مبہم نہ نظر آئیگی ہو۔ اس کتاب سے یہ کچھ پوری ہو گئی ہے اور تاریخ اسلام پر ایک تحقیقی اور نفیس کتاب سامنے آگئی ہے جس کا

۱۸۸ اعلیٰ درجہ کا نفاذ، عمدہ طباعت و کتابت، سائز نہایت موزوں اور خوبصورت، قیمت چھ روپے چار آنے

چھ روپے آٹھ آنے۔

# کتاب

## عید دیدار

(خان بہادر تید اشرف حسین مرحوم)

ہاں بہادر تید اشرف حسین ساکن آگرہ، دہلی میں گلہ آثارِ قدیمہ کے ایک متناظر اور اعلیٰ افسر تھے۔  
گورنمنٹ سروسٹ ہونے کے باوجود علوم اسلامی علی الخصوص تاریخ کا نہایت عمدہ اور عارف سمجھے جاتے  
رکھتے تھے، چنانچہ بڑے بڑے افسر بھی مرحوم کے بعض بلند پایہ تاریخی مضامین شایع ہونے لگے ہیں، یوں بھی  
نہایت متدین اور حسن اخلاق و کردار کا نمونہ تھے۔

۲۰ دسمبر ۱۹۵۸ء کو دہلی ہی میں انتقال ہوا اور درگاہ حضرت خواجہ باقی باللہ میں مدفون ہیں۔  
بطور تفریق شاعری سے بھی دلچسپی رکھتے تھے، زیرِ نظر نعت جس میں مرحوم کے اثراتِ قلبی کا مکمل  
پوری طرح جھلک رہا ہے مرحوم کی یاد میں تبرکاتِ شائستگی جا رہی ہے۔ (برہان)

دیرم نگارے راہِ فرازے	رازِ حقیقت، روحِ مجازے
روئے مینش، ماؤ تہاے	چشمِ یابش، اختر طرازے
لوحِ جہینش، تفسیرِ انجھ	زلفِ خمیدہ، پیچیدہ ہزارے
محرابِ ابرو، محرابِ کعبہ	کاغذِ فرشتہ، کردہ نمازے
جلوہ اش بزاہد نورِ بگلی	ذاتِ بستاں خود کھولانے
از عجبِ حسنِ لرزاں دو عالم	نفسِ تبسم عاجز نوازے
گردشِ ستارہ، جمِ خیرے	نالاں و لرزاں ہاؤزِ ستارے
رقہ تہ خود من کردم تہا شہ	ناگہ سے من دیدہ بنانے
آں خیالِ غلاتی مسلم	باشہ حسین ترازہ ہر مجازے

گفتا کہ بکشا چشم بصیرت  
رفتم کہ عالم چشم بپایش  
باز کشیدہ گفتہ "چہ خواہی  
گفتم کہ ہستی اے ماہِ خوبی  
گفتم کہ ریزی خوں جانِ جانا  
گفتم کہ میرم از سوزِ ہجراں  
گفتم کہ ہادم خواب از سرِ خود  
گفتم کہ ز دروت نالہ بر آید  
گفتم کہ ضلای گفتا "نیستم  
گفتم کہ تنفع محمود ہستی  
گفتا کہ "اتمم داترغ یا ازے  
گفتم کہ "اشرف را سر بریدی  
گفتا کہ "آرے شد سر فراندے

## غزل

جناب سعادت نظیر ایم۔ اے

آج جو اہلِ وفا داخلِ زنداں ہوں گے  
ظلمتِ شب میں بڑھیں گے جو امیدِ سحر  
دور پر کھینچے ہیں، کھینچ دیں منظرِ مومن کو  
ذوقِ حق، ذوقِ نظر، ذوقِ عمل، ذوقِ یقین  
روشنی "نیرِ ممکن" مہرِ تبسمِ برور  
جن سے وابستہ ہے آواہ کی تقدیرِ نظیر  
کل وہی اک نئی تاریخ کا عنوان ہوں گے  
شعلِ راہِ تجس وہی انسان ہوں گے  
اور بھی جو ہر کردارِ نمایاں ہوں گے  
کل فروغِ بشریت کے مسلمان ہوں گے  
اب یہی صبحِ دل افروز کے عنوان ہوں گے  
مردِ میدانِ عمل ایسے ہی انسان ہوں گے



## تہصیص

خیرالجمالس : مرتبہ :- جناب ضیق احمد صاحب نظامی ریڈر شعبہ تاریخ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ  
 نیشنل کلاں، ضخامت ۶۶ صفحات، ٹائپ روشن اور بلی قیمت جلد درج نہیں بتائی  
 کردہ شعبہ تاریخ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی۔

ہندوستان کے مہوفیائے کرام پر تحقیقی کام کا جو سلسلہ جناب ضیق احمد صاحب نظامی نے شروع کر رکھا  
 اور جس کے لئے انھوں نے اپنی زندگی وقف کر دی ہے یہ کتاب اسی سلسلہ کی ایک اہم کڑی ہے۔ اس میں  
 حضرت شیخ نصیر الدین چراغ دہلوی کے وہ تمام ملفوظات یکجا ہیں جن کو آپ نے وقتاً فوقتاً مختلف مجالس  
 میں ارشاد فرمایا۔ اور جن کو حضرت نظام الدین ادیار کے ایک مرید مولانا حمید قلندر نے قلمبند کر کے  
 پھر خود حضرت چراغ دہلوی کو دکھا کر ان کی تصدیق بھی کرائی تھی۔ یہ ملفوظات کیا ہیں؟ علم و حکمت،  
 رموز شریعت و طریقت، اسرار معرفت و موعظت کا گنجینہ ہیں جن میں بزرگوں کی حکایات، قرآن و حدیث  
 سے متعلق عجیب و غریب نکات اور بڑی بصیرت افروز و سبق آموز باتیں ہیں اگرچہ قرون وسطیٰ کے  
 مہوفیاء اور مصنفین نے اس کتاب سے بہت زیادہ استفادہ کیا ہے لیکن عجیب بات یہ کہ اسکے باوجود اس  
 کتاب کے مخطوطے صرف تین ہی پائے جاتے ہیں۔ لائقِ مرتب نے انھیں تین مخطوطات کی بنیاد پر اس کے  
 بڑی قابلیت اور بیحد وری سے اوٹ کیا ہے۔ اصل کتاب جو فارسی زبان میں ہے دو سو لکھ صفحات پر  
 ختم ہو جاتی ہے اس کے بعد سترہ صفحات میں غیر معروف الفاظ اور مصطلحات جو اس کتاب میں مستعمل  
 ہوئے ہیں ان کی بڑی مفصل اور جامع فرہنگ ہے۔ اس کے علاوہ اگر نیری زبان میں ایک طویل مقدمہ  
 ہے جس میں بڑی تحقیق اور جامعیت سے قرون وسطیٰ میں ملفوظات کی تدوین و ترتیب اور اس کی  
 اہمیت خیرالجمالس کا ملفوظات میں مرتبہ اس کے مخطوطہ نسخہ اس کے آخذ، مشلات و سیاحت مرقعات

جس قدر کاتھولک۔ ان سب پر گفتگو کرنے کے بعد صاحب مخطوطات یعنی حضور شیخ نصیر الدین چرنج دیوٹی کے حالات و سوانح اور ان سے متعلق مباحث پر اس محقق ڈرافٹ نگاہی سے کلام کیا ہے کہ غالباً کوئی تافذ بچے نہیں پایا ہے اس طرح یہ کتاب بھی اور تحقیقی اعتبار سے بھی شاہکار کی حیثیت رکھتی ہے جس پر تعامی صاحب ارباب علم و ذوق کی طرف سے شکریہ کے مستحق ہیں۔ شروع میں ڈاکٹر آرا چند کا پیش لفظ ہے جس میں انھوں نے مسٹر ترقین یورپ جو تعہد پر کام کر رہے ہیں ان کے کام کا موازنہ دلائی مرتب کے کام سے کیا ہے اور اس کو وقت کی ایک اہم ضرورت کی تکمیل بتایا ہے۔ امید ہے کہ ارباب ذوق اس کی قدر کریں گے اور مطالعہ سے شاد کام و محفوظ ہوں گے۔

از :- ڈاکٹر آفتاب احمد صدیقی، تقطیع خورد، منامات

سبلی ایک داستان :-

۲۶۸ صفحات، کتابت و طباعت بہتر، قیمت درج نہیں

پتہ :- مشرقی پاکستان میں :- ۱۲۹ گورنمنٹ نیو مارکیٹ، عظیم پورہ، ڈھاکہ۔

مغربی پاکستان میں :- ایچ۔ ایم سید کمپنی ناشران و ماحرران کتب پاکستان

چوک کراچی۔

مولانا سبلی پر متعدد چھوٹی بڑی کتابیں شائع ہو چکی ہیں جن میں سب سے زیادہ ضخیم مستند اور مباح مولانا سید سلیمان ندوی کی حیات سبلی ہے، لیکن ان کتابوں میں تباہ زیادہ ہے اور تنقید کم، نہایت ہی کم مولانا کی جامع الصفات شخصیت کا جائزہ ایک نقاد کے نقطہ نظر سے لیا جاتا اور ان چیزوں پر روشنی ڈالی جاتی جو مولانا کی انفرادی خصوصیات ہیں اور جن کو ان کی شخصیت کے عناصر ترکیبی سمجھا جاسکتا ہے۔ ڈاکٹر آفتاب احمد صدیقی نے اسی ضرورت کے پیش نظر یہ کتاب لکھی ہے جس پر ان کو مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کی طرف سے اردو میں ڈاکٹریٹ ملے ہے اس کتاب میں پہلے مولانا کے ذاتی حالات و سوانح لکھے ہیں۔ پھر اس وقت تک اردو نثر کا جو کچھ سرمایہ تھا اس کا جائزہ لیا ہے۔ اور اس کے بعد مختلف ابواب میں مولانا کی مختلف حیثیتوں پر یعنی بحیثیت مورخ، مفکر، ناقد، شاعر اور دانشور پر دراز نامہ لکھا ہے۔ دوسرا گفتگو کی ہے۔ آخر میں انیسویں صدی کی دوزبردست شخصیتیں کے زیر عنوان سر تھوڑا سبلی

دونوں کا یکجائی مطالعہ ہے۔ ششجلی پر موانع اور مخالف دونوں طرح کی کتابیں لکھی گئی ہیں۔ لیکن لائقِ معنف نے اس کتاب میں کسی قسم کی جہد واری کے بغیر بالکل ایک نفاذ کی حیثیت سے گفتگو کی جو جس میں خود ششجلی اور ان کے بعض نفاذ دونوں ہی معرضِ بحث میں آگئے ہیں جو کچھ لکھا ہے کافی مطالعہ اور غور و خوض کے بعد بڑی بنیاد کی اور مسانت سے لکھا ہے۔ زبان صاف ستھری اور انداز بیان سلجھا ہوا ہے اور دو ادب کے طلباء کو اس کا مطالعہ ضرور کرنا چاہیئے۔

از:۔ محترمہ صاحبہ عابد حسین۔ تقطیع خورد۔ ضخامت ۷۲ صفحات، کتابت سلک گہر۔  
 و لماعت بہتر۔ قیمت ایک روپیہ آٹھ آنے۔ جہ:۔ رائے صاحب ارام دیال  
 اگر والا کٹرہ۔ آلہ آباد۔ ۲۔

محترمہ صاحبہ عابد حسین اردو زبان کی نامور ادیبہ اور مصنفہ ہیں۔ موصوف نے اسلامی تاریخ کے ابتدائی عہد اور خصوصاً واقعہ کربلا کے مختلف پہلوؤں سے متعلق وقتاً فوقتاً جو مضامین لکھے تھے اور جن میں سے اکثر بعض رسالوں میں شائع بھی ہو چکے ہیں یہ کتاب ان کا مجموعہ ہے۔ حالات و واقعات نو دی ہیں جن کو ہر پڑھا لکھا مسلمان جانتا ہے لیکن ان کی تصویر کشی سادگی کے باوجود اس پر کاری سے کی گئی ہے کہ پڑھنے والے کا ساتھ ہونا گزیر ہے اور یہ کمال ہے زبان اور انداز بیان کا اور کسی واقعہ کی مختلف جزئیات کو جاکدستی اور دیدہ وری کے ساتھ مرتب کر دینے کا۔ اس بنا پر اس کتاب کے ”سلک گہر“ ہونے میں شبہ نہیں لیکن یہ گوہر وہ نہیں جو بطنِ صدف سے پیدا ہوتا اور ابابہ دولت کے گوش و گردن کی زینت بنتا ہے بلکہ یہ وہ گوہر ہے آبدار ہیں جو کسی عابدِ شیب نفاذ کی آنکھوں سے شب کے پھلے پہر میں بے ساتھ ٹپک پڑتے ہیں اور جن کو فرشتے اپنے واسطے محفوظ لیتے ہیں۔

از جناب کلیم احمد آبادی۔ تقطیع متوسط کتابت و لماعت بہتر ضخامت

۷۲ صفحات۔ قیمت مبلد چار روپے۔ جہ:۔ کلیم بک ڈپو خاص

بازار۔ احمد آباد۔

جناب کلیم احمد آبادی اگرچہ نسبت کم مشہور لیکن بڑے عمدہ کلام اور کہنے شاعر ہیں۔ احمد آباد  
جس جگہ میں رہ کر اس پایہ کا شاعر ہوا ان کے فطری شاعر ہونے کی دلیل ہے۔ زیر تبصرہ کتاب سوشل  
کا پہلا مجموعہ کلام ہے جس میں ان کے دورِ آخر کا کلام درج ہے جس میں جذبات کے ساتھ ملکیت اور  
رومانیت کے ساتھ موعظت و حقیقت بیانی کا بڑا حسین امتزاج پایا جاتا ہے۔ عقل اور فلسفہ  
کے ساتھ سوز و گداز بھی ہے۔ زبان صاف ہستہ اور رفتہ و رواں ہے۔ شروع میں جناب احمد ہدایتی  
اور پروفیسر نجیب انثرنزدی جیسے افاضل کے مقدمے ہیں۔ یہ مجموعہ ہر صاحب ذوق کے مطالعہ  
کے لائق ہے۔

## اسلام میں غلامی کی حقیقت

تالیف

مولانا سعید احمد ایم اے۔ مدبر بہان

یورپ کے ارباب علم نے اسلامی تعلیمات کو بدنام کرنے کے لئے جن حربوں سے کام لیا ہے ان میں سیوری  
کا حربہ خاص اہمیت رکھتا ہے۔ یورپ اور امریکہ کے علمی اور تبلیغی حلقوں میں اس مسئلہ کا مخصوص طور پر  
چرچا رہتا ہے اور اس وجہ سے ہندوستان کا جدید تعلیم یافتہ طبقہ بھی اس سے اثر پذیر ہے۔ غلامی کے مسئلہ پر  
اسلامی نقطہ نظر کے ماتحت ایک معتدیانہ و بجا نہ بحث دیکھنے کے لئے یہ کتاب پڑھنے کے لائق ہے۔ اس میں  
غلامی کی حقیقت، اس کے اقتصادی، اخلاقی اور نفسیاتی پہلوؤں پر بحث کرنے کے بعد یہ بتایا گیا ہے  
کہ انسانوں کی خرید و فروخت کی ابتدا کب سے ہوئی، اسلام نے اس میں کیا کیا اصلاحیں کیں اور ان  
اصلاحوں کے لئے کیا برکت طریقہ اختیار کیا اسی کے ساتھ مشہور معنفین یورپ کے بیانات اور یورپ  
کی ہلاکت خیز اجتماعی غلامی پر بھی بسوط تبصرہ کیا گیا ہے۔ ایسرا ایڈیشن، بڑا ساٹرا، ۲۴ صفحات،  
(کتاب زیر طبع ہے)

قیمت: نصف روپیہ

# تاریخ اسلام مکمل کو رس

تاریخ اسلام کا یہ سلسلہ جو تاریخ ملت کے نام سے مشہور ہے اور مقبول عوام و خواص پر چمکا ہے۔ مختلف خصوصیتوں کے لحاظ سے نہایت ممتاز ہے۔ زبان کی سلاست، ترتیب کی دل نشینی اور جامعیت اس کی ایسی خصوصیتیں ہیں جو آپ کو اس سلسلہ کی دوسری کتابوں میں نہیں ملیں گی۔ خلفاء اور سلاطین کی شخصیتوں کی زندگی کے سبق آموز واقعات کو اس میں اہتمام کے ساتھ اجاگر کیا گیا ہے۔ اس کتاب کے مطالعہ کے بعد تاریخ اسلام کے تمام ضروری اور مستند حالات سامنے آجاتے ہیں۔

اسکولوں اور کالجوں کے نصاب میں داخل ہونے کے لائق کتاب

جلد اول نبی عربی ایک پیرائے آنے جلد ششم خلافت عباسیہ عظیم، چالیس پانچ پانچ آنے  
جلد دوم خلافت راشدہ تین پیرائے آنے جلد ہفتم تاریخ مصر تین پیرائے چالیس آنے  
جلد سوم خلافت بنی امیہ تین پیرائے آنے جلد ہفتم خلافت عثمانیہ تین پیرائے چالیس آنے  
جلد چہارم خلافت بنی عباس دو روپے جلد نہم تاریخ صفویہ ایک ویر پانچ آنے  
جلد پنجم خلافت عباسیہ معتزلہ تین پیرائے آنے جلد دہم سلاطین ہند تین پیرائے آنے  
جلد یازدہم سلاطین ہند دوم تین پیرائے آنے

قیمت بیکل سیٹ غیر مجلد اکتیس پیرائے آنے مجلد چونتیس روپے

مکتبہ برہان جامعہ مسجد ملی ۶

# برہان

مندوۃ المصنفین علی کا علمی، مذہبی اور ادبی ماہنامہ

”برہان“ کا شمار اہل درجے کے علمی، مذہبی اور ادبی رسالوں میں ہوتا ہے اس کے نگارستے میں نہیں اور بہترین مضمونوں کے پھول بڑے سلیقے سے سجائے جاتے ہیں۔ نو بہان قوم کی ذہنی تربیت کا قالب درست کرنے میں ”برہان“ کی قلم کاریوں کا بہت بڑا دخل ہے۔ اسکے مقالات سنجیدگی، متانت اور زور قلم کا لا جواب نمونہ ہوتے ہیں۔ اگر آپ مذہب و تاریخ کی قدیم تحقیقوں کو علم و تحقیق کی جدید روشنی میں دیکھنا چاہتے ہیں تو ہم آپ کے ”برہان“ کے مطالعے کی سفارش کرتے ہیں، یہ علمی اور تحقیقی ماہنامہ اکیس سال سے پابندی وقت کے ساتھ اس طرح شائع ہوتا ہے کہ آج تک ایک دن کی تاخیر نہیں ہوئی۔

”برہان“ کے مطالعہ سے آپ کو ”مندوۃ المصنفین“ اور اُس کی مطبوعات کی تفصیل بھی معلوم ہوتی رہے گی، آپ اگر اس ادارے کے حلقہ معاذین میں شامل ہو جائیں گے تو ”برہان“ کے علاوہ اُس کی مطبوعات بھی آپ کی خدمت میں پیش کی جائیں گی۔

صرف ”برہان“ کی سالانہ قیمت چھ روپے - دوسرے ملکوں سے گیارہ شلنگ

حلقہ معاذین کی کم سے کم سالانہ فیس تیس روپے

مزید تفصیل دفتر سے معلوم کیجئے

برہان آفس اردو بازار جامع مسجد دہلی

عظیم مولوی محمد ظفر احمد پڑھو پبلشر نے، الجمعۃ پریس دہلی میں طبع کرا کر دفتر برہان دہلی سے شائع کیا

۱  
ندوة المصنفين ويلي كاعلمي ودينى ماہنا

برکات

مرتب  
سعيد احمد بـ رآبادى

# مکمل لغت القرآن

(بچھ جلدوں میں)

قرآن کریم کے الفاظ کی شرح اور اس کے معانی و مطالعے میں کرنے اور سمجھنے کے لئے اردو میں اس سے بہتر اور جامع کوئی لغت آج تک شائع نہیں ہوئی۔ اس عظیم الشان کتاب میں الفاظ قرآن کی مکمل اور دل پذیر شرح کے ساتھ تمام متعلقہ چیزوں کی تفصیل بھی ہے۔ ایک مدرس اس کتاب کو پڑھ کر قرآن مجید کا بہترین درس لے سکتا ہے اور ایک عام اردو خواں اس کے مطالعہ سے نہ صرف قرآن شریف کا ترجمہ بہت بھی طرح کر سکتا ہے بلکہ اس کے مضامین کو بھی بخوبی سمجھ سکتا ہے اور اہل علم و تحقیق کے لئے اس کے علمی مباحث لائق مطالعہ ہیں۔ لغات قرآن کے ساتھ الفاظ قرآن کی مکمل اور آسان فہمست بھی دی گئی ہے جس سے ایک لفظ کو دیکھ کر تمام لفظوں کے حوالے پڑی سہولت سے نکالے جاسکتے ہیں۔ مکمل لغات قرآن اپنے انداز کی وجہ سے کتاب ہے جس کے بعد اس موضوع پر کسی دوسری کتاب کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

جلد اول	صفات ۳۳۲	پڑی تقطیع	غیر جلد چار روپے آٹھ آنے
جلد دوم	۳۳۶	+	جلد پانچ روپے آٹھ آنے
جلد سوم	۳۳۲	+	جلد پانچ روپے
جلد چہارم	۳۸۶	+	جلد پانچ روپے
جلد پنجم	۵۰۰	+	جلد پانچ روپے
جلد ششم	۳۲۴	+	جلد پانچ روپے

(پوری کتاب چھ جلدوں میں ۲۲۲۲)

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی





# برهان

جلد ۳۳ | اکتوبر ۱۹۵۹ء مطابق ربیع الثانی ۱۳۶۹ھ | شمارہ ۳

## فہرست مضامین

۱۹۴	سید احمد اکبر آبادی	نظرات
۱۹۵	مولانا محمد طیفیر الدین صاحب، دارالافتاء دارالعلوم دیوبند	اسلام کا نظام امن و امان
۲۱۳	جناب ڈاکٹر خورشید احمد فاروق صاحب، استاد اسلامیات عربی	تاریخ الردۃ
	دہلی یونیورسٹی دہلی	
۲۲۱	مادر رضا بیدار	آزاد - ایک صفائی
۲۲۹	جناب نثار احمد صاحب، فاروقی - دہلی یونیورسٹی لاہور	ذکر صفائی
	دہلی	
۲۵۲	جناب آثم منظر نگری	ادبیات - غزل
۲۵۴	(د)	تیمور

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# نظریہ

پچھلے چھ سو سالوں میں کونک کے مختلف مملکتوں اور متعدد اہلین تعلیم کے مطالبہ پر حکومت مذہب و اخلاق کی تعلیم کو یونیورسٹیوں میں رائج کرنے کے سوال پر غور کر رہی ہے۔ اب اطلاع ملی ہے کہ حکومت نے اس مسئلہ پر رپورٹ پیش کر چکی ہے۔ غرض سے تین افراد پر مشتمل ایک کمیٹی بنادی ہے۔ یہ تو خوشی کی بات ہے کہ حکومت نے مذہب و اخلاق کی تعلیم کو سیکولرزم کے خلاف نہیں سمجھا اور کسی دوسری درجہ میں اس نے بھی اس تعلیم کی اہمیت کو تسلیم کر لیا لیکن جہاں تک مسلمانوں کا تعلق ہے اس موقع پر ہم یہ بتادینا ضروری سمجھتے ہیں کہ مسلمانوں کے نزدیک اخلاق اور مذہب دونوں لازم و ملزوم ہیں اس ان کے خیال میں غرض اخلاق کی اس تعلیم کی ملا کوئی قیمت نہیں ہے جو مذہب سے الگ کر کے دی گئی ہو اور یہ صرف مسلمانوں کے ساتھ مخصوص نہیں بلکہ دوسرے مذاہب کے پیروکاروں کا حال بھی یہی ہے۔ اس بنا پر مذہب و اخلاق کی تعلیم کو رائج کرنے کے لئے اس بات کی ضرورت ہے کہ ہر مذہب اور اس کے اخلاق کی تعلیم کا انتخاب ان لوگوں کو کیا جائے جن کو اس مذہب کے لوگوں کا اتحاد حاصل ہو اور جو واقعی اس کے اہل ہوں پھر اس کا بھی اہتمام ہونا چاہئے کہ یونیورسٹیوں میں ہر مذہب کی تعلیم کے لئے ایسے اساتذہ کا انتخاب کیا جائے جو اس مذہب کی تعلیمات کا عمل نمونہ ہوں تاکہ تعلیم کے ساتھ ساتھ اساتذہ کا مذہبی اور اخلاقی کردار بھی طلباء کو متاثر کرے اور اس طرح مذہب و اخلاق کی تعلیم سے غلط فہمیاں پیدا ہوں۔ مذکورہ بالا تجویز کے علاوہ اگر حکومت نے کہیں یہ کیا کہ تمام مذاہب اعدان کے اخلاق متعلق ایک ہی مذہب، ایک ہی کتاب یا چند مشترکات میں تجویز کر دیں اور سب مذاہب کی تعلیم کے لئے ایک ہی اساتذہ کو ضرور وہ کسی مذہب سے متعلق رکھتا ہو کافی سمجھ بیا گیا تو ہم اسی سے کہہ دیتے ہیں کہ مسلمانوں کے لئے یہ ضرور حال ناقابل قبول ہوگی کیونکہ ان کو معلوم ہے کہ تاریخ کی جو کتابیں آج کل اسکولوں میں پڑھائی جاتی ہیں ان میں مسلمانوں کے ساتھ انصاف نہیں کیا گیا ہے اس لئے اگر سب مذاہب کی تعلیم کو یکساں انتظام کیا جائے تو خطرہ

کہ اکثریت کے ذریعہ تکلیف دہ عنصر مٹا دیا جائے گا اور ہر اسلام کی تہذیبی بہت جو کچھ بھی تکلیف دہ ہے کہ وہ اپنی  
 ہر شکل صورت میں نہیں ہوگی۔ مسئلہ بڑا اہم ہے۔ حکومت کو اس پر غور کرنا چاہیے۔

افسوس ہے پچھلے دنوں دیوان بدعنوانیت حسین صاحب کا انتقال ہو گیا۔ مرحوم امیر سید کا جہت خواہ ہو گیا  
 نواز خاں بٹریل کے بھائی نہیں تھے۔ اس نسبت سے اگرچہ وہ ہونی تھے اور حسین الہویا رہند کے صدر بھی تھے لیکن اس عمل  
 کے مام بہادری شیروں کے برخلاف شریعت کے احکام و عادات اور اہل سنت و جماعت کے اصول و ضوابط اور خیال رکھتے تھے  
 خود بھی بڑے اچھے عالم تھے اور علماء کا احترام کرتے اور سنا سے تعلقات رکھتے تھے۔ دیکھا تو ذکر کا بہادری شیروں ایک جھوٹی  
 موٹی بات کا سلسلہ انسان والی ہوتا ہے لیکن دیوان صاحب مرحوم فقیرانہ زندگی بسر کرتے تھے۔ اور مسلمانوں کے  
 فوری دلی معاملات سے بڑی دلچسپی لیتے تھے۔ اخلاقی اعتبار سے بڑے خوش مزاج، شگفتہ، طبع ہنرمند اور بڑے  
 فطین تھے۔ ان کا دروازہ ہر مہاجرین کے لئے کھلا رہتا تھا۔ گفتگو بھی بڑی شیریں اور موثر ہوتی تھی۔ اللہ تعالیٰ کر و شکر و  
 جنت نصیب کرے اور مدارج و مراتب بلند فرمائے۔ آمین۔

افسوس ہے پچھلے دنوں اردو زبان و ادب کی دو بڑی شخصیتیں بھی ہم سے جدا ہو گئیں۔ ایک چودھری محمد علی دودھلوی  
 اور دوسرے عبدالحمید سالک۔ چودھری صاحب اردو کے نامور ادیب، بختہ قلم اور کہنہ شناس ادا پر واز تھے۔ ایک زمانہ  
 میں ان کی تحریریں بڑی دلچسپی اور شوق سے پڑھی جاتی تھیں۔ زبان دانی کے ساتھ ان کی تحریر کا سب سے بڑا کمال یہ تھا کہ  
 ایک سے ایک بات یا خیال کو اس انداز سے لکھتے تھے کہ ذوقِ مسلم کو گھٹاؤنی معلوم نہیں ہوتی تھی۔ انابن بی بی "گنگوٹ  
 غیر محمدی شاہ" ان کی مشہور تصنیفات ہیں۔ ان کے علاوہ سندھ و افسانے اور دیوار اور کتابیں بھی ان کی یادگار ہیں۔ طباطبائی  
 ہنسور زندہ دل اور شگفتہ انسان تھے۔ تعلقہ دار ہونے کی وجہ سے زندگی بڑے عیش و آرام میں گزاری آخر عمر میں وفات  
 خدا کا ان پر بڑا رحم ہو گیا تھا۔ ناز تو خیر باندی سے پڑھتی تھیں گے تھے اور جی کر کے تھے۔ مگر آخرت کے دوسرے میں  
 رہتے تھے اگرچہ ہندوئی طور پر بلایہ فرقہ سے تعلق رکھتے تھے۔ لیکن تعجب ان میں نام کو بھی یہ تعلق اہل سنت و جماعت  
 سلفا کی تھوڑا خاص کے طریق پر پڑھتے تھے۔ اس سلسلہ میں تیرا ذہب کے نام سے انھوں نے ایک کتاب بھی لکھی تھی  
 نام بھی ایسا ہی اچھا تھا۔ اس پر کئی مرتبہ شریعت پڑھتے تھے اور اللہ کے نام کا ورد کرتے کہتے تھے ان جہاں آخری  
 کے سرور کی۔ اللہ تعالیٰ غفرلہ و عافہ۔

پنجاب نے اور دوزبانِ ادب کی جو اچھٹیں پیدا کی ہیں۔ عبدالحمید راسک مرحوم کا نام ان حضرات کی صفِ اہل میں تھا۔ انہوں نے فنی ماحصل کر کے بی، اے کی تعلیم لیکن ذاتی مطالعہ نہایت اور شوق اور کج فطری نقد کماہت ادبی دنیا میں اس قدر شہرت حاصل کی کہ ایک زمانہ میں زیندار اخبار میں ان کے مکتوبات اور انقلابِ ادب میں ان کے افکار و حوادثِ پنجاب میں مگر گھر بٹے خوش اور دلچسپی سے پڑھے جاتے تھے۔ اور اخبار کو پڑھتے ہی لوگ سبے پیچھے پی چیزیں پڑھتے تھے۔ غلام رسول مہر کی طرح مرحوم بھی مولانا طفر علی خاں کے خاص تربیت یافتہ تھے۔ اور دوزبان کے محاورات و اشعار پر بڑا عبور رکھتے تھے۔ اور اس وصفِ خاص میں استاد سے بھی بہت سنے گئے تھے۔ انہوں نے مہر صاحب کے رفیق کی حیثیت سے اردو صحافت کا ایک ایسا میثار قائم کیا کہ آج بہت سے اخبارات انہیں کے نقش قدم پر چل رہے ہیں۔ اور دوزبان کے بلند پایہ ادیب اور مہمانی ہونے کے علاوہ بے تکلف اور فی البدیہہ شرم بھی کہتے تھے اور یہ غالباً مولانا طفر علی خاں کی صحبت ہی کا فیض تھا۔ اب ادھر خیر برسوں سے سنجیدہ تصنیف و تالیف کی طرف متوجہ ہو گئے تھے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں ان کی دو کتابیں ذکرِ اقبال اور ہندوستانی مسلمانوں کی تاریکِ تعافیت جس پر دوزبان میں تبصرہ بھی ہو چکا ہے بڑی اچھی کتابیں ہیں۔ بلکہ مرحوم بھی بڑے خندہ جبین فخریہ اور فخریہ شائیں انسان تھے مزاح میں اعتدال پسندی اور میانہ روی تھی۔ یہاں تک کہ سیاسیات میں بھی ان کا مسلک معتدل ہی رہا۔ وہ اردو کے ان چند خوش نصیب اخبار نویسوں میں تھے جنہوں نے محض اپنے قلم سے شہرت بھی خوب حاصل کی اور دولت بھی کافی کما لی۔ حضرت الاستاذ مولانا سید محمد نورشہ صاحبِ انگلشیریؒ سے بڑی عقیدت اور محبت رکھتے تھے اور اسی تعلق سے راقم الحروف کے ساتھ ہمیشہ بڑے خلوص اور محبت سے پیش آتے تھے۔ تقیم کے بعد سے ان سے ملاقات نہیں ہوئی تھی لیکن ان کے نامہ و پیام بہ اہم آتے رہتے تھے۔ محبت اور تن و توش کے اعتبار سے اعلیٰ درجہ کے پنجابی تھے۔ انتقال ۳۳ برس کی عمر میں اپنا ایک حرکت قلب کے بند ہو جانے سے ہوا۔ ان کی وفات نے شہرہ اردو زبان و ادب کا ایک سانحہِ عظیم ہے۔ حق تعالیٰ مغفرت و بخشش کی رحمت سے سرفراز فرمائے۔

# اسلام کا نظام امن امان قتلِ خطا اور اسکی روک تھام

(۲)

(اثر)۔ مولانا محمد طیفیر الدین صاحب دارالافتاء دارالعلوم دیوبند

عوض مالی | پوری دیت سواؤنٹ ہے، ازخم کے کم دیش کے اعتبار سے کسی زخم میں پوری دیت واجب ہوتی ہے اور کسی میں نصف، اور کسی میں اس سے بھی کم، احادیث میں تفصیل جو مذکور ہوا ہے معلوم ہوتا ہے، اگر سونا یا چاندی جو بیت میں بیان کی گئی ہے، وہ اس زمانہ میں سواؤنٹ کی ہی قیمت کا حساب لگا کر بیان کی گئی، ورنہ در اہل دیت کی بنیاد اوٹ پہنچے، لیکن فقہاء نے متین کر دیا ہے، اگر دیت اگر اوٹ سے دے، تو سواؤنٹ ہے، اور سونے سے دے، تو ایک ہزار اشرفی ہے، اور چاندی سے ادا کرے تو دس ہزار درہم ہے، اور گائے بیل سے دے، تو دوسو گائے بیل ہے، اگر بکری سے ادا کرنا چاہے، تو ایک ہزار بکری سے ادا کرنا چاہے، تو دوسو جوڑے ہیں، اس طرح کہ ہر جوڑے میں دو بکری ہوں، زار اور چار دس چنانچہ فقہاء لکھتے ہیں۔

ومن العین الف دینار ومن الورق	سونے سے دیت ہزار دینار ہے اور چاندی سے
عشرة آلاف درھم..... و قال	دس ہزار درہم..... اور چاندی سے دس ہزار
منھا ومن البقر ما بالبقر ومن النعم	سے بھی اور بکری سے دوسو گائے اور بکری
الف شاة ومن الخيل ما بالخيول	سے ایک ہزار بکری اور بکریوں سے دوسو جوڑے
حالة ثمانية و ترون كتاب الریات	کہ ہر جوڑے میں دو بکری ہوں

نہ دیکھتے ہر اہل سنت

**ایک نعلی ہوش مالی** | بانور کو اگر نظر نہ کیا جائے، کہ اس کی قیمت مختلف ہو تو ہے، سنا جائے ہی جس کو  
من کا درجہ حاصل ہے اسے پیش نظر رکھا جائے، اور انسانی اعضا کی قیمت لگائی جائے تو ایک نعلی کی قیمت  
رخوا چھوٹی ہو خواہ ڈی، جو عزم پر مادی گئی ہے سو شرفی یا ایک ہزار درہم ہوئی، سو شرفی کی قیمت آج کل کے  
سکے کے اقدار سے بہت کافی ہوگی، اس لئے کہ سنا کافی گراں ہے، ہر درہم تو ایک ہزار درہم کی قیمت بھی کم از  
کم پانچ سو روپے ہوگی۔

**حوض مالی حکومت** | پھر یہ روپے حکومت کے خزانوں میں داخل نہیں ہوں گے، بلکہ یہ مجروح کو طیس گئے دیت  
کے بجائے زخمی کو  
کی رقم اسلام خواہان کی ہو خواہ پھونکی، مجروح یا مقتول کے ورثہ یا خود اس کو  
دلانا ہے۔

**مخصوص اعضاء کی قیمت** | مخصوص اعضاء میں سے ہر ایک کی قیمت جان کے برابر رکھی ہے، کہ اس کے نقصان  
جان کے برابر نہیں  
سے آدمی کے جال و کمال میں بڑا فرق آجاتا ہے اور آدمی کی غفلت کا تقاضا بھی  
کرنے کی دہر  
ہے کہ اس کے مخصوص اعضاء کو اہمیت دی جائے۔

دالاہل فی الاطراف اندہ اذافوت | اور اعضاء اہل یہ ہے کہ جب اس کی جنس منتقل  
جنس منتقل علی الکمال اذافوت | بالکل ختم کر دی گئی، اور اس میں زہریت اور  
جمالاً مقصودہ فی الآدمی علی الکمال | خوبصورتی کا باطنیہ ازالہ کر دیا گیا حقایق میں  
یجب کل اللہ یہ لا تلافی النفس من | مقصود ہے، تو ایسی ہوس میں پوری دیت  
وجہ وہو ملحق بالامتلای من کل | واجب ہوگی، کہ جان کا خاتمہ کرنا خواہ کسی  
وجہ تخطیلا لا آدمی | اعضاء سے جو آدمی کی تنظیم کے پیش نظر ہے  
و نعم القدریکشوری ج ۴ ص ۲۷۲ | کے حکم میں ہے۔

اور اس سے بڑھ کر یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان مخصوص اعضاء کی یہ تشریحات فرمائی ہے۔  
اگر اسلام کی بیان کردہ سزا عائد کر دی جائے، تو غیر ممکن ہے کہ قتل و خون انہم درہم کا حساب ہمیشہ کے لئے  
بند ہو جائے۔ اور امن و امان پورے طور پر قائم نہ ہو جائے،



جیسے ۱۲ اور جو کوئی تجھے ایک کس بے گناہے کہے، اس کے ساتھ دھوکا نہ دے۔

جو کوئی تجھ سے مانگے اسے دے۔ (دینا عہدائیں کی انجیل باب ۵)

اسلامی قانون کا موجد | خلاصہ: پیرا

(۱) قرابت جو مذکورہ فیصلوں کتابوں میں سب سے پہلے کی ہے تشدد اور قتل کے جواب میں تشدد اور قتل کو لازم قرار دیتی ہے اور تاکید کرتی ہے پتھر کی آگے موت نہ کیے اور ظالم کو معافی نہ دے۔

(۲) انجیل جو قورات کے بعد کی کتاب ہے، اس میں تشدد اور قتل کی بالکل اجازت نہیں دی گئی ہے خواہ کچھ جو جہلے، ہر صورت میں غصہ و درگزر سے کام لینے کا حکم کیا گیا ہے اور قاتل اور مجرم کو آزادی بخشی گئی ہے۔

(۳) قرآن پاک جو سب سے آخری کتاب ہے، تشدد کے جواب میں تشدد کو لازم قرار دیتی ہے، مگر ساتھ ہی غصہ و درگزر کی بھی اجازت دیتی ہے، گویا عیسوی قانون میں تھا جس ہے، اور غصہ بالکل نہیں، عیسوی قانون میں صرف غصہ ہی غصہ تھا جس نہیں، اور اسلامی قانون میں تھا جس بھی ہے، اور غصہ و درگزر کی اجازت بھی۔

سختی و نرمی کے درمیان | موسوی قانون ایک انتہا پر تھا اور عیسوی دوسری انتہا پر، اور اسلامی قانون دونوں کے بچوں بیچ متدل اور درمیانہ، نہ موسوی قانون کی طرح ہلاکی سختی کو جس سے انسان گہرا اٹھے اور نہ عیسوی قانون کی سی فردت سے زیادہ نرمی کو مجرم شیر بن جہلے، اور ملک کا اس دامن غارت ہو جہلے۔

قورات کے احکام کو حوام سراہ سکتے ہیں اور یہ ان کا دستور العمل بن سکتے ہیں، انجیل کے احکام ہرٹ خواص الفاظ کا حتمہ ہو سکتے ہیں اور وہی اس پر عمل کر سکتے ہیں، لیکن قرآن مجید کے احکام ایسے روشن بنام ہیں، ہر شخص کے لئے قابل قبول ہو سکتے ہیں، خواہ اس کا تعلق حوام سے ہو، خواہ غصہ سے۔

قانون کی ہر گیری | اور میں کہے کہ اس دوران ایسے ہی قانون سے قائم ہو سکتے ہیں جس میں سارے جہل کی رعایت ہو جو مذکورہ کے ہی کو نظر انداز کرنا ہو، نہ وہ ان مقول کے جہات غرضات سے خبر پوری نہ لگا۔



اور نہ ملک و قوم اور نہ مقتول کے تعلق کو پس پشت ڈالتا ہو جس میں عوام کے جوش اور جذبہ انتقام کا بھی گمانا ہو، اور ساتھ ہی خواص کی مدد راندیشی اور باریک بینی کا بھی پاس ہو جس سے غلبت پسند بھی مطمئن ہو جائے اور دوطرفہ فتنہ کی بھی تسکین و خاطر میں کوئی کسر باقی نہ رہے، اور اسی طرح نہ حکومت کے اختیار کو بھی ٹھیس لگے اور نہ دانتان مقتول کے اختیار کا مسئلہ مخدوش ہونے پائے۔

اسلامی قانون پر چرچ ایسا ہی ہے اس میں جس قدر غور کیجئے گھر تا ہی جالے گا، اور ایسا کیوں نہ ہو کہ یہ آخری قانون ہے جس میں کسی تبدیلی کا کوئی یقین نہیں، اور جس کا منشا ہی ہے دنیا میں امن و امان قائم کرنا، لکھوئے ہوئے سکون کو واپس لانا، اور منشر انسانیت آبادی کو ایک لڑی میں پرونا،

اسلامی اور انسانی	اسلامی اور انسانی قوانین میں کتنا عظیم الشان فرق ہے، اور نتائج کے اعتبار سے
قوانین میں تفاوت	دونوں میں کس قدر تفاوت ہے اس کا اندازہ اس برٹش لائے لگائیے جو دنیا کی ایک بڑی مہذب، شائستہ اور تعلیم یافتہ قوم کی دماغی اُپج اور تجربہ کا بیجہ ہے اور جسے ہندوستان میں انھوں نے رائج کیا تھا، اور جواب تک کسی نہ کسی شکل میں رائج ہے۔

اسلامی قانون | قتلِ عمد کے سلسلہ میں بیان کیا جا چکا ہے کہ اسلام کا ابدی قانون یہ ہے کہ خون کا بدلہ خون ہے جو ولی مقتول اپنے ہاتھ سے کرے گا، یا اس کے حکم سے کوئی دوسرا، لیکن ساتھ ہی ولی مقتول اس ہنر کے ماہر کرنے پر مجبور نہیں ہیں، بلکہ ان کو اختیار ہے کہ قاتل کو قتل کر ڈالیں یا اپنی خوشی سے قتل کے عوض دیت مالی عوض، لیکر جان بخشی کر دیں، یا بالکل معاف کر دیں، یعنی نہ قاتل کو قتل کریں اور نہ دیت قبول کریں، یہ الگ بات ہے کہ اسلام میں قہاص کی تہذیب دی گئی ہے تاکہ آئندہ اس کا مکمل اندازہ ہو سکے۔

قتلِ خطا کے سلسلہ میں اسلامی قانون یہ ہے کہ قاتل ایک غلام یا لونڈی کو آزاد کرے اور مزید کہ وہ اس کے اہل و عیال کو دیت ادا کریں، یعنی سوانٹ، یا ایک ہزار اشرفی، یا دس ہزار درہم، تفصیل

ابہرگز نہ کی،  
 خدائی قانون | برٹش عدالت کے سلسلہ میں یہ ہے۔

جو کوئی شخص قتل ہو گا، وہ اس کو مرنے کی موت، یا جس دوام مجبورہ دے اسے خوراک کی سزا ہوگی۔

اور جو ملنے کا بھی مستوجب ہوگا۔ (مذکورہ تحریرات سہ ماہی ۱۹۷۷ء)

قتل خطا کی سزا برائش لاریں یہ بیان کی گئی ہے۔

”جو کوئی ایسے قتل انسانی کا مرتکب ہو جو قتل عموماً ہرگز نہ پیشا ہو، تو اس شخص کو جس دوا میں

دریائے شور کی سزا دی جائے گی، یا دونوں قسموں میں سے کسی قسم کی تیرک سزا دی جائے گی جس کی

بیجا دوس برس تک ہو سکتی ہے اور وہ جو ملنے کا بھی مستوجب ہوگا۔“ (۲۰۳)

انسانی قانون کی غامبیاں | یہ دونوں سزائیں ایک اسلامی (خداوندی) دوسری انسانی (دنیوی) آپ کے

سامنے ہیں خود سے بڑھیں اور فیصلہ کریں کہ دونوں میں کتنا فرق ہے۔

کون نہیں جانتا کہ قتل کی سزا اس لئے دی جاتی ہے کہ وارثانِ مقتول کا آدمی ضائع ہو جائے جس سے

اس کا اثنا بڑا انتقام ہو جائے کہ جس کی تلافی بغاوت نہیں ہو سکتی ہے، پھر اس کی وجہ سے تدریجی طور پر ان کے

دلوں میں انتقام کے جذبات پرورش پاتے ہیں، دوسری طرف ملک کے امن و امان میں اس سے خلل واقع

ہو جائے جس کی وجہ سے بد امنی کے پھیلنے کا قوی اندیشہ ہے، سزا کے عمل میں لسنے سے ایک طرف وارثانِ مقتول

کی دلبری ہوتی ہے اور ان کے انتقامی جذبات کا قطع نفع ہوتا ہے، ساتھ ہی امن و امان کو مدد ملتی ہے اور ملک

کا فائدہ ہوتا ہے، مگر یہ کلی حقیقت ہے کہ ملک کا انتقام اس لئے ہے کہ ملک کی ایک قیمتی جان ضائع ہوتی ہے یعنی

ملک کا انتقام وارثانِ مقتول ہی کے واسطے ہے۔

ان حالات کے پیش نظر ماننا پڑے گا کہ اسلامی قانون ہی افضل و مکمل ہے کہ اس میں وارثانِ مقتول کی

دلبری کا پورا لحاظ پاس ہے، ان کو اختیار دیا گیا ہے، قاتل کو قتل کر کے اپنے دلوں کو ٹھنڈا کریں یا اپنی مہلت

کے پیش نظر عرضِ مقتول لے کر چھوڑ دیں۔

وارثانِ مقتول کو نظر انداز کرنا | انسانی قانون میں ان امور کا بالکل لحاظ نہیں ہے ایک قاتل کو قتل کرنا

کی رائے پر نہیں ہے بلکہ حکومت کے اختیار میں ہے کہ جرم کے ثابت ہوجانے کے بعد سزا موت کی سزا دے

یا جیسی دوا کی، اور وارثانِ مقتول کی دلبری کا کوئی لحاظ نہیں ہے بلکہ ایک تواریخی کی سنگین اس کو غور و غماز بنانے

سے بڑھتی ہے وہ مجہدی کے عالم میں چھوڑ دینے سے نہیں ہوتی، دوسرے قتل کی سزا قاتل ہی سے ہو سکتی

ہیں دو دم سے نہیں تیسری چیز کہ دشمنانِ مقتول کی مرضی کا لحاظ نہ ہوئے تو یہ ہوگا کہ کسی دوسرے صاحب میں مبتلا ہو جائیں گے مثلاً ایک بڑے بپ یا کسی بیکس پر دے کے دو بیٹے لڑ پڑے، ایک نے دوسرے کو قتل کر دیا تو ایک لڑائی میں گیا، دوسرے کو حکومت نے پھانسی پر کچھ ادا کیا اس کی حمایت ہوئی اور اس کی جذبات کا پاس ہوا یا اس کی بے کسی میں اٹھ اڑا اور اس کے رہے ہے سہاؤ کو ختم کیا گیا، اسلامی قانون میں یہ عیب نہیں ہے، اس میں بڑی چلک ہے۔

ایک غلط فہمی کا ادارہ بعض لوگ اپنی سادہ لوحی سے سوال کرتے ہیں کہ عوض مالی ایسی سزا ہے کہ مالدار کو جس کا چاہیں گے خون کراتے پھریں گے اور دیت دے کر جھوٹ جائیں گے، لیکن یہ سمجھنا سراسر غلط ہے، یہ سوال اس وقت البتہ درست ہو سکتا ہے کہ دیت دیکر جھوٹ جانا قاتل کے اختیار میں رکھا جاتا، اگر یہاں ایسا نہیں ہے بلکہ سارا اختیار ان مقتول کے ہاتھ میں رکھا گیا ہے، لہذا یہ سوال ہی غلط ہے۔

یہی نقص قتلِ خطا کی سزا میں بھی ہے کہ پرنس لا میں اس پہلو کا بالکل لحاظ نہیں ہے، کہ قاتل کے قصد و ارادہ کو بالکل دخل نہیں ہے، اور جس دوام کا نتیجہ ہوگا کہ ایک تو مقتول کے وارث کا کوئی نہاں فائدہ نہیں ہوا جس سے اس کی انشک شونی ہوتی، دوسرے قاتلِ خطا کے بچوں کا سہارا جانا نہاں مختلف اس کے اسلامی قانون میں دو ٹو پہلو کی رعایت ہے کہ وارثانِ مقتول کی مقتول امداد بھی ہوگی، نقد و نقد کا دروازہ بھی بند ہو گیا اور قاتلِ خطا جو تکبیر تصور ہے اس لئے اس کے بال بچوں کا سہارا بھی قائم رہا۔

اگر کسی کے ذہن میں یہ کھٹکے کہ کوئی ایسی غلطی اور خطا کا دای ہو جائے گا تو اس سے ملک و قوم کا بے وقوفان ہوگا، اس سلسلہ میں گزارش ہے کہ اسلامی قانون میں اس کی وجہ نجات کی جاتی ہے کہ جو اس جرم کا کرار کرے گا، حکومت وقت اس کو قتل کر سکتی ہے۔

اختلافِ مذاہب کو نقصان یہی فرقِ انسانی اختیار کے نقصان کی جو سزایان کی گئی ہے اس میں بھی ہے۔  
 اسلامی قانون کی تفصیل اور پر گزرتا ہے کہ اسلامی قانون میں قتل کی طرح  
 کا حکم ہر مبنی مطلق ہو چکا کہ اختیار ہے کہ وہ ظالم و جبار سے عدلی کے قتل بدلہ ہو جائے کہ نہ ہوگا



انسانی قانون میں غلطی نہ ہو | پھر یہ بھی مناسب نہیں ہے کہ قید اور جرم کی حد اور مقدار میں غلطی نہ ہو بلکہ اسے عدالت کی رائے پر چھوڑ دیا گیا ہے حالانکہ حاکم مختلف مزاج کا ہوتا ہے، اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ نہ تو اس دلائل کی بحالی میں اس قانون سے حسب درخواست و پینچ سکتی ہے اور نہ مظلوم کی حفاظت ہوئی جیسا چاہیے تھا۔ اس وقت میں نے صرف ایک قسم کے انسانی قانون کو پیش کیا ہے، تجھے انسانی قوانین ہوں گے خواہ کسی ملک کے ہوں ان میں اسی طرح کے بے انتہا نقص ہوں گے۔

درمیان میں انسانی قانون کی خامیوں کا اندازہ لگانے کے لئے یہ بحث آگئی، اور نہ بحث یہ ہو رہی تھی کہ اسلام نے انسانی اعضاء کی حفاظت کا بھی بہت ہی حکم اصول وضع کیا ہے، اور اس طرح اس دامن نے دشمنوں پر کڑی نگرانی قائم کی ہے۔

بہر حال جن اعضاء انسانی میں مماثلت تھیں، اس میں قصاص ہے یا دیت، اور جن اعضاء انسانی کو اس طرح تکلیف پہنچائی جائے کہ برابر بدلہ لیا جانا ممکن نہ ہو، بلکہ زیادتی کا اندیشہ ہو، اس کی سزائیں صرف دیت ہے اور بعض صورتوں میں حکومت عدل۔

اعضاء انسانی کو نقصان | تفصیل سے میں نے قصداً گزر دیا ہے، کتب فقہ میں پوری تفصیل موجود ہے، اور اگر پہنچانے کے سلسلہ کی حدیں | زندگی نے وفا کی تو انشاء اللہ کبھی ضروری تفصیل پیش کی جائے گی، اس وقت چند احادیث پیش کر کے اس بحث کو ختم کر دینا ہے۔

حضرت زید بن ثابتؓ کا بیان ہے کہ وہ آنکھ جیسے کسی نے نقصان پہنچایا جس سے اس کی روشنی جاتی رہی مگر انہی جگہ وہ بدستور قائم رہی، تو اس کی دیت سو دینار ہے۔

ابن المسیبؓ فرماتے ہیں کہ حضرت عمر بن الخطابؓ نے جوہر میں دو دوانٹ کا فیصلہ کیا، اور حضرت معاویہؓ نے پانچ اونٹ دیت میں حاکم کیے۔

حضرت عمر بن مسعودؓ فرماتے ہیں

فصل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم | رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا کافی انکار

کہ تیرا اصل مال اس کا ہے۔

فی العین العوراء الساقۃ لما کما کما  
 طست بثلث دیتھا و فی الید الشلا  
 ادا اقلعت بثلث دیتھا و العین المسو  
 ادا اقلعت بثلث دیتھا۔  
 کانیصلہ کیا۔

(تیسرا الوصول ۱۱)

حضرت ابو ہریرہؓ فرماتے ہیں کہ قبیلہ ہذیل کی دو عورتیں لڑ پڑیں، ایک نے دوسرے کو پتھر اٹھا کر دے مارا، جس سے وہ مر گئی اور اس کے ساتھ اس کے پیٹ کا بچہ بھی، جب یہ مقدمہ دربار نبوی میں پیش ہوا، تو آپ نے عورت کی دیت کا فیصلہ فرمایا اور جنین و پیٹ کا بچہ کی دیت میں فرمایا کہ ایک غلام یا لونڈی آزاد کرے۔  
 کتب ہدیت میں اس طرح کے بے شمار واقعات اور اس کی سزائیں منقول ہیں، یہاں تمام کا نقل کرنا طوالت سے خالی نہیں ہے، بقدر ضرورت بحث پیش کر دی گئی۔

**چند جزئیات** اگر کوئی جانوروں کا جھنڈے چلے اور اس کی وجہ سے کوئی آدمی روزہ اچلے اس کی غلام کھینچنے والے اندھے سے انکٹے والے پر مائد ہوگی۔

اگر کوئی کسی کو قتل پر مجبور کرے اور وہ قتل کر ڈالے، تو امام اعظمؒ فرماتے ہیں کہ جس نے دباؤ ڈالا اور حکم دیندہ کے درجہ میں ہے اسے قصاص میں قتل کیا جائے گا۔

اگر کوئی کسی کو کوڑا، لات، یا طمانچہ مارے اور وہ مر جائے، تو اس پر موت واجب ہوگی نہ اس مائد ہوگا۔

مگر یہ عورت قتل خائیں بنی بنید عید میں داخل ہے، اسی طرح نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
 من تطیت و لم یطعم منہ طب فہو۔ جو شخص برکت طیب بن جائے گا کہ اسے

ضامن رواہ ابو داؤد والنسائی طب کاظم نہیں آتا وہ خاص ہے۔

(مشکوٰۃ ابی الدردیہ)

تیسرا الوصول ۱۲ من اللہ رحمۃ اللہ کتاب الخیات ۱۲ ایضاً۔

ان جزئیات پر نگاہ رکھتے ہوئے انسا پر تا ہے کہ اسلام نے انسانی جان کے احترام کی جو سی بلینگی ہے وہ اسی کا حصہ ہے اور اس طرح اس دامن کی فضا جس طرح پیدا کی ہے، اس سے کوئی انکار نہیں کر سکتا ہے۔

ایسا مقتول جس کے قاتل کا پتہ نہ ہو

کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ایک شخص مقتول خون میں لتھرا ہوا ملتا ہے یا ایسی حالت میں ملتا ہے کہ اس کی مورت گواہی دیتی ہے کہ کسی انسان نے اسے جان سے مار کر پھینک ڈالا ہے، مگر اس کے قاتل کا پتہ نہیں چلتا ہے، اگرچہ لاش سالم ہے، یا نفع سے زیادہ ہے اور وہ آبادی میں یا آبادی سے اتنی دوری پر ملی ہے کہ اگر زور سے آدمی چیخے تو اس کی آواز یہاں تک پہنچ سکتی ہے تو اسلام ایسی انسانی جان کو ضائع نہیں ہونے دیتا، بلکہ اس کی ذمہ داری اس آبادی پر ڈالتا ہے، اور وہاں کے باشندوں کا فریضہ قرار دیتا ہے کہ وہ اس کی حفاظت کریں، تاکہ اس طرح کے واقعات کا اعادہ نہ ہونے پائے، مقتول کے وارثان کے مطالبہ پر حکومت واقعات کی تحقیق کرے گی، اگر قاتل کا پتہ چل گیا تب تو ٹھیک ہے ورنہ اس آبادی کے باشندوں میں سے پچاس آدمیوں سے قسم لی جائے گی، اس طرح سے کہ ان میں سے ہر ایک قسم کھائے گا، کہ خدا کی قسم میں نے اس کو نہ قتل کیا ہے اور نہ اس کے قاتل کا مجھے علم ہے، اور ان پچاس آدمیوں کا انتخاب ولی مقتول کرے گا، اگر یہ پچاسوں آدمی قسم کھا چکیں گے تو ان پر دیت کا فیصلہ کر دیا جائے گا جسے شریعت کی اصطلاح میں "قسات" سے تعبیر کرتے ہیں، فقہاء لکھتے ہیں :-

محمی فی الشریعة ایمان یضم لہا اهل  
محلة او داس او موضع خارج من محلی  
او قرية قریب منہ بحيث یسمع الصوت  
منہ اذا وجہ فی الشئ منها قتیل بلہ  
اشرا یعلم من قتلہ یقول کل واحد بآ  
ما قتل ولا علمت له قاتلا  
و دفع القدیہ جلد ۱ ص ۲۰۴

وہ قسات ایسی قسمیں ہیں جو اہل محلہ اور داس او موضع خارج من محلی اور یا معرے خارج دلوں اور یا آبادی کے باشندوں سے لی جاتی ہیں جو اس سے اس قدر قریب ہوں کہ اگر وہ چیخے تو اس کی آواز سن سکتی ہے اس مورت میں کہ ان لوگوں میں سے ہر ایک قسم کھائے گا اور اس کے قاتل کا علم نہ ہو

کتاب حدیث میں باب القسام کے عنوان سے ایک مستقل باب قائم کیا گیا ہے،  
اور اس میں اس باب سے متعلق ساتویں حدیث صحیح کی گئی ہیں عبداللہ بن عباسؓ  
کا بیان حدیث میں مذکور ہے کہ قسام کا یہ طریقہ جاہلیت میں بھی رائج تھا۔ اور پھر حدیث

میں ایک انصاری صحابی کی روایت ہے کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے اپنی رکھا،

ومن رجل من الانصار ان رسول الله

صلى الله عليه وسلم اقر القسامة

على ما كانت في الجاهلية وقضى بها

رسول الله صلى الله عليه وسلم

بن مائس من الانصار في قتل احمو

على اليهود رواه مسلم (بلوغ الملام)

دعوی کیا۔

ہمد نبوی کا واقعہ مذکور ہے کہ عبداللہ بن سہل اور عجمیہ بن مسعود خیبر آئے یہاں انکے

میں ایک دوسرے سے جدا ہو گئے، عبداللہ بن سہل کو کسی نے قتل کر ڈالا جب یہ مقدمہ ہمد نبوی میں پیش

ہوا، تو آپ نے فرمایا کہ قسم کھاؤ، ورنہ پھر یہودی خیبر سے قسم لو، ان لوگوں نے کہا کہ ہم انہی آنکھوں سے دیکھا نہیں

اور یہودی سے قسم لینے کا کیا فائدہ، کہ یہ کافر ہیں چنانچہ اس کی دیت خود آپ نے ادا کی تاکہ خون رائگاں

نہ جائے، اسی سلسلہ کی ایک دوسری روایت میں ہے، ایک انصاری خیبر میں مقتول پائے گئے، یہ کیس

جب آپ کی خدمت میں آیا، تو آپ نے فرمایا کہ دو گواہ ایسے ہیں جو قاتل کے باب میں شہادت پیش

کریں، ادینا مقتول نے جواب دیا،

يا رسول الله! وهاں کوئی مسلمان نہ تھا اور

قالوا يا رسول الله لم يكن ثمنا احد

وہ یہودی اس سے بڑی بات کی بھی جرات

من المسلمين واما هو يهودي وقد

رکتے ہیں۔

يجترأون على اعظم من هذا

لہ دیکھئے بن ابی شیبہ تاریخ الامم و التواریخ ج ۱ ص ۳۰۰



یہ سکر انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

فاختاروا منہم خمیین فاستحلوا منہم  
ان میں سے چار سو کو منتخب کرو اور ان سے  
حلف اٹھاؤ۔

ان لوگوں نے ایسا کرنے سے انکار کر دیا چنانچہ آپ نے اپنے پاس سے دیت ادا کی  
میں آبادی میں زنجی لاش بانی لگی | اس روایت سے معلوم ہوا کہ انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قسم اور دیت  
دونوں کا فیصلہ کیا، چونکہ یہود کی قسم پر اعتماد نہیں تھا، اس لئے اویا مقتول نے اس کا کوئی قمارہ نہیں  
بکھا، دوسری روایتوں میں اس کی بھی ہر اہت ہے کہ دیت کا بھی اس آبادی کے باشندوں پر فیصلہ کیا،  
ابن السیب راوی ہیں

ان انہی صلی اللہ علیہ وسلم  
مد ابالیہود فی القسامہ وجعلوا لہ  
علیہم لوجود القیل بین اظہرہو  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قسامت کی ابتدا  
یہود سے فرمائی اور ان میں مقتول پلئے ہانگی  
وجہ سے ان پر دیت عائد کی۔

تکلیف اللہ پر کشوری مہم قس

قسم اور دیت کا ثبوت | اسی طرح جب اللہ ابن عباس کی روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی خیر  
کو کھانا پر مقتول تم میں پایا گیا ہے کیا صورت اختیار کی جائے؟ انہوں نے کہا کہ اس طرح کا واقعہ نبی سر کی  
میں نہیں آیا تھا، تو اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام پر اس سلسلے میں حکم نازل فرمایا تھا، اگر آپ بھی نہیں تو  
پروردگار کا عالم سے درخواست کیجئے، اس کے جواب میں آپ نے ان کو کہہ دیا

ان اللہ تعالیٰ ارا فی ان اختار منکم  
خمیین رجلاً فیقولون بآلہما ملنا  
ولا ملنا لہ قاتلاً، نعیرہم من  
الدینۃ قالوا قد قضیت فینا  
بالا صوب اس بات پر کہ ان کے  
اللہ تعالیٰ نے مجھے خبر دی ہے کہ میں تم میں سے  
چار سو آدمیوں کو چھ لیں، اور ان کو حلف  
دوں، کہ وہ کہیں کہ بخدا ہم نے اس کو قتل کیا  
اور نہ اس کے قاتل کا میں علم ہے، یہودیوں پر  
عائد کیا جائے، یہ جواب سکر اسام بن مرثدہ

فی الکافی والبدائع وغیرہ

و تکلمہ فتح القدیر جلد ۲ ص ۲۸۲

مسئلہ قسامت کے فوائد | مسئلہ قسامت کا فائدہ یہ ہے کہ قتل اور زبردستی کو لوگ پہچان سکیں اور خونِ مفت میں

جائے دھونے پائے ساتھ ہی جس پر خون کی نہت لگی ہے وہ قصاص سے بری الذمہ ہو جائے۔

والنکحۃ فیہا تعظیم الدما و صیانہا | اس میں نکتہ یہ ہے کہ خون کی اہمیت ابا گریقی

عن الاحمد اس و خلاص المذہب و بالقل | ہے اور دورانِ لگان ہونے سے محفوظ ہو جاتا ہے اور

عن القصاص یعنی شرح ہدایہ ص ۵۵۵ | ساتھ ہی جو قتل کے ساتھ شہم ہے وہ بچ جاتا ہے

مرا برا اتفاق | اسی وجہ سے اس مسئلہ میں تمام ائمہ کا اتفاق ہے تفصیل میں البتہ تھوڑا اختلاف ہے حدیث ثابت

نقل کرنے کے بعد علامہ شوکانی لکھتے ہیں

فیہ دلیل علی مشروعیۃ القسامۃ | اس حدیث میں قسامت کی مشروعیت پر دلیل ہے

ذہب جمہور العصابہ و التابعین و العلما | اور اسی طرف جمہور صحابہ اور تابعین ائمہ شام

من المجاز و الشام و الکوفۃ... و لہو مختلف | کوثر اور حجاز کے علماء کہے ہیں اور ان کا اس مسئلہ

ہو لا یر فی الجملہ انا اختلافوا فی القصاص | میں کوئی اختلاف نہیں ہے البتہ تفصیل

دلیل الادوار جلد ۱ ص ۳۱۲ | میں اختلاف ہے۔

اہل ترقہ کی ذمہ داری | قسامت یعنی کسی مقتول کے پائے جانے پر عمل یا آبادی و سلعے سے قسم لینا اور پھر اس پر

دیت عائد کرنا یہ دلیل ہے اس بات کی کہ اہل علم اور اہل قریہ پر جان کی حفاظت ضروری ہے اور اگر کوئی کسی

کو قتل کرے تو اس کو پکڑنا اور اس کی ادا کرنا ان لوگوں کا دینی فریضہ ہے تاکہ پھر اس طرح کا کوئی فتنہ برپا نہ

ہو پائے۔

قسامت کے چوبیس کی وجہ | قسامت میں جو الفاظ کہلوتے ہوتے ہیں اس کا تعنا ہے کہ قاتل کو اگر کوئی جانتا ہو تو

اس کی حمایت میں آکر اس کو چھپانے کی سعی نہ کرے بلکہ اس کو مل الامان ظاہر کرے تاکہ وہ اپنے جرم کی سزا

پالے اور دوسرے لوگ اس نہت سے محفوظ ہو جائیں۔

وَالْحَبِيبُ الْعَسَمَةُ عَلَيْهِمُ الرَّجَاءُ ۱  
 يَنْهَوْنَ الْقَاتِلَ بِهَذَا الطَّرِيقِ ۲  
 عَلَى الْهَلْ جَلَّةٌ حَفِظَ حَلْفَهُ عَنْ مَثَلِ  
 هَذَا الْعَشْتَةِ لَا تَدْرِي مَا يَفْعَلُ  
 الْيَهُودُ مَا نَهَضُوا الْحَادِثَةَ وَقَتًا  
 لِقَرْيَةٍ كَانَ مِنْهُمْ فِي الْحَفِظِ حِينَ  
 تَقَاعَدُوا عَنْ الْإِحْدَى عَلَى السُّبْحِ  
 مِنْهُمْ أَوْ مِنْ غَيْرِهِمْ فَوَجِبَ الشَّرْحُ  
 الْعَسَمَةُ وَالذِّيَّةُ عَلَيْهِمُ لِلَّهِ ۳

اور ان پر نجات اس ایس پر واجب کی گئی ہے کہ  
 اس طرح قاتل ظاہر ہو جائے، پھر یہ کہ تمام اہل کلمہ  
 پر اس طرح کے مشورے سے اپنے ملک کی حفاظت ہو  
 ہے، اس لئے کہ اپنے ملک کی تہذیب کی ذمہ داری اسی  
 لوگوں پر ہے اور اس طرح کا حادثہ اس لئے نہیں ہوتا  
 کہ ان کی طرف سے حفاظت میں کوئی کمی ہوئی اور  
 انہوں نے اپنے بھائیوں یا دوسرے ایسے بھائیوں کو  
 اتار نہیں پکڑا، لہذا قرآن نے اسی وجہ سے ان پر  
 نجات اور دیت دونوں واجب کر دیں۔

در مبسوط جلد ۲۶ ص ۱۴۸

اس مسئلہ کی اسی اہمیت اور اس کے گوناگوں فوائد کے پیش نظر قاضی عیاض فرماتے ہیں۔

حدیث العسامة اصل من اصول الشریع  
 وقاعدۃ من احکام الدین وریک من  
 ارکان معنای العباد (مروقات جلد ۲ ص ۱۴۸)  
 حریث قاتل اہول شریع میں ایک اہل اور حکام  
 دین میں ایک مستحکم قاعدہ ہے اور ساتھ ہی بندوں  
 کے فائدے کے لئے ان میں ایک فائدہ ہے۔

اسلامی قانون کا نتیجہ | آپ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ اسلام نے انسانی جہان کے احترام اور امن و امان کے قیام کے لئے  
 کس قدر حکم قانون نافذ کیا ہے، کیا ان پر عمل پیرا ہونے کے بعد بھی کوئی اس طرح کا واقعہ پیش آ سکتا ہے جس سے  
 ملک کا امن و امان ختم ہو جائے، طاقتور کے گھر کو کچل ڈالیں اور کوئی پارٹی فتنہ و فساد اور خون ریزی کو ہوا دے  
 سکے؟ یہ یقین کریں ہرگز ایسی بات نہیں ہو سکتی ہے، جب خون کسی اہل میں اسلام صالح نہیں ہونے دیتا، اس کا  
 تازان کسی مذکورہ حال خارج کرنا ہے، نجات کوئی ہے اجتماعی جرات فرم دے لیجئے، چاہے اس کی کشتی  
 بہرہاں ہو، حکومت کی جانب سے ہوتی ہے اور تہاں کو چھپانے کی صورت میں تم ملی جاتے اور ہر دیت کی وصول  
 کیا ہے اس کے بعد کس کی ہال ہے کہ غفلت کی زندگی گزار دے اور اس کے خلاف کوئی جان نہ لے سکا۔

نہروں میں نہروں کی طرح اس طرح کی کئی لاش پائی جائے اور قاتل کا پتہ نہ مل سکے تو یہاں  
 قسامت کشی اور سزا دالوں پر ملزموں کی جہنم جو لوگ اس کے اندر ہی خواہ وہ مرد ہوں، عورت ہوں، یا عورت  
 اگر جان سپرد اور شہید مام پر اس طرح کی لاش پائی جائے تو چونکہ اس کی ہمدردی حکومت پر ہے اس لئے  
 حکومت بیت المال سے دیت ادا کرے گی، اسی طرح قیدیانہ و جیل میں پائی جائے گی تو حکومت کے خزانے سے  
 دیت ادا کی جائے گی، مگر اس کی نگرانی بھی حکومت کے اوپر ہے۔ (درہم باب انصاف)  
 دوا آبادی کے درمیان اگر دوا آبادوں کے درمیان کوئی ایسی رنجی لاش پائی جائے اور قاتل کا علم نہ ہو سکے، تو  
 زخمی لاش کا حکم ان دونوں آبادوں میں جو آبادی قریب پڑے اس پر قسامت کی ذمہ داری عائد ہوگی۔

حضرت ابو سعید کا بیان ہے۔

وجد قاتل بین مرتبین خالد بنی حلی علیہ السلام  
 فذا ح ما بین القریبین الی الیہما کان اقرب  
 فوجد اقرب الی احدہما فقتلہ فکان فی انظر الی  
 منبر النجی علی اللہ علیہ السلام فعملہ علی الذی کان  
 اقرب۔ (امجد راجع الفوائد ج ۱ ص ۲۰۰)

ایک منقول دوا آبادوں کے درمیان پایا گیا، تو حضرت علیؑ  
 علیہ السلام نے حکم فرمایا کہ دونوں کو اچا جائے، کہ ان میں سے کس  
 قریب تر ہے چنانچہ ان میں سے ایک آبادی بالشت بھر زرب  
 پڑی، رادوی کا بیان ہے کہ گویا میں تپ کی بالشت کو ابھی تک  
 ہاتھوں، پھر قریب تر آبادی پر اس کی ذمہ داری عائد ہوگی۔

کتب فقہ میں یہ مسئلہ مفصل طور پر بیان کیا گیا ہے، جس سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ اسلام نے انسانی جان کی  
 ممانعت کس کس طرح کی ہے، اور ملک میں امن و امان کی اس کی نظریں کتنی قدر قیمت ہے۔  
 اس حدیث جب دنیا میں جسے انہماں انسانی خون ہی ہے، اور جس کے بے وقعت انسان ہی ہے اسلام  
 کے ان قوانین کی تعظیم کا اعتراف لگا جاسکتا ہے، کاش اسباب اقتدار اپنے اپنے ملکوں میں ان قوانین  
 کو نافذ کر کے ملک کو سکون کی دولت سے نوازنے کی سعی کرتے انسانان کی جان کی قدر قیمت جانتے  
 اور جسے ملک ہو کر اسلام کے ان عالمگیر اصولوں میں قوانین پر غور کرتے۔

یہ حدیث میں مختلف ملکوں میں اس مسئلہ کے قوانین نافذ ہیں، جس کی غرض یہ ہے کہ  
 حضرت علیؑ کے حکم سے ملک کو مصلح فرمائیں۔

# مباح الرّوۃ

دعبلہ ڈاکٹر عزیز احمد فاروق صاحب استاد ادبیات عربی دہلی یونیورسٹی

(۱)

رسول اللہ کے بعد دشمن ہند کی گمراہی اور بڑھی اور اس گمراہی میں چند اہل خود کو چھوڑ کر سارے بنو خنیفہ نے اس کا ساتھ دیا، ان کے لئے رجال بن مغفوفہ کی یہ شہادت صحیح بڑا فتنہ ثابت ہوئی کہ رسول اللہ نے میلہ کو خلافت میں شریک کر لیا ہے، رجال کا قصہ یہ ہے کہ وہ اپنی قوم کے ایک وفد کے ساتھ رسول اللہ کی خدمت میں حاضر ہوا، قرآن پڑھا اور سنت سے واقفیت حاصل کی، اس پر ہمارے نظریں وہ سارے وفد سے فطرت تھا اس نے سورہ بقرہ اور آل عمران پڑھی اور اُبی بن کعبؓ کے پاس تلاوت قرآن سکھائے جاتا تھا، وہ لوٹ کر آیا مہ گیا اور اس بات کی جمہوری شہادت دی کہ رسول اللہ نے میلہ کو خلافت میں شریک کر لیا ہے، رجال کی راست ہاری اور حق گوئی مسلم ہی اس لئے اس کی یہ گمراہی بنو خنیفہ کے لئے سب سے بڑا فتنہ ثابت ہوئی۔

رائے بن مہدیؓ رجال کا حضور و شروع پابندی سے قرآن خوانی اور علاج کی طرف میلان جو دیکھا حیرت میں رہا، تا ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس آئے رجال چند لوگوں کے ساتھ ہمارے پاس بیٹھا تھا، آپ نے فرمایا: اس گروہ کا ایک فرد وہ ہے جس نے آٹھ اشاکر دیکھا تو میرے ساتھ اس پر شہادت دے، ابوہریرہؓ، غنیم بن شمرؓ، و دوسری، غنیم بن شمرؓ اور دوسری اور رجال بن مغفوفہؓ یہ چار آدمی تھے جس میں سے کسی نے یہ دیکھا اور دل میں کہتا: یہ جو نصیب کون ہے؟ رسول اللہ کی طرف بنو خنیفہ میں ہو گئے تو میں نے رجال کے پاس سے میں سے اس وقت کیا تو لوگوں نے یہ کہہ کر بھی گئے جو کہ اللہ کے پاس ہے بلکہ حق میں شہادت دی کہ رسول اللہ نے اپنے ہند اس کو خلافت میں شریک

چاہا ہے یہ سن کر میں نے کہا کہ اُمی رسول اللہ نے ٹھیک کہا تھا کہ اس جماعت کا ایک فرد بھی  
ہے اگر لوگوں نے رجال کو کہتے سنا: دو بیٹے سنگوں سے لڑ رہے ہیں دھوا اور سیلہ ان میں ہیں  
اپنا فیڈہ طرزاً پند ہے۔

ایں لشکرِ پیام کے معزز اور ممتاز لوگوں میں تھا، وہ اسلام پر قائم تھا لیکن وہ بے ہونے  
حالات میں اپنا اسلام چھپائے ہوئے تھا، وہ رجال کا دوست تھا، اس نے ذیل کے شعر کہے جن کا پیام  
میں ایسا چرچا ہوا کہ عورت، بچہ، سب کی زبان پر تھی۔

یا سعاد الفؤاد بنت اُخال      طالع یلی بفتنة الر حال  
سعاد بن اُخال، میرے دل کی ملکہ      رجال کے فتنے میری راتیں و روز گزشتیں  
انفا یا سعاد من منته الدھار      علیسکھ حفتنة الدجال  
سداویہ فتنہ تمہارے ایک بڑا حادثہ ہے      دجال کے فتنہ کی طرح  
ابن دینار بن النبی و فی القور      حسا ل علی الہدی اُمتالی  
جانشین میرا دین وہی ہے جو محمد کا ہے      اور ابو سفیان میں مجھ جیسے کافی مسلمان موجود ہیں  
أهلک القوم محکم بن طفیل      و مر حبال لیسوا لنا برجال  
مکہ بن طفیل نے بو سفیان کو تباہ کر دیا      اور ایسے لیڈر مل سکو ہمارے لیڈر نہیں ہیں  
بنو ہو امرھو مسیلۃ الیوم      فلن یرجعوا اُخوی الیالی  
جیلہ نے ان کا اتھارہ اختیار چھین لیا      اور وہ اگر کبھی اس کو واپس نہ لے سکیں گے  
ابن مکتوم علی صلوات اللہ حنیفا      فاعنی لا اُجبا علی

اگر میں فلاں اللہ پر ایک بیٹے مسلمان کی طرح      مروں تو مجھے موت کا کوئی خوف نہیں۔  
ابن اشتر کا علم جب سلاطین، حکم اور پیام کے اثرات کو سمجھتا تو انھوں نے اس لشکر کی کوئی ناکرنا  
چاہا لیکن وہ جاگ گیا اور غار میں دھنس گیا اور ان کو پیام کی صورت میں ہاتھوں میں دھنسنے لگا  
کہ وہ ہیں سے نکلا۔

صنف کچھ ہیں کہ ایک خفی جو اسلام لایا اور پھر کافی حصہ رسول اللہ کی محبت سے مستعد ہو کر  
 سلطان ہو گیا تھا اس کو رسول اللہ نے سیدہ کو ہانک کے لیجا کر صحابہ پر تمسک کیا تھا کہ اگر سیدہ نے  
 سی کی بات مانی تو میری ضرورت مٹنے لگا وہ پانچواں سیدہ سے ملا اور کہا کہ تمہاری خواہش ہے کہ تم ان سے  
 ملاقات کرو اگر تم گئے تو خوش خوش لوٹ کر آؤ گے خفی نے اہل بیت کے لئے خوب مکی چٹری  
 اتیں کیں وہ سیدہ سے نہائی میں ملا کرتا اور اس کو دینے پٹنے کی ترغیب دیتا، جب وہ زیادہ بچے پڑا  
 سیدہ نے کہا کہ میں سوچا ہوں اس کے بعد اس نے رمال بن مہفوفہ اور اپنے دوسرے مشرک  
 سے صلاح کی تو سب نے جانے سے منع کیا اور کہا اگر تم گئے تو محمد تم کو مار ڈالیں گے تم نے ان کی بات  
 نہیں سنی پھر سیدہ نے خفی کے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پہنچنے سے انکار کر دیا،  
 لیکن اس کے ساتھ رسول اللہ سے گفتگو کے لئے اپنے دو مہتمم بھیج دیئے یہ دونوں رسول اللہ کے پاس  
 آئے ایک نے کلمہ شہادت پڑھا اور صرف رسول اللہ کا نام لیا دُشہدُ اللہ محمدٌ عبدہ و رسولہ اور جو  
 تیس کرنا نہیں کیں جب وہ فارغ ہوا تو دوسرے نے کلمہ شہادت پڑھا اور رسول اللہ کے نام کے ساتھ  
 سیدہ کا نام بھی لیا، دُشہدُ اللہ محمدٌ عبدہ و رسولہ اللہ اللہ نے کہا: تو مجھو تمہارے سیدہ رسول نہیں  
 اس کو پکڑ کر نسل کر دو، صحابہ اس کی طرف جھپٹے اور اس کا لڑکپڑا کر گھیسنے لگے اس کے ساتھی نے اس کا  
 ہاتھ پکڑ لیا اور کہنے لگا: رسول اللہ میرے باپ آپ پر قربان اس کو صاف یکے۔ صحابہ نے جب اس کو  
 بھڑا تو اس نے کلمہ شہادت پڑھا اور صرف رسول اللہ کا نام لیا وہ اور اس کا ساتھی دونوں سلطان  
 و گئے رسول اللہ کے انتقال کے بعد وہ اپنے بال بچوں کے پاس یا امر چلے گئے مگر اور جب باپ ہے کہ  
 نے غلط کلمہ شہادت پڑھنے والے کا پتہ پکڑا تھا وہ قندیں مبتلا ہوا اور سیدہ کے ساتھ رات  
 گزارا گیا اور وہیں کا پتہ پکڑا گیا تھا اسلام پر قائم رہا اور خاندان کو جو خفیہ کے مسکری راز بتا تھا،  
 دل اللہ کے سفیر نے جسے انہوں نے سیدہ کے پاس بھیجا تھا ان کو اپنی چٹری باتوں کا حال بتایا  
 کہ اگر جہاں ان کو نہ دیکھا تو وہ مرنے کے لئے تیار ہو گیا تھا رسول اللہ نے فرمایا تھا سیدہ کو قتل  
 نہ کرو اس کے ساتھ جہاں کہیں نہ لے جاتے تھے کیا اس میں دونوں کے پاس سے نہ لے جاتے تھے کیا

میلہ نے اپنی گراہی اور وہاں رہنے والی سہیلیوں میں سماج کی گراہی بٹھا کر رکھی، وہ ہونیم کی ایک حرکت تھی اس کے قبل نے اس کو ہائی مان لیا تھا، اس نے دی کا دعویٰ کیا، ایک عروذن اور صاحب دار وہ دور مقرر کیا اور ایک سہیلی بھی بنوایا، اس کے ہم سہیلی بھی بننے کے لئے کہتے، سیاست و حکومت مان لوگوں کا حق ہے جو سماج کے رشتہ دار ہوں، احتیاجوں میں صاحب ہیں، زہرا کہتے ہیں: ہماری بی بی ایک عورت ہے جس کا ہم حکم بجاتے ہیں جب کہ دوسرے لوگوں کے بی بی مرد ہوتے ہیں۔ دبی ہوتے بننے کے کچھ مہر بعد سماج، میلہ سے لڑنے لگی، اور اپنے ساتھ ان بیبیوں کو بھی لے لیا جو اس کے ہم خیال تھے اور جن کی رائے تھی کہ سماج میلہ کی نسبت نبوت کا زیادہ مستحق ہے جب سماج میلہ کے پاس آئی تو میلہ اس سے تنہائی میں ملا اور کہا: "اؤ نبوت کے بارے میں تنہائی میں باہم گفتگو کریں، اور دیکھیں ہم دونوں میں نبوت کا زیادہ اہل کون ہے۔" سماج نے اس تجویز کو خوش آمدید کہا، اس کے بعد مورخوں نے میلہ کی سماج کے ساتھ ایسی باتیں بیان کی ہیں جو نظر انداز کرنے کے قابل ہیں ایک روایت ہے کہ جب خالد بن ولید نے باغی عربوں کی گوسالی کی تو سماج یہ سوچا کہ ملک حب میں میلہ کے زیادہ طاقتور سردار اور بادشاہ سب سے زیادہ محفوظ جگہ ہے، اس کے پاس پناہ لیئے آئی، اس نے مؤذن مثبت بن ربیع کو ہدایت کر دی کہ اذان میں میلہ کے بی بی ہونے کی شہادت دیا کرے، راہبدر اذان میلہ رسول اللہ! اب اس کی میلہ سے طلاق ہوئی تو اس نے کہا: میں نے سب کو چھوڑ کر صرف تم پر غور ڈالی ہے اور تمہارا نام روشن کیا ہے حتیٰ کہ میرا مؤذن اذان میں بھی تمہارا نام پڑتا ہے، اس کے بعد میلہ نے سماج سے نبوت کے بارے میں خفیہ بات چیت کی جب میلہ مارا گیا تو غلام نے سماج کو بکڑایا، سماج سلاخی ہو گئی اور اپنے وطن لوٹ کر حب سالی زندگی گزارنے لگی۔

اپنے اس گناہ کے ہاتھوں جو خفیہ سخت آزمائش میں مبتلا ہوئے، وہ ان کے پیاروں کے لئے شہادت کی اور ان کے فریادوں کے لئے برکت و کامرانی کی دعا کرتا تھا، اور ان کی بی بی بلذخیرہ کو قتل کر دینا تھا، کچھ لوگ ایک نورانیہ پیر کو اس کے پاس لے کر آئے، اس نے ان کے سر پر ہاتھ پھیرا اور کہنے لگا: میں تمہاری اس کے سر پر گائیں، ایک شخص آیا اور کہا: بلذخیرہ میں اللہ عزوجل



اس بچے کے علاوہ میرا کوئی بچہ دوسال سے زیادہ زندہ نہیں رہتا، اس کی عمر اس وقت دس برس ہے، کل میرے ہاں ایک اور بچہ پیدا ہوا ہے میں جانتا ہوں کہ آپ اس کے لئے عمر فرمائی کی دعا کریں۔ سبلہ میں تھوڑی خواہش پوری کرادوں گا، پھر اس نے بتایا کہ (خدا نے) نورانیہ کی عمر چالیس سال منظور کی ہے، وہ آدمی خوش خوش ٹوٹا گھر پہنچ کر یاد دیکھتا ہے کہ بڑا لڑکا ایک کنویں میں گر چکا ہے، اور چھوٹا لڑکے کے عالم میں ہے، شام ہوتے ہوتے دونوں مر جاتے ہیں، یہ دیکھ کر ان کی ماں کہتی ہے: ہذا ابو ثامہ کو خدا کے ہاں وہ منزلت حاصل نہیں جو محمد کو ہے، بنو حنیفہ نے ایک کنواں کھودا جس میں بیٹھائی کا سوتا تھا، وہ سبلہ کے پاس آئے اور درخواست کی کہ کنویں پر ہاکر دعا کرے کہ وہ ان کے لئے باعث برکت ثابت ہو، سبلہ نے کنویں میں تھوکا تو اس کا پانی کھاری ہو گیا۔

ابو بکر صدیقؓ نے خالد کو تاکید کی تھی کہ جو اسد اور عطفان بنو نواح مدینہ کے باغیوں سے فارغ ہو کر یا مدینہ کا رخ کریں، خالد نے ان پر نفع پائی تو کچھ باغی مدینہ نکل بھاگے اور ابو بکر صدیقؓ سے درخواست کی کہ ہم سے بہت لیجئے اور ہمیں امان دیکھئے۔ انھوں نے کہا: مجھ سے تمھاری بیعت اور تمھارے لئے میری امان یہ ہے کہ تم خالد بن ولید اور ان کی فوج سے جا ملو، خالد جس جس کے بارے میں لکھیں گے کہ اس نے جنگ یا مس میں شرکت کی، اس پر کوئی آپریشن نہ آئے گی اور وہ اسلام کی امان میں رہے گا، جو حاضر ہیں وہ غیر حاضر ہیں کہ خبر نہ پادیں، میرے پاس سنت آؤ، خالد کے پاس جاؤ، ابو بکر بن جہم کہتے ہیں کہ نواح مدینہ سے جو عرب خالد کے لشکر میں جھم بھسے یہ وہی لوگ تھے جو جنگ یا مدینہ میں بارپیا ہوئے اور مسلمانوں کو نصیبت میں ڈالا۔

شریک بن فرزاری بن عیینہ بن حصین (فرزاری) کی طرف سے جنگ بڑا نہیں شریک تھا، بڑا تو بن ابی ہدیہ میرے شاہل حال ہوئی اور میں سلمان ہو کر ابو بکرؓ کے پاس آیا، انھوں نے مجھے حکم دیا کہ خالد کے پاس جاؤں اور ایک خط دیا جس کا مضمون تھا:

نواح جو کہ خدا کی عطا کردہ ہے، میں تم نے بڑا نہیں خدا کی حمایت کرو، فتح اور اسد عطفان کی گرفتاری کرنا ہے، اور کھانا کھا کر اب تمہارے طرف پیش قدمی کر رہے ہیں، جو یہاں ہیں

تم کہ بات کی حد الشہداء کا شریکیت سے ڈرتے رہو، اپنے ساتھی مسلمانوں کے ساتھ باپ کی طرح لطف و شفقت سے پیش آؤ۔ خالد بن ولیدؓ بنو نضیر کی شکست سے بچے رہنا میں نے نہیں سنا بلکہ اس شخص کی بات بالدری ہے جس کی بات کبھی نہیں ملے دینی عمر میں مخاطب جب بنو نضیر کے پاس گئے تو ان سے کام لینا، تم اب تک ان جیسے دشمن سے مقابل نہیں ہوئے ہو، کیونکہ میں کاکل قبیلہ اول سے ہوں۔ تمہارے خلاف ہے اور ان کا علاقہ بڑا بھی بہت ہے، جب تم وہاں پہنچو تو سارے معاملات کا انتظام خود کرنا، انچہ بیمنہ، سیسرہ اور دوسالوں پر غلبہ، افسر مقرر کرنا، رسول اللہ کے قتل کا مجاہدہ مشورہ کرنا اور ان کے احترام و منزلت کا پورا لحاظ رکھنا، جب بنو نضیر دھنیں درست کر کے لڑنے کے لئے آمادہ ہوں تو جیسے وہ لڑیں اسی طرح تم لڑنا، اگر وہ تیر چلائیں تو تم بھی تیر چلانا، اگر وہ نیزہ بازی کریں تو تم بھی نیزہ بازی کرنا، اور جب وہ تلوار سے لڑیں جس کے منی ہیں یقینی موت، تو تم بھی تلوار سے لڑنا، اگر خدا تم کو فتح عطا کرے تو خبردار ان کے ساتھ نرمی کا برتاؤ نہ کرنا، ان کے زخموں کا کام تمام کرنا، ان میں جو جھاگ ہائیں ان کا نجات نہ کرنا، اور جو تمہارے ساتھ آجائیں ان کو تلوار کے گھاٹ اتارنا، اور آگ میں جلا دینا، میری ان ہدایات کی خلاف ورزی نہ ہو، والسلام علیک" یہ خط پڑھ کر خالد نے کہا: سنا و طاعت و بہت اچھا تمہیں حکم کروں گا)

ابن یاسر کو جب معلوم ہوا کہ خالد ان جیسے باغیوں کی سرکوبی کر کے دعاوائے ہارتے ان کی طرف آرہے ہیں تو وہ بوکھلا گئے، ان کا ایک مقتدر سردار تھا حکم بن طفیل و ساری راستہ بتیر کر ڈیں بدلتا اور کہتا

سافر ہیں بری خبریں لا کر سناتے ہیں	کیا سب سافر جھوٹ بولتے ہیں؟
أرى الله يكذبون عجب ما کرہنا	أحسب الرجل يكذب ما يقول
نہیں سب جھوٹ نہیں بولتے	کبھی کوئی خود را جھوٹ بولتا ہے
ألا لا یس حلیم عند وبا	وقد عندوا عند حور عین
انھوں نے بچا کہا جاری ان سے	اور ان کی ہم سے اگر وہ لڑتے تو جی سخت

و رہی لڑائی ہوگی۔

وَقَدْ صَدَّقَ الْوَالِدُ مَا وَصَفَهُ لَنَا مِنْ حَادِثَاتِ الْحَرْمِ طَوِيلٍ  
 یہ اشد سکر اور ہیفتے سمجھو یا کہ حکم اپنی گمراہی پر قائم ہے، سبیلہ کو بھی اطمینان ہوا، حکم بن طفیل  
 بارگاہ ملک وچہ سرور تھا اور صواب زیاد بن لید انہاری کلا دست خانہ نے راستہ میں زیاد سے کہا کہ  
 تم حکم کو کوئی ایسی بات کہلاؤ جو اس سے اس کا حوصلہ پست ہو، زیاد نے ایک سوار کی معرفت حکم کو شہر  
 بھیجے اور ایک قول یہ جگہ دینے سے حسان بن ثابت شعر لکھ گئے تھے:

حکم بن طفیل ۱۱۱ و ۱۱۲: قدرت نے نہیں کیسا داؤ کی کا سائب و مراد سلیم مطلق کیا؟

بالحکم بن طفیل قد اُتبع لکھو للہ دثاً أبیکو حیۃ الوادی

حکم بن طفیل تم لوگ ان بکریوں کی طرح ہو جنہیں گڑے نے بھڑیوں کے حوالہ کر دیا ہو

یا حکم بن طفیل انکو نفسا کاشاداً أسلمها الرّاعی لا صا د

کیا تم کو سبیلہ کا کلاب سے شہر بیکر اپنی قوم، اولاد اور دوستوں میں نہیں ملا۔

حالیہ میں لکھنا کہنا ایمن حوض من دار قعوداً و اخواناً و اولاد

جادو پر حق شکر کی طرف سے بے خوف نہ ہوا۔ غبار کے نیچے سکاری کتوں کی طرح چست

اور بڑے جاننا موجود ہیں۔

لا تاتوا حاداً و لا العیۃ و معتبراً تحت العجا حہ مثل الاخصف العاد

یاد رہے ایک سنبل تباہی کے گی۔ اگر خالو کے سوار پر یا سے نرے لے نہاں گس پڑ

یونہی ایامہ ہیکلہ لا فساد لہ ان جالت الغیل فیہا بالقتال الصاد

نور ہود میں وقت تک شہر سے اپنے گھوڑے نہ تھامیں گے۔

جس تک تم غور نہ کر دو کی طرح تباہ ہو جاؤ گے۔

حق تکرر و اکاھل الجی اوصاد

ایک بار یہ شہر حکم بن طفیل کو حوالہ ہوئے، اور وہی طرفہ اس کے خبر لی کہ خالہ بن ولید

شہر میں حکم لے گیا، خالہ کچھ پاتے ہیں اس پر کچھ دے اور خالہ اس بات سے نادم نہیں

کر سکے کہ جو عینہ میں ایسے فطس اور جان نثار لوگ ہیں جن کو سبلہ نے اپنا شریک و منہ بایا ہے اگر خا  
یہاں آئے تو وہ دیکھ لیں گے کہ ان کے سامنے ان لوگوں سے مختلف لوگ ہیں جن سے اب تک ان کا سابقہ  
بڑا ہے، پھر اس نے اہل یامہ کے سامنے ایک تقریر کی جس میں کہا: آپ کا مقابلہ ایسے لوگوں سے ہے  
جو اپنے لیڈر پر جان نثار کرتے ہیں، آپ بھی اپنے لیڈر پر جان نثار کر دیجئے، اسد اور فطمان کی طرف  
خالد نے تلوار کی دھار سے اشارہ کیا تو وہ ہرکنے شرمزح کی طرح سر ہٹ جاگ گئے اور آپ کو یہی  
یاد رہے کہ بڑا فہمیں جو لوگ خالد کے ہاتھ آئے ان کو اس نے آگ میں جلا دیا۔ پھر اس نے بنو عینہ  
کا حوصلہ بڑھانے کے لئے کہا: آپ مسلمانوں سے کسی طرح کم نہیں ہیں۔ (ربانی)

عصر حاضر کی جمہوریت، اشتراکیت اور دیگر  
نظام ہائے زندگی کے مقابل میں مائس  
پاکیزہ نظام خلافت کا ذکر یہاں جس سے  
بہتر نظام چشم فلک نے نہیں دیکھا۔

خلافت کے راشدین رضوان اللہ علیہم کی تشریف رسیا صحت اور  
اسلوب کمرانی پر تحقیقی مقالات کا مجموعہ۔  
ایڈیٹر تقی عوالت ماہر عثمانی کا مبسوط متعارف (انتظامی)  
بھی شامس اشاعت ہے۔

آج ہی

اپنے یہاں کے ایجنٹ سے اپنا پرچہ منگ کر لیجئے۔ براہ راست ہم سے  
مکاتہ تو سولہ روپے ارسال فرمائیے درجہ زر مکاتہ ناہ تو ایک روپے جس آئے 1/10  
مسی آرد کریں، 1/4

پتہ پیکر سائنس و ادب، جنرل کر خاواں کوئٹہ پریس ٹرم میں مل سکتا۔

خلافت

بیمہ نمبر ۵۹ کو شائع ہونے لگا

مکتبہ شریعی دیوبند

تصنیف : ابرار الکلام آزاد

ترتیب : مایہ مضامین

# آزاد ایک عظیم صحافی

الہلال اور ابلاغ : ہندوستانی اخبار نویسی کا کلیمہ آبا

اخبار نویسی : بطور دیباچہ ۱

مجید نگاری میں تقسیم کار اور مبارکی اہمیت ۲

اخبار نویس کا منصب ۳

سلم گزٹ لکھنو : اخبار نویس کو فلم کی آزادی ۴

جادو زیندار پریس ۵

اردو پریس الہلال سے پہلے اور الہلال ۶

الہلال کی تحریک : مقصد ۷

الہلال کی تحریک : جماعت حزب اللہ ۸

الہلال کی تحریک : تشریع مقصد ۹

الہلال کی تحریک : دعوت ۱۰

الہلال اپنی نظر میں ۱۱

الہلال کی انتشار : چند نمونے ۱۲

مایہ مضامین : سرواکی شامی

اگر میری ترتیب پر بھی کسی قابل ہوتی تو میں اس کا انتخاب کر اپنے جہ کے  
محب سے بڑے صحابی اور مجھے بڑے مسلمان سید ابوالاعلیٰ مودودی کے لئے  
میں کی تحریک سے مجھے شدید اختلاف ہے مگر جس کے غلطوں کی قسم  
کھائی جا سکتی ہے اور جس کے مخبرین سے سودا کرنے کے کہا کہیں نے اس  
اختلاف کرنے والوں کو بھی کچھ کر جانے کا حوصلہ بخشا ہے۔

\*\*\*\*\*

الہلال اور البلاغ کی اہمیت، ماہیت اور کیفیت اور اسلوب اور مواد کا تفصیلی تجزیہ اور اس کے  
ساتھ ان کی مشمولات کا ایک تفصیلی انشائیہ اس سے پہلے پیش کیا جا چکا ہے۔ آزاد ادب، آزاد  
زبانی الہلال سے متعلق ہونے کے بعد، مہمانت، مستطاعت، ممانت، صحابی کا منصب، صحیفہ نگاری  
کی تقسیم کا مادہ بنیاد اور ممانت میں الہلال کا مدول اور الہلال کی تحریک، دعوت اور مقصد و  
منہاج پر خود ایڈیٹر الہلال کی زبانی کچھ نئے پھولیں تحریریں مولانا کے اپنے قلم سے ہیں۔ میں نے  
صرف ان کا کیا ہے کہ غلط کجی ہوئی جگہوں سے جمع کر کے مناسب عنوانوں کے تحت ترتیب  
دی جا رہے ہیں۔ میں اس ترتیب کو آزاد ادب، آزاد نمبر واسطے لکھنے کے دوسرے  
یا فیصے کے طور پر پڑھا جا سکتا ہے۔

موجودہ ترتیب کا سارا مواد میں نے الہلال و البلاغ ہی سے لیا ہے۔ مولانا قمر کی انشائیہ آزاد  
میں ایک اہم خط کو دیکھ کر مجھے اس خول کو توڑ دینا پڑا خط کا متعلق حضرت میں نے موجودہ ترتیب  
کے دیباچے کے طور پر استعمال کر لیا ہے۔

مجھے امید ہے، میری اس ترتیب سے مولانا کے صحابی ذہن کو کچھ نئے مدد ملے گی۔

(دیباچہ)

(۱)

انتخاب کے ساتھ میری نظر سے گذرے۔ آپ نے زبیدانہ سے لکھ کر کیا اقدام کیا کیا







یورپ میں اخبارات و رسائل اپنی نوعیت اور مقاصد کے لحاظ سے ایک عام تقسیم کے تحت ہیں اور ہر نوعیت کا رسالہ اپنے مخصوص دائرے میں محدود کر کے تقسیم عمل کے اصول پر کاربند رہتا ہے۔ پہلی قسم روزانہ اخبارات کی ہے۔ دوسری قسم ہفتہ وار رسائل کی ہے جن کو ہم جرنل کہتے ہیں، اور تیسری قسم سہ ماہیہ رسائل یا مہینے میں دو بار نکلنے والوں بشکل کتاب رسائل کی۔ جرنل گویا روزانہ اخبارات اور ماہوار رسائل میں ایک بین بین بند خفی قسم ہے جو اخبارات کے سیاسی مباحث اور ماہوار رسائل کے علمی مقالات کا مجموعہ ہوتا ہے۔ ... ترکی اور مصر کے پریس کا بھی یہ لحاظ تقسیم ہی حال ہے۔

مگر اردو پریس میں ابتداء سے عجیب طرح کی طوائف الملوکی رہی۔ پریس کی مشکلات کے سبب دسب کی حالت حقیقی ٹاپ کار ایج نہ ہوا تھا اور روزانہ اخبارات بالکل نہیں نکلتے صرف ہفتہ وار رسائل نکلتے رہے، لیکن ان کے مضامین کی ترتیب ابتدا سے روزانہ اخبارات کی سی رہی اور سات سات دن پرانی خبروں سے کالم کے کالم سیاہ ہوتے رہے۔ پہلک بھی ملت قیمت کے سبب اس کی عادی ہو گئی، اور ہر اخبار سے دو دو سطروں کی خبروں سے لبریز صفحات کا مطالعہ کرتی رہی۔ بہت سے اخبارات نے ماہوار رسائل کی طرح علمی مضامین بھی شائع کرنا شروع کر دیے اور اس میدانِ مسابقت کا گوشے غزاس کے ہاتھ ہا جس نے کسی ناول یا ضخیم کتاب کا ترجمہ بھی شائع کرنا شروع کر دیا۔ جن لوگوں سے ہفتہ وار اخبار کی وقتیں برداشت نہیں ہو سکیں انھوں نے ماہوار رسائل نکالے، لیکن جرنل کا مفہوم پیش نظر رکھ کر ایک ہفتہ وار رسالہ بھی آج تک شائع نہ ہوا۔

سب سے پہلی بات جو ہمیں اپنے اہباب سے عرض کرنی ہے وہ یہ ہے کہ وہ ابوالا سے اس کے غرائض کا مطالعہ کرنے ہوئے پیش نظر رکھیں کہ وہ اخبار نہیں بلکہ ہفتہ وار رسالہ ہے۔

موجودہ وقت صرف اس لئے جگہ کام کھاتے ہر شعبے میں صرف اس کی ضرورت ہے۔ پس تلف مضامین کا اشتعال کیا کہ ایک رسالے کی تشکیل عوری کے لئے کافی ہو کر سنا کافی نہیں ہو سکتا۔

بہارِ رسالہ، ص ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶،

اس کی ہے کہ آج کل نئے رسالے جو شائع ہوں وہ علاوہ جن مضامین و تحشیہ مولفانہ کے کوئی خاص مقصد بھی اپنے سامنے نہ رکھتے مولفہ اردو زبان کی نظم و ترتیب بھی کام کے تمام گوشے نکالتی ہیں۔

بلکہ کاغذ ان ارباب صحافت و رسائل کے رحم کا طالب ہے اب کچھ نہ کچھ اردو پریس کی سطح بلند ہونی چاہیے۔ بیشتر سے جو رسالے نکل رہے ہیں ان کی محض تقلید کچھ بلند نظری کی بات نہیں، ہر شخص کو اپنے کاموں کے لئے کوئی نئی بلندی ڈھونڈنی چاہیے۔ سلی اور بد مذاق مضامین کی اشاعت سے خود ارباب قلم کے سامنے بہت نمونے پیش ہوتے ہیں اور بلکہ کاغذ اقی سلیم زخمی ہوتا ہے۔ رسالوں کی ضخامت نصف کو ہی ہائے تو حرج نہیں لیکن ہر طرح کے مطلب و باب سے کیا فائدہ۔

نئے اجادات جو نگار میں پائے ہوئے والے ہیں، بہتر ہے کہ ان میں مندرجہ ذیل امور کا لحاظ رکھا جائے:

پہلے میں روزانہ، ہفتہ وار، چھ ماہی اور سالانہ کی جو ترتیب اور مضامین و مقاصد کی تقسیم ہے، اس کو ضرور پیش نظر رکھنا چاہیے۔ ایک وقت تھا کہ ملک میں اخباری کاغذ بہت کم تھا، اس لئے تقسیم مل اس باسے میں ممکن نہ تھا اور ضرورت اس کی تھی کہ جیسے کچھ ہوں مگر اخبارات نکال دیتے جہاں تک حالت بدل چکی ہے، اس ضرورت سے کہ رفتہ رفتہ اردو پریس کو صحیح اصول تقسیم کار اور ترتیب نظام مل پر لایا جائے اور یہ طوائف الملکی نہ ہو کہ ہفتہ وار اخبار روزانہ اخبار کا مواد فراہم کر رہے ہیں اور ہفتہ وار اخبار رسالے کے مضامین کی تلاش میں ہیں نہ نتیجہ ہے کہ کوئی ایک صنف بھی موجود نہیں، نہ روزانہ روزانہ ہیں، نہ ہفتہ وار، ہفتہ وار!

تعداد پر اور کارٹون عمدہ اجزاء اور رسائل پس سے ہیں اور موجب ارتقاء و اثر وہ وقتی اخبار و سبیل حسن تفہیم و تسہیل مطالب و مسائل۔ لیکن کسی کام کے کرنے کے لئے اسے کوئی نیا ہی شرط نہیں ہے۔ بلکہ اس طرح کے نیا جس طرح دنیا میں کیا جاتا ہے۔ لیکن کی چھپائی میں تعداد پر کا انتظام ممکن نہیں بلکہ اگر ممکن ہے تو اس تعداد میں درجے کا کام جس کے سہولت کاغذی ممکن نہیں پھر اس سے کیا فائدہ کہ چند نیا ہی

کے رشتوں سے محبت یہاں کر کے راق سلیم اور حسن نظر کو زخمی کیا جائے۔  
 البتہ کارٹون نگاری میں، لیکن یاد رہے کہ کارٹون کو وزن کرنا اور پھر ان کو بنانا ایک مستقل فن لطیف  
 و دقیق ہے جس کے یورپ میں خاص خاص ماہرین فن ہوتے ہیں اور ان پر ہزار ہا روپیہ صرف کیا جاتا ہے۔  
 اس کے لئے وقت خیال، نزاکت، تخیل، سرعتِ فہم، موادِ شاعری اور وقتِ مصوری کے ایک ہی دماغ میں  
 ہونے کی ضرورت ہے؛ پھر ایسے قابلِ مہوروں کی، جن کے سامنے کارٹون کے تمام اجزاء انگوٹھوں میں منہیں کر دیے  
 جائیں اور وہ اس طرح انھیں جائزہ نہویر بنادیں، گو یا اس کے سوا اور کوئی لباس ان کے لئے عموماً نہ ملتا۔  
 بلکہ خود بار بار کارٹون کا خیال ہوا اور کئی بار انھیں لطیف و نازک خاکے ذہن میں آئے، اس کا سامان  
 بھی اور تمام تعانات سے بہرہ ور ہوا تھا، مگر میں نے بہرہ نہ بھجا کہ کسی کام کو کیا جائے، اور صاحبِ فن کی حیثیت  
 سے نہ کیا جائے۔

پس اس درودِ خجارات یا تو کارٹون کا صیغہ بالکل چھوڑ دیں یا اس کی ذمہ داریوں کو منہیں نظر رکھیں۔  
 بغضِ نسخہ نہیں ہے، بلکہ موجودہ ترقی یافتہ پریس کا ایک رفیع اور اہم کام ہے۔

(۳)

ایک قوم کے مشہور صاحبِ ریاست اور صاحبِ محل کی قومی خدمات میں سربراہ اور دو بزرگ اہلالِ کاہل  
 دیکھ کر تمام فرماتے ہیں:

... میری طبیعت بے اختیار ہمتی ہے کہ اہلال کی کچھ خدمت انجام دوں... نہا آپ کہاں تک  
 روپے لائیں گے، اس لئے بالفعل... کچھ روز خدمت ہے اور آئندہ بھی اتنی ہی رقم بطور اہل  
 محنت کے پیشہ منجی رہے گی...

ہم بزرگ و ہونگے اس ریاستِ دنیا میں کس نہایت شکر گزار ہیں، مگر غصوں کہ اپنے احوالِ طبیعت  
 سے بھر ہوئے کی وجہ سے متعین نہیں ہو سکتے اور ان کے غیے کو پوری تدنسی کے ساتھ واپس کر دیتے ہیں  
 ... ہم اس بار بار اس سوچنے لگنے کے لئے نہیں، بلکہ تلاشِ زبان و نصیحت میں آئے ہیں، اہل محنت کی

اہلِ محنت اور ہمتی کا شکر ہے۔



وجہ الدین صاحب سلیم کی طبعی برداشت سے یہ آیا ہے کہ وہ سچے سچے نہیں  
اس کے بعد مسلم گزٹ کا ایک پرچہ آیا جس کے پچھلے پرچوں کی طرح صاحب کی طبعی برداشت کی خبر اور اس کی پرورش  
خبریات کا اعتراف تھا اور جبکہ آخری صفحے پر مشابہات کے اندر چھاپہ اور احتیاط و احتیاط کے متعلق بھی ایک  
نوٹ تھا جس میں لکھا کہ مسلم گزٹ میں بعض مضامین قابل اعتراض تھے ان کے متعلق انصاف اور  
آئندہ کے لئے احتیاط۔۔۔

یہ سوال کسی شخص کو ایڈیٹری سے برطرف کر دینے کا نہیں ہے، ہر شخص جو کسی کو اپنی افانت کے لئے رکھتا  
حق رکھتا ہے کہ جب چاہے طعہ بھی کر دے۔ یہ سوال مولوی سید وحید الدین صاحب کی فضا کے خاص کا بھی نہیں  
ہے اگر کسی وجہ سے وہ طعہ کر دیے گئے یا ہر گز تو اس کا اثر مسلم گزٹ پر کیا پڑ سکتا ہے؟ یا ان باتوں پر کیا پڑ  
سکتا ہے جن کی وجہ سے لوگ مسلم گزٹ کو پسند کرتے یا برا سمجھتے تھے؟ اس طرح کے تغیرات ہمیشہ کاموں میں ہوا  
کرتے ہیں اور اگر کوئی کام نیک اور اچھا ہے، تو اس کی زندگی کسی شخص کی زندگی یا دم موجودگی پر متوقف  
نہیں۔ مولوی صاحب جب مسلم گزٹ کے دفتر میں آئے ہیں تو ان خیالات کو لے کر نہیں آئے تھے جن کی وجہ  
سے مسلم گزٹ کو نہرت ہو گئی۔ ان کو مسلم لیگ کی مخالفت کا بالکل خیال نہ تھا۔ نہ تو سیاسی مباحث سے دلچسپی  
رکھتے تھے اور نہ مسلمانوں کی پولیٹیکل روش کے متعلق کوئی انقلابی خیال ان کے پیش نظر تھا۔

تاہم مسلم گزٹ نکلا تو حالات جمع ہوئے اور اس کے صفحات پر سے اطلاع و تفریق کی ہند باندھ دی۔ مسلم لیگ  
کی گڑبائی اور رائی نسن سر آٹا خان کے متعلق اس نے مخالفت اور گڑبچینی شروع کر دی اور مسلم لیگ  
کے اس تفریق پر اور احتیاط جس کی وجہ سے اس کو اپنا نظام بدلتا پڑا۔

پس یہی طرح اب اگر مسلم گزٹ سے طعہ کر دے گئے تو وہ لوگ مسلم گزٹ کے کام کو قائم رکھ سکتے  
ہیں اور آزادی کی تحریک میں زندگی ہے تو وہ خود اپنا سامان کہ لے گی کوئی اور قوم یا کوئی اور ملک  
ان کے ہم خیال بننے کو تیار ہے۔

سب پرچہ اللہ بیک کی کل ہوئی بات ہے جس کو ہر شخص تسلیم کر لے گا، مگر اصل سوال یہ نہیں  
یہ کہ تفریق ان سبب سے کیا گئے تھے جو ہمیشہ کاروباری دنیا میں کرتے ہیں تو یہ کہ

حیدر افراسی دینی، مگر شکل یہ ہے کہ

دوست نے ظاہر دشمن سے کیا کہو کہ ہلاک

یہ دو فقرہ کچھ ایسے حالات کے ساتھ وقوع میں آیا ہے جس نے مسلمانوں کے موجودہ احوال پر نئی حرکت پسندی کے میں دور رجوع میں اہول کی جگہ برسی توہمی کی ہے اور آئندہ کے لئے اجتہاد کا کام وضع فرمائے  
وہ نزل افرام و عدم ثبات کا رد اہول و فکر کی ایک ایسی مثال شہوم و نظیر نموس قائم کر دی ہے جس نے  
ہمیشہ کے لئے پریس کی اندرونی آزادی علی کو خاک میں ملا دیا اور ان ہلک نقصانات سے کہیں زیادہ نقصان  
ہندوستانی پریس کو پہنچا جو پریس ایکٹ کا حربہ بنے اٹل پیپل ہے۔

پریس ایکٹ کے بموجب پریس کی ضمانت لی جاسکتی ہے پھر پریس کی ضمانت منسوخ کی جاسکتی ہے پریس ایکٹ  
کریلے ہا سکتے ہیں، انتہائی صورت ہو تو پریس کا سارا سامان بھی ضبط کیا جاسکتا ہے۔ تاہم یہ تمام ریخیریں ہمارے  
خارجی احوال و قوی کے گردبشی ہیں اور خواہ ان کی آغوش بندش ہم کو گھر سے باہر تہا ہی مقید کر دے، لیکن  
اپنے گھر کے اندر اپنے دفتر کی میز کے سامنے، اپنے قلمدان سے کام لیتے ہوئے، ہم بالکل آزاد ہیں لیکن مسلم گز  
کا خفیف القلب ملک اس پر قانع نہیں۔ وہ چاہتا ہے کہ ہمارے اندرونی نظم و نسق کی آزادی بھی ہم سے  
چھین لی جائے اور جب کہ ہمارے دفاتر کے دروازے سی آئی و سی کے غیر موثر انتساب کا جو فائدہ ہونے  
ہوئے ہیں تو ہمارے کاروبار کی میز کے سامنے بھی ایک سخت موثر مداخلت کا پہرہ بٹھا دے !

اس نے حکام کی اندرونی اور غیر باقاعدہ مداخلت کی سعی کو اپنے ضعف قلبی کے ہاتھوں کا نیاب کر دیا  
اور اس طرح ہمیشہ کے لئے ایک پناہ حربہ خود حال کر پریس کے حریفوں کو دیدیا۔  
مسلم گزٹ غالباً آج کل میں بند ہو چکے گا، مگر ان حالات کے بعد اس کا بند ہو جانا ہی تہرہ ہے۔  
یہاں تک کہ چھٹکار معلوم ہوا، مسلم گزٹ بند ہو گیا ہے۔

۱۵ مئی ۱۹۳۷ء کو لکھنؤ

۱۵ مئی ۱۹۳۷ء کو لکھنؤ

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَتْ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ إِنَّكَ لَمَكُونُ مِثْلَ آبٍ يُسَالَىٰ

ہے لوگو! میں تمہیں اپنے پروردگار کا حکم سناتا ہوں، اور یقین کرو کہ میں تمہارے لئے ایک دیانت دار  
 نیک ہیں میں کہیں اعلان حق میں خیانت نہیں کروں گا

زیندار پرپس کا جو سے دوزخ کی نہانت لی گئی تھی اس کے بعد دس ہزار کی طلب کی گئی۔ اب وہ  
 دس ہزار بھی ضبط کر لئے گئے اور پھر اس کا تمام سامان اور شیشیں بھی... بنیاد چند مکان میں قرار دیئے گئے  
 ہیں جو اوجود حیا کے واقعہ عید انھی پر لگے تھے اور ایک مہینوں میں طغریٰ علیٰ ہاں کا جو انھوں نے کھڑن سے  
 کھڑ کر پھانتا تھا...

آج ہمارے اس جانب بننے والوں میں کون ہے جو جرم نہیں ہے۔

مگر اور قوموں کی تاریخ میں ایک وقت آتا ہے جب کہ انسانوں کے لئے زندگی کی خواہش مسکیت  
 بوجہ ہوتی ہے اور زندہ رہنے سے بڑھ کر اور کوئی جرم نہیں ہوتا۔

جب کہ اونچی اونچی دیواروں اور آہنی دروازوں کی آبادی بڑھ جاتی ہے... جب کہ دفعتوں  
 کی شینوں میں دریاں ٹٹائی جاتی ہیں، اور جب کہ کھڑکی کے تنھے تھائے جاتے ہیں، تاکہ فرزندِ آدم  
 ان پر کھڑے ہوں یہ وقت آتا ہے اور انقلابِ اہم کے ایک قانون کے ماتحت گزر جاتا ہے، اور پھر  
 ہاک کا ہر دینج جو زمین میں ڈالا گیا تھا اسے موسم کے شروع ہوتے ہی زندگی اور حیات قائم و دائم  
 کا پل پیدا کر دیتا ہے...

خدا کی یہ مہربانی معلوم ہوتی ہے کہ اب ہندوستان کے مسلمان جاگیں اور اس طرح جاگیں کہ پھر  
 انہیں کوئی سلا نہ سکے...

جنگِ عظیم نے زمین ہمارے لئے تقسیم کی مگر مسیحی نے اس میں بگاڑ ڈالا، اب ہائی کی خیریت  
 فی جو ہے اور آفتاب کی خیریت تھی جو گرمی پہنچائے۔ پس جنگِ جہان نے بارشِ غرض سے بیرون  
 کھلا اور اس کے بعد ہی پہلی بار ہمارے چاند کے اٹنے پر آفتابِ عالم نے سرخ آفتابِ عالم کے چاند

لوگوں دکھلا دیا۔ یہ سب کچھ اس بچہ کی پرورش کے لئے کافی تھا، لیکن کیا کیجئے کہ وہ تھان کی خلقت بھی شہرہ تھی اور دوزخ ان منہ امت سے کہیں گاہیں بھی جانی نہیں۔ میں ہنر و دعا کہ خود قدرت الہی ہی ان کا سامان کرتی، اور میں پانی کے برے بغیر بیکار اور نہیں ہو سکتا، اس کی آبپاشی نہ کرتی۔

چنانچہ ایسا ہی ہوا، اور زندہ رہا۔ پس کی پہلی سے اس بارش نثر فرمائی اتھا ہو گئی ہے۔۔۔۔۔  
 میرے دوستوں کو معلوم ہے کہ میں غفغانغدا کی بہت سی کمزوریوں کا نہ صرف شاکی، بلکہ واقعی طور پر متاثر و متاثر تھی۔ میں اس کی طرز تحریر و انشاء و مضامین کو پسند نہیں کرتا تھا۔ مجھے اس میں بہت زیادہ حمایت اور موافقت نظر آتی تھی۔۔۔۔۔ انشاس کی بحث کے ہوا کہ میں پسند نہیں کرتا، اور جانتا ہوں کہ ہر شخص نکتہ چینی و احتساب کی بنیاد اہول کے وعظ پر رکھے۔۔۔۔۔ زمیندار میں انشاس کا مسئلہ قدر اعتدال سے گزرنے لگا تھا اور بسا اوقات جس مایانہ و سو فیانہ انداز میں داؤد طرافت دی جاتی تھی اس سے مجاہدیں پبلک کے مذاق کو نقصان پہنچے گا اندیشہ تھا۔

بعض سائنس کے تعلق اس کی غلطیاں بھی شدید تھیں۔ مسئلہ کا پورے کی فصل پر جس طرح اس نے خوشی ظاہر کی، اور جو مضامین لکھے انہوں نے فیصلے کی ہورت اصل کے خلاف ایک دوسری ہورت لوگوں کے ذہن میں پیدا کر دی۔

اس کے معافی اور سماج پر ان زامات بھی ہمیشہ مجھ کو کہہ رہے تھے۔

تاہم اس سے کوئی شخص انکار نہیں کر سکتا کہ اس کی نیکیاں اس کی غلطیاں سے زیادہ تھیں۔۔۔۔۔  
 وَإِنَّمَا الْإِنْسَانُ لِرَبِّهِ خَسِرَاتٌ : اور نیکیاں ہر باتوں کو جو کر رہی ہیں۔

دورِ زمانہ زندہ رہا کی اشاعت سے پہلے اخبار میں صرف طبقہ خاص میں محدود تھی، اعداد عام پنداری و احساس کے پیدا ہونے میں یہ ایک ایسا مانعِ عظیم تھا جس کی وجہ سے کوئی تحریک اور کوئی آواز عام قوت و اثر پیدا نہیں کر سکتی تھی۔ جنگِ طرابلس نے قوم کے تمام طبقات کو خبر دل کا شائق بنا دیا، اور ہر فرد کی عام شعوریت شروع ہو گئی۔ اس کی اشاعت میں میں غیر مستعد و محکم کی صورت میں کہ ہر فرد انسانی نہیں ہونے لے سے عام دکھا اعلان اور بازاء کے شیعہ والوں تک پہنچا اور ہر شخص کو علم و شعور پہنچا دیا۔



علی الصباح اس طرح چنداں غور و خوض نہ کیا اور اس کا ایک نظریہ بنا دیا کہ دلت  
مطالعہ اخبار کے لئے فرما رہے اس نے گو ابتدا میں ہندوستان کے معاملات کے متعلق کچھ نہ کیا اور مسلمانوں  
کی سیاسی حالت پر بھی کوئی توجہ نہ کی تاہم اس نے جن جن معاملات کو لکھا آزادی اور جرات کے ساتھ لکھا اور  
اپنے پڑھنے والوں میں یقیناً زندگی کی ایک روح پیدا کر دی۔

اس کے بعد حالات میں مزید تغیرات ہوئے اور زمیندار نے بیرون ہند کے اسلامی مسائل کے علاوہ  
ہندوستان کے سیاسی مسائل ... کے متعلق بھی لکنا شروع کیا، اگر اس سے بے اعتدالیاں ہوئی ہوں، لیکن  
اس میں شک نہیں کہ امولاً اس نے ہمیشہ آزادی کے ساتھ اظہار خیال کی سہی کی۔

دور دراز تھا اور متفرق فروخت ہوتا تھا، ایک پسیر یا دو پیسے دے کر ہر شخص اسے خرید سکتا تھا۔ گذشتہ  
دو سال کے تغیرات و حالات نے خود بخود اسے قبولِ عام بنا دیا تھا، قوم کے ہر طبقے میں روزانہ پڑھا جاتا تھا۔ ان  
نام اسباب کی وجہ سے وہ ایک بہت بڑی قوت تھی جو جن اتفاق سے پیدا ہو گئی تھی، اور ایک ایسا وسیلہ تھی  
تھاجس کے ذریعہ ہر روز ہزاروں مسلمانوں کے اندر بیک وقت زندگی پیدا کی جاسکتی تھی۔ اس قسم کے رسائل  
ہر وقت حاصل نہیں ہو سکتے اور نہ تغیرات و حوادث کا موسم ہمیشہ رہا کرتا ہے۔

پس زمیندار کا بند بونانی الحقیقت مسلمانانِ ہند کے لئے ایک عظیم ضابطہ تھیجس سے ہے، اور تمام  
قوم خدا شرا اس غفلت کے لئے جو اب رہے جس نے حریف قومی بیج کو اپنا کرنے کی فرہست دی، اور پھر اس کے  
لئے بالکل ناموش اور مردوں کی سی بے حسی گوارا کر لی۔

پھر کوئی ہے جو اس غفلت موت آوں اور میں سرشاری مسموم، اس سکونِ ملامت اور اس عقلِ النحر  
باطل کے پروئے کو چاک کر دے؟ مایہ شریف الہی کے لکھنا وین مجد المسالین؟ حل نقد المسالین کل  
ذلت؟ ام علی طلب اتفاقا؟

بال بکتا و غیر از بحر طوبی زین جف باشد چو تو مرتے کہ اخیر تھی  
میں آج پھر اپنی ہمدردی کا جہل، اندھیر تھی کہ جو ملت کا درد، زندگی کی غمش، انسانیت کے درد  
کے مٹانے نہ ہونے کا غور و خوض ہے، اپنے دل کے درد اور دکھ کی آوازیں دھوت دینا جن کو غفلت و سرکشی

کامیابی اور عظیم کاموں کے لئے اس موقع پر زمیندار کے مسئلہ کو موجودہ تحریک کے اہم کے تحت ہی سنا کر دیا ہے۔  
بجیس۔ اس زمانے میں وقت سے جو فائدہ ملے وہی ہے یہ ہے اگر آج کا مسئلہ نہ لیا جائے۔ ۔۔۔ یہ کوئی دعا داری  
یا غیر معمولی کام سال نہیں ہے یہ ایماندار کی حیثیت یا شورشِ مضمین کا مسئلہ نہیں ہے یہ محض ایک قانونی مسئلہ ہے ایک  
چابرا، قانون کا فائدہ حاصل اور بعض گروہوں کے انصافیت پسندانہ اقدامات کے خلاف قوت حق و عدل کے ساتھ  
اجتہاد کرنا ہے اور بس۔ . . .

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد ہیں کہ اگر مسلمان اپنی زندگی کے دنوں سے اتنے نہیں دھوکے تو انھیں چاہیے کہ زندہ  
کے مسئلہ کے متعلق پورے اتمام دیتے خوش، مگر باقاعدہ اور باہم طریقے سے اپنی ہدایاں بند کریں، اور اس وقت  
تک دم نہیں جب تک کہ اس ضلعی کے حکم پر نظر ثانی نہ کی جائے .... مسئلہ کا پورے کے بعد عام طور سے خاموشی  
چھائی تھی .... زندہ پر پریس کی ضلعی کا واقعہ دہلیا تادم ہے جو سکون کے بعد بے چینی پیدا کرنے کے لئے اٹھایا گیا  
ہے۔ وَلَا تَقْسِدُوا رُفَا الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا۔ . . . .  
.... دونوں کا طوفان مہرت کسی اجارے کے دفتر میں نہیں ہے، جس کے بند کر دینے کے بعد نہا ہوا نہ ہوا  
الرق و ہدایت کی پیدا کی ہوئی زندگی چند پریسوں کے بند کر دینے کے بعد مہا سکتی ہے، تو بہتر ہے کہ اس کا بھی  
تجربہ ہو جائے۔

(42)

ہندستان میں پریس کی اشاعت و ترویج پر ایک حدی سے زیادہ زمانہ گزر چکا ہے۔ ۱۸۴۸ء کی چھپی ہوئی کتاب میرے پاس موجود ہے۔ اس جرمے میں جدا جدا اخبارات و مسائل اردو زبان میں محمد اوزی تعلیمک اشاعت نے تقسیم کے کاروں کا ذکر بھی ایک بڑے وسیع حلقہ میں پیدا کر دیا۔ لیکن یہ کسی عجیب بات ہے کہ پورے سو برس کے اندر ایک چھٹی سے چھٹی مثال ہی اس کی نہیں ملتی کہ یہ سب کے ترقی یافتہ نو نے پر کوئی عمدہ رسالہ اظہار کیا ہو۔ لیکن یہی حلقوں میں نکال دیا اور اس کی ایک ناکام کوشش ہی چند دن کے لئے کی گئی ہو۔

مضافات اخبارات پر بھی مسلمانوں کو توجہ ہوئی۔ نیا و ترقی وہی قسم کے اخبار نکالے گئے، اور انہی پر سب سے

۱۴۰۱/۱۰/۳۱ : ۱۳۳۳/۰۷/۰۷ - ۱۳۳۳/۰۷/۰۷ : ۱۳۳۳/۰۷/۰۷

نفاذ کر لی۔ یا تو ہمارے دینی مسائل کے لیے جن میں رسالہ میں چند آباؤ اجداد کی رجب کی کتاب  
روبو کو شش کر دینے کے بعد اگر کسی نفاذ میں چالیس مہینے سے زیادہ ہوئی تھی یا پھر ہفتہ وار اجلاس  
نظم خود مادہ تر پنجاب سے شائع ہوئے اور دو چار برسوں سے ہفتہ میں شمار کرنے کی بجائے شش کی۔

پھر ان کا یہ حال تھا کہ روپ کے پریس کی طرح کوئی ریج تقسیم نہیں نظر نہ تھی۔ کبھی ہفتہ وار سے  
روزانہ کی تاریخوں اور دنیا بھر کی خبروں کے اکٹھا کر دینے کا کام یا جاتا تھا اور کبھی ان میں ہفتہ وار  
جزوں اور میگزینوں کی تقلید کر کے چند یا کئی صفحات پر دو گوں سے لکھ کر شائع کر دے جیسے پھر خریداروں  
کی دلچسپی کے لئے کوئی ناول شروع کر دیا جاتا تھا۔ سب سے بڑی چیز خود ایڈیٹر یا ڈیٹوریل اشاف کی تلاش  
وغت ہے۔ مگر چیز اردو پریس میں ہمیشہ سے مفقود رہی۔ ایڈیٹری کا مفہوم اس سے زیادہ نہ تھا کہ باہر کی  
بھی ہوئی مراسلات کو ایک ترتیب خاص کے ساتھ کاتب کو دیتے جانا، اور جب صفحات ختم ہوجائیں تو اجراء میں  
ایک دو کالم لکھ کر شائع کر دینا۔ یہی حال ہفتہ وار اخبارات کا تھا اور یہی ہمارے مسائل کے لیے ایسے اجلاس  
اور سالوں کا حال بالکل نہیں معلوم جن میں خود ایڈیٹر یا ڈیٹوریل اشاف اول سے پہلے ایک مسامیہ لکھا  
ہو یا خاص اہتمام سے لکھوائے جاتے ہوں۔ اخبار اور ضلع کا ایک علی الاصلہ اور بیجا اجلاس قائم کر لینا  
پھر ہفتہ میں چھ دنوں کو درج کرنا جو ان کے مطابق ہوں، اس کا تو شاید خیال بھی بہت کم لوگوں کو  
ہوا ہوگا۔ (تہذیب الاخلاق اس بحث سے شش ہے).....

..... پس جو کام پوری ایک ہمدی کی حیات طاعت و مصافحہ میں کوئی بڑی چیز ہی نہ تھی حاکم اور  
کچن ذکر کی اسے الہام نے تو کافی اندھ شخص ایک فرد و بعد کدوں و معائنہ اور بھی اسباب نہ تھا  
کے ساتھ بیک شروز کر دیا اور اس حالت میں شروع کیا کہ نہ سرمایہ کے لئے کوئی مشورہ کچن تھی،  
نہ نظام داد اور نہ کے لئے کوئی حاکم۔ تو ایڈیٹر یا ڈیٹوریل اشاف کے لئے اب تو کچن کی حالت تھی  
نہ ایک میں اسباب نہ تھی نہ ایک کا کوئی فرد و بعد کدوں و معائنہ اور بھی اسباب نہ تھا  
سے مدد کے لئے تھی۔ ایک ہی نام ہے نا محمد دینی، ان کا نہ تھا نہ ایک کے لئے نہ ایک  
بھی کچن نہ تھا نہ ایک اسباب نہ تھی نہ ایک کا کوئی فرد و بعد کدوں و معائنہ اور بھی اسباب نہ تھا

تھے، مگر ادب و تراجم کی بھی فکر کی جاتی تھی اور ان سب میں اپنے انداز فقہوں اور سید کا بھی غامق  
رکنا ضروری تھا۔

پھر ایک خاص مقصد دینی اور دولت اسلامی کا اعلان بھی اس کے پیش نظر تھا، اور اپنے سیاسی مقصدات  
کی وہم سے روح اس کے خندہ میں اس کے خفا میں دینی مقصدات تھے، طرح طرح کے موافق و موافق  
سے بھی ہر آن وہ ہر لمحہ زور دیتا تھا ....

... جب کبھی اہل مال کے کاموں پر نظر ڈالی بھی گئی تو صرف دولت و منہ کے ایجاد ہی کا ذکر کر دیا گیا۔  
... حالانکہ اس کی حقیقتیں متعدد اور اس کے اثرات بے شمار تھے۔ وہ ایجادات و مہارتیں اسلامیہ کا داعی تھا،  
اسلام کی سنت حریت کی تجدید اور جہاد حق و عدالت کی طرف بلاتا تھا، علم و ادب اس کا منہ پرست تھا،  
طرز تحریر، مقالات و رسائل میں وہ ایک اسلوب بہرید اور انداز نو رکھتا تھا، اس نے اردو  
قلم کاروں کی ہر شاخ میں اپنی راہ جسے الگ نکالی تھی، اور اہولی باتوں سے لے کر جمہوری جمہوریت تک  
میں وہ ہر مہر کی تقلید کی جگہ وہ خود اپنا نمونہ دوسروں کے سامنے پیش کرنا چاہتا تھا۔

(۷)

آج دنیا میں بڑے بڑے کام انجمنوں اور کمیٹیوں کی ہودت میں انجام دئے جاتے ہیں۔ لیکن تجربہ  
شاہد ہے کہ مسلمانوں کو اب تک یہ پہلی طریقہ عمل رس نہ آیا۔ اس وقت تک علمی اور قومی خدمات کے لئے  
جس قدر کمپنیاں قائم ہوئیں، تجارتی کاموں کے لئے جس قدر کمپنیاں بنائی گئیں، سب کا تجربہ یا نو شکست کار  
اور پر ہی محبت تھا، کسی نے کسی طرح قائم رکھی گئیں، لیکن ان کا وجود دوم سے زیادہ مفید نہ ہوا ....  
یہی اس بنا پر ایک سوچ سے اس عاجز کا خیال ہے کہ بڑے بڑے ارادوں کو ترک کر کے ہر دست  
مرد کو اپنا کام ہے کہ ہر شخص اپنے مفرد اور امکان کے مطابق اپنے لئے ایک دائرہ عمل بنائے اور جس قدر  
تجربہ ہو کر سکے، ہر اور لوگوں کے وقت اور مال کی ذمہ داری اپنے سر لے کر نہ لے سکے، ہر شخص اپنے  
اپنا سامان خود سے رکھے اور اپنی نیتوں کو درست رکھنے کے لئے نفس سے ہر سر پر کار ہو جائے، جس کو

اتماس کی کسی جماعت اور قوم کے لئے بخوبی طور پر اجتماعی کاموں سے زیادہ مفید ہو جائے اور درحقیقت دنیا میں بڑے بڑے کام انہیں ہی لئے کئے گئے ہیں، جماعتوں نے نہیں کئے ہیں۔

جس کام کو میں نے شروع کیا ہے یہ اسی خیال کی عملی ہورت ہے۔ میرے پاس دولت نہیں ہے اور تدریسی اور طول عمر کے لئے کوئی ذریعہ علم بھی نہیں۔ نہیں جانتا کہ کل کیا ہوگا تاہم اتحاد اور تنظیم پر تھوڑی سی امید اپنی نیت ہے اور یہ دعویٰ الٰہی ہر وقت پیش نظر ہے کہ: (اِنِّیْ کَاٰمِیْنٌ عَلٰی عَاجِلٍ مِّنْ حَکْمِکَ وَ اٰخِرِیْ) میں کسی کام کرنے والے کے کام کو نہایت نہیں کرتا۔ (۱۹۳: ۲)

انسان کے طبے و دماغ پر بہت سی باتیں ایسی گزرتی ہیں جن کو وہ حیات و حیاتِ باقیہ کی طرح دیکھتا اور محسوس کرتا ہے، مگر اس کو دلائل سے ثابت نہیں کر سکتا۔ میں دیکھتا ہوں کہ دنیا میں غلوں و تعصبات اور بجا توکل ایک ایسی طاقت ہے کہ جو کبھی ضائع اور برباد نہیں ہوتی، مگر اس کے لئے میں کوئی دلیل حتیٰ زبیش کر سکوں مگر میرا دلی افغان اس کو ایک قانونِ الٰہی کی ہورت میں دیکھتا ہے اور اس پر اس سے کم یقین نہیں رکھتا جس قدر آپ کو آگ کے جلانے اور پانی کے ڈبانے پر ہے: وَ لَئِنْ تَجِدَٰ لِسْتِیْۤ اِلَہَۃَۤ اِلَّا مَیْمُوْنٌۭ لَّہٗۤ اُکْرِمُہٗۤ اِلَّا کہ نہیں سکتا کہ جس دن سے میرا دل اپنی نیت اور معاہدہ کے تسلیق مسلمان ہو گیا ہے اس دن سے ایسے مطلوب نہ ہونے والی طاقت بخشنے والے نے مجھ کو بخش دی ہے البتہ مضطرب ہوں کہ میری نیتوں کو دیتِ کریم آزمائشوں میں بڑھنے کے بعد پاک و حلال رہنے کی توفیق عطا فرمائے۔

پہلے نمبر کی اشاعت کو تین ماہ سے زیادہ کا زمانہ گزر گیا۔ الحمد للہ کہ توفیقِ الٰہی کی امانت ہے اب دلت لگایا ہے کہ ان کاموں کی طرف متوجہ ہوں۔ وہ کام کون سے ہیں؟ مختصر لفظوں میں اگر انشاء کرنا ہاویں تو عرض کر سکتا ہوں کہ: اپنے مکان اور شعبہ کے مطابق ایجاد و حوتِ الٰہی اور ہر مسئلہ کے لئے ایک باقاعدہ اور منظم دارالحدیث کا قیام، دالسی منی و کالام من اللہ تعالیٰ۔ پس میں دعاؤں میں کرتا ہوں کہ حسن الناصر علیہ السلام

مَنْ أَتَعَارَفَ إِلَى اللَّهِ: الْحَرْبُ اللَّهُ: أَلَا إِنَّ حَرْبَ اللَّهِ هُمُ الظَّالِمُونَ

دستور اصل:

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَهُمْ يَسْتَعِينُونَ السَّاجِدُونَ لِمَا كُتِبَ عَلَيْهِمُ مِنَ الذِّكْرِ وَهُمْ يُعْطُونَ مِمَّا كُتِبَ لَهُمُ مِمَّا رَزَقُوا مِنْ رَبِّهِمْ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مِمَّا رَزَقُوا مِنْ رَبِّهِمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً

واللہ تعالیٰ اعلم

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مِمَّا رَزَقُوا مِنْ رَبِّهِمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

یہ ہے جماعت حزب اللہ کا مقصد وحید (۲۴ نمبر ۱۹۱۳ء)

یہ مسلمان بننے کی دعوت ہے۔ ۲ جولائی ۱۹۱۳ء

۱۔ حزب اللہ کے مختلف مدارج اور جماعتوں میں ایک جماعت الساجدون العابدون کی ہے۔۔۔  
 یہ محض دماغ فرشتی کی بساط تجارت بچانے والا کوئی گروہ نہ ہوگا۔ بلکہ جماعت دعا و سیاحین سے مقہود  
 ایچہ باب ہدف و غرض میں جو انشاء اللہ تعالیٰ اپنے کاموں اور اپنی بی اور راست بازانہ زندگی میں قوم  
 کے لئے ایک نمونہ ثابت ہوں گے۔ وہ مجاہدین فی سبیل اللہ کا گروہ ہے جس نے اپنی تمام جہتوں سے بہتر اور اعلیٰ سے  
 اعلیٰ دینیوں اور تعلقات سے کنارہ کش ہو کر اور لہذا انہوں نے تمام حیات کی اشکوں اور خواہشوں  
 سے دل کو ہٹا کر اپنے پوری زندگی خدمت دین و ملت کے لئے وقف کر دی ہے۔ اللہ اللہ اور اس کے  
 مالک مقررین کو اپنی خیرانی اور جان نروشی کے لئے دینیاتی کا گاہ قرار دیا ہے۔ وہ یہ تو دنیا کے غالب ہو چکے  
 ہیں اللہ دنیوی عرفہ و انکسار۔۔۔ اللہ اللہ کی دنیا اور اس کے لائق کی خدمت کہہ اور یہ سچ  
 کہیں گے اور ہم دین اور جنتیں جو اس راہ میں پیش آئیں گی انیس خوشی خوشی برداشت کریں گے۔  
 یہی وہ کلمہ ہے جس کی تلاش میں انھوں نے سب کچھ کر دیا ہے۔ یہی وہ کلمہ ہے جس کی کثرت  
 انھوں نے تمام مدت کی زندگی کو اس کے دشمن کی طرح ٹھکر دیا ہے۔

دنیویں کی طرح نہیں گے۔ دوزخ کی طرح آواز گری کر رہے گے۔ وہ قرآن کریم کا پی پی گئے۔  
 ہر شے کی تعلیمات بیان کریں گے۔ بزرگ میلاد کی تہنوں میں مولود پڑھیں گے۔... نہایت شہر کی تہنوں  
 یاروں کے شب بابت تیار دوزخ میں گئے۔ بچوں کے لئے مفت کے مسلم خزانہ ہر حال میں  
 مسلمانوں کے خادم اور خادم دونوں ہوں گے۔...

... جامع لفظوں میں ان کا مقصد یہ بیان کیا جاسکتا ہے کہ مسلمانوں کے دینی اعتقادات و اعمال  
 کی اصلاح و ترقی اور انہیں اعتقاد و احکامات پر اس کے اعتبار سے اصلاح اور اولیٰ العزم و بلند اساتذہ  
 جاہلی سبیل اللہ بنانے کی سعی کرنا اور مسلمانوں کے عام جبلت کے اندر تمام معلومات ضروریہ اپنے وعظ و  
 بیان سے پیدا کرنا، جو ایک عالم اور صاحب فضل شخص کو از روئے علم و کتاب حاصل ہیں۔

(۹)

مسلمانوں کو چاہیے کہ اپنے تمام کاموں کی بنیاد تعلیم الہی پر رکھیں، نہ کہ محض کسی ترقی یافتہ قوم کی تقلید  
 و اتباع پر یا محض اخلاقی تہذیب پر۔

اسلام کی اہل عزت و فضیلت یہ ہے کہ اس نے ہر طرح کی ہمدانوں کو خدا کے رشتے سے منسلک کر دیا ہے  
 اور ہر عمل صحیح و حق کو جو اس آسمان کے نیچے کیا جائے، اس کے نزدیک خدا کا کام اور اس کی عبادت ہے۔ پس  
 ہر مسلمان کو ہمدان کا شوق و جہالت کے لئے مضبوط ہدایت کا نگران اور تہذیب کا پرستار بننا چاہیے کہ نہ وہ  
 مسلمان ہے اور مسلمان ہی ہے جو اللہ کی رضا کے لئے ہر طرح کا دکھ اٹھائے اور اللہ کی رضا اس کی ہر دست پائی  
 اور حق و عدل کی جست میں ہے۔...

جو مسلم اس کی راہ میں جاوے وہ ہمہ ہمدان کے بخشنے ہوئے لقب کا بھی مستحق نہیں۔... جاہلی سبیل اللہ  
 کے کئی ہیں کہ ہر طرح کے ظلم و تشدد، سماجی و مذہبی اور سلطان و لالت و انشا کے پیدا کے ہوئے غرضیہ  
 و جہالت کو نہایت دلائے گئے۔ انہی تمام قوتوں سے کام لینا اور اس راہ میں ہر طرح کا سماجی اور مذہبی  
 کے خلاف کسی کو سبلی کے بخشنے اور جہالت کی ترقی کی ترقی اس کی خاطر کرنا۔...

اسلام دہم و ہون رہے جو اللہ کے رشتے کو تمام دنیا کے رشتوں پر ترجیح دے پس کسی جتنی کشتی کے لئے یہ جائز نہیں کہ وہ اسلام کی مٹی ہو اور ساتھ ہی خدا کو چھوڑ کر دوسرے رشتوں کی گرویدہ ہو جائے۔ خدا کا رشتہ اس کی سہیلی اور عدالت کی محبت میں ہے جو حق کو پیارا کرنا ہے وہی خدا کو بھی پیارا کرنے والا ہے، وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ۔

اسلام نے توحید کا سبق پڑھایا۔ توحید کی تکمیل کے معنی یہ ہیں کہ انسان تمام انتہائی قوتوں اور طاقتوں اور فرائض و ادبیوں کو صرف اللہ کے لئے مخصوص کر دے اور ان میں کسی کو شریک نہ کرے۔ بس چند انسانوں کو اپنا یدر بنا کے ان کے ہر حکم کی بلا جوں و چرا تعمیل کرنا یا گورنمنٹ اور حکام کی ہر خواہش کے آگے راگربہ وہ حتیٰ و عدالت اور مہدات و حریت کے منافی ہو سرحد کا دنیا، ایک ایسا شرک جلی ہے جو توحید کے ساتھ جمع نہیں ہو سکتا۔ اسلام کا عقیدہ توحید انسانی حریت و آزادی کا سرچشمہ حقیقی ہے کیونکہ جو سرحد خدا کے آگے جھکے گا، لیکن نہیں کہ وہ انسان اور انسانوں کے غرور و بادشاہت و حکومت کے آگے ذلت و عبودیت سے سر بسجود ہو۔ ان الحکم الا للہ پس مسلمانوں کو چاہیے کہ اپنے اندر عبودیت الہی کی اہلی حقیقت پیدا کریں، اور کوئی روح خدا کے آگے ذل و ادوار نہیں ہو سکتی جہت تک کہ وہ ان تمام قوتوں سے یکسر باغی نہ ہو جائے، جو خدا کی مہدات اور اس کی مرضات کے خلاف ہیں۔

ملک و انسانیت کی خدمت، آزادی و انہیات سیاسی و ملی کا حصول، بعد و جہد حریت، اور خود مختار اندہ حکومت کے اہل کرنے کے لئے باقاعدہ سامعی — یہ تمام مقاصد صالحہ اگر دوسری قوموں کو پر بنائے بعد بے قومیت و عزت نہیں، تو ہر قابل کلا توحید کو مذہباً و دنیا مجبور ہونا چاہئیں۔ پس عزت و مجد اسلامی کا معنی یہ ہے کہ ان تمام میدانوں میں مسلمان سب آگے ہوں، نہ کہ سب کے پیچھے اور غیروں کے خوشہ چیں۔ وان العزۃ للہ ولز مصلوہ و لولین۔ ہاں ایک اہل الاہل ہے جو اس دولت کو ہنگامہ ائے سیاسی و تمدنی سے الگ کرنا ہے یعنی ان تمام چیزوں کو صرف اللہ کے رشتے اور اس کی مرضات کی متابعت کے تعلق سے حاصل کیا جائے نہ کہ محض تغیر اقوام و جماعت۔ اور اس سب سے پہلے بل اسلام کے جس اتیس کو پکڑو کہ اس کے نتائج حقیقی سے پکڑنا ہو۔ والعا جہۃ النعین۔



ہمارے عقیدے میں تو ہر وہ خیال جو قرآن سے سوا کسی تعلیم گاہ سے ماہل کیا گیا ہو ایک کفر مہر ہے اور پائیکس بھی اسی میں داخل ہے۔۔۔ اہل اہل کا متعہد اہلی اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے کہ وہ مسلمانوں کو ان کے اعمال و معتقدات میں ہر کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ پر عمل کرنے کی دعوت دیتا ہے اور خواہ تبلیغی مسائل ہوں، خواہ تمدنی، سیاسی ہوں خواہ اور کچھ، وہ ہر جگہ مسلمانوں کو ہر کتاب اللہ دیکھتا چاہتا ہے اس کی ہدایت پر ہی ہے کہ تعالٰیٰ الٰہی کلمۃ صواع بیننا و بینکم (۳: ۱۵) اس کتاب اللہ کی طرف اُذ جرم اور تم دونوں میں مشترک ہے۔

آپ پوچھتے ہیں کہ آج کل ہندوؤں کے دو پوٹیکل گردہ موجود ہیں، ان میں سے آپ کس کے ساتھ ہیں گزارش ہے کہ ہم کسی کے ساتھ نہیں، بلکہ ہر ہندو کے ساتھ ہیں۔۔۔ مسلمانوں کے لئے اس سے بڑا کہ کفر مہر انگیز سوال نہیں ہو سکتا کہ وہ دوسروں کی پوٹیکل تبلیغوں کے آگے جھک کر اپنا راستہ پیدا کریں۔ ان کو کسی جماعت میں شامل ہونے کی ضرورت نہیں۔۔۔ گورنمنٹ کو بھی یاد رکھنا چاہیے کہ اگر ہم سچے مسلمان ہو جائیں تو جس قدر اپنے نفس کے لئے مفید ہوں، اتنا ہی گورنمنٹ کے لئے نیز اسی قدر ہمسایوں کے لئے۔ اس کو بخود لانا نہیں چاہیے کہ جو بات قرآن سے رکاوٹ ہو اور وہ ہم کا گویا ریلواری نہیں پکڑ سکتا۔ البتہ یہ بھی سمجھ لینا چاہیے کہ اسلام نے ہم کو آزادی بخشے اور آزادی ماہل کرنے دو دونوں کی تعلیم دی ہے۔ ہم جب حاکم تھے تو ہم نے آزادی دی تھی اور اب جب محکوم ہیں تو وہی چیز طلب کرتے ہیں۔

اسلام خدا کی بخشی ہوئی انسانی آزادی کو قائم کرنے والا، اور شخصی استیلاء و جبر کا مخالف ہے۔ وہ اپنے بیروں کو باہر آزادی ماہل کرنے کے لئے ہر وقت حرکت میں دیکھنا چاہتا ہے۔ وہ ایک جمہوریت اور مساوات کی داعی ہے اور اس حکومت کو خدا کی مرضی کے مطابق نہیں سمجھتا جو پارلیمنٹری اور دستوری نہ ہو۔

اہل اہل کی اور تمام چیزوں کی طرح پائیکس میں بھی یہی دعوت ہے کہ نہ تو گورنمنٹ پر ہے یا ہر دوسرے کے اور ہندوؤں کے ساتھ ہندوؤں میں شریک ہوئے ہر کتاب اللہ اسی راہ پر چلے جو اسلام کی بتائی ہوئی ہے۔

اہل اہل۔۔۔ ترجمہ ۱۹۸۲ء، ایضاً، ۱۹۸۲ء، ایضاً، ۱۹۸۲ء، ۱۹۸۲ء

”الہلال اپنے روزِ اول ہی سے ایک ہی راہ اختیار کر لی ہے... یسٰی دعوت الی العزّٰی یا امر بالمعروف نہی منکر“

الہلال کوئی سیاسی اجار نہیں ہے بلکہ ایک دینی دعوتِ اصلاح کی تحریک ہے جو مسلمانوں کے حال میں مذہبی تبدیلی چاہتی ہے... الہلال اپنے ہر خیال کو خواہ وہ کسی مضمون سے تعلق رکھتا ہو، محض اسلامی اصول کے تحت ظاہر کرتا ہے۔

میں نے ۱۹۱۲ء میں ایک اردو جرنل ”الہلال“ جاری کیا... یہ امر واقعہ ہے کہ الہلال نے تین سال کے اندر مسلمانانِ ہند کی مذہبی اور سیاسی حالت میں بالکل نئی حرکت پیدا کر دی... الہلال نے مسلمانوں کو تعداد کے بہانے ایمان پر اعتماد کرنے کی تلقین کی اور بے خوف ہو کر ہندوؤں کے ساتھ مل جانے کی دعوت دی۔ اس سے وہ تبدیلیاں رونما ہوئیں جن کا نتیجہ آج متحدہ خلافت و سوراج ہے۔ بیوروکریسی ایک ایسی تحریک کو زیادہ موہہ برداشت نہیں کر سکتی تھی۔ اس لئے پہلے الہلال کی نہایت فسطح کی گئی، پھر جب الہلال کے نام سے دوبارہ جاری کیا گیا تو سنہ ۱۹۱۲ء میں گورنمنٹ آف انڈیا نے مجھے نظر بند کر دیا۔ میں تب لانا چاہتا ہوں کہ الہلال تمام تر آزادی یا موت کی دعوت تھی۔ اسلام کی مذہبی تعلیمات کے متعلق اس نے جس مسلک بحث و نظر کی بنیاد ڈالی اس کا ذکر یہاں غیر ضروری ہے، مہر ف اس قدر اشارہ کروں گا کہ ہندوؤں میں آج جہاننا گاندھی مذہبی زندگی کی جو روح بیدار کر رہے ہیں، الہلال اس کام سے سنہ ۱۹۱۴ء میں فارغ ہو چکا تھا۔

(۱۱)

تو اے کہ جو سخن گسترانِ بے شینی بہاش منکر غالب کہ در زمانہ قت

الہلال تمام عالمِ اسلامی میں پہلا ہفتہ وار پرچم ہے جو ایک ہی وقت میں دعوتِ دینیہ اسلامیہ کے احوال و درسِ قرآن و سنت کی تجدید، اقصاءِ جمیل اللہ التین و وحدتِ کلمہ امتِ مرحومہ کی تحریکِ لسان کا اور نیز مقالاتِ علمیہ و فصولِ ادبیہ و مضامینِ دعاویں سیاسیہ و تعلیمیہ کا مہر و درمچ مجموعہ ہے۔ اس کے درسِ قرآن و تفسیر و بیانِ حقائق و معارفِ کتاب اللہ اعلیٰ کم کا اندازِ مجموعہ میں محتاجِ تشریح نہیں۔ اس کے لے الہلال، ۱۹ جولائی سنہ ۱۹۱۳ء، ایف اے اکتوبر سنہ ۱۹۱۳ء، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱ اکتوبر سنہ ۱۹۱۳ء۔

طرزِ انشاء و تحریر نے اردو علم و ادب میں دو سال کے اندر ایک انقلابِ عام پیدا کر دیا ہے۔ اس کے طریق استدلال و استشہاد قرآنی نے تعلیماتِ الالہیہ کی عینِ اصل غفلت و جبروت کا جو نمونہ پیش کیا ہے وہ اس وجہ سے عجیب و موثر ہے کہ الہلال کے اشد شہید و اعدی مددِ مخالفین و منکرین تک اس کی تعلید کرنے کے سماجی ہیں اور اس طرح زبانِ حال سے افرادِ اعتراف پر مجبور ہیں۔ اس کا ایک ایک لفظ، ایک ایک جملہ، ایک ایک ترکیب بلکہ تمام طریقِ تیسر و ترتیب و اسلوب و شیخ بیان اس وقت تک تمام اردو ذخیرہ میں مجددانہ و مجددانہ ہے۔

قرآن کریم کی تعلیمات اور شریعتِ الالہیہ کے احکام جامعِ دین و دنیا و عادی سیاست و اجتماعیت ثابت کرنے میں اس کا طریق استدلال و بیان انہی خصوصیات کے لحاظ سے کوئی قریبی مثال تمام عالمِ اسلامی میں نہیں رکھتا۔

وہ تمام ہندوستان میں پہلی آواز ہے جس نے مسلمانوں کو ان کے تمام سیاسی و غیر سیاسی معتقدات و اعمال میں اتباعِ شریعت کی تلقین کی، اور سیاسی آزادی و حریت کو عینِ تعلیماتِ دین و مذہب کی بنا پر پیش کیا یہاں تک کہ دو سال کے اندر ہی اندر اسے ہزاروں دلوں، ہزاروں زبانوں اور صد ہا اقلام و حائف سے معتقدانہ نکلوا دیا۔

وہ ہندوستان میں پہلا رسالہ ہے جس نے موجودہ عہد کے اعتقادی و عملی الملوک کے دور میں توفیقِ الہی سے عملِ بالاسلام و القرآن کی رحمت کا ازبیر و غلغلہ بپا کر دیا، اور بلاوئی اِبالغہ کہا جاسکتا ہے کہ اس کے مطالعہ سے بے تعداد و بیشمار شکلیں، مذہبین، متفرقین، طہدین اور تارکینِ اعمال و احکام، راسخ الاعتقاد مومن، ہادق الکلام، مسلم اور مجاہد فی سبیل اللہ غلغلیں ہو گئے ہیں اور شہر کے شہر میں جن میں ایک نئی مذہبی بیداری پیدا ہو گئی ہے۔

مجھے گاہے باز خوانِ این قصہ پاریز را تازہ خواہی داشتن گرد اخلائے سینہ را

... (الہلال) کی مقبولیت اور قدر و قیمت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ ۱۹۱۵ء میں بعض شائقینِ علم و ادب اس کی تمام ہندوستان کا مکمل سٹ سات سو روپے میں خرید کیا، اور وہاں میں ایک صاحب نے اس کی پہلی جلد مکمل سٹ سات سو روپے میں حیدر آباد سے خرید کی ہے۔

الہلال ۱۱۱۵ ہجری ۱۳۱۵ء میں شائع ہوا، ایضاً، ۱۳۱۵ء میں شائع ہوا، ۱۳۱۵ء میں شائع ہوا، ۱۳۱۵ء میں شائع ہوا۔

لنڈم فربہ مسلم گناب زکوائے دوست نامام رفت و خاطر امیدوار بود  
بالآخر وہ ڈیپوٹیشن جس کا تذکرہ بعض اخبارات میں شروع ہو گیا تھا، ۲۵ مارچ کی سیر پر کراچی کیسٹنسی  
لارڈ ہارڈنگ کے سامنے پیش ہوا؛

توں کی دید کو جانا ہوں دیر کو قائم مجھے کچھ اور ارادہ نہیں خدا نہ کرے  
ایک مفصل ایڈریس کے ذریعہ مسلمانوں کی امن پسندی اور وفاداری کے میناق قدیم کی، زبان معترف  
اور مہر اطاعت کے ساتھ تجدید کی گئی؛

یقین نقش مکن وار سرگماں بر خیز  
ایڈریس میں اس کے سوا اور کچھ نہ تھا، اور ہونا بھی نہیں چاہیے تھا؛  
جز مجہدہ سماع و گراز کس نہ پذیر نشت خاک کے کز نقش قدم او اثرے داشت  
..... مولانا فیض الحسن مرحوم عربی کے ادیب تھے، اردو کے شاعر نہ تھے، تاہم کبھی کبھی اچھے شعر کہہ جاتے تھے۔ بلکہ  
ان کا پرستار شعر مجھے نہیں بھوتا؛

پہلے ہی اپنی کون سی تھی تدر و منزلت پر شب کی منتیں نے زبودی رہی ہسی  
ایڈریس میں بنیاد کارہ قرار دی گئی تھی کہ سلطان اپنے کاموں میں مصروف تھے، یکایک ٹرکی کے مصائب  
پیش آگئے۔ اس سے ان کے حواس مفل اور دل بے قابو ہو گئے۔ یہ بڑا نازک وقت تھا اور؛  
ہست اس قصہ مشہور و تو ہم ہی دانی

لیکن بایں ہمد اختلال حواس ... وفاداری اور اطاعت کیشی کی جبل المین ان کے ہاتھوں سے نہ چھوٹی  
..... جواب میں ارشاد ہوا کہ ہاں بچہ ہے ... البتہ جو کہیں کہیں سخت الفاظ بھی استعمال کئے گئے تو اس عرض نیاز اور  
قبولیت ضروری سے اسے مستثنیٰ کر دیجئے۔ ایسا نہ ہوتا تو بہتر تھا کہ آئینہ عبودیت کے لئے یہ حرف گراں بھی سخت تھے۔  
نسیم جج جو چھوہلے رنگ ہو سکا۔

یہ ایک واقعی بات تھی جو ایڈریس میں کہی گئی، لیکن اگر آپ چاہتے تو دوسری جگہوں کو دیکھ کر ہنس پڑتے ہیں۔

ہی اسے پیش کر سکتے تھے یہ کہنا کہ مسلمانوں کی پہلی بیڑی کا سبب صرف باہر کے اسلامی مصائب تھے، بعض غلط اور اتنا غلط کہ دودھ و دھنچکھٹ آمیز بھی نہیں ہے۔ ان کی بیڑی باہر کے مصائب سے بھی تھی اور اندرونی مصیبتوں سے بھی۔ وہ سربراہ و مددگار کو اٹھی اور بلقان کے دعوے میں شریک پاتے تھے اور سٹر ایسکو تو ایک صلیبی مجاہد کی طرح اس جنگ کو اسلام اور محبت کے رنگ میں ظاہر کر کے خوشیاں مناتے تھے۔۔۔۔۔

اس سے بھی بڑھ کر یہ کہ کانپور کا خویش واقعہ پیش آیا، ایک ایسی ظالمانہ غوربازی کی گئی جس کا سرخ و جھ کبھی بھی دامن حکومت سے جو نہیں ہو سکتا۔ پھر کیا کانپور کی مسجد اور پیراں اسلام کی خونچکاں لاشوں کا نظارہ صرف باہر ہی کے مصائب اسلامی میں داخل ہے۔

ایڈریس کے جواب میں ہزار کیلسنی نے مرحوم سید احمد کی ایسی کا بھی ذکر کیا ہے، اور ہم خوش ہیں کہ ہندوستان کے ایک بہت بڑے آدمی کا انھوں نے عمدہ تھاطب کے ساتھ ذکر کیا۔ لیکن اگر اس سے ان کا مقہود مرحوم کی پولیسکل ایسی ہے تو افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ ہلڈر انیکول وائسر کے ایک ایسی بات کی امید رکھتا ہے جس کے کہنے کا وقت گزر گیا۔ مسلمانوں کی اس سے پہلے بھی کوئی پولیسکل ایسی نہ تھی، اور اگر تھی تو الحمد للہ مرچکی ہے اور وہ جنت نعیم اب دوبارہ دنیا میں نہ آئے گی۔

نکل گئی ہے وہ، کوسوں دیار حرام سے

جواب کا خاتمہ ان لفظوں پر ہوا:

”مجھے پوری امید ہے کہ خدا کی دہرانت اور مکران کی وفاداری کی بابت آپ کے پاک اور خالص ذریعہ کا جوتید ہے وہ ہمیشہ ایک شیلے کی مانند روشن رہے گا۔“

ہم مسلمان ہیں اور تیرے سب سے صوفی اس لئے ہیں کہ خدا کی دہرانت کا حفظ کریں اور ہر طرح کی ہل بڑیوں کو جو اس ماہ میں مانع ہوں، اپنی خدا پرستازہ طاقت سے مٹا دیں۔۔۔۔۔

معلوم ہوتا ہے کہ ہزار کیلسنی کو اسلام کے بنیادی عقائد کی صحیح خبر نہیں دی گئی۔ انھوں نے عقیدہ توحید کے ساتھ مکران کی وفاداری کا بھی اسی طرح ذکر کیا ہے، گویا یہی اصل عقیدہ توحید کے اسلام کا کوئی اساسی عقائد ہالک صحیح نہیں، اور بہت حد اس کی غلطی انھیں محسوس فرمائی جانی چاہیے۔۔۔۔۔ بے شک خدا دوسری دنیا کی



جو ہندو لاجہ اس کو کوئی قوم اپنی خوشنم سے نہیں دیکھ سکتی۔ یقیناً ایک دن آئے گا جو ہندوستان کی اس انقلاب جو چکا ہوگا، غلامی کی وہ پڑیاں جو اس نے غور دینے پاؤں میں ڈال لی ہیں، بیسویں صدی کی ہوئے حریت کی تیغ سے کٹ کر گر چکی ہوں گی، اور وہ سب کچھ جو چکے گا جس کا ہونا ضروری ہے غرض کیجئے کہ اس وقت ہندوستان کی ترقی کی ایک تاریخ لکھی گئی، تو آپ کو معلوم ہے کہ اس میں سات کروڑ انسانوں کی نسبت کیا لکھا جائے گا؟ اس میں لکھا جائے گا کہ ایک بڑبڑت اور زبوں طالع قوم جو ہمیشہ ملکی ترقی کے لئے روک، ملک کی فلاح کے لئے ایک بد قسمتی، راہ آزادی میں ایک سنگ گراں، ہاکانہ طبع کا کلونا، دستِ اجانب میں بازیچہ لعب، ہندوستان کی پیشانی پر ایک گہرا زخم، اور گورنمنٹ کے ہاتھ میں ملک کی سنگوں کو پامال کرنے کے لئے ایک چھربن کر رہی۔

اس میں لکھا جائے گا کہ ایک قابلِ رحم مگر سوراٹاؤں کا لگتا جس کے ہر فرد کو کسی زبردست کاہن نے اپنے نعرے جانور نہادیا تھا، جو اپنے چلنے والے آفاقی ہاتھ میں اپنی گردن کی رسی دیکھتی تھی، جس میں کوئی انسانی ارادہ کوئی انسانی دماغ کوئی انسانی حرکت، اور کوئی انسانی زندگی کا ثبوت نہ تھا، جو نہ اپنے دماغ سے سوچ سکتی تھی نہ اپنی آواز سے بول سکتی تھی۔۔۔

اگر تم کہو کہ تاریخ ہند میں ہمارے لئے بھی شرف و عظمت کا باب ہو گا تو تم خاموش رہو، اور مجھے کہو کہ میں ہے بڑھ دوں۔ بینک ایک باب ہو گا، مگر ہاتھ ہو کہ اس میں کیا ہو گا، اس میں لکھا ہو گا کہ ہندوستان کی ترقی اور ملکی آزادی کی راہ میں بڑھاء ہندوؤں نے اس کے لئے اپنے سروں کو تسمیل پر رکھا، مگر مسلمان غلاموں میں چھپ گئے انھوں نے پکارا مگر انھوں نے اپنے منہ اور دندان پر قفل چڑھا لئے، ملک غیر منصفانہ قوانین کا شاک تھا، ہندوؤں نے اس کے لئے جہاد شروع کیا، پر اس قوم مجاہد نے بھی نہیں کیا کہ ہر منچپ ہے، بلکہ مجبورانہ پیچ اٹھے کہ تمام کام کرنے والے باغی ہیں۔ اس کے بعد انیوالا سوئٹھ۔۔۔ لکھے گا کہ بالآخر وہ سب کچھ ہوا جو ہندو تھا، بیسویں صدی میں کوئی ملک غلام نہیں رہ سکتا تھا اور نہیں رہا۔۔۔ لیکن دنیا یاد رکھے گی کہ جو کچھ ہوا اس قوم کی سرفرازی سے ہوا جو مسلم نہ تھی۔۔۔ الہلال، ۱۳۱۱۔

بینک ہندوستان اپنے دروازے پر بڑے بڑے ناہداروں کو دیکھ چکا ہے، جو اس کے خروج و قبالت کی بھاری دیکھتے تھے، لیکن شاید یہ عمر نہ دیکھ سکا، لیکن اس کے خروج و قبالت کی بھاری دیکھنے کے لئے نہیں ملکہ بار بار تل لکھنا اس پر قائم کرنے کے لئے آیا تھا جس عمر میں یہ سکندر و تیمور قدم رکھ چکے ہوں وہاں اس تقریبے کو اکیلا





# ذکر مصحفی

(جناب نثار احمد صاحب فاروقی۔ یونیورسٹی لائبریری۔ دہلی)

(۶)

مصحفی نے زماں کا یہ مطلع لکھا ہے:

بارض ہے گل کا ہوائ و لیکن جھلک نہیں  
نرگس کی ختم ہے پہ کٹیلی پلک نہیں

لہ مصحفی: تذکرہ ہندی/۱۱۔ لیکن قدرت انش و شوق نے تذکرہ "طبقات الشعراء" (کلی) میں لکھا ہے:

"خلیقہ چندا ساکن بلدہ امرودہ، امرودے است درویش سیرت، مسکین صووت خوش اخلاق، شعر فارسی دہندی بطور ہونیانہ می گوید۔ چندا بیات ہزربانی اور بسج رسیدہ از دست:

عارض تو گل کے ہوائ ہیں لیکن چمک نہیں نرگس کے ختم ہے پہ کٹیلی پلک نہیں

(طبقات الشعراء کلبی) غزوة کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد دکن، نمبر داخلہ ۶۱۴، فن تذکرہ نمبر ۴۴۔ مکتوبہ اور جب

شعر / ورق ۲۶۵۔ ب)

زماں کے واسے میں شوق لکھا ہے: "یہ تیر محمد زماں ساکن بلدہ امرودہ، شاعریست فارسی گو، بیار خوش فکر و خوش گفتار، گاہے ہر تقریبے یک دو در دینہ از دہادری شود۔ ہزربانی... میان فیض علی کہ بہ اندازہ اوست چندا شعار منفردہ بسج رسیدہ۔ یک مطلع از دہ تجریمی آید۔

دل تجھ سے ہوا ہو کر تیرا غول کے پڑا اس میں اب کیوں نہ پریشاں ہو، ہر گلے و ہر سے

اگرچہ دیریں مطلع و دہانہ نغمہ ان ہر ریخ است (ورق ۲۶۱۔ الف) مآتا چوں محاورہ درست بہتہ از میں سبب معاف

دانشمند: "طبقات الشعراء از ورق ۲۶۰۔ ب ۱ و ۲۶۱۔ الف) (باقی حاشیہ صفحہ ۵۴)

اقبالی یا امانی

محمد حسین آزاد نے آبِ حیات میں لکھا ہے:

”یشخ مہر ہونے لکھنؤ میں مہد ہا شاگرد کیے، مگر اب تک یہ کسی تذکرے سے نہیں ثابت ہوا کہ وہ خود کس کے شاگرد تھے؟“

رہنما ماضیہ (۲۲) (۱) نابالغ ہی میں علی بن جعفر نے بتایا کہ ہم رجب بروز پچیسہ وقت سر پرستہ طبعات اشرفا کا نام لے کر نقل کیا ہے۔ وہ موقف مذکور سے اختصا ہی تعلقات رکھتے تھے۔ جو شہر تذکرہ ہندی میں زمان کے نام سے درج ہے وہ طبعات میں جدا سے منسوب کیا گیا ہے اگر وہ زمان ہی کی تصنیف ہوتا تو وہ شوق کو ضرور اس کی طرف توجہ دلاتے۔ میرا خیال ہے کہ شہر پر بحث طرزِ نگارش کے آئینہ ہے۔ ان زمان کا نہیں، اس کا مصنف ظہیر خاں ہی ہو سکتا ہے۔ شوق نے اس غزل کا دوسرا شعر بھی لکھا ہے ۵

نسبت نہ دو گہر کو مرے آنسوؤں کے ساتھ  
ہر خیز آبدار ہے، ایسی ڈلک نہیں

(ورق ۲۶۶- الف)

زمان کے دو فارسی شعر، نسبت حضرت علیؑ میں یہاں درج کرنے کے قابل ہیں۔ مولانا محمد عبادت علیؒ اور دیگر کا بیان ہے کہ ان کا مصنف زمان ہے ۵

اسے برضاحت، دوسے برنحوت، دوسے برشجاعت نام تو افسر  
برسرِ سبز، بر لبِ کوثر، بر درِ خیر، در ہمہ د فتر  
از تو بلرز، از تو بلرز، از تو بلرز، از تو بلرز  
تصیرِ فریدوں، گنبدِ گردوں، خیمِ نلاطوں، سدرِ سکندر

زمان کے لیے ملاحظہ ہوں: (۱) اسپرنگر: یادگارِ شہر (اردو ترجمہ از طبع احمد شائع کردہ ہند) ۱

ایڈیٹیو آباد۔ ۱۹۳۳ء / ۱۰۴۔

(۲) قدرت اللہ قاسم: محمودِ نغز و ترجمہ محمود شیرانی لاہور۔ ۱۹۳۲ء۔ جلد اول / ۲۸۵۔

(۳) شیخہ: گوشتِ بے خار نو لکھنؤ ۱۹۱۱ء / ۹۳

۱۵ آزاد آبِ حیات / ۳۱۱۔

اس کے بعد چالیس میں اضافہ کرتے ہیں :

”سراپا سخن میں لکھا ہے کہ امانی کے شاگرد تھے“

بعد میں ان کی تقلید کرنے والوں نے ہر جگہ امانی ہی لکھ دیا ہے اور اب یہ غلطی مام ہو چکی ہے حتیٰ کہ مولوی امیر احمد علوی مرحوم نے اس میں اپنی طرف سے ”میر“ کا اضافہ کر کے اُسے خلعتِ میادت بھی عطا کر دیا اور پھر قیاس آرائی کے جوہر لیں دکھائے ہیں :

تذکرہ سراپا سخن میں ہے کہ مہنفی میر امانی کے شاگرد تھے (۱) لیکن یہ روایت بھی باپہ اعتبار سے ساتھ ہے (۲) امانی تخلص، ”میر امانی“ نام، خواجہ آغی ثانی مرثیہ گو کے فرزند ۱۱۸۱ھ تک دہلی میں تھے۔ اس کے بعد مرشد آباد چلے گئے اور وہیں ۱۱۸۱ھ میں انتقال کیا (۱۳)۔ مہنفی کم سن میں تحصیلِ علم کے لیے دہلی آگئے تھے (۱۴) اس لیے ممکن ہے کہ انھوں نے میر امانی کو دیکھا ہو۔ شاہجہاں آباد میں ایک امانی ادب بھی تھے جن کا ایک شعر تینفہ نے گشتِ بے خار میں نقل کیا ہے وہ / مگر ان امانی کا نام تک

لانکار : مہنفی نمبر ۱۳، ۱۱۸۱ھ میر نے ان کا نام خواجہ برہان الدین اور تخلص ماہمی لکھا ہے ملاحظہ ہو : نکات الشعرا دہلی ثانی ۱/ ۱۸۱۔ تذکرہ مسرت افزا (مشورہ معاصر) میں میر برہان الدین آغی (ص ۲۳) اور دوسری جگہ خواجہ برہان الدین ماہمی (عامی ۱۹) درج ہے (ص ۱۳۲)۔ گلزار ابرہیم مرتبہ ڈاکٹر زور (۱۳۲۳/۲۰) میں بھی خواجہ برہان الدین آغی لکھا گیا ہے۔ موقوف تذکرہ کو ان کے اشعار ”میر ماہمی خلیف خواجہ مذکور سے ملے تھے۔“ رخ علی حسینی تذکرہ ریختہ گویاں (۱۱۰۵) اور محمد تاجم رخزن نکات (۲۶۱) میں ماہمی ہی لکھے ہیں۔ شاہ محمد کمال رجب الانتخاب ملی بھی لکھا ہے مگر میر حسن دہلوی تذکرہ شعرائے اردو (۱۱۴۲) تخلص آغی بناتے ہیں۔ شیعین اورنگ آبادی نے رجبستان شعرا ۱۳۲۳/۲۴ میر اور گردیزی کی تقلید کی ہے۔ اسپر اگلہ ایک جگہ ذکا مفتی کے حوالے سے ”میر برہان الدین آغی“ لکھا ہے (یاد محمد شعرا ۱۱۳) دوسری جگہ کہتا ہے ”ماہمی“۔ خواجہ برہان الدین دہلوی نے بہت سے مرقعے اور ۱۱۶۶ھ میں انتقال کیا (تاجم و گردیزی)۔ خواجہ عبد اللہ شراحہ کی سن ۱۱۶۶ھ (مردودہ) مورخین ان کو ماہمی لکھتے ہیں اور کہتے ہیں کہ تاریخ خوب لکھتے تھے“ (دہلی ۱۳۸)۔

برہان اتنے مختلف بیانات کی موجودگی میں یہ فیصلہ کرنا بہت دشوار ہوتا ہے کہ ان کا رباتی ماہمی ہے یا

معلوم نہیں بمعنی نے اپنے تذکرہ شعرا میں کسی آمانی کا نہ حال لکھا نہ کوئی شعر نقل کیا اگر ان سے کچھ فیض پایا ہوتا تو ذکر کرے میں ان کا نام ضرور لکھتے۔ دلی کے ایک اور شاعر، میرا مانی نام اسد تخلص سے جن کا حذول شعر دکن اغانی کی طرف ناہمی سے منسوب کیا گیا تو انھوں نے رعایتِ لفظی سے نفرت ظاہر کی۔ درودِ بند

اسد اس جہاں پر ہوں سے وفا کی مرے شیر شاہ شام رحمت نہرا کی

میرا مانی اسد کا کچھ کلام بمعنی نے تذکرہ ہندی میں نقل کیا ہے اور ان کو جو ان ظریف مزاج لکھا ہے۔ وہ

معنی کے ہم عمر تھے (۶) اور اس لائقِ مذہب تھے کہ بمعنی کے ادنیٰ شاگردوں کے بھی استاد ہو سکتے جو نبی

معنی کا کسی استاد سے باقاعدہ اصلاح لینا ثابت نہیں ہوتا۔۔۔

لیکن یہ سارا اقریب اور قیاسِ باطل ہو جاتا ہے جب ہم دیکھتے ہیں کہ بمعنی کو ”شاگردِ دیاں مانی“ لکھنے والا پہلا تذکرہ نگار محسن علی محسن (فرزند شاہ حسین حقیقت) مولفِ سراپا سخن ہے اور اس نے بیکر کسی سند یا حوالے کے بغیر کہا کسی سنی سنائی روایت پر بھروسہ کر کے لکھا ہے۔ اگر محسن کا یہ قول درست بھی ہو تو اس نے ”میرا مانی“ یا ”آمانی“ کہیں نہیں لکھا۔ مہرؔ ”بیانِ مانی“ لکھا ہے۔ سراپا سخن میں متعدد مقامات پر بمعنی کا نام آیا ہے اور ہر جگہ ”یاں مانی“ ہی ان کے استاد کا نام بتایا گیا ہے۔ اس پر الف کا اضافہ محمد حسین آزاد کے ”محاظِ ظلم“ نے کیلے۔ اس مہورت میں ملوی صاحب مرحوم کی سند جو بالادلوں کے قبول کرنے کے لیے معمولی سا شائبہ جو ابھی باقی نہیں رہ جاتا ہے۔ (باقی)

دقیقہ ہاشمہ ص ۱۲۵، تخلص ”مامی“ تھا یا ”اشمی“۔ میر نے یہ مشہور قطعہ ان سے منسوب کیا ہے اور دوسرے تذکرہ نگار

ان کی تقلید یا تائید کرتے ہیں۔

جہن کے تخت پر جس دن شیر گل کا جھمکتا تھا ہزاروں بلبوں کی فوج تھی اور شور تھا غل غل تھا

خزناں کے دن جو دیکھا کچھ نہ تھا جز ہمار گشت میں بتایا باخیاں رو رو کے یہاں غنچہ وہاں گل تھا

(نکات الشعراء/ ۱۱۸)

یہ قطعہ دوسرے تذکرہ میں لفظی اختلافات کے ساتھ ملتا ہے جن کی تفصیل یہاں غیر ضروری ہے۔

منہ نگار: معنی نمبر (جلد ۲ شمارہ ۱) ۱۳۵۵ ع: سراپا سخن درو کشور۔ ۱۹۶۱/۲۴ دفرہ

# اشک

## غزل

(جنابِ آلم منظرِ نگر سی)

پھر دل میں مرے نازہ لگن پیدا ہوئی ہے      شاید کہ کوئی بگڑی ہوئی بات ہی ہے  
 ہر لمحہ جو سرگشتہ عشرتِ طبعی ہے      واللہ یہاں سب سے زیادہ دکھی ہے  
 یہ بیخودی عشق کہاں لے کے گئی ہے      اب مجھ کو نہ احساسِ غمی ہے نہ خوشی ہے  
 یہ حسنِ عقیدت ہے کہ یہ بے ادبی ہے      ہر برگِ گلِ تر کو صبا چوم رہی ہے  
 اسے پیرنماں پینے پلانے کی گھڑی ہے      ہیں دھند میں افلاکِ زمیں جھوم رہی ہے  
 ہر غمزہ تھا پیغامِ جنوں جس کا ازل میں      وہ آنکھ مجھے اب بھی کہیں دیکھ رہی ہے  
 اب دورے ناب میں کیا دیر ہے ساتی      پہلے بھی موجود مہراجی بھی دھری ہے  
 ہر شہِ رشِ طوفان کو جو دیتی ہے سہارا      وہ موجِ سین ہیں دامنِ ساحل میں چھپی ہے  
 یہ راز کھلے گا نہ کبھی اہلِ چین پر      شبنم کے ہر آنسو میں کسی گل کی ہنسی ہے  
 گلشن بھی نہ محفوظ رہا میری نغاں سے      مینا و قفس ہی میں نہیں آگ لگی ہے  
 پیہم یہ تر پٹے کا سببِ وقتِ شہادت      پیکاں نہیں دل کی مرے پکاں ملتی ہے  
 اسے انجمنِ عیش کے آرام پر استوا      بے گور و کفن میت پر دانہ پڑی ہے

تبلیغِ حقیقت ہے آلم تیرے بیاں میں

ہر شہِ رشِ ترا اہلِ پینا مہری ہے

## تبصرے

**دین و شریعت**۔ از:- مولانا محمد منظور نعمانی۔ تقطیع خورد۔ ضخامت ۲۸۸ صفحات۔ کتابت و طباعت بہتر قیمت جلد تین روپیہ۔ پتہ: کتب خانہ الفرقان پکھری روڈ۔ لکھنؤ۔

یہ کتاب دراصل ان چھ تقریروں کا مجموعہ ہے جو ناہل مصنف نے لکھنؤ کے بعض دینی اجتماعات میں سلسل کی ہیں جیسا کہ نام سے ظاہر ہے ان تقریروں میں کوشش کی گئی ہے کہ اسلامی تعلیمات کے مختلف شعبوں پر عام فہم انداز بیان اور سلیس زبان میں گفتگو کی جائے۔ چنانچہ دین و شریعت کی بنیادینی عقیدہ اور عمل کو متعین کرنے کے لئے پہلے توحید و عقیدہ آخرت اور رسالت اور ان سے متعلقہ کلامی مباحث پر پھر نماز، روزہ، زکوٰۃ اور حج پر گفتگو کی ہے اس کے بعد اخلاق، سیاست و حکومت، معاملات و معاشرت، اور احسان و تقویٰ پر کلام کیلئے ہے۔ اس طرح یہ کتاب اگرچہ قیامت بہتر ہے لیکن اس اعتبار سے اس کے بقیت بہتر ہونے میں شبہ نہیں ہے کہ اردو زبان کی متوسط استعداد رکھنے والا بھی اس کے ذریعہ دین و شریعت کی اہم اور بنیادی تعلیمات سے مع ان کی تشریحات و توضیحات اور دلائل و براہین کے واقف ہو جائے۔ ناہل مقرر نے کوشش کی ہے کہ ہر عنوان بحث کے مختلف پہلو اس طرح سامنے آجائیں کہ اہل سنت و الجماعت کے عقیدہ کے مطابق اہل سلف و صف اور واضح شکل میں سامنے آجائے اور اس پر جو اعتراضات وارد ہوتے ہیں ان کا بھی رد ہو جائے۔ اس لئے یہ کتاب عوام کے علاوہ طلباء کے بھی مطالعہ کے لائق ہے۔

**۱۸۵۴ء کی دلی**۔ از جناب ہمشہور دیال صاحب:- تقطیع خورد۔ ضخامت ۱۰، صفحات۔ کتابت

و طباعت اعلیٰ۔ قیمت جلد تین روپیہ۔ پتہ:- دفتر رسالہ میسویں صدی دہلی۔

**۱۸۵۷ء میں دلی والوں پر کیا چٹا گزری**۔ ایسٹ انڈیا کمپنی کے خلاف جو طوفان اٹھا۔ اس کے بآ۔ کیا تھے؟ اور ان اسباب کی وجہ سے ہندو اور مسلمان۔ عالم اور جاہل۔ عوام، اور خواص ان سب کے

دلوں میں انگریزوں کے خلاف جوش اور دلولہ اور منلیہ سلطنت کی آخری بادشاہ شاہ ظفر کے ساتھ ان کی والہانہ محبت اور عقیدت کا کیا عالم تھا؟ اس کتاب میں ڈرامہ کی شکل میں ان سب چیزوں پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ ملک کے مشہور فاضل اور ادیب ڈاکٹر ساراجند جنہوں نے اس کتاب کا پیش لفظ لکھا ہے ان بقول اس ڈرامہ کی یہ ایک خصوصیت قابل ذکر ہے کہ اگرچہ اس کا پس منظر لال قلعہ ہے لیکن اس کے تمام کردار دلی کے شہری ہیں اور اس میں عوام کی ہذبائی کیفیتوں کا مظاہرہ ہے۔ ڈرامہ فن کی حیثیت سے جیسا کچھ بھی ہے اس کا فیصلہ تو ارباب فن ہی کر سکتے ہیں لیکن زبانِ خالص دلی کی نگالی زبان ہے جس کے سننے کو اب کان ترستے ہیں اور کیوں نہ ہو جب کہ فاضل مصنف دلی کے ایک دیرینہ اور معزز خاندان کے چشم و چراغ ہیں اور اس لئے قدیم دلی کی تہذیبی روایات اور سانی خصوصیات ان کی گھٹی میں پڑی ہوئی ہیں اس زبان کو بولنے اور لکھنے والے نوکیلا اب اس کو پورے طور پر سمجھنے اور اس سے مزہ لینے والے بھی ممتا ہوتے ہمارے ہیں۔ بڑی خوشی کی بات ہے کہ اس دور میں جناب ہیشور دیال صاحب جیسے فوجی اس زبان کا چراغ روشن کئے بیٹھے ہیں۔ امید ہے کہ وہ اپنی کاروباری مصروفیتوں کے باوجود اپنی اس پیاری اور سیلی زبان کی خدمت کے لئے بھی وقت نکالتے رہیں گے۔ اردو کے تمام اربابِ ذوق کو اس کتاب کا ضرور مطالعہ کرنا چاہیئے۔

اردو نثر کا تاریخی سفر - از جناب محمد زبیر صاحب - لاہوری اسٹنٹ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔

تعلیق خورد و حکامت ۹۶ صفحات - کتابت و طباعت بہتر قیمت ۷۰ پیسہ - ۱۔ ۱۔ بک کینسل

بک ہاؤس - سول لائن - حامد بلڈنگ - علی گڑھ۔

جناب محمد زبیر صاحب نے کم دیش تین برس پہلے ایک مضمون ”اردو نثر کی چھ سو سالہ تاریخ ایک نظر“ کے عنوان سے لکھا تھا جو اس وقت بہت مقبول ہوا تھا۔ اب اسی مضمون کو مزید اضافوں کے ساتھ زیر تبصرہ کتاب کی شکل میں شائع کر دیا ہے۔ اس میں پہلے اردو زبان کا آغاز کیونکر ہوا؟ اس پر گفتگو کی ہے اور پھر مسیحا مہدی تک مہر بعد اردو نثر نے جو ترقی کی ہے اور ہر جہد میں اردو کے جو نامور ارباب شریعہ اچھوتے ہیں ان کا اور ان کی مشہور تصنیفات اوسان کی خصوصیات کا سنہ و اذن ذکر کیا ہے اس طرح یہ کتاب اردو زبان و ادب کے

طاب ملوں کے لئے ایک ہینڈ بک کی حیثیت رکھتی ہے جس سے ان کو فائدہ اٹھانا چاہیے۔  
**زبان و بیان :-** از جناب طاہر انصاری، قلیع خور، ضخامت ۲۹۹ صفحات، کتابت و طباعت بہتر قیمت  
 جلد تین روپیہ پچتر نئے پیسے، پتہ :- آزاد کتاب گھر، کلاں محل دہلی۔

جناب طاہر انصاری اردو کے مشہور ادیب اور نقاد ہیں ہندوپاک کے ادبی رسالوں میں ان کے مضامین  
 نکلے رہتے ہیں اور دلچسپی سے پڑھے جاتے ہیں۔ زیر تبصرہ کتاب ان کے آٹھ مضامین کا مجموعہ ہے جن میں شعروادب کے  
 مختلف مسائل پر تنقیدی اور تشریحی گفتگو کی گئی ہے۔ اگرچہ مضمون کی ہر رائے سے اتفاق نہیں کیا جاسکتا لیکن  
 اس میں شبہ نہیں کہ جو کچھ لکھا ہے کافی مطالعہ اور غور و خوض کے بعد بڑے رکھ رکھاؤ کے ساتھ لکھا ہے۔ ان مقالات  
 معلوم ہوتا ہے کہ مشرقی ادب کے ساتھ ان کا مغربی لٹریچر کا مطالعہ بھی وسیع ہے لیکن وہ مغربی ادب کے اتنے مروج نہیں  
 ہیں کہ مشرق کی دیرینہ ادبی روایات سے نفرت یا ان کی تحقیر کرنے لگیں، چنانچہ اس مجموعہ کے دو مقالات اکبر الہ آبادی  
 اور غزل باقی رہے گی، اس بات کی روشن دلیل ہیں۔ صحیح تنقید کے لئے جس طرف نگاہی اور اس کے ساتھ واضح  
 انداز بیان کی ضرورت ہے طاہر انصاری صاحب میں یہ دونوں باتیں پائی جاتی ہیں۔ امید ہے کہ ان کے مضامین کا یہ پلا  
 مجموعہ ادبی حلقوں میں دلچسپی اور شوق سے پڑھا جائے گا۔

**نکبت و نغمہ :-** از جناب ناظر بخشی صاحب، ایڈیٹر روزنامہ اخوت کلکتہ۔ قلیع خور، ضخامت ۴۴ صفحات۔

کتابت و طباعت بہتر قیمت ۷ روپے :- اردو ایکڈمی، ۲۰ کیلاں بنگالین کلکتہ - ۱۶

جناب ناظر بخشی اردو زبان کے نوجوان صحافی ہونے کے ساتھ بڑے خوش گو، پر گو اور شیوہ بیان شاعر ہیں۔ اگر  
 حضرت دشت مرحوم کے شاگرد ہیں لیکن شوق و مہارت اور طبعی ذوق و صلاحیت کے باعث انھوں نے اپنے ننگ میں انفراد  
 پیدا کی ہے حضرت دشت ہر فن نزل کے شاعر گرامی مرتبت تھے لیکن ناظر صاحب غزل اور نظم دونوں کے شاعر ہیں اور  
 مزاج و جہد و کشتی کے بقول بخود بلند پایہ شاعر اور استاد فن ہیں ناظر صاحب کی غزلوں میں نظم کا اور نظموں میں غزل کا لطف  
 ماحل ہوتا ہے اور ایک شاعر کی انفرادیت کیلئے یہی وصف کافی ہے۔ اس مجموعہ میں موصوف کی چند غزلیں اور چند رباعی  
 تو نہیں شامل ہیں جو پڑھنے کے قابل ہیں۔ مگر انیسویں صدی کی غزلیں اور غزلیں اور ان کی اشاعت میں زبردستی  
 کے ساتھ اگرچہ جن جن میں کثیف میں کسی باہمت پبلشر کو ادھر تو یہ کرنی چاہیے۔ (دس)



# تاریخ اسلام مکمل کو رس

تاریخ اسلام کا یہ سلسلہ جو تاریخِ ملت کے نام سے مشہور ہے اور مقبول عوام و خواص پر چمکا ہے۔ مختلف خصوصیتوں کے لحاظ سے نہایت ممتاز ہے۔ زبان کی سلاست، ترتیب کی دل نشینی اور جامعیت اس کی ایسی خصوصیتیں ہیں جو آپ کو اس سلسلہ کی دوسری کتابوں میں نہیں ملیں گی۔ خلفاء اور سلاطین کی شخصی زندگی کے سبق آموز واقعات کو اس میں اہتمام کے ساتھ اُجاگر کیا گیا ہے۔ اس کتاب کے مطالعہ کے بعد تاریخ اسلام کے تمام ضروری اور مستند حالات سامنے آجاتے ہیں۔

اسکولوں اور کالجوں کے نصاب میں داخل ہونے کے لائق کتاب

مداول نبی عربی ایک پیڑ آٹھ آنے جلد ششم خلافت عباسیہ دسٹم اٹھارہ پیڑ آٹھ آنے  
جلد دوم خلافت راشدہ تین پیڑ آٹھ آنے جلد ہفتم تاریخ مصر تین پیڑ چار آنے  
جلد سوم خلافت بنی امیہ تین پیڑ آٹھ آنے جلد ہفتم خلافت عثمانیہ تین پیڑ چار آنے  
جلد چہارم خلافت بنی عباسیہ دو پیڑ آٹھ آنے جلد ہفتم تاریخ صفویہ ایک دو پیڑ آٹھ آنے  
جلد پنجم خلافت عباسیہ ستر پیڑ تین پیڑ آٹھ آنے جلد دوم سلاطین ہند تین پیڑ آٹھ آنے  
جلد یازدہم سلاطین ہند دوم تین پیڑ آٹھ آنے

قیمت بیکل سیٹ غیر مجلہ اکتیس پیڑ آٹھ آنے مجلہ پونتیس روپے

مکتبہ برہان جامع مسجد دہلی ۶

# برہان

مدوۃ المصنفین دہلی کا علمی، مذہبی اور ادبی ماہنامہ

”برہان“ کا شمار اول درجے کے علمی، مذہبی اور ادبی رسالوں میں ہوتا ہے اس کے نگار تے میں نفیس اور بہترین مضمونوں کے پھول پڑے سلیقے سے سجائے جاتے ہیں۔ نو نہالان قوم کی ذہنی تربیت کا قالب درست کرنے میں ”برہان“ کی قلم کاریوں کا بہت بڑا دخل ہے۔ اسکے مقالات سنجیدگی، متانت اور زور قلم کا جواب نمونہ ہوتے ہیں۔ اگر آپ مذہب و تاریخ کی تشریم حقیقتوں کو علم و تحقیق کی جدید روشنی میں دیکھنا چاہتے ہیں تو ہم آپ کے ”برہان“ کے مطالعے کی سفارش کرتے ہیں، یہ علمی اور تحقیقی ماہنامہ اکیس سال سے پابندی وقت کے ساتھ اس طرح شائع ہوتا ہے کہ آج تک ایک دن کی تاخیر نہیں ہوئی۔

”برہان“ کے مطالعہ سے آپ کو ”مدوۃ المصنفین“ اور اُس کی مطبوعات کی تفصیل بھی معلوم ہوتی رہے گی، آپ اگر اس ادارے کے حلقہ معاذین میں شامل ہو جائیں گے تو ”برہان“ کے علاوہ اُس کی مطبوعات بھی آپ کی خدمت میں پیش کی جائیں گی۔

صرف ”برہان“ کی سالانہ قیمت چھ روپے - دوسرے ملکوں سے گیارہ شلنگ  
حلقہ معاذین کی کم سے کم سالانہ فیس تیس روپے  
مزید تفصیل دفتر سے معلوم کیجئے

برہان آف انڈیا بازار جامع مسجد دہلی

حکیم موسوی محمد ظفر احمد پٹو دیبلش نے، الجمعۃ پریس دہلی میں طبع کرا کر دفتر برہان دہلی سے شائع کیا۔

مِلَا

# مکمل لغت القرآن

(بچھ جلدوں میں)

قرآن کریم کے الفاظ کی شرح اور اس کے معانی و مطالب کے حل کرنے اور  
 سمجھنے کے لئے اردو میں اس سے بہتر اور جامع کوئی لغت آج تک شائع  
 نہیں ہوئی۔ اس علم الشان کتاب میں الفاظ قرآن کی اصل اور بول چال و تشریح کے  
 ساتھ تمام متعلقہ چیزوں کی تفصیل بھی ہے۔ ایک گھر میں اس کتاب کو رکھ کر  
 قرآن مجید کا بہترین درس لے سکتا ہے اور ایک عام اردو خواں اس کے مطالعہ  
 سے نہ صرف قرآن شریف کا ترجمہ بہت اچھی طرح کر سکتا ہے بلکہ اس کے مضامین  
 کو بھی بخوبی سمجھ سکتا ہے اور اپنی علم و تحقیق کے لئے اس کے علمی مباحث کا بھی  
 مطالعہ کر سکتا ہے۔ لغات قرآن کے ساتھ الفاظ قرآن کی مکمل اور آسان  
 فہرست بھی دی گئی ہے جس سے ایک لفظ کو دیکھ کر تمام لفظوں کے جوڑے پڑی  
 سہولت سے نکالے جاسکتے ہیں۔ مکمل لغات قرآن اپنے انداز کی وجہ سے  
 کتاب ہے جس کے بعد اس موضوع پر کسی دوسری کتاب کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

جلد اول	صفحات ۳۷۳	پڑی تھیں	غیر جلد جاری نہ ہے آٹھ آنے
جلد دوم	۳۳۶	•	جلد پانچ روپے آٹھ آنے
جلد سوم	۳۳۲	•	جلد پانچ روپے
جلد چہارم	۳۸۶	•	جلد پانچ روپے
جلد پنجم	۵۰۰	•	جلد پانچ روپے
جلد ششم	۳۲۳	•	جلد پانچ روپے

(دو روپے کا مجموعی قیمت ۱۲ روپے)

کتابت برہان اردو بازار جامع مسجد

# برہان

جلد ۳۳ نومبر ۱۹۵۹ء مطابق جماد الاول ۱۳۷۹ھ شمارہ ۵

## فہرست مضامین

۲۵۸	سید احمد اکبر آبادی	نظرات
۲۶۱	جناب ڈاکٹر میرولی الدین صاحب دہا عثمانیہ	حقیقت نفس
	جناب شبیر احمد خاں صاحب غوری ایم۔ اے۔ ایل	زبانی علوم کا مسلمانوں میں داخلہ
۲۷۴	ایل۔ بی۔ بی۔ ٹی۔ ایک رجسٹرڈ امتحانات عربی و فارسی تدریس	
۲۹۶	مولانا محمد تقی صاحب ایمنی صدر مدرس دارالعلوم	فقہی احکام میں حقیقت و ہول کے چند اسباب
	مبینہ اجیر شریف	
۳۰۹	جناب شاعر احمد صاحب فاروقی دہلی یونیورسٹی	ذکر معنی
	لابریری دہلی	
۳۱۳	جناب الم مظفر نگری	ادبیات - غزل
۳۱۴	جناب فضا بن فیضی	پیش نظر
۳۱۵	جناب سعادت ظہیر ایم۔ اے۔	غزل
	جناب رحمتا جی	نکات
۳۱۶-۳۱۷	جناب ڈاکٹر میرولی الدین صاحب - و (س)	تہمید

## نظرات

آج کل خلافتِ یزید و معاویہ نامی کتاب گھر گھر موجود ہے بحث و گفتگو بھی ہوئی ہے اور ملک میں متعدد مقامات پر اس سلسلے میں اجتماعی مظاہرے بھی ہو چکے ہیں یہ کتاب دفترِ برہان میں وصول نہیں ہوئی اور ہم نے اس کا مطالعہ کیا ہے بس ابھی چار پانچ دن ہوئے اُس کو ادھر ادھر سے الٹ پلٹ کر صرف سرسری طور پر دیکھنے کا موقع ملا ہے اس لئے ظاہر ہے کتاب کی علمی حیثیت پر تو کوئی تبصرہ کیا نہیں جاسکتا۔ البتہ مسلمانوں جو یہ جان ہے اُس کے پیشِ نظر چند امور کی طرف توجہ دلانا ضروری ہے۔

(۱) اس میں کوئی شک نہیں ہو سکتا کہ حضرت امام حسنؑ اور امام حسینؑ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلمؐ کی محبت تھی اور آپؐ نے ان دونوں شہزادوں کو گویں اٹھا کر دعا کی تھی کہ اے اللہ! تو اس سے محبت کر جو انؑ کرتا ہے اور ان سے نفی رکھ جو ان سے نفی رکھتا ہے پھر حضورؐ نے یہ بھی فرمایا ہے کہ تم میں سے کوئی شخص اگر وقت تک مومن نہیں ہوگا جب تک کہ اس کو سب چیزوں سے زیادہ محبوب نہیں ہوں گا۔ اور یہ مسلم ہے محبوب کا محبوب خود اپنا محبوب ہوتا ہے اس بنا پر ان دونوں کی شہادتِ اہلِ الجنت سے محبت کرنا میں ایمانِ اسلام کا مقتضا ہے۔

ندۃ اللہ: ہندوستان، لاہور

(۲) لیکن اگر بلا میں جو واقعہ پیش آیا۔ اس کی اہلِ نوعیت کیا تھی؟ وہ کیونکر پیش آیا؟ اور واقعہ کے متعلق میں سے ہر شخص نے اُس میں کیا رول ادا کیا؟ واقعہ کے داخلی اور خارجی اسباب کیا تھے؟ اس کا جواب تو یہ ہے اور ان کا جواب صرف تاریخ ہی دے سکتی ہے۔ ہم کسی واقعہ کو سنکر اس کے اشخاص متعلقہ کی تائید اور رائے قائم کرتے ہیں اور اس کی وجہ سے ہمارے دل میں مختلف اشخاص و افراد کے متعلق جو جذبات و ہمدردی پیدا ہوتے ہیں تو اس کی وجہ یہی ہوتی ہے کہ ہم کو واقعہ کی جو صورت و نوعیت معلوم ہو جائے۔



امام حسینؑ کی شان میں ایک لفظ بھی گستاخی یا بے ادبی کا نخل گیا تو اس کے لئے آخرت کی رسوائی کا سبب ہو سکتا ہے۔ ریسرچ بڑی اچھی چیز ہے لیکن آخر اس کی کیا وجہ ہے کہ حضورؐ نے صاف ممانعت کر دی ہے کہ میرے والدین کے متعلق گفتگو نہ کرو۔

—————

(۴) جیسا کہ شروع میں عرض کیا گیا ہم نے کتاب بہت رد و ردی میں سرسری طور پر دیکھی ہے تاہم ہمارا تاثر یہ ہے کہ مصنف کا انداز فکر اور انداز تحریر دونوں جارحانہ ہیں۔ نبو امیت کے دور حکومت کو اسلام کا سب سے زیادہ روشن اور تابناک عہد کہنا۔ حضرت امیر معاویہ اور یزید کی حکومت کو جمہور پرست کے مسلک کے خلاف خلافت کہنا۔ یزید کے درع و تقویٰ کا دعویٰ کرنا۔ حدیث الملائکہ عضو پر کلام کرنا۔ یہ سب چیزیں اس بات کی غمازی کر رہی ہیں کہ مصنف کسی خاص داخلی تحریک کے زیر اثر پہلے سے ایک خاص خیال قائم کر چکا ہے اور پھر اس کی تائید کے لئے مواد تلاش کر رہا ہے۔ یعنی اس نے تحقیق کے میدان میں قدم بالکل غیر جانبدار (UNBIASED) ہو کر نہیں رکھا ہے۔ چنانچہ اس کتاب کے بین السطور میں مصنف کے ذہن کی جو جھلکیاں نظر آتی ہیں ان کا ہی یہ اثر ہے کہ اس کتاب کو پڑھ کر ایک صاحب نے عربی زبان میں یزید کی مدح میں ایک قصیدہ لکھ کر برہان میں اشاعت کے لئے بھیجا ہے جس میں یزید کو امیر المومنین سے خطاب کر کے اس کو دنیا کا سب سے بڑا مظلوم انسان کہا گیا ہے حالانکہ اہل سنت والجماعت کا عقیدہ یہ ہے کہ امام عالی مقام کی شہادت برحق مگر یزید کے بارہویں کف لسان کیا جہلئے۔ کیونکہ اب اس کا معاملہ اللہ کے ساتھ ہے۔ لیکن اس کی مدح کرنا تو حد درجہ دلیری اور میاکی ہے۔

—————



# حقیقتِ نفس

اور:

جناب ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب۔ (رجا مہر عثمانیہ)  
 باسن بودی منت نمی دانستم      یاسن بودی منت نمی دانستم  
 چوں من ندوم از میان ترا دانستم      تا من بودم منت نمی دانستم  
 رفیع کاشانی

انا من اھوی ومن اھوی انا      لیس فی المرآة شئ غیرنا  
 لا انا دیۃ ولا اذکرہا      ان ذکری وندائی یا انا  
 شیخ ابو محمد الدین کرمانی

نفس کی حقیقت کو سمجھنا ہو تو خلق کا تعلق حق سے، بعد کاربط رب سے بندہ کا تعلق خدا سے سمجھنا ضروری ہے۔ اس ربط و تعلق کی توضیح تفصیل کے ساتھ ہم نے قرآن اور تصوف لٹریچر کی ہے۔ یہاں حقیقتِ نفس کو واضح کرنے کے لئے اجمالاً اس کو پیش کیا جا رہا ہے تاکہ اس پر نظر رہے اور مسئلہ کامل سمجھ میں آجائے۔  
 وجودِ حقیقی حق تعالیٰ ہی کا ہے ع

موجود بحق واحد اول باشد

وہ قائم بالذات ہیں اور مشہور بالذات وہ اول سے علیم بھی ہیں۔ ہفت علم سے متصف ہیں۔ صفتِ علم ذاتِ حق میں ع

جاوداں ہست بود و خواہد بود

لہ قرآن و تصوف، مطبوعہ مکتبۃ المدینہ دہلی ۱۹۵۶ء

اب ظاہر ہے کہ علم غیر معلومات کے ممکن نہیں۔ کیونکہ عالم کو کسی ”علوم“ ہی کا علم ہو سکتا ہے اور معلوم ہی کو جاننے کی وجہ سے وہ عالم کہلاتا ہے۔ لہذا حق تعالیٰ کے ان تین اقبارات عالم۔ علم۔ معلوم میں ابتدا ہی سے تیز عالم کی جا سکتی ہے۔ اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ یہ معلومات الہیہ کیا ہیں؟ حق تعالیٰ ازل سے عالم ہیں تو کس چیز کے عالم ہیں؟

معلومات الہیہ ذواتِ اشیا یا حقائقِ ممکنات کے سوا اور کیا ہو سکتے ہیں؟ بات یہ ہے کہ حق تعالیٰ کے سوا اپنی چیزیں ہیں سب ان کی مخلوق ہیں ”اللہ خالق کل شئ“ سے قرآن اس طرف اشارہ کر رہا ہے۔ مخلوقات کو وہ جان کر پیدا کرتے ہیں۔ یہ نہیں کہ پیدا کر کے جانتے ہوں ورنہ تخلیق کے قبل جہل لازم آئے گا، جو ان کی شان کے منافی ہے۔ ”الا یعلم من خلق وهو اللطیف الخبیث“ رب ۲۹۔ ع ۱۷ سے قرآن اس جہل کی تردید کر رہا ہے اور ظاہر کو علم یہ کہہ کر ثابت کر رہا ہے کہ ”هو الخلاق العظیم“ رب ۲۳۔ ع ۲۲ مخلوقات کو وہ جس طرح جان کر پیدا کرتے ہیں اس طرح تخلیق کے بعد بھی وہ حق تعالیٰ کے علم میں ہوتی ہیں، ان کو معلوم ہوتی ہیں۔ ”هو بكل شیء عظیم“ رب ۱۷۔ ع ۱۷ سے قرآن اس چیز کو واضح کر رہا ہے۔ لہذا تمام اشیا حق تعالیٰ کے ”معلومات“ ہیں۔ ان کی ماہیت ہی معلوم ہونا ہے یہ ازل سے علم الہی میں ثابت اور ان کی ذات پر عارض یا ان کی ذات میں مندرج ہیں۔

مخلوقات کو جو ازل سے حق تعالیٰ کے علم میں ہیں بالفاظِ دیگر جو ازل سے معلوماتِ حق میں اور انیسائے مخلوقہ کی ذوات یا حقائق ہیں جن کے مطابق اشیا کی تخلیق ہوتی ہے صوفیہ کرام نے ”ایمانِ ثابتہ“ سے تعبیر کیا ہے ”یَظْهَرُ عَلَیْہِ“ بھی کہلاتے ہیں۔ یہ علم الہی کے تعینات ہیں۔ ان کو ”اعداد“ یا ”معدومات“ حق“ بھی کہتے ہیں۔ کیونکہ یہ محض علم حق کی صورتیں ہیں۔ خارج میں ان کا وجود نہیں ہوتا۔ خارجی وجود کے لحاظ سے گویا معدوم ہیں۔ ان کو محض وجودِ علمی یا نسبتِ ثبوتی ماحصل ہے ان ہی کے مطابق خارج میں تخلیق ہوتی ہے خود یہ حق تعالیٰ کے علم میں ثابت ہیں ان کو کبھی وجود خارجی نہیں ہوتا۔ اسی لئے ”سبح اکبر“ نے ان کے متعلق فرمایا ہے کہ ”الاعیان الثابتہ ما ثبتت بسا حجتہ الوجود اصلاً“ انھوں نے وجود کی بوجہ نہیں سونگھی۔ انھیں فنا نہیں، کیونکہ ان کا فنا ہونا علم حق کا فنا ہونا ہے۔ ازل میں اوستا

مخلوق و ملائکہ کی اصطلاح میں ان کو ”ماہیات انبیاء“ کہا جاتا ہے۔ معترض کہے یہاں ان کے لئے ”شخصیات“ اصطلاح ہے اور مسکلمین نے انہیں ”مردوم معلوم“ سے یاد کیا ہے۔

ایمانِ ثابہ میں سے ہر مین کا ایک اقتضائے ذاتی ہو سکتا ہے جس کو استعدادِ ذاتی قابلیت سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ یہ مین کی گویا ماہیت یا فطرت یا خصوصیتِ خاصہ یا لازمہ ذاتی ہے جس کی وجہ سے وہ دوسرے ایمان سے میسر کیا جاسکتا ہے۔

ہر مین اپنی اس خصوصیت کی وجہ سے ایک متین صورت ہے، اس متین و تجرّز کی وجہ سے اس کے خاص اقتضات و قابلیت ہیں جو بعینہ کسی دوسرے مین کے نہیں ہو سکتے۔ ہر مین اس معنی میں ایک تعینہ ذاتی رکھتا ہے، یہیں سے ایک باریک نکتہ سمجھ میں آتا ہے کہ علم الہی میں شروع سے ایک طرح کی تعینہ پائی جاتی ہے، فہم و تدبیر، اس تعینہ کو ابتدا میں نہ مین تو خارجی کائنات میں انبیاء کی تعینہ کسی طرح سمجھ میں نہیں آسکتی۔

مین کی اس قابلیت و اقتضار کو قرآن کی زبان میں ”شاکلہ“ کہا گیا ہے: قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ (دپ ۱۵۔ ۱۶) یعنی ہر مین اپنی ذاتی قابلیت یا اقتضار کے مطابق عمل کرتی ہے اور اس کی اس قابلیت و وسعت سے زیادہ اس پر بار بھی نہیں ڈالا جاتا۔ لَا يَكْفِيكَ اللَّهُ نَعْسًا أَلَا وَ سَعَهَا (دپ ۳۰۔ ۳۱)

ایمانِ ثابہ یا ذاتِ خلقی غیر مخلوق، یا غیر محمول ہیں، اور ان کے اقتضات و شاکلات بھی، جو ان کے لازم ذاتیہ میں غیر مخلوق و غیر محمول ہیں۔ ایمان کے غیر مخلوق ہونے کی بھرپور دلیل یہ ہے کہ وہ حق تعالیٰ کی علم کی صورت میں اور حق تعالیٰ کا علم ازلی اور غیر مخلوق ہے۔ اس لئے ایمان بھی لازماً غیر مخلوق اور ازلی ہوں گے۔ اور یہ بھی بتلایا جا چکا ہے کہ ایمان کا وجود خارجی نہیں، وہ محض ”ثبوتِ علمی“ رکھتے ہیں، یعنی علم حق جس کو وجود خارجی نہ ہو وہ محمول یا مخلوق کیسے کہلایا جاسکتا ہے۔ اس دلیل کو مولانا جامی نے اس طرح ادا فرمایا ہے۔

ایمانِ محض مینِ ناکردہ نزول ہوتا کہ بود و بچوںِ ہا علی محمول

جوں جیل بردا فاضلہ نور وجود توصیف عدم بآن بنائند معقول

ایمانِ ثابہ یا مہور علیہ باذواتِ خلق ذاتِ حق (یا علمِ حق) میں مندرج ہیں لہذا ان میں سے  
حیث اللہ درجِ عُینیت پائی جاتی ہے۔ من الازل الی الابد لیکن یہ بات خوب یاد رکھنی چاہیے کہ ذاتِ  
حق اور ذواتِ خلق میں اس حیثِ الذاتِ غیرت ہے، من الازل الی الابد اس لئے کہ ذاتِ خلق میں ہوت  
ہے یہ تعین و تیزا حد و مقدار رکھتی ہے اور ذاتِ حق بے ہوت ہے۔ غیر متعہ ہے۔ مطلق ہے۔ ہوت  
کے تمام لوازم سے منزہ ہے۔ ذاتِ خلق وجود ذاتی نہیں رکھتی۔ علمِ حق میں ثابت ہے۔ معدوم اٹھانی ہے۔  
ذاتِ حق وجود ذاتی رکھتی ہے۔ عدمیت سے منزہ ہے۔ ذاتِ خلق صفاتِ عدمیہ سے موصوف ہے۔ ہوت  
جہل۔ اضطراب۔ عجز۔ صم۔ کلمِ علمی سے متصف ہے اور ذاتِ حق صفاتِ وجودیہ سے موصوف ہے یعنی جہا  
علم۔ قدرت۔ ارادہ۔ سماعت۔ بصارت کلام سے متصف ہے ذاتِ خلق قابلیتِ امکانیہ و فعلیہ رکھتی  
ہے فعل نہیں۔ ذاتِ حق۔ ذاتِ خلق کے قابلیتِ امکانیہ سے منزہ ہے۔ کیونکہ اس میں فعل ذاتی ہے  
وہ فعال حقیقی ہے۔

مختصر یہ کہ ذاتِ حق موجود اور ذاتِ خلق معدوم رہے عدم اٹھانی اُ لہذا ان دونوں میں سے حیثِ لذات  
غیرت پائی جاتی ہے اور من حیث الوجود عُینیت حقیقی کیونکہ وجودِ حق میں وجودِ خلق ہے یعنی وجود  
واحد بصورِ ایمانِ خلق موجود و ظاہر ہے اس کی تشریح ذیل میں کی جاتی ہے۔  
ایمانِ ثابہ یا مہور علیہ باذواتِ خلق کی حقیقت کو اس طرح واضح طور پر سمجھ لینے کے بعد باطنِ تخلیق کا  
راز آسانی کے ساتھ سمجھ میں آسکتا ہے۔ ع

ہنس وار کہ راہِ خود بخود گم نکنی با

سوال یہ ہے کہ ذواتِ انبیاء جو معلوماتِ حق ہیں، مہور علیہ حق ہیں، جو از قبیلِ اعراض ہیں؛ البتہ علمائے ثاب  
ہیں، ان کا نمود وجود خارجی میں کس طرح ہوا؟ کن فیکون؟ گوار کیا ہے؟  
ذواتِ انبیاء یا مہور علیہ کے نمود خارجی کے متعلق تین احتمالات ہو سکتے ہیں۔

۱۔ انہوں نے قرآنی سے اس کی تائید کے لئے دیکھو قرآن اور تصوف بابِ قرب و معیت۔

(۱) مہرِ علیہ کا نمودِ خارجی بغیر کسی ذاتِ مقوم یا معروض کے ہو گیا یہ احتمال قطعاً محال ہے۔ کیونکہ مہرِ علیہ اعراض میں اور بغیر وجودِ معروض کے اعراض کا ظاہر ہونا ناقابلِ تصور ہے۔ قبلِ تخلیق وہ عارضِ ذاتِ حق تھے۔ بعد از خلق بھی بغیر کسی معروض کے ان کا نمود نہیں ہو سکتا۔ ہذا ہوا الظاہر۔

(۲) مہرِ علیہ کسی ذاتِ مقوم یا معروض کے اعراض میں لیکن یہ معروض (وجودِ غیر ذاتِ حق ہے۔ یہ احتمال بھی باطل ہے کیونکہ وجودِ صرفِ حق تعالیٰ ہی کو ہے۔

ع الاکل شی ما خلا اللہ باطل!

(۳) مہرِ علیہ کس ذاتِ مقوم یا معروض کے اعراض میں اور یہ معروض وجودِ مطلق ہے جو غیر ذاتِ حق نہیں۔ یہی ذاتِ مقوم مہرِ علیہ کی معروض ہے جس سے ان کی نائیدگی ہو رہی ہے۔ یہی گویا ان کی حقیقت ہولاتی ہے جس پر یہ عارض ہیں۔ یہی مفہوم اس آیت کریمہ سے تعبیر ہو رہا ہے: خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ رپ ۱۳ ع ۴۴ کیونکہ تعالیٰ حق کی صفتِ واقع ہوئی ہے اور لغتِ واجب الوجود کا نام حق ہے۔ آیت کریمہ تَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَيُّ رپ ۱۶ ع ۱۰ پر بھی اس طرف اشارہ کر رہی ہے۔ ایک اور جگہ بطورِ حصر ارشاد ہے: وَمَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ اسی طرح ایک اور جگہ مومنوں کو حاکم طور پر علم عطا کیا جا رہا ہے خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ رپ ۲۰ ع ۱۱ اہل علم سے خطاب فرمایا گیا ہے: مَا خَلَقَ اللَّهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ يَفْهَمُ الْاٰيَاتِ يَقُوْرَ يَعْلَمُوْنَ رپ ۱۱ ع ۲۸

لغۃ وشرعاً وجودِ مطلق کا نام ہی حق ہے۔ حق ہی حقیقتِ ہولاتی کا مادہ ہے۔ باعتبارِ استعاقِ حق و حقیقت کا مادہ بھی ایک ہے۔ ساری مہرِ علیہ یا ذواتِ اشبار بالحق ظاہر ہیں لہذا تخلیق و تکوینِ عالم میں ذاتِ حق وجودِ حق ہی کار فرما ہے۔ یہی سر ہو الظاہر ہے جس کی تفسیر اِنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ہے یعنی الشری ظاہر ہیں۔ یا الشری حق میں جو ظاہر ہیں۔ اللہ نورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رپ ۱۸ ع ۱۱ سے اس بیان کی مزید تائید ہو رہی ہے۔ فافہم و تدبر۔

نہ اکھول کر اس واد کو اس طرح ادا کیا جا سکتا ہے حق تعالیٰ بجا رہو مجھ ذاتِ جیسے کے ویسے

رو کر بلا تبدیل و تغیر با تعدد و بلا کثر، صفت نور کے در یہ بصورت معلوم خود ظاہر ہو رہے ہیں تو معلوم کے مطابق خلق کا نمود وجود ظاہر میں بطور وجود غلطی ہوا اور اعتبارات الہیہ خلق سے وابستہ ہو گئے۔

وہی وجود متنازعہ کہ بانزاشت خود ہوا ہے جلوہ نما بانزاشت ہر شے  
ہو الاول والاخر والظاهر والباطن وهو بكل شیء علیم۔

خوب سمجھ لو کہ تخلیق انشیا کا

(۱) عدم محض سے پیدا ہونا نہیں ہے۔ کیونکہ عدم سے عدم ہی پیدا ہوتا ہے۔  
(۲) نہ ہی عدم محض کا انشیا کی صورت میں نمایاں ہونا ہے کیونکہ عدم محض تعریف ہی کی رو سے کوئی شے نہیں کہ ہستی کا مادہ بن سکے یا اس کو کسی ہستی کی صورت میں ڈھالا جاسکے۔ عدم یو جدا اور  
(۳) نہ ہی حق تعالیٰ کا خود صورتوں میں تقسیم ہو جانا ہے کیونکہ وہ تجزی سے سترہاں  
تخلیق حق تعالیٰ کا مع بقائے علی بالہو علیہ کان بصور معلومات صورت علیہ بمصدق ہوا ظاہر تجلی فرما رہا ہے۔ یہ  
تجلی امتثل ان صورت علیہ ذرات انشیا و حقانی کیا نہ کے مطابق ہو رہی ہے جو ذات حق میں غفی اور  
علم حق میں مندرج ہیں۔ اس تجلی و تشکات نتیجہ ہے کہ انشیا کا نمود با حکام و آثار خود بالتفصیل ان کی  
قابلیت ذاتی کے مطابق خارج ہیں جو وجود ظاہر ہے ہو رہا ہے صاحب گلشن زار نے اپنے الفاظ میں  
اس راز کو اس طرح ادا کیا ہے :-

عدم آئینہ ہستی است مطلق      کہ وہ پیدا است عکس تابش حق  
(صورت علیہ ۱۲)

عدم چون گشت ہستی را مقابل      در و عکس اندر حال شد حاصل  
شد آں وحدت اندر کثرت پیداوار      یکے اچون نمری گشت بسیار  
عدم ذرات خود چون بود صافی      از بظاہر آمد گنج مخفی !  
حدیث گنج کثر از افرو خواں      کہ تا پیدا بر بنی ستر نہاں

جب تم پر یہ راز آشکارا ہو چکا کہ حق تعالیٰ ہی صفتِ نور سے بہ صورتِ معلوم خود ظاہر ہو رہے ہیں، تو تم کو یہ بھی جاننا چاہیے کہ ذاتِ مطلق کے مرتبہ وحدت میں چار اعتبارات ہوتے ہیں۔ وجودِ علم۔ نورِ شہود و بعض صلاحیت ذات میں۔ تعدد وجودی نہیں رکھتے، ملحوظ ہوتے ہیں حق تعالیٰ موجود ہیں وجودِ انہی ذات وحدت و افعال پر اجمالاً مطلع ہیں، علم، اپنے پر ظاہر و روشن ہیں، دنور اور انہی ذات کے اس طرح آپ شاہد ہیں و شہود، ان اعتبارات کو ذاتی اس لئے کہا جاتا ہے کہ ان کو صفات نہیں قرار دیا جاسکتا۔ ان چاروں اعتبارات میں تمام صفات اسماء الہی، اسمائے کیانی مندرج ہیں، لاندراج اکمل فی بطون الذات کا لفصل فی الجمل و کالجفر فی النواہ بخار مطلق اس مرتبہ کے لئے لازمی ہے کیونکہ ذات مطلق اس اجمالی مشاہدہ کی وجہ سے تمام تفصیلات سے مستثنیٰ ہے اِنَّ اللّٰهَ لَغَنّٰی عَنِ الْعَالَمِیْنَ اس جانب اشارہ ہے۔

دماںِ غنائے مطلق پاک آہ پاک      ز آلودگی نیازِ مانتے خاک  
چوں جلوہ گر و نظارگی خود دوست      گریا تو در میانِ بانشیم چہ پاک  
(جامی)

جب حق تعالیٰ صفتِ نور کے زیرِ سجالہ بعد ذات جیسے کہ ویسے رہ کر بلا تغیر و تبدل و حلول و اتحاد صورتِ معلوم سے ظاہر ہوتے ہیں تو حق تعالیٰ کا نور معلوم سے متعلق ہو کر روح، ان کا علم معلوم سے متعلق ہو کر قلب ان کا وجود معلوم سے متعلق ہو کر جسم اور ان کا نامعلوم سے متعلق ہو تو نفس کہلاتا ہے۔ ان سب کا مرکز ہوتی مطلقہ ہے۔ فافہم تدبر۔ اس کی وضاحت اس نقشہ سے ہو سکتی ہے۔

اللہ (ہوتی مطلقہ)

انا

شہود	نور	علم (معلوم) ہوتی مقیدہ انا (نفس)	وجود
شہود	روح	قلب	جسم

لہ اس کی دلیل قرآن و تہذیب و تصانیف پر دیکھیے۔

خوب سمجھ لو ہمارا نفس یعنی ہماری ذات حقیقت وہی صورتِ علیہ دینِ ثابہ ہے جو علمِ حق میں ثابت ہے جس کوئی نفسہ وجود نہیں۔ معدوم فی الخارج ہے مانتہ راکحۃ الوجود اصلاً اور چونکہ قلبِ حقائق محال ہے معدوم کبھی موجود ہو نہیں سکتا پس جو موجود ہے فی الحقیقت وہی واجب الوجود ہے۔ لا موجود الا الله وحده لا شریک لہ "حق تعالیٰ ہی کا نام صورتِ معلوم میں نفسِ انسانی کہلاتا ہے اور زبانِ قوم میں "ہویت" مفید سے تعبیر کیا جاتا ہے۔

اس حقیقت کو کسی عارف نے سوالیہ طرز میں کیا خوب پیش کیا ہے۔

از حق جز حق دگر چه روید بابا ؟      از حق جز حق دگر چه گوید بابا ؟  
در شدت این ظهور مجھو صفت      حق را جز حق دگر چه جوید بابا ؟  
شیخ اومد الدین کرمانی جو شیخ اکبر کے سمجھتے تھے صاف صاف کہہ آئے ہیں:  
ذاتم زور رائے حرف بیرون زہد است      وز چشمہ لطیف آبِ حیاتم مدد است  
(حقیقت)

علت ز احد بہ او مد آمد حرفے      علت بگذار کاینک او مد احد است  
ابوہاتم عطار استاد البوسیدہ قرآن نے اس یاقوت کے بعد فرمایا تھا "کے ماندہ کہی گوید اللہ" حضرت بجا  
اہل بغداد سے فرمایا کرتے تھے شامی گوید اللہ نفساً بنفس و من می گویم حقاً بحق "قل اللہ تھو دھو!  
شیخ الاسلام عبد اللہ انصاری کا ارشاد ہے

ادبا جو نیدہ خود ہمراہ است      دست جو نیدہ خود گرفتہ در طلب  
خود می آزا ندہوا کل بالکل "کسی صوفی کا مشہور قول ہے۔ "ہمہ خلق می گویند یکے و از ہزار در می  
آویند و ایس قوم می گویند یکے و از نشان خود می گریزند"

اکلا کل شی ما خلا الله باطل      وکل نعیم لا محالہ ذایل  
اس حقیقتِ باطنی سے واقف ہونے کے بعد ہی اہل حق پر یہ امر متحقق ہو گیا کہ اپنے نفس کی معرفت  
معرفتِ حق ہے، چونکہ ہر نفس اس حقیقتِ حقائق کی صورت ہے اس کی طرف اشارہ اس صورت



بھی ہوتا ہے جس کی روایت بخاری و مسلم نے کی ہے کہ ”خلق آدم علی صورتہ“۔  
اس حدیث کی توضیح سے ہمارے مقالہ کی مزید تائید ہوتی ہے، اس لئے ہم اپنے طریقہ سے اس کی مختصر  
وضاحت پیش کرتے ہیں۔

دیکھو ”خلق آدم علی صورتہ“ میں ”صورت“ سے مراد صورتِ ظاہری نہیں ہو سکتی، جو آنکھ، ناک، دُعا،  
بُذُر کی خاص ترکیب کا نام ہے، ورنہ اس صورت میں ہیں ضمیر صورتِ آدم ہی کی طرف پھرنی پڑے گی،  
کیونکہ یہ صورت جسم و ہیئت کی صورت ہے اور حق تعالیٰ جو جسموں کے خالق ہیں، مشابہتِ جسمی سے منزہ ہیں۔  
صورت سے مراد صورتِ ظاہری لے کر اور صورتِ ضمیرِ آدم کی طرف پھیر کر خلقِ آدم علی صورتہ سے لازماً  
مطلب یہ ہوگا کہ آدم کو آدم ہی کی صورت پر پیدا کیا جو آدم ہی کے ساتھ مضمون ہے اور جو تمام مخلوقات سے  
بیزبہ۔ اس میں جو تکلف ہے وہ ظاہر ہے۔

صورت سے مراد ”صورتِ معنوی“ بھی ہوتی ہے۔ اس کا اطلاق ترتیب و ترکیبِ معنوی پر ہوتا ہے۔  
یہ صورت امورِ معقولیہ سے ہے جیسا کہ کہا جاتا ہے ”صورتِ واقعہ یہ ہے“ یا ”صورتِ مسئلہ یوں ہے“ یعنی اسکی  
کیفیت یہ ہے تو صورت سے مراد ”کیفیتِ معنوی“ ہوئی۔ اس طرح اگر صورت سے مراد صورتِ معنوی لی  
جائے تو ضمیر کو آدم کی طرف راجع کرنے میں کسی تکلف کی حاجت نہ رہے گی اور لامحالہ اس کو حق تعالیٰ  
ہی کی طرف پھیرنا پڑے گا۔ اس کی تائید دوسری روایت سے بھی ہوتی ہے جو زیادہ صریح ہے ”ان  
صورتہ الا حسن علی صورتہ الرحمن“ رد القطنی فی الصفات عن ابی ہریرۃؓ اب حدیث خلقِ آدم  
علی صورتہ کے صحیح معنی یہ ہوئے کہ اللہ تعالیٰ نے آدم کو اپنی صورت پر پیدا کیا، اور صورت سے مراد صورتِ  
قلیہ معنویہ ہے نہ کہ صورتِ مادّیہ جسمیہ۔

صورتِ عقلیہ کے اعتبارات ذاتِ صفات و افعال کے سوا اور کیا ہو سکتے ہیں۔ اب ذاتِ بغیر خود کو  
اس سلسلے میں امام غزالیؒ کی تحقیقات کو پیش نظر رکھتے ہوئے جو المضمون بہ علی غیر اہلہ ہیں تفصلاً اور  
کیلئے سادت و غیور میں اجمالاً موجود ہیں، روحِ انسانی کی ذاتِ بغیر خود کو کہ وہ کوئی جسمانی شے نہیں جو بدن  
میں اسی طرح داخل ہو گئی ہو جس طرح پانی برتن میں اور نہ ہی اس کو کٹر خض قرار دیا جاسکتا ہے جو کسی دوسری

نئے کے ساتھ قائم ہو جیسے سیاہی کسی سیانے کے ساتھ قائم ہے یا ظلم عالم کی ذات سے قائم سمجھا جاسکتا اس کو متغیر بھی نہیں کہا جاسکتا۔ یعنی وہ کوئی جگہ نہیں گھبراتی کیونکہ جسم متغیر قابل تقسیم ہوتا ہے اور روح کسی طرح قابل تقسیم نہیں بھی جاسکتی۔

اسی طرح روح نہ انسان کے بدن میں داخل ہے اور نہ خارج نہ اس سے متصل ہے اور نہ منفصل۔ کیونکہ یہ سب باتیں ایسی چیز کے متعلق کہی جاسکتی ہیں جس کا جسم ہو اور وہ متغیر ہو۔ اور روح میں ان میں سے کوئی بات نہیں۔

روح کو کسی جہت میں بھی نہیں مانا جاسکتا۔ اور نہ اس کو کسی جگہ میں حلول کئے ہوئے سمجھا جاسکتا ہے۔ کیونکہ یہ متین بھی یا جسمانی شے ہی کے متعلق صحیح ہو سکتی ہیں یا اعراض کے متعلق اور روح نہ جسم ہے اور نہ عرض اس طرح روح ہے چون وہ مگر نہ۔ بے کیف و نمونہ ہے۔ اور یہ بعینہ ذات حق تعالیٰ کے صفات ہیں۔ اسی طرح ذات آدم ذات الہی کے شاہد ہوئی۔ فافہم و تدبر۔

اب صفات روح انسانی پر غور کرو یہ صفات علم۔ ارادہ۔ قدرت۔ سمیع بصیر و کلام ہیں اور یہی صفات حق تعالیٰ کے بھی ہیں۔ اس مہورت میں بھی آدم کے صفات حق تعالیٰ کے صفات سے شاہد ہوئے۔ فافہم و تدبر۔

آخر میں افعال روح انسانی پر غور کرو۔ امام غزالیؒ نے کیمائے سعادت میں اس کو بڑی تفصیل سے بیان کیا ہے، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ انسان کے فعل کا آغاز خواہش اور ارادہ سے ہوتا ہے پہلے اس کا اثر قلب میں ظاہر ہوتا ہے پھر اس کا اثر دماغ پر ہوتا ہے اس سے اعصاب متاثر ہوتے ہیں۔ جن کا منبع دماغ ہے۔ پھر ان سے اتماد اور باطانات متاثر ہوتے ہیں جو ہر جڑ سے لگے ہوئے ہیں ان سے انگلیاں حرکت کرتی ہیں اور ان سے دشتاً اتم میں حرکت پیدا ہوتی ہے اور وہ مہورت جس کو انسان کا فہرہ لکھنا چاہتا ہے نہضت ظہور میں آتی ہے۔

افعال انسانی کی ان تفصیلات پر غور کرنے سے افعال الہی کی کیفیت بھی سمجھ میں آسکتی ہے، جس طرح انسان کا تعریف اپنے بدن پر ہوتا ہے جس کو ”عالم صغیر“ سے تشبیہ دی جاسکتی ہے اسی طرح عالم

کا تصرف ”عالم کبیر“ کائنات پر جاری ہے دیکھو ارادہ انسانی کو قلب انسانی سے جو نسبت ہے وہی ”امر“ کو ”عش“ سے سمجھی جاسکتی ہے اور قلب کو دماغ سے جو نسبت ہے وہی ”عش“ کو ”کریسی“ مانی جاسکتی ہے۔ جو اس انسانی کو ذات انسانی سے جو نسبت ہے وہی فرشتوں کو ذات الہی سے قرار دی جاسکتی ہے جس طرح حواس انسان کے مطیع و متعاہد ہیں اسی طرح ملائکہ حق تعالیٰ کی اطاعت پر مجبور و مجبول ہیں۔

اس مختصر توضیح سے یہ بات سمجھ میں آسکتی ہے کہ ذات و صفات و افعال انسانی ذات و صفات و افعال الہی سے مشابہ ہیں۔ اور یہی مشابہت معنوی صورت حقیقی ہے جس کا ”خلق آدم علی صورتہ“ میں ذکر آیا ہے۔ آدم منظر ذات و جامع جمیع صفات الہیہ ہے۔ اس لئے حدیث میں آیا ہے کہ حق تعالیٰ نے اس کو ”اپنے دونوں ہاتھوں سے بنایا ہے“ نہ دہاتہ جلال و جمال الہی ہیں، یعنی انسان حق تعالیٰ کی ذات کا منظر نامہ ہے۔ اور جمیع صفات الہیہ کا جامع ہے۔ اس لئے ارشاد ہوا ہے کہ ”خلق آدم علی صورتہ و وجہہ“ رطرنی عن ابی ہریرۃ (یعنی اس کی تخلیق صفات اللہ و ذات اللہ پر ہوئی ہے۔

اس سلسلہ میں اگر تم اللہ تعالیٰ کے اس قول پر کہ ”بسنوہو آیاتنا فی الآفاق و فی النفس مہجری بیتین لہو اندھ الحی“ (پ ۲۵ ر ۵۱) تفتی کی نظر ڈالو تو تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ نفس کو آفاق پر عطف فرمایا ہے (حرف ن کے ساتھ) یعنی جو آیات یا صفات اللہ آفاق کائنات خارجی میں ظاہر ہیں وہی آیات یا صفات نفس آدم میں بھی موجود ہیں۔ فرق اتنا ہے کہ کائنات خارجی میں یہ حیث التفریق ہیں اور نفس انسانی میں یہ حیث الجمع ہیں۔ اس لئے انسان جس کو عالم صغیر سے تعبیر کیا جاتا ہے، غلاف عالم کبیر قرار دیا جاتا ہے اس جامعیت صفات کے اعتبار سے انسان کو اپنی صورت سے تعبیر فرمایا گیا ہے۔ اور ظہور صفات کی صورت کا نام آدم (یا انسان) رکھا گیا ہے۔

صورت در اہل نام ہے اس محل کا جس میں حقیقت مخفی و مستتر ہوتی ہے لیکن اپنا اظہار اس کے زور پر کرتی ہے۔ نور کی مثال سے اس اجمال کی وجہ احت ہو سکتی ہے۔ دیکھو نور ظہور الوان کی حقیقت یہ کہ نور کے بغیر ظہور الوان ممکن نہیں۔ الوان ظہور نور کا محل ہیں۔ بالفاظ دیگر نور ہی مہجور الوان ظاہر

لکھنویات کے لئے دیکھو کھیلے سعادت فارسی ص ۷۵ منظرہ نول شہر پریس۔

ہوتا ہے۔ لیکن نورِ صورتِ الوان بھی مخفی و مستتر ہوتا ہے اور باوجودِ ظہور کے باطنِ الوان کہلاتا ہے۔ اس بیان سے صاف ظاہر ہے کہ نورِ ظہورِ الوان کی حقیقت ہے اور مختلف الوان کی یہ صورتیں ماضی میں ان عوارضات کو صفاتِ نور قرار دیا جاسکتا ہے۔ یا صفاتِ صورتِ نورِ صورتِ الوان کے ظہور سے حقیقتِ نور مستور ہوتی ہے۔

نور کی اس مثال سے تمہیں یہ صاف طور پر ظاہر ہو جائے گا کہ کس طرح آدم کو حق تعالیٰ کا آئینہ صورت قرار دیا جاسکتا ہے جو خود بے صورت ہیں، اہلِ ہلالہ و عظم شانہ :

جز کیے نیست نقدِ ایں عالم	بازمین وہ عالمش مغروش
گلِ ایں باغ را توئی غنچہ	سبز ایں گنج را توئی سر پوش
بہرہ بردار تا بہ بنی خویش	دوست بادوست شد ہم آئوش
آن شاد صدفِ ایں دلِ ست	ہر کہ ایں باد کردہ باشد نوش

ہذا طرفِ تامِ المعرفت اس صورت میں ہے صورت ہی کا مشاہدہ کر لے ہے اور پرچ اٹھا ہے۔

نہاں بہ صورتِ اغیار یار پیدا شد	عیاں بہ نقشِ و نگار ان نگار پیدا شد
پیر گشت از کثرتِ جمالِ وحدتِ او	یکے بکسوتِ خدیں ہزار پیدا شد

نیرنگیوں سے یار کی حیراں نہ ہو جو ہر رنگ میں تم اں کو نمودار دیکھنا  
عارف جانتا ہے کہ یہ صورت اس معنی مطلق ہی کی صورت ہے۔ یہ تشبیہ تنزیہ حق ہی کی تشبیہ ہے۔ لہذا وہ اپنی ذات میں ذاتِ مطلق کا اپنے صفات میں صفاتِ حق کا اور اپنے افعال میں افعالِ حق کا مشاہدہ کرتا ہے۔ اور حقِ انفسک و اندر متبصر و نہ کی تشبیہ سے پوری طرح نمائندہ و اہل کرتا ہے تاکہ من عرف نفسه فقد عرف ربه کا قول پوری طرح مہادق آئے۔

اس قول کو ابنِ حجر کی نے حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا قول قرار دیا ہے لیکن دینی نے اس کو حدیث قرار دیا ہے اور فرمائی ہے محمد بن ابی بن حوئی نے بھی اس کا حدیث ہونا مانا ہے۔ اس مضمون کو دوسرے انطاکیہ میں ابو سعید نے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا

ہمارے اس طویل مقالے کسی کو یہ خیال نہ پیدا ہونا چاہیے کہ ہم حقیقتِ محضہ کی تعلیم پیش کر رہے ہیں اور طول و اتحاد کے فائل میں۔ ہم قطعاً اس کے قائل ہیں کہ حق ظاہر بعورتِ حقیقی اشیاء، اشیاء موجودہ و بوجہ وجود حقیقی حق، لیکن منظر کے مظاہر میں ظہور پذیر ہونے کی وجہ سے منظر میں تغیر و تبدل، تجزئی و تقسیم، حلول و اتحاد نہیں ہوتا، ظاہر و منظر رُبوب و بعد حق حقیقی میں جو نسبت ظہور ہے اس کا حکم دوسری تمام نسبتوں مختلف ہے چونکہ ظاہر تمام اعتبارات سے منظر کا مین نہیں اور نہ جمیع اعتبارات سے اس کا غیر لا مین و لا غیر نہ ہن حقیقتِ محضہ اور نہ صرف غیرتِ محضہ، اس کی تفصیل و تشریح کے لئے قرآن و تہوہ کے باب سوم و چارم کا مطالعہ ضروری ہے۔

سارے مقالہ کا خلاصہ ابوالوفا خوارزمی کے ان اشعار میں ادا کیا جاتا ہے فافہم و تدبر۔

من از تو ہر انہ زہ ام تا بودم      ایں است دلیل طالع مسودم  
ورزات تو نا پیدار معدوم      ز نور تو ظاہر ام اگر موجودم  
وَآخِرُ دَعْوَانَا اِنَّ الْحَمْدَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ۔

”غیر حاشیہ“ اسے اس طرح بیان کیا ہے: ”اذا قال یا رسول اللہ من یعرف الانسان ربہ؟ قال الخلق نفسه“ — مولانا عبد الرحمن صوفی ”فرماتے ہیں کہ اگر لفظاً اس کے ہریت ہونے میں اختلاف ہو سکتا ہے لیکن مٹا ہوا اہل طریقت ہے۔ اور کتاب و سنت کے موافق ہے۔ کہا قال اللہ تعالیٰ فی انفسکم افلا تبصرون“ (پہا ۱۰۱) و نیز ہریت قدسی ”یا آدم اعرف نفسك تعرف سادک“ بھی اس کی تائید کرتی ہے مگر مولانا نے اس ہریت برتوں کی سند نہیں بیان فرمائی لیکن غور و تدبر سے کام لینے والوں کے لئے ”وفی انفسکم افلا تبصرون“ کمالی اشارہ مل سکتا ہے اور اگر اس سلسلہ میں ”سنو لیہو آیا تنافی الا قاتی فی انفسہم حتی یتبین ہوانہ الحق“ کے اوشا و باری پر غور کیا جائے تو عیا کہ اوپر میں بتلایا گیا صاف ظاہر ہوتا ہے کہ آیات و صفات پر حقیقی الانفس ظاہر میں وہ حق کے منظر میں اور ہر نفس منظر اسرار و صفات حق ہے لہذا معرفت نفس معرفت حق ہے۔ فافہم و تدبر۔

# یونانی علوم کا مسلمانوں میں داخلہ

شامی عیسائیوں کی دسات کا منظر

از :

جناب شبیر احمد خان صاحب غوری ایم۔ اے۔ ایل ایل بی۔ بی ٹی۔ رجسٹرڈ امتحانات عربی و فارسی  
(رائی پور ڈپٹی)

اسلامی ثقافت میں علوم عقلیہ کے آغاز و ارتقاء بالخصوص ان کے قبل از اسلامی مآخذ و مہادر کا سلسلہ  
بڑا اہم اور دلچسپ ہے۔ فان کریمر کی تقلید میں نکلس نے تو صرف اتنا ہی لکھا تھا :-

*It is Probable that Theozites (Mutazilites) at any  
rate arose, as von Kremer has suggested, under the  
influence of Greek Theologians specially John  
of Damascus and his pupil, Theodore Abucara (Ada-  
curre) the Bishop of Harran. (Nicholson:  
Literary History of Arabs, pp 220-221)*

اس بات کا احتمال ہے کہ فرقہ معتزلہ یونانی ملا و غیبات بالخصوص یوحنا کے دشمنی اور اس کے  
شاگرد ابو قرقہ اسقف حرا کے زیر اثر پیدا ہوا جیسا کہ فان کریمر کا خیال ہے لیکن مستشرقین کے مشرور  
معتقدوں نے اس محدود منظر و فہم کو رد جو صرف اعتزال اور علم کلام کے آغاز تک سے متعلق تھا انہیں  
دے کے کلا اسلامی فکر کے علم عقلی علوم کو شام کے فسطاط یونانی فلاسفہ و مشائخ کا سرچشمہ قرار دیا۔ انکار

”کہندہ لے کہتے ہیں کہ شام کے نو ظالموں نے فلسفین کے خیالات نے ہی مسلمانوں کی عقلی موزگانوں کے لئے سنگ میل کا کام دیا ہے“

لیکن خان کریمر کا محدود و مضبوط رویہ اس کے مشرقی عقیدت مندوں کی تعظیم دونوں عقلی نظریوں۔  
 احترام کے اصول اور پر خائے دشمنی کی تعلیمات میں کوئی بنیادی مماثلت نہیں ہے۔ اس کے برعکس  
 فرقہ مندر کے تاریخی ارتقا کی تباہی بڑی حد تک محفوظ ہیں اور ان میں یونانی و نیلیات کے سخی علماء کا کوئی  
 اثر نہیں نہیں کیا جاسکتا۔ لیکن اس کی تفصیل ہمارے موضوع سے خارج ہے۔ بطور ذیل میں یونانی حکمت  
 اور مسلمانوں کی عقلی موزگانوں کے مابین شامی نو ظالموں کے وسیط ہونے نہ ہونے کے مسئلہ پر تبصرو کیا گیا ہے  
 عام طور پر مسلمانوں کی عقلی موزگانوں کا جو غور سمجھا جاتا ہے اُس کا آغاز عباسی خلافت کی ابتدا سے ہوتا  
 ہے۔ دوسرے عباسی خلیفہ ابو جعفر منصور کی سرپرستی میں اُس دیر پا اور مسلسل فکری تحریک کا افتتاح ہوا جو  
 آج کے دن تک کسی نہ کسی شکل میں موجود ہے چنانچہ قاضی صمد اندلسی نے عباسی دور سے پہلے مسلمانوں میں  
 عقلی علوم سے بے اعتنائی کے سلسلے میں لکھا ہے:

وكانت العرب في صدر الاسلام	ابتدائے اسلام میں اہل عرب سوائے اپنی بنا
لا تعنى بشئ من العلم الا بلفظها ومعانيها	اور احکام شریعت کے علم کے کسی دوسرے علم کے
احکام شریعتہا حاشا صنعة الطب	ساتھ اعتناء کرتے تھے الا طب کے ساتھ کیونکہ
فانها كانت موجودة عند افراد	بعض عرب اس میں کچھ تبدیلی دیکھتے تھے نیز عام
من العرب غير منكم لا عند جماع	لوگوں میں یہ ناپسندیدہ نہیں سمجھا جاتا تھا کیونکہ
هو الحاجة للناس طرّاً اليها	انہیں اس کی ضرورت رہتی تھی۔

(طبقات الامم ص ۷۲)

قاضی صمد نے اس بات کی مہارت کی ہے کہ ابو جعفر منصور (۱۳۶ - ۱۷۵) سے پہلے مسلمانوں نے  
 طبعی عقیدہ کے ساتھ کوئی اختیار نہیں کیا وہ لکھا ہے:

فقد كانت حلة العرب في الدولة  
 یہی عرب کی دنیائی حالت اموی و عباسی

لاکھویہ فلما ادا اللہ تعالیٰ طلب الدلو  
 لہا شمیہ ..... فكان اول من  
 عفا منہم العلوم الخلیفہ الثانی ابو جعفر  
 المنصور .... فكان رحمہ اللہ تعالیٰ  
 مع براعتہ فی الفقہ و تعلمہ فی علم  
 الفلسفۃ و خاصہ فی علم صناعة النجوم  
 کفایا و باہلہا ۱۵  
 اور یہ تحریک خلیفہ مامون الرشید کے زمانہ میں اپنے اور کمال پر پہنچی چنانچہ قاضی صاعد آگے چل کر لکھتا ہے  
 ثم لما افضت الخلافۃ الی الخلیفۃ  
 السالغ منہم عبد اللہ المامون بن  
 ہارون الرشید .... تبم ما بید ۱۶  
 جد کا المنصور ۱۷  
 جس جب خلافت ان میں سے (عباسیوں میں سے)  
 ساتویں خلیفہ عبد اللہ المامون بن ہارون الرشید  
 کوئی ..... تو جس تحریک کا اُس کے دادا  
 منصور نے آغاز کیا تھا، اُس نے اُسے کیل تک پہنچا

انوی دور میں حتی کہ خلافت راشدہ کے آغاز تک عہد نبوی میں ایسے منتشر واقعات ملتے ہیں جو عقلی نو سگینوں  
 سے یک گونہ شاہد ہیں۔ لیکن نہ تو انہوں نے مسلمانوں کے علوم عقلیہ کے آغاز و ارتقا میں کوئی حصہ لیا ہے اور  
 نہ شامی نو فلاطونیت نے اسلام میں عقلیت کے تسلسل کا افتتاح کیا ہے۔ مگر اس کی تفصیل سے پیشتر ان حضرات  
 کی توجہات پر ایک نظر ڈالنا سحسن ہوگا جو مسلمانوں کی عقلی نو سگائیوں کو شامی نو فلاطونیوں کا مہمون منت  
 سمجھتے ہیں :-

قائم یہ ہے کہ یوں تو مسلمانوں کے تمام ہی بڑے بڑے شہروں میں ہر جنس و ملت کے لوگ آنے جانے اور رہنے  
 لگے تھے اور ان میں اور مسلمانوں میں علمی و ادبی کی بنیادیں بھی پڑ گئی تھیں جہاں مسلمان انہیں متاثر کر رہے  
 تھے وہاں ان کے افکار و خیالات سے مناسبت ظروف اثر لے رہے تھے لیکن عام طور سے غیر منظم و

ملہ لطعات الامم سے ۱۸ ایضاً ص ۵۰۔



منضبط فکریں تھیں۔ جہاں تک منضبط اور منظم فکر کا تعلق ہے وہ ان کو شامی اہل علم سے ہی حاصل ہوئی اور مسلمانوں کو فلسفے کا چکا فابا ان ہی سے لگا۔ قیاس یہ ہے کہ فلسفے کو مسلمانوں سے متعارف کرنے اور اُس کو اُن میں ہر دلعزیز بنانے میں شامی اہل علم نے خاص حصہ لیا ہو گا۔ طب اور فلسفے میں چولی دامن کا ساتھ تھا۔ فلسفہ طب کی تعلیم کے لئے تہذیبی مضمون تھا اور یہ روایت طب یونانی کی تعلیم میں ابھی تک چلی آ رہی تھی۔ یہ اہل علم مسلمانوں کی پھیلتی مدینت کی ناگزیر ضرورت تھے۔ پھر امر اور دوسا کی غلوت و جلوت کے ذریعہ چنانچہ مسلمان طب میں ان ہی شام کے سیھی اور غیر سیھی اہل علم کے شاگرد ہیں اور یونانی طب کو اسلامی طب بنا دینے کا سہرا انھیں کے سر ہے۔“

اس توجیہ کی جزئیات کی تائید میں منشر و افعات ملتے ہیں، البتہ اُن سے جو نتائج مستنبط کرنے کی کوشش کی گئی ہے وہ افعات حوصلہ افزائی کے بجائے ان کی تردید ہی کرتے ہیں، چنانچہ

۱۔ یہ فلاسفہ و اہل علم امر اور دوسا کی غلوت و جلوت کے ذریعہ ہوں تو ہوں (جیسے کجی انجوی اور ابن سنا) مگر فلسفہ کو مسلمانوں میں مقبول نہ بنا سکے۔

ب۔ شامی اہل علم مسلمانوں کی پھیلتی پھولتی مدینت کی ناگزیر ضرورت تھے۔ مگر مسلمان طب میں شام کے ان سیھی اور غیر سیھی اہل علم کے شاگرد نہیں ہیں۔

ج۔ فلسفہ کو مسلمانوں سے متعارف کرانے اور اُس کو اُن میں ہر دلعزیز بنانے میں شامی اہل علم کا کوئی خاص حصہ نہیں ہے۔ اور آخر میں

د۔ جہاں تک منضبط اور منظم فکر کا تعلق ہے وہ مسلمانوں کو شامی اہل علم سے نہیں ملی اور نہ مسلمانوں کو فلسفہ کا چکا ان سے لگا۔

ذیل میں ان منشر و افعات کا تاریخی طور پر جائزہ لیا گیا ہے:-

مہربوزی میں یردنی افکار	مہربوزی میں تین شخصوں کا نام ملتا ہے جنہیں آج کل کی اصطلاح میں حکیم (طبیب) کہا جاسکتا ہے۔ لیکن نہ تو غالباً یہ شامی مدارس طب سے تعلق رکھتے تھے البتہ فلسفے اور یونانی طب
-------------------------	--

۱۔ علامہ لاکھنوی انجوی اور فاتح مہر حضرت عمر بن العاص کی علامات میں ایک افسانہ ہے۔

یونانی طب کو مسلمانوں میں مقبول بنانے کے اندر کوئی کامیابی مل سکی۔

ان میں قدیم ترین نام حرث بن کلدۃ الشقی کا ہے۔ وہ طائف کا رہنے والا تھا اور اُس نے ایران میں

طب و موسیقی کی تعلیم حاصل کی تھی۔ ابن ابی اُصیبہ لکھا ہے :-

الحراث بن کلدۃ الشقی کان من الطائفت  
حرث بن کلدۃ الشقی طائف کا رہنے والا تھا۔ مختلف

دعسا سا البلاد و تعلم الطب بنا حیاتہ  
شہروں کا سفر کیا تھا اور ایران میں طب کا علم

فلمس و تمنان هناك و عرف الداء  
سیکھا تھا۔ وہیں اس نے طب کیا۔ تشخیص امراض

والد و لم و کان يضرب بالعود تعلم  
اور معالجہ سے واقف تھا۔ وعود اچھا بجاتا تھا۔

ذلك الیغابا عارسا و الیمن و لقی ایاہ  
موسیقی کا فن بھی اُس نے ایران اور یمن میں سیکھا

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم و ایاہ  
تھا۔ جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت

ابی بکر و عمر و عثمان و علی بن ابی طالب  
ابو بکر، عمر، عثمان، علی بن ابی طالب اور امیر متا

و معاویہ رضی اللہ عنہم  
نھوان اللہ علیہم اجمعین کے زمانہ میں بقید حیات تھا۔

ابن ابی اُصیبہ کا مآخذ غالباً قاضی صاعد کی طبقات الامم ہے چنانچہ مؤخر الذکر نے لکھا ہے :-

فکان من الاطباء علی عهد النبی صلی اللہ  
جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں اطباء

علیہ وسلم من العرب الحراث بن کلدۃ  
عرب میں سے مشہور طبیب حرث بن کلدۃ الشقی تھا

الشقی : کان تعلم الطب بعارسا و الیمن  
اس نے طب کی تعلیم ایران اور یمن میں ماہل کے

و کان یضرب العود و لقی الی ایاہ  
تھی۔ وعود اچھا بجاتا تھا۔ امیر معاویہ کے زمانہ تک

معاویہ بن ابی سفیان  
بقید حیات تھا۔

ان تہریکات سے ظاہر ہے کہ حرث بن کلدۃ الشقی شاہی مدارس کا تخریج نہیں تھا بلکہ ایران کے مدرسہ طب

کا مہذبہ تحصیل تھا۔ زمانہ قبل از اسلام میں مہر و شام طب اور عرواقی فلسفہ و تصوف کے ائمہ ایران و نصیبین (نسطر)

اور دیگر عقلی علوم (EXACT SCIENCES) کے گہوارے تھے لیکن اکاسویا مخصوص خوشیوں کی ملی

لے طبقات الامم ص ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵،

سرپرستیوں نے جندی ساہواریں بھی نہیں کے نسطوری مدرسہ کے مقابل ایک درسگاہ قائم کر دی تھی جو مشرق  
میں منطقی طب کا گہوارہ تھی۔ اسی جندی ساہواریں کے مدرسہ طب نے جس پر آخر زمانہ میں ناسطروہ چھا گئے تھے جیسا  
مہدیہ اسلامی طب کا افتتاح کیا جس کی تفصیل اس مقالے کے موزع سے خارج ہے۔

بہر حال حرث بن کلفہ اشعفی شام کے نو فلاطونی یا یعقوبی مدارس طیبہ کا ترویج نہیں تھا بلکہ ایران کے  
موسیٰ یا نسطوری رکیو کہ بعد میں جندی ساہواریں کے طبی مدرسہ کی قیادت بھی ناسطروہ کے ہاتھ میں آگئی تھی امد  
طب کا فاضل تھا۔ اس کے علاوہ عرب کے ویسی طب کا بھی ماہر تھا چنانچہ ابن ابی اُصیبہ لکھتا ہے :-

وكانت للحث معالجات كثير من مفعلة حرث كعوب کے طریق مالوف اور ان کی مخصوص  
بما كانت العرب تتعاجل وتحتاج اليه وادادوه من واقفیت تھی۔ اور اس نے اس  
من المداوۃ <sup>۱</sup>۱۱

اور غالباً عرب کے اسی ویسی طب کے ذریعے اس نے اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا علاج کیا چنانچہ  
اُس نے حضرت سعد بن وقاصؓ کا علاج کجور اور دودھ کے ساتھ کیا تھا۔ لیکن حرث بن کلفہ مسلمانوں میں یونانی  
طب کو مقبول بنانے میں کامیاب نہیں ہو سکا اور یہ اتنا مشہور واقعہ ہے کہ اُس نے طب و معقولات کی تواریخ  
سے براہ کربوئی و فارسی ادب میں بھی ایک امر واقعی کی حیثیت حاصل کر لی ہے جیسا کہ سعدی نے گلستان میں  
لکھا ہے :-

بیکے از ملوک عجم طیبے حافظ را بخدمت مصطفیٰ اہل الشریعہ وسلم فرستاد۔ سلمے دیو یار عرب بود کہے  
تجربہ پیش او نیاورد و معالجتے از دے نخواست پیش پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم آمد و گلہ کرد کہ مرا می بندد را  
بسبب معالجت اصحاب بخدمت فرستاد و از۔ دریں مدت کہے اتقانے نکرد تا ہدیہ کہ بر بندہ معین  
است بجا آورد۔ رسول علیہ السلام گفت ایں طائفہ را طریقے بہت کہ تا انتہا غالب نشود و نوزند و نوزند  
انتہا باقی بود و مت از طعام پر ازند و حکم گفت ایں است موجب نذرستی زمین بودید و رفت ۔

گلستان باب سوم و طبیعت شام

دوسرا مشہور طبیب نضر بن حرث بن کلثوم الشافعی تھا۔ وہ سابق الذکر حرث بن کلثوم کا بیٹا اور اس کے برہنہ  
طب کے علاوہ علوم فلسفہ کی مختلف شاخوں سے واقف تھا۔ ابن ابی حبیبہ لکھتا ہے :-

النضر بن الحرث بن كلثوم الشافعي هو	نضر بن الحرث بن كلثوم الشافعي جناب نبی کریم ﷺ
ابن خاله النبی صلی اللہ علیہ وسلم	علیہ وسلم کے مائیں کا اڑھکھٹا اس نے بھی اپنے
وكان النضر قد سافر البلاد ايضا	باپ کی طرح بہت سے شہروں کا سفر کیا تھا اور
كاتبه واجتمع مع الافاضل والعلماء	مکہ منظمہ نیز دوسرے شہروں کے علماء و فضلاء کے
بمكة وغيرها وعاشا الاحبار والكهنة	پاس رہا تاہنہ یہودی علماء اور کاهنوں کی صحبت
واشتغل وحصل من العلوم القديمة	میں بیٹھا تھا۔ قدیم علوم میں سے بہت سی جلیل القدر
اشياء جليلة القدر واطلع على	باتیں سیکھی تھیں۔ فلسفہ اور حکمت سے بھی واقف
علوم الفلسفة واجزاء الحكمة وتعلم	تھا۔ اس نے اپنے باپ سے بھی طب اور دیگر
من ابائه ايضا ما كان يعلم من الطب	علوم جو وہ جانتا تھا سیکھے تھے۔

وغیرہ۔

مکن ہے تلاشِ علم و حکمت میں نضر بن الحرث ایران کے مسطور سی مدارس کے علاوہ شام کے بعقربیہ اور  
نوفلاطونی طاقوں میں بھی پہنچا ہو، اگرچہ اس کی کوئی شہادت نہیں ملتی لیکن اتنا یقینی ہے کہ نہ تو اس کی طبابت  
مسلمانوں میں مقبول ہو سکی اور نہ وہ اپنے فلسفیانہ خیالات کو جنھیں علوم نبوت کا متبادل سمجھتا تھا اور جنھیں  
مکن ہے اس نے شام کے عیسوی عرفانیوں اور نوفلاطونی فلاسفہ سے اخذ کیا ہو، مسلمانوں تک پہنچا سکا کیونکہ  
وہ مسلمانوں کا بدترین دشمن تھا اور جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے شدید بغض و حسد رکھتا تھا اور اپنی  
فلسفیانہ معلومات کی بناء پر خود کو مضبوط وحی کا حریف سمجھتا تھا۔ چنانچہ ابن ابی حبیبہ نے لکھا ہے :-

وكان النضر كثير الاذي والحسد للنبي	نضر جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے بہت
صلى الله عليه وسلم ويكلم فيه باشياء	زیادہ حسد رکھتا تھا اور آپ کو بُری چیزیں پہنچاتا

جس نے جو کچھ چاہا وہی دے دیا خدا  
تھا وہ خود رکھ خلافِ طبی زبانی مدد کرتا  
اجل مکتہ و مصلح مالمی بہ ہر معنی  
تھا انا کہ آپ کی قدر و منزلت اہل مکہ کی نظروں  
وہو علیہ وشفقتہ اللہ الخیر وکرم  
سے گراوے اور اس کے گمان میں جس چیز کا آپ  
والمعادۃ اقدس والعلیۃ للالعیۃ  
دعویٰ کر سکتے تھے اسے باطل کر دے مگر اپنی بچی  
اجل والامیر المقدسات تھا ثابت  
سے اتنا نہ سمجھتا تھا کہ نبوت بڑا مرتبہ ہے نہ عبادت  
بڑی چیز ہے عنایت الہیہ اصل ہے اور جن امور  
فاما النقص اعتقد ان بعلوماته  
کو قدرت نے مقدر کیا ہے وہ اہمیت میں نہ ہر کا  
وفضائلہ وحکمۃ لقاوہم النبوت  
تو یہ گمان تھا کہ اپنے اس ظاہری اہم وفضل  
واين الثری من الثریاء  
سے وہ عزت کا مقابلہ کر لے گا۔ لیکن پرستیت

خاک رہا عالم پاک

اس کی غیر مقبولیت کی وجہ یہ ہے کہ جب جنگ بدر میں وہ مخالفین کے ساتھ مسلمانوں سے لڑنے آیا اور  
شکست کے بعد قید ہوا تو وہ مسلمانوں میں اس درجہ بغض سمجھا گیا کہ باوجودیکہ اس رحمۃ اللعالمین نے بڑے بڑے  
شریر مخالفین کو رہا کر دیا مگر دوسرے دشمن اسلام عقبہ بن ابی معیط کے ساتھ اس کی بھی گردن ماری گئی۔  
عہد نبویؐ کا سیرا مشہور طبیب جس کا ذکر تاریخ نے محفوظ رکھا ہے ابن ابی رستم ہے۔ اس کے متعلق  
فاطمی صاحب نے لکھا ہے :-

فلان من الاطباء علی عہد النبی  
جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے مشہور  
صلی اللہ علیہ وسلم من الاطباء  
اطباء میں سے ۱۰۰۰۰ ابی ابی رستم البیہمی تھا  
ابن ابی رستم البیہمی هو الذی  
یرواہ حبیب ہے جس نے روایت کی ہے کہ میں نے  
قال ما شیت بین کفہ البیہمی صلی اللہ  
جناب ساداتِ مآب صلی اللہ علیہ وسلم کے دونوں کفوں  
علیہ وسلم خاتم النبیین فقلت لہانی  
کہہ دو میں ان دونوں کفوں کے درمیان میں

لہامیون النبا وطلالہ من صراطہ لیسوا منہ

طبيب بدوعنی اعالمه فقال انت  
رافیق والطبيب الله  
یس طبیب ہوں مجھے اجازت دیجئے کہ میں اسکا  
علاج کروں تو حضور نے ارشاد فرمایا تو بعض رفیق  
ہے اور طبیب تو صرف اللہ تعالیٰ ہے۔

ابن جمل نے تو اس ارشاد نبوی کے یہ منی بتائے ہیں کہ ابن ابی رشتہ کو نظری طب میں کوئی دستگاہ نہیں  
تھی وہ صرف عملی طب میں جہارت رکھتا تھا جیسا کہ ابن ابی اصیبعہ نے لکھا ہے :-

كان طبيباً على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم مزاولاً لأعمال اليد  
وصناعة الجراح  
وہ حمید رسالت میں طبیب تھا اور عمل بائید اور  
جراحی میں جہارت رکھتا تھا۔  
ابن جمل کے الفاظ یہ ہیں

قال سليمان بن حسان علم رسول الله  
انه رافیق اليد ولم يكن فائلاً  
فان ذلك من قوله والطبيب الله  
سليمان بن حسان (ابن جمل) نے لکھا ہے کہ جناب  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جانتے تھے کہ کچھ ہاتھ  
کا ہے (عمل جراحی میں ماہر ہے) لیکن علم طب و نظری  
طب میں کوئی دستگاہ نہیں رکھتا یہ بات ارشاد فرمائی  
”والطبيب الله“ سے ظاہر ہوتی ہے۔

لیکن واقعہ یہ ہے کہ ابن ابی رشتہ جس تجربی طب (EMPIRICAL MEDICINE) میں کمال رکھتا تھا  
اس کی نگاہ نبوت میں کوئی وقت نہ تھی۔ اور جب ”علم کتاب“ کے حضور میں اسے کوئی مقبولیت حاصل نہیں ہوئی  
تو اصحاب رسول میں اسے کیا قبول عام نصیب ہوا۔

غرض اولاً تو اس عہد کے اطباء شامی نو فلاطونیت کے بجائے ایرانی نظوریت کے خوشہ میں تھے اور  
ثانیاً خواہ وہ نو فلاطونیت کے خوشہ میں ہو یا ایرانی نظوریت کے ان کے طبی کمالات کو اسلامی سماج میں کوئی  
مقبولیت نصیب نہ ہو سکی۔ رہے شامی نو فلاطونیت کے فلسفیانہ افکار جسے طب کے سادگی کے ضمی میں کسی

یہ طبقات عام ص ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۹۔ ۱۴۰۰۔ ۱۴۰۱۔ ۱۴۰۲۔ ۱۴۰۳۔ ۱۴۰۴۔ ۱۴۰۵۔ ۱۴۰۶۔ ۱۴۰۷۔ ۱۴۰۸۔ ۱۴۰۹۔ ۱۴۱۰۔ ۱۴۱۱۔ ۱۴۱۲۔ ۱۴۱۳۔ ۱۴۱۴۔ ۱۴۱۵۔ ۱۴۱۶۔ ۱۴۱۷۔ ۱۴۱۸۔ ۱۴۱۹۔ ۱۴۲۰۔ ۱۴۲۱۔ ۱۴۲۲۔ ۱۴۲۳۔ ۱۴۲۴۔ ۱۴۲۵۔ ۱۴۲۶۔ ۱۴۲۷۔ ۱۴۲۸۔ ۱۴۲۹۔ ۱۴۳۰۔ ۱۴۳۱۔ ۱۴۳۲۔ ۱۴۳۳۔ ۱۴۳۴۔ ۱۴۳۵۔ ۱۴۳۶۔ ۱۴۳۷۔ ۱۴۳۸۔ ۱۴۳۹۔ ۱۴۴۰۔ ۱۴۴۱۔ ۱۴۴۲۔ ۱۴۴۳

بکھا ہوا نہیں تو انتہائی غیر مقبولیت کا سامنا کرنا پڑا، یہاں تک کہ ان کے حاطین کو اس کوشش میں اپنی جان سے ہاتھ دھونا پڑا اور پھر بھی کچھ حاصل نہ ہوا۔

ہفانتِ راشدہ اور یونانی	کہا جاتا ہے کہ یونانی فلسفہ کے سلسلے میں مسلمانوں کا سب سے پہلے ہماری حکماء سے سابقہ
تلففے	ہوا۔ مسہر شدہ (مطابق شدہ) میں حضرت عمرو بن العاصؓ کے ہاتھوں فتح ہوا
اور میں مبتدیہ سابقہ	منقول میں سے جو لوگ فتح کی مبارکباد دینے آئے ان میں بیان کیا جاتا ہے کہ

شہور فلسفی یحییٰ النخوی بھی تھا۔ ابن القفلی لکھا ہے :-

یحییٰ النخوی ... عاشق الی ان فتح	یحییٰ النخوی ... حضرت عمرو بن العاصؓ کے فتح
عمر بن العاص مصما والا سکندریہ	مہر و اسکندریہ تک زندہ تھا وہ ان کی خدمت
و دخل علی عمر و قد عرف موضوعہ	میں حاضر ہوا اور انھیں اس کے علمی مرتبہ اور
من العلم و اعتقادہ و ماجری بہ مع	معتقدات کا علم ہوا نیز اس واقعہ کا جو اسے اپنے
النصارى فاکرمہ عمر و زانی لہ	ہم مذہب عیسائیوں کے ساتھ پیش آیا تھا لہذا
موضوعاً و سمع کلامہ فی ابطل الشیث	انھوں نے اس کی عزت و تکریم کی اور اسے ایک
فاجبہ و سمع کلامہ الیہ فی انقضاد	نمایاں مقام پایا انھوں نے ابطل ثنیت الیس
الادھاف ففتن بہ و شاہدہ من حجہ	اس کی تقریر سن کر انھیں بہت پسند آئی نیز
المنطقیہ و سمع من الفاطمہ الفلسیۃ	انقضائے دہر کے بحث پر اس کا کلام سنا جس سے
اتی لم تکن للعرب یحسانہ ما ہا	وہ اس کے گرد دیر ہو گئے۔ انھوں نے اس کے منطقی
و کان عمر و عاقلًا حسن الاستماع	دلائل کو دیکھا اور فاطمہ الفلسیۃ سے
صح الفكر فلا یمنہ و کان لا یکاد	اہل عرب انوس نہیں تھے۔ اس طرح وہ اس کی
یفارقہ یہ	علمی قابلیت سے مرعوب ہوئے۔ اور عمرو بن العاصؓ
.....	مرد عاقل اور دوسروں کی بات اچھی طرح سمجھنے والے

لما تلافی النفرین الموت کوجس کا قصہ اب ذکر ہے یہ اخبار العلماء باجلالہم اکلہم ص ۳۳۰

اور معجزہ کر کے دیکھتے تھے۔ لہذا انھوں نے  
اس کی محبت کو لازم پکڑا اور کسی وقت بھی اس کی  
جدائی کو ارادہ نہ کرتے تھے۔

ابن التیمی کے اس چلنے سے کہ "ملازمہ و کام کا یکساں دیکھا دیا" اتنا ثابت ہوتا ہے کہ یہ حکیم "عمر و عمر بن العاص" کی جلوت و جلوت کا ندیم تھا۔ لیکن اس سے جو تہہ بہ لوگ دشمنی سچوں کی وساطت کے  
قابلین) نکالنا چاہتے ہیں نہیں نکلتا۔

۱) اولاً تو یہ سینہ والہ عمر بن العاص سے زیادہ انسان ہے۔ وہ باتیں قابل خود ہیں۔  
۲۔ قدیم تاریخ اس واقعہ کے ذکر سے خاموش ہیں۔ فتح مہر کے قدیم ترین ناقد ابن عبد الحکم کی "فتح  
مہر و مغرب" اور البلاذری کی "فتوح البلدان" میں مگر دونوں نہ تو اس ملاقات کا ذکر کرتے ہیں اور نہ حضرت  
عمر بن العاص کے کتب خانہ اسکندریہ کو جلائے کا ذکر اس افسانے کا نقطہ کمال ہے، حالانکہ کم از کم بلاذری  
فوجی ہوں کے علاوہ دوسرے دلچسپ واقعات کو بھی کبھی کبھی استطراداً بیان کر دیتا ہے۔ قدیم مورخین کی  
خاموشی اسے مشکوک بناتی ہے۔

ب۔ عمر بن العاص کی فتح مہر و اسکندریہ سے بہت پہلے یحییٰ النخوی کا انتقال ہو چکا تھا۔ اس لئے  
یہ سینہ ملاقات ادھائے محض ہے۔ خود مورخین، بعد کی تصریحات کے مطابق یحییٰ النخوی کا قابل یقین حد تک  
مدر بل العمر ہو جاتا ہے۔ ابن ابی اصیبعہ نے ابوسلمان سجستانی سے نقل کیا ہے:

یحییٰ النخوی حضرت عمر بن العاص کے زمانہ میں	کا یحییٰ النخوی فی ایام عمر بن العاص
تھا اور وہ ان کی جلوت میں بھی داخل ہوا تھا	و دخل الیہ .... و اذہ قرأ علی
..... اس لئے اس وقت سے تعلیم پائی تھی اور اس نے	امرویس و قیراء مرویس علی جرقلس
نے بروکس سے اور یحییٰ النخوی نے یہ بھی لکھا ہے کہ	قال و یحییٰ النخوی یقول انہ ابون
اس نے بروکس کا زمانہ پایا تھا۔	برقلس



برقلس (PROCLUS) کا سال وفات ۴۸۵ء ہے اور اسکندریہ کو حضرت عمرو بن العاص نے ۶۴۲ء میں فتح کیا تھا یعنی برقلس کی وفات کے ۱۵۷ سال بعد۔ پھر ان مؤرخین نے جو کچھ انجلی نوی کا قول نقل کیا ہے کہ میں نے کچھ اوپر چالیس سال کی عمر تک صرف ملاجی کی اس کے بعد کھٹا پڑنا سکھا۔

و قال قد بلغت نيفاً واربعين سنة من العمر وما ارتفعت بشيء وما عرفت غير شهادة الملاحه ۱۰

دیجی انجلی نے لکھا ہے کہ میری عمر کچھ اوپر چالیس سال ہو گئی تھی اور میں نے کچھ نہیں سیکھا تھا اور سولے ملاجی کے اور کوئی کام نہیں جانتا تھا۔

پینتالیس سال کی عمر میں اُس نے پڑھنا لکھنا سیکھا پھر نحو لغت اور منطق میں تجربا حاصل کیا۔ ظاہر ہے اُس کے بعد ہی اُس نے برقلس کے سامنے زانوئے تلمذہ کرنے کا ارادہ کیا ہوگا جو اب بہت زیادہ بوڑھا ہو چکا تھا۔ اس طرح ۴۴۲ء میں اس کی عمر دوسو سال سے کہیں زیادہ ہوگی۔ پھر اس ابی اصبہ بعض مسیحی تواریخ کے حوالے سے لکھا ہے :-

وحدثني بعض توارىخ النصارى	میں نے نصاریٰ کی بعض تواریخ میں دیکھا ہے
ان عجل النجوى كان في الجمع الرابع	کہ عجل النجوى کا معاملہ جو تھی کونسل میں تھا
الذي اجتمع في مدينة يقال لها	جو شہر فلقدونہ میں منعقد ہوئی تھی .... اور جب
خلكد ونیه ... وانهم لما احمرو	بادریوں نے اسے خارج از کلیسا قرار دیا تو نڈر
لونيغوا كما نقوا المحن ومين ...	لوگوں کی طرح اُسے شہر بدر نہیں کیا .... و
... وترك في مدينة القسطنطينية	شہر قسطنطنیہ میں چھوڑ دیا گیا جہاں قیصر مرقدیان
يزل بهما حتما مات مرقدیان الملك	کی موت تک رہا۔

فلقدونہ کی کونسل ۴۵۱ء میں ہوئی تھی اور مرقدیان کا انتقال ۴۵۳ء میں ہوا۔ ظاہر ہے ۴۵۱ء میں جس سال فلقدونہ کی کونسل نے عجل النجوى کو ملعون اور خارج از مذہب قرار دیا اس کی عمر چالیس سال

لہ یون الانباء جلد اول ص ۱۰۰ اے ایضاً ص ۱۰۰۔

کے قریب ہوگی اس طرح حضرت عمر بن العاص سے مینہ ملاقات کے وقت اس کی عمر تقریباً ڈھائی سو سال ہوتی ہے اور اس وقت بھی حسب تصریح ابن القفطی اس کی ذہنی حالت بہت صحیح اور تندرست تھی کہ اس نے اپنی منطقی گفتگو سے حضرت عمر بن العاص کو اپنا گرویدہ بنالیا یہ امور اس مینہ ملاقات کو شکوک بنادینے کے لئے کافی ہیں۔

واقعہ یہ ہے کہ یحییٰ النخوی کی شخصیت اسلامی ادب میں تاریخی سے زیادہ افسانوی رہی ہے یہی نے صوان الحکمہ میں اسے اسکندریہ کے بجائے ایران میں دکھایا ہے اور حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے عہد تک زندہ بتایا ہے :-

یحییٰ النخوی جو بطریق کے لقب سے لقب ہے اور دینم کی طرف منسوب ہے۔	یحییٰ النخوی الملقب بالبطریق والنسب الی الدیلم
یحییٰ دینی تدیم ملہا میں سے ہے وہ نہرانی فلسفی تھا۔ اسے امیر المومنین حضرت علیؑ کے عامل نے ایران سے نکالنا اور اس کی فائزہ کو تہام کرنا چاہا تو یحییٰ نے پورا معاملہ لکھ کر امیر المومنین حضرت علیؑ کی خدمت میں روانہ کیا اور ان سے امان چاہی پس حضرت محمد بن الحنفیہ نے حضرت علیؑ کے حکم سے اس کے لئے امان نامہ لکھا یہی کہتے ہیں کہ میں نے اس امان نامہ کی نقل کو کے نہرانی حکیم ابو الفتوح مستوفی کے پاس کی تھی	کان یحییٰ الدیلمی من قداماء الحکماء وكان نصراً یبلسوناً فاراد عامل امیر المومنین علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ امر عاچہ عن فارس من و تخمیب دیر فکتب یحییٰ قعنتہ الی امیر المومنین و طلب منه الامان فکتب محمد بن الحنفیہ لہ کتاب الامان با امر امیر المومنین۔ وقد رأیت نسخه هذا الکتاب فی یدى الحکیم ابی الفتوح المستوفی النصرافى الطوسی۔

اس حساب سے اس کی عمر ڈھائی سو سال سے بھی زائد ہوتی ہے اور غیر معمولی طویل عمر تک تاریخی

انجو بہے جس کا تاریخ قدیم کی نظروں سے اوجھل ہو جانا بجائے خود ایک انحرافِ حاجت ہے۔ اور جب متاخرین کو اس کے استجاد کا احساس ہوا تو انھوں نے اس کے ازالہ کے لئے ایک جملہ بڑھا دیا کہ یحییٰ نخوی نے عمر طویل پائی چنانچہ ابن ابی امیہ نے لکھا ہے کہ اسکندر یہ میں جالینوس کی کتابوں کو سات شخصوں نے ایڑ ٹک کیا اور

عمر بن عبد العزیز اور الامسکند سانیسی اور اسکندر یہ کے ان علماء میں سے یحییٰ نخوی  
یحییٰ النخوی الامسکند سانیسی  
حتیٰ لحد اول الامسکند  
اسکندرانی نے عمر طویل پائی یہاں تک کہ تاریخ اسلام کے ابتدائی زمانہ تک تھا

ابن الندیم کے زمانہ میں بھی یہ انسانہ دیکھی نخوی اور حضرت عمرو بن العاصؓ کی مبینہ ملاقات ایک حقیقت سمجھا جاتا تھا مگر وہ اسے برقلس اور امرونیوس کے بجائے ساداری (SEVERUS) کا شاگرد بتاتا ہے یا نہ حضرت عمرو بن العاصؓ کے ساتھ اس کی ملاقات پر اسے بھی اصرار ہے۔

اجناس یحییٰ النخوی..... وعاش یحییٰ النخوی.... وہ اس وقت تک بقیہ جات  
الی ان فقت مصاعلیٰ میدی عشتا تھا جب کہ حضرت عمرو بن العاصؓ نے مصر کو فتح  
بن العاص۔ فدخل الیہ واکبہ کیا وہ ان کی خدمت میں حاضر ہوا اور انھوں  
ورایٰ له موضعاً..... نے اُس کا بڑا اعزاز و اکرام کیا اور پیغمبر ہا  
ایک مناسب مقام دیا۔

فالباب ابن الندیم کو یا جن لوگوں سے اُس نے اس ملاقات کو روایت کیا ہے یحییٰ النخوی کی ایک عبارت کو غلط پڑھنے سے ہوئی ہے جس سے ان لوگوں نے یہ حساب لگایا ہے کہ تصنیفِ نہرست کے وقت (۱۳۳ھ) یحییٰ النخوی کو وہ عبارت لکھے ہوئے تین سو سال سے اوپر ہوئے تھے۔ اس حساب سے یحییٰ النخوی اور حضرت عمرو بن العاصؓ کا ہمصر ہونا ثابت ہو جاتا ہے اور اس کے بعد دونوں کی ملاقات غیر مستبعد نہیں رہتی۔

لہذا مولانا ابوالفضل اولیٰ علیہ السلام نے نہرست لابن الندیم ص ۲۸۶۔

و ذکر یحییٰ النخوی فی المقالہ الرابعہ  
من تفسیرہ للکتاب السماع الطبیعی  
فی الکلام فی الزمان مثلاً قال  
فیدہ مثل منتاہذ لا وہی منہ  
ثلاث واربعین و ثلثمائۃ  
و اقلطیانوس القبطی۔ فیذن ایدل  
علی ان بیننا و بین یحییٰ النخوی ثلثا  
منہ وینف و قد یجوز ان یکون  
فسر ہذا الکتاب فی صدر عمر  
لانہ کان فی ایام عمر و بن عاص  
و ذکر یحییٰ النخوی فی المقالہ الرابعہ  
من تفسیرہ للکتاب السماع الطبیعی  
فی الکلام فی الزمان مثلاً قال  
فیدہ مثل منتاہذ لا وہی منہ  
ثلاث واربعین و ثلثمائۃ  
و اقلطیانوس القبطی۔ فیذن ایدل  
علی ان بیننا و بین یحییٰ النخوی ثلثا  
منہ وینف و قد یجوز ان یکون  
فسر ہذا الکتاب فی صدر عمر  
لانہ کان فی ایام عمر و بن عاص

لیکن یہ عبارت مقالہ رابعہ کے بجائے سوہوس مقالے میں ملتی ہے جہاں ۳۴۳ء کے بجائے ۲۴۵ء  
مذکور ہے اور ۲۳۵ء ۵۲۹ء سیحی کے مطابق ہوتا ہے اور اس سند میں سب لوگ یحییٰ النخوی کا  
بقید حیات ہونا تسلیم کرتے ہیں  
بہر حال کسی ہی اعتدال کی زندگی کیوں نہ بسر کی جائے ڈھائی سو سال زندہ رہنا ناقابل یقین ہے  
اسی لئے آکس ابرہون نے "اسکندریہ سے بغداد تک" میں لکھا ہے۔

اور آج ہم بالیقین جانتے ہیں کہ یونانی عالم جوقیسیار میں پیدا ہوا تھا عربوں کی فتح مہر  
سے تقریباً ایک صدی پہلے مہر چکا تھا اگر عرب مصنفین کو اسی پر امر راہ ہے کہ عربوں العالم فاتح  
مہر سے اس کا تعلق قائم کریں حالانکہ ان کے یہاں یہ بھی مشہور تھا کہ وہ امویوں کا شاگرد تھا  
اور امویوں پر وکس کا شاگرد تھا۔

اسی طرح ثلثہ عربوں کی فتح مصر میں لکھا ہے۔

لہ انہرت النذیم ص ۳۵۶-۳۵۷ الترات الیونانی ص ۳۵۷ التیات ص ۳۵۷ التیات ص ۳۵۷

NOW THERE CAN BE VERY LITTLE DOUBT ABOUT THE FORMER POINT, JOHN WAS NOT ALIVE IN 642 I NEED NOT RECAPITULATE THE WHOLE PROOF OF THIS STATEMENT. IT IS KNOWN THAT JOHN WAS WRITING AS EARLY AS 540 IF NOT BEFORE THE ACCESSION OF JUSTINIAN IN 527; AND THOUGH HE MAY HAVE SURVIVED FOR A FEW YEARS AT THE BEGINNING OF THE SEVENTH CENTURY, IF HE HAD BEEN ALIVE IN THE YEAR 642 HE WOULD NOT HAVE BEEN LESS THAN 120 YEARS. IT IS THEREFORE CLEAR THAT PHILOPONUS HAD BEEN DEAD FOR SOME THIRTY OR FORTY YEARS WHEN AMR ENTERED ALEXANDRIA."

رہا اب ان میں سے پہلی بات کے متعلق تو کوئی شک نہیں ہے۔ یحییٰ ۲۲۲ء میں بقیہ حیات نہیں تھا۔ میرے لئے اس دعوے کے تمام دلائل کو دہرانے کی ضرورت نہیں ہے۔ یہ معلوم ہے کہ اگر قیصر جسطیلاں کی تخت نشینی سے پہلے ۲۲۲ء میں نہیں تو کم از کم یحییٰ النخوی ۲۴۲ء میں ضرور تصنیف و تالیف کے اندر مشغول تھا اور ہر چند کہ وہ ساتویں صدی کے آغاز میں کچھ سال زندہ رہا ہو اگر وہ ۲۲۲ء میں زندہ ہوتا تو اس کی عمر ۱۲۰ سال سے کم نہ ہوتی۔

لہذا یہ ثابت ہے کہ فیلوپونس یحییٰ النخوی، عمرو بن العاص کے اسکندریہ میں داخل ہونے سے کوئی تیس چالیس سال پہلے مر چکا تھا۔

ظاہر ہے جب بھی الخوی نوح مہر و اسکندریہ سے ایک قرن یا تیس چالیس سال پہلے مرچکا ہو تو مہر و  
عمر و بن العاصیؑ کے ساتھ اس کی ملاقات کیسی۔ اور جب ملاقات ہی نہیں ہوئی تو امر اور دوسا مہر و بن  
کو متعارف کرانے کا کیا سوال۔

۲۴ تا ۲۵: اگر علی سبیل التزل فرض کر لیا جائے کہ یہ فقہ صحیح ہے تب بھی اس سے ثابت نہیں ہوتا کہ  
یحییٰ الخوی نے مسلمانوں میں فلسفہ کو ہر دلعزیز بنایا یا کسی عقلی مشرکانی کی تحریک کو پیدا کیا۔  
اوپر اس فقہ کی تین روایتیں گذری ہیں: ابن النذیم کی، ابن السفلی کی اور بیہقی کی روایت تو  
یقیناً غلط ہے یحییٰ الخوی نہ دلی تھا نہ ایران میں اس کی مآلغاء تھی۔ باقی دو روایتوں سے بھی اگر انھیں  
فرض کر لیا جائے تو بجائے یہ ثابت ہونے کے کہ یحییٰ الخوی نے مسلمانوں کو فلسفہ کا چکا لگا یا یہی ثابت ہوتا  
ہے کہ فلسفہ مسلمانوں میں قطعاً غیر مقبول ثابت ہوا۔

۱۔ ابن النذیم نے صرف اس قدر لکھا ہے:-

و عاش الى ان فقت مصر على يدي	دیکھی الخوی، اس وقت تک بقیدیات تھا جب کہ
عمر و بن العاصی قد حل اليه واكثر	حضرت عمرو بن العاصؓ نے مہر کو فتح کیا۔ وہ
و رآني له موضعاً	اُن کی خدمت میں حاضر ہوا اور انھوں نے اُس
.....	بڑا اعزاز و اکرام کیا اور اپنے یہاں ایک سنا
.....	مقام دیا۔

لیکن اس عبارت سے یہ نتیجہ نکالنے کے بجائے کہ حضرت عمرو بن العاصؓ فلسفہ کے گردیدہ ہو گئے، اسے  
اُن کے مومن تدبیر پر محمول کرنا اقرب الی الصواب ہو گا۔ ان کی سیرت ہمارے سامنے ہے۔ ”مکر و دہا“ اُن کا  
اتیار می وصف تھا چنانچہ ابن عساکر نے شعی سے روایت کیا ہے:

قال دهات العرب اس بعة معاوية	عرب سیاست دان چار ہیں: امیر معاویہ، حضرت
وعمر بن العاص والمغیر بن شعبه	عمرو بن العاصؓ، مغیرہ بن شعبہ اور زیاد بن ابیہ

لہ الغبرۃ لابن النذیم ص ۳۵۶۔

رضیا۔ ناما معاویہ فلیعلم والاقتا  
 واما عس و فلیعضلات.....  
 امیر معاویہ اپنے علم و بر دباری کے لئے اور حضرت  
 عمرو بن العاص مشکل پچھائیوں کو سلجھانے کے  
 لئے مشہور ہیں۔

اور اس مزاج کے لوگوں کو فلسفیانہ دقیق سے کم دلچسپی ہو ا کرتی ہے اگرچہ وہ ظاہر میں کیا کرتے ہیں کہ  
 ان باحث سے خصوصی ذوق ہے۔

اس بات کا بھی امکان ہے کہ ان کے اس اعزاز و اکرام اور حسن استماع میں کوئی سیاسی چال منہم ہو۔  
 ان کے لئے فتح عرب سے پہلے کے مہر کی بھانسنرتی و مذہبی حالت کا مطالعہ کرنا ہو گا۔ مہر کی اس سے پہلے کی تاریخ  
 بن بالاوتی کے خلاف مسلسل نفرت اور مختلف فرقوں کی کشمکش کی ایک آئینہ دینے والی داستان ہے جو حقیقی  
 مذہبی سچی کے درج دوم سے جو یہ مذہبی منافقات شروع ہوئے تو آخر تک ختم ہونے کا نام نہیں لیا۔ جس فرقہ  
 سیاسی غلبہ حاصل ہو جاوہ اپنے مخالفین کو ملعون و خارج از کلیسا قرار دلوادینا۔ ان مذہبی نزاعوں نے مہر  
 نامی ایک جتنی اور سیاسی استحکام کو بارہ بار دہرایا تھا اور اسی اندرونی غلط فہمی کی وجہ سے پہلے اہل اس  
 مذہب عرب ان پر اس آسانی سے قابو پا گئے۔

بہر حال انسی مذہبی تنگ نظری کا شکاری الخومی تھا جسے خلفہ و نیہ کی مذہبی کونسل نے خارج از دین قرار  
 دیا تھا۔ لہذا اگر اس مہینہ ملاقات کو صحیح فرض کیا جائے تو اس کی تاویل صرف اسی طرح ہو سکتی ہے کہ حضرت  
 ابن العاص نے ایک سیاست (DIPLOMAT) کی طرح ستم رسیدہ اہلیت کو اپنے یہاں بار دیا اور  
 ان کے خطبات و مواظط کو سننے اور ان پر اظہار قدر افزائی کرنے کے ذریعے ان کی بہت افزائی کی تاکہ  
 غرض میں مذہبی تفریق نہ رہے اور دہائے فاتحین کے خلاف متحدہ محاذ قائم نہ کر سکیں۔

ب۔ ابن القبطی کا بیان بہت زیادہ مفصل ہے۔ اس نے صرف اس اعزاز و اکرام کا پورے گردیدگی و  
 تعلق ہی پر اکتفا نہیں کیا بلکہ اس سارے قصبے کا جو شاہکار ہے یعنی "اسکندریہ کے کتب خانہ کے جلانے کا قصہ"  
 اس کی تفصیل دی ہے۔ چنانچہ اعزاز و اکرام اور گردیدگی کے ذکر کے بعد جو اوپر مذکور ہو چکا ہے وہ

تبعہ القضاہ میسرطی ص ۱۳۸۔

لکھا ہے :-

ثم قال له يحيى يرما انك قد احطت  
بجو اصل الاسكندرية وختمت على  
كل الاوصاف الموجودة بها فاما  
مالك به انتفاع فلا اعلم خذ  
راما مالا نفع لك به فخذ اولى به  
فامرنا لافراج عنه فقال له عمر  
ما الذي تحتاج اليه قال كتب الحكمه  
في خزائن الملوكيه وقد اوقعت الطو  
عليها رغن تحتاجون اليها ولا نفع  
لكم بها فقال له ومن جمع هذا  
الكتب وما قصتهما .....  
.....  
.....

پھر ایک دن یحییٰ النخوی نے اُن سے کہا آپ نے  
پورے اسکندریہ پر پہرہ بٹھا دیا ہے اور وہاں  
کی جملہ موجودات پر پہرہ لگادی ہے۔ تو جو چیز آپ کے  
فائدہ کی ہے اس کے لئے ہم آپ سے کچھ نہیں  
کہتے البتہ جو چیز آپ کے لئے بے کار ہے تو پھر  
اُس کے ہم زیادہ سختی میں لہذا آپ اس پر سے  
پہرہ اٹھانے کا حکم دیدیجئے حضرت عمرو بن العاصؓ  
نے دریافت کیا وہ کیا چیز ہے جس کی تمہیں ضرورت  
ہے تو یحییٰ النخوی نے کہا سنا ہی کتب خانہ کی  
حکمت و فلسفہ کی کتابیں جن پر آپ نے پہرہ لگا  
دیا ہے اور ہم اس کے ہاتھ میں اور آپ کے  
لئے وہ بے کار ہیں تو انھوں نے پوچھا ان کتابوں  
کو کس نے جمع کیا اور ان کا کیا واقعہ ہے۔

اس پر یحییٰ النخوی نے اس شہور لائبریری کا قصہ سنایا کہ کس طرح بطلمیوس فیلاولیس نے اس کی بنیاد ڈالی اور  
کس طرح بعد یحییٰ کے زمانہ تک اس میں اضافے ہوتے رہے۔ اسے سنکر حضرت عمرو بن العاصؓ کو بڑا تعجب ہوا۔

اولیٰ پھر :-

قال لا یکنی ان امر فہما الا بعد استئذان  
امیر المومنین محمد بن الخطاب وکتب  
الی عمر و عرفہ قول یحییٰ الذی ذکرنا  
حضرت عمرو بن العاصؓ نے فرمایا میرے لئے اس  
مسئلہ میں حکم جاری کرنا ناممکن ہے مگر امیر المومنین  
حضرت عمر بن الخطابؓ سے اجازت لینے کے بعد





یہ بات منسل ہے بلکہ شاید ناگہن بھی کہ ہم چوتھی صدی عیسوی کے اقامت کے بعد اسکندریہ میں کسی واقعی لائبریری کا وجود فرض کر سکیں؟

اسی طرح کریٹن ملنی (CRAFTON MILNE) لکھا ہے۔

”چوتھی صدی میں شہر اسکندریہ کے اندر کسی لائبریری کے موجود ہونے کا ثبوت نہیں ملتا اور یہ فرض کرنے کی ضرورت نہیں ہے کہ وہاں کسی مذہبی یا ملکی حاکم نے کسی کتب خانہ کی نگہداشت کی رحمت کی ہو۔“

لیکن اس مختصر مقالے کا موضوع کتب خانہ اسکندریہ کے جلانے کے افسانہ پر تبصرہ کرنا نہیں ہے۔ فرض کیجئے ”اختلاف اکاذیب“ کا پشامہ کا یہ صحیح تھا تو اس سے اس کے سوا اور کیا ثابت ہو سکتا ہے کہ قدیم ترین فلسفی جس سے مسلمانوں کا سابقہ ہوا وہ ان میں کسی پائدار اور دیرپا عقلی تحریک کی بنیاد ڈالنا تو درکنار اسلام کی اجتماعی فکر کو آنا بھی ہوا نہ کر سکا کہ اور کچھ نہیں تو کم از کم اپنے ہی واسطے فلسفہ کے مطالعہ کے لئے اسکندریہ کی لائبریری سے استفادہ کی اجازت سے لیتا۔

پھر مسلمانوں نے اپنی مبنیہ حکمت دشمنی کا ثبوت تو بعد میں دیا۔ اس سے پہلے ہی اس فلسفی کو یقین ہو چکا تھا کہ اس کی تہذیب کی جہالت و ہم نشینی بھی ان مسلمانوں میں کسی عقلی مویشنگانی کی تحریک پیدا نہیں کر سکی۔ اس لئے ایسے لوگوں کے لئے علم و حکمت کے جو اہر پارے بے کار ہیں اور بجائے اس کے کہ ان کی تولیت میں علوم الادا کی کے ان نوادر کو دیکھا کھا کر ختم کر دیں۔ یہ لائبریری تیسے اور اس کے ہم مذاق حکماء ہی کو دیدی جائے جو اس کی قدر کر سکتے تھے اسی وجہ سے اس نے کہا تھا۔

”فاما مالک بہ انتفاع فلا اعراضک واما ما لا نفع لکھ بہ

فہن اولیٰ بہ۔“

EV. BRECCIA: ALEXANDREA AD AEGYPTUM P. 49

بحوالہ المراث الیونانی ص ۴۱۔

J. CRAFTON MILNE: HISTORY OF EGYPT UNDER

ROMAN RULE, P. 95

اگر کئی النحوی نے حضرت عمرو بن العاصؓ اور دیگر نبیوں میں فلسفہ و حکمت کا شوق پیدا کر دیا ہو تو ایسا  
اُسے امید ہوتی کہ یہ نو تمدن بادی نیشن مستقبل میں یونانی عقلیات سمجھنے کی رحمت گوارا کریں گے تو وہ اس  
لابرہیری کو مالا نفع لکھ رہے تھے تبیر نہ کرتا بلکہ انھیں اس سے استفادہ کا شوق دلانا۔

غرض عہدِ خلافت راشدہ ۱۱-۱۲ھ میں تنہا مثال کئی النحوی کی ہے جس سے مسلمانوں کا سابقہ  
بتایا جاتا ہے مگر تاریخی تنقید کی کوئی پرکھنے سے یہ قہرہ افسانہ ثابت ہوتا ہے اور اگر تاریخی حقیقت بھی  
ثابت ہو تو اس سے صرف یہی نتیجہ نکلتا ہے کہ خواہ کئی النحوی نے کوشش کی ہو یا نہ کی ہو یونانی عقلیات  
مسلمانوں میں مقبول نہ ہو سکی۔

امام الہند مولانا ابوالکلام آزاد کی یاد میں شائع ہوئے والا

داحد ہفت شذیلا

”الہلال“ اور ”البلاغ“

کی عظیم روایات کا آئینہ دار

نوعِ جزمِ مقالوں، ادبی شہادوں، سیاسی تصویروں اور تازہ ترین  
بین الاقوامی معلومات اور شکرات کے ساتھ ہر سو کو پوری پابندی سے  
شائع ہوتا ہے۔ مولانا آزاد کی لافانی نگارشات اور آئینے نگار دنیا لا  
پر گزشتہ مضامین ”الکلام“ کی امتیازی خصوصیت ہے۔ ملک کے  
نامور ادیبوں اور عالموں اور میاں و رسانی و صحافت کے الکلام  
کے میاں کو سرا ہے۔ میاں کی کتابت و طباعت سفید کاغذ -

آرٹیکل قیمت فی پرچہ ۲۵ پے پیسے اور سالانہ ۱۲ پے پیسے۔ پتہ: ”الکلام“ پٹنہ۔

# فقہی احکام میں تحفیف و سہولت کے

## چند اسباب

(از مولانا محمد تقی عثمانی صدر مدرس دارالعلوم معینیہ اجیر شریف)

ذیل میں چند وہ اسباب بیان کئے جاتے ہیں، جن سے احکام میں تحفیف و سہولت کی صورتیں پیدا ہوتی ہیں۔ اور نئے حالات و مسائل کا حل تلاش کرنے میں بھی ان سے بڑی حد تک مدد ملتی ہے۔

فقہانے الہی پالیسی اور عمومی مفاد کے تحت اس قسم کے آٹھ اسباب بیان کئے ہیں (۱) سفر (۲) مرض (۳) اکراہ جبر و بردستی (۴) نسیان (۵) بھولنا (۶) جہل (۷) لاعلمی (۸) عسر (۹) مشکل اور دشواری میں پڑ جانا (۱۰) عموماً بلوغی عام طور پر لوگوں کا مبتلا ہونا (۱۱) نقص (قدرتی طور پر کمی) ہر ایک کی تفصیل یہ ہے۔

سفر کی وجہ سے نمری | سفر کی دو قسمیں ہیں اور ان دونوں سے متعلق رخصت اور سہولتیں درج ذیل ہیں۔

(۱) نمری سفر یہ کم از کم ۸ میل کا ہوتا ہے اتنی دور کی مسافت کا ارادہ کر کے چلنے سے مسافر کو وہ تمام سہولتیں حاصل ہو جاتی ہیں جو الہی نمریت نے اُسے عطا فرمائی ہیں مثلاً بجائے چار رکعت کے دو نماز پڑھنے کی اجازت ہوتی ہے سنتوں کی تاکید ختم ہو جاتی ہے۔ روزہ میں روزہ نہ رکھنے کی اجازت ہوتی ہے روزہ پر تین دن اور تین رات تک مسح کرتے رہنا جائز ہوتا ہے اور قربانی اس کے ذمہ سے ساقط ہو جاتی ہے۔

(ب) عام کاروباری سفر۔ اس میں مذکور وہی مسافت کی قید نہیں ہے بلکہ انسان اپنے روزمرہ کے کاروبار کے سلسلہ میں وطن سے کچھ دور نکل جاتا ہے اور جلد ہی واپس آتا ہے۔ اس سفر کی خصوصیتوں میں جمعہ، عیدین اور جماعت کے ترک کی اجازت۔ پانی ایک میل دور ہونے کی صورت میں تمیم کا جواز اور جانور پر سوار نوافل پڑھنے کی اجازت وغیرہ شامل ہیں۔

مرض کی وجہ سے شرعی سہولتیں | (۷) مرض کے حالات کی خصوصیتیں فقہی احکام میں بہت ہیں ان میں سے چند یہ ہیں۔ وہو اور غسل کرنے میں مرض بڑھ جانے یا اس کے دیر میں اچھے ہونے کا اندیشہ ہو تو تمیم کی اجازت ہے۔ مرض کی حالت میں بیٹھ کر لیٹ کر اشارہ کے ذریعہ جس طرح بھی سہولت ہو نماز پڑھنا جائز ہے۔ روزہ کے دنوں میں روزہ نہ رکھنا مرض کی وجہ سے اعتکاف سے باہر ہو جانا حج میں اپنا قائم مقام شخص بھیج دینا وغیرہ سب کی گنجائش ہے۔

اسی طرح بہت سی ممنوع چیزیں بھی مرض کی وجہ سے مباح ہو جاتی ہیں۔ مثلاً نجس چیزوں اور شراب وغیرہ سے علاج کرنا۔ باطن میں کوئی چیز پھنس جائے تو حرام حلال جس کے ذریعہ بھی ممکن ہو گلو غلامی کرنا۔ ڈاکٹر اور حکیم کو ان معاملات کا معائنہ کرنا جن کے دیکھنے کی عام حالت میں اجازت نہیں ہوتی۔ البتہ اس اجازت کو بلا ضرورت کام میں لانا یا ضرورت کی وجہ سے تجاوز کرنا یا غلط استعمال کرنا یہ سب مہر تین ممنوع ہیں۔ الہی شریعت کی جو جہتیں اور سہولتیں ضرورت کی بنا پر ہوتی ہیں وہ بس ضرورت ہی کی حد تک معتبر ہوتی ہیں اس سے زیادہ کی گنجائش نہیں ہوتی ہے۔

جہ زبردستی کی نہیں | (۸) اگر وہ جس کام کو کرنا نہ چاہے اس کے کرنے پر زبردستی مجبور کیا جائے۔

فقہاء نے اس کی تین قسمیں بیان کی ہیں۔

(۱) جس شخص پر زبردستی کی گئی ہے اس کو اس طرح مجبور دے بس بنا دیا جائے کہ اس کی رضامندی اور اختیار کا سوال ہی نہ باقی رہے یہ حالت اس صورت میں پائی جاتی ہے کہ کذابہ ملنے میں قتل کرنے یا کسی مظلوم کو تلف کر دینے کا اندیشہ ہو ظاہر ہے کہ کوئی شخص اپنی جان یا عضو کے تلف کو ہر جہاد و غبت و مظلوم کو رکھ کر اپنے قصود و اختیار سے اس صورت حال کو گوارا کرنے کے لئے تیار ہو گا۔

(ب) جان یا عضو کے تلف کا اندیشہ نہ ہو لیکن کہنا نہ ماننے کی صورت میں عہدہ دراز ملک قید و بند میں رہنے کی مشکلات ہوں۔ اس حالت میں رضا مندی بنیک نہیں پائی جاتی ہے لیکن اقدیار بہر حال باقی رہتا ہے نیز مجبوری یا بے بسی کی پہلی جیسی حالت نہیں پائی جاتی ہے۔

(ج) جس شخص پر زبردستی کی جا رہی ہے خود اس کے قید و بند میں رہنے کا سوال نہ ہو بلکہ اس کے عزیز قریب باپ بیٹے وغیرہ کے لئے قید و بند کی صعوبتیں درپیش ہوں۔ اس کا درجہ دوسری قسم سے بھی کمتر ہے۔ اس میں رضا مندی اور اقدیار دونوں باقی رہ سکتے ہیں۔

جو زبردستی انسان کو فروغِ انعام | فقہاء کے نزدیک جبر و زبردستی کی کوئی قسم بھی انسان کو مرفوعِ انعام نہیں  
نہیں بناتی ہے | بناتی ہے بلکہ شرعی احکام کا مخاطب و مستفاد ہر صورت میں وہ باقی رہتا ہے البتہ موقع و محل کے لحاظ سے تخفیف و سہولت کی شکلیں نکال دی جاتی ہیں جن کی اھولی رنگ میں تفصیل یہ ہے۔

جبر و زبردستی (۱) قول میں ہو (۲) یا فعل میں ہو یعنی کسی بات کے نہنے پر انسان کو مجبور کیا جائے یا کسی کام کے کرنے پر مجبور کیا جائے۔ جن صورتوں میں انسان دوسرے شخص کا آلہ بن سکتا ہے ان میں یہ دوسرا شخص ہی دعوہ دار قرار دیا جائے گا جس پر زبردستی کی گئی ہے وہ بری الذمہ ہو گا مثلاً کسی شخص کو کسی کے ارڈالنے پر یا کسی کا مال تلف کر دینے پر مجبور کیا گیا اور اس نے قتل کر دیا یا مال ضائع کر دیا تو قصاص دیت (جان کا تاوان) اور مال کا تاوان زبردستی کرنے والے پر ہو گا۔

ظاہر ہے کہ اس قسم کی صورتیں اقرار میں نہیں پائی جاسکتی ہیں کیونکہ دوسرے شخص کی زبان سے کلام نہیں کیا جاسکتا ہے۔ اسی طرح بہت سے کام بھی ایسے ہیں جن میں انسان دوسرے کا آلہ نہیں بن سکتا ہے اس فرق سے لحاظ سے فقہاء نے اقوال و افعال کی درج ذیل تقسیم کی ہے

اقوال و افعال میں احکام | (۱) وہ بات اگر ایسی ہے جس کو شرعی لحاظ سے قابلِ اقدار بنانے کے لئے قائل کی  
کی تفصیل | رضا مندی غمزدہ نہیں ہے صرف زبان سے نکال دینا ہی کافی ہے نیز کہنے کے  
بعد وہ بات کا عدم راز کا زوال نہ ہو سکتی ہو تو زبردستی کہنے پر بھی وہ بات واقع ہو جائے گی مثلاً صلح

طلاق کے بعد دوبارہ رجوع وغیرہ معاملات ایسے ہیں جن میں کہنے والے کی رضامندی وغیرہ رضامندی کو دخل نہیں ہے اور نہ ہی کہنے کے بعد وہ کالعدم ہو سکتے ہیں۔ اسی طرح جان کے بدلہ کسی کی جان بخشی دینا سے معافی ایمن (قسم) انذر دمنت ایوی کو کسی محرم کے ساتھ نہایت دینا یا باہمی تعلقات نہ رکھنے کی قسم کھانا وغیرہ امور بھی فقہاء کے نزدیک اسی قسم میں داخل ہیں یعنی جبر و زبردستی سے بھی مذکورہ امور واقع ہو جائیں گے (۲) وہ بات اگر ایسی ہے جو فریج کا احتمال رکھتی ہے اور قائل کی رضامندی پر موقوف ہے وغیرہ رضامندی کے وہ بات نہیں ہو سکتی ہے جیسے خرید و فروخت یا اگر ایہ پر دینے کا معاملہ ہے ان معاملات میں محل در آمد کے لئے قائل کی رضامندی ضروری ہے جبر و زبردستی سے یہ واقع تو ہو جائیں گے لیکن فاسد ہوں گے۔ جبر کی حالت کے بعد اگر وہ باقی رکھنا چاہے تو رکھ سکتا ہے ختم کرنا چاہے تو ختم کر سکتا ہے۔

فعل دکام کی دو قسمیں ہیں۔

(۱) کسی ایسے کام کے کرنے پر زبردستی کی گئی جو عموماً دوسرے کے آلہ سے نہیں ہوتا ہے مثلاً کھانا دینا ظاہر ہے کہ دوسرے کے منہ سے خو دکھانے پیے کا تصور ہی نہیں ہو سکتا ہے یا کسی کے جبر کرنے سے اخلاق اور حرکت کا ارتکاب کہ اس میں بھی دوسرے کو دخل نہیں ہوتا ہے انسان خود ہی اپنے جسم سے مرکب ہوتا ہے ان صورتوں میں ذمہ دار وہی شخص قرار پائے گا جس پر زبردستی کی گئی ہے روزہ کی حالت میں کھائے گا تو روزہ کھلانے والے کا نہیں فاسد ہو گا بلکہ کھلانے والے کا فاسد ہو گا جرم و بدکاری کے ارتکاب میں منکر و مرکب پر جاری ہوگی حکم دینے والے پر نہ ہوگی البتہ جن صورتوں میں تاوان کی نوبت آئے کہ مثلاً دوسرے کا کھانا کھلانے پر زبردستی کی گئی ہو تو یہ تاوان زبردستی کرنے والے کو دینا پڑے گا۔

(۲) جس کام میں دوسرے کا آلہ بن سکتا ہے جیسے کسی کو مار ڈالنا کسی کا مال ضائع کر دینا وغیرہ اس قسم کی صورتوں میں کرنے والا شخص بری الذمہ ہو گا اصل مجرم زبردستی کرنے والا ہی سمجھا جائے گا جیسا کہ اوپر گذر چکا ہے اس لئے کہ کسی کا ہاتھ پکڑ کر دوسرے کی گردن پر پھیری پھرا دینا کسی کے ہاتھ سے بندوق جلا دینا کہ جس سے دوسرے کا ہاتھ ہو جائے یا ہاتھ پکڑ کر مال تلف کرنے پر لگا دینا وغیرہ ایسی صورتیں ممکن اور قویع ہیں کہ اس طرح انسان دوسرے کے آلہ کو استعمال کر کے نقصان کرادے اور

پنشن جبر و برہستی کی وجہ سے ایسا کرنے پر مجبور ہو جاؤ

رضعت و سہولت اثرات | جبر و اگر اہ کی موجودہ ہورتوں میں الہی شریعت نے اثرات و نتائج کے لحاظ سے رخصت و نتائج کے لحاظ سے ہیں | و سہولت کی شخصیں مرتب کی ہیں یعنی جن ہورتوں کا اثر خود انسان کی ذات تک

محدود ہو رہا ہے ان میں کافی وسعت اور فراخ حوصلگی سے کام لیا ہے اور جن کا اثر دوسروں تک سرایت کرتا ہے ان میں تنگی اور حد بندی زیادہ پائی جاتی ہے ظاہر ہے کہ ضرر لازم اور ضرر متعدی کے فرق کو کسی صورت میں بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا ہے۔ چنانچہ فقہاء کے نزدیک اسی اصول کے تحت جبر و اگر اہ کی بعض ہورتوں پر عمل کرنے کی قطعاً گنجائش نہیں ہے مثلاً

(۱) کسی شخص کو بدکاری پر مجبور کیا جائے تو اس کو اس فعل کے کرنے کی اجازت نہ ہوگی کیونکہ اس میں نسب کی خرابی اور بچہ کے لئے گونا گوں پریشانیاں ایسی ہیں کہ جن کا اثر کہیں سے کہیں پہنچتا ہے اس بناء پر ایک لحاظ سے یہ فعل قتل نفس کی مراد ہے۔

(۲) کسی شخص کے قتل پر یا عضو کے کاٹنے پر مجبور کیا جائے تو اس صورت میں بھی گنجائش نہیں ہے کیونکہ اپنی جان یا عضو کے بچانے کے لئے دوسرے کی جان و عضو سے کھیلنا الہی یا ایسی اور احترام انسانیت کے منافی ہے یہاں تو خود کو فنا کر کے دوسروں کے لئے بقاء کا سامان فراہم کرنے کے فلسفہ پر عمل درآمد کا حکم ہے نہ یہ کہ دوسروں کو فنا کر کے خود کو باقی رکھا جائے۔

بعض وہ ہورتیں جن میں رخصت ہے یہ ہیں۔

(۱) مردار اور حرام چیز کے کھانے پر برہرستی کی جائے تو جان بچانے کے لئے اُن کا استعمال ضروری ہے اگر استعمال نہ کیا اور قتل کر دیا گیا تو الہی شریعت میں وہ مجرم گردانا جائے گا ایک طرف جان کا بچانا فرض ہے اور دوسری طرف ان چیزوں کا ضرر پہلی ہورتوں جیسا متعدی بھی نہیں ہے اس بناء پر اس رخصت پر عمل نہ کرنا بھی جرم ہے۔

(۲) سزا کو کفر کہنے پر برہرستی کی جائے اور اس کا دل ایمان پر مطمئن ہو تو اس بات کی اجازت ہے کہ زبان سے کہدے اگر نہ کہا اور قتل کر دیا گیا تو مجرم نہ ہوگا بلکہ اجر و ثواب کا مستحق ہوگا۔ ان دونوں



مہورتوں میں فرق یہ ہے کہ پہلی میں جبر و اکراہ کی وجہ سے فعل کی حرمت ہی ختم ہوگئی تھی اب وہ عمل بچائے  
حرام کے مباح بن گیا تھا ظاہر ہے کہ مباح کے استعمال سے رکنا اور اپنے کو ہلاکت میں ڈالنا جرم و گناہ  
کا موجب ہے۔ اور دوسری مہورت میں فعل کی حرمت بدستور قائم تھی جبر و اکراہ کی وجہ سے حفاظت نفس  
کی خاطر رخصت دے دی گئی تھی اس رخصت پر عمل نہ کرنے سے حرمت کا احترام کیا اور عزیمت پر عمل  
کیا اس بنا پر اجر و ثواب کا مستحق ہوگا۔

نسیاں کی وجہ سے	(۲) نسیان (بھول جانا)
شرعی سہولتیں	بھول کر بے عمل بات یا کام کرنے سے گناہ نہیں ہوتا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

کی درج ذیل حدیث میں یہی مراد ہے۔

ان الله تعالى وضع عن امتي الخطا  
والنسيان  
اللہ تعالیٰ نے میری امت سے خطا اور نسیان  
اٹھا دیا ہے۔

رہی یہ بات کہ اس کا مدار کبھی واجب نہ ہو نسیاں کی حالت میں بس جو ہو گیا وہ ہو گیا اس لحاظ  
سے الٰہی شریعت میں نسیان کوئی عذر نہیں ہے چنانچہ فقہار کے نزدیک مدارک کی تفصیل یہ بیان کی  
جاتی ہے۔

(۱) نسیان کی وجہ سے کسی حکم پر عمل درآمد نہ ہو سکا تو بعد میں اس کی قضا واجب ہے نماز پڑھنا  
بھول گیا یا روزہ زکوٰۃ حج کفارہ نذر و منت (ذخیرہ کی ادائیگی یا دہنہ رہی تو ان سب مہورتوں میں  
قضا واجب ہے البتہ گناہ نہ ہوگا۔

(۲) نسیان کی وجہ سے کسی ایسے کام کا ارتکاب کر لیا جس کی مخالفت تھی تو اللہ تعالیٰ اس پر سزا  
نہیں دے گا لیکن عدالتی فیصلہ سے نجات نہ مل سکے گی مثلاً بھول کر کسی کا مال چھانے کر دیا تو اس کا  
تاوان ادا کرنا پڑے گا اتنی رعایت ضرور ہے کہ عدالت حتی الامکان سزا سے گریز کرے گی بشرطیکہ  
نسیان کا ثبوت فراہم ہو جائے۔

(۳) جن امور میں شرعی لحاظ سے زبان سے صرف الفاظ نکال دینا کافی ہے بھول کر ان کے



یہ اس صورت میں ہے جہاں حقیقتاً اجتہاد کی گنجائش ہو لیکن انھوں میں کچھ کی موجودگی میں جہاں اس کی ضرورت نہ ہو وہاں اجتہاد اور پھر اہل مسئلہ سے لاطمی دونوں عذر نہ ہوں گے۔  
(۴) دار الحرب میں کسی مسلمان کی الہی شریعت سے لاطمی بھی بڑی حد تک عذر ہوگی بشرطیکہ تعلیم کی سہولتیں وہاں نہ میسر ہوں۔ دارالاسلام میں یہ لاطمی عذر نہیں ہے۔

اس حکم میں نفع کی دہ صورتیں بھی داخل ہیں جن میں لڑکی کے اہل سرپرست والد اور دادا کے علاوہ کوئی اور رشتہ دار ان کی اطلاع اور علم میں لائے بغیر نفاذ کا رشتہ قائم کر دے تو علم کے بعد نفاذ منع کرنے کا اختیار ہوگا یہ اختیار اس وقت بھی باقی رہے گا جب کہ والد اور دادا کی طرف سے خود غرضی اور ذاتی مفاد کا بھڑکا ہوا موردہ رشتہ کرنے میں اپنے مفاد کی خاطر لڑکی کا مفاد نظر انداز کر دیں۔

عسر اور عوم الملبوی (۶ و ۷) عسر منکھل و دشواری پیش آنا اور عوم الملبوی روزمرہ کی زندگی میں عام طور پر اس سے سابقہ پڑنا اور احتیاط دشوار ہونا یہ دونوں حالتیں بھی الہی شریعت میں تخفیف کی تفصیل

دہولت کا سبب ہیں کیونکہ الہی پالیسی یہ ہے

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا اَلَا وُسْعَهَا۔ اللہ تعالیٰ کسی کی حیثیت سے زیادہ اس کو تکلیف

نہیں دیتا ہے۔

يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ۔ اللہ تمہارے ساتھ آسانی چاہتا ہے دشواری اور مشکل میں ڈالنا نہیں چاہتا ہے۔

فقہانے اس سلسلے میں کافی رعایت اور فراخی سے کام لیا ہے اور مشکل و دشواری کو دینا ہدایت کے ساتھ کچھ کرسائل کا استنباط کیا ہے، زیر میں چند وہ مسائل ذکر کئے جاتے ہیں جن سے اس الہی پالیسی کو سمجھنے میں مدد ملتی ہے نیز ان کے ذریعہ استدلال و استنباط کی راہیں ہموار ہوتی ہیں۔

نفی دہولت کی باکی و بڑائی کے متعلق چند مسائل یہ ہیں۔  
چند صورتیں بنجاست و گندگی کی غلاطت اور خفت کی طرف تقسیم کی گئی اور دونوں کی حیثیت کے لحاظ سے ایک ٹخنہ جس مقدار کی معافی دی گئی۔

بجھ رہے تھے کہ خون، سرنگ کی طرح بہہ رہا تھا اور غیرہ کی پٹ کپڑے یا بدن کو لگ جائے تو صاف ہے اسی طرح پٹیا کے دو چھینٹے جو نہایت باریک سوئی کھنکے جیسے ہوتے ہیں، ناپاک چیزوں کا دھواں اور ان کا پیشاب و پاخانہ بھی صاف ہے جن میں بہنے والا خون نہیں ہوتا ہے۔

جس نجاست کا اثر دھونے کے باوجود نہ زائل ہوا ایسے ہی جو نجاست جل کر راکھ ہو جائے یا نجس چیز کے اجزاء کپڑے و بدن کو لگ جائیں سب پاک ہوں گے۔

جو ہے کی ایک آدمی گئی دو دھو میں گر جائے اور ٹوٹنے سے پہلے نکال لی جائے۔ صاحب فذر آدمی جب کبھی نجاست دھوے فوراً نکل آئے اور کپڑے کو خراب کر دے۔ غسل نہانہ کی دیواریں جو ناپاک ہوں اور ان سے لگ کر پانی پکے، عمارت کے لئے دو گارالہس میں مٹی یا پانی ناپاک ہو۔ بازار میں پانی کا چھڑکاؤ ہو اور اس سے پاؤں بھیگ جائیں وغیرہ۔

اور اس قسم کی بہت سی ہوتی ہیں جن میں ”معموم البلوئی“ اور مشقت کی وجہ سے پاکی اور صافی کا حکم بیگیا ان کے علاوہ دوسری قسم کی چند خفیتیں اور ہولتیں یہ ہیں۔

گھر بھنکی حالت میں بھی مندروں پر سرخ کی اجازت ہے۔ پانی کی ہلات میں بن غاب کا گمان ہے جبکہ کوئی تر ناپاکی کا ذہور سخت آدمی و بارش کی وجہ سے جماعت ترک کرنے کی اجازت ہے عورت کے مخموص دنوں کے نماز کی نفا نہیں ہے۔ ایک دن ایک رات سے زیادہ بیہوش رہے تو نماز ساقط ہو جاتی ہے۔

انہضار و بقراری کی حالت میں جان بچانے کی غرض سے حرام حلال سب کا استعمال جائز ہے۔

ولی دمتولی اور دمی کو اپنے کام اور محنت کی مقدار تقیم کے مال سے اجرت لینا جائز ہے۔

خارش کے دفیہ کے لئے یا جنگ کے موقع پر اگر ضرورت ہو تو ریشم کا استعمال مردوں کے لئے جائز ہے۔ بیع سلم دھن میں سود موجود نہ ہو، خیار شرط کسی شرط پر خریداری کا معاملہ موقوف ہو، خیار روتہ دیکھنے کے بعد واپسی کا اختیار، خیار عیب وغیرہ کی اجازت اقامہ و واپسی احوالہ کسی دوسرے پر اتار دینا، رہن نہان قرض شرکت و کات کیمت کو بیانی پر دینا یا لگان پر دینا وغیرہ اس قسم کے معاملات بھی اس میں داخل ہیں۔ بالغ عورت ولی کے بغیر بھی نکاح کر سکتی ہے۔ نکاح کے گواہوں میں عدالت کا کوئی اور چامیاد مقرر نہیں ہے۔

ایک مرد اور دو عورتوں کی شہادت میں بھی ہو سکتا ہے۔ طلاق خلع وغیرہ کی صورتوں کا جواز وغیرہ سب سہولت کی غرض سے ہیں۔

مرضی موت میں نفلت (تہائی) کی وصیت ہائزہ سے تہائی سے زیادہ کرنے میں درنا کا نقصان ہے اس لئے زیادہ کی اجازت نہیں ہے غرضیکہ نفلت کے ذخیرہ میں روزمرہ کی زندگی سے متعلق بہت سے مسائل ہیں جن میں منقشت کا ذبیحہ اور عوم البلوی کا لحاظ کیا گیا ہے۔

نقص کی وجہ سے احکام میں رعایت	(۸) نقص رکھی اس میں تمام وہ عواض داخل ہیں جو آفتِ ساوی کی وجہ سے یا قدرتی طور پر انسان کو پیش آئیں اور انسان کو داخل نہ ہو مثلاً جنون، بیہوشی، نیند، کسی عورتوں کے مخصوص دن وغیرہ۔ الہی شریعت نے ان سب میں سہولت و رعایت کی صورتیں نکالی ہیں اور مقصدِ شریعت کا ذبیحہ نیز عام ابتلا کی وجہ سے دشواری کا ازالہ ہے۔ اس طرح مجموعی حیثیت سے شریعت تخفیف و سہولت کی سات قسمیں بنتی ہیں:-
-------------------------------	--

(۱) مذہبائے جانے کے وقت حکم ہی کو ساقط کر دیا جائے بیہوشی کی حالت میں نماز کا ساقط ہو جانا ایسی قیاس سے ہے۔  
 (۲) حکم میں تخفیف کر دی جائے جیسے سفر کی حالت میں قصر و چار کی جگہ دو رکعت کی اجازت ہے۔  
 (۳) ایک حکم کی جگہ اس کے قائم مقام دوسرا حکم رکھ دیا جائے وضو اور غسل کی جگہ تیمم کی اجازت کا تعلق ایسی ہے۔  
 (۴) کسی حکم کو متعدد کر دیا جائے جیسے غزوات میں عصر کی نماز ظہر کے وقت پڑھنے کا حکم ہے اور سال گزرنے سے پہلے زکوٰۃ کی ادائیگی کا جواز ہے۔

(۵) کسی حکم کو مؤخر کر دیا جائے مرد نفہ میں مغرب کی نماز عشاء کے وقت پڑھنے کا حکم ہے۔ مریض اور مسافر کے لئے روزہ مؤخر کرنے کی اجازت ہے۔

(۶) رخصت دیدی جائے علق میں کوئی چیز چھنیں جائے۔ اور ننگنے کی صورت نہ بن سکے تو شراب کے ذریعہ اس کا نکلنا جائز ہے۔

(۷) حکم میں ترمیم کر دی جائے جیسے نماز کی ادائیگی کا حکم خوف کی حالت میں کہ اس وقت نماز کے نظم میں مقررہ ترمیم کی اجازت ہے۔

# ذکر مصحفی

(جناب نثار احمد صاحب فاروقی۔ یونیورسٹی لائبریری دہلی)

(۱۰)

سادت خان ناصر نے خوش معرکہ زیبا، عبدالغفور نسلخ نے سخن شعرا میں بعد الحیٰ مصفا دہلوی نے شمیم سخن میں اور بیتا اصغر حسین امروہوی نے ایرخ اصغری میں بھی مانی ہی لکھا ہے۔ ان راویوں میں سے آخری تین کے لئے کہا جاسکتا ہے کہ ان کا ماخذ ”سراپا سخن“ ہی ہے۔ اصغر حسین نے توجوالہ بھی دیا ہے؛ در شیخ غلام ہمدانی... بمعنی تخلص، شاگرد میاں مانی کے تھے... جیسا کہ تذکرہ سراپا سخن بولند میر حسن علی گھنوی لکھتا ہے اس کا شاہد حال ہے۔“

لیکن تلمذ کے سلسلے میں محسن کی یہ روایت قابل قبول نہیں ہو سکتی جب تک کوئی قدیم ترین سند نہ ملے۔ امیر حمزہ علوی کے بیان کا جو طویل اقتباس ہم نے اوپر درج کیا، سرسری نظر میں اس پر کئی تنقیحات قائم ہوتی ہیں جنہیں مقتبسہ عبارت میں ہند سے لگا کر تفہیم کر دیا گیا ہے۔ اور بیان ان کی اہمیت کی جاتی ہے؛ (۱) تذکرہ سراپا سخن کا حوالہ علوی صاحب نے اہل کتاب سے رجوع کئے بغیر درج کر دیا ہے ورنہ ان کا ماخذ در اہل آب حیات ہے۔ سراپا سخن کے مؤلف نے مختلف نام لکھا ہے۔

(۲) یہ نہیں بتایا کہ تلمذ کی یہ روایت پایہ اعتبار سے ساقط کیوں ہے؟ اس کی تردید کے لئے کافی ثبوت کی ضرورت تھی۔

۱۔ سادات خان ناصر کے ”خوش معرکہ زیبا“ ایک قلمی نسخہ لکھنؤ یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ ہے۔ کٹنگ لاگ مشرقی مخطوطات/۱۲  
۲۔ (۱۶۱۵ء) کے نسخہ: ایرخ شعرا/۴۴ (۱۸۷۱ء) سے مصفا: شمیم سخن/ ۱۵۹  
۳۔ اصغر حسین: ایرخ اصغری/ ۱۲۹۔

(۱۳) اگر امانی <sup>۱۱۸۵</sup> میں مرشد آباد چلے گئے تھے تو مصحفی سے ان کی ملاقات کا امکان ہی نہیں۔ مصحفی <sup>۱۱۸۵</sup> پہلے دہلی کبھی نہیں آئے۔ اس کے خواہ گزشتہ صفحات میں پیش کئے جا چکے ہیں۔

(۱۴) مصحفی کم سنی میں تحصیل علم کے لئے دہلی آئے یہ غلط ہے۔ اول تو وہ کم سنی میں نہیں آئے، دوسرے تحصیل علم کے لئے نہیں، تلاشِ معاش میں آئے تھے۔ اور اسی دوران میں محنت و مطالعے سے علمی استعداد میں اہلاد کیا جس کی تفصیل آگے آئے گی۔

(۱۵) میرا خیال ہے کہ یہ دوسرا تخلص شیفہ نے کسی غلط روایت کی بنیاد پر لکھ دیا ہے۔ شاہ جہاں آباد سے ہرن ایک ہی امانی کا تعلق تھا جن کا فخر حال خود شیفہ نے لکھا ہے۔

(۱۶) یہ بھی غلط ہے کہ اسد مصحفی کے ہم عمر تھے۔ اس کا ثبوت فراہم کرنا ضروری تھا۔ مصحفی ان کے ہم بھرت تھے اور ان کا بیان ہے کہ انتقال کے وقت ان کی عمر پچاس برس کے قریب تھی۔ اور دوسرے ہائے بانیوں کے ہزروں کے ہاتھ سے مارے گئے تھے۔ سن و سال میں وہ مصحفی سے یقیناً بڑے ہوں گے۔ پھر یہ کہ عمر کا تفاوت نسبتاً لازماً شیفہ قلمذیں جاری نہیں ہوتا تھا، مبارک آباد و پیدائش <sup>۱۱۹۵</sup> اسراج الدین علی شاہ آرزو و پیدائش <sup>۱۱۹۹</sup> کے شاگرد تھے اور دونوں کی عمر میں ۴۰ سال کا تفاوت تھا۔

طبیعت کی موزونی اور شعر و شاعری سے مناسبت خداداد ملکہ ہے اس کا اکتساب سے کچھ تعلق نہیں ہے

لہ شیفہ: گلشنِ بے غار، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹

اسی لئے عربی کا مشہور قول ہے: "الشعرُ أُمُّ تَلَامِيذِ الرَّحْمَنِ" دانش کو مبداءِ فیاض سے تلمذ۔ حقیقت یہ ہے کہ دنیا میں کسی زبان کے بھی جتنے بڑے بڑے شاعر ہوئے ہیں جن کا نام اور فن آج وہ کسی استاد کی محنت یا تعلیم و تربیت کا نتیجہ نہیں، بلکہ ان کی فطری صلاحیتوں نے انہیں ادب کما دیکھا جائے تو فارسی اور اردو کے سوا کسی دوسری زبان میں استاد کی اور شاگرد کی جیسا کہ وہ نہیں تھا۔ اگر کسی کی شاعری استاد کی زیرِ ہمت ہوتی تو شعر و ادب کے فحاش ۱۰۰ کے پیمانے پر ہوتے۔ حقیقت یہ ہے کہ فارسی اور اردو میں عروض کے قواعد کی پابندی بہت سخت ہے اس کے کی نوک بلیک اور نیک سیکہ کا حدود و خیال رکھا جاتا تھا۔ اس میں اجتہاد کی گنجائش کچھ ہی سے نکلتی کھیلے کا تو ذکر ہی کیا۔ کسی سے اصلاح لینے یا مشورہ لینے کا مدعا ہی ہوتا تھا کہ زبان کے رد اور ان عروض کے مخالف و متعلق اور "ترصیع و ترکیب" کے اہول سیکھ لئے جائیں۔ ورنہ کوئی استاد کے محسوس کرنے کا انداز، سوچنے کا طریقہ اور اخذ و گرفت کا زاویہ تبدیل نہیں کر سکتا نہ اس کے اح میں دخل دے سکتا ہے۔ احساس و ادراک شعر کی روح ہیں۔ اور الفاظ ان کا جسم یا جامہ۔ اس کی اہمیت کچھ نہیں رہ جاتی کہ کسی شاعر کا استاد کون تھا؟ بقول حضرت اثر لکھنوی:

شعر کیا؟ موقلم عشق سے تھویر بر جمال

کوئی استاد کسی کا اثر اس فن میں نہیں

لیکن تاریخ ادبیات کا طالب علم اس تاویل سے شاید مطمئن نہ ہو۔ اسی لئے ہمیں یہ بھی تحقیق کرنا پڑتا ہے کہ وہی فن و نثر اور ساخت پر داخست میں جھٹھ لینے والا کون تھا۔ اُسے روزِ مرہ، کا دور، فصاحت اور فن کے نکات و رموز کس نے بتائے اور رواں کر لئے۔ اور اس کے فنی مدارج کی تکمیل کا صلاحیتوں کو ابھارا۔

خود مصطفیٰ نے اپنے استاد کا کہیں نام تک نہیں لکھا صرف ایک جگہ زبان کا حال لکھتے کیا ہے کہ میں اپنی کتب نشینی کے زمانے میں استاد کے ساتھ جا کر اُن سے ملا تھا۔ اور یہ عبار بھی نقل کر چکے ہیں:



غیر مراد استادوں روزے دے دے عالم کتب نشینی و ابتدائے ثنویٰ مزدنی بہ صحت ایشان  
رسیدہ بود....

اُن کے ایک مقطع میں بھی استاد کی خدمت کرنے کا اشارہ ملتا ہے:

اے مصحفی شاعر وہی ہووے گا (بہرورد)

جو میری طرح خدمت استاد کرے گا

لیکن ان اشارات سے ہیں کسی واضح نتیجے پر پہنچنے میں مدد نہیں ملتی۔ اتنا ضرور معلوم ہو جاتا ہے کہ انہوں نے بہت جھوٹی عمر سے شعر کہنا شروع کر دیا تھا اور اُن کے استاد شاعری بھی امر وہے کے ہی کوئی غیر معروض سے شاعر ہے ہوں گے خواہ انھیں کا تخلص مانی ہو یا کچھ اور ہو۔

تفسیر | حیاتِ دیر کے مولف افضل حسین ثابت لکھنوی نے لکھا ہے:

”میں نے بہت سے تذکرے دیکھے۔ ایک ایک تخلص کے کئی کئی شاعر نظر آئے۔ مگر دیر تخلص مرزا صاحب سے پہلے کسی شاعر کا مجھے نظر نہیں آیا۔ منشی مظفر علی خاں صاحب ایسر مرحوم گویا اسی مومن کے لئے فرمائے ہیں:

شاعرانِ حال کیا مضمون نو باندھیں ایسر

ڈھونڈتے ہیں یہ تخلص بھی نیا ملتا نہیں؟

یہ کچھ ایسی قابلِ غراہیات نہیں کہ کسی شاعر کا تخلص ایسا ہو جو اس سے پہلے کسی نے نہ رکھا ہو۔ اتنا ضرور ہے کہ کبھی کبھی نیا اور بلیغ تخلص انتخاب کرنے سے جہاں شاعر کی انفرادیت کا اظہار ہوتا ہے وہیں اس کے ذہنِ لادُنت اور تازہ کاری بھی ظاہر ہوتی ہے۔ مگر اسے قلم نہیں بنایا جاسکتا۔

مصحفی نے اپنا تخلص بالکل نیا ڈھونڈھ کر نکالا ہے۔ اور جہاں تک ہمارے مطالعے کا تعلق ہے اردو

ادب میں آج تک کوئی دوسرا شاعر مصحفی سے پہلے یا ان کے بعد اس تخلص کا نہیں گذرا انہوں نے کبھی اپنا تخلص تبدیل بھی نہیں کیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ ”نہاں جانہ ازل“ سے یہ طفرائے امتیاز انھیں کے حصے

مصحفی: تذکرہ ہندی / ۱۱۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ حیاتِ دیر / ۲۲۔ دلاہور۔ ۱۹۱۳ء

میں آیا تھا۔ جیسا کہ ہم نے شروع میں بھی لکھا ہے کہ میر حسن دہلوی پہلے تذکرہ نگار ہیں جنہوں نے مصحفی کا حال اور کلام اپنے تذکرے میں شامل کیا اس وقت مصحفی جوان کیا نو جوان ہی ہوں گے اور میر حسن سے ان کی ملاقات بھی نہیں ہوئی تھی لیکن انہوں نے لکھا،  
 از قلعی اوسلوم می شود کہ مردے صالح است<sup>۱</sup>

یہ رائے بہت ہی مناسب اور متوازن ہے۔ ایک نا دیدہ انسان کے بارے میں اس کے نام اور کلام ہی سے کچھ اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ یہ بات کلکھ میر حسن نے اپنے مرد صالح اور قیافہ شناس ہونے کا ثبوت دیا ہے۔ کیونکہ اگر غور کیجئے تو یہ عجیب بات ہے کہ ہمارے بعض شعرا کا نام ان کی سیرت اور شاعری کا نشان بن گئے ہیں۔ مثلاً میر، میر مجلس ہیں۔ درد ایک صوفی فنش انسان ہیں جن کا مسلک ہی یہ ہے کہ

کفر کا فردا و دیں دین دار را

ذرت درد سے دل عطا را

سودا کی چھوٹ اور ان کے ”غناں گستہ“ قلم کو دیکھئے تو ”سودا زدہ“ ہی نظر آتے ہیں۔ سوز، اگرچہ درد کے بھائی ہیں لیکن درد اور سوز میں جو فرق لغوی اعتبار سے ہے وہی ان دونوں کی شاعری میں ملے گا۔ سوز کے ساتھ ہمارے شعور زیادہ وابستہ ہے۔ اگر آزاد کی روایت کو صحیح تسلیم کر لیا جائے تو میر نے یہاں تک کہہ دیا تھا کہ ”شرفا میں ایسے قلمس ہم نے کبھی نہیں سنے“

... علیٰ ہذا، جرأت کے کلام میں ”جرأتِ زندان“ ہے تو رنگین کی ”رنگیں طبعی“ ان کے ریختہ، بخیتہ اور آمیزہ و آمیختہ سے ظاہر ہے۔ ریختی کو رواج دینے کا ”سہرا“ بھی بقول انشا انھیں کے سر پہ ہے۔ انشا کا قلم ہر زبان اور ہر میدان میں چلتا ہے۔ ایک طرف ہندی ادب کی تاریخ میں مختصر انسانہ اور ”ہندی انشا“ کا آغاز

۱۔ میر حسن تذکرہ شعلے اردو، ۱۹۰۷ء۔ آزاد آب حیات، ۲۱۸/۱ طبع دوم، ۱۹۱۷ء۔ انشا، دیباچے لطافت، ۱۹۱۷ء۔

ترجمہ پنڈت کپڑا، ۱۹۳۰ء ”ریختے کے شمس چھوڑ کر ایک ریختی اجملا کی ہے اس دیباچے کے جملے دیوبند کی شہنشاہی پر حکمرانی ہوں۔

تہ عبدالرؤف مفسر، آبِ بہار، دہلی، ۱۹۵۱ء

ان کی کہانی ”رائی لکھی“ سے ہوتا ہے تو دوسری طرف ”بے نقط لکھے“ اور ”بے نقط سانے“ میں اپنا حریف نہیں رکھتے۔ ناسخ کو دیکھتے تو متروکات کی گردن مارنے پر تلے ہوئے ہیں۔ آتش بھی آتش کے ہر کھلے ہیں۔ مزاج میں ایسی بھرک ہے کہ ”کسی نے ان کو دیکھ کر گھٹکارا باسلنے سے مریخہ اونچی کرتا ہوا اٹھا۔ بس غضب آگیا، تمہارا کھنچ لی اور کہا آؤ ہمارے تمہارے دو دو ہاتھ ہو جائیں“

غرض اس اعتبار سے دیکھئے تو مصحفی کے تقلص میں جو مسانیت، ثقاہت، سنجیدگی، تمہاد ”مرنج و مرنجان“ والی کیفیت اور صالحیت و صلح پسندی، مسکین نہائی، اور پاکیزگی ہے وہ ان کی شاعری کا اور ان کی سیرت کا عکس بھی پیش کرتی ہے۔

**ترک دہن** | مصحفی امر دہ سے نکل کر پہلے کہاں گئے؟ اس میں بھی ذرا سا غلط بحث ہو گیا ہے۔ عام طور سے ”دو نچوں اور تذکرہ نگاروں کا یہی خیال ہے کہ وہ امر دہ سے تھیں علم کے لئے دہلی آئے تھے۔ لیکن میں اس کے قبول کرنے میں تامل ہے۔ ڈاکٹر مولوی عبدالحق لکھتے ہیں: ”اُس پر سب تذکرہ نویسوں کا اتفاق ہے کہ ابتدا اُسے شباب ہی میں وہ دہلی چلے آئے تھے اور وہیں ان کی تعلیم و تہذیبیت ہوئی اور وہیں ان کی شعر و شاعری چمکی۔۔۔۔۔ مصحفی نے اپنے بزرگوں کا پیشہ ”نو کر می خانہ بادشاہ“ لکھا ہے لیکن جب سلطنت کے کاروبار میں خلل واقع ہوا تو ان کا روزگار بھی درہم برہم ہو گیا۔ میر حسن اپنے تذکرے میں لکھتے ہیں کہ ان کی بسر وقات تجارت پر تھی (تذکرہ میر حسن صفحہ ۱۹۰)۔ سپرنٹنڈنٹ نے بھی بحوالہ عشقی اس کی تائید کی ہے (مصحفی نے اپنے حال میں اس کا کہیں ذکر نہیں کیا لیکن دلی کے قیام کے ذکر میں جو خطہ جلع مینا ان کے قلم سے نکل گئے ہیں اس سے یہ قیاس ہوتا ہے کہ میر حسن کا یہ خیال صحیح ہے کہ اس زمانے میں ان کی گزراں تجارت ہی پر تھی لکھتے ہیں:

”میں شاہجہاں آباد میں بارہ سال تک درہنچ مٹاں مرحوم میں، گوشہ عزت میں رہا۔۔۔ اور اہل فرائض

کے زمانے میں تماشہ کے لئے گدا کے دروازے پر نہیں گیا“ (تذکرہ ہندی گویاں صفحہ ۱۲۳)۔

اس سے قیاس ہوتا ہے کہ دلی میں وہ اپنی معاش اپنے دست و بازو سے کمانے تھے اور کسی کے دست و گریب نہ تھے۔

اگر ہم بقول خود وہ دہلی میں بارہ سال تک عزت گزین رہے لیکن اس پر بھی مشاعروں کی تحریک بخوشاؤ

کا چرچا بر جا رہا اور خود بھی اپنے اس مشاعرے ترتیب دیتے رہے (تذکرہ ہندی گویان حال اسد خواہ)  
 وغیرہ دیکھو عمدہ نمونہ و مجملہ لغز...) دلی کا رنگ بدلا ہوا تھا اور حالات نامساعد تھے۔ سہرا و قات کے ذرا کچھ تنگ ہو چکا  
 تھے ناچار اپنے دوسرے ہم عصروں کی طرح دل پر پتھر رکھ کر دلی کو خیر باد کہا اور دلی غربت میں قدم رکھا...  
 معصنی دلی سے آنولہ اور ٹانڈہ پہنچے۔

جب میکہ پہنچا تو رہی کیا جگہ کی قید مسجد ہو، مدرسہ ہو، کوئی خانقاہ ہو  
 ٹانڈے میں نواب محمد یار خاں امیر خٹک نواب علی محمد خاں صاحب ذوق اور قدر شناس امیر تھے شاعروں کا  
 ان کے ہاں اچھا نا اچھا جگمگاتا تھا... معصنی بھی شریک صحبت ہو گئے... لیکن یہ مجلس زیادہ مدت چھنے نہ پائی سکر تاں  
 کی لڑائی میں نواب ضابطہ خاں کو شاہ عالم نے مرہٹوں کی امداد سے ایسی شکست دی کہ ٹانڈے کی امارت درہم  
 برہم ہو گئی... معصنی ٹانڈے سے سسہ کے لگ بجگ لکھنؤ پہنچے...

یہ اتباس بہت طویل ہو گیا۔ لیکن اپنے مقصد کی وضاحت کے لئے اسے طوالت کے باوجود نقل کرنا ضروری تھا  
 مولوی عبدالحی نے اس عبارت میں جذباتیں ایسی لکھی ہیں جو بڑی منطاطہ انگیز ہیں:

(الف) ان کا خیال ہے کہ معصنی ابتدائے شباب میں دہلی آئے یعنی امر دہسے سیدھے یہیں آ گئے تھے  
 اور یہاں تعلیم حاصل کی، شہر و شاعری کا چرچا رہا وغیرہ۔

(ب) اسی زمانے میں معصنی بارہ سال تک گوشہ نشین اور عزت گیرین رہے اور یہ نجف خاں کا زمانہ تھا۔ یہ وہ تھا  
 میں رکھیے کہ نجف کا دورہ نارت ۱۸۵۷ء سے شروع ہوتا ہے ۱۸۵۸ء تک رہتا ہے۔)

(ج) اس گوشہ نشینی کے بعد ٹانڈہ پہنچے۔ اور وہاں سے لکھنؤ گئے۔ ٹانڈے سے آجڑنے کا سبب بھی خود ہی لکھتا  
 ہے کہ ۱۸۵۸ء میں ضابطہ خاں کی شکست نے محمد یار خاں امیر کی امدت کو درہم برہم کر دیا تھا۔

اب یہ دیکھنا چاہیے کہ جو شخص دہلی میں بارہ سال تک گوشہ نشین رہا، وہ ۱۸۵۸ء میں کٹہر کیسے پہنچ گیا؟  
 ظاہر مولوی عبدالحی کی عبارت سے یہی نتیجہ نکلتا ہے کہ اُن کی رائے میں معصنی بارہ سال تک دہلی میں قیام کر  
 تعلیم حاصل کرنے کے بعد ٹانڈہ اور آنولہ پہنچے تھے۔ حالانکہ یہ ہر سچا غلط ہے۔  
 و باقی

لہ جدالحی، مقدمہ تذکرہ ہندی، معصنی، ص ۱۷۵ تا ۱۷۶۔

# لدیبا

## غزل

جناب الم منظر نگری

لئے چہرے پر زلفیں جب وہ لالہ فام آئے گا  
دہی لے کر متاعِ لذت بے نام آئے گا  
مرد کو کون وقت گردشِ ایام آئے گا  
یہ کیوں محفوظ کھوں میں اسے آغوشِ مژگان میں  
بدلے گا جو دم بھر میں نظامِ بادہ آشی  
گلستاں بیکدہ بن جائے گا اب کی بہاروں میں  
محبت میں زلیخا اور ایسا عزم بے معنی  
صیبت آتا ہوں میں ازل سے اسے چمن واپو  
نہیں امید اور آگے بڑھے یہ دورے مانی  
یہ آواز آ رہی ہے اسے مسافرِ صیدِ منزل سے  
کبھی جس نے کیم و شفا یمن کو نوازا تھا  
سنبھل کر زندگی کی منزلوں میں رکھ قدمِ خال  
بے جس کی گری ہو زار آب و دانہ کی خاطر  
دہی ساعتِ درد و شہر کی بوجی حقیقت میں  
اُم ہے گوشِ بیا آوازِ دشتِ عسم کا ہر ذب

نہ صبح آئے گی پھر اور نہ وقتِ شام آئے گا  
جو دیوانہ کہ اُن کی بزم سے ناکام آئے گا  
جو کام آیا بھی تو کچھ یہ دلِ ناکام آئے گا  
کسی دن یہ سرِ مشکِ غم بہت کچھ کام آئے گا  
کوئی ایسا بھی ساقی تشہمِ جام آئے گا  
سرخِ چمن ہر پھول بن کر جام آئے گا  
نہ یہ کبھی ذمے غنق پر الزام آئے گا  
مجھے آرام آیا بھی تو زیرِ دام آئے گا  
جو آیا بھی تو مجھ تک دورِ دردِ جام آئے گا  
سیرِ منزل نہ کوئی طالبِ آرام آئے گا  
دہی جلوہ کسی دن پہلے ہر بام آئے گا  
ترے آگے ہر اک آغاز کا انجام آئے گا  
دہی مریخِ چمن جیتا دیرِ دام آئے گا  
لبِ خاموشِ سستی چپ اُن کا نام آئے گا  
یقین ہے آج پھر اُن کا کوئی پیغام آئے گا

## پَرِیشاں نظریٰ

(جناب فضا ابن فضا)

کیسے کہدوں کہ غم بے بھری نے مارا  
کوئی شکوہ نہیں تجھ سے اسے خم کیوئے دست  
مکھت زلف پریشاں کا ملا کچھ نہ سُرائے  
چل سکے چار قدم بھی تو نہ میرے ہمراہ  
مجھ کو اس دور کی بالغ نظری نے مارا  
مجھ کو خود میری پریشاں نظری نے مارا  
سر بہت موجِ نسیم سحری نے مارا  
رہ نور دوں کو مری ہم سفری نے مارا  
دیکھ ایجا کے کہاں بے خبری نے مارا  
یہ بھی سچ ہے کہ تری چارہ گری نے مارا  
حیف ہے جن کو غم بے بھری نے مارا  
زہر دے کر تری شیریں نظری نے مارا  
حُسن کی خوئے گریزاں نظری نے مارا

## نزل

(جناب سعادت نظیر — ایم۔ اے)

چمن آرائیِ وحشت کے یہ سا ماں ہوں گے  
روشنِ بزمِ محبت نہ کبھی کم ہوگی  
یہ وہ منزل ہے جہاں موت کو آجاتی ہے موت  
”طور“ پر رہ گیا مہنگا مد سا ہو کر لیکن  
تیرے دیوانوں کے دامن میں گریباں ہوں گے  
بڑھ کے یہ داغِ ہلکے شمعِ فروزاں ہوں گے  
وہ جنیں گے جو رہِ عشق میں بے جاں ہوں گے  
تم نقابِ التو گے جب خشر کے ساں ہوں گے  
اور بے درد سمجھتے ہیں کشتِ داں ہوں گے  
کیا ہی وہ اپنی جفاؤں پر پشیمان ہوں گے  
یاد جب آئے گی مُرد اور دفائن کو نظیر

## قطعات

(جنابِ رعنا جلی،

شام کی تیرگی حقیقت میں صبح کی روشنی کا ہے اک روپ  
موت سے دور بھاگنے والے موت بھی زندگی کا ہر اک روپ

کل ہوئی بھی اگر توکل ہوگی آج کا کام آج ہی کر لو  
کل یہ سو کم یہ بھول ہوں کہ نہ بول آج پھو توں کس جھولیاں بھر لو

روشنی کی اگر تنہا ہے نامہ زندگی سیاہ کر دو  
رحمتِ حق نہ روٹھ جائے کہیں اقصیٰ طاب بھی کچھ گناہ کر دو

جبے دیکھا ہے میری آنکھوں نے تیری مستی بھری نگاہوں کو  
دور ہی سے سلام کرتا ہوں میکدرے کی حسین راہوں کو

ساتی بزم کو سلام کر دو پھر طوافِ سُبُوہ جام کر دو  
میکدرے کے ہیں جس قدر آداب میکشوان کا احترام کر دو

ہر عمل ہے غرض کا اک سودا ہر سخن جھوٹ کی عمارت ہے  
ہر نفس رہی فکر و دوزیاں زندگی کیا ہے اک تہات ہے

## تبصرے

شرح جاوید نامہ : مولفہ پروفیسر سلیم چشتی، قیطع خور و نغمات ۱۲۰۶ صفحات، قیمت ۵۰/-

شائع کردہ عشرت پبلشنگ ہاؤس، ہسپتال روڈ، انارکلی، لاہور (پاکستان)

”جاوید نامہ“ علامہ اقبال کی تمام تصانیف میں رہنما و تشکیلیں جدید الہیات اسلامیہ (سب سے زیادہ بلند مرتبہ) اور عالمانہ کتاب ہے، ان حقائق و معارف سے لبریز ہے جو علامہ نے قرآن حکیم، احادیث نبویؐ اور منویٰ منویٰ سے اخذ و مستنبط کئے ہیں۔ لیکن اس گنجینہ نثری کی اشاعت زیادہ نہ ہو سکی جس کے کئی اسباب ہیں؛ پہلا سبب تو یہ ہے کہ خود اقبال نے اعتراف کیا ہے کہ اس کتاب میں:

انچ گن قسم از جہانِ دیگر است

اس کتاب از آسمانِ دیگر است

ظاہر ہے کہ ”جہانِ دیگر“ و ”آسمانِ دیگر“ کے مخدرات روحانیہ ہر شخص کے علم و فہم پر تو کنٹون ہو نہیں سکتے اور تھوڑی سی کوشش کے بعد وہ یہ کہہ کر کتاب کو ہاتھ سے رکھ دیتا ہے کہ:

سخن ز آسمانِ بر زمین آمد اول کنونش تو بر آسمان میرسانی!

جاوید نامہ جیسی طویل نسلی نظم میں بے شمار مقامات میں رمز بھی ہیں یا مار بھی، استعارے بھی ہیں اور مجاز بھی ہر فارسی داں کے بس کا روگ نہیں کہ رموز کا مفہوم ہی سمجھ سکے اور مجاز کا پردہ ہٹا کر حقیقت کا شاہد کر سکے۔ پھر جاوید نامہ میں ایسے افراد کا بھی ذکر ہے جن میں سے اکثر و بیشتر کے حالات و خیالات سے عصرِ جدید کا ”مہذب انسان“ بالکل ناواقف ہے، بے خبر تری ہری، دشوار متراقرقہ العین، ملامتِ ہر غنی، جب ان کے نام ہی سے وہ واقف نہ ہوں تو ان کی غیر مانوس گفتگو میں وہ کیا کشش محسوس کر سکتا ہے؟ ان افراد سے اقبال کے مکالمات یا سوالات کو سمجھنے کے لئے قاری کو فلسفہ، کلام، عیالات، تعارف و سیرت کے زیادہ مسائل



سے بھی واقفیت ضروری ہے۔

مہی چند وہ اسباب ہیں جن کی وجہ سے اقبال کی یہ کتاب بہتوں کے لئے ایک چٹیاں بنی رہی۔  
 پروفیسر ویسٹ کی مشقی ہم سب کے شکریہ کے مستحق ہیں کہ انھوں نے زیر تبصرہ شرح میں اس بلند پایہ اور عالمانہ کتاب کو  
 اہلِ اُردو آسان بنادیا ہے اور اقبال کے محذراتِ روحانیہ کو جلد و گام پر پہنچا دیا ہے۔ ان کی یہ شرح ہم بے خوفِ تردید و انکار  
 کہہ سکتے ہیں کہ۔

حک زردے حسن منزلیٰ ہزار تحسین است

اشعار کی تشریح سے پہلے ایک بیدار مقدمہ میں انھوں نے جاوید نامہ کی نوعیت، اس کے خصوصیات،  
 اس کے اہم مباحث کا خلاصہ اور اس کے ادبی پہلو پر بھی روشنی ڈالی ہے جاوید نامہ کا ڈینے کی ڈیوار میں گاہی  
 سے مقابلہ و موازنہ کیا ہے اور اس کے حقائق و معارف کو آسان زبان میں پیش کیا ہے۔  
 نقیض کے ایک جدید النظر اہر ہونے کی وجہ سے انھوں نے اقبال کے کلام کے دھاتی و حقائق کی خوب  
 توضیح کی ہے اور ساتھ ہی اپنے بحر کا اعتراف بھی کرتے گئے ہیں سچ ہے بحیرہ بحر الکرام و یقیناً درون!  
 اس شرح کے متعلق کہا جاسکتا ہے کہ

زہرِ حرفِ آں راستے می دہد دست  
 زہرِ لفظِ آں مشکلی می کشاید!

## رسالوں کے خالص نمبر

چراغِ راہِ کراچی کا اسلامی قانون نمبر :- مرتبہ جناب خورشید احمد صاحب۔ ضمانت جلد اول

۲۵۲ صفحات و جلد ثانی ۲۵۰ صفحات۔ تقطیع کلاں۔ کتابت و طباعت بہتر قیمت :- جلد اول

چار روپے آٹھ آنہ و جلد ثانی تین روپے آٹھ آنہ۔ پتہ :- دفتر انعام چراغِ راہ کراچی

ہر مسلمان کا عقیدہ ہے کہ اسلام ایک مکمل قانونِ حیات ہے جو انفرادی اور اجتماعی دونوں قسم کی  
 زندگی کے تمام معاملات و مسائل کا ایسا حل پیش کرتا ہے اور انسانیت کو امن اور چین اسی کے سایہ میں

نصیب ہو سکتا ہے۔ لیکن چونکہ پاکستان کے دستور میں اہولی طور پر یہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ اسٹیٹ کا مذہب اسلام ہوگا۔ اس بنا پر اسلامی قانون کو نافذ کرنے کے جو امکانات وہاں ہیں، انھیں کسی دوسرے ملک میں نہیں ہیں۔ لیکن اسلامی قانون ہے کیا؟ اس کے ماخذ کیا ہیں؟ اس میں رواج اور عرف کو کہاں تک دخل ہے؟ اسکی دوسرے قوانین کے مقابلے میں کیا اہمیت ہے؟ یہ اور اسی طرح کے بہت سے سوالات ہیں جو آج کل تعلیم یافتہ مسلمانوں کے دماغ میں گذر رہے ہیں اور جب تک ان کا تعلق بخش جواب نہیں مل جاتا ملی اور نئی اعتبار سے اسلامی قانون کی اہمیت و عظمت مسلم نہیں ہو سکتی۔ اسی غرض کے پیش نظر کہ اچے کے مشہور ملی اور دینی ماہنامہ جرنل نے اپنا یہ خاص نمبر شائع کیا ہے جو اچھی خاصی دو ضخیم جلدوں میں ہے۔ لکھنے والوں میں ہندوپاک کے علاوہ دوسرے عرب اور غیر عرب ممالک کے مشہور علماء اور نامور فضلاء شامل ہیں۔ مضامین میں مطبوعہ اور غیر مطبوعہ دونوں قسم کے میں کوشش کی گئی ہے کہ اسلامی قانون کی نسبت جو نقاط بحث پیدا ہوئے ہیں حتی الامکان ان سب پر ایک دو مضمون آجائیں۔ مضامین مختلف قسم کے ہیں بعض مفصل اور بعض مختصر بعض تحقیقاتی اور بعض بصیرت افروز اور بعض سرسری اور تشنہ۔ لیکن اس میں شبہ نہیں کہ نمبر بڑی محنت اور خلوص اور دیدہ وری سے مرتب کیا گیا ہے اور بحیثیت مجبوی لائق مرتب کے بقول اسلامی قانون سے متعلق اس قدر مواد یکجا کر دیا گیا ہے کہ اردو یا انگریزی کی کسی کتاب میں نہیں مل سکتا۔ بعض مضامین میں تجدد کا رنگ بھی ہے لیکن بہر حال بحث کا وہ بھی ایک گوشہ ہے۔ اس کو بھی سلانے آنا چاہیے تھا۔ نمبر کی دونوں جلدیں نو حصوں پر تقسیم ہیں جن کی ترتیب یہ ہے (۱) قانون اور اصول قانون (۲) اسلام کا تصور قانونی۔ (۳) اسلامی قانون کا تقابلی مطالعہ۔ (۴) ماخذ قانون اسلامی (۵) تاریخ قانون اسلامی (۶) دستور شرع میں اسلامی قانون کے مختلف پہلوؤں کی نسبت اکابر شیعہ اہل فطین اور قطعات وغیرہ ہیں (۷) اسلامی قانون کی تشکیل جدیدہ۔ اور ہر حصہ کے زیر عنوان متعدد مقالات ہیں۔ آٹھویں حصہ کی حیثیت سینار کی سی ہے جس میں متعدد مفکرین اسلام شامل ہیں اور انھوں نے اسلامی قانون سے متعلق مختلف سوالات کے جوابات دیئے ہیں۔ نویں حصہ میں جس کا عنوان ”ہمارا قانونی سرمایہ“ ہے ان تمام کتابوں کی فہرست ہے جو انگریزی، عربی۔ اور اردو میں اس موضوع پر لکھی گئی ہیں۔ اس کے بعد نقشہ جات اور چارٹ ہیں جو بعض خاص خاص اعتبارات سے بہت اہم اور

ہیں۔ اس طرح یہ نمبر اسلامی قانون سے متعلق گویا ایک انسائیکلو پیڈیا ہے جس کا مطالعہ ہر مسلم و غیر مسلم صاحبِ ذوق کو کرنا چاہیئے۔ ادارہٴ چراغِ راہ اس کا یہاب کو کشش اور پیش کش پر ہر طرح سزاوارت محسوس و ستائش ہے۔

**سیرتِ طیبہ:** مرتبہ جناب اکرام احمد خاں و محمد مسلم صاحب۔ تقطیع متوسط، صفحات ۲۳۹ صفحہ کتابت و طباعت بہتر۔ قیمت غیر پتہ:- دفتر سہ روزہ دعوت، محلہ کش گنج دہلی۔

سیرت پر اردو میں چھوٹی بڑی سیکڑوں کتابیں شائع ہو چکی ہیں اور میوں رسالے اپنے خاص خاص نمبر شائع کر چکے ہیں لیکن سہ روزہ دعوت کا یہ خاص نمبر اس مقصد کے پیش نظر مرتب کیا گیا ہے کہ اس میں ایسے مضامین جمع کئے جائیں جن کی زبان صاف اور سلیس ہو۔ انداز بیان ننگفہ اور سنجھا ہوا ہو۔ اور سب سے زیادہ یہ کہ ان کو پڑھ کر فکر پیدا ہو اور اسوۂ نبویؐ کا اتباع و پیروی کا دلولہ ابھرے۔ مضامین زیادہ گہرے اور محققانہ نہیں اور نہ ان کی ضرورت ہے۔ البتہ ان کے مطالعہ سے ذہنی شعور تازہ ہوتا ہے۔ لکھے والوں میں ہندوپاک کے اہل قلم کے علاوہ مہر کے بعض ارباب قلم کے نام بھی شامل ہیں۔ مضامین کے علاوہ نطوں کا جو حصہ ہے وہ بھی منتخب نطوں پر مشتمل ہے۔ بعض مضامین افسانیا ڈرامہ کی شکل میں ہیں۔ اس طرح اس خاص نمبر کا مطالعہ ہم خرماد ہم ثواب کا مصداق ہوگا۔

## نئے سالے اور اخبار

**تذکرہ:** مرتبہ مولانا نجم الدین اہل حاجی۔ تقطیع متوسط۔ صفحات ۸۴ صفحات۔ کتابت

و طباعت بہتر۔ چند سالانہ صر۔ پتہ:- دفتر ماہنامہ تذکرہ دیوبند ضلع سہارنپور۔

یہ رسالہ چند ماہ سے حضرت مولانا سید حسین احمد مدنی رحمۃ اللہ علیہ کی یادگاریں دیوبند ضلع سہارنپور سے نکل رہا ہے۔ حضرت شیخ کے افادات و فیوضات کے علاوہ مختلف دینی، اصلاحی اور اخلاقی مضامین بھی منسلک ہوتے ہیں۔ رسالہ پابندی اور باقاعدگی سے شائع ہوتا ہے۔ عام مسلمانوں اور خصوصاً متوسط طبقہ کے شیخ کو اس کی قدر کر کے ترویج اشاعت کی کوشش کرنی چاہیئے تاکہ افادہ زیادہ عام ہو۔

نقص: مرتبہ مولانا انظر شاہ کشمیری دمولوی خیر الدین الہادی اعظمی۔ تقطیع کلاں۔ ضخامت ۲۰ صفحات۔  
کتابت و طباعت بہتر۔ چند سالانہ پانچروپیہ۔

یہ ماہانہ رسالہ بھی دیوبند سے نکلنا شروع ہو گیا۔ اب تک متعدد پرچے نکل چکے ہیں۔ رسالہ دینی اور اصلاحی ہے مگر ادبی چاشنی بھی کم نہیں ہوتی۔ حالاتِ حاضرہ پر لطیف انداز میں تبصرہ ہوتا ہے اور تاثرات میں دینی اور اصلاحی امور و مسائل پر اس طرح تبصرہ ہوتا ہے کہ قلم کی شوخی عنوان کی سنجیدگی سے درست و گریبان ہونے لگتی ہے بہر حال رسالہ دلچسپ بھی ہوتا ہے اور مفید بھی۔

بہفت روزہ آثار: مرتبہ جناب ابراہیم پوش و سالک صاحب لکھنؤی۔ سائیز الہلال کا۔  
ضخامت ۲۲ صفحات کتابت و طباعت بہتر۔ قیمت فی پرچہ ۲۰ نئے پیسے۔ پتہ: ۱۵۷،  
فرس لین کلکتہ ۱۲۔

کلکتہ اردو صحافت کا گھر ہے۔ وہاں سے ابھی حال میں آثار نام کا ایک بہت روزہ بڑی آن بان اور بنا سے نکلنا شروع ہوا ہے۔ اس کی عنوان ادارت ایسے دو ادیبوں کے ہاتھ میں ہے جو اردو کے ایک وقت مشہور شاعر بھی ہیں اور ادیب بھی۔ اور صحافت کا پرانا تجربہ رکھتے ہیں۔ اس لئے اس پرچہ میں سیاسی، سماجی، ادبی اور فنی ہر قسم کے مضامین نثر و نظم ہوتے ہیں اور اس طرح ہر ذوق کا آدمی اس میں اپنی پسند کی چیز پا سکتا ہے کسی شاعر کے ایک شعر کی تشریح جناب سالک کے قلم بہت بہت رقم سے جو مستقلاً ہر اشاعت میں ہوتی ہے اس پرچہ کی خاصہ کی چیز ہے اس کے علاوہ معلومات عامہ پر بھی ایک دو مضمون ہر اشاعت میں ہوتے ہیں، اگرچہ پوش اور سالک صاحب اس پرچہ کو اسی میعار کے ساتھ جاری رکھ سکتے تو اردو زبان کی زبانوں کا اس دور میں یہ بڑی بات ہوگی۔

آہنگ دلی: مرتبہ سید غلٹ علی رضوی۔ تقطیع کلاں ضخامت ۲۰ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت سالانہ پانچروپیہ۔  
پتہ: دفتر آہنگ ۳۱ چاوڑی بازار دہلی۔

یہ فارسی اور اردو دونوں زبانوں کا علمی و ادبی ماہنامہ ہے عام مضامین بھی اس کے کمر دلچسپ اور معلومات افزا ہیں جو سچے لیکن وقتاً فوقتاً اس رسالہ کے جو خاص نمونے ہوتے ہیں وہ بہت کچھ قابلِ قدر مضامین و مقالات کے حامل ہوتے ہیں۔ اکثر بیشتر مضامین کا موضوع فارسی شعر و ادب اور ہندوستان کے ادبی و علمی تعلقات ہوتے ہیں، فارسی زبان کو طلبہ کیلئے اس کا مطالعہ ادبی، شعری اور لسانی لحاظ سے مفید سمجھا جاتا ہے اور اس سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔



~~~~~



چون که قیام است

مجلس شورای اسلامی در این جلسه به بحث و تبادل نظر در مورد  
قانون اساسی پرداخته و به منظور تسهیل در فهم و درک این  
قانون، به شرح زیر اقدام کرده است: ۱- تشکیل کمیته‌ای  
برای بررسی و تدوین متن قانون. ۲- انتشار کتابچه‌ای  
که در آن به شرح مفصلی از مواد قانون پرداخته شده است.  
۳- برگزاری جلسات توجیهی برای اعضای مجلس و عموم  
شهروندان. ۴- استفاده از روش‌های نوین آموزشی  
مانند فیلم و تئاتر. ۵- همکاری با نهادهای  
مختلف برای گسترش آگاهی مردم. این اقدامات  
در راستای تحقق اهداف قانون اساسی و  
تعمیق دینداری در میان مردم انجام گرفته است.

در این جلسه به بحث و تبادل نظر در مورد

قانون اساسی پرداخته و به منظور تسهیل در فهم و درک این  
قانون، به شرح زیر اقدام کرده است: ۱- تشکیل کمیته‌ای  
برای بررسی و تدوین متن قانون. ۲- انتشار کتابچه‌ای  
که در آن به شرح مفصلی از مواد قانون پرداخته شده است.



و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

۱۲۸

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب  
و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب  
و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب  
و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب  
و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب

و در این کتاب و در این کتاب و در این کتاب





[illegible]

تاریخ و حال و آفاق و انوار و ...

ذی القعدة الحرام  
 یوم الجمعة الحرام  
 یوم الجمعة الحرام  
 یوم الجمعة الحرام

۲۰۰۰

وہی جو کہ اس کے لئے ہے اور اس کے لئے ہے

[illegible][illegible]

۱۰۰

[illegible]

وہی ہے جو کہ ان کے لیے ہے اور ان کے لیے ہے اور ان کے لیے ہے

[illegible]

...  
...

[illegible]

که با هم در خدمت می باشند و در خدمت می باشند و در خدمت می باشند

چندین نفر از این جماعت در این روزها در این شهر بودند.

مجلس ششمین در روز شنبه ۱۳۰۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١٠٠٠  
 ١٠٠٠

وہی ہے جو کہ ہم نے پہلے ہی میں دیکھا ہے۔

# امادہ نبوی کا شاندار ذخیرہ اردو زبان میں ترجمان السنۃ

”ترجمان السنۃ“ محدث شریف کی ایک ایسا جواب کتاب ہے جس کے ذریعہ ہے  
فوائد نبوی کا نہایت اہم اور مستند ذخیرہ نئے عناوین اور نئی ترتیب کے ساتھ  
ہماری زبان میں مکمل طور پر لایا گیا۔ اس کتاب میں امادہ نبوی کے صاف و سلیس ترجمے  
کے ساتھ تمام متعلقہ مباحث کی دلپذیر تشریح و تفسیر بھی کی گئی ہے اور اس تشریح میں  
سلاطین کلام کی پیروی کے ساتھ جدید و نئی اور باغیوں کی بھی پیروی کی گئی ہے اور مابین  
کی گئی ہے۔ ”ترجمان السنۃ“ کی تاریخ کے موجودہ زمانے کی ضرورتوں اور تقاضوں  
کے مطابق اسلامی لائحہ عمل میں ایک عظیم الشان اور زبردست اضافہ ہوا ہے  
کتاب کی ترتیب اس طرح قائم کی گئی ہے۔

(۱) متن مع اعراب (۲) سہولت اور عام فہم ترجمہ (۳) ہر حدیث پر  
مختصر تفسیری نوٹ (۴) باب کے خاتمے پر سند و حدیثوں کے تعلق ایک صفحہ عام  
اور سیر حاصل بحث۔

جلد اول جس کے شروع میں ایک سہولت اور تحقیقاتی مقدمہ بھی ہے۔ اس میں  
ارشادات نبوی کی اہمیت، امادہ کے درجہ استاد و اعتبار، متن حدیث  
کی تاریخ، مختصر حدیث اور کلام جو نوات، تفسیری کلام کی گائیڈ اور روش کا اہم حدیث اور  
فقہاء اہل سنت کے خصوصی حالات بھی شامل کئے گئے ہیں۔ کتاب التوفیقیت اصل کتاب  
شروع کی گئی۔ ۲۹۷۲ صفحات ۵۹۲ قیمت دس روپے جلد بارہ روپے۔

جلد دوم اس جلد میں کتاب الایمان و الاسلام کی ۵۰۰ حدیثوں کا ذخیرہ ہے۔  
۵۱۲ صفحات قیمت نو روپے جلد بارہ روپے۔

جلد سوم اس میں کتاب الایمان کے چھ بابوں کے علاوہ وری کتاب الانبیاء  
جلد سوم میں آگئی ہے ۵۹۷ صفحات قیمت دس روپے جلد بارہ روپے آٹھ روپے

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی ۶۰

# بُزْمان

مذہبِ حق کی کلمی غزلی اور ادبی مآثرات

"بُزْمان" کا شمار اول صدی کے علمی، ادبی اور ادبی رسالوں میں ہوتا ہے اس کے علاوہ  
میں نفیس اور بہترین مضامین کے پھول بڑے سلیقے سے سجائے جاتے ہیں۔ نونہلان توہم کی ذہنی  
تربیت کا قالب درست کرنے میں "بُزْمان" کی قلم کاروں کا بہت بڑا دخل ہے۔ اس کے مقالات  
سبیدگی، متانت اور تدبیر قلم کا جواب بخوشا ہوتے ہیں۔ اگر آپ مذہب و تاریخ کی مشہور  
حقیقتوں کو قلمِ تحقیق کی مدد پر روشنی میں دیکھنا چاہتے ہیں تو ہم آپ کے بُزْمان کے مطالعے کی  
سفاارش کرتے ہیں، یہ علمی اور تحقیقی ماہنامہ اکیس سال سے پابندی وقت کے ساتھ اس طرح شائع  
ہوتا ہے کہ ہر ایک دن کی تاثیر نہیں ہوتی۔

"بُزْمان" کے مطالعہ سے آپ کو "مذہبِ حق" اور اُس کی مطبوعات کی تفصیل بھی معلوم  
ہوتی رہے گی، آپ اگر اس ادارے کے حلقہ معاونین میں شامل ہو جائیں گے تو بُزْمان کے علاوہ  
اُس کی مطبوعات بھی آپ کی خدمت میں پیش کی جائیں گی۔

صرف "بُزْمان" کی سالانہ قیمت چھ روپے۔ دوسرے ملکوں سے بھی بھجوا سکتے ہیں۔

حلقہ معاونین کی کم سے کم سالانہ نفیس تیس روپے

مذہبِ حق کی تفصیل و تاریخ سے متعلقہ کتب

بُزْمان آئین اور ادبیاتِ اسلامیہ

مستفیدین دینی کا دینی رہنما  
ندوة اہلین دینی کا دینی رہنما

برکات

مرتب  
خدا کا ہستی نامہ

# مکمل لغت القرآن

(بچہ جلدوں میں)

قرآن کریم کے الفاظ کی شرح اور اس کے معانی و مطالب کے مل کرنے اور سمجھنے کے لئے اردو میں اس سے بہتر اور جامع کوئی لغت آج تک شائع نہیں ہوئی۔ اس علم الثقلین کتاب میں الفاظ قرآن کی مکمل اور دلچسپ شرح کے ساتھ تمام متعلقہ چیزوں کی تفصیل بھی ہے۔ ایک مدرس اس کتاب کو بچہ ہر عمر کے قرآن مجید کا بہترین درس دے سکتا ہے اور ایک عام اردو خواں اس کے مطالب سے بہت قرآن شریف کا ترجمہ بہت اچھی طرح کر سکتا ہے بلکہ اس کے مضامین کو بھی بخوبی سمجھ سکتا ہے اور اصل علم و تحقیق کے لئے اس کے علمی مباحث لائق مطالعہ ہیں۔ لغات قرآن کے ساتھ الفاظ قرآن کی مکمل اور آسان ترین دستاویزی دی گئی ہے جس سے ایک لفظ کو دیکھ کر تمام معنوں کے حوالے پڑی سہولت سے چالے جاسکتے ہیں۔ مکمل لغات قرآن اپنے انداز کی وجہ سے کتاب ہے جس کے بعد اس موضوع پر کسی دوسری کتاب کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

|           |           |                                    |
|-----------|-----------|------------------------------------|
| جلد اول   | صفحات ۳۳۴ | بڑی تقطیع غیر جلد چار روپے آٹھ آنے |
| جلد دوم   | ۳۳۶       | جلد چار روپے آٹھ آنے               |
| جلد سوم   | ۳۳۶       | جلد چار روپے آٹھ آنے               |
| جلد چہارم | ۳۸۶       | جلد چار روپے آٹھ آنے               |
| جلد پنجم  | ۵۰۰       | جلد چار روپے آٹھ آنے               |
| جلد ششم   | ۳۶۴       | جلد چار روپے آٹھ آنے               |

(دوسری کتاب بچہ جلدوں میں)

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد ولی



مکتبہ

|       |                                      |         |
|-------|--------------------------------------|---------|
| جلد ۴ | دسمبر ۱۹۵۹ء مطابق جمادی الثانی ۱۳۷۹ھ | شمارہ ۶ |
|-------|--------------------------------------|---------|

فہرست مضامین

|     |                                                                                        |                                                                                        |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| ۳۲۲ | سید احمد اکبر آبادی                                                                    | نظرات                                                                                  |
| ۳۲۵ | جناب شیر احمد خاں غوری ایم۔ ایل۔ ایل۔ ایل                                              | یادانی علوم کا مسلمانوں میں داخلہ                                                      |
|     | بی۔ بی۔ ٹی۔ ایچ رجسٹرار امتحانات عربی و فارسی                                          |                                                                                        |
|     | اتر پردیش                                                                              |                                                                                        |
| ۳۳۷ | جلد و ذکر خورشید احمد فارق صاحب استاد ادبیات                                           | تاریخ الردۃ                                                                            |
|     | دہلی یونیورسٹی دہلی                                                                    |                                                                                        |
| ۳۴۴ | مولانا مجاہد الاسلام القاسمی فاضلہ رسانی میٹر                                          | خلافت معاویہ دینرید                                                                    |
| ۳۶۱ | مولانا ابوالکلام آزاد کی تفسیر ترجمان القرآن انتخاب مولانا مکمل فضل الرحمن صاحب ہدایتی | مولانا ابوالکلام آزاد کی تفسیر ترجمان القرآن انتخاب مولانا مکمل فضل الرحمن صاحب ہدایتی |
|     | جناب نثار احمد صاحب فاروقی دہلی یونیورسٹی                                              | ذکر مصحفی                                                                              |
| ۳۷۰ | لاہوری۔ دہلی                                                                           |                                                                                        |
| ۳۷۸ | جناب الم منظر نگر سی                                                                   | ادبیات۔ غزل                                                                            |
| ۳۷۹ | جناب مولانا محمد کفیل حسنا فاروقی استاد و رسالہ کلمتہ                                  | قصیدہ و دوا میہ                                                                        |
| ۳۸۱ | (دس)                                                                                   | بھروسے                                                                                 |

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## نظرات

آخر جس چیز کا اندیشہ تھا وہ ہو کر رہی اور خلافت معاویہ و یزید نامی کتاب کے جواب میں ایسی اور ایک مستقل کتاب بھی شائع ہوئی شروع ہو گئیں جو مسلمانوں کے ایک بہت بڑے طبقہ کے لئے ہر درجہ ہمبر آزما اور بے اندازہ رساں ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ کسی انسان کے معتقدات کو ٹھیس لگتی ہے تو طبعی طور پر اس میں اشتعال پیدا ہوتا ہے اور اس عالم میں گفتنی بات بھی اس کے لئے گفتنی بن جاتی ہے۔ لیکن اس خاص مسئلہ میں سوچنے کی بات یہ تھی کہ مذکورہ بالا کتاب سے سنی حضرات کے حلقہ میں بھی سخت بے چینی پیدا ہوئی اور انھوں نے صرف اس کے خلاف پہلک و احتجاج برکثا نہیں کیا بلکہ نہایت سنجیدہ اور خالص علمی و تحقیقی تنقید کر کے اس کتاب کی بے حقیقی کا پردہ چاک کر کے رکھ دیا۔ چنانچہ اس سلسلہ میں جو تحریریں ہماری نظر سے گذری ہیں ان میں جسے زیادہ مدلل ایک دیوبندی عالم اور دوسری ایک ہندو فاضل کی تحریریں ہیں جو بالآخر ”مہذبِ جدید اور اجماع“ میں شائع ہوئی ہیں پوری کتاب پر مفصل تنقید یہی لیکن تحقیقی اعتبار سے یہ کتاب کس درجہ کی ہے؟ اس کو دامنِ گف کے لئے یہ معائنہ کافی ہیں۔ سلامت روی کا تقاضا تھا کہ اس تنقید کو کافی سمجھا جاتا اور بات کو آگے نہ بڑھنے دیا جاتا لیکن سخت افسوس ہے کہ ایسا نہیں کیا گیا اور اینٹ کا جواب تاجر سے اس طرح دیا جانے لگا کہ جو لوگ اس کتاب سے ہر درجہ ہمبر ارتھے اور جنھوں نے اس کے خلاف سخت احتجاج کیا تھا ان کے سر بھی زخمی ہونے سے نہ بچے۔ جو آپ اس طریقہ کو کوئی ایک انصاف پسند شخص بھی پسند نہیں کر سکتا کیونکہ اس کا نتیجہ یہ ہو سکتا ہے کہ آج جو لوگ آپ کے ساتھی ہیں وہ بھی دوسری صف میں شامل ہو جائیں اور اس طرح اختلاف و افتراق کی طرح وسیع سے وسیع تر ہو جائے۔

جب دو آدمی یا دو گروہ ایک جگہ رتھ میں تو ان میں کچھ باتیں مابہ الاشتراک ہوتی ہیں اور چند چیزیں

ابہ اختلاف دونوں کو اگر ایک ہی جگہ مل جل کر رہا ہے تو اس کا طریقہ بھی ہو سکتا ہے کہ ابہ اختلاف چھوڑ  
کو زیادہ اٹھارا جائے اور اگر ان کو بیان کیا بھی جائے تو اس سنجیدہ اور مستقل لب و لہجہ کے ساتھ کہ اس میں  
دوسرے پر طنز و تعریف کا شائبہ نہ ہو یہ زندگی کا ایک عام اصول ہے۔ لیکن اس زمانہ میں مسلمان تاریخ  
کے جس نازک دور سے گزر رہے ہیں اس کا خصوصی مطالبہ اور تقاضا ہے کہ اس اصول پر سختی سے عمل پرا  
ہوں اور ان کے ملی وجود کے لئے چاروں طرف سے جو خطر پیدا ہو رہا ہے اس کا متفق و متحد ہو کر مقابلہ کریں  
آخرت میں جس چیز کی باز پرس ہوگی اور صرف آخرت میں نہیں بلکہ دنیا میں بھی کامیابی اور مسرت و خوشی کا  
جس پر دار و دار ہے وہ صرف ایمان اور عمل صالح ہے۔ اس ایمان کا یہ لفظ جو دوسرے کا اگر کسی طرف سے  
ہماری تاریخ ملی کی کسی محترم شخصیت پر حملہ ہو تو اس کا دفاع کریں۔ لیکن کسی پر سبب شتم کرنا اور اس کی شخصیت و  
ذمت کے لئے تاریخ کے کمزور بہادروں سے مدد لینا ہرگز ایمان کا منقہ نہیں ہے۔ ابوجہل اور ابولہب کے بڑھ کر اسلام  
کا اور پیغمبر اسلام کا دشمن کون ہے؟ لیکن ان پر لعنت بھیجنا نہ اسلام کی تعلیم ہے اور نہ ایمان کا منشاء پس جب  
ابوجہل اور ابولہب کا حال یہ ہے تو ظاہر ہے کہ جو حضرات مسلمانوں کے ایک بڑے طبقہ کے نزدیک واجب الاحترام  
ہیں ان کی نسبت منقہ و ذمت کے الفاظ لکھنا کیونکر روا ہو سکتا ہے؟

جو فتنہ کہ اس وقت پیدا ہو چکا ہے ضرورت ہو کہ اس کو ختم کیا جائے اور اس کو فتنہ عظیم بننے سے روکا جائے  
اس لئے ہماری رائے میں یہ مناسب ہوگا کہ سنتی اور شیعہ علماء جو کسی مسئلہ پر سنجیدگی سے غور کر سکتے ہیں وہ کسی ایک جگہ جمع  
ہو کر پوری صورت حال کا جائزہ لیں اور کوئی ایسا نوٹز علی قدم اٹھائیں جو اس فتنہ کا سد باب کر دے اور  
صورت حال کو بد سے بدتر ہونے سے بچالے۔

انفوس ہے پچھلے دنوں سید محمد احمد صاحب کاظمی کا انتقال ہو گیا مہر حرم مولانا سید طفیل احمد صاحب شنگوری  
کے فرزند ارجمند اور ایک نامور خاندان کے مہتمم و چراغ تھے۔ الہ آباد انیکورٹ کے بڑے کامیاب ایڈووکیٹ اور  
مہر پارلیمنٹ تھے۔ پارلیمنٹ میں وقف ایکٹ کے مصنف وہی تھے۔ منظر عام کو ان کی گمشدگی میں پڑا تھا۔ اگر  
کے علاوہ جیسے علماء ہند اور مجلس احرار کے مہم گر م کارکن تھے۔ اخلاقی اعتبار سے بڑے درویش صفت اور  
خدا ترس انسان تھے۔ گزشتہ سال جب کراچی کے آئے تھے اس وقت سے ان کی دینداری میں نظم و انضام

پیدا ہو گیا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ عشق کا یہ عالم تھا کہ نام نہاں زبان پر آیا اور شمیم برہم ہو گئی۔ اسی جذبہ سے انگریزی زبان میں ایک ضخیم سیرت نبوی مرتب کر رہے تھے جو انہوں نے کہنا مکمل رہ گئی۔ اللہ تعالیٰ منفعت و بخشش کی نعمتوں اور رحمتوں سے نوازے۔

گذشتہ ماہ نومبر میں جناب اسد ظاہری بھی کراچی میں وفات پا گئے۔ مرحوم صاحب فن استاد سخن تھے۔ قدرتِ کلام کا یہ عالم تھا کہ ہر صنفِ شاعری میں بے تکلف و ادب سخن دے سکتے تھے۔ مگر ان کا اہل میدان قومی شاعری تھا۔ اس رنگ میں ڈاکٹر اقبال مرحوم کے متبع تھے۔ سرکاری نوکری کی مصروفیتوں کے باعث ان کو اپنے حوصلہ کے مطابق شاعری کا زیادہ موقع نہیں ملا۔ پھر بھی تنہا کچھ لکھ گئے ہیں۔ صنفِ اول کے شعرا میں ان کا نام زندہ رکھنے کے لئے کافی ہے۔ بطور بڑے مخلص، ہنسکرا، مزاج، ہرچ و مرجان قسم کے انسان تھے۔ اللہم اغفر لہ و ارحمہ۔

قلم میں تک پہنچا تھا کہ اچانک مولانا حافظ احمد سید صاحب، دہلوی کی وفات حسرت آیات کی اطلاع ملی۔ انشا اللہ رب العزت۔ مولانا جمیعۃ العلماء کے بندہ کے ہاتھوں میں سے اور اس کے پہلے جنرل سکریٹری تھے اس حیثیت سے انھوں نے ملک میں دور سے کئے اور بلکہ تقریریں کیں۔ یہ زمانہ تحریکِ خلافت کے شباب کا زمانہ تھا۔ مولانا کی تقریروں نے دھوم مچا دی۔ اور بچہ بچہ کی زبان پر ان کا نام تھا۔ دلی کی نکالی زبان بولتے اور اسی میں گفتگوں خاص لہجہ کے ساتھ تقریر کرتے تھے۔ اس لئے ان کی گفتگو اور تقریر دونوں اس قدر شیریں اور نکتہ پرستی تھیں کہ بس وہ کہیں اور ٹکا کرے کوئی؟ قرآن مجید کے بہت اچھے حافظ تھے اور اس کے ساتھ بڑا شغف رکھتے تھے نہایت آسان زبان میں قرآن کا ترجمہ و تفسیر لکھ رہے تھے جو عالمِ پایہ تکمیل کو پہنچ گئی ہے۔ دنیات پر مستند و کتابیں بھی ان کی یادگار ہیں۔ متعدد بار حریت وطن کی راہ میں جیل گئے۔ بطور بچہ خلیق، ملنسار، خوش طبع، اور بڑے بذلہ سنج بزرگ تھے۔ اگرچہ ادھر دہریس سے جہت کے صدر تھے۔ لیکن چند در چند عوارض و استقام کے باعث برسوں سے گوشہ نشین ہو گئے تھے۔ دلی سے باہر گئے لوگ ان کی تقریر سننے کو ترستے تھے مگر انھوں نے سفر کرنا بالکل ترک کر دیا تھا۔ عجیب بات یہ ہے ہمارا انسان تھے۔ ان کا فقر و فقرہ زبان کی لطافت و نفاست کا موقع ہوتا تھا۔ دلی وہ دلی ہی نہیں رہی ہے اب اسے بزرگ کہاں ملیں گے؟ کل من علیہا فان و یبقی وجہ بہت ذوالجلال و الاکرام۔ اللہ تعالیٰ کرے کہ وہ نہت نصیب اور صدیقین و شہداء کا مقام جلیل عطا فرمائے۔ آمین

# یونانی علوم کا مسلمانوں میں دخل

## ۲۔ اموی خلافت

راہ جناب شیر احمد خاں صاحب غوری ایم۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی۔ بی۔ ٹی  
(جسٹرار امتحانات عربی و فارسی اترپردیش)

(۲)

سیدنا امام حسن رضی اللہ عنہ کے منصب خلافت سے دستبردار ہونے پر امیر معاویہ عالم اسلامی کے باضابطہ خلیفہ قرار پائے۔ مستقر خلافت کو فسطح دمشق میں منتقل ہو گیا جو اس سے پہلے شامی بادِ طغیانی تہذیب کا مرکز اور دنیا کے مسیحیت کا گہوارہ رہ چکا تھا۔ اسلام یوں بھی مذہبی رواداری کی تعلیم دیتا ہے۔ اس پر مزید یہ کہ اخلاقی ضرورت تھی المذہبِ رومیِ علم کو جو اس علاقے کے نظم حکومت کا طویل تجربہ رکھتا تھا، بڑے اور چھوٹے انتظامی عہدوں پر مقرر کرنے کی داعی تھی جس طرح ایران میں مجوسی علم کو برقرار رکھنا ناگزیر تھا۔ اس طرح دیوانِ خراج پر رومی نصرانی چھا گئے۔

مستشرقین کا کہنا ہے کہ اس ائمہ و مروج کے نتیجے میں مسیحی فضلاء نے اسلامی فکر کو متاثر کرنا شروع کیا۔ چنانچہ فان کریمر نے لکھا ہے :-

فیش و حضرت کی شخصیت کی بنا پر اکثر اموی خلفاء نے عیسائیوں اور دیگر غیر مسلم اقوام کے ساتھ بہت زیادہ رواداری برقی۔ مذہبِ یکساہیوں کو خلفاء کے دربار میں آزادی کے ساتھ داخل کی جانے لگی تھی بلکہ انھیں اکثر اہم ترین رواداری کے عہدے بھی دیے جاتے تھے۔ ہرچون جو حوالے دستی پہنچاے  
تھا طیفہ ہر ملک کے دربار میں غیر ملکی کے عہدے پہنچا کر تھا اور اس کی وفات پر یہ عہدہ اس کے

بچے کو توفیق ہوا۔ یہاں تک کہ دربار کا ملک اشعر اور ایک عیسائی ہی تھا۔ عیسائیوں کی حالت ایسی تھی کہ انھیں مسلمانوں میں بے روک ٹوک جاننے کی اور عام محبوں میں ملائی جلیب کے ساتھ چلنے پھرنے کی اجازت تھی۔ خلفاء کی روداداری نے اگر یہ طور پر عیسائیوں کی مسلمانوں کے ساتھ تبادلات کیلئے بہت افزائی کی۔ اس طرح یونانی طلبہ وینیات کی صحبت میں جو جدیدیات و مناظرہ کے فن میں مہارت حاصل کر سکتے تھے عربوں نے پہلی مرتبہ فلسفیانہ استدلال کو سیکھا جسے آگے چل کر انھوں نے یہ اہمیت دی۔ نیز یونانی علماء وینیات ہی سے عربوں نے کلامی ترقیقات کا پہلا سبق لیا اور یہ ایسا فن تھا جس میں بازنطینی ذہانت یہ طوطی رکھتی تھی۔

فان کریمر کی مندرجہ بالا رائے کی تنقید نے عزیز توہم کی۔

”عیسائیوں کو اموی خلفاء کے دربار میں آزادی کے ساتھ نقل و حرکت کی اجازت تھی۔ نصرانی شاہو اچھل دربار کا ملک اشعر اور اُس کے بہت سے ہم مذہب حکمرانوں کے اعلیٰ عہدوں پر فائز تھے۔ مسلمانوں اور عیسائی دوستانہ گفتگو نیز مذہبی مناظروں میں تبادلات خیالات کیا کرتے تھے۔“

لیکن مستشرقین کے شرعی عقیدہ مندوں نے اس محدود نظریہ کو جو صرف اسلامی ظہم کلام کے سخی دنیا سے متاثر ہونے سے متعلق تھا تبصرہ کر اسلام کی عقلی تحریک کو تمام کے فو ظلا طونی فلاسفہ و سیکھوں کا مدہ احسان قرار دیا۔

مسلمانوں کی عقلی زندگیوں میں تمام کے فو ظلا طونی فلسفیوں اور سیکھوں کے آثار و مذاہب نے بھی نہایت رہنمائی کی ہے۔ ..... جہاں تک مضبوط اور منظم فکر کا تعلق ہے وہ ان کو سائنسی اہل علم سے ہی حاصل ہوئی اور مسلمانوں کو فلسفہ کا چچا فابا ان ہی سے لگا۔ ..... فلسفہ کو مسلمانوں سے متعلق کرنے اور اُس کو ان میں ہر دلعزیز بنانے میں سائنسی اہل علم نے خاص حصہ لیا ہوگا۔ ..... یہاں

ON KREMER'S CONTRIBUTION TO THE HISTORY OF ISLAMIC

CIVILIZATION, PAGE 59

(HOLSON'S LITERARY HISTORY OF THE ARABS) PAGE 921

مسلمانوں کی کچھ عقلی ادنیٰ کی اگر ضرورت تھی۔ پھر امر اور نہی کی حکومت کے ذریعہ .....  
 تمام میں قبل از اسلام یونان کا نو فلاطونی فلسفہ کافی مقبول ہو چکا تھا۔ ..... مسلمانوں کو شلیم اور  
 منجھٹا کر کے لئے اسی کتب خیال سے سابقہ پڑا۔ ..... تمام کا یہ کتب اہل عیسائی تھیں  
 کا کتب تھا جس نے یونان کے رواجی فلسفے کو اپنے منہ پر ڈھال دیا تھا۔  
 اس طرح چند امور متعین طلب ہیں :-

۱۔ کیا دیوانِ خراج کے رومی عمل نے بازنطینی دنیا کی رجحانات کو اسلامی مفکرین سے متعارف

کرایا

ب۔ کیا دربار میں عیسائی شعرا کی قدر و منزلت نے مسیحیت کو عام اسلامی فکر کو متاثر کرنے میں  
 مدد دی۔

ج۔ کیا اموی و دربار کے اطباء نے فلسفہ کو مسلمانوں سے متعارف کرنے میں کوئی حصہ دیا۔  
 د۔ مسلمانوں میں یونانی علوم کی منتقلی کہاں تک تمام کی سچی علماء کی وساطت کی رہی منت ہے

اور

۵۔ مسلمانوں کی عقلی موثر گائیوں میں تمام کے نو فلاطونی فلسفیوں اور متکلمین کے آثار و مذاہب  
 نے کہاں تک پہنچائی کی ہے۔

دیوانِ خراج کے رومی | امیر معاویہ سے پہلے نظامِ حکومت پیدا ہوا تھا جس کے چلانے کے لئے کارکنوں  
 ملک کی بے اثری | میں دیانت و خدا ترسی کے علاوہ کسی نفی جہارت کی ضرورت نہیں تھی اس لئے  
 انتظامی امور کے لئے مسلمانوں ہی میں سے کام کرنے والے مل جاتے تھے۔ امیر معاویہ کے عہد سے ملکِ خوض  
 زائد شروع ہوا۔ حکومت کی شہنشاہی میں پیچیدگیاں شروع ہوئیں جو انھوں نے ”رومی قیصریت“ سے ورڈیں  
 پائی تھیں۔ اس لئے ان پیچیدگیوں سے عہدہ بھرا ہونے کے لئے اُس طبقہ متکلمین کی ناگ بھڑائی جو قیصرہ کے  
 نڈی میں ان انتظامی امور کو انجام دیتا تھا یعنی دیوانِ خراج کا علمہ چنانچہ ان کا راجہ یعقوبی لکھا ہے کہ یہ  
 نماز سے عیسائی دیوانِ خراج پر حجاز شروع ہوئے۔

وَاسْتَعْمَلَ مُعَاوِيَةَ ابْنَ أَثَالَةَ الْفُصْلَانِي  
عَلَى خُرَاجِ حِمصَ وَلَحْدَ اسْتَعْمَلَ الْفُصْلَانِي  
أَحَدُ مَنْ اخْتَلَفَ قَبْلَهُ ۝  
امیر معاویہ نے اسی اثالہ نصرائی کو شہر حمص کے  
خراج کی وصولی پر مقرر کیا تاکہ ان سے پہلے کسی  
خلیفہ نے یہاں کو کسی عہدے پر مقرر نہیں کیا تھا۔

بہر حال امیر معاویہ کے زمانہ سے دیوان خراج پر (خانہ گیر کے لفظوں میں اہم سرکاری عہدوں پر)  
رومی چھانے لگے چنانچہ انھوں نے اس اہم عہدے پر سرجون رومی کو مقرر کیا (جسے خانہ گیر وغیرہ مستشرقین  
(JOHN OF DAMASCUS) کا باپ (SERGIUS) بتاتے ہیں)

وَكَانَ يَكْتَبُ لِمُعَاوِيَةَ ..... عَلَى  
دِيَوَانِ الْخُرَاجِ سَرْجُونُ بْنُ مَنصُورٍ الرَّومِيُّ  
جہتیار آگے چل کر لکھا ہے کہ سرجون بن زید اور معاویہ بن زید کے عہد حکومت میں دیوان خراج کا  
کاتب تھا۔

وَكَانَ يَكْتَبُ لِيَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ ....  
عَلَى دِيَوَانِ الْخُرَاجِ سَرْجُونُ بْنُ مَنصُورٍ ۝  
وَكَانَ يَكْتَبُ لِمُعَاوِيَةَ بْنِ يَزِيدَ .....  
عَلَى دِيَوَانِ سَرْجُونُ بْنُ مَنصُورٍ الْفُصْلَانِي ۝  
یزید بن معاویہ کے زمانہ میں دیوان خراج کا کاتب  
سرجون بن منصور تھا۔  
معاویہ بن زید کے عہد میں دیوان خراج کا کاتب  
سرجون بن منصور نصرائی تھا۔  
سرجون عہد الملک بن مروان کے زمانہ (۹۵-۱۵۸۶) میں بھی بہت دن تک دیوان خراج کا کاتب رہا۔  
جہتیار لکھا ہے:

وَكَانَ يَكْتَبُ دِيَوَانَ الشَّاهِزِ بِالْقُرْمِيَّةِ  
لِعَبْدِ الْمَلِكِ وَطَنَ تَقْدِيمِ سَرْجُونِ  
ابن منصور النصرائي ۝  
شام میں دیوان خراج کا جو رومی زبان میں تھا  
نظم الی عبدالملک کے زمانہ میں یزید کے فرزند  
کے زمانہ میں سرجون بن منصور نصرائی تھا۔

لے تاریخ یعقوبی ص ۵۳۳ لے کتاب الوزراء والکتاب جہتیار ص ۳۳۳ لے ایضاً ص ۳۳۳  
لے ایضاً ص ۴۰۔



مصر میں کے علاوہ اموی ہمدیں اور بھی یہی کتاب و جدیداران محکمہ خراج کے نام ملتے ہیں مثلاً ابن  
انال جسے امیر معاویہ نے محض کے خراج کی دھولی پر مامور کیا تھا اس کا ذکر اوپر گذرا۔ مزید تفصیل آگے  
آئے گی، یا متصل جو عبد الملک کا ایک اور معمولی کاتب تھا جہشیری لکھتا ہے۔

وَمَحَلٌّ اَنْهَ كَانَ لِعَبْدِ الْمَلِكِ كَاتِبٌ      بَيَانٌ كَيْفَ كَانَتْ عَمَلُ الْمَلِكِ كَاتِبُ  
نَصَا فِي مَنَ اَوْ سَا طُ كَاتِبٌ يَقَالُ      مِثْلُ عَمَلِ كَاتِبِ يَحْتَسِبُ  
لَهُ شَمْعٌ      شَمْعٌ تَحَا۔

اسی طرح سلیمان بن عبد الملک کا ایک کاتب فلسطین کا ایک عیسائی تھا جو ابن البطریقی کے نام سے  
مشہور تھا، جہشیری لکھتا ہے:-

وَكَانَ رَجُلٌ مِّنْ اَهْلِ فِلَسْطِينَ      فِلَسْطِينَ كَاتِبٌ لِّشَخْصٍ جَوَّارٍ مِّنْ اَهْلِ فِلَسْطِينَ  
يَعْرِفُ بَابَ الْبَطْرِيقِ يَكْتَبُ      سَمِعْتُ رَجُلًا يَحْتَسِبُ عَمَلُ الْمَلِكِ كَاتِبُ  
لَهُ      كَاتِبُ تَحَا۔

خلفاء کے علاوہ امراء کے یہاں بھی کتابت کا کام عیسائی انجام دیتے تھے چنانچہ عبد الملک بن مروان  
کا کاتب نیاس بن خایا الرادی تھا جہشیری لکھتا ہے:-

وَكَانَ يَكْتَبُ لِعَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ مَرْوَانَ      عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنِ مَرْوَانَ كَاتِبٌ لِّشَخْصٍ  
نِيسَابِ بْنِ خَيَا مِّنْ اَهْلِ الرُّهَاتِ      وَالنِّيسَابِ بْنِ خَيَا تَحَا۔

لیکن نصرانی کتابت ایک انتظامی ضرورت تھی مسلمان فاتحین کی ہمیشہ یہ پالیسی رہی کہ وہ فتح کے بعد  
منفوعہ علاقے کے معاشرتی و انتظامی نظام میں کوئی تبدیلی نہیں کرتے بلکہ اسے علیٰ حالہ باقی رکھتے۔ وہ  
ایران گئے وہاں دیوان خراج کو فارسی زبان میں برقرار رکھا اور اُس کی تنظیم کے لئے محوسی کتاب (دہمیران)  
کو پہلے کی طرح باقی رکھا۔ جب محمد بن قاسم نے سندھ کو فتح کیا تو مالی انتظام پہلے کی طرح ہندو عملہ کے ہاتھ میں  
رکھا۔ غرض ہر ملک دیوان عیالات عربی میں تھا اور دیوان خراج مقامی زبان میں یہی پالیسی انھوں نے  
لکھنؤ اور اردو کا کتابت جہشیری ص ۴۰۰ تا ۴۱۵ ص ۴۱۵ تا ۴۲۰

شام میں رکھی۔ جیشیاری لکھا ہے:-

تولونیزل بالکوفہ والبھا تادیوانان  
احدہما بالعربیۃ لا حصلا الناس  
واعطیا قہو وھذا الذی کافعمہ  
قد سمعہ والاخر لوجہ الاحوال  
بالعارسیتہ وکان بالشام مثل  
ذلک احدہما بالرومیۃ والاخر  
بالعربیۃ، فجری الامر علی ذلک  
الی ایامہ عبدالملکؒ  
کونڈا اور بھرہ میں (دشمنک) دو دُز قریبے ایک  
عربی میں جہاں لوگوں کی مردم شماری انداز کے  
وٹاٹے کا حساب رکھا جاتا تھا۔ اس دُز کی  
بنیاد حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ڈالی تھی۔ اور دوسرا  
مختلف محصوروں کے حساب کے لئے جو فارسی  
میں تھا۔ اسی طرح شام میں ایک دُز رومی زبان  
میں تھا اور دوسرا عربی میں یہی طریقہ عبدالملک  
بن مروان کے عہد حکومت تک برقرار رہا۔

اس لئے چاہے آمر کی نظروں میں مامور محبوب ہو (جیسے ابن اُمّال امیر معاویہ کی نظروں میں) یا  
مبنوف (جیسے سرخون عبدالملک کی نظروں میں) دیوانِ خراج کا عملہ شام میں رومی زبان جاننے والا ہی  
ہو سکتا تھا جو شامی مسیحیوں سے تعلق رکھتا تھا۔ اس لئے دیوانِ خراج پر شامی مسیحیوں کا چھاپنا فطری تھا۔  
اس میں خلفاء کے پسند و ناپسند کو متاثر نہ نہیں تھا جتنا انتظامی ضرورت کو۔ اس لئے اسے خلفاء کی بے نیسی  
ورود اداری پر تو معمول کیا جاسکتا ہے مگر اس سے یہ نتیجہ نہیں نکالا جاسکتا کہ یہ کتاب اپنے آقاؤں کے مزاج  
میں بھی نہیں ہو گئے تھے یا ان کے آقاؤں کی علمی و فکری صلاحیتوں سے متاثر تھے یا کسی نہج سے اس  
کے خوشہ چین تھے۔

امیر معاویہ معاملہ نبی و حسن تدبیر کے ساتھ مبہوف تھے۔ وہ جانتے تھے کہ جس "ملک مبنوف" کی  
بنیاد انھوں نے ڈالی تھی، اچھا بہتر تابعین میں سے کسی مسلمان کی دیانت و ہذا تریسی اس کی پیچیدگیوں سے  
مہرہ براہونہ کی مہلا حیت نہیں رکھتی تھی۔ لہذا انھوں نے شام کے عوام کی اقتصاد کی دست برد کے لئے  
اسی طبقہ کو برقرار رکھا جو اس کام میں ہمارت رکھتا تھا۔ انھوں نے شام کے دیوانِ خراج پر سرخون  
لے کتاب فوائد و کتاب ص ۳۸ مے تفصیل لکھے آئے گی۔

کو مقرر کیا جو اس اہم عہد پر عبد الملک کے زمانہ تک فائز رہا۔ مگر یہ تقرر ایک ناگزیر انتظامی ضرورت تھا جیسا کہ اوپر مذکور ہوا۔ اس میں نہ تو انتظامی صلاحیت کے علاوہ سرحدوں کے علم و فضل کو دخل تھا اور نہ امیر معاویہ کے کسی علم دوستی کے جذبے کو۔ تاریخ بھی نہیں بتاتی کہ سرحدوں نے براہ راست یا بالواسطہ امیر معاویہ کے زمانہ میں مسلمانوں کی کسی عقلی تحریک کو کسی بھی بیخ سے متاثر کیا ہو۔

امیر معاویہ کے بعد نیز تخت خلافت پر تمکن ہوا۔ اس نے بھی اپنے باپ کے زمانہ کے کاتب خراج سرحدوں کو اس اہم عہد پر برقرار رکھا۔ اس کے علاوہ اُس نے اسے اپنا ندیم و مشیر بنایا جس کی وجہ سے اس کے سوا اور کیا ہو سکتی تھی کہ عام اسلامی شعار کے برخلاف جس کی کم از کم ظاہری حد تک ہی دوسرے اہل دربار مراعات کرتے ہوں گے، یہ پید ہو و لعب اغنا، دوسرے اور بادہ گساری کا ریا تھا۔ دربار کے کئی ملازمین کو ان باتوں سے کیا دریغ ہو سکتا تھا۔ ان ملازمین میں سب سے بلند مرتبہ دیوان خراج کا کاتب تھا۔ لہذا اس اہم منصب خلیفہ نے اسے اپنا حریف بادہ پیا اور ندیم خاص بنایا۔ ابوالفرج نے کتاب الاغانی میں لکھا ہے:-

|                                  |                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------|
| کان یزید بن معاویہ اول من        | ظفاریں یزید بن معاویہ پہلا شخص ہے جس نے اسلام    |
| سن الملاحی فی الاسلام من الخلفاء | کی تاریخ میں پہلو و لب کی رسم ڈالی گانے بجانے    |
| وآوی المغنین واظهر الفلک وشر     | دالوں کو دریا میں جگہ دی فسق و فجور کا اظہار کیا |
| الخصر وکان ینادہ علیہا سرحدون    | اور شراب پی۔ بادہ گساری میں سرحدوں جو اُس کا     |
| النصارى مولاهم والاحطل وکان      | مولیٰ و آزاد غلام تھا اور اخطل اُس کے ندیم       |
| یا تہ من المغنین سائب خاص        | و حریف بادہ پیا رہتے تھے گانے دالوں میں سے       |
| فیقیم عندہ فیخلع علیہ واصلہ      | سائب خاص سراسر کے پاس آکر ٹھہرا کرتا تھا اور     |

یزید اُسے خلعت دیتا اور بٹے دیتا۔

اس لئے اگر بالفرض الناس علی دین ملوک کثیر کے عام اہول کے برعکس ایک ندیم نے اپنے ولی نعمت پر کوئی اثر کیا بھی ہو تو وہ اسی سے نوشی و عیش کو نشی کے سلسلے میں ہوگا۔ شاید اسی وجہ سے

لے کتب الاغانی جزء ثامنہ ص ۶۸۔

یزید کے خمریات میں ایک خاص کیفیت ہو۔  
جیشاری نے یہ بھی لکھا ہے کہ جب میز امام حسین رضی اللہ عنہ کے کوہ پہنچنے کی خبر پہنچا ہوا ہوئی تو یزید  
نے اس کے تدارک کے لئے سرجون ہی سے مشورہ کیا۔

فلما اقبل بیزید معہ الحسین      جب یزید کو امام حسین رضی اللہ عنہ کے کوہ کی طرف  
رضی اللہ عنہ الی الکوفہ .....      جانے کی خبر ملی ..... تو اس نے سرجون  
... مشاورت سرجون بن منصور فی من      بن منصور ہی سے مشورہ کیا کہ عراق کا گورنر  
یولی العراق سے      کئے بنائے۔

لیکن اس سے صرف اتنا ثابت ہوتا ہے کہ اُمراء اسلام اتنے تنگ نظر نہ تھے کہ سلطنت کے اہم معاملات  
میں مشورہ کرنے کے لئے مسلم و غیر مسلم کی تفریق کو ردوار رکھتے نیز اس قسم کی دین فروشوں کے معاملے میں دین دار  
مسلمانوں کے مقابلے میں ایک بے دین نصرانی ہی کا مشورہ زیادہ قابل قبول ہو سکتا ہے آخر میزبان رسول  
دانہار کی بچو کے لئے اُسے کون مسلمان شاعر ملا تھا جو اس عقیب فروش ہی کے لئے مل جاتا۔ انہار کی بچو کے لئے  
اسے ایک نصرانی شاعر اخطل ملا تفصیل آگے آئے گی، اور خاندان رسالت کی بربادی کے لئے بھی اس نے  
ایک نصرانی شہر ہی سے مشورہ کیا۔

بہر حال سرجون نے یزید کی خمریات کی لطیف و دقیق میں کوئی حصہ یا ہویا نہ لیا ہو جس کی تحقیق عربی  
ادب کے مورخین کا منصب ہے، اس بات کا کوئی ثبوت نہیں ہے کہ اس نے شامی نو فلاحونی افکار کو اس کی  
نظروں میں ہر دلعزیز بنایا ہو یا باز فطینی مسیحی دنیات کے رجحانات کو اسلامی مفکرین سے متعارف کیا ہو۔  
یزید کے بعد اس کا بیٹا معاویہ خلیفہ ہوا۔ اُس نے بھی سرجون کو دیوان خراج کی کتابت پر برقرار رکھا۔  
مگر چند ایام کی خلافت کے بعد وہ اس اہم ذمہ داری سے مستعفی ہو کر گوشہ نشین ہو گیا۔ اس کے بعد عام خلافت  
کا دور شروع ہوا۔ شام میں مروان نے قبضہ کر لیا۔ اس کے زمانہ میں بھی سرجون اپنے عہدہ پر برقرار رہا۔

وکان مکتب مروان... علی الذی یون      مروان کے زمانہ میں دیوان خراج کا کاتب سرجون

لے کتاب الوزر و الکتاب ص ۳۱۔

سرجون بن منصور النصارانیؒ بن منہور نصرانی تھا۔  
 مروان کے بعد اس کا بیٹا عبد الملک اُس کا جانشین ہوا۔ عبد اللہ بن زبیر کو شکست دے کر وہ عالم  
 اسلام کا خلیفہ ہوا۔ اُس نے بھی دیوان خراج پر سر دست سرجون ہی کو برقرار رکھا۔  
 "وَكَانَ يَتَقَلَّدُ دِيَّوَانَ الشَّاهِدِ بِالرُّومِيَّةِ شَامٍ فِي دِيَّوَانِ خَرَاجِ كَاجُورِي نَهَانَ فِي تَمَّه  
 بَعْدَ الْمَلِكِ وَلَمْ يَتَقَدَّمْ لَهُ سَرْجُونُ مُنْظِمُ أَعْلَى عَبْدِ الْمَلِكِ كَزَامَةٍ فِي نِزْرِ اُسْ كِ  
 ابْنِ مَنْصُورٍ النِّصْرَانِيَّ" بِشِيرِزُورِ كَزَامَةٍ فِي سَرْجُونِ بْنِ مَنْهَوْرٍ نَصْرَانِيٍّ تَمَّه  
 فَاِنْ كَرِّمَ كِتَابُہِ :-

"SERGIUS, THE FATHER OF JOHN OF DAMASCUS ENJOYED  
 AT THE COURT OF THE CALIPH ABDUL - MALIK, THE PLACE  
 OF FIRST COUNCILLOR, AND AFTER HIS DEATH HIS  
 SON WAS GIVEN THE SAME POST"  
 (VON KREMER: CONTRIBUTION TO THE HISTORY  
 OF ISLAMIC CIVILIZATION, P. 59)

یعنی (۱) سرجون عبد الملک کا مشیر اعلیٰ تھا، اور  
 (۲) سرجون کی وفات پر یہ عہدہ عبد الملک نے اُس کے بیٹے یوحنا کے دشمنی کو تفویض کیا۔  
 مگر یہ دونوں قول محل نظر ہیں :-

۱۔ واقعہ ہے کہ جو بھی اسباب ہوں عبد الملک سرجون کو پسند نہیں کرتا تھا۔ ممکن ہے سرجون جیسے بزرگ  
 اول کی منادیت کا اعزاز حاصل رہ چکا تھا عبد الملک کو خاطر میں نہ لانا ہو۔ ممکن ہے بزرگ کے زمانہ میں عبد الملک  
 کو کوئی خاص وقار حاصل نہ ہوا اور سرجون نے اس کا استغناء کیا ہو۔ یہ بھی ممکن ہے کہ اس خانہ جنگی اور سیاسی  
 انتشار اور عدم متفقہی کے زمانہ میں سرجون نے ٹھہرنا اور دیکھنے کے احوال پر عمل کرتے ہوئے عبد الملک کے

کتب الزبدہ والکتاب ص ۳۳۳ تا ایضاً ص ۴۰

اقدار کو کا حق تسلیم کرنے میں پس و پیش کیا ہو جو بھی وجہ ہو سر جو بن عبدالملک کو غاظر میں نہیں لاتا تھا۔ یہ بھی ممکن ہے کہ عبدالملک اور ابن زبیر کی خانہ جنگی کے دوران میں سر جو بن قیسہ روم کے ساتھ خفیہ بیاز باز کرنا شروع کر دیا ہو۔ اسلامی تواریخ اس شبہ کے ذکر سے خاموش ہیں مگر یوحنا نے دمشق جس کے باپ کو سنتر سر جو بن تبا نے ہیں، کے متعلق جیسا کہ اس کے عقیدت مند سوانح نویس یوحنا نے بروشلم نے لکھا ہے کہ یہ الزام ناقابل تردید حد تک ثابت ہو چکا تھا کہ اُس نے قیسہ سے خلیفہ کے خلاف سازش کی ہے (تفصیل آگے آئے گی) مستشرقین کا یہ بھی خیال ہے کہ سر جو بن کے باپ منہور ہی کی دغا بازی کی وجہ سے دمشق مسلمانوں کے قبضہ میں آیا۔ ریورڈ جے۔ ایچ۔ لیٹن (Lupton) نے یوحنا کے دمشق کی سوانح حیات میں لکھا ہے۔

ASSEMANS EVEN THINKS IT WAS THIS MANSUR,

WHO HELPED TO BETRAY DAMASCUS TO THE SARAS.

IN 634 (Lupton: ST. JOHN OF DAMASCUS) P. 25 NOTE.

اس لئے ممکن ہے سر جو بن نے بھی کوئی ساز باز کرنا شروع کیا ہو یا عبدالملک کو اس کے متعلق کوئی شبہ ہو گیا ہو (جس کے بقول مستشرقین قوی قرائن موجود تھے)

بہر حال جو بھی وجہ ہو عبدالملک اور سر جو بن کے دل ایک دوسرے کی طرف سے صاف نہیں تھے اور آخر کار عبدالملک نے سر جو بن کو اس جہد سے برطرف کر دیا یہی نہیں بلکہ اس محکمہ ہی کو مسیحی رویوں کے قبضہ سے نکال لیا۔ اس کی تفصیل یہ ہے :-

چونکہ سر جو بن اور اُس کی جماعت (مسیحی کتاب) دیوان خراج پر عوامہ سے چھلے ہوئے تھے عبدالملک کا حین تدبر ان سے مستغنی ہونے کی جرأت نہ کرتا تھا لیکن جب دیوان الرسائل کے منظم اعلیٰ سلیمان بن سجاد الحنسی نے اسے یقین دلایا کہ وہ اُسے سر جو بن اور سر جو بن کے تحت عملہ کی ضرورت سے بے نیاز کر سکتا ہے تو پھر عبدالملک نے اُسے (سر جو بن کو) فوراً معطل کر دیا۔ ابن الندیم لکھتا ہے :-

وَقَدْ قِيلَ إِنَّ الدِّيَّانَ قُتِلَ فِي أَيَّامِ

عَهْدِ الْمَلِكِ فَإِنَّهُ أَمَرَ سُرْجُونَ مَبْعُوثٍ

يَهْ كَمَا يَكُنَى بِهٖ كَدِيَّانَ خَرَجَ

مِنْ عَوْنِ بْنِ تَرْجَمَ هُوَ كَيْفَ كُنَا

الا موفرا نخی فیہ فا حفظ عبد الملك  
 فاستشار سلیمان فقال له انا  
 انقل الیوان وارجل منه یت  
 اسام کے کرنے کا حکم دیا مگر اُس نے اس میں ڈھیل  
 ڈال دی بعد الملک نے اُسے دل میں رکھا اور سلیمان  
 بن سعد الحنسی سے مشورہ کیا سلیمان نے کہا میں  
 دیوان کو نفل کر دوں گا پس اُس نے اُس سے  
 ہلری کرائی۔

ابن الذریم نے اس واقعہ کو بصریہ تفریض بیان کیا ہے کیونکہ اس کے خیال میں شام کو یوان خراج  
 شام بن عبد الملک کے زمانہ میں رومی سے عربی میں منتقل ہوا۔ مگر جیشیاری جو اس باب میں ابن الذریم سے زیادہ  
 اہل اعتماد ہے کیونکہ اس نے ذرا دو کتاب کی تاریخ پر ایک مستقل کتاب لکھی ہے اس بات کو نوکر پہچ  
 سکتا ہے۔

وكان يتقلد ديوان الشام بالرومية  
 عبد الملك ولمن تقدمه سرجون  
 ابن منصور النصافي فامر عبد الملك  
 يومئذني فتأمل عنده وتوا في فيه  
 فعاد لطلبه وحثه فيه فرى منه  
 تفریطاً وتقصيراً فقال عبد الملك  
 لا جى ثابت سليمان بن سعد الحنسى  
 وكان يتقلد له ديوان الرسائل اما  
 ترى اذلال سرجون علينا واحبه  
 قدس ايماننا وصوتنا اليه والى  
 صناعته - فما عندك حيلة ؟  
 شام میں دیوان خراج کا جو رومی زبان میں تھا  
 منظم اعلیٰ عبد الملک کے زمانہ میں نیز اس کے پیشرو  
 کے زمانہ میں سرجون بن منصور نصرانی تھا۔ ایک دن  
 عبد الملک نے اُسے کسی بات کا حکم دیا مگر سرجون نے  
 اس میں ڈھیل ڈال دی اور پر لگائی عبد الملک نے  
 دوبارہ اس سے کہا اور اُسے براگفتہ کیا مگر پھر بھی  
 اس کی جانب سے کوئی ایسی دیکھی۔ اس پر عبد الملک  
 نے سلیمان بن سعد الحنسی سے جو دیوان رسائل کا  
 منظم اعلیٰ تھا کہا ”تم نے سرجون کا اندوناز دیکھا ہے  
 خیال میں وہ تجھ پر کہیں اُس کی اور اُس کے حکم  
 ایسی ہر رتہ ہے کہ ہم اس سے مستغنی نہیں ہو سکتے

قال لو شئت لحولت الحساب الى الخزانة  
 قال فافعل. فرد اليه عبد الملك  
 جميع حوادين الشام  
 وكتاب الوزير والكتاب من (م)  
 كما تم اس كاجه تدارك كر سكتے ہو؟ سلیمان بن  
 سد نے کہا اگر آپ بائیں تو میں تمام حسابات کو  
 میں منتقل کر سکتا ہوں عبد الملك نے کہا تو بھڑکا  
 اس کے بعد عبد الملك نے شام کے تمام دفاتر کو

سلیمان بن سعد النخعی کے ماتحت کر دیا۔

دیگر یوین نے بھی جیشیاری ہی کی تائید کی ہے تفصیل آگے آرہی ہے اس کے بعد یہ تسلیم نہیں کیا جاسکتا  
 کہ سرجون عبد الملك کا متہد علیہ یا شیر علی تھا۔  
 غالباً فان کریمیر کا ماخذ یوحنا کے دشمن کی تصنیف ”سوانح یوحنا“ ہے جس میں یوحنا کے  
 دشمنی کے آبا و اجداد کے متعلق لکھا ہے۔

“HIS FORE FATHERS..... HAD BEEN STEWARDS  
 IN HIGH TRUST EVEN AMONG THE SARACENS .....  
 THE FATHER OF THIS SECOND JOHN (OF DAMASCUS) ...  
 ... WAS A MAN OF HIGH POSITION, BEING APPOINTED  
 TO ADMINISTER THE PUBLIC AFFAIRS THROUGH THE  
 WHOLE COUNTRY”

(LUPTON: ST. JOHN OF DAMASCUS: P. 24-25).

اس کے آبا و اجداد..... مسلمانوں کے زمانہ میں بھی مصرم اعلیٰ اور ان کے متہد علیہ تھے..... اس یوحنا کے  
 نانی یوحنا کے دشمنی آہا پ..... بڑا صاحب مرتبہ تھا جس کا تقریر پوری سلطنت کے امور ملکی کے انتظام کیے جوتھا  
 لیکن آگے چل کر معلوم ہو گا کہ یہ سوانح حیات اور اس کی تفصیلات ناقابل اعتماد ہیں۔

یہ اسی طرح یہ قول بھی محل نظر ہے کہ عبد الملك نے سرجون کی وفات پر اس کے بیٹے یوحنا کے دشمنی کو اپنا شیر علی  
 بلایا جب جب تصریح جیشیاری عبد الملك نے سرجون کی زندگی ہی میں اسے سرجون کو دیوان خراج سے علیحدہ کر دیا تھا بلکہ دیوان  
 خراج کو رومی زبان سے عربی میں منتقل کر کے دیوان کی بھاداری کا ہی خاتمہ کر دیا تھا تو یہ زبان کیوں کہ عبد الملك نے سرجون



## تایخ الردۃ

(جناب ڈاکٹر خورشید احمد فاروق صاحب استاد ادبیات عربی دہلی یونیورسٹی)

(۸۱)

عمر بن خطابؓ یثرب کی خاندان کے دوستوں اور یہاں کے سادات میں سے تھے، ان کا تعلق ہجر (ہجرت) سے نہیں بلکہ قلم سے تھا جو بنو نضیر کا ایک خاندان تھا۔ خاندان نے عمر سے کہا: اپنی قوم کے پاس جاؤ اور ان کو ایسی خبریں سناؤ جس سے ان کے جو صلے پست ہو جائیں۔ عمر یہاں آئے، بنو نضیر کو اس بات کا علم نہ تھا کہ وہ مسلمان ہو گئے ہیں، وہ مجتہد، عمدہ گھوڑ سوار اور مقتدر آدمی تھے، انھوں نے کہا: "ہاں جہاد! جہاد میں وہ انھار کے ایک لشکر کے ساتھ خاندان تمھارے سر پر آ رہے ہیں، مسلمان یہاں نہ فتح کرتے بڑھے چلے آ رہے ہیں، اسد، غطفان اور علیہا ہوازن کو ٹھکانے لگا چکے، اب تم ان کے جنگل میں ہو، ان کا نعرہ ہے: لا قوت الا باللہ! رقت کا ذریعہ بس خدا ہے، میں نے ایسے لوگ دیکھے ہیں کہ اگر تم ان پر صبر کے ذریعہ غالب ہونا چاہو تو وہ خدا کی مدد سے ذریعہ تم پر غالب ہو جائیں گے، اگر تم زندگی کی کشش سے ان پر غلبہ چاہو تو موت کی لگن ان کو تم پر غالب کر دے گی، اور اگر تم کثرتِ فوج سے ان کو ہرانا چاہو تو وہ خداوندی مدد سے تم پر فتح پا لیں گے، تمھاری اور مسلمانوں کی حالت یکساں نہیں ہے، اسلام سر بلند ہو رہا ہے، ترکِ مروتوں، ان کا لہذا نبی ہے اور تمھارا کذاب، ان کے دل بچی خوشی اور ولولوں سے معمور ہیں، تم دعوہ کے میں قبلا ہو اس وقت جب کہ ان کی تلوار نیام میں اور ان کا تیر کش میں ہے تمھارے لئے مروتی اور اسلام کی بغاوت سے باز آنے کا موقع ہے، میں مسلمانوں کی اس فوج میں دس دن رہ کر آ رہا ہوں جو دعاؤں لاتی تمھاری طرف چلی آ رہی ہے، بنو نضیر نے عمر کی بات نہ مانی اور ان پر جاسوسی کا الزام لگایا، عمر مروت گئے"

ان کے جانے کے بعد ثمامہ بن اثال نے امام جلسہ میں تقریر کی اور کہا: ”ہاجو! میری باتیں گونش پوش سے  
 سنئے اور عمل کیجئے اس میں آپ کا بھلا ہے، دینی ایک مشن میں شریک نہیں ہوتے محمد کے بعد کوئی نبی نہیں  
 ہے اور خدا نے ان کے ساتھ کوئی دوسرا نبی بنا کر بھی نہیں بھیجا ہے تمامہ نے قرآن کی یہ آیت تلاوت  
 کی: **لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا الْكِتَابَ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ** عَافِرِ الذَّنْبِ قَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمُسْلِمِينَ اور کہا یہ خدا کا کلام ہے۔ اس سے میلہ کے اس کلام کا مقابلہ کیجئے:  
 یا ضفد ع نفی کو متقین لا الشرب تمنعین ولا الماع تکد سین مہنا ہے نکاہ ہے یہ کلام۔  
 محمد کے بڑے بچوں کی ایک مثال میں آپ کو سنا ہوں، رسول اللہ میرے پاس سے گزرے میں اپنی قوم  
 کے دین پر تھکا، میں نے اُن کو قتل کرنا چاہا تو عمر بن خطابؓ نے شکاری آڑے آئے، رسول اللہؐ نے میرا خون  
 مباح کر دیا، میں نے سفر کیا جب مدینہ کے نواح میں آیا تو رسول اللہؐ کے آدمیوں نے مجھے گرفتار کر لیا، لیکن  
 آپ نے مجھے معاف کر دیا، میں مسلمان ہو گیا، آپ نے مجھے حج بیت اللہ کی اجازت دی، میں نے کہا: رسول اللہؐ  
 بنو قیس نے اثال کو اسلام سے پہلے مار ڈالا تھا۔“ آپ نے مجھے اُن سے بدلہ لینے کی اجازت دیدی، میں نے  
 اُن پر چھاپہ مارا اور مالِ فہیت کا خمس رسول اللہؐ کے پاس بھیجا، رسول اللہؐ کا جب انتقال ہوا تو ایک  
 ایسا شخص اُن کا جانشین ہوا جو سارے مسلمانوں سے زیادہ دین کی بصیرت رکھتا ہے اور جو اسلام کے  
 اہول کو نافذ کرنے میں کسی ملامت کی پروا نہیں کرتا، اس جانشین نے تمہارے پاس ایک شخص بھیجا جو نہ تو  
 اپنے نام سے مشہور ہے نہ اپنے باپ کے، بلکہ سیف اللہ کے لقب سے یاد کیا جاتا ہے، ان کے ساتھ بہت سی  
 خدائی تلواریں ہیں، حضراتِ خوب غور و فکر کر لیجئے۔“ بنو حنیفہ نے تمامہ کو آڑے ہاتھوں لیا اور خوب گت  
 بنائی، تمامہ نے شعر کہے:

میسلمۃ اسرج ولا تمھک فانک فی الامر لو تشک

میسلمہ را در است پر آجاؤ، لڑو جگر ڈومت۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ تم کو نبوت یا خلافت  
 میں (محمد کے ساتھ) شریک نہیں کیا گیا ہے۔

حذبت علی اللہ فی وحیلہ فکان ہوالع ہوالا نولک

حق کا دعویٰ کر کے تم نے خدا پر ہتان کرنا شروع کیا  
 وَهَذَا قَوْلُكَ اَنْ يَمْنَعَكَ دَانَ يَأْتِيهِمْ خَالِدٌ قَتَرًا  
 تمہاری قوم نے تم کو سبز باغ دکھایا ہے کہ وہ تمہاری مدد کریں گے۔ خالدا اگر خالدا آگئے تو وہ تم کو  
 چھوڑ کر چلے جائیں گے۔

فَمَا لَكُمْ مِنْ مَصْعَدٍ فِي السَّمَاءِ وَلَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ مَسْلَكٍ  
 اس وقت نہ تو آسمان پر تم چڑھ سکو گے اور نہ زمین پر تمہارا ٹھکانا ہوگا۔

### بطاح سے خالدا بن ولیدؓ کا ہراول دستہ بھیجا

جب خالدا بن ولیدؓ بطاح سے چل کر تبوک میں کے علاقہ میں داخل ہوئے تو انھوں نے دو سو سواروں پر  
 مشن ہراول دستہ معن بن عدیؓ جملانی کی قیادت میں بھیجے اور ان کی رہبری کے لئے فرات بن حیانؓ جلی  
 کو، مور کیا، دو جاسوس بھی مقرر کئے ایک کلف بن زیدؓ الجلی طائی اور دوسرا ان کا بھائی۔ قاضی دادری:  
 خالدا جب عرض پہنچے تو انھوں نے دو سو سواروں پر مشن چند ٹولیاں بھیجیں اور کہا کہ جو لے اس کو پکڑ لو، یہ  
 ٹولیاں روانہ ہوئیں اور مجاہد بن مرادؓ خنی کو اس کے تیس ہم قوموں کی ہمراہی میں پکڑ لیا، یہ لوگ ایک  
 نیرسری عرب کے تعاقب میں نکلے تھے جس نے ان کے ایک آدمی کو مار ڈالا تھا، ان کو خالدا کی پیش قدمی کا  
 علم نہ تھا، ٹولیوں کو انھوں نے بتایا کہ ہمارا تعلق بنو خنیفہ سے ہے مسلمان سمجھ رہے تھے کہ یہ سلیہ کی طرف  
 سے خالدا کے پاس بھیجی ہوئی سفارت ہے، جب صبح ہوئی اور پسماندہ فوج آگئی تو یہ ہراول ٹولیاں مجاہد  
 بن مراد کے ساتھیوں کو خالدا کے پاس لیکر آئیں، وہ بھی سمجھے کہ یہ سلیہ کے فاحش ہیں، انھوں نے پوچھا  
 تمہاری سلیہ کے بارے میں کیا رائے ہے تو انھوں نے کہا وہ رسول اللہؐ ہے، مجاہد سے مخاطب ہوئے  
 ہوئے: اور تمہاری کیا رائے ہے؟ مجاہد: بخدا میں ایک نیرسری عرب کے تعاقب میں نکلا تھا جس نے  
 میرے ایک آدمی کو مار ڈالا تھا مجھے سلیہ سے کوئی عقیدت یا قربت نہیں ہے، میں رسول اللہؐ کی  
 باتیں جا کر اسلام قبول کر چکا ہوں، اور اس پر بدستور قائم ہوں، خالدا نے مجاہد کے ساتھیوں کو

ایک ایک کر کے قتل کرنا شروع کیا جب ساریہ بن مسلمہ کی باری آئی تو اس نے کہا: ”خالد! تم اہل بیتؑ کے ساتھ برا کرو یا بھلا، مجاہد کو مارنا کیونکہ وہ جنگ ہو یا صلح دونوں حالتوں میں تمہارے کام آئے گا۔“

مجاہد سی اثر آدمی تھا، خالدؓ نے اس کو قتل نہیں کیا، خود ساریہ اور اس کی بایں ان کو اتنی سیدائیں کہ اس کی جان بھی بخش دی، دونوں کے بیڑیاں ڈلوادیں۔ خالدؓ مجاہد کو وقتاً فوقتاً بلا کر اس سے باتیں کیا کرتے، مجاہد سمجھا کہ خالدؓ اس کو قتل کر دیں گے، ایک گفتگو کے دوران مجاہد نے کہا: ”ابن المغیرہ! یہ مسلمان ہوں، میں نے اپنا مذہب نہیں چھوڑا ہے، میں رسول اللہؐ سے ملا تھا اور مسلمان ہو کر لوٹا، میں لڑنے کے لئے نہیں نکلا ہوں۔“ اس نے میری عمر کے تعاقب کی بات پھر دہرائی۔ خالدؓ: قتال اور ترک قتل کے درمیان ایک منزل ہے اور وہ ہے قید، میں تم کو اس وقت تک قید رکھوں گا جب تک اس نے دلی جنگ کا فیصلہ نہ ہوگا۔

خالدؓ نے مجاہد کو اپنی بیوی ام تمیم کے حوالہ کر دیا (۷۵۴ء) جس سے مالک بن نویرہ کو قتل کر کے انھوں نے شادی کر لی تھی، ام تمیم کو انھوں نے تاکید کر دی کہ مجاہد کے ساتھ اچھا برتاؤ کریں، ”مجاہد نے خالدؓ سے کہا: جس کو تم سے اندیشہ ہوگا وہ کیا آج اور کیا کل تم سے برابر ڈرتا رہے گا اور جس کو تم سے بھلائی کی امید ہوگی وہ کیا آج اور کیا کل وہ ہر وقت تم سے بھلائی ہی کی توقع رکھے گا، مجھے تم سے امید بھی اور ہم بھی، تم کو معلوم ہے کہ میں رسول اللہؐ کی خدمت میں حاضر ہو کر ان کے ہاتھ پر وفاداری اسلام کی سبقت کر چکا ہوں، پھر وطن لوٹا اور بدستور اسلام پر قائم ہوں، اگر کوئی جھوٹا مدعی ہمارے درمیان پیدا ہو تو اس کی ہم پر کیا ذمہ داری ہے؟ کَلَّا نَزِدُّ ذَا ذِرَّةٍ وَذِرَّةٍ أُخْرٰی۔ تم نے میرے ساتھیوں کے مارنے میں بڑی جھلت کی، جلدی میں اکثر غلط کام ہوتے ہیں،“ خالدؓ: ”مجاہد، تم نے وہ مذہب چھوڑ دیا ہے جو کل اختیار کیا تھا، تم جیسے چوٹی کے مغز آدمی کا اس کذاب کی نبوت پر خاموش رہنا، اس کی نبوت تسلیم کرنے کے برابر ہے۔۔۔۔۔ تم نے وہ روش کیوں نہ اختیار کی جس پر تمہاری گرفت نہ ہوتی، تم نے بنو حنیفہ کو اسلام کی وفاداری پر قائم رکھنے کے لئے دوسرے لوگوں کی طرح تقریریں کیوں نہ کیں، جیسے تمام بنی امیال اور غیر شکاری، اگر تم کہو کہ مجھے بنو حنیفہ کی طرف سے اندیشہ تھا تو تم میرے پاس کیوں نہ چلے آئے یا تم مجھے خط کیوں نہ لکھا، یا میرے پاس کوئی قاصد کیوں نہ بھیجا، اہل بڑا ہنہ سے میری جنگ اور ان کی

نکست فاش کا حال تم کو معلوم تھا اور یہ بھی کہ میں فوج کے ساتھ تمہاری طرف بڑھا آ رہا ہوں؛ "جماعہ میری سب تقصیریں معاف کر دو تو بہتر ہے؛ "خالدؒ: میں نے تمہاری جان بخشی کی لیکن سیدہ کے بارے میں تمہاری خاموشی سے ہنوز میرے دل میں تمہاری طرف سے شبہ ہے اور میں تم کو گرفتار رکھوں گا "جماعہ: تم نے میری جان بخش دی تو اب مجھے قید کا خوف نہیں ہے؛ "خالدؒ جب کہیں بڑاؤ ڈالتے تو جماعہ کو بلاتے اور اس کے ساتھ کھا ا کھاتے اور باتیں کرتے؛ ایک دن انھوں نے جماعہ سے پوچھا یا وہ تو بتاؤ سیدہ کیسا کلام سنایا کرتا ہے؟ جماعہ نے اس کی فرعونہ وحی کی کچھ جزئیہ آیتیں سنائیں؛ "خالدؒ: تم سمجھدار اور مغرور آدمی ہو، کلام اللہ سنو اور پھر دشمن خدا کا کلام دیکھو جس سے وہ قرآن کا مقابلہ کرنا ہے؛ "خالدؒ نے جماعہ کو نسخ اسم ربک الا علی والی آیت تلاوت کر کے سنائی؛ "جماعہ: ایک بحر بنی عرب سیدہ کا بڑا مغرب تھا؛ وہ ہمارے پاس آنا اور کہتا: تمہارا بڑا بھو ہا یا مہ، تمہارا یہ لیڈر خدا کا کذاب ہے، میرا خیال ہے کہ تم اس سے میرے تقرب کو دیکھتے ہوئے اس کے بارے میں میری رائے کو غلط بیانی پر محمول نہیں کرو گئے؛ بخدا وہ دروغ بانف اور باطل فروش ہے؛ "خالدؒ: اس بحر بنی نے کیا کیا؛ "جماعہ: وہ بھاگ گیا؛ وہ ہر برس سیدہ کی یوں کھولا کرتا تھا اس کے اندیشہ ہوا کہ کہیں سیدہ مار نہ ڈالے؛ اس لئے وہ بھاگ کر نجد چلا گیا؛ "خالدؒ: اس مغرب کی باتوں سے بھی بوضیفہ کی آنکھیں نہ کھلیں؛ اس خبیث کی کچھ اور دروغ بایاں سناؤ؛ "جماعہ: اُخرج لکھو حنظلہ وذلانا ورجلا و تمنا؛ "خالدؒ: اور تم اس کلام کو منزل من اللہ سمجھتے رہے؟ "جماعہ: اگر اس کو حق نہ سمجھتے تو اس ہزار سے زیادہ جاننا ز اس کے جھنڈے تلے جمع نہ ہو جاتے۔ ان سے کل تمہارا مقابلہ ہو گا۔ "خالدؒ: خدا ہماری مدد کرے گا اور اسلام کا بول بالا ہو گا، ان کا مقابلہ دراصل خدا اور اسلام سے ہے۔

کتاب انبوی میں ہے؛ پھر خالدؒ روانہ ہوئے اور یمامہ کی ایک وادی میں اپنا خیمہ لگایا، بوضیفہ سیدہ کے ساتھ مسلمانوں کا مقابلہ کرنے نکل آئے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عقبہ؛ جب خالدؒ یمامہ کے قریب پہنچے اور عفرہ بایں بڑاؤ ڈالے کا فیصلہ کیا تو انھوں نے ہر اول دستے آگے بھیج دیئے، انھوں نے داپس ان کو خبر دی کہ سیدہ اور اس کی فوج پہلے ہی سے عفرہ بایں خیمہ زن ہے، خالدؒ نے اپنے مشیروں سے صلاح کی کہ آیا پانچوں طرف پیش قدمی کریں یا خود بھی عفرہ بایں جا کر خیمہ لگائیں، طے پایا کہ عفرہ بایں کا رخ کیا جائے، خالدؒ اپنی کل

فوج کے ساتھ روانہ ہوئے اور عتر ہار جا کر آکر بے یقینی بھی کہا جاتا ہے کہ پہلے خالد نے عتر ہار میں اپنا کیمپ لگا دیا اور پھر سیکڑے نے اور ایک قول یہ ہے کہ دونوں بیک وقت وہاں فروکش ہوئے۔ رادلوں کا بیان ہے کہ مسلمان ہرار ر قحال بن عنفویہ کے بارے میں پوچھ گچھ کرتے رہے تھے عتر ہار پہنچ کر انھوں نے دیکھا کہ وہ سیکڑے کی ہرادل فوج کا سالار ہے انھوں نے اس کو خوب لعنت ملامت کی جب خالد اپنا کیمپ لگا چکے اور بنو حنیفہ نے اپنی صفیں درست کر لیں تو خالد اپنی صفوں کی طرف گئے اور زید بن خطاب کو اپنا جھنڈا دے کر آگے بڑھایا، اور انھار کا جھنڈا ثابت بن قیس بن ثمال کے حوالہ کیا، وہ اس کو لیکر بڑھ گئے اپنے مینیمہ بن خذیفہ بن قلبہ بن ربیعہ کو اور میرہ بن شجاع بن دہب اور گھوڑا فوج پر ہر ہار بن مالک کو منور کیا، پھر ہر ہار کو ہٹا کر ان کی جگہ اسامہ بن زید کو مامور کیا، اس کے بعد انھوں نے اپنے خیمہ میں ایک تخت بچھوایا اور اس پر لیٹ کر مجامعہ جو اہم متم کی حراست میں تھے نیز متار مہاجر سے باتیں کرنے لگے بنو حنیفہ تلواریں سونٹے آگے بڑھے اور سارا دن بڑھتے رہے تلواریں دیکھ کر خالد بولے: خوش ہو جاؤ مسلمانو! خدا نے دشمن کو ٹھکانے لگا دیا، اس کا دور سے تلواریں سونٹنا اس بات کی دلیل ہے کہ وہ تم سے ڈرتا ہے اور اس کے معنی میں یقینی بزدلی اور شکست، مجامعہ: ہرگز نہیں ذرا غور سے دیکھو ابو سلیمان! یہ ٹھنڈی تلواریں ہیں۔ اس ڈر سے کہ کہیں وہ آج صبح کی سردی سے ٹوٹ نہ جائیں بنو حنیفہ ننگا کر کے دھوب دکھا رہے ہیں، جب بنو حنیفہ مسلمانوں کے قریب آئے تو انھوں نے لٹکار کر کہا: اوافج ہو کہ ہم نے تلواریں نہ تو تم کو ڈرانے کے لئے سونپی ہیں، نہ اس کی وجہ بزدلی ہے بلکہ بات یہ ہے کہ وہ ہندی لوہے راسٹیل کی ہیں صبح ٹھنڈی تھی، ہیں اندیشہ ہوا کہ کہیں ٹوٹ نہ جائیں اس لئے ہم نے مناسب سمجھا کہ تم سے لڑنے تک ان کو سنیک لیں عنقریب تم ان کی گرمی محسوس کرو گے، سخت لڑائی ہوئی، دونوں فریق بڑی پامردی سے لڑ رہے، ان کے بہت سے لوگ مرے اور بہت سے گھائل ہوئے مسلمانوں میں پہلے مقتول مالک بن اڑور تھے جن کو حکم بن طفیل نے مارا، پرانے اور قرآن خوان صحابہ کو دشمن نے بری طرح گھیر لیا، معدودے چند کو چھوڑ کر وہ سب کھیت رہے، دونوں فریق کئی بار پسپا ہوئے، مسلمان مشرکوں کے اور مشرک، مسلمانوں کے کیمپ میں کئی بار گھس آئے جب مسلمان اپنا

کیسپ چھوڑ کر سپا ہوئے اور بنو حنیفہ اس میں گھس پڑے تو انہوں نے چاہا مجاہد کو لے جائیں، لیکن چونکہ اس کے بیڑیاں پڑی تھیں اور مسلمانوں کی ترک تاز بھی برابر جاری تھی، وہ لے جانے میں کامیاب نہ ہوئے، جوانی حلقہ کر کے جب مسلمان پھر کیسپ پر قابض ہوئے تو وہ یہ کہتے ہوئے مجاہد کو قتل کرنے چھپے، قتل کر دو دشمن خدا کو، ان کا سر غنہ ہے، وہ اگر بنو حنیفہ کی اس تک رسائی ہو گئی تو وہ اس کو لے جائیں گے، مسلمانوں نے مجاہد پر تلوار سونپی تو خالد کی بیوی ام متمم نے اپنے جسم کی اوٹ میں اس کو لے لیا اور کہا ہٹو، میری پناہ میں ہے، مجاہد نے بھی کئی بار ام متمم کو بنو حنیفہ سے بچایا تھا جب خالد نے مجاہد کو ام متمم کے حوالہ کر کے اس کے ساتھ حسن سلوک کی تاکید کی تھی تو مجاہد نے ام متمم سے کہا تھا: کیا تم مجھ سے عہد کر دو گی کہ اگر میری طرف کے لوگ فتح پا ہوں تو تم میری پناہ میں رہو گی اور اگر تمھارے لوگ فتح پا ہوں تو تم مجھے اپنی پناہ میں لو گی، ام متمم نے یہ عہد کر لیا تھا۔ (باقی)

## ۱۸۵۶ء کا تاریخی روزنامہ

۱۸۵۶ء کے واقعات پر ہندوستان و پاکستان میں متعدد کتابیں لکھی گئیں اور لکھی جا رہی ہیں، لیکن یہ دونوں اپنی مختلف خصوصیات کے لحاظ سے ایک عجیب تاریخی دستاویز ہے۔ روزنامہ لکھنے والے عبداللطیف ہیں جنہوں نے قلم دہلی کا آنکھوں دیکھا حال صاف شستہ اور موثر انداز میں سپرد قلم کیا ہے، اس روزنامے میں بعض ایسی معلومات بھی ملتی ہیں جو پہلی بار اسی روزنامہ کے ذریعہ سامنے آئی ہیں۔ اس کو پڑھ کر ۱۸۵۶ء کے سبق آموز اور عبرت ناک تاریخی ہنگامہ کے چشم دید حالات و واقعات کا نقشہ ایک خاص ترتیب کے ساتھ سامنے آ جاتا ہے۔

کتاب کے مرتب مشہور فاضل اور مورخ خلیق احمد صاحب نظامی ہیں جن کی تاریخی بصیرت مسلمات کا دہر رکھتی ہے، شروع میں ڈاکٹر یوسف حسین صاحب پر دوائس جانسلر مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے پیش لفظ کے علاوہ خلیق احمد صاحب کا نہایت جامع اور بصیرت افروز مقدمہ بھی ہے اس کے بعد اہل روزنامہ کا مادی تن اور پھر اس کا پس و پیش، دستخطہ اردو ترجمہ، صفحات ۱۶۷، تقطیع ۲۶×۲۲ قیمت غیر ملحدین روپے بچاس نئے پیسے۔ جلد چار روپے پچاس نئے پیسے۔

# خلافت معاویہؓ و وزیرؓ

## ”ایک جائزہ“

دار: جناب مولانا مجاہد الاسلام القاسمی مدرس مدرسہ ہامود رحمانی خانقاہ بنوری

مولانا محمود احمد عباسی صاحب کی تالیف ”خلافت معاویہ و وزیرؓ“ اس وقت پورے ملک میں محلِ بحث و نظر بنی ہوئی ہے راقم الحروف نے بھی اس کتاب کا مطالعہ کیا اور جو کچھ محسوس کیا اسے پیش کر دینا ضروری

سمجھتا ہے۔

کتاب کی ابتدا عرضِ مؤلف سے ہوتی ہے مصنف نے پیش لفظ میں جہاں عہدِ نبو امیہ کی برکات پر روشنی ڈالی ہے۔ وہاں تمام مستند تاریخوں کو درجہ استناد کو بھی چیلنج کیا ہے۔ مصنف کے نقطہ نظر سے نبو امیہ کے بارے میں دوسری صدی ہجری میں وضعی روایات اور سن گھڑت افسانوں کا پہاڑ کھڑا کر دیا گیا۔ اس طرح اسلامی تاریخ کی مبنی مستند کتابیں ہیں ان کو بیچ سے یک ظلم لٹال دیا گیا ہے، اگر مصنف کے اس نقطہ نظر کو تسلیم کر لیا جائے تو پھر نہایت سہولت کے ساتھ تاریخ کے ان تمام اہم واقعات کا انکار کیا جاسکتا ہے جن پر شک و شبہ کا کوئی گز نہیں۔ تحقیق و تنقید کا یہ طریقہ تو صحیح ہے کہ ”مخالف و موافق“ آراء و اقوال کو سامنے رکھ کر اصولِ روایت اور اصولِ درایت کی بنیاد پر سچ کو جھوٹ سے الگ کیا جائے۔ اور صحیح صورتِ حال کی تحقیق کی جائے لیکن تحقیق کا یہ طریقہ بالکل انوکھا ہے کہ ایک رائے پہلے سے قائم کرنی جائے پھر اگر اس مزمومہ نقطہ نظر کے خلاف کوئی بات کسی مصنف لکھدی ہے تو اس روایت کو ناقابلِ اعتبار ٹھہرنے کی خاطر اس تصنیف اور اس کے تمام مواد کو غلط قرار دیا جائے ”تاییدِ طبری“ یا اس طرح کی دوسری تاریخیں ظاہر ہے کہ انسانوں کی لکھی ہوئی کتابیں ہیں جن کی پیش کردہ معلومات کو لایب لبیک کی سند حاصل نہیں



ان میں صحیح غلط کا احتمال ہے بنا بریں صحیح طرہی کا یہ ہے کہ ان روایات پر جرح و نقد کیا جائے اور صحیح کو غلط سے الگ کیا جائے لیکن اگر ان تمام روایات کو غلط قرار دینے کے لئے امام ابن جریر بطری جیسے امام اہل سنت و جماعت پر شخصی اور عقلی شیعہ کی کاسبل لگا دیا جائے تو اسے صحیح طرہی کا نہیں کہا جاسکتا۔

مصنف نے اس پوری جماعت مورخین میں سے صرف ”ابن خلدون“ کو مستثنیٰ ہے۔ اور ان پر اپنے اعتماد کا اظہار کیا ہے۔ لکھتے ہیں۔

”البتہ ایک منفرد مثال علامہ ابن خلدون کی ہے جنہوں نے اپنے شہرہ آفاق مقدمہ تاریخ میں بعض شہرہ و فہمی روایات کو نقد و روایت کے معیار سے پرکھنے کی کوشش کی ہے۔ اور نام نہاد مورخین کے بارے میں صاف کہا ہے کہ تاریخ کو خرافات اور وہابی روایات سے انھوں نے تھیر ڈالا۔ (۱)“

مطہ سے مولوی علی احمد عباسی کے قلم سے ”تعارف“ ہے اس میں بھی تاریخ کو دوسری صدی ہجری میں دھمی روایات سے بھروینے اور تاریخ اسلام کو مسخ کر دینے کا الزام قائم کیا گیا ہے اور پھر سبائی تحریک کی تاریخ بیان کی گئی ہے۔ پھر خباب تنہا مادی کا لکھا ہوا مقدمہ ہے۔ اس میں ان نقیصات اور غلطیوں پر تبصرہ کیا گیا ہے جو تاریخی روایات پر اثر انداز رہے ہیں۔ اس کے بعد اہل کتاب شروع ہوتی ہے۔

اہل کتاب کے مبادی و مباحث یہ ہیں کہ زید خلیفہ عادل ہے، وہ اعلیٰ کردار، بلند کمر اور مختلف خوبیوں کا حامل تھا، اس کی خلافت جائز تھی، اس پر تمام صحابہ کا اتفاق تھا۔ اور حضرت حسین بن علیؑ کا خروج قطعاً جائز نہیں تھا۔ ان کے خروج کی حیثیت ”خلیفہ عادل کے مقابلے میں کسی باغی کے خروج کی“ ہے۔ ان کا قتل محض ایک اتفاقی واقعہ تھا۔ جو خود ان کے سبائی ساتھیوں کی وجہ سے پیش آیا۔

کتاب میں ضمنی طور پر کہیں کہیں خود حضرت علیؑ پر بھی بے جا نقد کیا گیا ہے۔ حضرت امیر معاویہؓ سے موازنہ کرتے ہوئے کہیں لکھا گیا ہے کہ ”حضرت علیؑ کی بیعت ہی مکمل نہیں ہوئی تھی“ انھوں نے کبھی کوئی ملک فتح نہ کیا، ”ان کے زمانہ میں کبھی جہاد نہ ہوا“ ”اپنے زمانہ خلافت میں کبھی انھوں نے حج نہ کیا۔ اور نہ امارت، حج کے فرائض ادا کئے بھی نہیں بلکہ ان کی اولاد میں سے بھی کبھی کسی نے امارت، حج کے فرائض ادا نہیں کئے۔“ خلافت معاویہؓ کے دوران کے اہل حق و ان کے فرزند امیر زیدؓ کے کہ انھوں نے قیام امارت، حج کے فرائض

ان کے ذخیرہ وغیرہ۔

اس طرح بعض جگہ تو ایسا محسوس ہوتا ہے کہ مصنف حضرت علیؑ پر حضرت معاویہؓ ہی کو نہیں بلکہ زیر کو بلند کرنا چاہتے ہیں۔ ایک جگہ حضرت معاویہؓ کے فضائل کا ذکر کرتے کرتے سیاست و حکومت حضرت عمرؓ سے بھی انھیں بڑھا دیتے ہیں۔

صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کے بارے میں تمام علماء سلف کا یہ عقیدہ رہا ہے کہ ہم ان کے ہر نزاہات کے بارے میں مکلف لسان کریں، اور خواہ مخواہ کے لئے تفضیل و موازنہ کی بحثوں سے اپنے زبان و قلم کو آلودہ نہ کریں۔

ابو بکر و عمر و عثمان و علیؑ معاویہؓ و عمرو بن العاصؓ، طلحہ و زبیر، حسین و حسنؓ، یہ سب آفتاب و مانتاب تھے۔ ان سب نے آفتاب نبوت سے روشنی حاصل کی تھی، اور سب ہمارے لئے ”شیعہ ہدایت“ تھے قرآن کریم نے انھیں

رَضِیَ اللہ عَنْہُمْ وَرْضَوْا عَنْہُ

کا امتیاز بخشا، اور جناب رسالت آپؐ نے

اصحابی کا لُحُوم، با بَعْرِ اقْدَاتِہِ وَاھْتَدٰیہِ

فرمایا۔

انہیں حضرات کی ہر وجہ ہر دین کو محفوظ و مامون شکل میں ہم تک پہنچایا، اور ان کا یہ احسان قیامت تک امت کے سر پر رہے گا۔ تمام غمناک اہل قلم نے صحابہ کرام کو ان کے باہمی نزاعات میں مخلص تسلیم کیا ہے اور یہ کہا ہے کہ یہ حضرات اپنی اجتہادی رایوں پر عامل تھے۔ ظاہر ہے کہ ان کا اختلاف فنی مسائل میں ہوا ہے۔ اور وہ ان مسائل میں اجتہاد کے مجاز تھے۔ ان کی بلند کرداری، لہیت، علوم اور عبادت پرستی کی سچی زندگی اس پر شاہد ہے کہ صحابہؓ اپنی خواہش نفس کے پیرو نہیں تھے۔ وہ اپنی انفرادی اور اجتماعی زندگی کے ہر جز پر یہ میں صرف رضائے الہی کو سامنے رکھتے تھے۔ یہی ان کا طبع نظر تھا، اور یہی ان کا نصب العین۔ ہر حال کتاب کے جن بنیادی مباحث پر گفتگو کرنی ہے۔ ان کے تجزیے سے پہلے ضروری ہے کہ اس کے

کچھ اتبعاتِ پیش کے گہائیں۔ اور نتائجِ کمال کر گنگو کی جائے مصنفؒ پر تحریر فرماتے ہیں۔  
 ہم عصر حضرات کو جن میں کثیر تعداد صحابہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور تابعین کرام کی شامل  
 تھی امیرِ نیرید کی سیرت اور کردار میں کوئی نامی ایسی نظر نہیں آتی تھی جس کی بنا پر عقدِ بیعت نکلا  
 ناجائز ٹھہرے یا بصحبت ان کے خلاف خروج و بغاوت کا جواز نکالا جائے۔“

۴۹ پر لکھا ہے

”علم و فضل، تقویٰ و پیرہیزگاری، پابندیِ صوم و صلوات کے ساتھ امیرِ نیرید درجہ کریم انفس،  
 حکمِ الطبع، سنجیدہ و متین تھے۔“

۵۰ پر دیکھئے

سیرتِ امیرِ نیرید کا یہ مختصر سا تذکرہ اس سلسلہ میں کیا گیا ہے کہ ان کے کردار میں کوئی ایسی خامی نہیں  
 تھی کہ ان کے خلاف خروج کا جواز نکالا جاسکتا  
 ۵۱ پر تحریر ہے

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات اور احکامِ شریعت کی نصیحتات سے واضح ہے کہ حضرت حسینؑ  
 کے امیرِ نیرید کے خلاف اقدامِ خروج کا جواز مطلق نہ تھا؟

مصنف نے نیرید کے ایک شعر سے یہ ثابت کرنا چاہا ہے کہ حضرت حسینؑ نے بھی امیرِ لونینِ معاویہؓ کی  
 زندگی میں امیرِ نیرید کی ولہبیدی کی بیعت کی تھی۔ ۵۲

اور اپنے اس دعویٰ کی تائید میں ایک یورپین مورخ دوزی کے حوالے نقل کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔  
 ”آزاد اوڈے لاگ مورخین نے حضرت حسینؑ کے اقدامِ خروج کے سلسلے میں اسی بات کو بیان  
 کیا ہے۔ مشہور مورخ دوزی کا ایک فقرہ اس بارے میں قابلِ لحاظ ہے اور لکھا ہے:-

ایرانی شہید تصنیف اس قصہ میں غلط حال پھرے اور حضرت حسینؑ کو بجائے ایک معمولی قسمتِ زنا  
 کے جو ایک انوکھی فحشِ درحالیہ ذہنی اور قریب قریب غیر مقبول حجتِ ماہ کے گارنِ طاقت کی جانب  
 نیرگامی سے رعباں دواں ہوں دلی اللہ کے ردپ میں پیش کیا ہے۔ ان کے ہم عصروں میں اکثر و بیشتر

انہیں ایک دوسری نظر سے دیکھتے تھے۔ وہ انہیں عہد شکنی اور بغاوت کا تصور و خیال کرتے تھے۔ اس نے کہ انہوں نے حضرت معاویہؓ کی زندگی میں یربہ کی ولیعہدی کی بیعت کی تھی اور اپنے حق یا دعوئے نہ خلافت کو ثابت نہ کر سکے تھے۔

اسی طرح ۹ پر اقدام خروج کی غلطی کے عنوان کے تحت تحریر فرماتے ہیں ”گردار طیف میں کوئی غامی یا برائی ایسی نہ تھی کہ اس کے خلاف خروج کا جواز نکالا جاسکتا ہے“  
پھر ۹ پر جو کچھ لکھتے ہیں۔ اسے غور سے پڑھا جائے۔

اب اگر بالفرض یہ ثابت کر دیا جائے کہ حضرت حسینؓ نے اپنے موقف سے رجوع نہیں کیا تھا تب بھی وہی زاویہ نگاہ سے امیر المؤمنینؓ پر کوئی اعتراض وارد نہیں ہوتا بلکہ اس سے پہلے جو دقائق گزشتے ہیں ان کی روشنی میں ایسا اعتراض بھی حکومت پر وارد نہیں ہوتا۔ جیسا کہ حضرت علیؓ مرتضیٰ پر۔

حضرت علیؓ کی بیعت مکمل نہیں ہوئی تھی۔ امت کی بڑی اکثریت ان کی بیعت میں داخل نہیں ہوئی تھی۔ ان کے خلاف جو حضرات کھڑے ہوئے وہ بڑی جمیعت رکھتے تھے ان کے قبضہ میں ملک تھے اور لاکھوں انسانوں کی حمایت انہیں حاصل تھی۔ پھر ایسا خلیفہ جسے جمہور کی حمایت حاصل نہ ہو جب شرفاً اس کا مجاز ہے کہ اپنے مخالفوں کے خلاف تلوار اٹھائے تو امیرِ یزید جو متفق علیہ خلیفہ تھے جن کا پرچم تمام عالم اسلام پر لہراتا تھا۔ جن کی بیعت میں سیکڑوں صحابہ کرام خصوصاً حضرت عبداللہ بن عباسؓ نیز حضرت حسینؓ کے بھائی حضرت محمد بن علیؓ ابن الخنیفہؓ جیسی مقتدر اور مقدس ہستیاں داخل تھیں۔ وہ اس کے مجاز کیوں نہیں کہ اپنے خلاف خروج کرنے والوں کا مقابلہ کریں۔ ۱۰

حاصل یہ ہوا کہ حضرت علی بن ابی طالبؓ جس کی بیعت مکمل نہیں ہوئی تھی، امت کی بڑی اکثریت ان کے خلاف تھی اور جمہور امت کی حمایت حاصل نہیں تھی اگر حضرت معاویہؓ اور حضرت عائشہؓ کے خلاف کارروائی کر سکتے ہیں۔ تو شرفاً یزید کو جو متفق علیہ عادل خلیفہ تھا۔ جس کی حکومت کا پرچم تمام عالم اسلام پر لہراتا تھا، اس کا حق کیوں نہیں کہ وہ حضرت حسینؓ پر تلوار اٹھائے جو حکومت عادلہ سے بغاوت کے مجرم تھے۔ آگے مصنف نے خود واضح کیلئے یہ:

حضرت علی مرتضیٰ کی تو اگر امام المؤمنین ماثلاً کے خلاف بے نیام ہو سکتی ہے..... تو حضرت حسین کے خلاف تو وار کیوں نہیں اٹھائی جاسکتی۔

اس کے بعد مصنف نے حضرت حسین کی دعوت اور تحریک کی بنیاد کو ان القاطین واضح کیا ہے جن کی (حضرت حسین کی) دعوت محض یہ تھی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا نواسہ اور حضرت علیؓ کا فرزند ہونے کی حیثیت سے خلیفہ انہیں بنایا جائے۔

اس طرح حضرت حسین بن علیؓ مصنف کے نقطہ نظر سے محض خاندانی اور نسلی فضائل کی بنیاد پر یزید کے خلاف دعوت خلافت لے کر اٹھے تھے۔ اور ظاہر ہے کہ اسلام اس طرح کے دعاوی تسلیم کرنے کے لئے قطعاً تیار نہیں ہے۔ اسی لئے مصنف کے خیال میں حضرت حسینؓ ایک حکومتِ عادلہ اور خلافتِ صحیحہ کے باقی تھے لیکن اس جرمِ بغاوت کے باوجود شروع سے ان کے خلاف کوئی سخت کارروائی نہیں کی گئی خود نگہتے ہیں باوجود اس کے ان کے خلاف شروع سے تشددانہ کارروائی نہیں کی گئی۔

ان اقتباسات اور کتاب میں پھیلے ہوئے دوسرے خیالات کی روشنی میں مصنف کے تصورات

کا خلاصہ یہ ہے

الف :- یزید علم و فضل، تقویٰ و پرہیزگاری کا جامع تھا۔ صوم و صلوات کی پابندی کے ساتھ مردِ برہم کریم النفس، حلیم الطبع، سنجیدہ و متین تھا۔ خلافت کے لئے جن صفات کی ضرورت ہے وہ اس میں بدرجہ اتم اس میں موجود تھیں۔

ب :- ان سب باتوں کے بعد وہ خلیفہِ معتب ہوا۔

ج :- صحابہ کرامؓ اور جہود و اصحابِ مل و عقد اس کی خلافت پر متفق تھے اور کردارِ یزید میں کوئی ایسی نہامی نہ پلتے تھے جس کی بنیاد پر اس کے خلاف خروج کو جائز کیا جائے۔

د :- ایسے عادل اور متفق علیہ خلیفہ کے خلاف خروج شرعاً حرام ہوگا اور اسے خلافتِ عادلہ کے خلاف بغاوت کہا جائے گا۔

س :- ان مقدمات کی روشنی میں ظاہر ہے کہ مصنف کے نقطہ نظر سے حضرت حسینؓ کا امامِ خروج

محرم ہو گا اور بغاوت۔ اور چونکہ حضرت حسینؑ نے..... حضرت معاویہؓ کی جات میں یزیدؓ کی دلی عہدی کی بیعت بھی کرتی تھی اس لئے وہ شرفاً فردا و نقص عہد کے مجرم تھے۔

ص:۔ ان سب امور سے زیادہ اہم جرم ان پر یہ عائد ہوتا ہے کہ انھوں نے اپنی دعوت اور تحریک کی بنیاد ہی ایک ایسی غلط بات پر رکھی جو قطعاً شریعت اسلامی کی روح کے خلاف ہے اسلامؐ یا ہی تھا نسلی بطور داری کو مٹانے اور اسے جڑ سے اکھڑنے میں حضرت حسینؑ کا مطالبہ خود معصنف کے الفاظ میں ایسا نہ تھا کہ کتاب اللہ سے اس کی کوئی سند پیش کی جا سکتی ہے نہ سنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہ تعامل خلفائے راشدین اور نہ عزائم اہل بیت سے (ص ۱)

لیکن ان سب جرائم کے باوجود حکومت وقت نے ان کے خلاف شروع سے متشددانہ کارروائی نہیں کی، حضرت حسینؑ کو بلا پیچھے اور ان کی ملاقات اس فوجی دستہ سے ہوئی جو ہتھیار رکھوانے کی غرض سے ڈیرہ ڈالے ہوئے تھا حضرت حسینؑ کے ساتھیوں نے جو سبائی ذہنیت رکھتے تھے۔ اس دستہ پر حملہ کر دیا اور اچانک جنگ چھڑ گئی اور یہ واقعہ محض دوں پیش آگیا۔

اس کتاب کے مطالعہ کے بعد راقم الحروف نے جو کچھ محسوس کیا۔ وہ یہی امور ہیں۔ اور مجھے امید ہے کہ تمام اہل انصاف اس احساس میں شریک ہوں گے۔ کتاب کے پیش کردہ مندرجہ بالا تقصیرات حق ہیں۔ یا باطل؟ اس کے فیصلہ کی ایک راہ یہ ہے کہ ہم تاریخ کی کتابوں کی طرف رجوع کریں۔ اس سلسلہ میں تاریخ تمام کتابیں واضح نظریات پیش کرتی ہیں۔ لیکن جیسا کہ عرض کیا گیا معصنف کو عام کتب تاریخ پر اعتماد نہیں ہے ہاں ان کو ان تمام کتب تاریخ میں ابن خلدونؒ پر اعتماد ہے جیسا کہ معصنف کی تصریح گذشتہ صفحات میں گذر چکی ہے۔ ایک اور جگہ رقم طراز ہیں۔

علامہ مہوف نے ولایت عہد کی بحث میں امیر یزیدؓ کی ویسجدی کے متعلق جو کچھ بیان کیا ہے وہ اسی کتاب میں دوسری جگہ درج ہے۔ اس کے پیش نظر راقم الحروف کا یہ استنباط شاید غلط نہ ہو کہ نہاد ہی ایک مورخ ہیں جنھوں نے دیگر دوسری روایات کی طرح مزاحم کر بلا کی مضمومات کو اسی معیار سے جانچنے کی کوشش کی تھی جس کی پاداش میں ان کی کتاب کے تمام نسخوں سے صرف یہی تین صدق.....

اس ہاوش کے بارے میں تھے ایسے غائب ہوئے کہ کسی جگہ کسی فرد بشر کو چاروں اگ عالم میں دستیاب نہ ہو سکے  
 (روح عرض مؤلف)

مصنف کا یہ استنباط کس حد تک صحیح ہے۔ اس سے بحث نہیں۔ یہاں تو ہر طرف یہ عرض کرنا ہے کہ مصنف  
 کو ابن خلدون پر پورا بھروسہ ہے اس لئے ہم دوسری تاریخوں کا سہارا لینے کے بجائے خود ابن خلدون کی  
 رائے مذکورہ بالا مسائل کے بارے میں دیکھنا چاہتے ہیں۔

کیا یزید عادل، متقی | علامہ ابن خلدون نے اپنے شہرہ آفاق مقدمہ تاریخ میں رجوان کی تاریخی معلومات  
 اور پرہیزگار تھا | اور تحقیقات کا پنچوڑ ہے | اس مسئلہ پر بحث کرتے ہوئے کہ تمام صحابہ شیعہ ہدایت تھے۔  
 ان کی عدالت، ان کا تقویٰ اور ان کا اخلاص محتاج بحث و نظر نہیں وہ اس سے بہت بالاتر ہیں کہ ان کے  
 بارے میں نفسانیت کا وہم بھی کیا جاسکے۔ اس لئے حضرت امیر معاویہؓ کا یزید کو ولی عہد بنانا بھی ذی  
 سے تھا۔ اور ان مباحث کی تفصیلات کا ذکر کرتے ہوئے آخر میں لکھا ہے۔

وعرض هنا امور تدعو الضرورة

یہاں چند معاملات ایسے ہیں جن کے بارے میں

حق کا واضح کر دینا ضروری ہے۔

الحی بیان الحق فیہا (۱۷۶)

اس سلسلے میں پہلا سوال کیا ہے؟ اور ابن خلدون نے اسے کس طرح حل کیا ہے؟ ذرا غور  
 سے سنئے اور کہتا ہے

فلا حول منها ما حدث فی یزید

پہلا مسئلہ یزید کے فتنے کا ہے۔ جو اس کے

من الفسق ایام خلافتہ۔ (۱۷۶)

زمانہ خلافت میں پیدا ہو گیا تھا۔

خلاصہ یہ ہے کہ جب یزید فاسق تھا۔ تو حضرت معاویہؓ جیسے مخلص صحابی نے اسے ولی عہد کیوں بنایا؟

اس کا ضرور خیال رکھئے کہ ابن خلدون ما حدث من الفسق یزید کے فتنے کا جزم و یقین کے ساتھ  
 ذکر کرتا ہے معاویہؓ کی روایت کیا جاتا ہے، مایقال (کہا جاتا ہے)، ماینسب (فق کی اس کی طرف  
 نسبت کی جاتی ہے) یا اس طرح کے دوسرے الفاظ استعمال نہ کئے جس سے یہ سمجھا جاسکے کہ ان کے نزدیک  
 یہ روایات کمزور اور وہابی ہیں۔

اور اگر فقیر یزید کی روایتیں وہابیات و مختصات نہیں تو اس کا ہاف جواب یہی تھا کہ ابن خلدون  
ابن روایتوں پر نقد کرتے جیسا کہ ان کی عادت ہے لیکن انہوں نے ایسا نہیں کیا بلکہ انہیں دوسرے  
جواب کا ہمارا لیا پڑا، وہ لکھتے ہیں۔

فایا ان تظن بمعادۃ رضی اللہ  
عنہ اللہ علم ذالک من یزید فانہ  
اعدل من ذالک و افضل  
ہرگز ہرگز تم حضرت معاویہؓ کے بارے میں یہ گنا  
مت کرنا کہ وہ یزید کے اس فسق سے واقف تھے  
اور انہوں نے اس کو (پھر بھی) ولی عہد بنادیا

وہ اس سے بالاتر اور بلند ہیں۔

(۱۷۶)

یزید کو ابن خلدون عدالت و تقویٰ کے اعلیٰ مدارج پر سمجھتے ہیں۔ یافس و فوج کا مکتب۔ اس کا انداز  
تو مندرجہ بالا جملوں ہی سے ہو جاتا ہے۔ لیکن اگلے جملہ میں تو ابن خلدون نے اس کا بھی اعتراف کیا ہے کہ  
یزید کی طرف جو موسیقی اور گانے بجانے کی شوق کی نسبت کی جاتی ہے وہ صحیح ہے اور حضرت معاویہ رضی اللہ  
عنہ کی جات ہی میں پیدا ہو چکی تھی، اور حضرت معاویہؓ اس کی اس حرکت پر ملامت بھی کرتے تھے۔

بل کان یدذلہ ایام حیاتہ فی  
سماع الغناء وینہا عنہ  
بلکہ حضرت معاویہؓ یزید کو اپنی زندگی میں غلام کے  
سننے پر ملامت کرتے تھے اور اس سے منع  
فراتے تھے۔

(ص ۱۷۷)

ابھی تو مندرجہ بالا تصریح پر قناعت کیجئے۔ آئندہ صفحات میں اس مسئلہ کی کچھ اور تفصیل آ رہی ہے۔

### صحابہ کا موقف یزید کے بارے میں

مصنف نے بہت تفصیل سے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ صحابہؓ یزید کی امارت پر خاموش ہی  
نہیں رہے بلکہ انہوں نے اس کی خلافت کو نجوشی قبول کیا۔ مختلف عہدوں کو قبول کیا اس لئے کہ وہ  
یزید کو عادل و متقی خلافت کے لائق سمجھتے تھے۔ ان کے خیال میں یزید کے کردار میں کوئی خامی نہیں تھی  
وغیرہ وغیرہ۔



دیکھنا ہے کہ صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کا موقف خلافتِ یزید اور کردارِ یزید کے بارے میں کیا تھا؟ کیا وہ واقعہ اس کی عدالت و تقویٰ کے معترف تھے۔ اور اسی لئے وہ حضرت حسینؑ کو اس اقدام سے روک رہے تھے۔ ابن ہلدون یزید کے فسق اور اس کے بارے میں صحابہ کرام کا مسلک بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے۔

وما حدث فی یزید ما حدث بب یزید میں فسق و فجور ظاہر ہوا تو اس وقت  
من الفسق اختلفت الصحابة صحابہ کے مابین اس کے بارے میں اختلاف  
حدث فی شأنہ (۱۷۷) رائے ہوا۔

خیال رکھئے کہ یزید کا فسق محتاجِ بحث مسئلہ نہ تھا۔ اختلاف ہوا تو اس میں کہ اس امامِ فاسق کے سلسلہ میں کیا طرزِ عمل اختیار کیا جائے؟

فمنعہم من ساری الخروج علیہ منعہم بیعتہ من اجل ذلک کما فعل الحسینؑ وابن الزبیرؓ ومن اتبعہما فی ذلک (۱۷۷)  
پس صحابہ کی ایک جماعت یزید کے خلاف خروج کرنے اور اس کے فسق و فجور کی وجہ سے بیتِ نوزنہ کی قائل تھی جیسا کہ حضرت حسینؑ اور ابن زبیرؓ نے کیا اور دوسری جماعت کا مسلک یہ تھا

ومنعہم من ابالا کیوں؟ کیا اس لئے کہ یزید کے کردار میں کوئی نہامی نہیں تھی؟ نہیں! بلکہ لما فیہ من افساس الفتنہ وکثرة القتل مع البغی عن الوداعیہ اس لئے کہ اس سے منہ بٹھے گا اور قتل و قتال ہوگا۔ پھر حالات بھی ایسے نہیں ہیں کہ یہ دعوت پوری ہوگی۔

اب ان صحابہ نے جو طرزِ عمل اختیار کیا ہے وہ بھی سنئے  
فاقتصروا عن یزید بسبب اسی منہ وفساد کے خوف سے یزید کے خلاف

ذات

خروج سے احتراز کیا

اور

اقاموا علی الدعاء بعد ایتہ اب وہ لوگ یزید کی ہدایت اور اس سے سلوک

والراحة منہ کی نجات کے لئے دعا کرنے میں مشغول ہو گئے

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کا مسلک یزید کے بارے میں جو کچھ تھا، اس کا اظہار یہی ہوا کہ فاسق اسے  
کسی سمجھتے تھے، بعضوں نے اس بلا سے نجات دلانے کے لئے خروج کیا، اور اپنی جانیں ”حکومتِ عادلہ  
اور خلافتِ راشدہ“ کے قیام کی جدوجہد میں قربان کر دیں، دوسری جماعت نے عام مسلمانوں کو فتنہ و فساد  
سے بچانے کی خاطر سکوت اختیار کیا۔ اور دعا کی راہ اختیار کی، ابن خلدون نے اس اختلاف رائے کا تذکرہ  
کرتے ہوئے بہت قیمتی جملے لکھے ہیں۔

والکل مجتہدون ولا ینکر علی احد یسب حضرات مجتہد تھے ان میں سے کسی پر بغیر

من الفرقین فقاصدھو فی البدر کرنا جائز نہیں یہ بات طے شدہ ہے کہ ان سب

وحرمی الحق معہ وقتہ ونقنا اللہ حضرات کا نسب العین ہر نیک اور حق ہوتا

اللائتہ اوبہو تھا۔ اللہ ان کی آقاؤں کی ہیں تو نیک علما

فرمائے، آمین

(۱۷۷)

حضرت حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہ جیسا کہ عرض کیا گیا۔ محمد احمد عباسی صاحب کے نقطہ نظر سے حضرت حسین  
بن علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی دعوتِ محض یہ تھی کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم کے نواسے اور حضرت علیؑ کے بیٹے ہیں، اس لئے انھیں خلیفہ بنایا جائے  
لیکن افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ معصنف کا یہ نقطہ نظر ایسا نہیں ہے جس کی  
تائید میں کوئی تاریخی شہادت پیش کی جائے، بلکہ تاریخ کا جائزہ ہماری  
لے کر اٹھے تھے

رہنمائی اس طرف کرتا ہے کہ حضرت حسینؑ کے اقدام کا نصب العین ”خلافتِ عادلہ محمدیہ کا قیام تھا۔ یزید کا  
نسبِ خلافتِ نبوت کو خلافتِ تبعیہ و کسریٰ“ سے بدل رہا تھا یہ فتنہ گھر کی چار دیواریوں میں محدود رہا تھا

بلکہ عوام ان اس کے سامنے کھل چکا تھا، اس وقت حضرت امام حسین بن علیؑ کے اجمہاؤ نے اس طرف بڑھائی  
کی کہ اس "امام جائزہ" کے سامنے حق کا اظہار ضروری ہے۔ اور انھوں نے اس راہ میں اپنی جان دیدی۔  
ابن خلدون لکھتا ہے۔

واما الحسين فانه لما ظفر فسق حضرت حسینؑ کا معاملہ ہوا کہ جب یزید کا فسق  
یزید عند الکافۃ من اهل اس زمانہ کے تمام لوگوں کے سامنے کھل گیا تو  
عصاۃ بعثت شیعۃ اهل البیت کو فسق کے طرفدار ان اہل بیت نے انھیں پیغام  
بالکوفۃ الحسين ان یاتبعو قیوہا بھیجا کہ وہ ان کے پاس چلے آئیں اور یہ لوگ  
بامصر - (۱۸۰)

اب یہاں دو چیزیں ہیں۔ ایک طرف خلیفہ کا فسق ہے جو تمام ہلک کے سامنے بے پردہ ہو چکا ہے۔ دوسری  
طرف اہل کوفہ کی دعوت ہے جو "حرک" کے لئے شوکت کا سامان ہیا کرتی ہے حضرت امام حسینؑ نے اپنے  
کو اس دعوت کا اہل سمجھا اور خروج کا فیصلہ کیا اور اہل کوفہ کے اس پیغام کو لبیک کہا۔ اب آپ غور کریں  
کہ کیا حضرت حسینؑ نے اس پکار پر لبیک محض اس لئے کہا کہ وہ جاہ و اقتدار کے بھوکے تھے؟ یا محض اس  
لئے کہ وہ نبی کے نواسے تھے؟ ابن خلدون لکھتا ہے۔

سای الحسين ان الخوارج علی حضرت حسینؑ نے رائے قائم کی کہ یزید کے فسق  
یزید متعین من اجل فسقه و فحور کی وجہ سے اب اس کے خلاف خروج  
لا یسما من لا القدرۃ علی ذلک ضروری ہے خصوصاً اس شخص پر جو اس کی  
قدرت رکھتا ہو۔ (۱۸۰)

معلوم ہوا کہ حضرت حسینؑ کے اقدام خروج کی وجہ یزید کی نااہلی تھی، ان کا اپنا نسلی استحقاق نہیں۔

آگے چل کر ابن خلدون لکھتا ہے کہ  
حضرت حسینؑ نے اپنے اندر خروج کی قدر محسوس کی اپنی اہلیت اور اپنی شوکت کی وجہ سے  
ابن خلدون لکھتا ہے کہ جہاں تک غلامت کی اہلیت اور مہملت کا تعلق ہے۔

فکان کما ظن و زیادۃ

اہیت جیسی وہ سمجھتے تھے ویسی ہی تھی بلکہ

اس سے بھی زیادہ

ہاں شرکت کے انداز میں ان سے غلطی ہوئی۔ اس لئے کہ اس وقت ساری یکدہی طاقتیں، اور  
عصیت بنو امیہ کے ہاتھ میں تھی۔ زمانہ جاہلیت کی عصیت جو اہم مسائل کے پیش آ جانے کی وجہ سے  
دب گئی تھی پھر ابھرائی تھی، اس لئے اس کا مقابلہ مشکل تھا۔ اس نفع میں کے بعد لکھا ہے کہ

قد تبین لك غلط الحسين الا انه

فی امر دنیوی ولا یضار العطل

فیلہ (۱۸۱)

حضرت حسینؑ کے اندازہ کی غلطی تمہارے سامنے  
واضح ہو گئی، لیکن خیال رکھو کہ غلطی دنیاوی  
امر میں ہوئی اور دنیاوی دسیاسی غلطی سے  
انہیں کوئی نقصان نہیں پہنچ سکتا،

رہا اس خروج کا شرعی حکم تو ظاہر ہے کہ اس کے جواز میں شک کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، اس لئے  
کہ اس کی بنیاد مجتہد کے اجتہاد پر ہے۔

ما اہل یہ سبہ کہ حضرت امامؑ کے خروج کی بنیاد نیز یہ کائنات و فخر تھا ان کی تحریک کی بنیاد خلافت  
عادلہ کا قیام تھا۔ وہ خدا نخواستہ ایک غیر اسلامی چیز یعنی نسلی فضیلت کی بنیاد پر خلافت کے مدعی  
نہ تھے۔

|                    |                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|
| مجاہدین حضرت حسینؑ | جب امامؑ مجاہد کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کا یہ سلک سامنے آ گیا کہ |
| کے بارے میں        | وہ نیز یہ کہ فس کے باوجود اس کے خلافت خروج کے قائل نہ تھے، محض       |

اس لئے کہ فتنہ و فساد کا خطرہ تھا امامؑ مجاہد اپنے اس اجتہاد کی بنیاد پر حضرت امامؑ کا ساتھ تو نہ  
دے سکے

لہذا یابعد الحسین

لیکن امام حسینؑ کو غیر اسلامی تحریک کا داعی اور گنہگار بھی نہ کہا،

ولا انکر و اعیلہ ولا اثمہ (۱۸۰) نہ انہوں نے حضرت حسینؑ پر تکبیر کی اور انہیں

گئے مگر قرار دیا۔

اور عام صحابہؓ کو حضرت حسینؓ نے بھی مورد الزام قرار نہیں دیا۔ اس لئے کہ وہ بھی اپنے اجتہاد پر مائل تھے، لیکن اپنی دعوت کی حقانیت پر اور اپنی تحریک کی سچائی پر انھیں صحابہؓ کو گواہ بناتے تھے جو علما ان کے اس اقدام میں شریک نہیں تھے اور کر بلا میں اعلان کرتے تھے

یستشهد بھو وھو لیاقل بکریلا میں جب کر بلا میں قاتل کر رہے تھے انھیں

علیٰ افضلہ وحقہ ویقول سلوا صحابہؓ کو اپنے نفس اور اپنے حق پر گواہ بناتے

جابر بن عبد اللہ و اباسعید تھے اور کہتے تھے،

الحمد لری والنسب مالک ابو جہود جابر بن عبد اللہ، ابوسعید خدریؓ، انس

وسہل بن سعید و زید بن ارقم بن مالک، سہل بن سعید، اور زید بن ارقم

وامثالھم (۱۸۰) وغیرہ۔

غلامہ یہی ہوا کہ حضرت حسینؓ بن علیؓ اپنے اجتہاد پر عمل پیرا ہو کر یزیدوں سے ہمدرد آنا ہوئے اور عام صحابہؓ نے فتنہ و فساد کا خیال کرتے ہوئے اسی میں نجات سمجھی کہ یزید کی ہدایت کے لئے دعا کی جائے اور اس سے نجات اور راحت کی دعا کی جائے حضرت حسینؓ سمجھ رہے تھے کہ عام صحابہؓ بھی یزید کے فسق سے واقف ہیں، اور وہ بھی خلافتِ عادلہ کے قیام کو ضروری سمجھتے ہیں، لیکن نبوایہ کی طاقت اور عصیت کی بنا پر کسی نئی تحریک کا بار آور ہوا مشکل ہے، اور پھر مسلمانوں کے امین قتل و خون کا اندیشہ ہے، اس لئے وہ اس طرح کی تحریک اٹھانے کے لئے تیار نہیں۔ اس لئے حضرت حسینؓ نے انھیں مدد نہ کرنے پر مورد الزام بھی نہ سمجھا، اور دوسری طرف انھیں اپنی دعوت پر گواہ بناتے رہے یہیں سے یہ بات بھی صاف ہو جاتی ہے، کہ بعض صحابہؓ نے حضرت حسینؓ کو اس اقدام یا کوئی طرف بانے سے روکا تھا اس کی وجہ یہ تھی کہ یزید کے گرد ایسے کوئی ایسی نہ تھی جس کی وجہ سے اس کے خلاف خروج جائز ہو، بلکہ اس کی وجہ یہی تھی کہ صحابہؓ سمجھ رہے تھے کہ حالات ایسے نہیں ہیں جس میں یہ تحریک کا سیاب ہو سکے۔

کیا یزید اور دوسروں کے لئے حضرت حسینؓ سے قتال جائز تھا؟ اس شبہ کا ازالہ کرتے ہوئے لکھا کہ حضرت حسینؓ کے

قتل میں صحابہ کی رائے کو بھی ذیل تھا: ابن خلدون لکھتا ہے،  
 حضرت حسینؑ سے یزیدوں کا قتال حضرات صحابہؓ کی رائے اور ان کے اجتہاد سے نہ تھا۔ (۱۸۱)  
 بلکہ

انما لفظ حقتالہ یزید واصحابہ بلکہ ان کے قتال کے ذمہ دار صرف یزید اور  
 اس کے ساتھی ہیں۔ (۱۸۰)

اس کے بعد اس طرح کے خیالات کی تریزید کرتا ہے کہ جب حضرت حسینؑ باغی تھے تو ان سے قتال شرعاً  
 جائز ہونا چاہیے اور لکھتا ہے کہ  
 باغیوں سے قتال مللہ اسکے نزدیک اسی وقت جائز ہے جب کہ آپ امام عادل کا ساتھ دے رہے  
 ہوں، اور یہاں ایسا نہیں ہے۔

اس لئے کہ یزید ظاہر ہے کہ عادل نہیں تھا پس اس کے خلاف خروج امام عادلؑ کے خلاف بغاوت  
 نہ ہوگی، لہذا شرعاً حضرت حسینؑ سے قتال جائز نہیں ہوگا۔

فلا یجوز قتال الحسین مع یزید      ہذا حضرت حسینؑ سے قتال کرنا نہ دوسروں کے  
 ولا لیزید      لئے یزید کی میت میں جائز تھا اور نہ خود یزید  
 کے لئے جائز تھا۔

اور اگلا جملہ سنئے

بل ہی من فعلا قتلہ المتوکل      بلکہ حضرت حسینؑ سے قتل و قتال تو یزید کی ان  
 لفسقہ      حرکتوں میں سے ایک حرکت ہے جو اس کے فسق  
 کو اور پختہ کر دیتی ہیں۔ (۱۸۰)

حضرت حسینؑ کی حیثیت اس معاملہ میں کیا تھی؟  
 والحسین یفا شہیداً، مشاہد و موعظی      حسینؑ شہید تھے، اللہ کی طرف سے اجر و ثواب کے  
 حق و اجتہاد۔      مستحق ہوئے، اور جو حق تھے اور اپنے اجتہاد پر عمل

ابن العربی اور افتخار شہادت | قاضی ابوبکر بن العربی نے "العوام والخواص" نامی کتاب میں حضرت حسین بن علیؑ کے قتل کو حق بجانب قرار دیا ہے اور اس مسئلہ پر بحث کی ہے محمود احمد صاحب عباسی نے ابن عربی کی رائے سے بہت زیادہ فائدہ اٹھایا ہے، لیکن ابن خلدون اس کی تردید کرتے ہوئے لکھتا ہے،

قد غلط القاضی ابوبکر ابن العربی قاضی ابوبکر بن العربی سے اس مسئلہ میں فعلی  
لدا کی فی هذا فقال فی کتابہ الذی ہو گئی انھوں نے اپنی کتاب "العوام والخواص" میں ایسے الفاظ لکھے ہیں جن کا مفہوم یہ ہے کہ  
مما العواصم والقواصم معنا حضرت حسینؑ اپنی نانا کی شہریت کے مطابق  
ان الحسين قتل بشع جده قتل کئے گئے (۱۸۰)

ابن عربی کا اشارہ اسی طرف ہے کہ اسلامی نقطہ نظر سے باغی کی سزا قتل ہے اس لئے حضرت حسینؑ کا قتل جائز تھا۔ ابن خلدون لکھتا ہے کہ ابن عربی کا یہ خیال غلط ہے اس لئے کہ باغی کا قتل جائز اس وقت ہے جب کہ امام عادل ہو یہاں تو مسئلہ کی صورت ہی دوسری ہے۔ ایک طرف یہ ہے جس کا فسق و فجور و زندقہ کی طرح واضح ہو چکا تھا یہ "اہل آراء" تھے جو اپنی شہوات اور خواہش نفس کے مطابق حکومت چلا رہے تھے، دوسری طرف حسینؑ تھے جو محمدؐ عدالت و تقویٰ اور سرِ پائشِ نرانت و دیانت تھے، پس حضرت حسینؑ کے اقدام خروج کی حیثیت امام عادل کے خلاف بغاوت کی نہیں بلکہ امام بائد و فاسق کے مقابل میں "حق و صداقت" کے علمبرداروں کے خروج کی ہے، یہ حکومت عادل کے خلاف بغاوت نہیں تھی بلکہ امام جائز کے سامنے کلمہ حق کا اظہار تھا۔ اور قتل کا قانون اس بغاوت و عہد شکنی کے لئے ہے۔ جو امام عادل کے مقابل میں اقتدار کی جاتی ہے نہ کہ اس شخص کے لئے جو کھڑا ہوا ہو، ہر قلیت و کسرویت، جاہلی عصبیت اور فسق و فجور کو مٹا کر حق و عدالت کی بنیاد پر حکومت قائم کرنے کے لئے پس ایسے شخص کے قتل کو کیسے جائز کہا جاسکتا ہے؟ ابن خلدون لکھتا ہے،

وهو غلط حملہ علیہ الفعلة عن اشتراط الامام العادل ومن اعاد  
ابن عربی کی یہ رائے غلط ہے انھوں نے یہ غلط رائے اس لئے قائم کی کہ وہ امام عادل کی شہریت سے

من الحین فی زمانہ فی امامتہ  
وعد اللہ فی قتال اهل الاسراع  
نافع ہو گئے اور حضرت حسینؑ سے بڑھ کر ان کے  
میں امامت اور عدالت کے اعتبار سے اہل آراء  
کے قتال کے لئے کون اہل تھا۔ (۱۸۰)

## حاصل کلام

ابن خلدون کی اس ساری بحث کا خلاصہ یہ ہے کہ  
(۱) یزید فاسق و فاجر تھا، اس کا فسق و فجور عوام و خواہں پر ظاہر ہو چکا تھا۔  
(۲) تمام صحابہؓ کو اس کی ان غامیوں کا احساس تھا لیکن عام صحابہؓ فتنہ و فساد کے خوف سے تزیج  
کے قائل نہیں تھے اور بعض حضرات اس کے فسق کی وجہ سے خروج کو ضروری سمجھتے تھے،  
(۳) حضرت حسینؑ نے اس وقت خروج کیا جب یزید کا فسق کھل کر سامنے آ گیا۔  
(۴) حضرت حسینؑ پر صحابہؓ نیکر نہیں کرتے تھے اور نہ گنہگار سمجھتے تھے،  
(۵) حضرت حسینؑ سے قتال کو شرفاً جائز نہیں کہا جاسکتا۔  
(۶) اس قتال کی ذمہ داری یزید اور اس کے ساتھیوں پر آتی ہے۔  
(۷) حضرت حسینؑ برحق تھے وہ واقعہ کر بلا میں شہید ہوئے۔  
(۸) حضرت حسینؑ کی حیثیت باغی کی نہیں تھی، بلکہ وہ "ملت نبیادوں پر قائم حکومت" کو متاثر و جائز  
اسلامی خلافت اور حکومت عادلہ قائم کرنا چاہتے تھے،  
اب ان حقائق کی روشنی میں کتاب کا مطالعہ کیجئے، کہ مصنف کے پیش کردہ تصورات کس حد  
تک صحیح ہیں۔؟



## مولانا ابوالکلام آزاد کی تفسیر ترجمان القرآن کا انتساب

از :- مولانا حکیم فضل الرحمن صاحب، ہوائی  
مولانا محمد یوسف صاحب کو کئی ایم۔ اے نے حال ہی میں حافظ ابن تیمیہ پر ایک  
بڑی ضخیم اور محققانہ کتاب تصنیف کر کے شائع کی ہے اس کو پڑھ کر در اس کے ایک  
نامور فاضل اور بزرگ مولانا حکیم فضل الرحمن صاحب ہوائی نے موصوف کو ایک طویل  
خط لکھا تھا جس میں مذکورہ بالا کتاب سے متعلق رائے کے اظہار کے علاوہ حکیم صاحب نے  
ضمناً اس شخص کی بھی نشاندہی کر دی ہے جس کے نام مولانا ابوالکلام آزاد نے اپنی کتاب  
ترجمان القرآن کو منسوب کیا ہے۔ چونکہ یہ انکشاف بہت اہم ہے اور ایک تاریخی حیثیت رکھتا  
ہے اس لئے خط کے فاضل مکتوب الیہ اور کاتب دونوں کے شکریہ کے ساتھ ہم اس کو  
ذیل میں شائع کرتے ہیں۔

(برہان)

اے باد اگر گلشنِ اجاب بگڑی ز بہارِ عرضِ دو برجانِ پیام ما

گو نامِ مازیا د بہمدا چہ می بری خود آید آنکد یاد نیاری ز نام ما

یوسف ایہا الصدیق! السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

گو گزری کے سلسلے میں مذکورہ بالا قطعہ پر اکتفا کرنا ہوں اس سے آگے قدم بڑھانا مناسب نہیں ہے

اگر یک سر موئے برتر پریم فروغِ بجلی بسوزد پریم

آپ کی مدد کم انظیر اور لاجواب تصنیف امام ابن تیمیہؒ کو میں نے بالاستیعاب پڑھا۔ اس قدر خوش ہوا کہ تمام درجہ مجید کتاب پڑھنا چاہتا تھا اور آپ کو دما میں دیتا رہتا تھا۔ جزاک اللہ فی الدارین خیراً۔ ۵

اے وقت تو خوش باد کہ وقت مارا خوش کر دی

ع این کار از تو آید و مرداں چنین کند

دیکھیں میں تو چند صد صفات کی کتاب ہے۔ لیکن درحقیقت علوم عقلیہ و نقلیہ کا ایک بھر پور خزانہ ہے۔ لوگ تو اسے شاید مطول کہیں۔ لیکن میرے نزدیک یہ ایک مختصر کتاب ہے۔ علم معانی میں مختصر کی تعریف لیل الہبانی کثیر المعانی ہے اور یہ تعریف آپ کی کتاب پر ہو بہو صادق آتی ہے۔ مابین الدین تو مختصر سی کتاب دکھائی دیتی ہے۔ لیکن فی الحقیقت یہ ایک بڑا کتب خانہ ہے۔ اسے علوم اسلامیہ کا انسائیکلو پیڈیا کہنا بجا ہے۔ فقہ۔ اہول۔ تفسیر، حدیث، منطق، فلسفہ، علم کلام، تصوف، تاریخ، علم معانی و بیان، صرف اور نحو کا مجموعہ ہے۔ ابو نواس کا یہ شعر اس پر صادق آتا ہے۔

ولیس علی اللہ بستنکس ان یجمع العالم فی واحد

کاش یہ کتاب دو سال پہلے شائع ہو جاتی اور حضرت ابن تیمیہؒ کے سب سے بڑے قدر دان کی نظر سے گزر جاتی تو وہ کس قدر خوش ہو جاتے۔ میں نے مولانا آزاد سے بڑھ کر کسی اور کو حضرت ابن تیمیہؒ کا قدر دان نہیں دیکھا ہے۔ آپ نے ابتدائے کتاب میں تذکرہ کا ذکر کیا ہے کہ مولانا آزاد نے تذکرہ "میں ابن تیمیہؒ کا ذکر کیا ہے۔ لیکن مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ تذکرہ سے تین سال قبل مولانا آزاد نے ۱۹۱۵ء میں البلاغ میں حضرت ابن تیمیہؒ کا ذکر نہایت خوشگوار اور قیمتی الفاظ میں کیا ہے۔ دارالارشاد میں حضرت مولانا آزادؒ کے پاس مولوی مظہر الدین شیر کوٹی مرحوم 'الان' والے کام کرتے تھے۔ انھوں نے البلاغ میں تغیر سورۃ الدین کے عنوان سے ایک مبسوط مضمون لکھا اور تین اور زیور کے خدائی اور طبعی فوائد گنا کر ان کی عظمت اور اہمیت ثابت کی کہ انھیں فوائد کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ان دونوں پھلوں کی قسم کھائی ہے۔ اس پر جناب وہی احمد صاحب بلگرامی نے اعراض کیا کہ ان دونوں پھلوں سے اور بھی پھل

ایسے ہیں کہ ان کے فوائد مذکور بالا بھلوں سے بھی زیادہ اور وسیع ہیں۔ بھران دونوں کی خصوصیت کیا ہے اور مولانا سے استدعا کی تھی کہ منظر الدین صاحب کے مضمون سے تنقید نہیں ہوتی۔ آپ ہی روشنی ڈالئے۔ اس سوال سے مولانا آزاد کے بحرِ ذہن و ادراک میں جوش اور توجہ پیدا ہو گیا اور ایسا بلند پایہ اور عالمانہ مضمون سپرد قلم فرمایا کہ لوگ دیکھ کر حیران اور ششدر رہ گئے۔ یہ مضمون ابلاغ کے دو نمبروں میں شائع ہوا تھا۔ مولانا آزاد نے لکھا تھا کہ مولوی منظر الدین صاحب نے جو کچھ لکھا ہے تفسیر کبیر کو سانس دے دے لکھا ہے۔ امام فخر الدین رازیؒ کو اللہ تعالیٰ نے اور تو سب کچھ دیا ہے لیکن حشمتِ حقیقت میں سے محروم رکھا ہے۔ یہ شرف اور مجد الہ العالمین نے حضرت علامہ ابن تیمیہؒ کو عطا فرمایا ہے۔ ان کا دل اور دماغ حقائق و معارف سے مالا مال ہے۔ مولانا آزاد نے حضرت ابن تیمیہؒ کے حوالے سے مضمون سپرد قلم کیا تھا۔ آپ نے فرمایا تھا کہ تین اور زیتون سے مراد یہ تین اور زیتون جو پھل ہیں مراد نہیں ہیں۔ بلکہ یہ اشارہ ہے منور میں شام کی طرف۔ چونکہ یہ دونوں پھل شام کی پیداوار ہیں اس لئے ان کا ذکر برسبیل ذکر حال اور مراد ممل ہے۔ اور یہ اشارہ ہے دعوتِ عیسوی کی طرف جس طرح طور سینین سے مراد دعوتِ موسوی اور ہذا البلد لائین سے دعوتِ محمدی مراد ہے۔ اس مضمون میں مولانا آزاد نے امام رازیؒ پر سخت تنقید کی تھی اور حضرت امام ابن تیمیہؒ کے علم و فضل اور اہمیت رائے کی بڑی تعریف فرمائی تھی اس سے پہلے حضرت امام ابن تیمیہؒ کے مستقل میرے خیالات ٹھیک نہیں تھے۔ بات یہ ہوئی تھی کہ سلسلہ میں جب میں فلسفہ قدیم پڑھ رہا تھا تو میڈیکل کی ابیات میں یہ قول الموجود مع کونہ واجبا قد انبسط فی ہیکل الموجودات جب آیا تو مولانا عبد الحنان صاحب ثنائی جو اس وقت افغانستان میں فلسفہ اور منطق پڑھانے میں اپنی فطرت آپ تھے اور میں ان کے پاس پڑھ رہا تھا اور وہ مولانا عبدالحی خیر آبادی گے شاگردِ رشید تھے اور بہت اچھے ہونی منشا عالم تھے انھوں نے قولِ مذکور بالا کی بڑی تشریح فرمائی اس ضمن میں انھوں نے علامہ امام ابن تیمیہؒ پر سخت زور و قدر کی اور کہا وہ اصحابِ ظواہر سے ہیں۔ ان کی آنکھ میں حقیقت میں بھارت نہیں ہے صرف علم و فضل سے کوئی و اہل الی المطلوب نہیں ہو سکتا۔ قال سے حال کو کوئی پہنچ نہیں سکتا وغیرہ وغیرہ۔ اس کا خلاصہ شاگردِ پرہیزگار ہو چکا ہے میں بھی متاثر ہوا اور حضرت علامہ ابن تیمیہؒ کے

متعلق سخت بدلن تھا۔ لیکن ۱۹۱۵ء میں سراج الاخبار افغانیہ کابل کے دفتر میں جب البلاغ کے پرچے  
 لکھنے لگے تو مولانا آزاد کے مضمون سے میں بہت متاثر ہوا اور میں نے جناب علامہ محمود طرزی ایڈیٹر  
 سراج الاخبار افغانیہ سے عرض کیا کہ ان پرچوں کو مجھے مستعار دے دیجئے۔ میں انھیں اپنے استاد مولانا  
 عبدالحق صاحب شولہن نغان کے پاس لے جانا چاہتا ہوں تاکہ وہ مطالعہ فرما کر شاید اپنی رائے جو  
 علامہ ابن تیمیہ کے متعلق ہے تبدیل کر دیں۔ انھوں نے پرچے عنایت فرمائے۔ نغان کابل سے چار دن  
 کی مسافت پر ہے میں وہاں سے براہ تنگ غار و پیدل روانہ ہوا اور چوتھے روز مولانا عبدالحق صاحب  
 کی خدمت میں پہنچ گیا اور پرچے سامنے رکھ دیئے۔ انھوں نے شوق سے تینوں پرچوں کو ملاحظہ فرمایا اور  
 مولانا آزاد کی حق گوئی اور تجربہ علمی کی بڑی تعریف فرمائی کہ اب امام فخر الدین رازیؒ اہل خدوخال میں  
 نظر آ رہے ہیں مولانا رومؒ نے بھی امام رازیؒ کی مشابہت نواز طرزیؒ پر دہ چاک کر دیا ہے۔  
 گرہ استدلال کا دیں بدے فخر رازیؒ رازدار سے دیں بدے



پائے استدلالیاں جو ہیں بود پائے جو ہیں سست و بے تکلیں بود  
 مگر ہم لوگوں پر امام رازیؒ کا ایسا جادو چلا تھا کہ ان کے قول کو ہم ہمیشہ کے لئے دوسرے اقوال  
 پر ترجیح دیتے تھے۔ مضمون نگار صاحب (مولانا آزاد) بڑے جری اور حق گو معلوم ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ  
 ان کو جزائے خرد دے۔ یہ تو انھوں نے ہماری بڑی رہنمائی کی اور حضرت امام ابن تیمیہؒ کے متعلق جو ہم کو عطا فرمایا  
 لاحق ہوئی تھی وہ اس مضمون کے پڑھنے سے بالکل دور ہو گئی۔ مولوی دین محمد صاحب قندھاری دہلی  
 بینہ پشتر آئے تھے وہ بھی ابوالکلام صاحب کی جامعیت اور تجربہ علمی کی تعریف کر رہے تھے اور ارادہ  
 رکھتے تھے کہ گلگتہ جا کر ابوالکلام صاحب کے قائم کردہ دارالارصاد میں شریک ہو کر ان سے معارف  
 قرآنی کا درس حاصل کریں۔ میں نے ان کو اس وقت سخت ملامت کی تھی کہ بایں قدر علم و فضل ایک  
 ایک مہولی اجل نویس کے سامنے زانوئے تلمذہ کرنا علم کی توہین ہے۔ لیکن وہ اس بات پر ہر تھکے کہ اپنے  
 البلاغ دیکھا ہی نہیں در نہ آپ ایسا نہ کہتے تھے۔

ذوقِ ایں بادہ نہ دانی بھدانا نہ چشتی

اب اس مضمون کے پڑھنے سے مجھے معلوم ہوا کہ مولوی دین محمد صاحب قندھاری جو کہ رہے تھے وہ صحیح کہہ رہے تھے۔ قندھار سے ان کا ایک خط آیا تھا میں نے اس کا اب تک جواب نہیں دیا ہے اب لکھوں گا اور اس مضمون کا حوالہ دوں گا۔

مولوی دین محمد صاحب قندھاری میرے بڑے دوست تھے معقولات میں تو وہ مولانا فضل حق صاحب رام پوری اور مولانا پردل قندھاری کے شاگرد تھے۔ تافہی محمد مبارک، حمد اللہ، شمس بازفہ میرزا اہد امور عامہ ان کو از بر تھیں، اخیر میں معقولات کی طرف ان کا رجوع ہوا اور اس میں اس قدر مہلک ہوئے کہ فقہ، حدیث اور تفسیر کے سوا باقی تمام علوم کو گلدستہ نیساں کر دیا اس قدر دینیات میں مستغرق رہے کہ کسی کو نہیں چھوڑا جہاں معلوم ہوا کہ فلاں بحث میں فلاں شخص کو درک اور ملکہ حاصل ہے بلا خوف لومۃ لائم ان کے پاس پہنچے اور استفادہ کر لیا۔ ایک روز گفتگو میں میرے یہاں پہنچے میں نے کہا کہ یہاں کیسے آئے کہنے لگے کانپور گیا تھا۔ مدرسہ الہیات میں تعلیم حاصل کرنے کی غرض سے ایک مہینہ رہا۔ اب وہاں سے آ رہا ہوں میں نے کہا۔ استفراشد! آپ اور مدرسہ الہیات کانپور، وہاں کے اساتذہ بھی تو آپ کی شاگردی کی استعداد نہیں رکھتے۔ چہ جائیکہ آپ ان سے تعلیم حاصل کریں۔ انھوں نے کہا چپ رہ بہت سے مسلمات حاصل کر چکا ہوں غرض کہ تحصیل علوم دینیہ کا ان کو بڑا شوق تھا مملکت کو تو وہ نہ جاسکے کیونکہ مولانا آزاد کو بہت جلد گورنمنٹ نے خارج البلد کر دیا۔ نہ ابلاغ رہا اور نہ دارالافتاء لیکن رانچی پہنچے تھے۔ قندھار سے تاہر رانچی بہت لمبا سفر ہے۔ یہ سفر انھوں نے اکثر پایادہ کیا تھا۔ کچھ دن تک مولانا آزاد کے پاس رہے اور استفادہ کیا حضرت مولانا ابوالکلام آزاد رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی مرکز الآراء تفسیر ترجمان القرآن کو ان کے نام پر مضمون کیا ہے۔ چنانچہ ترجمان القرآن جلد اول میں "انتساب" کے عنوان سے جو مختصر سا مضمون ہے اس میں انہی کی طرف اشارہ ہے۔ انھوں نے عمر نے وفا نہیں کی اور قندھار میں ۱۹۲۲ء میں انتقال کر گئے۔ اور مولانا آزاد کی تفسیر کے دیکھنے کا ان کو اتفاق نہیں ہوا۔

مولانا آزاد کا ذکر آیا تو کہاں سے کہاں تک پہنچ گیا ہے

انہیں انہوں نے کسائی درمی انگلند حرفیاں رانہ سرماند و نہ دستار  
آپ کی یہ تصنیف ”امام ابن تیمیہ“ اس قابل ہے کہ کم از کم جامعہ دارالسلام عمر آباد کے نصاب تعلیم  
میں رکھی جائے۔ کیونکہ اس بے نظیر کتاب میں جو معلومات ہیں وہ بڑی بڑی کتابوں میں بھی کجا نہیں ہیں مگر  
ہی کتاب کسی کو مستحضر رہی تو وہ ہر فن کے موضوع پر بڑی جامعیت کے ساتھ بحث کر سکتا ہے۔ اہل توحید  
اور سلف صالحین کو صحیح عقیدہ اگر کوئی ماہل کرنا چاہے تو اس کو چاہیے کہ حضرت امام ابن تیمیہ قدس اللہ  
العرز کا نمونہ سامنے رکھے اور اس پر عمل پیرا ہو۔

جناب سید یعقوب حسن صاحب مرحوم کی کتاب کشف الہدیٰ جب شایع ہوئی اور میری نظر سے  
گذری تو میں ان دنوں جامعہ دارالسلام کے طبی کلاسز کا پروفیسر تھا میں نے حضرت مولانا الحاج نھل  
صاحب مرحوم ناظم جامعہ سے عرض کیا کہ کتاب بہت اچھی اور متنوع معلومات سے باللب ہے۔ اسے جامعہ  
کے نصاب تعلیم میں رکھنا چاہیے۔ اس وقت جامعہ کا نصاب بن رہا تھا۔ جو کیمٹی نصاب تعلیم مرتب کر رہے  
تھے اس کام میں بھی ایک ممبر تھا میں نے تحریک کی اور جناب مولوی مقبلی خاں صاحب شاہ جہاں پوری  
نے بڑے زور سے اس کی تائید کی نتیجہ یہ نکلا کہ درس میں تو نہیں لیکن بطور مطالعہ رکھی گئی جس سے طلبہ نے  
بڑا فائدہ حاصل کیا۔ کشف الہدیٰ اور آپ کی کتاب میں آسمان اور زمین کا فرق ہے جب کشف الہدیٰ  
کو بطور مطالعہ رکھا گیا تھا تو پھر ”امام ابن تیمیہ“ کو تفسیر و درس میں شامل کر دینا چاہیے۔ میرا اثر و رسوخ  
اس وقت جامعہ میں چنداں زیادہ نہیں ہے۔ پھر بھی میں کوشاں ہوں خدا کرے کہ کامیابی ہو جائے۔  
اس وقت تک تو دو چار اساتذہ کو ہموار کر چکا ہوں۔ انھوں نے میری رائے کی تائید کی ہے اور اس تحریک  
کو نعم التجویز کہا ہے۔ لیکن بڑا خطرہ آپ کے ماموں مولانا شاہ صاحب سے ہے کیونکہ وہ ہونی جانی  
ہیں اور حضرت علامہ ابن تیمیہؒ تو ہونیائے کرام کے سخت مخالف بلکہ دشمن ہیں۔ میرے خیال میں وہ حضرت  
امام تیمیہؒ کو درس میں رکھنے پر شہل رہنما ہوں گے۔ میں نے ان کا عندیہ اب تک معلوم تو نہیں کیا ہے۔  
بہر حال بالابا لا کہہ رہا ہوں۔ اللہ تعالیٰ میری اس نیک خواہش اور ارادہ کو پایہ تکمیل تک پہنچائے۔

آمین یا رب العالمین۔

صفات باری میں حضرت علامہ ابن تیمیہؒ کا مسلک بہت ٹھیک ہے۔ مسکھین نے تو اس بارے میں بڑی بڑی ٹھوکریں کھائی ہیں خود شارح عقائد نسفی نے اپنی بے بسی کا اظہار ان الفاظ میں کیا ہے۔ ”ولصوبۃ  
 هذا المقام ذهب المعتزلة والفلاسفة الى نفی الصفات والکرامیۃ الى حد و فساد المحققین  
 من المتکلمین الى لا عین تھا والی لا غیر دیتھا۔“

میرے قلم میں وہ چولانی اور زور نہیں ہے کہ میں اپنے تاثرات کا مبینی قلم بند کر سکوں۔ آپ کی کتاب کی تعریف کے لئے آپ جیسے نجر اور فاضل اہل عالم کے قلم کی ضرورت ہے میں اپنے جذبات اور تاثرات سے مجبور ہو کر کچھ ناپ شاپ لکھنے لگا ہوں۔ آپ جانتے ہیں کہ میں اہل زبان نہیں ہوں اور نہ میں نے اردو میں تعلیم پائی ہے۔ بس یوں دیکھا دیکھی اور بے سرو پا اردو لکھ رہا ہوں۔ میری مثال اس بوڑھیا کی طرح ہے جو اپنے غزل راتے ہوئے کہہ لیکر حضرت یوسفؑ کی خریداری کے لئے باز امہر میں نکلی تھی۔  
 فی الجملہ نسبت بہ تو کافی بود مرا بلبل نہیں کہ قافیہ گل شود بس است

ورنہ

ط سنیہ چلیے اس بحر بیکراں کے لئے

اور میرے پاس سنیہ تو کجا نازک نہیں ہے۔

اب ایک دو گزارش بھی سنئے گا

صفحہ ۸ پر آپ نے لکھا ہے کہ علامہ خواجہ نعیر الدین طوسی (محقق طوسی) کو ہاکو خاں نے اپنا وزیر بنادیا تھا۔ لیکن مشہور غلطی ہے بہت سے لوگوں نے محقق طوسی کو ہاکو خاں کا وزیر لکھا ہے۔ حضرت مولانا شبلیؒ نے بھی شعر انجم حصہ دوم میں محقق طوسی کو ہاکو خاں کا وزیر لکھا ہے۔ اس پر پروفیسر محمود شیرانی مرحوم لکھتے ہیں

”محقق طوسی کی وزارت کا قہقہہ کسی اصالت پر مبنی نہیں ہے۔ تاریخیں متفق ہیں کہ ہاکو خاں کا پہلا وزیر امیر سیف الدین بیک تھا اور دین محمد اللہ غار زئی تھا جو بحیثیت وزیر ۶۵۳ھ میں ہاکو کے ساتھ ہی ایران میں

آتا ہے اور فتح بغداد کے بعد نجف اشرف کی حفاظت کے لئے ہلاکو سے سو منگولی سپاہی مانگتا ہے۔ ۱۲۶۱ء میں جب ہلاکو کہ خاں بادشاہ قباچاق کی جنگ کے لئے جاتا ہے وزیر موہوف دشمنوں کی بدگوئی کی بنا پر خان کے حکم سے ہلاک کر دیا جاتا ہے۔ اس واقعے کے بعد دیوان شمس الدین محمد جوینی منصب وزارت پر سرفراز ہوتے ہیں۔ اور مستقل ۲۲ سال برابری باقی ایام ہلاکو و کامل عہد ابا قافان و سلطان احمد اس عہد جلیلہ پر ممتاز رہتے ہیں۔ خود محقق طوسی نے کتاب اوہان الاشراف صاحب دیوان کے نام پر اور کتاب ترجمہ قرۃ العینوں ان کے فرزند خواجہ بہار الدین محمد عالم اصفہان کے نام پر لکھی ہے۔ (تفید شعرا المعجم ۳۲۴) یسخ الریس کی تصنیف "اشارات" کی دو شرحیں مشہور ہیں ایک اشرح اشارات لاما رام رازمی اور دوسری شرح اشارات لمحقق طوسی۔ اول الذکر درس میں نہیں ہے۔ لیکن مؤخر الذکر درس نظامی میں ہے۔ ۱۹۰۵ء میں نے یہ سبق پڑھی تھی۔ یہ کتاب محقق طوسی نے کسی اور امیر کے نام پر لکھی ہے۔ ہلاکو خاں کے نام پر نہیں ہے۔ میں نے جامعہ دار السلام میں ڈھونڈی ہے۔ مگر وہاں نہیں ہے۔ پچاس سال کا عرصہ گزرتا ہے کہ میں نے پڑھی تھی۔ پھر دیکھنے میں نہیں آئی اس لئے اس امیر کا نام یاد نہیں رہا۔

صفحہ ۳۰ پر آپ نے حضرت ابن تیمیہ کا قول یوں نقل کیا ہے "وکن هذا الفلسفة التي يسلكها الفارابی وابن سینا وابن رشد والسهرواردی المقتول ونحوه فلسفة المشائین وهي المنقولة عن اسسطو الذي يسمونه المعلم الاول"

فلاسفہ میزانی اور متکلمین نے "عالم" کے چار قسم کئے ہیں۔ مشائی، متکلم، مشائی اور وہ انحصاریوں لکھی ہے کہ عالم یا تو اثبات مدعی استدلال سے کرتا ہوگا اور یا توجہ نفس سے اور ان میں سے ہر ایک یا تو تابع دین سماوی ہوگا یا نہ ہوگا۔ جو استدلال سے کام لیتا ہو اور تابع دین سماوی ہو وہ متکلم ہے اور جو تابع دین سماوی نہ ہو استدلالی ہو وہ مشائی ہے۔ جیسے ارسطو اور اس کے تبعین اور جو توجہ نفس سے کام لیتا ہو اور ساتھ اس کے تابع دین سماوی ہو وہ ہونی ہے اور جو تابع دین سماوی نہ ہو وہ مشائی ہے جیسے کہ افلاطون اور اس کے تبعین۔ شیخ شہاب الدین مقتول مشائی نہیں بلکہ اشراقی ہے اور معمولی اشراقی بھی نہیں بلکہ شیخ الاشراق کے لقب سے مشہور ہے۔ اس کو شاذ



کی صف میں کھڑا کر دیا اس پر سخت ظلم ہے مشائیوں کا تو وہ اس قدر خلاف ہے جس قدر کہ خود ابن تیمیہ خلاف ہیں۔ ان کی مخالفت کا نفع نہ کوئی دیکھنا چاہیے تو ہمدرد امین صمد الدین شیرازی کا مطالعہ کرے بحث اثباتِ نبوی میں مشائیوں اور اشرافیوں کی جو لڑائی ہے اس میں اشرافیوں کی طرف سے مشائیوں کے مقابلے میں شیخ شہاب الدین مقبول دیشخ الاشراق اشرافیوں کے سپہ سالار معلوم ہوتے ہیں اور شائیوں پر سخت حملے کر رہے ہیں اور ان کے دلائل کی بڑی عمدگی سے تردید کرتے جاتے ہیں۔

آپ نے ایک سے زیادہ مرتبہ لکھا ہے کہ شہاب الدین دو ہیں ایک مقبول اور دوسرے صاحب طریقہ یعنی شیخ شہاب الدین سہروردی رحمۃ اللہ علیہ طبقات الاطباء لابن ابی امیہ میں ان دونوں شہاب الدینوں کا تذکرہ ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ دونوں طبیب بھی تھے حسن اتفاق سے یہ دونوں شہاب الدین مشائیوں کے سخت خلاف ہیں مقبول کا تو اوپر ذکر ہو چکا ہے۔ اب حضرت شیخ شہاب الدین سہروردی کی سنی گاہ طبقات الاطباء میں یقیناً شہر حضرت موصوف کی طرف منسوب کئے گئے ہیں۔

و کوفلت للقوم انتم علی شفا حضرت من کتاب الشفا

فلما استعانا بتو بمینا فرغنا ان الله حبیبی کما

فما تو اعلیٰ دین وسطا حلیم وعشنا علی ملہ المصطفیٰ

شفای شیخ الرئیس کی مشہور کتاب ہے۔ اس کے ایبات میں شیخ الرئیس نے بہت کچھ جو اس کی ہے مثلاً عالم معاد کا انکار، حشرِ جسمانی کا انکار، دوزخ اور جنت کا انکار، مذاب قبر کا انکار، ملائک کا انکار ہے اور بھی بہت سے خرافات اس میں بھر دیئے ہیں۔ شیخ الرئیس ارسطو کا تبع ہے اور ارسطو سرخیل مشائیں ہیں۔

خط لکھے جب بیٹھا تو یہ خیال تھا کہ پہلے مسودہ کر کے پھر مینہ کر دیا جائے گا مینہ آپ کی خدمت میں بھیج دیں گا اور مسودہ میں اپنے پاس رکھوں گا۔ اس لئے ردی کا غرپر لکھنا شروع کیا۔ مگر خط بلبا ہو گیا۔ اب بہت صاف کرنے کی نہیں رہی۔ اس لئے مسودہ ہی آپ کی خدمت والا میں بھیج رہا ہوں۔ فرد گزشتہ میں آپ کو اس کے ساتھ ساتھ بھیج کر سنک فرست نہیں ہے۔ اس کے بھی جواب دے رہی ہیں۔ اچھا اب اجازت دیجئے گا۔ زیادہ والسلام۔

# ذکر مصحفی

(جناب شہار احمد صاحب فاروقی، یونیورسٹی لائبریری ڈہلی)

(۸)

آنویں | بعض قرائن صبیحہ اندازہ ہوتا ہے کہ امروہہ میں ابتدائی اور رسمی تعلیم حاصل کرنے کے بعد مصحفی کو معائنہ کے وسائل تلاش کرنے کے لئے ترک وطن پر مجبور ہونا پڑا، اور وہ امروہہ سے نکل کر پہلے آنولہ پہنچے یہ باور کرنے کے لئے کوئی شہادت نہیں ملتی کہ وہ امروہہ سے دہلی گئے ہوں اور وہاں تعلیم حاصل کرنے کے بعد نواب محمد یار خاں کی ملازمت میں آئے ہوں جیسا کہ بعض تذکرہ نگاروں نے لکھا ہے۔ ان میں سب سے زیادہ غلط بحث ابواللیث صدیقی نے کی ہے جنہوں نے واقعات کی ترتیب کو گمراہ کن حد تک غلط کر دیا ہے۔  
یہ قطعاً نہیں کھلتا کہ وہ آنولہ میں کس تقریب سے گئے، کب گئے اور کس سے توسل پیدا کیا۔ بظاہر یہ قیام تین چار ماہ کے قریب رہا۔ انہوں نے بعض شاعروں سے آنولہ میں ملاقات ہونے کا حال اپنے تذکرے میں لکھا ہے۔ مثلاً غزنی خاں بے جان کے بارے میں لکھتے ہیں۔  
”فیروز ایا میکہ در آنولہ بود و بموی ایہ ملاقات اکثری افتاد“

لے ملاحظہ ہو: مصحفی اور ان کا کام؛ طبع لاہور، ۱۰ ماہ ۱۹۷۰ء تذکرہ ہندی ماہوینز سنی شہر (۱۸۸۷ء) / ۷۳۔ یہ وہی عزیز خاں سبحان ہیں جن کی فرمائش پر قدرت اللہ شرقی نے اپنا تذکرہ ”طبقات الشعراء مرتب کیا تھا۔ اس تذکرے کے قلمی نسخے کتب خانہ تحفہ حیدر آباد، کتب خانہ سنٹرلی ریکارڈس آف راجہ راجا کتب خانہ مشرقیہ (پٹنہ) اور دارالمصنفین (لاہور) میں محفوظ ہیں۔ ہر صہ ماہ ابواللیث صدیقی نے اس کی تحفہ شائع کر دی تھی۔ نسخہ کتب خانہ تحفہ کے اخیر میں یہ عبارت ملتی ہے:  
”جل ایس نسخہ طبقات الشعراء... جب فرمائش بعض احوال فن شعر خیرہ را با وجود بی جانی عزیزانہاں می دانستند  
اتمام رسید (درق ۲۹۳ الف) یہ قوم کے افعال بد پہلے تھے (ہندی / ۴۱) اور بعد ببولی کے رہنے والے تھے (طبقات الشعراء / درق ۲۲۰ ب)

اسی طرح مراد آباد کے ایک شاعر مراد علی حیرت کا حال لکھا ہے:  
 فقیر اور درویشان آبادی کچھ روز سے درآؤ لو ویرہ بود  
 عظیم نامی شاعر سے بھی آؤ لو میں ملاقات ہوئی تھی: ”یک غزل خود در آؤ لو پیش فقیر خواند بود“  
 اسی طرح انھوں نے مشتقی مراد آبادی سے آؤ لو میں ملاقات کیا تھے  
 فدوی لاہوری جن کی ہجو میں مزار فیع سودائے ”منوی بوم و بقال“ لکھی تھی۔ اسی زمانہ میں  
 آؤ لو آئے۔ ان کی آمد کا شہر ہنس کر مہکھنی بھی ملنے کے لئے پہنچے۔ لکھتے ہیں کہ:

”دعویٰ شاعری در دانش ہاداشت وزیرادہ از مرتبہ شاعری قدم در راہ امر دہشتی می گذاشت  
 چند جہانہ جنگی ہم کردہ بود کہ دکان حسین نقی و ز زیدہ۔ اکثر اعضائش دیدم کہ مجروح بودند۔ در آیا تھے  
 از شاہ جہاں آباد کچھ آمد در ان روز ہا فقیر در آؤ لو بود کہ شورش او سبع رسیدہ آخر روز سہرا  
 دیدنش رفتم او با شے چند گرداؤ نشہ دیدم۔“

قدرت اللہ قدرت (شوق المولف تذکرہ لطیفات الشعر اسے بھی اسی زمانے میں ملاقات ہوئی تھی:  
 شاہ جہاں کے شاگرد ”نفیس اللہ شاہ نفیس“ سے بھی پہلے آؤ لو میں ملاقات ہوئی تھی بعد میں یہ بھی محمد یار شاہ کی  
 سرکار میں نوکر ہو گئے تھے۔

آؤ لو در اہل نواب علی محمد شاہ روہیلہ بانی ریاست رام پور کا مسکن تھا اور ان دنوں بڑا آباد  
 نصیب تھا۔ بقول نجم النبی:

”یہ اس زمانے میں شہر عظیم الشان تھا قوم قوم کے عظیم جہاد تھے ماس شہر میں نواب ہا صاحب کے عہد میں  
 بہت سے مدرسے ہا تھا میں تھیں۔ بچہ تلمذ تھا جس کے گنبد زیریں تھے اور مہذب مسجد تھی۔ درجہ اولہ  
 دیوان مولانا: ساکن فلسفی اشباح اللہ دل کی یورش کے وقت شہر میں یہ قلعہ خراب ہو گیا تذکرہ

لہ ہندی / ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷

حکومتِ اہلسین میں لکھا ہے چونکہ ہر ایک پٹھان کا بچپن نفاذیت کے زیرِ قول تھا کہ دوسرے پٹھان کے مکان پر مسجد پر نماز پڑھتے نہیں جائیں گے اس لئے ہر ایک پٹھان نے اپنے اپنے دروازے پر مسجد تعمیر کی چنانچہ سترہ سو مسجدیں آنولے میں تیار ہوئیں۔ بلکہ اب تک بعض مساجد آباد اور اکثر شکستہ و

ویران موجود ہیں۔

آنولے میں معصومی کا قیام تین ماہ تک رہا۔ اور تقریباً اسی زمانہ ٹانڈے میں گذرے یہ محفلِ خالطہ خاں کی شکست کے بعد درہم برہم ہو گئی جس کی تفصیل آگے آتی ہے۔ خالطہ خاں کی شکست ذیقعدہ ۱۱۸۵ھ رفروری ۱۷۷۲ء کا واقعہ ہے۔ اس سے میں یہ نتیجہ نکالتا ہوں کہ معصومی جمادی الاول ۱۱۸۵ھ راکت ۱۱۸۵ء یا جمادی الثانی ۱۱۸۵ھ کے لگ بھگ آنولے میں آچکے تھے۔

کثیر | فردی لاہوری کے حال میں معصومی نے لکھا ہے کہ وہ دہلی سے آنولہ آئے اور میں نے شہرت سنی تو طے لگیا۔ اس کے بعد سنا کہ وہ نواب محمد یار خاں امیر کے مصاحب ہو گئے ہیں۔ دو تین مہینے کے بعد جب قائم چاند پوری اور میں بھی اسی دربار سے وابستہ ہوئے تو ان کی نوابی بگڑ گئی۔

بعد چند روزے ختم ہوئے کہ برسرِ کار نواب محمد یار خاں... نوکر شدہ ہر گاہ بعد دو سہ ماہیاں محمد قائم وغیرہ و فقیریم بار یا مجلسِ ایٹاں شندہ بسبب برہم زدگی مزاج نواب کہ بیاں آن موجب تطویل است برضاستہ رفت... لکھا۔

یہ نواب محمد یار خاں کون تھے؟ ٹانڈے میں ان کا دربار کیسے چلتا تھا اور کیوں درہم برہم ہو گیا۔ اسے وہی طرح سمجھنے کے لئے تاریخ کے چند اوراق پڑھنا ضروری ہیں۔ ہم بہت احتیاط کے ساتھ یہ سب بیاں درج کئے دیتے ہیں۔

داؤد خاں ایک روہیلہ سردار تھا جس نے کٹھیر کے علاقے میں طاقت حاصل کر کے اپنا اقتدار جایا تھادہ لا دلہ تھا۔ اس نے اٹانے راہ میں ایک بچے کو پڑا ہوا پایا اور سعادت و اقبال کے نشان اس کے

لے نجم النبی: اخبار البھانویہ جلد اول ۱۹۷۲ء۔ مین نوٹکسٹر (۱۸۱۸ء) ۷۷ ہندی / ۱۲۶۷ھ مہینہ ۱۱۸۵ء

چہرے پر دیکھ کر اُسے اپنا متنبی دے پا لک کر لیا۔ یہی بچہ بڑا ہو کر محمد علی خاں، پھر علی محمد خاں کہلایا یہ راجپوت کی ریاست کا پہلا مسند نشین اور بانی تھا۔ نجم النبی اور زمانہ حال کے بعض دوسرے مؤرخین نے اسے سید حسینی نسب لکھا ہے۔ لیکن بہت سے مؤرخ اس سے اختلاف کرتے ہیں ان کا خیال ہے کہ یہ نسلاً افغان ہی تھے چنانچہ ان کا مادہ تاریخ وفات بھی خان زادے کا نظم شیدائے "ہے ہے افغان" سے برآمد کیا ہے۔ بعض قدیم دستاویزوں اور تاریخ کی کتابوں سے بھی اُن کے افغان ہونے کا ثبوت ملتا ہے۔ معصومی نے بھی لہ روہیلہ خاندان کے سرداروں کی تاریخ اور روہیل کھنڈ میں ان کے عروج و زوال کی داستان تفصیل سے سمجھنے کے لئے ان کتابوں کا مطالعہ ضروری ہے:

(۱) نجم النبی: اخبار الصنادید (۱۹۱۸ء) دو جلدیں۔ (۲) نجم النبی: تاریخ اودھ (۱۹۱۹ء) پہلی تین جلدیں (۳) آروین تاریخ فرخ آباد (اردو ترجمہ مطبوعہ ۱۸۸۷ء) (۴) مستجاب خاں: گلستان رحمت (۵) کنور پریم کشور فراتی: وقائع عالم شاہی (۱۹۴۹ء) (۶) اندر ام غنص: سفر نامہ (۱۹۴۶ء) (۷) امیر میاں: انتخاب یلوکار (۱۸۸۰ء) (۸) پولہ شاہ عالم سکندرائند نیکو روٹ (انگریزی) مرتبہ پی سی گیتا (۱۹۴۴ء) (۹) اسٹریچی: ہسٹریکلائند ڈی روہیلہ وار (۱۸۹۲ء) انگریزی۔  
 ملے مؤلف حلیۃ الافا لیم کا بیان ہے کہ: "ابہر تھے (۱۲۹) اور کنزالتایخ (۱۲۵۳) میں لکھا ہے: "مولد بالکولی قصبہ کالجہ سرکار سنہ ۱۷۱۱ اور وطن سکنی موضع بیولی... جو متصل بسولی پرگنہ ساسی ہے" (۱۲۵) سفر نامہ غنص مرتبہ انہر علی حاشیہ ص ۵۵، قدرت اللہ قاسم کہتا ہے کہ گویند کہ "ملش از قوم جٹ است" (۱۲۷) (۱۳) ملے اخبار الصنادید: ۱۸۹/۱ الطف کی بات یہ ہے کہ اخبار الصنادید کے مؤلف نجم النبی نے علی محمد خاں کو سید ثابت کرنے کے لئے اپنی والی پوری کوشش کی ہے لیکن خود ان کے بیلا میں تناقض پیدا ہو گیا ہے۔ سیادت کی بحث کرنے کے بعد انھوں نے ایک جگہ یہ شعر بھی درج کر دیا ہے جو بقول مولائے کے مستحق نواب کے نام سے تمام روہیل کھنڈ میں مشہور تھا۔ اس میں بھی محمد علی "موزوں ہے" اور وہ یہ ہے:

سکندر بر کل کثیر وطن زد و رنج ملی  
 بادشاہ شہر روہیلہ نام ابو محمد ملی

یہاں محمد علی کے حلیۃ کی قطعاً سلسلہ جاتی ہے اور ایسا شعر اس کا نہیں ہے۔ یہ صیح کا شعر ہے۔

اس کے نصیح گھر نیرازیا کے زندان ہے  
 ہر درویش و پادشہ لکھ جائے اس بات کو" (انجمن ۱۹۲/۱)

اسی طرح ایک جگہ لکھتے ہیں کہ: "نواب صاحب کی ہر یہ عبارت کند تھی: علی محمد خاں بہادر ندوی محمد شاہ بادشاہ غازی (دہلی ۱۹۵۰ء) اس میں بھی سید نہیں ہے۔"



ہوئی میں ائمہ اور نواب سید فیض اللہ خاں اور نواب سید عبداللہ خاں آنولے میں نواب سید علی محمد خاں کے قلعے میں رہنے لگے۔ غالباً یہ تقسیم ۱۱۶۲ھ میں واقع ہوئی تھی۔

لیکن یہ غالباً ابتدائی تقسیم تھی اس کے بعد جب سردارانِ روہیل کھنڈ میں دوسرا معاہدہ ۱۱۶۲ھ (۱۷۴۲ء) میں ہوا تو نواب سعد اللہ خاں تمام ملک کے حاکم تسلیم کر لئے گئے اور آمدنی میں سے آٹھ لاکھ سالانہ ان کے مقرر ہوئے عبداللہ خاں کو ہسون، اجمیانی، اور سہداد پور کی جاگیر عطا ہوئی جس کی سالانہ آمدنی تین لاکھ تھی عبداللہ خاں نے اجمیانی ہی میں سکونت اختیار کر لی اور مکان وغیرہ بنوائے۔ فیض اللہ خاں نے رامپور کو آباد کیا جس کی سالانہ آمدنی پانچ لاکھ تھی اس میں چھا چھٹ، شاہ آباد وغیرہ بھی شامل تھے محمد یار خاں، اللہ یار خاں اور مر فیض خاں کو حکومت میں کچھ حصہ نہیں ملا۔ مگر محمد یار خاں نے ٹانڈے میں سکونت اختیار کر لی تھی اور وہیں حکومت کرتے رہے۔

سعد اللہ خاں نے ۲۷ برس کی عمر میں سل و دق کی موذی بیماری سے تھنکا کر یکم مارچ ۱۱۶۲ھ - ۵ شعبان ۱۱۷۵ھ اور ان کے بعد نواب محمد عبداللہ خاں رئیس بنائے گئے۔ ۲ جولائی ۱۱۶۶ھ (۵ صفر ۱۱۸۸ھ) کو پانچ برس گزری تھیں کہ یہ بھی راہی ملک عدم ہوئے اور نواب فیض اللہ خاں کا دور دورہ ہوا۔ اسی زمانے میں رامپور دارالریاست قرار پایا فیض اللہ خاں بڑے نچے، علم دوست اور شجاع حکمراں تھے انھوں نے بیس برس تک پوری شان و شوکت سے ریاست کا کام چلایا اور آخر کار، ۲ جولائی ۱۱۹۴ھ (۵ رزدی ۱۲۰۸ھ) کو خالقِ حقیقی سے جا ملے۔

محمد یار خاں امیر علی محمد روہیل کے لڑکے اور نواب فیض اللہ خاں کے بھائی محمد یار خاں تھے جو شاعر بھی تھے اور امیر تخلص کرتے تھے۔ انھیں کے دربار سے قائم چاند پوری، مصحفی، ندوی، حکیم کبیر سنبھلی وغیرہ بہت سے جید شعرا وابستہ تھے۔ یہ اس زمانے میں ٹانڈے کی جاگیر پر پیش کر رہے تھے۔ علم موسیقی میں خہوصی دروگ

لہ نجم النبی: اجارہ المصنوعہ ۱/۱۸۱۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲ اجارہ ۱/۲۸۳ و ما بعد۔ تہ ٹانڈہ (یا ٹانڈہ ہدی دال) رامپور کے قریب سہارن پور میں ۱۱۷۵ھ و ۱۱۷۶ھ شمال اور ۱۱۷۷ھ درجہ مشرق میں واقع ہے۔ مراد آباد سے نئی تال جانے والی سڑک ٹانڈے سے ہرگز گزرتی ہے۔ ۱۱۹۲ھ کی مردم شماری کے مطابق اس کی آبادی سات ہزار نو سو تراسی افراد پر مسلسل،

تھا تا رہ جانے میں یگانہ روزگار تھے لیکن ان کے مہاجروں میں حکیم کبیر سنگھی بھی تھے جو اگرچہ طبیب تھے مگر زمانے کے مزاج کے مطابق شہر و سخن سے بھی لگاؤ تھا انھوں نے امر کو بھی یہ چکا لگا دیا۔ چنانچہ نواب محمد خان نے سب سے پہلے مرزا رفیع سودا اور میر سوز کو دعوت نامے بھیجے یہ دونوں استادانِ دہلی نواب بہرمان خان زند کے متوسل تھے۔ وہاں سکھ چین سے گزرتے ہی تھی انھوں نے فرخ آباد چھوڑ کر ٹانڈے آنا گوارا نہ کیا۔ البتہ قائم چاند پوری اس زمانے میں بسولی میں موجود تھے۔ امیر کی نگہ انتخاب ان کی طرف اٹھی۔ قائم نے یہ پیش کش قبول کر لی۔ ایک سو روپیہ ماہانہ مشاہرہ مقرر ہوا اور نواب کے کلام پر اصلاح دینے کی خدمت سیر دھوئی تہ معافی نے لکھا ہے:

(بقیہ ماہ ص ۵۵) منسلق تھی۔ قدیم زمانے سے یہ بنجاروں کا سکھ تھا جو ایک شہر سے دوسرے شہر کو غلہ وغیرہ لے جاتے تھے۔ آج بھی یہاں بنجاروں کی آبادی زیادہ ہے (دیکھو اپریل گزٹیر آف انڈیا جلد ۲۳ ص ۲۲۱۔ بطبع ۱۹۱۵ء)۔  
 ۱۷ نیز ملاحظہ ہوں: (۱) یادگار شہزادہ جرنیل بہت کتب خانہ اودھ مرتبہ امیر نگر شائع کردہ ہندوستانی اکادمی آلا آباد۔ (۲) سری رام: پنجمانہ جاوید، جلد ۱/۲۰۔ ۳۱۔ ۳۲۔ ۳۳۔ ۳۴۔ ۳۵۔ ۳۶۔ ۳۷۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۹۔ ۱۴۰۰۔ ۱۴۰۱۔ ۱۴۰۲۔ ۱۴۰۳۔ ۱۴۰۴۔ ۱۴۰۵۔ ۱۴۰۶۔ ۱۴۰۷۔ ۱۴۰۸۔ ۱۴۰۹۔ ۱۴۱۰۔ ۱۴۱۱۔ ۱۴۱۲۔ ۱۴۱۳۔ ۱۴۱۴۔ ۱۴۱۵۔ ۱۴



موریا کے کہ بہ ترغیب حکیم کبیر بھلی شوق شہزادی واپس واپس رہا بس بھر دیکھنے بے مطلب میر سوز و مزا  
ریح نوشتہ روانہ کر دیں دریاں ایام میں ہر روز بزرگ و سرکار ہر باں خاں زندہ تخلص جیسے شاعری  
غزوہ امتیاز و اشتداد فرخ آباد آمدن ایشان بماندہ کہ موضع بود باش نواب بود اتفاق نیفاؤ۔  
آخر کار میان محمد قاسم کے دریاں ایام در سبولی بود حسب الارشاد آمد و شرف ملازمت آں والا  
جناب دریافت و بدراہمہ یک صدر و پیر و امتیازش دادہ ہاں تیش برداشت ۱۰۰  
فن موسیقی سے ان کے شغف کے بارے میں معصومی کا بیان ہے کہ:

”در علم موسیقی و ساز و زدن بکاہ روزگار و در رعنائی و زیبائی جو آنے بود بان و بہار ۱۰۰

ہزاروں روپے صرف کر کے اور بڑے بڑے استادان فن کی خدمت کر کے موسیقی میں کمال ہم پہنچا یا  
تھا۔ اس سے بھی زیادہ انھوں نے ایک اور کام ایسا کیا تھا کہ اگر آج وہ مرتع و ستیاب ہو جائے تو انمول  
اور انوکھی چیز ہوگی۔ (باقی)

(بقیہ جانشینہ ص ۵۵) ہدایت اللہ خاں ہدایت کے شاگرد تھے بعد میں برگشتہ ہو کر چوگھدی تھی (مجموعہ نثر: ۸۲/۱۰) پھر در دستلذ  
افتداریا۔ آخر میں سودا سے وابستہ ہو گئے۔ وہی سے نکل کر سبولی پہنچے تھے اور غالباً راجہ ہلاس رائے دیوان حافظ رحمت  
خاں سے منسلک تھے کہ نواب محمد یار خاں ایسے ٹائپ سے بلایا۔ وہاں تین ماہ رہے۔ درجہ کی ملک کے بعد نواب فیض اللہ خاں  
دلی راجہ کے بیٹے احمد یار خاں سے منسلک ہو گئے ان کے دربار سے قوت لایموت ملتا رہا۔ کچھ دنوں بعد لکھنؤ جا کر جہاں  
ملکیت رائے سے ملے اور اپنے وطن میں جائداد کی واگذاری کا پروانہ لے کر آئے مگر وہاں پہنچے سے پہلے ملک عدم سے  
بلاوا لگی۔ (دہندی: ۱۷۹) قاسم کا قول ہے کہ آخر میں قلعہ امر وہ کے قاضی ہو گئے تھے مجموعہ نثر: ۸۲/۱۱ مگر اس کی  
تائید اور کسی تذکرہ نگار نے نہیں کی۔ سال وفات میں بھی اختلاف ہے اکثر تذکرہ نگاروں نے ۱۲۱۰ھ (۱۷۹۵ء) لکھا ہے  
ان کے خاندان میں بھی یہی مشہور ہے (زمانہ کانپور: جولائی ۱۹۲۹ء) لیکن بعض نے ۱۲۱۰ھ کو صحیح مانا ہے۔ انتقال راجپور  
میں ہوا تھا اور دفن ہوئے درجہ الانتخاب علی وقت ۴۷۔ الف (تھانیف میں ایک تذکرہ خیر نکات شائع ہو چکا ہے  
ایک ضخیم دیوان جو تمام اصناف سخن پر مشتمل ہے ابھی تک غیر مطبوعہ ہے۔ اس کا ایک برخ خط ملی نسخہ رام پور میں موجود  
ہے۔ یہ مشہور شعرا کی کتاب ہے۔

قسمت تو دیکھ ٹوٹی ہے جا کر کہاں کند  
کچھ دور اپنے ہاتھ سے جب بام رو گیا

لے ہندی/۱۳-۱۴ ۱۵ مابقی ۱۳-



## قصیدہ وداعیہ

درمخ علی الخباج حکمت الحاج ملا سید محمد اکبر آبادی  
پرنسپل کلکتہ مدرسہ و صدر منتخب شعبہ سنی دینی اسلام یونیورسٹی علی گڑھ قادیان

(راز مولانا محمد فیض حسنا فاروقی استاد مدرسہ عالیہ کلکتہ)

اجاب نے کلکتہ سے خدمت ہوتے وقت ایڈیٹر برہان کے ساتھ اپنی محبت کا اظہار جن نظموں میں  
کیا تھا ارادہ تھا کہ ان کو برہان میں شائع کر دیا جائے اور اس ارادہ کا اظہار برہان کے نظرات میں  
بھی کر دیا گیا تھا لیکن بعد میں یہ ارادہ اس لئے بدل گیا کہ اول تو برہان کے صفحات ان کے قفل  
نہیں ہو سکتے اور پھر یہ نظمیں اس زمانہ میں کلکتہ کے اجلاات میں کھایا جڑ اٹھنے بھی ہو چکی ہیں لیکن آج  
ذیل میں مولانا محمد فیض حسنا کی نظم (قصیدہ اشاعت) کی جاتی ہے کیونکہ کسی اخبار میں شائع نہیں ہوئی نظم  
خالصاً غنی طور پر جس پایہ کی ہے اس کی داد اور باپ ذوق ہی دے سکتے ہیں۔ (برہان)

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| دالی راغ<br>ملکیت راغ<br>بلاو آگیا۔ درم<br>تائید اور تکی<br>کے توان داناں<br>صبح او اندر<br>بحر او طلمات<br>راغشید ہم<br>و شتر آمد<br>سال در قلعے | مہد تماشا ہائے آں سر و خیر اماں داشتن<br>خندہ درویدین بدل گل در گریباں داشتن<br>در بحر اندیشہ شام غریباں داشتن<br>چند ناموس گلستاں و گلستاں داشتن<br>کے نقاب از شام بر مہج مدخشاں داشتن<br>مہج و شام از بخشش او آب حواں داشتن<br>درد را درماں بود در دو فرماں داشتن<br>نے نوائے بلال دہن بتاں داشتن<br>موج طوفاں خواستن ہم رنج طوفاں داشتن |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

پیش دریا آبروئے خود چرا دیز و صدف — قطرہ را چون نظر بر این میال داشتن  
جو بر ذاتی رہین منت مشاطہ نیست — گوهرے را بجز نتواند درخشاں داشتن  
قدر گوهر شاہ داند یا نداند گوہری — گوهرے را کہ مزد در جیب طفلان داشتن  
جنت شدہ اماند در نگاہ حق شناس — باغلامی چہ سلطانِ بہت ایوان داشتن  
آسمان بر فسقِ انجم و دخت آں نوری کلاہ — خواست رضواں انجمن از رخسار داشتن  
بسیکر تو از علی گڑھ جان تو از دیوبند — جز تو در کف کے تو اند جام دندان داشتن  
زیر دام آورده ہمد مرغائے سمجہ خواں — کار زلفِ نت صید اہل عرفاں داشتن  
مرتر از بید با خلاق و صفاتِ میناں — بردلِ امحاپ تقویٰ حکم و فرماں داشتن  
آں توئی کز ہمسر تو در بان تو و عسالیہ — دید پائے خوشتن بر فرق کیواں داشتن  
پیش گاہت فاضلاں را داد منشور و سند — مفتیان را از پئے تو حکم قرآن داشتن  
ہر کجا باد و صالت جانفسرا گشتہ بیمار — ہر کجا سبیلِ فراق خانہ دیراں داشتن  
ہر کجا ذکر جمیلت قلب مضطرب را سکوں — ہر کجا وصف کمال عقل حیراں داشتن  
ہر کجا دعد و خطابت دل درخشاں مے شود — ہر کجا نفع و کلامت ذوق ایماں داشتن  
ہر کجا تحدیث تو از او حکمت جسلوہ گر — ہر کجا تفسیر تو لمحات قرآن داشتن  
ہر کجا مدرس معانی و بیباں بجاں خموش — ہر کجا منطق از سطور ایشیاں داشتن  
ہر کجا شہر ادب ہمدرد بستاں ذات تو — ہر کجا بنام استانت از بیبِ عنواں داشتن  
بد تو از کلک تو پیرایہٴ فنی چہ سرخ — نکتہ از لفظ تو سرمایہٴ کاں داشتن  
طاہر فکر از شاخِ سدوہ برتر مے پڑ — مرکبِ رائے ترا بر عرش جولاں داشتن  
چوں قضا و قدر را بابِ سعادت را نوشت — نعت آمد نام پاکت از سیدان داشتن  
رحمت حق یاد چہ سرت ہر کجا داری قیام — ہم بہ تو بنی الہی کار آساں داشتن  
گر عروج و قرب حق جوئی ترا باید نعل — خاک راہِ مصطفیٰ بر حیرہ انشاں داشتن

## تبصرے

ہندوستان کے عہد وسطیٰ کی از جناب سید جہاں الدین عبدالرحمن صاحب ایم۔ اے۔

ایک ایک جھلک :- تقیع کلاں ضخامت ۵۰۶ صفحات، کتابت و طباعت اعلیٰ

قیمت۔ مئے روپیہ۔ تہ :- دار المصنفین اعظم گڑھ (ریونی)

انگریزوں نے اپنے عہد حکومت میں ہندو مسلمانوں میں بھڑٹ ڈالنے کے لئے ہندوستان کے اسلامی عہد کی تاریخ کو نسخ کر کے پیش کرنے کی کوشش کی تھی تو کی ہی تھی۔ افسوس اس بات کا ہے کہ آزادی ملنے کے بعد بھی ہندو یونین کا ایک طبقہ ایسا ہے جو انگریزی عہد حکومت کی اس وراثت کا حامل بنا ہوا ہے اور اس کے اسلامی عہد کی تاریخ سے مورخانہ انصاف اور غیر جانبداری کا بڑا ٹوٹا نہیں کر رہا ہے۔ یہ طریقہ عمل ذکر جس رجحان علی بدیانتی ہے۔ خود ملک کے ساتھ دشمنی کے مرادف ہے۔ اس بنا پر شدید ضرورت تھی کہ مسلمان ہوتا ہوں کے روشن و تابناک کارناموں کو مورخانہ ایمانداری اور سنجیدگی کے ساتھ منظر عام پر لایا جاتا تاکہ یہ واضح ہوتا کہ مسلمانوں نے اپنے عہد حکومت میں اس ملک کی سیاسی، سماجی، تہذیبی خدمات کس درجہ بلند اور اعلیٰ قسم کی انجام دی ہیں۔ اور اس ملک کو ترقی دینے میں ان کا کتنا گرانقدر حصہ ہے۔ جناب سید جہاں الدین عبدالرحمن صاحب اس ضرورت کی تکمیل اس صورت میں بھی کر سکتے تھے کہ خود تین چار جلدوں میں ایک تاریخ مرتب کر دیتے لیکن ملک کے موجودہ حالات میں اس سے کہیں زیادہ موثر اور دور رس یہ صورت تھی کہ خود نامور و معروفین نے مسلمان فرمانرواؤں کے دریں کارناموں کا اپنی تاریخوں میں جو اعتراف جا بجا کیا ہے اس کو چھ کاتوں بجا کر کے شائع کر دیا جاتا۔ چنانچہ لائق مرتب نے اس کتاب میں یہی دوسری صورت اختیار کی ہے اور ہندوستان میں عربوں اور غزنویوں کی آمد سے لیکر تہذیبی عہد کے اٹھارہ ملک کی مسلمان مورخوں اور محدثین کی طرف سے لکھی گئی تاریخوں کی زبان سے ستائی ہے جنہیں

دو کو چھوڑ کر باقی سب ہندو ہیں یہ داستان اس قدر جامع ہے کہ ان میں مسلمان فرمانرواؤں کا باشند  
 حسن نظم و نسق - فراخ حوصلگی و مالی ظرفی - رواداری - علم برداری - ادب و نوازی - جمالیاتی باشند  
 صلاحیت حکمرانی ان سب پر روشنی پڑ گئی ہے ظاہر ہے کہ یہ تمام تاریخیں انگریزی میں ہیں۔ ان سب کو  
 اور پھر اپنے موضوع بحث کے مطابق انتخاب کر کے ان کو اردو میں منتقل کرنا آسان کام نہیں تھا لیکن  
 مرتب جو مورخ اور ادیب ہونے کے ساتھ تصنیف و تالیف کا پختہ اور شگفتہ سلیقہ رکھتے ہیں۔ انہوں نے  
 کد مشکل کو اس خوبی سے انجام دیا ہے کہ تالیف میں تصنیف اور ترجمہ میں اہل کام طلب آتا ہے۔ مگر بہر حال  
 یہ ہے دوسروں کے ہی خیالات کا چر بہ اور اُس کو من و عن پیش کیا گیا ہے اس لئے خیالات میں کہیں نہ  
 بھی ہے عبارتوں میں ناہمواری اور کہیں کہیں بے ربطی اور تشکیک بھی ہے اور لائق مرتب نے اپنے فاضلہ جو  
 سے اس حلا کو پُر کرنے کی کوشش کی ہے شروع میں ڈاکٹر سید محمود کا مقدمہ بھی کافی بصیرت افزا اور  
 و مفید ہے کتاب اس لائق ہے کہ تاریخ کے طلباء کے علاوہ عام اردو خواں ہندو مسلمان بھی اس کا مطالعہ  
 نور المصابیح حصہ اول - از: مولانا محمد منیر الدین صاحب قیطع کلاں ضخامت ۳۱۱ صفحات

کتابت و طباعت بہتر قیمت للعلم - پتہ: مکتبہ نقشبندیہ ۱۲۰۵ حسینی علم بارگاہ گلی حیدر آباد  
 دکن - ۲

برہان کے انہیں صفحات میں مولانا ابوالحسنات سید عبدالرشاد صاحب نقشبندی و قادری و خفی  
 کی گرانمایہ تالیف مناجات المصابیح کی مختلف ہلدوں کا تذکرہ آچکے ہیں جن میں مولانا موصوف نے  
 حدیث کی مشہور اور متداول کتاب مشکوٰۃ المعانی کے طرز پر اور اسی کے ابواب کی ترتیب کے مطابق  
 اُن مستند احادیث نبوی کو یکجا کر دیا ہے جن پر فقہ حنفی کی بنیاد قائم ہے اور جن کے مطالعہ سے یہ ثابت ہو  
 ہے کہ امام اعظم کا ہر قول اور ہر رائے کسی حدیث یا کسی صحابی یا کسی تابعی کے قول سے ماخوذ ہے نہ میر  
 تبصرہ کتاب اسی کتاب کی جلد اول کا ترجمہ ہے۔ اس حصہ میں کتاب الایمان - کتاب العلم - کتاب الطہارۃ  
 تین بڑے عنوانات ہیں اور ہر عنوان کے نیچے کثرت سے مختلف ابواب ہیں ترجمہ شگفتہ و سلیس و رواں ہو  
 جو اردو خواں عربی نہیں جانتے مگر حدیث کا ذوق رکھتے ہیں ان کو اس سے فائدہ اٹھانا چاہیے

ملی کا ترجمہ بھی جلد شائع ہو گا۔

عبد ذہبی رجحانات - از: جناب عبداللہ قدسی، تقطیع مترسط ضخامت ۱۹۹ صفحات

میتہ وطاعت بہتر قیمت ۵۰ روپے - مشتاق بکڈ پورہ - اردو بازار - کراچی - ۱

گزشتہ بارہ برس میں پاکستانی معاشرہ میں ذہنی اعتبار سے جو تبدیلیاں پیدا ہوئی ہیں، خواہ وہ ہل یا باری اس کتاب میں ان کا جائزہ لیا گیا ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں لائق توجہ ترین پسند ادب ہندوؤں کے آغاز و انجام پر گفتگو کر کے پاکستان میں اردو ادب کی عام حالت پر بحث کی ہے اور اسی ذیل افسانے، ناول اور غزل پر کلام کیا ہے۔ اسی طرح ”ترجمے“ تنقید، تعلیم، آرٹ، مذہب، ان سب کا جائزہ دوست نظر اور ذوق نگاہ سے لیا ہے۔ ان کی صحیح رفتار متعین کی ہے۔ اور بڑی بات یہ ہے کہ ہر ایک پر بے لاگ تبصرہ کیا ہے۔ آخر میں ان تمام اداروں پر تعارفی نوٹ ہیں جو پاکستان میں کسی نہ کسی حیثیت سے علمی یا ادبی کام کر رہے ہیں۔ اس کے بعد ان خاص خاص کتابوں کے نام ہیں جو مختلف علوم و فنون کے بارہ برسوں میں بھی ہیں۔ پھر ان علمی ذخائر کا ترجمہ ہے جو ملک کے مختلف گوشوں میں پھیلے ہوئے ہیں۔ اس میں شبہ نہیں کہ یہ کتاب اردو زبان میں اپنی نوعیت کی پہلی کتاب ہے جس میں معاشرہ کا جائزہ لیا گیا ہے۔ پھر اردو رعایت تبصرہ کیا گیا ہو۔ پھر انداز بیان بھی شگفتہ اور ادیبانہ ہے اس لئے یہ کتاب بڑی دلچسپ ہے اور مفید بھی۔ اس ایک کتاب کا مطالعہ عربیوں کتابوں کے مطالعہ سے بے نیاز کر دیتا ہے۔

حلیں ہند کی علم پروری - از: جناب محمد حفیظ اللہ صاحب - تقطیع خورد - ضخامت ۱۶۸ صفحات

میتہ وطاعت بہتر قیمت ۵۰ روپے - (۱) سلم اکاڈمی پبلواری شہرینہ (پٹنہ)، (۲) مکتبہ بریلان، انڈیا، انجمن مسجد دہلی

جیسا کہ نام سے ظاہر ہے اس کتاب میں مختلف مورخین کی شہادتوں کی روشنی میں پہلے سیتا لیا گیا ہے۔ ہندوستان کے مسلمان علوم و فنون کے کس درجہ قدر دان تھے اور کس فیاضی اور سرخشی کے ساتھ ان کی سرپرستی کرے تھے ان سلسلہ میں اپنے اور بیگانے میں بھی تمیز نہیں کرتے تھے۔ چند صفحوں میں ہر ایک عام گفتگو کرنے کے بعد فائدہ ان بھانڈاں گفتگو کی ہے جو ہندوستان کی خود مختار حکومتوں اور ان کی تکی پر شش ہے اور ہر فائدہ ان کجاوشاہوں کی علمی فیاضی کا حال بیان کیا ہے۔ کتاب دلچسپ

بھی ہے اور مفید بھی۔ مگر افسوس ہے کہ حوالے بہت کم ہیں اور جو ہیں بھی وہ اکثر جگہ نامتام اور ناکمل ہیں۔

انسٹروکشن ٹو اسلام (انگریزی) اندر جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ تقی علیؒ کی تصانیف ۲۲۵ صفحات، ٹائپ ملی اور روشن، قیمت ص ۱۰۰، صیب اینڈ کمپنی، اسٹیشن روڈ۔  
جدو آباد دکن۔

یہ کتاب کا دوسرا ڈیشن ہے پہلے ڈیشن پر تبصرہ ہو چکا ہے جو اس قدر مقبول ہوا کہ چند مہینوں میں ہی ختم ہو گیا اور دوسرے ڈیشن کی ضرورت محسوس ہوئی۔ اس ڈیشن میں دو تمام ابواب ہیں جو پہلے تصحیف یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مختصر سیرت، اسلامی تعلیمات کی حفاظت، اسلام کا تقویر حیات، عقیدہ، عبادات، نظام روحانی، اخلاقی اور معاشرتی و اقتصادی نظام، اسلام میں عورتوں کا اور غیر مسلموں کا مرتبہ، علوم و فنون میں مسلمانوں کا حصہ، اسلام کی تاریخ پر ایک سرسری نظر، ایک مسلمان کی روزمرہ کی زندگی، ان بساحت کے علاوہ ضمیمے، نقشہ، فہرست، اعلام، نماز ادا کرنے کے نوٹ وغیرہ بھی ہیں۔ ان کے علاوہ مزید خوبی یہ ہے کہ پہلے ڈیشن میں جو بعض خامیاں رہ گئی تھیں اور جن کی نشاندہی بعض تبصرہ نگاروں یا دوستوں نے خطوط کے ذریعہ کی تھی ان کی بھی اصلاح کر دی گئی ہے۔ اس لئے ”نقاش نقش ثانی بہتر کشد ز اول“ کا مصداق ہے۔ امید ہے کہ پہلے کی طرح یہ ڈیشن بھی مقبول اور کامیاب ہوگا۔ فاضل مصنف یار غیر میں بیٹھے ہوئے اسلام کی جو ٹھوس خدمات انجام دے رہے ہیں اس پر وہ مسلمانوں کی طرف سے شکر یہ کے مستحق ہیں۔

بجنا کا اللہ جزاء خیراً۔

ندوة المصنفین دہلی کی جدید کتاب

حضرت عمر فاروقؓ کے سرکاری خطوط

قیمت مجلد بارہ روپے۔ غیر مجلد گیارہ روپے



# احادیث نبوی کا شعاع وار ذخیرہ

اردو زبان میں

## ترجمان السنہ

”ترجمان السنہ“ حدیث شریف کی ایک جامع کتاب ہے جس کے ذریعے ہر فرد کو اپنی زندگی میں اہم اور مستند احادیث کی روشنی میں رہنمائی ملے گی۔ اس کتاب میں احادیث نبوی کے معانی و تفسیر کے ساتھ ساتھ ہر حدیث کی دینی و دنیوی فضیلت بھی بیان کی گئی ہے۔ اس کتاب میں احادیث کی ساری روایات و تفسیریں جمع کی گئی ہیں۔ اس کتاب کی ساری روایات و تفسیریں جمع کی گئی ہیں۔ اس کتاب کی ساری روایات و تفسیریں جمع کی گئی ہیں۔

(۱) متن مع اعراب (۲) سلفہ اور عالم فقہ ترجمہ (۳) ہر حدیث پر مختصر تشریحی نوٹ (۴) باب کے خاتمے پر چند جدید مسائل کے تعلق ایک مشہور عالم اور سیر حاصل بحث۔

جلد اول میں کے شروع میں ایک سہولت اور تحقیقات مقدمہ بھی ہے۔ اس میں ہر حدیث کے احادیث کی احادیث احادیث کے درجہ استناد و اعتبار کا بیان ہے۔ اس میں ہر حدیث کی تاریخ و تفسیر اور دیگر معلومات تفصیلی کلام کیا گیا ہے اور ہر حدیث کا اور فقہاء و محدث کے مندرجہ حالات بھی شامل کئے گئے ہیں۔ کتاب التوحید سے اصل کتاب شروع کی گئی ہے۔ قطع ۲۹۲ صفحات ۵۹۲ قیمت دس روپے جلد بارہ روپے۔ اس جلد میں کتاب الایمان والا سلام کی ۵۰ حدیثیں کا مختصر ہے۔ جلد دوم ۵۱۲ صفحات قیمت نو روپے جلد گیارہ روپے۔

اس میں کتاب الایمان کے فقہاء بابوں کے علاوہ دوسری کتاب الایمان جلد دوم بھی آگئی ہے۔ صفحات ۵۰۰ قیمت دس روپے جلد بارہ روپے۔

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی-۶

# برہان

ندوۃ المصنفین دہلی کا علمی مذہبی اور ادبی ماہنامہ

’برہان‘ کا شمار اول درجہ کے علمی مذہبی اور ادبی رسالوں میں ہوتا ہے اس کے گذشتے میں نفیس ترین مضامین کے پھول بڑے سلیقے سے سجائے جاتے ہیں۔ نونہالان قوم کی ذہنی تربیت کا مال ہر دست کرنے میں ’برہان‘ کی قلم کاریوں کا بہت بڑا دخل ہے۔ اسکے مقالات سنجیدگی، امانت اور درود قلم کا جواب نمونہ ہوتے ہیں۔ اگر آپ مذہب و تاریخ کی مستریم حقیقتوں کو علم و تحقیق کی جدید روشنی میں دیکھنا چاہتے ہیں تو ہم آپ کے ’برہان‘ کے مطالعے کی سفارش کرتے ہیں، یہ علمی اور تحقیقی ماہنامہ اکیس سال سے پابندی وقت کے ساتھ اس طرح شائع ہوتا ہے کہ آج تک ایک دن کی تاخیر نہیں ہوئی۔

’برہان‘ کے مطالعہ سے آپ کو ’ندوۃ المصنفین‘ اور اس کی مطبوعات کی تفصیل بھی معلوم ہوتی رہے گی، آپ اگر اس ادارے کے حلقہ معاونین میں شامل ہو جائیں گے تو ’برہان‘ کے علاوہ اس کی مطبوعات میں آپ کی خدمت میں پیش کی جائیں گی۔

’برہان‘ کی سالانہ قیمت چھ روپے ہے۔ قلم کاروں سے کیا رہنمائی

لحقہ معاونین کی کم سے کم سالانہ قیمتیں تیس روپے

مزید تفصیل دفتر سے معلوم کیجئے

برہان آئین اردو پبلشرز سجاد دہلی

عظیم ہونوئی پبلشرز، حیدرآباد، نے البیت پریس دہلی میں چھپا کر کہ خبر برہان دہلی سے شائع کیا۔

